

# じゃんけんぽん

J A N - K E N - P O N

Japanese for Kids to Play  
STAGE I



U S WEST Center for  
Japanese Language Education  
University of Oregon

Hiroko C. Kataoka Kanae Igarashi Ruth Kanagy Kyoko Sato

じゃんけんぽん

JAN-KEN-PON

**Japanese for Kids to Play  
Stage I**

**U S WEST Center for  
Japanese Language Education  
University of Oregon**

**Hiroko C. Kataoka   Kanae Igarashi   Ruth Kanagy   Kyoko Sato**

*Jan Ken Pon* is a copyrighted textbook; however, all worksheets and sample sheets may be reproduced and distributed to students for educational purposes.

Cover Design: Sachiko Yoshikawa  
English Editing: Karen Sandness  
Amy Camp and  
Jon Labrousse

## ACKNOWLEDGMENTS

We are indebted to many individuals and groups for their assistance in completing this project. The U S WEST Foundation provided the funds that supported the entire project. Sachiko Yoshikawa deserves (and gets) our appreciation for drawing illustrations and designing the cover for far below her usual fees. Naoto Kobayashi reviewed the manuscript and provided detailed comments for each activity. Our thanks go also to Takuo Kinoshita and Joyce Iliff for reviewing the manuscript, and to Kayoko Kasai, Mariko Ikeda and Hiroko Wiancko for field testing the materials. Naoko Morimoto gave us advice based on her review of the draft of the curriculum, along with some valuable suggestions concerning age-appropriate activities for young children. Ken and Rei Coleman and Elena Loux agreed to serve as our guinea pigs for trying out activities, and shared their book collections with us. Asuka Tanaka donated her books to the project and let us use her name, as did Mari Inoue and Yuuki Watanabe. Thanks also to Yoshimi Kanbe for suggesting appropriate books for many topics. To the children at the International School (Portland, Oregon), Concordia Elementary School, and M. L. King Elementary School, our thanks to you for participating in the field study, and a thank you also to the teachers who participated in the '97 FLES Conference held in Eugene, Oregon, and in the '98 Annual IATJ Spring Workshop. To Amy Camp, Andrea Heid, and Carl Falsgraf of the Center for Applied Japanese Language Studies, which acted as publisher, our thanks for overseeing final editing, production, printing, and dissemination of the book. Amy Camp, Jon Labrousse, and Karen Sandness edited the English manuscript. Sam Coleman provided some preliminary English editing. Ken, Rei, and Sam also gave up part of their summer and Christmas vacations while we labored on the manuscript: We are truly thankful to them for coexisting with work zombies Hiroko and Kanae throughout this project. We are also thankful to student employees Chris Crew, Jane Lee, Vikki Lew, and Maiko Yoshida.



## TABLE OF CONTENTS

Introduction .....	v
Unit 1 Self: Name, Age & Birthday .....	1
Unit 2 Family: Family Terms .....	47
Unit 3 School: Our Classroom .....	81
Unit 4 Time: Seasons & Holidays .....	121
Unit 5 Leisure: Japanese Games .....	169
Unit 6 Food: Favorite Food .....	207
Unit 7 Nature: Favorite Animals .....	251
Unit 8 Health: Our Body .....	293
Unit 9 Community: Helpers in Our Community .....	345
Appendix .....	379

## **Introduction**

- ◆ **Philosophical Background**
- ◆ **List of Themes and Topics**
- ◆ **Standards for Japanese Language Learning**
- ◆ **Curricular Goals**

## はじめに

### 言語習得理論及び教育理念

「言葉は、実際のコミュニケーションを通じて獲得される。」スキナーの行動主義に出発点をおく現代の言語獲得理論の多くが、この考え方を支持してきた。生活という環境のもと、実際に意味を持った言葉が使用される時、言語の獲得は促進されるのである。外国語学習においても、この原則は変わらない。従って、外国語教育に携わる教師の役目は、「教室」という特殊な環境の中に、学習者にとって意味のある言語使用の場を提供していくことであると言えよう。学習者の年齢にあわせて多少の調整は必要なものの、対象言語による実際のコミュニケーションは、第一回目の授業から奨励されるべきだ。このことを念頭におき、我々は教室の中で自然な形の対象言語を使って、教師、学習者双方の生活の中に実際に存在する物、実際に行われる活動についてどんどん語っていかなければならない。

一方で我々は、「対象言語を使つてのコミュニケーション」が必ずしも学習者自身の発話を意味するわけではないということも理解しておくべきであろう。すなわち、教師が使う言葉の意味を理解し、それに対して適切に反応するだけでよい期間が、初級レベルの学習者にとって大切であることを忘れてはならない。これまでの第二言語習得の研究において、第二言語習得のごく初期の段階で発話を強制されることなく聴解活動に専念した学習者が、同じ段階で発話を強制された学習者よりも対象言語をよりよく理解できるようになり、また同じように対象言語で発話することができるようになったという結果が、多数報告されている。大切なのは、「いかに教室活動を学習者にとって意味のあるものにし、学習者をコミュニケーションに関わらせていくか」、である。時には学習者の第一言語の使用も認めることによって彼等の興味、関心をひきだし、教師がそれを対象言語で表現していくことも必要であろう。

いわゆる「語彙」「文法」の提示も、このような「学習者中心」「意味のあるコミュニケーション中心」を基本とした教室活動の中に埋め込まれていくべきである。従って「じゃんけんぽん」では、新しい語彙や構文を個別にとりあげるのではなく、常に自然な形の会話や物語、歌を通して導入していくようになっていく。こうした教室活動は一つ一つが独立しているものの、各ユニットのテーマによって密接に関係しており、学習者が全体的な意味を確認しながら対象言語を獲得していけるように配慮されている。

「文字」教育に関しても、ここまで述べてきた話し言葉に関する原則がそのまま当てはまる。第一言語においては、具体的な読み書きの学習が始まるずっと以前から、子供たちは文字に囲まれて生活している。例えば、アメリカで育つ幼児達はおそらく、「S」「T」「O」「P」という個々のアルファベットが認識できなくても、日常生活の中で「STOP」という標識になじんでおり、赤い八角形の中に白字で提示された「STOP」という表示を見たら、それが何を意味するか判断できるだろう。教室以外ではそのような学習環境がのぞめない外国語学習者のためには、教師が率先して教室の中に「文字環境」を作っていく必要がある。すなわち、「え」「ん」「ぴ」「つ」という仮名を一つ一つ教えるのではなく、鉛筆立てに「えんぴつ」というラベルを貼ることによって、学習者が自然にそのラベルに書かれた文字とその文字の持つ意味を結びつけられるようにしていくことが望ましい。ただし、話し言葉の時と同様、提示したものを全々学習者がその場で理解し、また書けるようになる必要はない。そうではなく、ごく初期の段階から学習者が、対象言語の文字を何か意味を伝達する手段としてとらえていけるようことが大切なのだ。

以上、「じゃんけんぽん」作成にあたって筆者達が基本としてきた言語獲得理論を、簡単に紹介してきた。以下のセクションでは、「聞く」「話す」「読む」「書く」という四つの言語技能及び「文化」それぞれについて更に詳しく、「じゃんけんぽん」のカリキュラムと各教室活動の趣旨を説明していきたい。

### 学習目標と「スタンダードズ」

#### 日本語教育スタンダードズ

「じゃんけんぽん」は、全米初の日本語教育スタンダードズ準拠カリキュラム／教材集である。それぞれの教室活動は常に、スタンダードズに掲げられたいわゆる 5C--コミュニケーション、文化、連携、比較及びコミュニティが含まれるよう準備されている。3つのステージを通じて、各ユニットで11あるスタンダードズ全てが少なくとも1度は扱われるよう、配慮されている。それぞれのスタンダードズが具体的にどの教室活動の中にどのように組み込まれているかについては、章末の「該当スタンダードズ一覧」を参照されたい。

## INTRODUCTION

### Philosophical Background

We know from first and second language acquisition theory that language is best acquired through real-life, natural communication, where language is used in social interaction. Language learning, like all learning, is facilitated when the language used is meaningful, contextualized, and student centered. Thus, the primary task of foreign language teachers is to create an environment in the classroom where communication focuses on meaning. From the first day of class, language should be used to communicate about real things—things that actually happened to the teacher or things students have actually experienced. The teacher's language should be natural and appropriate for the age of the students and the particular situation.

From the learners' perspective, ample time should be spent in a variety of "recognition" or listening activities (what we call input activities) without the pressure of "producing" or speaking in the target language too soon (output activities). Research shows that when the teacher provides a rich, varied language environment and encourages students to listen, they will be less preoccupied with the pressure of speaking and will begin to speak naturally when they have something to say. This may mean accepting students' contributions in English in the beginning—the teacher can put their responses into Japanese orally or write them on a language experience chart, for example.

How does the principle of meaningful, contextualized, and student centered language apply to teaching vocabulary and grammar? Real-life language is connected to the whole context—contextualized language is more comprehensible and meaningful than partial language. Thus, *Jan-Ken-Pon* presents vocabulary and structures in the context of authentic conversation, story, or song, rather than in fragments on flash-cards or lists. In each unit, a variety of task-based language activities organized around a theme allow real life communication.

The same holistic principle is followed in introducing Japanese orthography. Targeted *kana* are presented within words that relate to a theme, rather than isolated symbols from the *kana* chart (starting with "a"), as is common practice. Individual *kana* in isolation do not carry meaning; embedded in familiar words, however, the task of reading and writing an unfamiliar script becomes much easier. Along with a verbally rich, interactive classroom, teachers can create an "orthographically rich" environment by labeling objects in the classroom even before students know how to read. Gradually, students will be able to pick out *kana* from the signs, just as they did in their first language (e.g., identifying "O" from every STOP sign).

These ideas are expanded upon in the following sections which present *Jan-Ken-Pon's* guidelines and rationale for oral/aural communication, reading and writing, culture and knowledge.

### Goals and Standards

#### Standards for Japanese Language Learning:

*Jan-Ken-Pon* is based on the National Standards. In fact, it is the very first set of Japanese curriculum and teaching materials ever published that is based on the Standards. When we developed our materials, we included all the five C's, namely, Communication, Cultures, Connections, Comparisons, and Communities. Each of the eleven standards is addressed at least once (and often many more times) in each unit which is comprised of eight to twelve lessons. A chart of standards addressed in each lesson, and a list explaining how the standards are addressed in the activities, are included after this Introduction section.

## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1) Introduction

---

### オレゴン州日本語教育ベンチマーク

「じゃんけんぽん」の教室活動では全米スタンダードに加えて、オレゴン州の日本語教育ベンチマークも、カバーされている。すなわち、幼稚園から始めて「じゃんけんぽん」の全ステージを着実にこなしていった場合、5年生のカリキュラム修了時までには少なくとも、ベンチマークに定められたレベルⅡ相当の言語四技能が習得されることが期待される。

### 四技能の同時習得を目指して

幼稚園児を対象としたステージⅠの段階から、「じゃんけんぽん」のカリキュラムは言語四技能（聞く、話す、読む、書く）全てを教室活動に取り入れていくように作られている。学習者がごく低年齢の子供である場合、第一言語獲得の際と同様、まず話し言葉の習得に重きをおく必要があるのは確かだ、実際、最初の2つのステージでは「聞く」「話す」が強調されている。しかし、「はじめに」でもふれたように、文字環境を最初から提供していくことは、限られた言語環境の中で外国語を学習している学習者にとって、上級レベルに進んだ際の読み書きの学習の成功の鍵となる。この点については後の「読み書き」のセクションで、更に詳しくならべたい。

### テーマの選定

「じゃんけんぽん」は学習者の年齢及び日本語の言語能力に応じて、3つのステージに分けられている。それぞれのステージはさらに、9つのテーマにしたがって作られたユニットから構成されており、そのテーマは3つのステージに共通している。したがって、学習者は2年に一度同じテーマで日本語学習を行うことになり、語彙や表現、教室活動のリサイクルが期待できる。9つのテーマの各ステージでの具体的な内容については、Appendix を参照されたい。

## 「話し言葉」の指導

### 実生活に密着した状況設定

「じゃんけんぽん」では、学習者と同年齢の日本人の子供が、実生活の中でいつどんな言葉を使ってコミュニケーションに従事するかを常に検証しながら、状況設定や語彙／表現の選択を行ってきた。従って、大人向けの初級教科書ではごく普通に登場する「名刺交換」や「パーティー会場で」等の設定は登場しない。基本的には、学習者と同年齢の日本人の子供が遭遇するであろう状況及び、学習者がアメリカ国内で日本語話者とコミュニケーション状況が中心となって、アメリカ人の子供が日本に行くと日本人とコミュニケーションしなければならない状況は、ごく一般的な公立小学校で日本語を学習する小学生にとっては現実的ではないと考え、ステージⅡの後半及びステージⅢでのごく限られたロールプレイの設定でしか扱わなかった。

### 「目的」のある教室活動

「じゃんけんぽん」のすべての教室活動には、「目的」がある。すなわち、言語を使用したコミュニケーションに従事しなければならない「理由」が、学習者達にはつきりしている。たとえば、学習者が日本語で数を数えたり色の名前を言ったりする時、その言語行動は単なる発音練習のためではなく、実際に何かの数を調べたりぬり絵に使う色を決めたりするためなのである。

### 「理解」から「発話」へ：教室活動の順序

自然な環境で第二言語を獲得していく子供達は、時として長期間に渡る「サイレントピリオド」を経験することが種々の研究で報告されている。しかし、この「沈黙」の間も、「聞く」という受動的な形で言語獲得は確実に進んでいるのだ。したがって子供を対象とする外国語教育の現場でも、子供達が自発的な発話の準備をじっくりと行えるような環境を作っていくことが必要であろう。したがって「じゃんけんぽん」の教室活動は#ページのフローチャートにまとめられているように、新しい語彙や表現を適切な状況設定のもとで紹介した後（＝本文中では「導入」）、第一言語もしくは言語をつかわずジェスチャー等で「理解」を示すのみでかまわないタイプのアクティビティー（＝「インプットアクティビティー」）から、対象言語の「発話」が必要となるタイプのアクティビティー（＝「アウトプットアクティビティー」）へ徐々に進んでいけるよう考慮して順序づけられている。



Development of all four skills:

We included all four skills (listening, speaking, reading, and writing) from the beginning. One may argue that oral/aural skills are the first to be learned by children, and we do not disagree with that belief at all. On the contrary, the objectives we have created indeed emphasize the oral/aural skills. However, we do believe in surrounding children with written materials as well, just as native speaker children in English or Japanese have ample opportunities to see the written language from the time they are born. We decided to create a similar environment. (Please see the Reading/Writing section for a further justification.)

Oregon Japanese Language Benchmarks:

*Jan-Ken-Pon* is also based on the Oregon Japanese Language Benchmarks. When students successfully finish the K-5 curriculum, they should have reached Benchmarks II in spoken and written language.

Selection of themes:

We have chosen nine themes for each stage of the program, and have assigned various topics for each theme. This was done to make reviewing and recycling of material easier for the teachers. (See Appendix for detailed themes and topics.)

### **Oral/Aural Communication**

Real-life situations:

In our curricular materials we have included only what children are likely to say in real-life situations. We chose two types of linguistic and cultural environments: what Japanese children are likely to encounter in Japan, and what American children are likely to encounter in the U. S. with Japanese speaking children and adults or among themselves. What the children are expected to say and hear are all based on these situations. We did not include what American children are likely to encounter in Japan because such a situation is very unlikely for most children.

Activities with purposes:

All activities that we created have purposes. For instance, children do not recite numbers for the sake of uttering numbers or name colors for the sake of saying color names in Japanese. If they are to say numbers, it is because they are counting something with some purpose. We want children to name colors because they have a good reason to learn colors, such as surveying what color eyes children in their class have and comparing the results with those of, say, a different class, or to satisfy their curiosity.

The input-output order:

Second language acquisition research has shown that children do not acquire a second or a foreign language only by being forced to produce the language. According to some studies there is a long period of silence when the children are just listening or looking. In foreign language classrooms, it is also important for the children to be allowed to respond non-verbally or in English and understand the meaning of what they hear or see before they can comfortably produce the new language.

Our activities often start with only listening, looking at, and thinking, and the children are not forced to produce any Japanese during those activities. Instead, the children are asked to react to the language cues and show their understanding of the meaning. Such activities are called “input activities,” and they are different from “presentation activities” which simply introduce new information to the children, or “output activities,” in which children are required to produce the language. Only after children appear to understand the concept and the language are they then asked to get involved in “output activities.” (See page xvii for a flowchart.)

### 「決まり文句」の活用

「じゃんけんぽん」が対象としている学習者は FLES プログラムで日本語を学習する子供達である。したがって、日本語に接する時間は多くても 1 週間に数時間であろう。誕生してから毎日、継続的に聞いている第一言語の獲得が数年に渡ることから考えれば、限られた言語環境にいる学習者が短期間に自分の言葉で日本語会話を始めることは期待できないのが現状だ。そこで「じゃんけんぽん」では、教室活動に関連したいわゆる「決まり文句」を多数導入して、子供たちがごく初期の段階から実際に日本語を使っていけるよう配慮した。「わからない」「だめ」「そうそう」などが、その例である。

### 語彙／表現／教材の繰り返し利用

言語能力の向上をはかるには、一度学習したものを違った状況で繰り返し使って定着を促すことが大切である。前にもふれたとおり、「じゃんけんぽん」の 3 つのステージは 9 つのテーマを共有しているので、それぞれのステージの同じテーマの中で前に学習した語彙、表現が積極的にリサイクルされている。また、「一緒に探しゲーム」など一部の教室活動は、それ自体がテーマを越えていろいろなユニットで使われている。

### 「書き言葉」の指導

#### 視覚情報の提供

「じゃんけんぽん」はステージ I ユニット 1 から、漢字を含めた「文字」を紹介していく。しかし、こうした表記の早期導入は、子供達にその場で「習得」を要求するものではない。むしろ、第一言語学習者が生まれた時から環境の中に存在する「文字」という視覚情報を利用して、文字を習得していくのと同様、第二言語習得の場合にも、教室の中に「文字」が存在し、学習者がそれに自然にふれていくという環境を意識的に作っていくことが文字表記の早期導入の目的なのである。

#### ひらがなとカタカナ

現在アメリカの日本語教育の現場では、ひらがなとカタカナは別個のセットとして導入されることが多い。すなわち、まずひらがな（もしくはカタカナ）46 文字が 1 セットとして紹介され、それが終わったらカタカナ（もしくはひらがな）に進むことになるわけだ。（小学校レベルでは「ひらがな→カタカナ」の順番が一般的なようである）「じゃんけんぽん」はこの慣習を破って、ひらがなとカタカナを同時に教えることにした。つまり、「あ」「い」とひらがなを 2 文字のかわりに、ひらがなの「あ」とカタカナの「ア」2 文字を導入するわけである。筆者グループ内でも活発な議論がなされたが、最終的には以下の理由から、この方法の採用を決めた。

1. ひらがな／カタカナ／漢字それぞれの適切な使い方を学習者が理解するためには、最初からこの 3 つのシステムが同時に使われている自然な日本語の表記体系を見せていくことが大切である。日本で日本語を第一言語として獲得していく子供達は、生活環境の中でこの 3 つ全ての文字に囲まれている。
2. 日本人の子供は小学校でまずひらがなを学習することになるが、この場合カタカナの導入が始まるまでは教科書に外来語が登場しない。一方、アメリカで外国語として日本語を学習する子供達にとっては、一番基本的な「自分の名前」を書き表すにあたって、カタカナが必要となってくる。したがってカタカナを導入しない場合、本来カタカナであるべきものをひらがなで表記するという不自然かつ誤った情報を提供することになる。
3. 英語のアルファベットでも、通常大文字と小文字が同時に紹介される。ごく初期の段階ではこの 2 種類を混同する子供も見受けられるが、決定的に読み書きの学習を妨げてしまうことはない。したがってひらがな／カタカナを同時に教えることも、アメリカ人の子供達の日本語表記学習に重大な害を与えることはないと思われる。

Inclusion of formulaic utterances:

Formulaic utterances make it possible for children to “say something in Japanese.” It is not possible to expect young children to start carrying on a conversation in Japanese after a short period of time, especially when the majority of FLES programs meet only a couple of hours a week. However, children ought to be able to utter some Japanese phrases spontaneously and with autonomy, if they know what the phrases mean and if they are provided with opportunities. Such phrases include, *wakaranai*, *issho*, *soo*, *soo, dame*, *ii yo*, *dekita!* and *sensei, mite!* (as well as many others). We included those phrases early in the curriculum, so children are able to produce unsolicited Japanese utterances in appropriate situations.

Recycling:

As you can see in the chart of objectives, we chose nine themes for all three stages of our curriculum. (See page xviii.) Those nine themes are repeated with related but different topics, and some vocabulary, phrases, and other contents are recycled in each stage. The cyclical approach is key to proficiency building, and we believe this applies to children as well as to adults.

### Reading and Writing

Visual Japanese environment:

We want the children to see the written language from the beginning. We present lots of *kana* and *kanji* from the beginning, not because we want the children to learn them then and there, but because we want them to see written Japanese as much as possible. In other words, we want to create an environment in which children see the Japanese writing constantly, just as Japanese children see *kana* and *kanji* as well as the Roman Alphabet in everyday life. (It is often quite easy for Japanese children to learn the Roman Alphabet because they grow up seeing it all around them!)

Simultaneous introduction of *hiragana* and *katakana*:

In our materials, *hiragana* and *katakana* are introduced at the same time, and a few *kanji* are also introduced from the beginning as well. The current practice in the U. S. has students of the Japanese language first learning the whole set of either *hiragana* or *katakana*, followed by the other. (In elementary schools, teaching of *hiragana* is the predominantly popular order.) After serious discussion among ourselves, we came to the decision that we'd try to introduce both at the same time: if we are teaching “a” we would introduce the “a” of *hiragana* and *katakana* at the same time. We had several reasons for this decision:

1. It is important for the children to be able to understand the writing system of Japanese, that is, to know that all three types of letters are used according to the function of each type. Unlike Japanese children who have opportunities to see all three types of writing in their everyday life, American children do not live in such an environment. In order to make up for that deficiency, it is a good idea to let them see all three from the beginning.
2. Japanese children do learn *hiragana* first in the first grade, but the reading materials introduced in the Japanese (*kokugo*) textbooks (e.g., *Kokugo 1 Tomodachi/ Kazaguruma*, Mitsumura Toshio Shuppan K. K., 1994) do not include any loan words until *katakana* is introduced. This does not happen in the U.S., where the unnatural practice of writing *hiragana* for loan words takes place because children's vocabulary is not big enough to exclude loan words from reading materials at the beginning.
3. We judged American children as capable of handling the two *kana* systems at the same time much as they can handle the upper and lower cases of the Roman Alphabet when they are first introduced to each letter. Confusion may occur between *hiragana* and *katakana*, but that happens to Japanese children as well as adult Japanese learners at the beginning, just as American children mix up capital and small letters. Such confusion eventually goes away as they progress in learning to read and write.

「認識」と「書き写す」

本来「読む」という作業は、文章として書かれたものから意味をくみとることであり、また「書く」というのはある意味内容を文章に書き表して他人に伝達するという作業である。この意味での「読み書き」は、「じゃんけんぽん」の初期の段階では扱われていない。それぞれの文字は、子供達にとって意味のある語彙や表現の一部として紹介され、毎日の教室環境の中に自然な形で取り込まれていくことが望ましいが、ステージⅠ及びⅡの各ユニットに共通して含まれている「文字の勉強」では、文字単位での「認識」及び「書き写す」が教室活動の中心となる。このトップダウン、ボトムアップ両方のアプローチが、ステージⅢに入ってから展開される本格的な「読み書き」の学習の、重要な土台となると期待される。

文化及び一般知識

学習ツールとしての日本語

全米スタンダードに「連携」の項目が含まれていることが示すように、外国語教育が必要な理由の一つは「母国語では得られない新しい知識を、外国語を通じて入手する」ということである。したがって「じゃんけんぽん」では、教室活動の「目的」として、積極的に「日本文化及び一般知識の理解」を含めていくようにした。特にステージⅢでは、言語学習というよりも日本語を媒介語とした一般科目の授業に近い教室活動が多くなっている。

年齢に応じた教室活動

「新しい知識を得る」ことを目的とした教室活動を準備していく際には、子供達の認知発達段階を十分に考慮して、具体的なトピックを選択した。たとえば、5～6才児が対象となるであろうステージⅠの「時間」のユニットでは、「月の名前」は自分自身の誕生月以外は学習目標に入っていない。1月から12月まで暗記させることは可能であろうが、この年齢の子供達は第一言語においても「月」の概念がまだ完成されていないからである。

コミュニティーを意識して

アメリカは、文化的な意味でもまた地理的な意味でも、多様性に富む国である。そのような国での使用を前提としたカリキュラムの中では、トピックや語彙を厳密に規定することは好ましくないと思われる。したがって「じゃんけんぽん」では、現場の教師がそれぞれの地域性を取り入れて、それぞれの教室活動をよりいっそう学習者にとって意味のあるものとしていけるよう、各教室活動での具体的な状況設定や語彙の選択をできるだけ「例」にとどめている。たとえば、ステージⅠユニット6では「動物園」を舞台に教室活動を進めるようになっているが、必要に応じてこれを「農場」や「サーカス」に置き換えることが可能である。

Recognition and copying:

We do not expect children to be able to “read” and “write” from the beginning. Rather, we expect them to be able to recognize (decode) and copy (encode) letters as well as entire words. True reading and writing for meaning will be introduced after the children are able to decode and encode letters. Because of a difference in the writing system in Japanese from that of English (that each letter represents a *mora* or a Japanese “syllable” which makes it possible for the children to read aloud anything written in the *kana* once they have learned all the 46+ letters), a pure “whole word approach” may not be as useful in teaching Japanese as it is in teaching English. (We are not aware of any research findings at this time.)

**Culture and Knowledge**

Content-oriented:

We believe that one of the reasons for learning a foreign language is to gain new knowledge using the language. For that reason, we tried to incorporate introduction of Japanese culture and new knowledge in language instruction as much as possible. Therefore, many of the teaching materials in Stage III, as well as Stage I, are “content-oriented,” meaning the students gain new information through the Japanese language.

Age appropriateness:

We considered the developmental level of children in creating activities and determining content. For instance, children are not required to memorize names of the months at the K-1 level because they have not developed the sense of the months yet, with the possible exception of their own birth months. The children are required, therefore, to learn only their own birth months.

Community-based: The United States is an immense country both geographically and culturally. We thought that it would not be right to teach uniform content to children throughout the country, but instead consider the unique and familiar aspects of regions, environments and communities in which the children reside. Therefore, the directions for many activities are suggestions rather than pre-determined and fixed sequences of vocabulary or activities. For instance, in learning about animals, our prototype situation is going to a zoo, but alternative suggestions are made for learning the names of farm animals or circus animals. In learning about people at work or special festivals, the text suggests considering local situations.

**Classroom Tips**

Story telling:

Listening to stories is known to effectively promote speaking as well as listening. We have included 「お話こんにちわ」, or a story telling activity, in most of the units. Our suggestions are mostly Japanese books written for native speaking children. We suggest that authentic books be used for story telling and that they be read as is, regardless of whether or not the students are able to fully understand the content. In this way, students are exposed to natural Japanese language and situations (children are read stories by care givers in Japan, too), and that is one way in which native-speaking children acquire the language. So it is desirable for our students to be exposed to a similar situation. If comprehension of the story is very important, the story can be explained (not translated) in English after repeated reading in Japanese.



教室活動へのヒント

「お話こんにちは」

「本の読み聞かせ」は、聴解のみならず会話能力も延ばすとして、第一言語獲得において大変強調されている。そこで「じゃんけんぽん」でも、ステージⅠ及びⅡに「お話こんにちは」という読み聞かせの教室活動を頻繁に組みこむようにした。その都度「ヒント」の項で、それぞれのユニットのテーマにあった物語がいくつか推薦されているので、できるだけ実際に日本人の子供を対象として出版されているものを入手し、原文をそのまま読み聞かせていくようにしてほしい。初期の段階でも、内容がわかるようにと学習者のレベルにあわせて文章をかえてしまうのではなく、必要であれば、後から英語で要旨を説明していくようにしてほしい。

「読んでみよう」「書いてみよう」

「じゃんけんぽん」では初期段階からの文字を導入していくようになっているが、一部の FLES プログラムでは、学校の方針で日本語の文字の指導が行えない場合もある。そのようなプログラムでもぜひ、「読んでみよう」「書いてみよう」にあげられている表記を積極的に教室環境の中に取り入れていってほしい。また、教師が声を出して文字を読みあげること、で、「読んでみよう」を「聞いてみよう」にかえて使用することも可能である。

「手直し」の勧め

本文中では各教室活動について、ステップバイステップの「手順」が記されている。しかし、この「手順」はあくまで参考である。最終的に「学習目標」に掲げられた項目が達成できるのであれば、生徒の数やパーソナリティー、教室の広さ、授業時間等に応じて具体的な手順はどんどん変更していかまわらない。

オブショナルアクティビティー

「じゃんけんぽん」では、学習スタイルや知能指数等に関していろいろなタイプの子供の存在を前提に、同じ学習目標のもといくつか違ったアクティビティーを用意している場合がある。「オブショナル」と添え書きされたアクティビティーは、このような配慮の結果である。また、インターネットや日本人コミュニティとの提携など、地域的には実行不可能な場合が考えられるアクティビティーも、「オブショナル」となっている。時間の都合で全てのアクティビティーをカバーできない場合は、まずこれら「オブショナルアクティビティー」からカットしていくといいだろう。

書き順

書き順については日本語教師の間でも意見が分かれるのが現状なので、「じゃんけんぽん」では特にその扱い方を規定しなかった。教師が導入する段階では正しい順番を示してほしいが、最終的な判断は各教師に任せることにする。

ローマ字について

「じゃんけんぽん」では、北米の日本語教育で現在一般的に使われているローマ字体系を採用している。すなわち、長音は同じ母音を二つ並べて表現し、「し」「ち」「つ」「ふ」はそれぞれ、“shi” “chi” “tsu” “hu”と書いている。また、「しゃ」「しゅ」「しょ」は“sha” “shu” “sho”となる。

Teaching reading and writing:

There are some schools in which the teacher or the administration have decided that written Japanese is not to be taught. Although the authors of *Jan-Ken-Pon* strongly believe in the importance of an early introduction to the writing system, we also value different viewpoints and are willing to accept a different approach. However, not teaching the written language and not exposing children to the written language are two different issues. We very strongly believe that the children must be surrounded by the written language from the beginning. Since our students live in environments in which no written Japanese is available to them, the only way they can be exposed to Japanese writing is for the teacher to create such an environment. Therefore, if you decide not to teach written Japanese, do not have students do the activities in which they are to read or write Japanese. Instead, the teacher can read the Japanese writing for the students so they can hear what is written and can still do the activities without using the orthography. (This way, the reading activities become listening activities.)

Modifying activities:

Although we included procedures for many activities, we are well aware that they are not the best or most creative activities and that classroom teachers probably have many more activities that are effective and enjoyable. The ideas included here are just some samples; feel free to modify them, eliminate them, and create new ones which work better. There is no compelling need to do the activities suggested here as long as the objectives are met.

Optional activities:

Some activities are marked “optional.” These activities are so categorized not because they are cognitively or academically difficult, but because they may be redundant or too elaborate in terms of preparation and resources, so doing them may not be feasible because of time constraints or financial reasons. It is better to include those activities in class, but if you need to cut any activities, these should be the first ones to go.

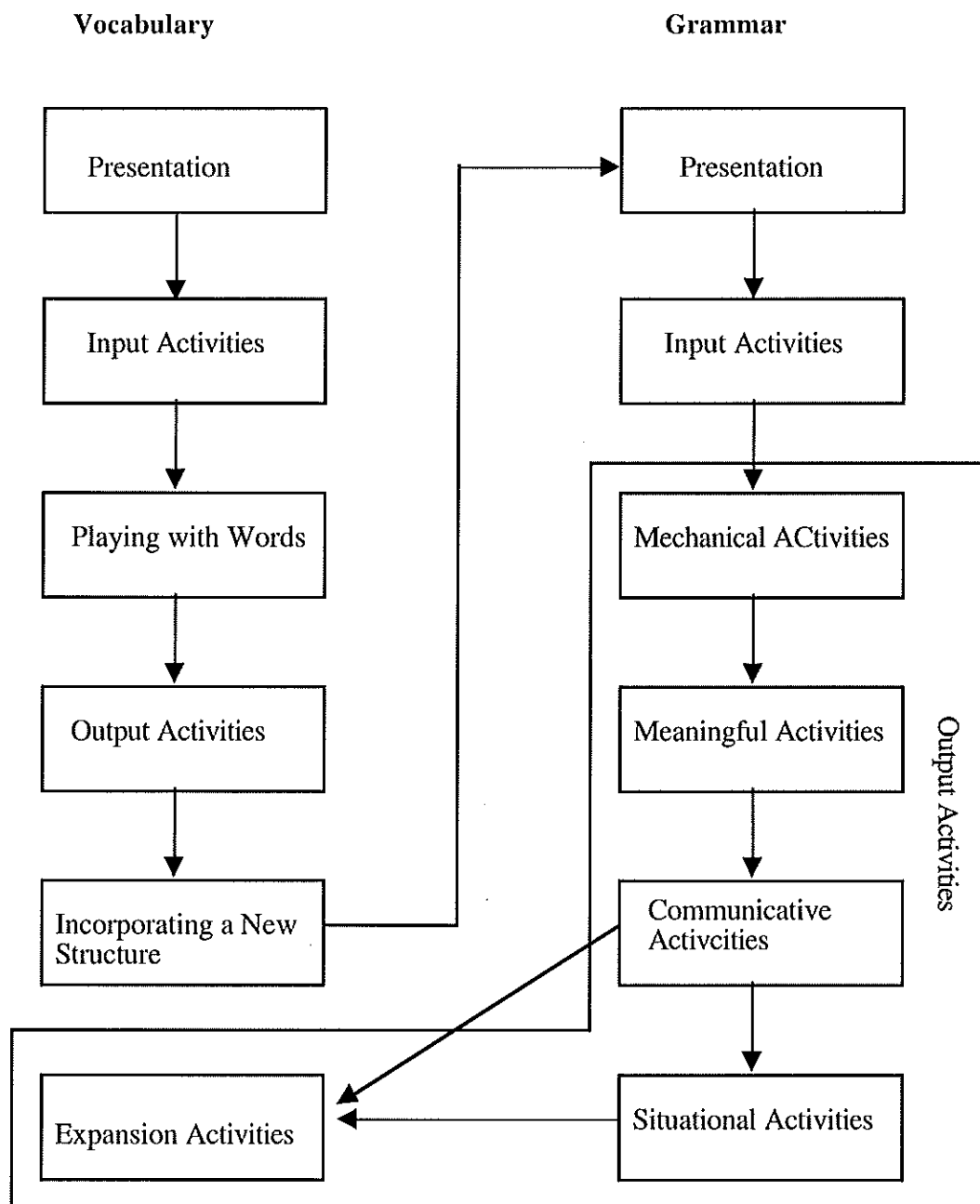
Stroke order:

It is desirable that the teacher always writes *kana* and *kanji* using the correct stroke order. Children, however, may not have to learn the correct stroke order at this point. Since there are different beliefs about this issue among Japanese teachers, we will not recommend one method over the other: the teacher can decide his or her own policy.

Romanization policy: We employed the Romanization system that is often used by Japanese teachers in the U.S. The long vowels are written with two vowels (e.g., ‘oo’ for a long ‘o’), and the ‘*ta*-line’ is spelled as ‘*ta-chi-tsu-te-to*.’ There is no ‘*fu*’ but ‘*hu*,’ and ‘*sha-shu-sho*’ is used instead of ‘*syu-syu-syo*.’

\*\*\*\*\**Instructional Process of Vocabulary and Grammar*\*\*\*\*\*

(Flow chart adapted from H.C. Kataoka & Y.H. Tohsaku, 1996)



**LIST OF THEMES AND TOPICS**

<b>Theme</b>	<b>Stage I</b>	<b>Stage II</b>	<b>Stage III</b>
<b>Self</b>	Name, Age, and Birthday	Self Introduction	Self Introduction
<b>Family</b>	Family Terms	My House, My Room	Hobbies & Interests, Special Skills
<b>School</b>	Our Classroom	Our School	School System & School Life in Japan
<b>Time</b>	Seasons & Holidays	Daily & Weekly Schedule	Time, Speed & Frequency
<b>Leisure</b>	Japanese Games	Sports and Other Recreation Activities	Weekend & Vacation Activities
<b>Food</b>	Favorite Foods	Food & Nutrition	Meals & Cooking
<b>Nature</b>	Favorite Animals	Animal Habitats	Weather & Climate
<b>Health</b>	Our Bodies	Feelings & Sickness	Preventive Care
<b>Community</b>	Helpers in Our Community	Our Town	Our Country in the World

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Introduction**

---

**STANDARDS FOR JAPANESE LANGUAGE LEARNING**

**Targeted Standards for Stage I**

Unit/Stnds.	1-1	1-2	1-3	2-1	2-2	3-1	3-2	4-1	4-2	5-1	5-2
1.1	x					x					
1.2	x					x					
1.3	x										
1.4	x							x			
1.5	x			x			x		x		x
1.6		x					x	x			x
1.7	x					x		x			
1.8					x	x					
1.9	x										
1.10	x					x					
1.11	x										
1.12			x			x				x	
2.1				x			x		x		x
2.2	x										
2.3	x										
2.4	x										
2.5	x					x		x			
2.6		x			x			x			
2.7								x			
2.8	x		x		x					x	x
3.1	x		x			x					
3.2							x				x
3.3				x	x				x		
3.4	x							x			x
3.5						x					
3.6	x					x					
3.7	x										
3.8	x					x					
3.9	x										
3.10		x									
3.11	x					x				x	



*Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)*  
**Introduction**

Unit/Stnds.	1-1	1-2	1-3	2-1	2-2	3-1	3-2	4-1	4-2	5-1	5-2
4.1	x					x					
4.2	x					x					
4.3	x				x	x					
4.4					x						x
4.5						x	x		x		x
4.6		x				x					
4.7		x			x			x			
4.8	x		x	x					x	x	
5.1	x			x					x		x
5.2				x							x
5.3	x				x			x	x		x
5.4	x					x					x
5.5	x										
5.6	x										
5.7	x				x	x	x				x
5.8	x				x						x
5.9		x								x	x
5.10			x							x	
6.1	x					x	x				
6.2	x					x					
6.3	x										
6.4	x										
6.5		x					x				
6.6	x				x			x			
6.7	x			x	x					x	x
6.8					x		x		x		x
6.9			x								

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Introduction**

---

Unit/Stnds.	1-1	1-2	1-3	2-1	2-2	3-1	3-2	4-1	4-2	5-1	5-2
7.1	x				x						
7.2										x	
7.3	x					x					
7.4	x										
7.5		x		x			x		x		
7.6	x										
7.7	x		x			x				x	
7.8							x	x			x
7.9	x		x								
8.1		x					x				
8.2	x										
8.3	x				x				x	x	x
8.4	x			x					x		
8.5	x										
8.6	x										
8.7	x					x					
8.8	x							x			
8.9	x		x			x					
8.10	x				x		x				
8.11			x			x				x	
9.1	x					x					
9.2			x	x	x				x	x	
9.3	x		x		x	x	x		x		
9.4		x									
9.5	x					x		x			
9.6	x										
9.7	x					x					x

## Reflections for Stage I

### **Unit 1: Self: Name, Age & Birthday**

#### **Unit 1.1 Taking Attendance**

- 1.1 Students answer and raise their hands when their names are called using Japanese pronunciation during roll call.
- 3.1. Students answer when their names are called.

#### **Unit 1.2 Numbers**

- 1.1. Students listen to and follow basic classroom directions that the teacher gives.
- 3.1. Students follow rules and directions that the teacher gives.

#### **Unit 1.3. What's Your Name?**

- 1.1 Students respond when they are asked their names.

#### **Unit 1.4 Making Name Cards**

- 1.1. Students can call out, "The same!" in Japanese when they see two things that are the same.
- 4.1. Students see that Japanese writing is different from that of English.

#### **Unit 1.5 Greetings**

- 1.1. Students greet each other in Japanese at the beginning and end of class.
- 2.1 Students learn that the Japanese people bow when they greet others, and the students practice bowing.
- 3.2. Students sing the Japanese song, *Tokei no uta*.
- 4.2. Students compare how Japanese and American people greet each other, especially concerning bowing.
- 5.2. Students sing the Japanese song, *Tokei no uta*.

#### **Unit 1.6 "Dog Policeman"**

- 1.2. Students guess what "I don't know" is in Japanese through the song, *Inu no omawari-san*, and accompanying pictures.
- 3.2. Students sing the Japanese song, *Inu no omawari-san*.
- 4.1. Students learn that the sounds dogs and cats make are perceived differently in Japanese compared to English.
- 5.2. Students sing the Japanese song, *Inu no omawari-san*.

#### **Unit 1.7 Birthday Chart**

- 1.1. Students respond in one way or another when they are asked what the month of their birth is.
- 3.1. Students learn/confirm in which month they were born.
- 4.1. Students realize that names of months in Japanese are identified with numbers instead of separate names.

#### **Unit 1.8. Kanji Search: "Month"**

- 2.2. Students see calendars, monthly magazines, attendance notebooks from Japanese kindergartens, and some other realia that include the kanji 月.
- 3.1. Students find in a picture the kanji 月 that is the same as the model shown them by the teacher.

#### **Unit 1.9 Match-Ups**

- 1.1. Students greet each other, ask each other's birth month, and determine whether their birth months are the same as those of the others'.

#### **Unit 1.10 Age Survey (1)**

- 1.1. Students respond in one way or another when they are asked how old they are.
- 3.1. Students match Arabic numerals with the number of items shown.

## ***Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)***

### **Introduction**

---

#### **Unit 1.11 Age Survey (2)**

- 1.1. Students greet each other, ask each other's age, and determine whether they are of the same age or not.

#### **Unit 1.12 My Book: *Watashi and Boku***

- 1.3. Students copy their names, ages, and birth months in their own "book."
- 3.1. Students practice writing their names.
- 5.1. Students bring home a page from the "book," share it with family members, and have them choose a photograph to put on the page. The finished products are posted in the hallway of the school.

### **Unit 2: Family: Family Terms**

#### **Unit 2.1 Playing "Family"**

- 2.1. Students start to realize, by watching a video or listening to a book being read, that the older siblings are called by family terms in Japanese instead of their given names.
- 3.2. Students watch a Japanese video of families or listen to a Japanese book with Japanese families being read by the teacher.
- 4.2. Students begin to realize that family members are addressed differently in Japanese than in English.
- 5.2. Students watch a Japanese *anime* video depicting families at home.

#### **Unit 2.2 Finger Puppet Play**

- 1.1. Students identify the appropriate person when the family term is called out.

#### **Unit 2.3 Matching Game**

- 1.1. Students choose the appropriate finger puppets of family members as the teacher calls out the family terms.

#### **Unit 2.4 Who is This?**

- 1.1. Students greet each other, show each other family picture cards they hold as they say aloud the name of a family member on each cards, and determine whether their cards are the same or not.

#### **Unit 2.5 Playing with Letters**

- 1.1 Students count along with the teacher how many people are in a family whose picture they see.  
Students identify family members in pictures either in yes-no questions or "who" questions.
- 3.1 Students count people.
- 4.1. Students begin to realize that the Japanese language has different ways of counting depending upon the type of object being counted.

#### **Unit 2.6**

- 1.2. Students solve a picture puzzle by coloring the same letters in the same colors.
- 2.2. Students see, after solving the picture puzzle, a real *onigiri* and possibly taste it.
- 4.1. Students compare the fact that English has capital and lower case letters with the fact that Japanese has two types of syllabaries, *hiragana* and *katakana*.

#### **Unit 2.7 Stories behind *Kanji***

- 4.1. Students learn that Japanese has *kanji* and that each *kanji* has a meaning as well as a sound unlike English alphabet letters.

#### **Unit 2.8 My Book: My Family**

- 1.1. Students make an *origami* house following the teacher's oral directions.
- 1.3. Students make a presentation in front of the class to introduce their family members.

- 2.2. Students do *origami*.
- 5.1. Students teach a family member or a friend who is not in the same Japanese class how to make an *origami* house.
- 5.2. Students do *origami*.

### **Unit 3**

#### **Unit 3.1**

- 1.1. Students follow the teacher's classroom directions.
- 1.3. Students summarize the results of the classification activity and present it at the school assembly or post it in the hallway.
- 3.1. Students classify items according to certain criteria; e.g., heavier than water.

#### **Unit 3.2**

- 3.2. Students listen to a Japanese picture book with school items such as pencils and scissors being read by the teacher.
- 5.2. Students look at illustrations in a Japanese picture book outside Japanese lessons.

#### **Unit 3.3**

- 2.1 Students learn routines unique to Japanese elementary schools such as cleaning and lunch-serving duties, and changing shoes at the school building entrance.
- 2.2. Students see photographs and drawings of Japanese elementary school classrooms and items found in them.
- 4.2. Students compare classroom items and routine activities in American and Japanese elementary schools.

#### **Unit 3.4**

- 1.1. Students follow the teacher's directions for playing a word card game.
- 4.1 Students hear several counters and begin to realize that, when counting objects in Japanese, something is attached to numbers.
- 5.2. Students play word games.

#### **Unit 3.5**

- 3.1. Students find two items that are exactly the same in shape and length, using *hiragana* and *katakana*.

#### **Unit 3.6**

- 1.1. Students respond in one way or another to "whose" questions.
- 3.1. Students learn appropriate routines for school life.

#### **Unit 3.7**

- 1.1 Student follow (and possibly give) directions to play "Simon Says" in Japanese.

#### **Unit 3.8**

- 1.1 Students ask the teacher and classmates to do something for them.
- 3.1. Students learn that they must seek permission to do certain things in class such as going to the bathroom or getting a drink of water.

#### **Unit 3.9**

- 1.1. Students ask for certain items from their classmates.

#### **Unit 3.10**

- 1.2 Students solve a picture puzzle by coloring the same letters in the same colors.

#### **Unit 3.11**

- 1.1 Students follow directions given by the teacher and ask for items that they need in order to complete a "picture dictionary" project.



## ***Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)***

### **Introduction**

---

- 3.1. Students review Arabic numerals.
- 5.1. Students teach one Japanese word to a family member, friend, or someone else outside of Japanese class.

### **Unit 4**

#### **Unit 4.1**

- 1.1 Students respond to the teacher's yes-no questions about weather.
- 3.1 Students differentiate different types of weather.

#### **Unit 4.2**

- 1.1 Students respond to the teacher's yes-no questions about appropriate clothing for the weather.
- 3.1 Students choose clothing appropriate for the season.

#### **Unit 4.3**

- 1.1 Students respond to the teacher's yes-no questions regarding the seasons.
- 2.2 Students see Japanese realia special to different seasons.
- 3.1 Students learn about seasonal changes and events specific to each season.

#### **Unit 4.4 (origami)**

- 2.2 Students make seasonal objects with *origami*.
- 5.2 Students do *origami*.

#### **Unit 4.5**

- 3.1 Students associate events and holidays with appropriate months.
- 3.2 Students sing a Japanese birthday song.
- 4.2 Students compare events and holidays in the U.S. and Japan.
- 5.2 Students sing a Japanese birthday song.

#### **Unit 4.6**

- 1.2 Students connect numbers to form a picture, and say what the picture is in Japanese.
- 3.1 Students choose the appropriate number of items when they see Arabic numerals and/or *kanji*.

#### **Unit 4.7**

- 1.2 Students guess what クリスマス means by tracing letters and coloring pictures related to Christmas.
- 2.2 Students see pictures of Japanese food items.
- 4.1 Students realize that the same word "Christmas" is pronounced differently in Japanese from English.

#### **Unit 4.8**

- 1.1 Students follow the teacher's directions to complete the task of making a calendar.
- 1.3 Students trace Japanese names of months and complete a picture calendar, and share it with others by posting it in the hallway.
- 2.1 Students see the picture calendar made by the teacher based on Japanese events and holidays.
- 4.2. Students compare the calendars made by the children with the one made by the teacher, and see the differences between the events and holidays marked in them.
- 5.1 Students make a calendar with Japanese characters and give it to someone they like.

### **Unit 5**

#### **Unit 5.1**

- 1.1 Students play *Jan-Ken-Pon* in Japanese.
- 2.1 Students learn that *Jan-Ken-Pon* is used to form groups and to settle disagreements.

- 4.2 Students learn that Japanese *Jan-Ken-Pon* and American “Rock-Scissors-Paper” are similar but differ in some ways.
- 5.2 Students use *Jan-Ken-Pon* in their daily play.

**Unit 5.2**

- 2.1 Students use *Jan-Ken-Pon* to decide who is “it.”  
Students use *Guu-Paa-Jan* to form two groups.
- 5.2 Students play *Oni-gokko* and its variation.

**Unit 5.3**

- 1.1 Students follow Japanese directions for playing *Darumasan ga Koronda*.
- 2.2 Students see and learn about *Daruma*.
- 4.1 Students experience pronouncing all Japanese *moras* with the same length unlike English syllables.
- 4.2 Students learn that children play similar games in different cultures, such as “Red Lights, Green Lights” and *Darumasan ga Koronda*.
- 5.2 Students play *Darumasan ga Koronda*.

**Unit 5.4**

- 1.1 Students choose objects with colors that the teacher names in Japanese.
- 3.1 Students learn colors.
- 5.2 Students play *Iro-Oni* and other card games.

**Unit 5.5**

- 1.1 Students decide which colors to use to color a picture.

**Unit 5.6**

- 1.1 Students follow the teacher’s directions for coloring pictures.

**Unit 5.7**

- 1.1 Students follow the teacher’s directions for drawing pictures.
- 2.2 Students sing Japanese traditional drawing songs.
- 3.1 Students learn shapes.
- 3.2 Students draw pictures as they sing Japanese drawing songs.  
Students listen to a story, and/or watch a video dealing with shapes.
- 5.2 Students sing Japanese drawing songs and play with shapes.

**Unit 5.8**

- 1.1 Students follow their teacher’s directions for playing *Kagome, Kagome*.
- 2.2 Students sing and play the traditional Japanese game of *Kagome, Kagome*.
- 5.2 Students sing and play the traditional Japanese game of *Kagome, Kagome*.

**Unit 5.9**

- 1.2 Students play a game as directed by a written schedule; students match the letters in the schedule with the pictures on the wall depicting that game with *hiragana* titles.
- 5.1 Students teach one of the Japanese games they learned to children in other classes, their neighborhood, or after school programs.
- 5.2 Students play various Japanese games that they have been introduced to.

**Unit 5.10**

- 1.3 Students draw pictures of their favorite games accompanied by copied Japanese titles and post them in the hallway.
- 5.1 Students help their teacher put together a web page or an e-mail message on the subject of their favorite games, to be shared with Japanese kindergarten or elementary school children.

## **Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**

### **Introduction**

---

#### **Unit 6**

##### **Unit 6.1**

- 1.1 Students play fruit basket.
- 3.1 Students group food items according to certain categories.
- 3.2 Students hear a Japanese children's story with a food theme.

##### **Unit 6.2**

- 1.1 Students respond to yes-no questions on likes and dislikes.
- 3.1 Students make simple graphs of likes and dislikes.

##### **Unit 6.3**

- 1.1 Students name their favorite food and drink items.

##### **Unit 6.4**

- 1.1 Students ask and answer questions about their favorite food and drink items.  
Students form groups with those who like the same food and drink items.

##### **Unit 6.5**

- 1.2 Students listen to a story with a cooking or eating scene, and identify the food items or ingredients that appear in the story.
- 3.2 Students hear a Japanese story.

##### **Unit 6.6**

- 1.1 Students follow the teacher's directions for coloring and tracing.
- 2.2 Students look at food menus from Japan.
- 4.1 Students are exposed to words that are written in *hiragana* and those written in *katakana*, and begin to recognize the differences between the two types of words.  
Students recognize that loan words are Japanese words and are not pronounced like English words.

##### **Unit 6.7**

- 1.1 Students say set phrases before and after they eat.
- 2.1 Students learn to say the set phrases associated with eating.
- 2.2 Students eat Japanese snack food.  
Students do *origami*.
- 5.1 Students use the set phrases for eating outside of Japanese class, such as at lunch time and at home.
- 5.2 Students do *origami*.  
Students eat Japanese snacks.

##### **Unit 6.8**

- 2.2 Students see and learn about Japanese boxed lunches.
- 3.2 Students sing a Japanese song, *Kore kurai no Bento-bako ni*.
- 4.2 Students compare the contents of their own lunch boxes and the lunch box in the song.
- 5.2 Students sing a Japanese song.

##### **Unit 6.9**

- 1.3 Students name a few food items that they like or do not like in front of class in the form of semi-formal presentations.

#### **Unit 7**

##### **Unit 7.1**

- 1.1 Students follow their teacher's directions for making *origami* and play with the products.  
Students tell their teacher which color of paper they want for *origami*.
- 2.2 Students do *origami*.

**Unit 7.2**

- 5.1 Students teach a family member or someone else the word *inu* and have him/her draw a picture of a dog.

**Unit 7.3**

- 1.1 Students walk through an imaginary zoo following the teacher's directions.  
3.1 Students categorize animals according to the given classification.  
Students learn what certain animals eat.

**Unit 7.4**

- 1.1 Students name animals that they find in a picture.  
Students name animals that they want to have in their own imaginary zoo.

**Unit 7.5**

- 1.2 Students hear a story and determine what animal(s) appeared in the story and what it (they) did.  
2.1 Students learn how animals are portrayed in Japanese folk tales.  
3.2 Students hear a story written for Japanese children.  
4.2 Students compare animal-related folk tales in Japan and the U.S.

**Unit 7.6**

- 1.1 Student name their favorite animals and animals that they don't like.

**Unit 7.7**

- 1.1 Students choose animals that fit the description given by teacher.  
Students follow teacher's directions to conduct a simple survey of favorite animals.  
1.3 Students do a simple survey of favorite animals with the help of their teacher, and semi-formally present the results about the individual animal each has chosen.  
3.1 Students look at a very simple graph and interpret it.  
5.1. Students make a class flag using the animal they chose as their class mascot.

**Unit 7.8**

- 3.2 Students sing the Japanese song, *Kobutanukitsuneko*.  
4.1 Students recognize that the sounds that animals make are perceived differently in different languages.  
Students become aware that the Japanese *mora* system makes it possible to play the word game *shiritori*.  
5.2 Students sing a Japanese song, *Kobutanukitsuneko*.

**Unit 7.9**

- 1.1 Students guess animals that the teacher likes using verbal and visual cues from their teacher.  
1.3 Students draw pictures of their favorite animals and copy the names in Japanese, and then present the picture as they say, (animal name) *desu*.

**Unit 8**

**Unit 8.1**

- 1.2 Students touch or wave body parts as they sing songs with names of body parts.  
3.2 Student listen to and sing Japanese songs that contains body part words.

**Unit 8.2**

- 1.1 Students follow their teacher's directions to complete a color puzzle.

**Unit 8.3**

- 1.1 Students follow their teacher's directions to make a *Fuku-warai* game set.

## ***Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)***

### **Introduction**

---

- Students play *Fuku-warai* in pairs.
- 2.2 Students make and play a Japanese game, *Fuku-warai*.
- 4.2 Students discuss whether there are games that are associated with certain holidays in the U. S. like *Fuku-warai*, which is often played during the New Year holiday.
- 5.1 Students play *Fuku-warai* with family members or others outside of school.
- 5.2 Students play *Fuku-warai*.

#### **Unit 8.4**

- 1.1 Students follow teacher's directions and pantomime by imitating motions involved in taking a bath.
- 2.1 Students learn how to take a bath Japanese style.
- 4.2 Students compare bath-taking procedures in Japan and the U. S.

#### **Unit 8.5**

- 1.1 Students name body parts when they hear the words for clothing and accessory items.

#### **Unit 8.6**

- 1.1 Students answer the teacher's question about the eye color of their partners.

#### **Unit 8.7**

- 1.1 Students ask their teacher for appropriate colored crayons or markers.
- 3.1 Students count numbers in a raw datum list and make a simple graph.

#### **Unit 8.8**

- 1.1 Students point to the body parts of a "mystery animal" when they hear the words uttered by the teacher.
- 4.1 Students learn that the terminology for certain body parts in Japanese is the same for both animals and humans.

#### **Unit 8.9**

- 1.1 Students answer questions about their numbers of human and animal body parts.
- 1.3 Students classify animals according to the number of certain body parts and make posters to be presented at the school science fair or similar events.
- 3.1 Students count and compare human and animal body parts.

#### **Unit 8.10**

- 1.1 Students draw *he-no-he-no-mo-he-ji* and tell which letter forms which part of the face.
- 2.2 Students sing Japanese traditional drawing songs.
- 3.2 Students draw faces and animals as they sing Japanese drawing songs.

#### **Unit 8.11**

- 1.3 Students present their principal or superintendent with the class collage.
- 3.1 Students make a class collage of hand imprints.
- 5.1 Students present the class collage with their signatures to an important person such as class teacher, principal, or superintendent.

### **Unit 9**

#### **Unit 9.1**

- 1.1 Students match occupations with related equipment, situations, and vehicles when they hear the occupation names.
- 3.1 Students learn about various occupations.

#### **Unit 9.2**

- 1.3 Students write and send a thank you card to someone who helps them out in their daily lives.
- 2.1 Students practice bowing as they say, "Thank you."

- 2.2 Students see some samples of *Kanshajoo*.
- 4.2 Students learn that both Americans and Japanese like to show thankfulness to those who help them out, although the forms may be different.
- 5.1 Students write and send a thank you card to someone who helps them out in their daily lives.

**Unit 9.3**

- 1.1 Students match names of vehicles with occupations.
- 1.3 Students present cardboard vehicles that they have made to the class.
- 2.2 Students see pictures and models of Japanese vehicles.
- 3.1 Students match vehicles and occupations.
- 3.2 Students see Japanese books on vehicles as the teacher reads them.
- 4.2 Students compare American and Japanese “working” vehicles and see the similarities and differences.

**Unit 9.4**

- 1.2 Students listen to a story and guess the occupation of the main character in the story.

**Unit 9.5**

- 1.1 Students name their own means of transportation.  
Students state the passenger capacity of each vehicle that is used for transportation.  
Students make a class chart of means of transportation as they ask and answer questions about the means.  
Students count people using the appropriate counter.
- 3.1 Students estimate the passenger capacity of certain vehicles.
- 4.1 Students learn that there are counters in Japanese and that the counter —*nin* must be used for counting people.

**Unit 9.5**

- 1.1 Students follow the teacher’s directions to complete a color puzzle.

**Unit 9.6**

- 1.1 Students follow their teacher’s directions to make an *origami* airplane.
- 3.1 Students measure the distance that each paper airplane flew and compare the distances.
- 5.2 Students make and play with paper airplanes.

**CURRICULAR GOALS**

	<b>STAGE I</b> Students will be able to:	<b>STAGE II</b> Students will be able to:	<b>STAGE III</b> Students will be able to:
<b>Listening</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>follow simple classroom directions appropriately.</li> <li>recognize learned vocabulary in simple yes/no questions and respond to them using isolated words or non-verbal behavior.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>obtain information about description of learned material such as location and physical characteristics.</li> <li>recognize basic wh-questions related to learned material and respond to them using either words and phrases or non-verbal behavior.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>follow and appropriately react to various directions related to learned material.</li> <li>obtain information about more abstract descriptions of learned material such as frequency and ability.</li> </ul>
<b>Speaking</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>use formulaic/routine expressions necessary in class.</li> <li>identify learned material by orally producing words and phrases with some environmental (e.g., visual or teacher's) help.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>answer simple yes/no and either/or questions related to learned material by using words and phrases.</li> <li>use formulaic/routine expressions in order to express individual feelings and needs in a rudimentary fashion.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>answer simple questions related to learned material using more than yes/no or one-word response.</li> <li>ask simple yes/no and limited variety of wh-questions.</li> <li>give a rudimentary description of learned material.</li> </ul>
<b>Reading</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>recognize their own names written in <i>katakana</i> (or <i>hiragana</i> or <i>kanji</i> if appropriate).</li> <li>decode <i>kana</i> used in their own names in isolation.</li> <li>differentiate Japanese characters from English.</li> <li>recognize approximately 20 <i>hiragana</i> and 20 <i>katakana</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>decode all <i>hiragana</i> and <i>katakana</i> both in isolation and in learned vocabulary.</li> <li>tell meaning of basic pictorial <i>kanji</i> such as "tree" and "mountain."</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>decode <i>hiragana</i> and <i>katakana</i> in order to gain new vocabulary.</li> <li>decode basic pictorial <i>kanji</i>.</li> <li>obtain necessary information from list of learned vocabulary and simple sentences written in <i>kana</i>.</li> </ul>
<b>Writing</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>copy their own names in <i>katakana</i> (or <i>hiragana</i> or <i>kanji</i>)</li> <li>copy approximately 20 <i>hiragana</i> and 20 <i>katakana</i> with reasonable intelligibility.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>write their own names in <i>katakana</i> (or <i>hiragana</i> or <i>kanji</i>) without a model</li> <li>copy all <i>hiragana</i> and <i>katakana</i> and some <i>kanji</i> with reasonable intelligibility.</li> <li>write learned vocabulary using appropriate choice of <i>kana</i> with practice and teacher's help.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>write learned vocabulary in <i>kana</i>.</li> <li>make appropriate use of <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>.</li> <li>write learned <i>kanji</i> with reasonable intelligibility.</li> <li>write simple sentences in <i>kana</i>, with practice and teacher's help.</li> </ul>

## **Stage I (K-1)**

- ◆ **Unit 1 Self: Name, Age & Birthday**
- ◆ **Unit 2 Family: Family Terms**
- ◆ **Unit 3 School: Our Classroom**
- ◆ **Unit 4 Time: Seasons & Holidays**
- ◆ **Unit 5 Leisure: Japanese Games**
- ◆ **Unit 6 Food: Favorite Food**
- ◆ **Unit 7 Nature: Favorite Animals**
- ◆ **Unit 8 Health: Our Body**
- ◆ **Unit 9 Community:  
Helpers in Our Community**



*Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)*  
**Introduction**

---

**Legends in Vocabulary List**

unmarked items=	Only comprehension is required.
items marked with an asterisk ( *)=	Production as well as comprehension is required.
“etc.” at the end of a group of items=	The listed items are our suggestions and individual teachers are encouraged to choose/add/substitute the items relevant to their own local needs and students’ interests.
underlined items=	Personalization is required.
items in the parenthesis=	Used in the optional activities.

**Worksheet/Sample Numbering**

		(activity number)		
Worksheet 1	-	6	-	1
	(unit number)		(worksheet/sample number for the activity)	

# **Unit 1 Self**

## **Name, Age and Birthday**

*Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)*  
**Unit 1 Self: Name, Age and Birthday**

1. 出席をとる

該当するスタンダード：  
1.1, 3.1

学習目標

日本語風に発音された自分の名前がわかり、英語で返事をしたり手を挙げたりして反応することができる。

技能

聞く

語彙／構文

～くん／～さん／～せんせい／日本語風に発音された各自の名前

\*はい

教材

人形／ぬいぐるみ等デモンストレーション用の道具  
日本語風発音に基づいた日本語教師用クラス名簿

手順

1. 導入

人形を使って、出席をとる様子を紹介する。もし教師が複数いれば、教師の間で例を見せる。

例： T: ビッグバード君。  
S: [手を挙げながら]はい。

2. インプット

生徒各自のファーストネームを日本語風に発音し、「さん」「くん」をつけて呼びながら出席をとる。  
生徒は「はい」と言うかわりに手をあげたり、手をふったり、英語で答えたりしてもかまわない。ただし、その時は必ずモデルを与えて「はい」と言う練習をさせること。

例： T: ビル君。  
S1: [手を挙げながら] はい。  
T: スーザンさん。  
S2: [無言で手を挙げる]  
T: はい。  
S2: はい。

ヒント

クラス名簿は事前に入手し、クラス担任に英語の発音やクラスでの通称（生徒が自分の名前として認識している形）を確かめておく。「ビル」「メアリー」「ジョン」等、日本語で既に確立されている名前に関しては、日本での慣例に従った発音を使う。日本語が第一言語でない教師は、日本語話者に発音及び表記をチェックしてもらうことを勧める。

クラス担任も日本語の授業に参加してくれている場合、アシスタントがいる場合は、その人達の出席をとる際に「～先生」と呼ぶようにする。

## 1. Taking Attendance

Targeted Standards:  
1.1, 3.1

### Objectives

Students will be able to recognize their own names pronounced in Japanese and respond either in English or by raising their hands.

### Skills

listening

### Vocabulary/Structures

–*kun* (for boys)                      –*san* (for girls)                      –*sensee* (for teachers)  
The Japanese pronunciations of the students' names  
\**hai*

### Materials

Puppets, stuffed animals, etc., for demonstrating attendance taking  
Japanese class list for the teacher (with Japanese pronunciation)

### Procedures

#### 1. Presentation

Using a puppet or stuffed animal, model how attendance is taken in Japanese. If more than one Japanese teacher/assistant is available, two native Japanese speakers can model the dialogue.

e.g.    T:      *Biggu Baado-kun.*                      (Big Bird)  
         S:      [raising hand] *Hai.*                      (Here)

#### 2. Input

Take attendance by calling each student by his or her first name (pronounced in Japanese and with *-kun* or *-san* added). Students may respond by raising hands or answering in English. While acknowledging these responses, model the Japanese response *hai* and have students practice saying it.

e.g.    T:      *Biru-kun.*                      (Bill)  
         S1:     [raising hand] *Hai.*                      (Here)  
         T:      *Suuzan-san.*                      (Susan)  
         S2:     [silently raising hand]  
         T:      *Hai.*                      (Here)  
         S2:     *Hai.*                      (Here)

### Suggestions

Prepare the class list ahead of time, confirming the correct English pronunciation for each child's name (or "nickname") with the classroom teacher. For common names such as "Bill," "Mary," or "John," follow the standard/conventionalized Japanese pronunciation and spelling (ビル "Biru,"

メアリー "Mearii," or ジョン "John"). Non-native teachers of Japanese are encouraged to have a Japanese native speaker double check the Japanese pronunciation and *kana* spelling of each child's name.

If there are other teachers in the classroom, such as a classroom teacher, student teacher, or Japanese assistant, include them in the attendance taking with the suffix *sensee*. It is not, however, necessary to explain at this point that *sensee* means "teacher."

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 1 Self: Name, Age and Birthday**

2. 数

該当するスタンダード：  
1.1, 3.1

学習目標

教師とともに、1～10までの数を順番に言うことができる。

技能

聞く／話す

語彙／構文

\*いち／に／さん／し／ご／ろく／しち／はち／きゅう／じゅう

教材

特になし

手順

1. インプット

おしゃべりをやめる／教師に注目する／作業をやめて片付ける等の指示を出す際、いつも指を使って10までの数を数えるようにし、それが日本語クラスでの決まりになるようにする。（例えば、おしゃべりをやめさせるために、「しーっ」と言った後、「いち、に、さん、、、じゅう」と数え、数え終わるまでにはおしゃべりをやめるようにさせる。）最初は生徒達は教師の指示に従って、静かにしたり、教師に注目したり、している作業をやめて後片付けを始めたりすることができればよい。

2. アウトプット

「決まり」が定着し、生徒達が日本語の数に慣れてきたら、教師が「おしゃべりをやめる」等の指示を出した後、生徒達にも指を使って教師と一緒に10までの数を声を出して数えるように誘導する。

ヒント

クラス担任の協力が得られれば、日本語以外の時間にも同じ「決まり」を使ってもらうようにしたい。クラス担任にも日本語の数を覚えてもらって、日本語で数えてもらえればなおよい。

## 2. Numbers

**Targeted Standards:**  
**1.1, 3.1**

### Objectives

Students will be able to recite numbers from 1 to 10 in order along with the teacher.

### Skills

listening/speaking

### Vocabulary/Structures

\* *ichi* (one)

\* *go* (five)

\* *hachi* (eight)

\* *ni* (two)

\* *roku* (six)

\* *kyuu* (nine)

\* *san* (three)

\* *shichi* (seven)

\* *juu* (ten)

\* *shi* (four)

### Materials

None

### Procedures

#### 1. Input

Establish the practice of counting to ten on your fingers and in Japanese whenever you ask students to stop talking, to pay attention to you, or to stop what they are doing and clean up (e.g., when you want your students to stop talking, say “shhh” and count to ten on your fingers). In the beginning, expect the students to respond only nonverbally, by becoming quiet, focusing on you, or stopping an activity and cleaning up.

#### 2. Output

When students are able to react appropriately to your “counting signal,” and are accustomed to hearing Japanese numbers 1 - 10, direct them to count out loud in Japanese along with you, using their fingers.

### Suggestions

If possible, try to gain the classroom teacher’s cooperation in instituting the “counting signal” during regular classes outside Japanese. Even better, teach the classroom teacher how to say the numbers in Japanese and have her/him count with the students in Japanese.

## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 1 Self: Name, Age and Birthday

#### 3. お名前は？

該当するスタンダード：  
1.1

#### 学習目標

1. 「お名前は？」と質問された時、名前を聞かれていることがわかり、英語の発音で名前を言ったりアルファベットで名前を書いたり、もしくは書いてあるものを指さす等して、自分の名前を相手に伝えることができる。
2. 教師が小さな声で何と言うべきか教えた直後に、他人の名前を尋ねることができる。

#### 技能

聞く／話す

語彙／構文

\* お名前は？

#### 教材

人形／ぬいぐるみ等デモンストレーション用の道具

名前カード A (ファーストネームを日本語と英語両方で書いた物：サンプル 1-3)

#### 手順

##### 1. 導入

生徒達が既に名前を知っているキャラクターを使って、名前を尋ねる会話を紹介する。

例： T: お名前は？  
S: ビッグバード。

##### 2. インプット

生徒一人一人に「お名前は？」と尋ねながら、その生徒の名前が書かれたカード(名前カード A)を渡ししていく。最初の質問に反応がなかったら「ローラさんかな？」等違う名前を尋ねて、「名前を聞かれている」ことをわからせる。生徒は英語の発音で名前を言ってもよいが、その際は教師が名前カードを渡ししながら日本語風の発音を聞かせるようにする。

##### 3. アウトプット

生徒達が名前を知らないキャラクターを見せ、モデルを与えながら生徒達に名前を尋ねさせる。細かい指示は英語で出す。

例： T: [新しいキャラクターを指さしながら]あの子の名前わかる？  
Do you know his/her name?

Ss: No....

T: じゃあ、きいてみよう。

Let's ask him/her.

[耳に手をあてるなどして教師が今言ったことを生徒が繰り返すことを期待する

そぶりを見せながら生徒にむかって小声で]

お名前は？

Ss: お名前は？

##### 4. アウトプット (オプション)

新しいクラスで生徒達がお互いの名前をまだよく知らない場合は、ここでクラスメートの名前を尋ねあわせる。輪になって座り、教師からスタートして隣の人に「お名前は？」と尋ねていくなど。その都度教師が「お名前は？」と小さな声で耳打ちをしてやる。

モデルを与えて生徒達が「お名前は？」と小さな声で耳打ちをするとよい。

#### ヒント

名前カードは他のアクティビティーでも使用するので、厚紙を使う等耐久性のある物を用意したい。ただし、後から色を塗らせたりするので、この時点ではラミネートはしないこと。カタカナ表記は日本語の慣例に従う。「出席をとる」の時と同様、日本語が第一言語でない教師は、日本語話者にチェックしてもらうことを勧める。

### 3. What's Your Name?

<b>Targeted Standards:</b> <b>1.1</b>
--

#### Objectives

1. When asked *O-namae wa?* (Your name?), students will understand that they are being asked their names and then tell their names by saying/writing/pointing to them in English.
2. Students will be able to ask others their names when the Japanese teacher provides a model for them by whispering the question.

#### Skills

listening/speaking

#### Vocabulary/Structures

\* *O-namae wa?* (Your name?)

#### Materials

Puppets, stuffed animals etc. for demonstration

Name card A (card on which each student's first name is written in both Japanese and English:  
Sample 1-3)

#### Procedures

##### 1. Presentation

Using a character familiar to students, introduce the dialogue for asking someone's name.

e.g.	T:	<i>O-namae wa?</i>	(Your name?)
	BB:	<i>Biggu Baado.</i>	(Big Bird.)

##### 2. Input

Ask *O-namae wa?* while handing each student a card with his/her name (Name Card A). If there is no response, deliberately say a wrong name, e.g., *Roora-san ka na?* (Are you Laura?) so students know that you are asking their names. Allow students to say their names in English at this point, but pronounce their names in Japanese when handing them their cards.

##### 3. Output

Show the students a fictional character whose name they don't know (e.g., *Doraemon*, *Sazae-san*), model the question and then have students ask the character its name. Directions can be given in English.

e.g.	T:	[pointing to a new character] <i>Ano ko no namae wakarū?</i>	(Do you know his/her name?)
	Ss:	No.....	
	T:	<i>Jaa, kiite miyoo.</i>	(Let's ask her/him.)
		[put hands by ears indicating to repeat what the teacher says and whisper]	
		<i>O-namae wa?</i>	(Your name?)
	Ss:	<i>O-namae wa?</i>	(Your name?)

##### 4. Output (optional)

If the class is new and the students don't know one another's names very well yet, have them ask their classmates' names. One way is to sit in a circle and have each child ask the next person around the circle *O-namae wa?* beginning with the teacher. You may need to whisper *O-namae wa?* each time a child needs help.

(continued on p. 8)



**Suggestions**

Since the name card will be used for other activities, it is a good idea to use heavy paper. However, it should not be laminated at this point since students will be coloring it later. *Katakana* spelling of non-Japanese names should follow Japanese conventions. Non-native teachers should have a native speaker check Japanese pronunciation and *katakana* spelling as in Unit 1, **1. Taking Attendance**.

---

---

**Sample 1-3**

**Name Card A (5 in. x 7 in. or larger)**

(First Name in English)
<b>Mary</b>
(First Name in Japanese)
メアリー

\*\*\*\*\*For Your Information\*\*\*\*\*

**Katakana Spelling and Pronunciation List for Common English Names for Boys**

Adam	アダム	Loren	ローレン
Alex	アレックス	Mark	マーク
Andrew/Andy	アンドリュー／アンディー	Matthew/Mat	マシュー／マット
Arthur	アーサー	Michael/Mike	マイケル／マイク
Bill	ビル	Patrick/Pat	パトリック／パット
Bob	ボブ	Paul	ポール
Charles/Charlie	チャールズ／チャーリー	Philip/Phil	フィリップ／フィル
Chris(topher)	クリス (トファー)	Raymond	レイモンド
Daniel/Danny	ダニエル／ダニー	Richard/Rick	リチャード／リック
David/Dave	デ(イ)ビッド／デイブ	Robert/Rob	ロバート／ロブ
Dick	ディック	Ryan	ライアン
Eric	エリック	Scott	スコット
Gabriel	ガブリエル	Sean	ショーン
George	ジョージ	Stanley	スタンレー(スタンリー)
Geoffrey/Jeff	ジェフリー	Steve(n)	スティーブ(ン)
Howard	ハワード	Tim/Timothy	ティム／ティモシー
Jacob	ジェイコブ	Tommy	トミー
Jason	ジェイソン	Tyler	タイラー
Jeremy	ジェレミー	William	ウィリアム
Jerry	ジェリー		
Jesse	ジェシー		
Jim	ジム		
Joe	ジョー		
John	ジョン		
Jonathan	ジョナサン		
Joseph	ジョーゼフ		
Joshua	ジョシュア		
Justin	ジャスティン		
Kent	ケント		
Kevin	ケビン		

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 1 Self: Name, Age and Birthday**

4. 名札作り

該当するスタンダード：  
1.1, 4.1

学習目標

1. 同じ物を見た時に、それが「一緒」であるということがわかる。
2. 教師のモデルに続いて、「一緒」と発音することができる。
3. モデルと見比べながら、日本語表記の自分の名前を探することができる。

技能

聞く／話す／読む

語彙／構文

なふだ／～の[所有]

\*いっしょ

教材

名前カード A (「3. お名前は？」で使った日本語／英語両方の物：サンプル 1-3 参照)

名前カード B (日本語表記のみ：サンプル 1-4-1)

ワークシート 1-4 (オプショナル) (使用例あり：サンプル 1-4-2)

手順

1. 導入

「名札ね。」「先生の名札」「～さんの名札」等と言いながら、教師の分も含めて名前カード B を何枚か黒板等に貼る。このカードとは別に、教師が自分の名前の書かれたカード(日本語表記の物)を手にし、両方を見比べながら同じ物を探す。見つかったら二枚のカードを並べて見せて、「一緒」と言う。

2. 「一緒」のアウトプット

出席をとりながら、各自に名前カード A を渡す。次に名前カード B を一枚ずつ見せ、各自に自分の持っているカードと見比べさせる。自分のカードと教師が見せているカードに書かれている名前が同じ物だとわかった生徒がいたら (もしくは教師が適当な頃合をみはからって該当の生徒を選び)、その生徒を前に出させてカードを二つ並べて「一緒!」「～くんの名札!」と確認し、クラス全体に「一緒」と繰り返させる。

3. 表記のインプット

名前カード A/B に各自色を塗ったり絵を描く等して飾りつけをさせ、いったん教師が集める。それぞれラミネートした後、名前カード A は壁に貼る等しておく。名前カード B は日本語の時間につける名札にする。名札は教師がまとめて箱等に入れて管理し、各クラスの始めに、生徒各自に壁のカードと見比べながら自分の名札を探させる。

4. 表記のインプット(オプショナル)

生徒達の名前を日本語で書きこんだワークシート 1-4 を用意し、名札と見比べながら各自自分の名前を探して丸で囲ませてから色を塗らせる。

ヒント

名札のタイプはひもをつけて首からかけさせる／安全ピンでとめさせる等が考えられるが、生徒の年齢を考えて危険のないようにする。クラスに日英併用カードを貼っておけない場合は、ポスターボード等にカードを貼りそれを教師がその都度持っていくか、普段はクラスの隅にしまわせてもらう等工夫する。

似た名前もしくは同じ名前の生徒がいてわかりにくそうな場合は、カードの色を変えたり、姓名の最初の文字をアルファベットで添える等して区別をつける。英語の時間でも同じ問題が生じているはずなので、クラス担任と解決策をシェアするといい。

#### 4. Making Name Cards

<b>Targeted Standards:</b> 1.1, 4.1
--

##### Objectives

1. Students will understand that the term *issho* (same) is used to describe that two items are the same.
2. Students will be able to say *issho* following your model.
3. Students will be able to find their names written in Japanese by comparing them with model.

##### Skills

listening/speaking/reading

##### Vocabulary/Structures

*nahuda* (name tag)

—*no* (\_\_\_'s: possession)

\**issho* (same)

##### Materials

Name Card A (English/Japanese bilingual as used in Unit 1, **3. What's Your Name?**: See Sample 1-3)

Name Card B (Japanese only: Sample 1-4-1)

Worksheet 1-4 (optional) (for the example, see Sample 1-4-2)

##### Procedures

###### 1. Presentation

Say *Nahuda ne* (This is a name card), *Sensee no nahuda* (This is my name card), —*san no nahuda* (This is \_\_\_'s name card) and so on, as you display several name cards (Name Card B: See Sample 1-4-1), including your own, on the blackboard or wall. Hold up a duplicate card of your own Card B and look for the matching card on the board. When you find it, hold up the two cards together, saying, *Issho* (same).

###### 2. Output

While taking attendance, give each student Name Card A. Then, hold up each Name Card B one at a time and have students compare them to the card they are holding. When a student recognizes that his/her card matches the one you are holding (or you may call on a student who has the matching card), have that student come to the front, and confirm the match by saying *Issho!* (same!) —*kun no nahuda* (—'s name card). Have the class repeat *Issho* after you.

###### 3. Kana Input

Have students color and/or draw pictures on their Name Card A and B, and then collect them. After laminating the A name cards and putting them on the wall, turn the B name cards into name tags for use during Japanese class. The latter can be collected and kept in your box. At the beginning of each class, have each student find his or her name tag in the box by comparing it to the one that is displayed on the wall.

###### 4. Kana Input (optional)

Write students' names in Japanese on Worksheet 1-4 (see Sample 1-4-2) and have them find their names by comparing them to their own name tags. When they have found their names, have them circle their names and color the rest of the worksheet.

(continued on p. 12)

(continued from p. 11)

**Suggestions**

Depending on the students' ages, name tags may be worn around the neck on a string or fastened with a pin, whichever seems safer. If the Japanese/English bilingual name cards cannot be left on the wall because the room is used by another class, they may be attached to a portable poster board and carried from class to class or stored in a corner of the room.

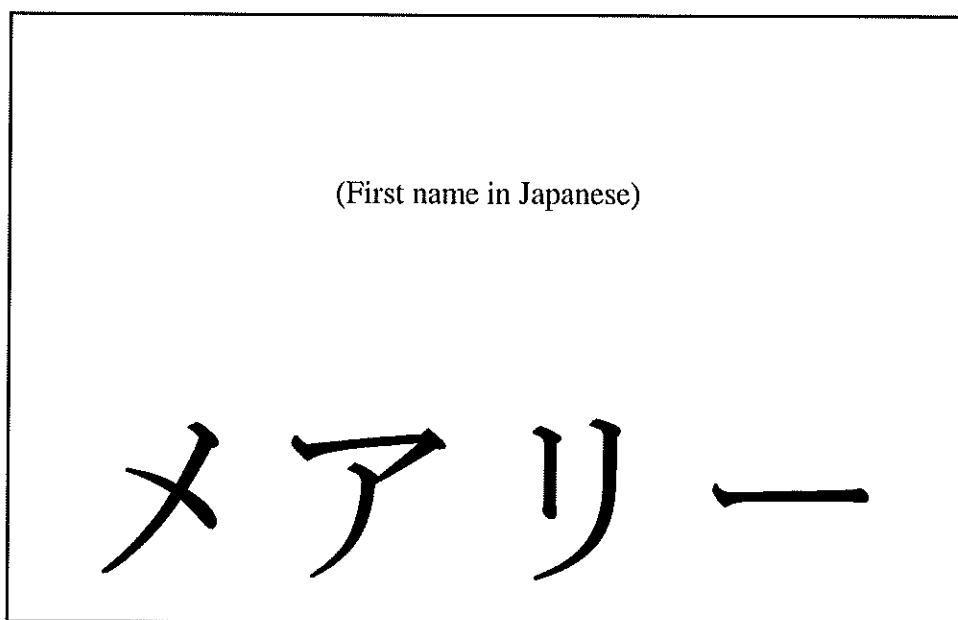
If there is more than one student with the same or similar names, write their names in different colors or add the initials of their last names using the English alphabet. Consult with the regular classroom teacher on how s/he deals with this situation.

---

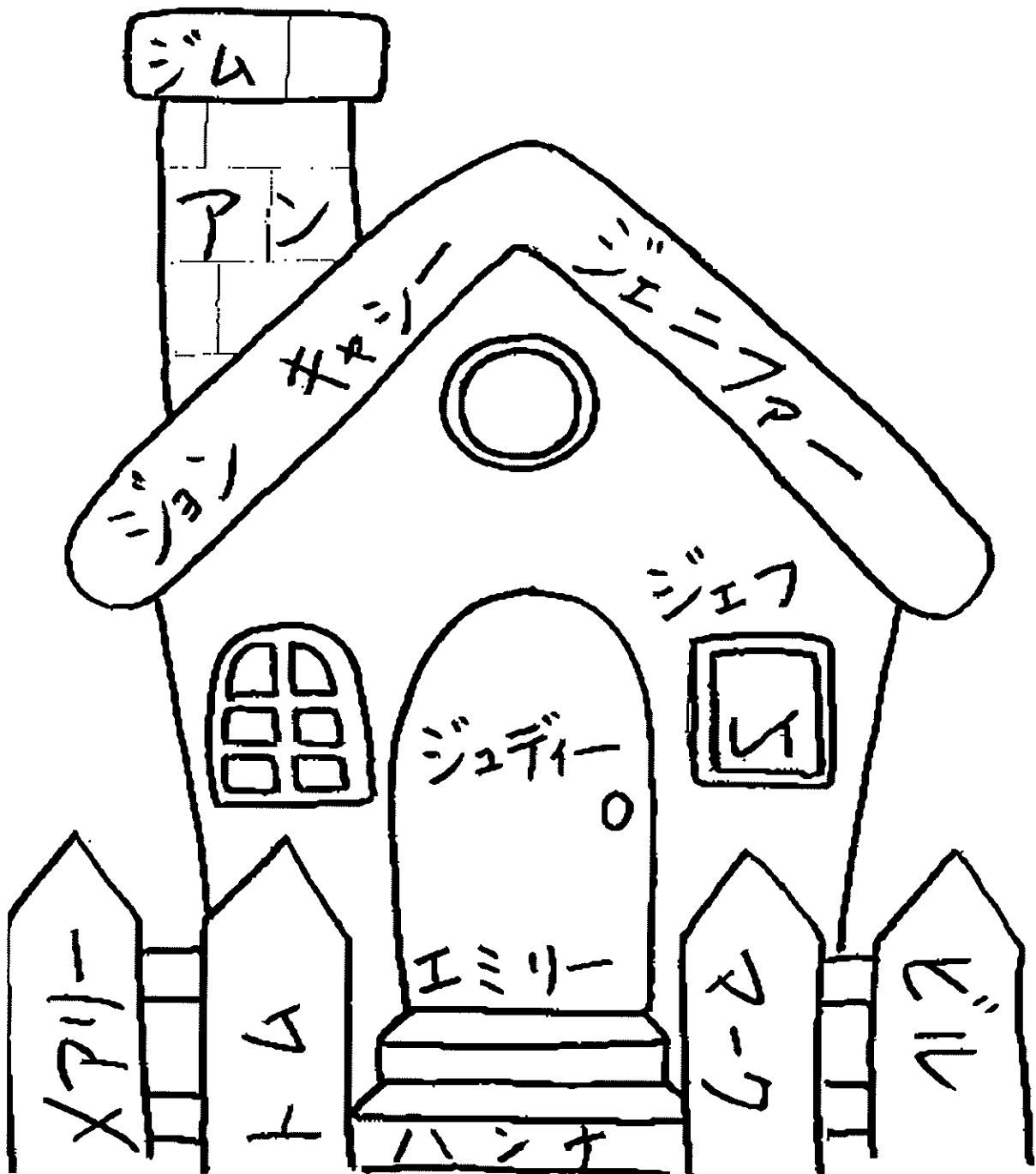
---

**Sample 1-4-1**

**Name Card B (3 in. x 5 in.)**



Sample 1-4-2



*Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)*  
**Unit 1 Self: Name, Age and Birthday**

---

**Worksheet 1-4**

\*\*\*\*\*For Your Information\*\*\*\*\*

**Katakana Spelling and Pronunciation List for Common English Names for Girls**

Alissa	アリッサ	Julia/Julie	ジュリア/ジュリー
Amy	エイミー	June	ジューン
Angela	アンジェラ	Kate/Katie	ケイト/ケイティー
Angie	アンジー	Kimberly/Kim	キンバリー/キム
Ann	アン	Laura	ローラ
Anna	アンナ	Laurie	ローリー
Ashley	アシュレー(アシュリー)	Leslie	レスリー
Barbara	バーバラ	Lily	リリー
Betty/Betsy	ベティー/ベッツィー	Lindsey	リンジー
Brittany	ブリタニー	Maggie	マギー
C/Katherine	キャサリン	Margaret	マーガレット
Carol	キャロル	Marie	マリー
Caroline	キャロライン	Mary	メアリー
Cathy/Kathy	キャシー	Megan	メーガン (ミーガン)
Christi(na)	クリスティー(ナ)	Melanie	メラニー
Cynthia/Cindy	シンシア/シンディー	Michelle	ミッシェル
Dana	ダーナ/(ダイナ)	Mindy	ミンディー
Eleanor	エレノア(エリノア)	Nicole	ニコール
Elizabeth/Beth	エリザベス/ベス	Rachel	レイチェル
Emily	エミリー	Rebecca	レベッカ
Emma	エマ	Samantha	サマンサ
Hanna	ハンナ	Sara(h)	セーラ(サラ)
Heather	ヘザー	Shannon	シャノン
Heidi	ハイディ	Sharon	シャロン
Hilary	ヒラリー	Sheryl	シェリル
Jackie	ジャッキー	Stacey	ステイシー
Jane	ジェイン(ジェーン)	Teresa/Terry	テレサ/テリー
Jennifer/Jenny	ジェニファー/ジェニー	Tracie	トレーシー(トレイシー)
Jessica	ジェシカ	Valerie	バレリー
Jill	ジル	Wendy	ウェンディー





**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 1 Self: Name, Age and Birthday**

5. あいさつ

該当するスタンダーズ：  
1.1, 2.1, 3.2, 4.2, 5.2

学習目標

クラスの始まりと終わりに、教師のモデルにならって適切なあいさつをすることができる。

技能

聞く／話す

語彙／構文

\*おはようございます／こんにちは etc. クラスの時間帯に応じたあいさつ

\*さようなら

教材

人形／ぬいぐるみ等デモンストレーション用の道具

3種類のカード(○／△／□のような図形、テレビ番組の人気キャラクターの顔、赤／青／黄色の色紙等3つの区別がはっきりつく物なら何でもよい。それぞれのカードの数はクラスの数に応じて調節し、最終的に同じくらいの人数の3つのグループができあがるように調節する：例 24人のクラスなら各カード8枚)

手順

1. 導入

第一回の授業から毎回、クラスの時間帯に応じて適当な挨拶と「さようなら」という挨拶を授業の開始時と終了時にする。挨拶をする時は、一緒にお辞儀をして見せ、生徒達が挨拶をする時にはお辞儀も一緒にするという日本の習慣にほんやりとでもよいので気付くようにする。挨拶をした後は、耳に手をあてて生徒達が繰り返すのを待ち、徐々に生徒達にも挨拶をするようにさせる。最初は、少し不自然だが、大多数の生徒が何らかの反応をするまで挨拶を繰り返す。また、英語でかまわないので、他の授業や家庭で挨拶をする時、「お辞儀」をするかどうか尋ね、日本語のクラスでの挨拶と英語での挨拶の違いを意識させる。

2. インプット

クラスが始まる前／終わった後、個人的に生徒に「こんにちは」「さようなら」等声をかけるよう心がける。

3. アウトプット（「4. 名札作り」で「一緒」を学習した後に行う）

各自に3種類の絵カードもしくは文字カードのどれか一枚を渡し、同じ絵を持っている相手を探させる。あらかじめ人形等を使ってモデル会話を見せておく。

例： S1: こんにちは／おはようございます。[クラスの時間帯に応じてあいさつを選ぶ]  
S2: こんにちは／おはようございます。  
[ここでお互いが持っているカードを黙って見せあう]  
-->絵が同じだった場合  
S1/S2: 一緒。[手をつないで同じカードを持っている他のクラスメートを探す]  
-->絵が違った場合  
S1/S2: さようなら。[それぞれ別々に同じカードを持っているクラスメートを探す]

4. インプット／アウトプット

「とけいのうた」（教材リスト参照）を紹介し、「こんにちは、さようなら」の歌詞の部分のみ生徒にも一緒に歌わせる。時計の針が動く様子を振り付けするとよいだろう。

ヒント

あいさつの時の姿勢／お辞儀等、教師は日本の学校で行われている程度のフォーマルな物を実践するよう心がける。生徒の反応の方は、あまり厳しく矯正せず、挨拶とともに会釈程度でできればそれでかまわない。ただし、武道式に手を合わせてお辞儀をするような生徒がいた場合は、それが特殊な例であることを明示し、普段は手を合わせないように指導する必要がある。

## 5. Greetings

**Targeted Standards:**  
**1.1, 2.1, 3.2, 4.1, 5.2**

### Objectives

Students will be able to give appropriate greetings, following the teacher's model, at the beginning and the end of class.

### Skills

listening/speaking

### Vocabulary/Structures

\* *Ohayoo gozaimasu* (Good morning)

\* *Kon'nichi wa* (Good day)

\* *Sayoonara* (Good-bye)

Use whichever greeting is appropriate for the class

time

### Materials

Dolls or stuffed animals as props for demonstration

Three different patterns of cards (e.g., circles/triangles/squares, three favorite characters from a popular TV show, red/blue/yellow colored cards, or anything with an easily distinguishable pattern or picture. Adjust the number of cards according to class size, so that there will be three groups with approximately the same number of students at the end of the game: e.g., for a class of 24, 8 cards for each group)

### Procedure

#### 1. Presentation

From the first day of class, you should model the appropriate greeting at the beginning, and at the end of each class, say *sayoonara* (good-bye) while bowing. Placing your hands by your ears, wait for several students to repeat the greeting and gradually guide them to return it. It may seem somewhat unnatural to do so, but keep repeating the greeting until most of the students respond with the same greeting or with a bow. In addition, ask students if they greet people with a bow on other occasions and draw their attention to the difference between Japanese and English greetings.

#### 2. Input

Before and after class, greet each student individually with *ohayoo gozaimasu*, *kon'nichiwa*, and *sayoonara*.

#### 3. Output

(Do this after the students have learned *issho* (same) in Unit 1, **4. Making Name Cards.**) Give students one card each (see Materials section above) and direct them to find classmates holding the same card. Introduce the activity by modeling the following exchange using dolls/stuffed animals.

e.g. S1: *Kon'nichiwa/Ohayoo gozaimasu.* (Good day/Good morning)  
S2: *Kon'nichiwa/Ohayoo gozaimasu.* (Good day/Good morning)  
[each one silently shows his/her card to the other]  
--> If the cards are the same:  
S1/S2: *Issho.* (Same)  
[Join hands and find the next classmate who has the same card]  
--> If the cards are different:  
S1/S2: *Sayoonara.* (Good-bye)  
[Part ways and find another classmate who has the same card]

(continued on p. 18)

***Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)***  
**Unit 1 Self: Name, Age and Birthday**

---

(continued from p. 17)

**4. Input/Output**

Introduce the song *Tokee no uta* (Clock Song) (see Teaching Materials List). Have students sing along with the greeting part, *kon'nichiwa*, *sayoonara* (hello, good bye). You may also have students act out the way the two clock arms move.

**Suggestions**

When modeling greetings, attempt to adopt the formal pose/bow appropriate for teachers in Japanese schools. As for the students' response, avoid being too strict about bowing posture and accept a slight nod on their part. If any students press the palms of their hands together when bowing, explain that this posture is used only at special times in Japan and is not appropriate for regular classroom greeting.



**Jan Ken Pon Stage 1 (Grades K-1)**  
**Unit 1 Self: Name, Age and Birthday**

6. 「犬のおまわりさん」

該当するスタンダード：  
1.2, 3.2, 4.1, 5.2

学習目標

「わからない」という言葉がどんな時に使えるかわかる。

技能

聞く／話す

語彙／構文

なまえ／おうち／イヌ／ネコ

\*わからない／ニャンニャン／ワンワン

教材

「犬のおまわりさん」のテープ  
クラス全体で聞くのに適切なカセットプレイヤー  
内容紹介に必要な人形もしくは絵カード(サンプル 1-6-1, 1-6-2 参照)

手順

1. 導入

「犬のおまわりさん」の歌を聞かせる。絵や人形等を同時に見せて、迷子になった子ねこが名前も住所もわからず泣いている状況を把握させる。また、「ワンワンワン」「ニャンニャンニャンニャン」という動物の泣き声が英語と違うことも指摘する。必要に応じて英語で説明を加えてもよい。

2. インプット

「名前」「おうち」「わからない」「ニャンニャンニャンニャン」の部分でセスチャーをつけたり絵カードを見せたりして強調しながら、何度も歌を繰り返す。

3. アウトプット

「わからない」という表現を何度も練習し、「ワンワンワン」「ニャンニャンニャンニャン」の部分とあわせてその部分だけ一緒に歌えるようにする。

ヒント

既成のテープがない場合は、その場で教師が歌ってもいいが、絵カード等のプロップを使う都合上、やはりテープに録音した物を使用した方がいいと思われる。

6. "Dog Policeman"

Targeted Standards:  
1.2, 3.2, 4.1, 5.2

Objectives

Students will understand the appropriate use of the term *wakaranai* (I don't know).

Skills

listening/speaking

Vocabulary/Structures

*namae* (name)

\**wakaranai* (I don't know)

*o-uchi* (home)

\**nyan nyan* (meow meow)

*inu* (dog)

\**wan wan* (bow wow)

*neko* (cat)

Materials

Audio tape of *Inu no o-mawari-san* (Dog Policeman)

Tape player loud enough for the whole class to hear the tape

Puppets/stuffed animals/pictures appropriate for introducing the characters in the song (see Samples 1-6-1 and 1-6-2)

Procedure

1. Presentation

Play the song *Inu no o-mawari san* (Dog Policeman.) At the same time, use pictures or stuffed animals to illustrate the content of the song: the lost kitten is crying because she doesn't know her name or address. In addition, draw students' attention to differences between Japanese and English onomatopoeia, i.e., *wan wan wa-wan* and *nyan nyan nya-nyan*. If needed, you may add an explanation in English.

2. Input

Use gestures or pictures to emphasize the phrases *namae* (name), *o-uchi* (home), *wakaranai* (I don't know), *wan wan wa-wan* (bow bow bow-wow) and *nyan nyan nya-nyan* (meow meow mew-meow). Repeat the song several times.

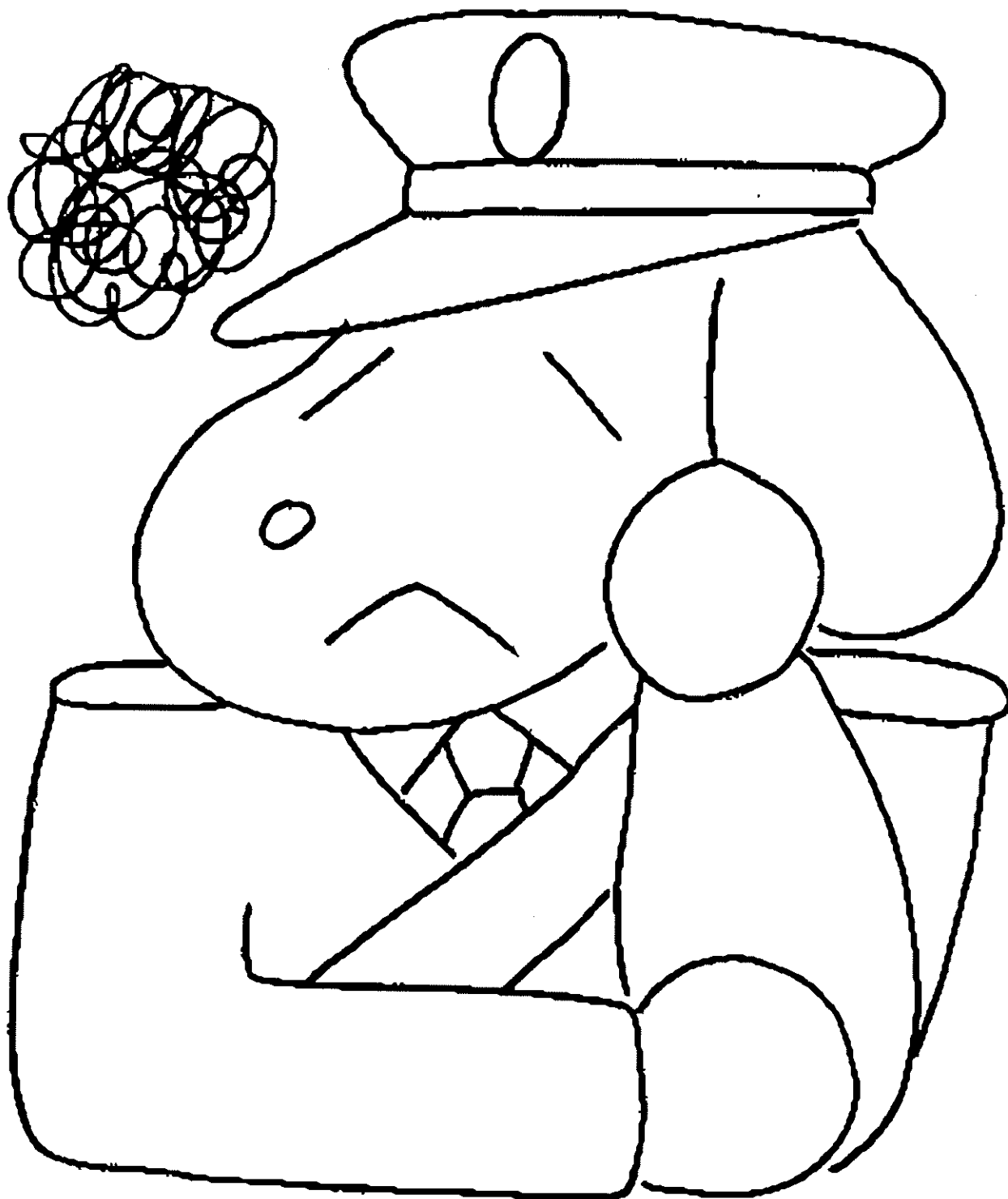
3. Output

Practice the phrase *wakaranai* (I don't know) several times until students can sing along with that part as well as *wan wan wa-wan* (bow bow bow-wow) and *nyan nyan nya-nyan* (meow meow mew-meow).

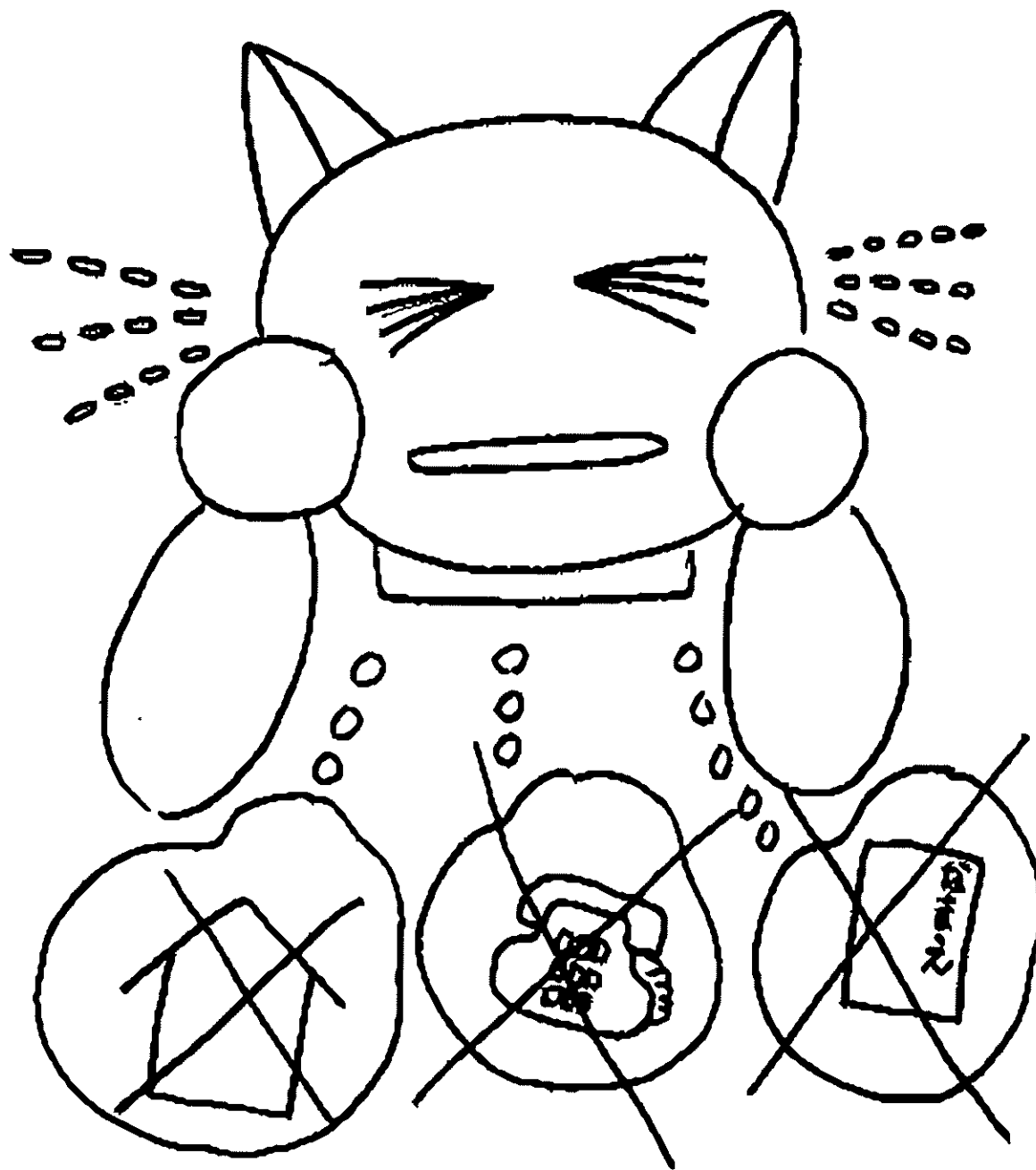
Suggestions

If a tape of the song is not available, you may sing the song instead. However, for ease of manipulating pictures and other props, it would be better to tape the song ahead of time and play it in class.

Sample 1-6-1



Sample 1-6-2





**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 1 Self: Name, Age and Birthday**

7. 誕生日チャート

該当するスタンダード：  
1.1, 3.1, 4.1

学習目標

「誕生日」という言葉がわかり、「誕生日いつ?」「何月生まれ?」と聞かれた時に、英語で誕生日を答えたり、カレンダーの該当の場所を指さす等して自分の生まれ月を相手に伝えることができる。

技能

聞く

語彙／構文

たんじょうび／たんじょうびおめでとう

たんじょうびいつ?／なんがつうまれ?

いちがつ／にがつ／さんがつ／しがつ／ごがつ／ろくがつ／しがつ／はちがつ／くがつ／じゅうがつ／

じゅういちがつ／じゅうにがつ

\*各自自分の生まれ月

教材

人形／ぬいぐるみ等デモンストレーション用の道具

誕生日チャート(12ヵ月の名前を日本語英語両方で書き込んだ12枚のチャートをつなげた物:サンプル1-7-1)

誕生日チャートに貼るケーキ型カード(例に使うキャラクター用及び、クラスの生徒の名前が日本語で書かれた物:サンプル1-7-2)

手順

1. 導入

人形劇等で「誕生日パーティー」の場面(例:日本語風に発音した「ハッピーバースデー」の歌を歌って、ケーキの上のろうそくの火を吹き消す)を見せ、「誕生日」「誕生日おめでとう」という言葉を紹介する。

2. 導入

ブランクの誕生日チャート(サンプル1-7-1)を壁に貼っておき、いろいろなキャラクターに生まれた月を尋ね、該当の月にケーキ型カード(サンプル1-7-2)を貼っていく。

例: T: 誕生日いつ?／何月生まれ?

まるこ: 5月

T: まるこちゃんの誕生日は[ケーキ型を5月の欄に貼りながら]5月。

3. インプット

クラスの生徒各自に「誕生日いつ?」「何月生まれ?」と尋ねながら、各自に名前が英語と日本語で記入されたケーキ型カード(サンプル1-7-2)を渡し、自分で誕生日チャートの該当の月の欄に貼らせる。月の名前に関して、生徒からの答えは英語でも黙って該当の場所を指さすのでもよいが、教師がその都度、日本語で該当の月の言い方をクラス全体に聞かせ、該当の生徒には繰り返して言わせる。

4. 表記に関するインプット (オプショナル)

別紙に各自の自画像を描かせる。誕生日チャート上に貼ったケーキ型カードに書かれた日本語表記の自分の名前を名札や生まれ月をヒントに探させ、自画像を自分の誕生日カードに貼らせる。

ヒント

毎月初めにこの誕生日チャートに触れてその月生まれの生徒の誕生日会をする等して、ユニット終了後も年間を通して利用し、生まれ月／誕生日の語彙が定着するようにする。幼稚園児の中にはまだ自分の誕生日が英語でもわからない生徒がいる可能性もあるので、あらかじめクラス担任と連絡をとってリストを作っておき、生徒がわからない場合は教師が教えられるようにする。「誕生日いつ?」「何月生まれ?」は教師がどちらも使うようにし、生徒がどちらで聞かれても誕生日のことを聞かれていることがわかるようにする。

## 7. Birthday Chart

<b>Targeted Standards:</b> 1.1, 3.1, 4.1
---

### Objectives

Students will understand the word *tanjoobi* (birthday) and, when asked *tanjoobi itsu?* (When's your birthday?) or *nan-gatsu umare?* (What month were you born in?) be able to tell their birth month either in English or by pointing to the appropriate month on a calendar.

### Skills

listening

### Vocabulary/Structures

<i>tanjoobi</i>	(birthday)	(January to December)	
<i>tanjoobi omedetoo</i>	(Happy Birthday)	<i>ichi-gatsu</i>	<i>hachi-gatsu</i>
<i>tanjoobi itsu?</i>	(When is your birthday?)	<i>ni-gatsu</i>	<i>ku-gatsu</i>
<i>nan-gatsu umare?</i>	(What month were you born in?)	<i>san-gatsu</i>	<i>juu-gatsu</i>
* <u>students' own birth months</u>		<i>shi-gatsu</i>	<i>juu-ichi-gatsu</i>
		<i>go-gatsu</i>	<i>juu-ni-gatsu</i>
		<i>roku-gatsu</i>	<i>shichi-gatsu</i>

### Materials

Dolls or stuffed animals as props for demonstration  
Birthday chart (Sample 1-7-1)  
Cake-shaped cards (Sample 1-7-2)

### Procedure

#### 1. Presentation

Introduce the terms *tanjoo-bi* (birthday) and *tanjoo-bi omedetoo* (Happy Birthday) by showing a scene of a birthday party with puppets or stuffed animals. Sing "Happy Birthday" with Japanese pronunciation and blow out the candles on the cake.

#### 2. Presentation

Hang a blank birthday chart (see Sample 1-7-1) and ask a character its birthday. Then, glue a cake-shaped card (see Sample 1-7-2) for the character to the appropriate month on the chart. Repeat this with several characters.

e.g. T: *Tanjoo-bi itsu?/Nan-gatsu umare?* (When is your birthday?/  
What month were you born in?)  
Maruko: *Go-gatsu.* (May)  
T: [gluing a cake-shaped card with Maruko's name/picture to "May"  
on the birthday chart] *Maruko-chan no tanjoo-bi wa go-gatsu.*  
(Maruko's birthday is May)

#### 3. Input

Hand each student his or her own cake-shaped card (see Sample 1-7-2) while asking *Tanjoo-bi itsu?* (When is your birthday?) or *Nan-gatsu umare?* (What month were you born in?) and have each student glue his/her card to the appropriate month on the birthday chart. Allow students to say the name of the month in English or silently point to the  
(continued on p. 26)

***Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)***  
**Unit 1 Self: Name, Age and Birthday**

---

(continued from p. 25)

appropriate spot on the chart. At the same time, however, you should say the month in Japanese for the class to hear and have each student practice by repeating after you.

**4. Kana Input (Optional)**

Have students draw a self-portrait on a separate piece of paper. Have them look for their own cake-shaped card already on the birthday chart, guided by their name tag and/or knowledge of their birth month, and put their self-portrait on the cake-shaped card.

**Suggestions**

Continue to refer to this birthday chart throughout the year and reinforce the terms *tanjoo-bi* (birthday) and *tanjoobi omedetoo* (Happy Birthday). For example, have a birthday party at the beginning of each month for those who have birthdays during the month. Some kindergartners may not know their birth date, so it will be necessary to find out their birthdays in advance from the classroom teacher in order to help those who aren't sure. Use both *tanjoobi itsu?* (When is your birthday?) and *Nan-gatsu umare?* (What month were you born in?) so students will know that both expressions are asking about their birthday.

---

**Sample 1-7-1**

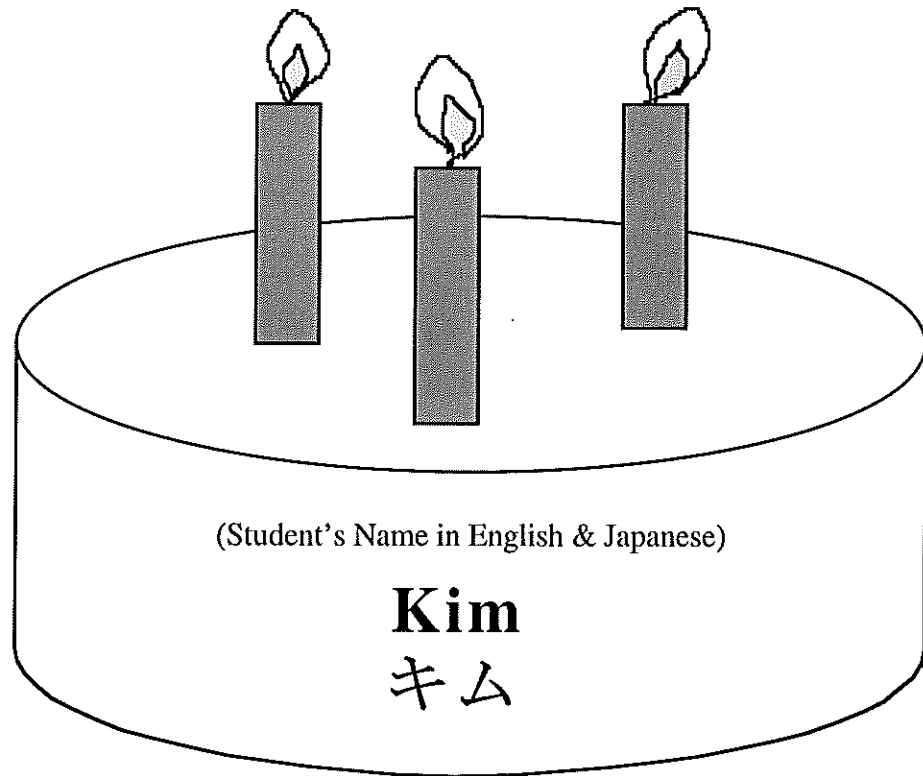
**Birthday Chart**

(Month in English)	(Month in Japanese)
<b>May</b>	<b>5 月</b>
(Blank space for gluing the cake-shaped cards)	
(Pictures of seasonal events will help students identify the month.)	

\* The card does not necessarily have to be rectangular. The students may enjoy using cards in the shape of balloons, or train carts would be fun!

**Sample 1-7-2**

**Cake-shaped Card**



*Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)*  
**Unit 1 Self: Name, Age and Birthday**

8. 「月」の字探し

該当するスタンダード：  
2.2, 3.1

学習目標

「月」という漢字の形が認識でき、同じ形の物を探すことができる。

技能

読む

語彙／構文

(かんじ)

教材

「月」という漢字が10隠されている絵(ワークシート 1-8 参照)

手順

1. 導入

カレンダー、子供向け月刊誌の表紙等の日本の印刷物を見せて、そこに含まれているいろいろな字体、サイズの「月」という漢字を紹介する。この時、「月」の部分だけ切り取って見せるのではなく、必ず本やカレンダー等の全体像の一部として提示すること。この後、自分達の教室の中に同じ形の文字があるかどうか、生徒に探させる。生徒が「7. 誕生日チャート」で作った誕生日チャートの中にある「月」という文字を見つけたら、教師が黒板／壁等に大きく「月」と書きながら、生徒達が「月」には英語で month という意味があることを認識しているか確認する。もし認識できていないようであれば、教師がそのように告げる。

2. インプット

ワークシート 1-8 を各自に渡し、手順 1 で教師が黒板／壁に書いた「月」という漢字と同じ物を、絵の中から探し出して丸をつけさせる。一定の時間の後、各自いくつ「月」を見つけたか数えさせる。最後に同じワークシートを OHP で映し出すか拡大した物を黒板／壁に貼るかして見せ、クラス全体でどこにいくつ「月」が隠れているか確認する。

ヒント

英語のアルファベットが定着しているクラスなら、手順 1 でいろいろな「月」を見せる前に、英語の文字にもいろいろな字体があることを認識させ、スタイルが多少違って同じ文字としてみなされることを確認させるとよいだろう。

**8. Kanji Search: "Month"**

<b>Targeted Standards:</b> 2.2, 3.1
--

**Objectives**

Students will recognize the *kanji* for *—gatsu* (month) and pick out matching shapes from a variety of shapes.

**Skills**

reading

**Vocabulary/Structures**

(*kanji* (Chinese characters in Japanese writings) )

**Materials**

A picture containing 10 hidden *kanji* for *—gatsu* (month) (see Worksheet 1-8)

**Procedures**

1. Presentation

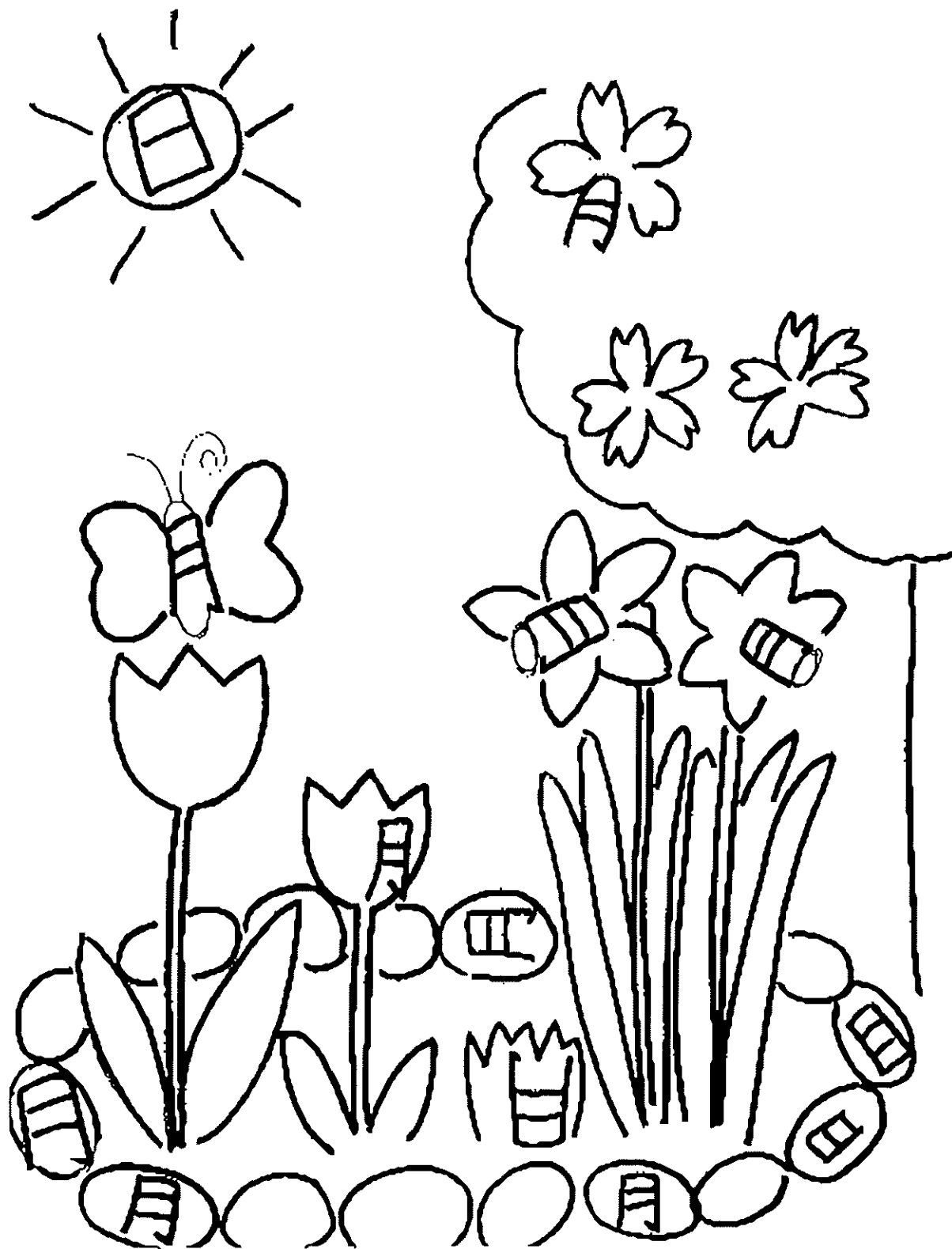
Present authentic Japanese printed materials such as a calendar or a monthly magazine for children and point to the *kanji* for "month" in various styles and sizes. Do not cut out the character and present it in isolation; make sure to show the entire page where the character is found. Then have students look for the same character in their own classroom. Once students realize that the character is written on the birthday charts produced in **7. Birthday Chart**, write or display it prominently on the blackboard or wall. Confirm that students also recognize that the character means "month."

2. Input

Hand out Worksheet 1-8 and have students find the *kanji* for "month" (the same character as the one displayed or written on the blackboard or wall in Procedure #1), hidden in the picture on their worksheet. Whenever they find one, have them circle the character. After a set amount of time, have each student count how many shapes s/he has found. Finally, show the same worksheet on the overhead projector (or enlarge the worksheet and post it on the blackboard or wall) and confirm with the whole class where the characters are hidden and how many of them there are.

**Suggestions**

If students have already learned the English alphabet well, have them notice that there are also various types of letter shapes in English before showing various *kanji* shapes for "month" in different styles in Procedure #1. Draw their attention to the fact that even when the shapes are slightly different from each other, they can be recognized as the same letter.







**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 1 Self: Name, Age and Birthday**

9. 一緒に探しゲーム (オプション)

該当するスタンダード：  
1.1

学習目標

教師のモデルと繰り返し練習をした直後に、クラスメートに生まれた月を尋ねることができる。また、人に生まれた月を尋ねられた時にそれに答えることができる。

技能

聞く／話す

語彙／構文

\* 誕生日いつ？／何月生まれ？

いちがつ／にがつ／さんがつ／しがつ／ごがつ／ろくがつ／しちがつ／はちがつ／くがつ／じゅうがつ／  
じゅういちがつ／じゅうにがつ

\* 各自自分の生まれた月

\* おはようございます／こんにちは etc. クラスの時間帯に応じたあいさつ

\* さようなら

\* 一緒(だね)

教材

人形／ぬいぐるみ等デモンストレーション用の道具

手順

1. アウトプット

人形等を使って次の会話を紹介し、クラス全体で人形のセリフを繰り返し練習をする。

例: S1: こんにちは／おはようございます。[クラスの時間帯に応じてあいさつを選ぶ]

S2: こんにちは／おはようございます。

S1: 何月生まれ？／誕生日いつ？

S2: xx 月。何月生まれ？／誕生日いつ？

S1: xx 月。

--> 同じだった場合

S1/S2: 一緒。[手をつないで二人で自分達と同じ月に生まれたクラスメートを探す]

--> 違った場合

S1: さようなら。

S2: さようなら。[それぞれ別々に自分と同じ月に生まれたクラスメートを探す]

同じ会話の流れを使って、実際に同じ月生まれのクラスメートを探せる。

ヒント

一人しか誕生日の生徒がいない月がある場合 (例えば7月生まれが一人しかいない) はこのアクティビティーは使用しないこと。

この段階では文字がまだ読めないで、以前に作ったクラスの誕生日チャートを貼ったままでこのゲームを行ってもコミュニケーション上不自然ではないと思われる。

## 9. Match-Ups (Optional)

Targeted Standard: 1.1
---------------------------

### Objectives

By following the teacher's model, students will be able to ask classmates their birth month and answer with their own birth month.

### Skills

listening/speaking

### Vocabulary/Structures

* <i>tanjoo-bi itsu?</i> (When is your birthday?)	(January to December)
* <i>nan-gatsu umare?</i> (What month were you born in?)	<i>ichi-gatsu</i> <i>hachi-gatsu</i>
* <u>students' own birth months</u>	<i>ni-gatsu</i> <i>ku-gatsu</i>
* <i>ohayoo gozaimasu</i> (Good morning)	<i>san-gatsu</i> <i>juu-gatsu</i>
* <i>kon'nichiwa</i> (Good day) etc.	<i>shi-gatsu</i> <i>juu-ichi-gatsu</i>
<u>Use whichever greeting is appropriate for the class time</u>	<i>go-gatsu</i> <i>juu-ni-gatsu</i>
* <i>sayoonara</i> (Good-bye)	<i>roku-gatsu</i>
* <i>issho (da ne)</i> (the same)	<i>shichi-gatsu</i>

### Materials

Puppets/stuffed animals as props for demonstration

### Procedures

#### 1. Output

Introduce the following conversation using puppets/stuffed animals. Then have students practice the lines by repeating after you. Use whichever greeting is appropriate for the class time.

e.g.	S1:	<i>Kon'nichiwa/Ohayoo gozaimasu.</i>	(Good day/Good morning)
	S2:	<i>Kon'nichiwa/Ohayoo gozaimasu.</i>	(Good day/Good morning)
	S1:	<i>Nan-gatsu umare?/Tanjoo-bi itsu?</i>	(What month were you born in? /When is your birthday?)
	S2:	<i>- gatsu.</i>	(the month of ____)
	-->	If the months are the same:	
	S1/S2:	<i>Issho (da ne).</i>	(Same)
		[Join hands and go off together to look for another classmate with the same birth month.]	
	-->	If the months are different:	
	S1/S2:	<i>Sayoonara.</i>	(Good-bye)
		[Part ways and each looks for another classmate who has the same birth month.]	

After extensive practice, have students ask classmates their birth month and find somebody born in the same month.

### Suggestions

If there are any months in which only one student has a birthday, do not use this activity. At this stage, students cannot read Japanese, so it would not be unnatural to use this activity even though the birthday chart has already been displayed on the wall.

**Jan Ken Pon Stage 1 (Grades K-1)**  
**Unit 1 Self: Name, Age and Birthday**

10. 年齢調べ (1)

該当するスタンダード：  
1.1, 3.1

学習目標

1. 「何才?」「いくつ?」等が年齢を尋ねる質問だとわかり、指や英語、もしくは日本語の数字のみを使って答えることができる。
2. 教師のモデルにならって、「～才」と年齢を表現することができる。

技能

聞く／話す

語彙／構文

なんさい?／いくつ?

\* いっさい／にさい／さんさい／よんさい／ごさい／ろくさい／ななさい／はっさい／きゅうさい／じゅっさい

教材

人形／ぬいぐるみ等デモンストレーション用の道具

ろうそくの載っているパースデーケーキ (1才から10才用それぞれ1枚ずつ: サンプル 1-10-1)

年齢チャート (ポスターボードサイズもしくは OHP 用トランスペアレンシー: サンプル 1-10-2)

手順

1. 導入

誕生日パーティーのデモンストレーションで使ったキャラクターを利用して、年齢に関する会話を紹介する。パースデーケーキの上に年齢と同じ数のろうそくを載せておく。

例: T: お誕生日おめでとう。まるこちゃん、何才?／いくつ?  
まるこ: 9才。

T: [ケーキ上のろうそくの数数を数えて] いち、に、さん・・・きゅう、9才。

2. インプット

ろうそくが載ったパースデーケーキ(サンプル 1-10-1)を持っているいろいろなキャラクターを見せ、それぞれについて教師がクラスに年齢を尋ねていく。まず一緒にろうそくの数数を数え、それから教師が「あ、～才だね」と確認して年齢チャート(サンプル 1-10-2)にアラビア数字で書き込んでいく。

例: T: [ろうそく1本のケーキを持った赤ちゃんのキャラクターをさして] 何才?／いくつ?  
T&Ss: [ろうそくを数え] い～ち。  
T: 1才だね。[チャートのそのキャラクターの欄に「1」と書き込む]

3. 年齢を尋ねる表現のインプット／年齢の言い方のアウトプット

できあがった「年齢チャート」を見ながら、教師が各キャラクターの年齢を尋ね、生徒達に答えさせる。最初の反応は英語もしくは数字のみでよいが、その後教師がモデルを与えてそれを繰り返させる。

例: T: [あるキャラクターを指しながら] 何才?／いくつ?  
S1: Three years old.  
S2: さん。  
T: 3才。  
Ss: さんさい。

ヒント

「何才?」「いくつ?」はどちらも使うようにし、生徒が両方の表現に親しむことができるようにする。この時点で10までの数字が定着していなければ、次のアクティビティーに必要なクラスの生徒達の年齢に関してのみ数字が日本語で定着するよう練習をする。

## 10. Age Survey (1)

Targeted Standards:  
1.1, 3.1

### Objectives

1. Students will be able to respond to the questions *Nan-sai?* and *Ikutsu?* (How old are you?) either by answering in English, holding up their fingers, or saying a cardinal number in Japanese without the appropriate suffix.
2. Following your model, students will be able to express their own age using *—sai* (\_\_\_years old).

### Skills

listening/speaking

### Vocabulary/Structures

<i>nan-sai?</i>	(How old are you?)	(Ages 1 to 10)	
<i>ikutsu?</i>	(How old are you?)	* <i>i-ssai</i>	* <i>roku-sai</i>
		* <i>ni-sai</i>	* <i>nana-sai</i>
		* <i>san-sai</i>	* <i>ha-ssai</i>
		* <i>yon-sai</i>	* <i>kyuu-sai</i>
		* <i>go-sai</i>	* <i>ju-ssai</i>

### Materials

Puppets/stuffed animals as props for demonstration  
 Birthday cake pictures with candles (1 each for ages from 1 to 10: see Sample 1-10-1)  
 Age chart (poster-board or transparency: see Sample 1-10-2)

### Procedures

#### 1. Presentation

Use cartoon characters as in Unit 1, **7. Birthday Chart** to introduce a conversation about ages. Put the same number of candles as the character's age on a cake.

- e.g. T: *O-tanjoobi omedetoo.* (Happy Birthday)  
*Maruko-chan, nan-sai?/ikutsu?* (Maruko, how old are you?)  
 Maruko: *Kyuu-sai.* (Nine years old)  
 T: [counting the candles on the cake] *Ich, ni, san...kyuu, kyuu-sai.*  
 (one, two, three...nine, nine years old)

#### 2. Input

Show the characters holding birthday cakes with numbers of candles indicating their ages (Sample 1-10-1) and ask students about each character's age. Count the number of candles with the class and confirm the age of the character by saying, A, *—sai da ne* (Oh, \_\_\_years old), and then write the age on the age chart (Sample 1-10-2) in Arabic numerals.

- e.g. T: [pointing to a baby character holding a cake with one candle]  
*Nan-sai?/Ikutsu?* (How old is she/he?)  
 T & Ss: [counting the number of candles] *Ich.* (One)  
 T: *I-ssai da ne.* (One year old)  
 [Write "1" in the spot for that character on the age chart]

#### 3. Input on Asking Age/Output on Telling Age

Displaying the completed age chart, ask students about each character's age and have students answer, initially in English or with the Japanese cardinal number only (without *—sai*). Provide a model for *—sai* (\_\_\_years old) and have students repeat it.

(continued on p. 36)

***Jan Ken Pon Stage 1 (Grades K-1)***  
**Unit 1 Self: Name, Age and Birthday**

---

(continued from p. 35)

e.g. T: [pointing to one character] *Nan-sai?/Ikutsu?* (How old is he/she?)  
S1: Three years old!  
S2: *San.* (Three)  
T: *San-sai.* (Three years old)  
Ss: *San-sai.* (Three years old)

**Suggestions**

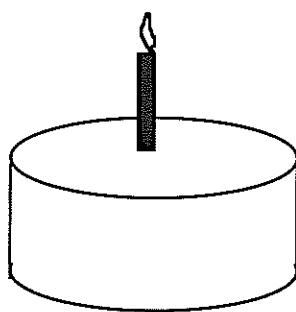
Use both *Nan-sai?* and *Ikutsu?* to familiarize students with both expressions to ask ages.  
If students are still unsure of numbers 1 to 10 in Japanese at this point, practice only the numbers needed for the ages of students in the class to prepare for the next activity.

---

---

**Sample 1-10-1**

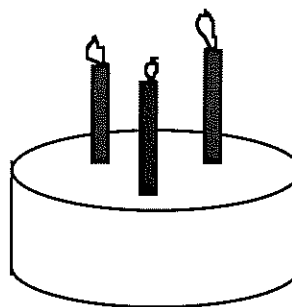
**Birthday Cakes with Candles**



( 1 year old )



( 2 year old )



( 3 year old )

**Sample 1-10-2**

**Age Chart**

<b>Name</b> なまえ	<b>How old ?</b> いくつ ?
(character's name and/or a picture)	(fill in with the number for the appropriate age)
(character's name and/or a picture)	
(character's name and/or a picture)	
(character's name and/or a picture)	

# Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

## Unit 1 Self: Name, Age and Birthday

### 11. 年齢調べ (2)

該当するスタンダード：  
1.1

#### 学習目標

教師のモデル繰り返し形で、クラスメートに年齢を尋ねたり自分の年齢を答えたりすることができる。

#### 技能

聞く／話す

#### 語彙／構文

\* 何オ? / いくつ?

\* おはようございます / こんにちは etc. クラスの時間帯に応じたあいさつ

\* さようなら

\* 一緒だね

クラスメートの年齢

\* 自分の年齢

#### 教材

クラス用の年齢チャート (ポスターボードサイズもしくは OHP 用トランスベアレンシー: サンプル 1-11)

人形 / ぬいぐるみ等デモンストレーション用の道具

#### 手順

##### 1. アウトプット

ここでは、クラス全体の年齢チャートを作る。まず、生徒の名前のみが日本語と英語で書かれた年齢チャートを黒板 / 壁に貼っておく。生徒を一人ずつ教師の側によび、クラス全体にその生徒の年齢を尋ねさせる。質問の形及び生徒の回答の形は教師が小さな声でモデルを与え、それを繰り返させる。

例     T:     [S1 を側によぶ。小さな声でクラスに向かって] 何オ? / いくつ?  
         Ss:    何オ? / いくつ?  
         S1:    [英語もしくはゼスチャーでの回答等]  
         T:     [小さな声で S1 に向かって] ろくさい。  
         S1:    ろくさい。

年齢がわかったら、「10. 年齢調べ (1)」のキャラクター用年齢チャート同様、クラス用年齢チャートの各自の欄に教師がアラビア数字で年齢を書き込んでいく。

##### 2. アウトプット

手順 1 で作った年齢チャートをこのアクティビティーが始まる前にはずしておく。まず、以下の会話を人形等を使って生徒達に聞かせるという形で、アクティビティーの手順を紹介する。続いて、生徒どうしお互いの年齢を尋ねさせ、同じ年齢の人どうしてグループを作らせる。

例:     S1:     こんにちは / おはようございます。[クラスの時間帯に応じてあいさつを選ぶ]  
         S2:     こんにちは / おはようございます。  
         S1:     何オ? / いくつ?  
         S2:     xx オ。何オ? / いくつ?  
         S1:     xx オ。

--> 同じだった場合

S1 & S2:        一緒だね。[手をつないで二人で同じ年齢のクラスメートを探す]

--> 違った場合

S1:              さようなら。

S2:              さようなら。[それぞれ別々に同じ年齢のクラスメートを探す]

#### ヒント

生徒がお互いの年齢を尋ねる場合は「何オ?」「いくつ?」のどちらか一方が使えればよい。

## 11. Age Survey (2)

Targeted Standard: 1.1
---------------------------

### Objectives

Relying on your model, students will be able to ask the ages of their classmates and reply with their own.

### Skills

listening/speaking

### Vocabulary/Structures

* <i>nan-sai?</i> (How old are you?)	* <i>ikutsu?</i> (How old are you?)
* <i>ohayoo gozaimasu</i> (Good morning)	* <i>kon'nichiwa</i> (Good day) etc.

Use whichever greeting appropriate for the class time

* <i>sayoonara</i> (Good-bye)	* <i>Issho (da ne)</i> (It's the same)
-------------------------------	--

classmates' ages  
\*own age

### Materials

Age chart for class (poster board size or transparency: see Sample 1-11)

Puppets or stuffed animals as props for demonstration

### Procedures

#### 1. Output

Invite students to your side one by one and have the class ask each student his or her age. You should whisper the appropriate question and answer forms and have students repeat them.

e.g.	T:	[whispering to the class] <i>Nansai?/Ikutsu?</i>	(How old are you?)
	Ss:	<i>Nansai?/Ikutsu?</i>	(How old are you?)
	S1:	[answering in English, or with gesture]	
	T:	[whispering to S1] <i>Roku-sai.</i>	(Six years old)
	S1:	<i>Roku-sai.</i>	(Six years old)

As in Unit 1, 10. Age Survey (1), fill in the age chart for each child's age with Arabic numerals.

#### 2. Output

Have students ask each other's age and form groups of the same age. Introduce the following dialogue using puppets or stuffed animals. During this activity, take down the age chart for class completed in Procedure #1.

e.g.	S1:	<i>Kon'nichiwa/Ohayoo gozaimasu.</i> [whichever is appropriate for class time]	(Good day/Good morning)
	S2:	<i>Kon'nichiwa/Ohayoo gozaimasu.</i>	(Good day/Good morning)
	S1:	<i>Nan-sai?/Ikutsu?</i>	(How old are you?)
	S2:	<i>—sai.</i>	(__years old)
	--> If the ages are the same:		
	S1/S2:	<i>Issho (da ne).</i>	(It's the same)
		[Join hands and go off together to ask another classmate.]	
	--> If the ages are different:		
	S1/S2:	<i>Sayoonara.</i>	(Good-bye)
		[Part ways and each looks for another classmate who is the same age.]	

### Suggestions

Students may ask about ages using either *Nan-sai?* or *Ikutsu?* (How old?).



**Sample 1-11**

**Age Chart for Class**

<b>Name</b> なまえ	<b>How old ?</b> いくつ ?
(student's name in English and Japanese)	(fill in with the number for the appropriate age)
(student's name in English and Japanese)	
(student's name in English and Japanese)	
(student's name in English and Japanese)	



**Jan Ken Pon Stage 1 (Grades K-1)**  
**Unit 1 Self: Name, Age and Birthday**

12. 私の本：私／僕

該当するスタンダード：  
1.3, 3.1, 5.1

学習目標

日本語で書かれた自分の名前／誕生日／年齢を書き写すことができる。

技能

書く

語彙／構文

\* 日本語表記された各自の名前／誕生日／～才

教材

文字練習シート(各自の名前及び生まれ月：サンプル 1-12)  
バインダー等各自のポートフォリオ保存ができる準備  
ワークシート 1-12

手順

1. アウトプット

各自の名前と生まれ月の日本語表記を、文字練習シートで何度も練習させる。

2. アウトプット

ワークシート 1-12 を渡し、まず「なまえは」に続く 2 行に各自の名前と生まれ月を書き込ませる。手順 1 で練習した時のシートを見ながら、文字を書き写させればよい。続いて最後の行に年齢を表わすアラビア数字を書き入れさせ、「さい」の部分になぞらせる。次に、「似顔絵」の欄に各自自分の似顔絵を描かせる。ここまでを授業時間内に終わらせたら、いったん用紙を家庭に持ち帰らせて、「写真」の欄に適当な写真を貼ってこさせる。ユニット半ばからこの作業のことを家庭に連絡して、写真の用意と宿題での作業への協力を求めておくこと。もしどうしても写真を入手できない生徒がいる場合は、教師が学校でボラロイド写真等を撮影する。完成したワークシートは学校の廊下や玄関ホールに掲示したり、学校のインターネットホームページに載せたりして、日本語クラス以外の人たちに見てもらうようにする。

ヒント

ステイ III まで一貫して、各ユニットの最後のアクティビティーは「私の本」になっている。そのユニットで学習してきた集大成のような作品を完成させ、クラスの内外で発表させた上で、その作品をポートフォリオとして残していくようにする。こうした作品は、ステージ II の最後で「タイムカプセル」を作成する際に必要になってくので、実際にポートフォリオ評価をしない場合も、生徒各自のファイルを作って作品の保存／管理を教師が行なっていくようにしてほしい。

文字練習シートは、教師がモデルの文字やなぞらせる点線の部分を書き込んだ後ラミネートして、生徒達には水性のサインペン等で練習させる。水をつけた布等でふきとることができるので、何度も練習ができる。

ワークシート上の「なまえ」「うまれ」「さい」等はもちろんまだ読めないで、教師が見本を OHP 等で見せながら、どの部分に何を書き写すかその都度指示し、順をおって作業させていく。

手順 2 のワークシート 1-8 は、「私の本」ポートフォリオの第 1 ページということになる。教室外での掲示や家庭へ持ち帰るために、完成した作品は必ずコピーを数部作っておくこと。

**12. My Book: *Watashi* (for girls) or *Boku* (for boys)**

<b>Targeted Standards:</b> 1.3, 3.1, 5.1
---

**Objectives**

Students will be able to copy their own name, birth month and age in Japanese.

**Skills**

writing

**Vocabulary/Structures**

\* Own name/—*gatsu umare* (born in the month of —)/—*sai* ( \_\_\_ years old)

**Materials**

Character practice sheets (each student's name and birth month: see Sample 1-12)  
Folder or loose leaf binder to preserve each student's work in a portfolio  
Worksheet 1-12

**Procedures**

**1. Output**

Have students practice writing their name and birth month in Japanese on practice sheets.

**2. Output**

Give students Worksheet 1-12 and have them fill in the first two lines after *Namae wa...* (My name is...) with their own name and birth month. Students may just copy what they have practiced on the writing practice sheets used in Procedure #1. Then tell them to write down the appropriate Arabic numeral for their age and trace the two *hiragana* for *sai* (years old). The last task in class is to draw their own face on the space labeled as *nigaoe* (portrait). Finally, have students take home the worksheet and ask a parent or guardian to paste a photo of them beside their face drawing. Be sure to begin sending notes to the students' families in the middle of the unit and ask for their cooperation in doing these kinds of homework assignments. If any students are unable to obtain photos of themselves, arrange to take pictures of them yourself with an instant camera. It is a good idea to post the completed worksheets in the hallway or at the school entrance or put them on the school's Web site, so that other people can see what the students have learned.

**Suggestions**

Throughout the three stages of *JKP*, each unit will be concluded with the activity called "My Book." Students are directed to complete a final project by applying what they have been learning in the unit and present the results to the class and beyond. The final product from such projects will be kept in each student's portfolio file. At the end of Stage II, when students produce the "Time Capsule," they will need to select what to put in the capsule from the accumulated works in this portfolio. Therefore, even if you do not adopt portfolio assessment, make sure that you keep all the students' work.

Practice worksheets can be laminated after you have written model words on the dotted lines so that the students can practice writing on them using water soluble markers. These can then be erased with a damp rag and used over and over.

Of course, the students cannot yet read the words *namae* (name), *umare* (born) and —*sai* (\_\_\_ years old), so you should indicate where they should write each piece of information, using models, such as on overhead transparency.

(continued on p. 44)

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 1 Self: Name, Age and Birthday**

---

(continued from p. 43)

Worksheet 1-8 completed in Procedure #2 is the first page of the students' portfolios. Make several copies for each student so that you can both post the work at school and give the children copies to take home.

---

---

**Sample 1-12**

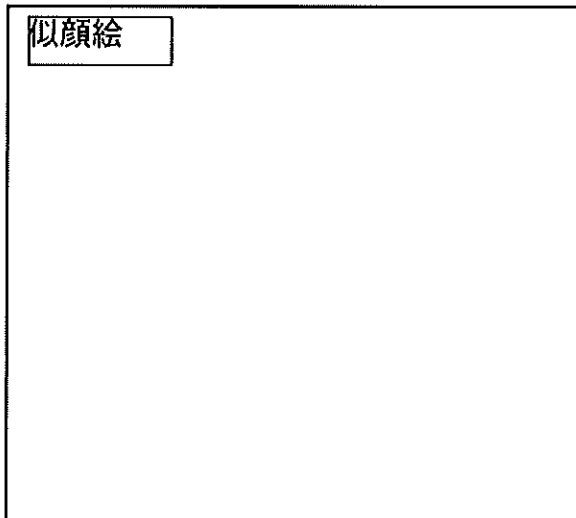
**Practice Sheet for Name**

ア	ン	ド	リ	ュ	ー			3	月

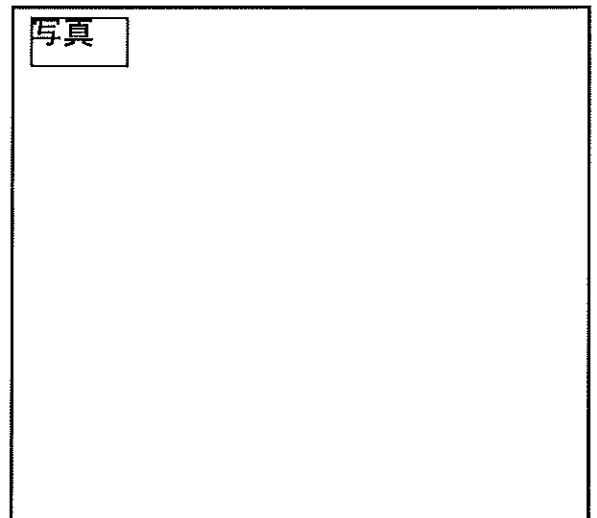
Worksheet 1-12

わたし／ぼく

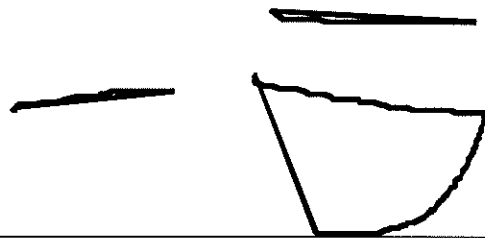
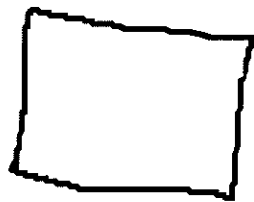
似顔絵



写真



なまえは



うまれ



**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 1 Self: Name, Age and Birthday**

**Unit 1 Vocabulary List / 語彙リスト**

	<i>romanization</i>	<i>act. #</i>		<i>romanization</i>	<i>act. #</i>
<い>					
いくつ?	<i>issho</i>	10,11	たんじょうびい	<i>tanjoo-bi itsu?</i>	7,9
いち	<i>ichi</i>	2	つ?		
いちがつ	<i>ichi-gatsu</i>	7,9	たんじょうびお	<i>tanjoo-bi omedetoo</i>	7
いっさい	<i>i-ssai</i>	10	めでどう		
いっしょ	<i>issho</i>	4,9,11	<な>		
イヌ	<i>inu</i>	6	ななさい	<i>nana-sai</i>	10
<お>					
おうち	<i>o-uchi</i>	6	なふだ	<i>nafuda</i>	4
おはようござい	<i>ohayoo gozaimasu</i>	5,9,11	なまえ	<i>namae</i>	6
ます			なんがつうまれ	<i>nan-gatsu umare?</i>	7,9
おなまえは?	<i>o-namae wa?</i>	3	?		
<か>			なんさい?	<i>nan-sai?</i>	10,11
かんじ	<i>kanji</i>	8	<に>		
<き>			に	<i>ni</i>	2
きゅう(く)	<i>kyuu (ku)</i>	2	にがつ	<i>ni-gatsu</i>	7,9
きゅうさい	<i>kyuu-sai</i>	10	にさい	<i>n-sai</i>	10
<く>			ニャンニャン	<i>nyan nyan</i>	6
くがつ	<i>ku-gatsu</i>	7,9	<ね>		
〜くん	<i>-kun</i>	1	ネコ	<i>neko</i>	6
<こ>			<の>		
ご	<i>go</i>	2	〜の	<i>— no</i>	4
ごがつ	<i>go-gatsu</i>	7,9	<は>		
ごさい	<i>go-sai</i>	10	はい	<i>hai</i>	1
こんにち	<i>kon'nichiwa</i>	5,9,11	はち	<i>hachi</i>	2
<さ>			はちがつ	<i>hachi-gatsu</i>	7,9
さようなら	<i>sayoonara</i>	5,9,11	はっさい	<i>ha-ssai</i>	10
〜さん	<i>-san</i>	1	<よ>		
さん	<i>san (number)</i>	2	よんさい	<i>yon-sai</i>	10
さんがつ	<i>san-gatsu</i>	7,9	<ろ>		
さんさい	<i>san-sai</i>	10	ろく	<i>roku</i>	2
<し>			ろくがつ	<i>roku-gatsu</i>	7,9
し(よん)	<i>shi (yon)</i>	2	ろくさい	<i>roku-sai</i>	10
しがつ	<i>shi-gatsu</i>	7,9	<わ>		
しち(なな)	<i>shichi (nana)</i>	2	わからない	<i>wakaranai</i>	6
しちがつ	<i>shichi-gatsu</i>	7,9	ワンワン	<i>wan wan</i>	6
じゅう	<i>juu</i>	2			
じゅういちがつ	<i>juuichi-gatsu</i>	7,9			
じゅうがつ	<i>juu-gatsu</i>	7,9			
じゅうさい	<i>ju-ssai</i>	10			
じゅうにがつ	<i>juuni-gatsu</i>	7,9			
<せ>					
せんせい	<i>sensee</i>	1			
<た>					
たんじょうび	<i>tanjoo-bi</i>	7			

## **Unit 2 Family**

# **Family Terms**



## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 2 Family: Family Terms

---

#### 1. お話こんにちは

該当するスタンダード：  
2.1, 3.2, 4.2, 5.2

#### 学習目標

日本人の子ども向けの絵本やアニメーション映画を楽しむことができる。

#### 技能

#### 聞く

#### 語彙／構文

(おとうさん／おかあさん／おねえさん／おにいさん／おとうと／いもうと／おばあさん／おじいさん etc.)

#### 教材

日本人の子供向けアニメーションで、主要登場人物が家族名称で呼ばれている物

#### 手順

##### 1. インプット

日本人の子供向けアニメーション作品の中から、「家族」が登場する物、特に主要登場人物が家族名称で呼ばれるシーンがたくさん出てくる物を選ぶ（具体例についてはヒント参照）。まず最初に、ビデオのパッケージもしくはそのアニメーションを土台にした絵本等のイラストを見せながら、簡単な物語の筋を英語で説明しておく。この部分は、他の英語話者に依頼して、日本語のクラス以外で行なってもらってもいいだろう。登場人物の名前として出てくる家族名称（例：おとうさん、おねえちゃん）は固有名詞のように扱い、そのまま日本語で紹介しておく。この段階では発音を練習させたり、英語での意味を確認したりしなくてもよい。ビデオは、話の展開や一回に使える時間を考慮してあらかじめどこで区切るかを決めておき、何回かに分けて見せるようにする。毎回、前回までの内容を確認してからその日の部分を見せること。ユニットが進んで生徒達が日本語の家族名称に慣れてきたら、改めて登場人物の呼び名として家族名称が使われていることに注目させ、「お父さん」「お姉さん」等年上の家族は家族名称で呼べるが、「妹」「弟」は名前や愛称で呼ばれること、「おじさん」「おばあちゃん」等は、実際の家族メンバーでなくても呼び名として使われることを簡単に説明する。同時に、英語（もしくは英語以外の言語を話す生徒がいる場合はその言語）ではどうなっているかも考えさせる。

#### ヒント

「となりのトトロ」「魔女の宅急便」（教材リスト参照）等は、英語吹き替え版のビデオも出ているので、生徒が家庭で見るとも勧めたい。時間に制限がある場合は、「サザエさん」「ちびまる子ちゃん」「ドラえもん」（教材リスト参照）等のテレビ番組を使うとよいだろう。映画作品より一話一話が短く、コマーシャル等で区切りがつけやすい。

## 1. Story Time

Targeted Standards:  
2.1, 3.2, 4.2, 5.2

### Objectives

Students will be able to enjoy a Japanese animated film or a picture book for children.

### Skills

listening

Vocabulary/Structures(These are optional depending on the story.)

<i>o-toosan</i>	(father)	<i>otooto</i>	(younger brother)
<i>o-kaasan</i>	(mother)	<i>imooto</i>	(younger sister)
<i>o-niisan</i>	(older brother)	<i>o-jiisan</i>	(grandpa)
<i>o-neesan</i>	(older sister)	<i>o-baasan</i>	(grandma)

### Materials

A Japanese animated film for children in which the main characters are often called by family terms

### Procedures

#### 1. Input

Select one Japanese animated film for children in which “family” plays an important role and main characters are often called by family terms instead of their given names (see the Suggestions section for examples). Before showing the film, explain the story line in English while introducing the main characters with the illustration from the video package and or a picture book based on the film. You may ask a third person who speaks English to do this part outside Japanese class. Present Japanese family terms such as *o-toosan* (father) and *o-kaasan* (mother) as pronouns when they are used to refer to the main characters. At this point, neither pronunciation practice nor English translation is necessary for such terms. Plan several showings. You will need to divide the story into several parts in advance according to the story line and the time you can spend for the presentation of each lesson. Before each showing, remind students of the previous episode. As the lessons go by and students are getting familiar with Japanese family terms, draw their attention to the fact that some of the characters are called by family terms. Explain briefly in English that family members who are older than the speaker are called by family terms such as *otoosan* (father) and *oneesan* (big sister), family members who are younger than the speaker are called by nicknames or first names; some family terms such as *ojisān* (uncle) and *obaachan* (grandmother) can be used for people outside one’s own family. Explain these concepts briefly in English. At the same time, have students discuss what they call these family members in English.

### Suggestions

Films appropriate for this activity include *Tonari no Totoro* (My Neighbor, Totoro) and *Majo no Takkyuu-bin* (Kiki’s Delivery) (see Teaching Materials List), which students can watch at home because the English versions are available in the United States. If you cannot spend much time for showing such long movies, you may consider using TV programs such as *Sazae-san*, *Chibi Maruko-chan* and *Doraemon* (see Teaching Materials List). In such TV programs, the story is complete within one 30-minute episode. You may use commercial breaks for dividing a long episode into several showings.

## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 2 Family: Family Terms

#### 2. 家族ごっこ

該当するスタンダード：  
1.1

#### 学習目標

家族のメンバーに関する基本的な語彙を聞いて、それに対応する人物を選ぶことができる。

#### 技能

聞く

#### 語彙／構文

おとうさん／おかあさん／おねえさん／おにいさん／おとうと／いもうと／おばあさん／おじいさん etc.

#### 教材

いろいろな家族の絵（クラス全体に見せる大きなサイズの物：サンプル 2-2-1）

家族の語彙を日本語（漢字仮名混じり）で書いたカード（上述の家族の絵に貼っていけるように大きさを調節する：サンプル 2-2-2）

絵／はさみ／クレヨン等お面やコスチューム作成に必要な工作道具

#### 手順

##### 1. 導入

教師の家族や、「1. お話こんにちは」で見せているアニメーション及びその他いろいろな物語に登場する家族を使って、「お父さん」「お母さん」等家族名称の語彙を導入する。それぞれの家族が全員そろっている絵を用意し、まず、その絵の中心になっている人物を紹介する。例えば、教師の家族の写真の場合、まず、教師自身を指さし、「これ、先生。」と言う。それから、写真の中のメンバーを一人ずつ指さしながら「これ、お父さんね」等と言いながら、該当する日本語表記カードを該当の人物のそばに貼っていく。二人目以降は、「これ、お父さん？」と直前に導入した語彙を最初に出し、「違うね、これはお母さん」と展開していくとよいだろう。できるだけいろいろなタイプの家族を紹介し、クラスの生徒達が後で自分の家族について話すのに必要な語彙をカバーすること。

##### 2. インプット

導入に使用した家族例の数にあわせて生徒達を小グループに分け（例：導入時に三家族紹介したら、三グループに分ける）、各グループに一家族ずつ割り当てる。与えられた家族の構成メンバーに応じて、グループ内で役割を決め、それぞれのキャラクターのお面を作らせる。できあがったお面をつけた状態でグループごとにクラスの前に出てもらい、教師がその家族を紹介する。

例： T: はい、インガルスさんの家族です。おとうさん？  
おとうさん役 S: はい！[手をあげる／一歩前に出る]

##### 3. 言葉遊び

手順 2 で分けたグループのまま、生徒達を着席させておく。教師が「おとうさん」等家族の語彙を一つ言い、その役にあっている生徒をそれぞれのグループの場所で立たせる。教師は「いろんなおとうさんがいるね」とコメントし（英語でよい）、語彙の一般性を定着させるように心がける。

#### ヒント

「1. お話こんにちは」のヒントにあげられた日本のアニメーションやテレビ番組の家族に加えて、生徒がよく知っているアメリカの絵本やテレビ番組等の家族もいろいろ集めたい。人間に限らず、「七匹のこやぎ」「三匹のこぶた」等動物の家族も利用できる。クラス全体に見せる絵は、アメリカの小学校でよく使われる「ビッグブック」を使うといいだろう。

導入時に貼っていく表記カードには漢字も使用するが、この段階ではそれを生徒に教える必要はない。ここで漢字を使うのは、なるべく日本語の文字に触れる機会を増やすのが目的。

手順 2 及び 3 のお面、コスチューム制作が、時間的な制限／生徒の手作業能力等から難しいと思われる場合は、似顔絵を描いた物を胸に貼らせるだけでかまわない。

## 2. Playing "Family"

Targeted Standard:  
1.1

### Objectives

Students will be able to select the appropriate person in a family picture when they hear a family member term in Japanese.

### Skills

listening

### Vocabulary/Structures

<i>o-toosan</i>	(father)	<i>otooto</i>	(younger brother)
<i>o-kaasan</i>	(mother)	<i>imooto</i>	(younger sister)
<i>o-niisan</i>	(older brother)	<i>o-jiisan</i>	(grandpa)
<i>o-neesan</i>	(older sister)	<i>o-baasan</i>	(grandma) etc.

### Materials

Pictures of various types of families including single-parent or extended (These should be large enough for the whole class to see: see Sample 2-2-1.)

Small cards with family vocabulary written in *hiragana* and/or *kanji* of the right size to place in the pictures of families: see Sample 2-2-2

Paper, scissors, crayons and other art supplies for mask making

### Procedures

#### 1. Presentation

Using pictures of several families, including one in the animated film, as well as your own, present the terms *o-toosan* (father), *o-kaasan* (mother). Show one of the pictures and introduce the main character in the picture. For example, if you use your own family picture, point to yourself in the picture, saying, *Kore sensee ne* (This is me). Pointing to each member of the family, say *Kore, X ne* and place the appropriate small card with Japanese writing near the picture of that person. For the next member, ask *Kore, X?* and say, *Chigau ne. Kore wa Y.* Introduce as many types of families as possible in order to cover the vocabulary needed for students to talk about their own families later.

#### 2. Input

Divide students into the same number of groups as the number of families introduced in Procedure #1 above, and assign one family to each group. Have each group decide who should take which role in the assigned family and make face masks for those roles. Have one group at a time come in front of the class wearing the masks and introduce each family.

e.g. T: *Hai, Ingarusu-san no kazoku desu.* (OK, this is the Ingalls Family)  
*O-toosan?* (Father?)  
S with the father's mask:  
*Hai* [raise hand or step forward.] (Here)

#### 3. Playing-With-Words

Have students sit in their groups from Procedure #2 above. Name one family member, e.g., *o-toosan* (father), and have all the students playing the father's role stand up. Comment, *Ironna o-toosan ga iru ne* (There are all kinds of people who are fathers), and teach that those family member terms are not proper nouns like individual names but are general terms.

(continued on p. 53)

Sample 2-2-1



Sample 2-2-2

(father)

お父さん

(mother)

お母さん

(older sister)

おねえさん

(older brother)

おにいさん

(younger brother)

おとうと

(younger sister)

いもうと

(grandma)

おばあさん

(grandpa)

おじいさん

(continued from p. 51)

Suggestions

Ideally, you should collect pictures of families from American picture books or popular TV shows that students know well and recognize as families, as well as those taken from Japanese stories. Animal families such as *Seven Goat Kids* by the Brothers Grimm and *Three Little Pigs* can be included as well. Use "Big Books" from regular English classes or a library as pictures to be shown to the whole class. Although *kanji* should be used for the vocabulary cards in the presentation phase, there is no need to "teach" them to students at this point. The main purpose for using *kanji* in this activity is to have students get used to seeing Japanese writing.

If time constraints or students' limited dexterity make the mask-making task too difficult in Procedure #2 and #3, face drawings can be fastened to their chests.

*Jan Ken Pon Stage 1 (Grades K-1)*  
**Unit 2 Family: Family Terms**

---

3. 指人形遊び

該当するスタンダード： 1.1
--------------------

学習目標

家族メンバーに関する語彙を聞いて、それに対応する人物を選ぶことができる。

技能

聞く／話す

語彙／構文

おとうさん／おかあさん／おにいさん／おねえさん／あかちゃん  
＊おはよう／こんにちは etc.

教材

絵／はさみ／クレヨン等指人形作成に必要な工作道具

手順

1. インプット／言葉遊び

「お父さん」「お母さん」「おにいさん」「おねえさん」「あかちゃん」の指人形を作らせる。教師が家族メンバーの語彙を日本語で言い、生徒達に該当する指人形を選ばせたり、その指でお互い挨拶をさせて遊ばせる。

ヒント

指人形の工作が難しい場合は、指に直接顔を書く等工夫する。

「お話指さん」（教材リスト参照）等家族メンバーの語彙が入った歌を利用して、指遊びをさせながら語彙の復習をするといい。その場合、生徒が学習した語彙に応じて歌詞を若干変えてもよい（「パパ」「ママ」を「お父さん」「お母さん」等）。

### 3. Finger Puppet Play

Targeted Standard:  
1.1

#### Objectives

Students will be able to choose the appropriate person when they hear a family member term.

#### Skills

listening/speaking

#### Vocabulary/Structures

<i>o-toosan</i>	(father)	<i>*ohayoo</i>	(Good morning)
<i>o-kaasan</i>	(mother)	<i>*kon'nichiwa</i>	(Good day)
<i>o-niisan</i>	(older brother)		
<i>o-neesan</i>	(older sister)		
<i>aka-chan</i>	(baby)		

#### Materials

Paper, scissors, and crayons for making finger puppets

#### Procedures

##### 1. Input/Playing with words

Have students make finger puppets for *o-toosan*, *o-kaasan*, *o-neesan*, *o-niisan* and *aka-chan*.  
Have students choose the appropriate puppet when you say one of these family terms. Then have them greet each other with the puppets.

#### Suggestions

Younger students who might have difficulty making finger puppets can draw the face pictures on their finger tips.

Use songs with family terms such as *O-hanashi Yubi-san* (the Talking Finger) (see Teaching Materials List) for reviewing vocabulary as students play with the finger puppets along with music. Change the lyrics to match the terms students have learned (e.g., change *papa* to *o-toosan*).



**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 2 Family: Family Terms**

**4. 一緒に探しゲーム**

該当するスタンダード：  
1.1

学習目標

家族メンバーの絵を見て、そのメンバーが誰かを言うことができる。

技能

話す

語彙／構文

\*おとうさん／おかあさん／おねえさん／おにいさん／おとうと／いもうと／おばあさん／おじいさん etc.

\*いっしょ／さようなら

\*おはようございます etc. クラスの時間帯に応じた挨拶

教材

家族メンバーの絵カード(クラス全体で復習に使う大きいサイズのもの1セット及びゲーム用の小さい物数セット:サンプル2-4参照)

手順

1. アウトプット

「2. 家族ごっこ」で使った家族の中から一つ選んで絵カードを作り、家族の語彙を復習する。教師がそれぞれの絵カードを見せながらそのメンバーの語彙を日本語で言い、クラス全体にそれを繰り返し練習させる。

例: T: [「お父さん」の絵カードをクラスに見せながら] お父さん。  
Ss: お父さん。

2. アウトプット

同じ絵を使ってゲーム用の小さいカードのセットを用意する(20人のクラスで4人家族を使用した場合なら5セット)。このカードを使って「一緒にさがしゲーム」(ユニット1「5. あいさつ」及び「9 一緒にさがしゲーム」参照)をし、同じ家族メンバーの絵カードを持っている生徒どうしのグループを作らせる。

例: S1: こんにちは／おはようございます[クラスの時間に応じて適当な挨拶を選ぶ]。  
S2: こんにちは／おはようございます。  
S1: [自分の持っているカードを見せて]お父さん。  
S2: [同じく自分の持っているカードを見せて]XXX。

-->同じだった場合

S1/S2: 一緒。[二人で手をつないで同じ絵カードを持っているクラスメートを探す。]

-->違った場合

S1: さようなら。

S2: さようなら。[それぞれ別々に同じ絵カードを持っているクラスメートを探す。]

ヒント

使用する家族はなるべく基本的なメンバー(「3. 指人形遊び」に出てきた物等)がそろっている物を選ぶ。  
クラス全体の人数が極端に少ない場合は、一回のゲームで練習する語彙の数を制限し、同じカードを持っている生徒が最低二人はいるようにする。

#### 4. Matching Game

Targeted Standard:  
1.1

##### Objectives

Students will be able to say the appropriate family term in Japanese to match pictures of individual family members.

##### Skills

speaking

##### Vocabulary/Structures

* <i>o-toosan</i>	(father)	* <i>issho</i>	(same)
* <i>o-kaasan</i>	(mother)	* <i>sayoonara</i>	(Good bye)
* <i>o-niisan</i>	(older brother)	* <i>ohayoo gozaimasu</i>	(Good morning)
* <i>o-neesan</i>	(older sister)	<u>Whatever greeting is appropriate for the class time.</u>	
* <i>otooto</i>	(younger brother)		
* <i>imooto</i>	(younger sister)		
* <i>o-baasan</i>	(grandma)		
* <i>o-jiisan</i>	(grandpa) etc.		

##### Materials

Family member picture cards (one large set to use for vocabulary review with the whole class and multiple sets of small cards for use in the matching game: see Sample 2-4)

##### Procedures

###### 1. Output

Choose one of the families used in Unit 2, **2. Playing Family** and make a picture card for each member of the family. Use the cards to review family member terms. First, show each picture card and say the Japanese term and then have the whole class repeat.

e.g. T: [showing a picture card of "father"] *O-toosan.* (Father)  
Ss: *O-toosan.* (Father)

###### 2. Output

Prepare several sets of smaller picture cards with the same family members used in Procedure #1. (If a four-member family is chosen and there are 20 students in class, prepare 5 sets of smaller cards). Have students play the "Matching Game" (see Unit 1, **5. Greetings** and **9. Match-ups**) and make groups of students who are holding the same picture card.

e.g. S1: *Kon'nichiwa/Ohayoo gozaimasu.* (Good day/Good morning)  
[whichever is appropriate for the class time]  
S2: *Kon'nichiwa/Ohayoo gozaimasu.* (Good day/Good morning)  
S1: [showing his/her own card] *O-toosan.* (Father)  
S2: [The student should show his/her own picture card and say the correct family name]

--> If the pictures are the same:

S1/S2: *Issho (da ne).* (Same)

[The students join hands and go off together to look for another classmate who has the same card]

--> If the pictures are different:

S1/S2: *Sayoonara* (Good-bye)

[Part ways and each looks for another classmate with the same card]

(continued on p. 58)

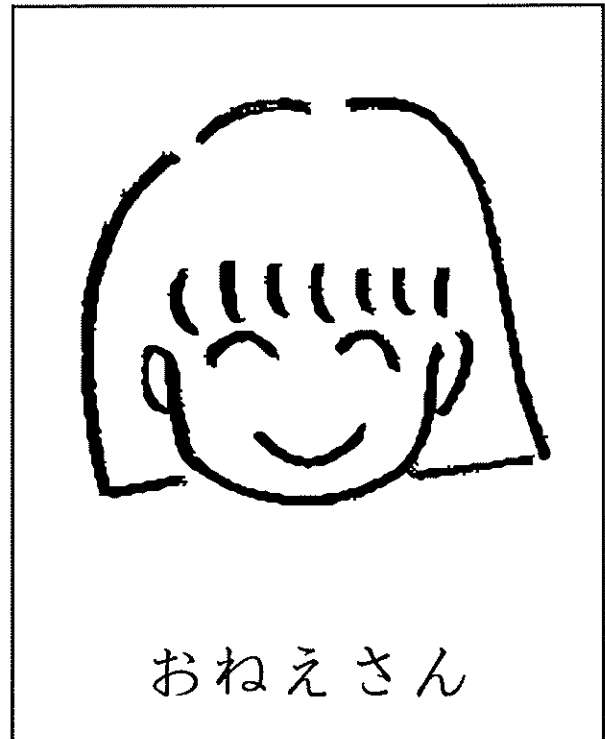
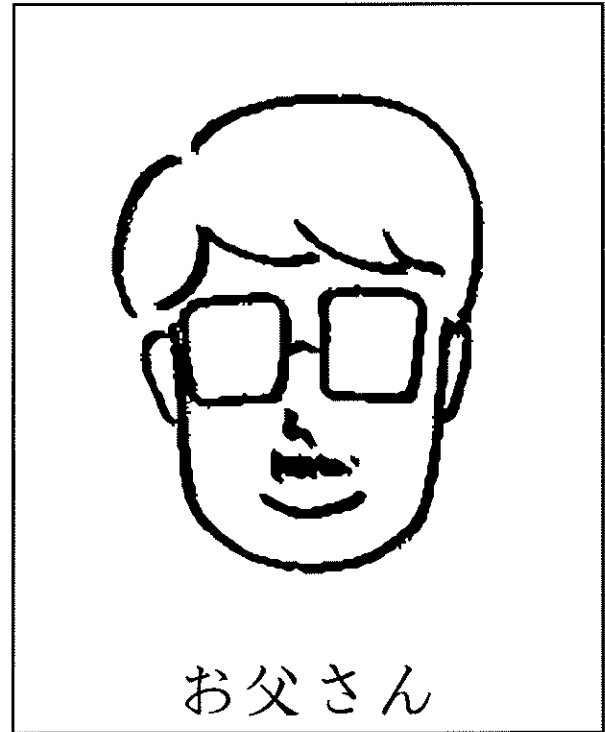
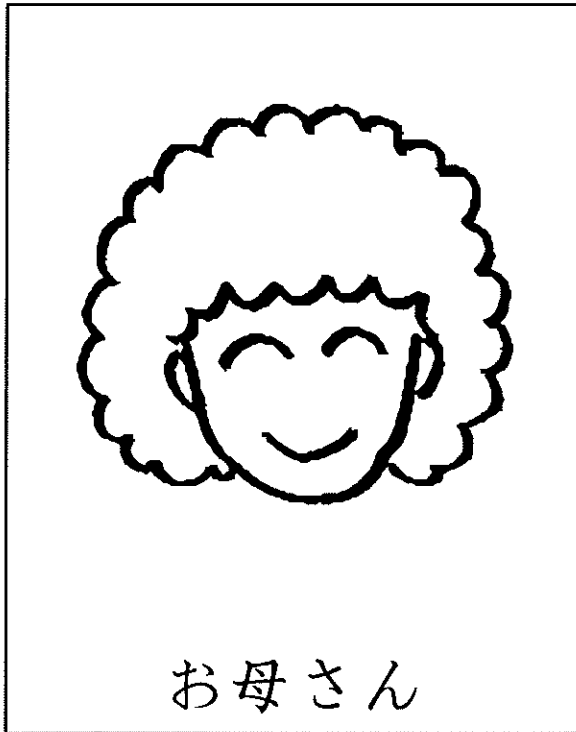
(continued from p. 57)

**Suggestions**

Select a family which includes as many basic family terms (e.g., those that appeared in Unit 2, **3. Finger Puppet Play**) as possible.

In very small classes, limit the number of vocabulary practiced in one game so that at least two students are assigned to each family member.

Sample 2-4



For a class with 24 students, for instance, make 6 sets of the cards.

## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 2 Family: Family Terms

#### 5. これ誰？

該当するスタンダード：  
1.1, 3.1, 4.1

#### 学習目標

家族の写真／絵を見ながら、人数やどんな家族メンバーがいるかの質問に対して教師の助けを借りながら単語レベルで答えることができる。

#### 技能

聞く／話す

#### 語彙／構文

\*いち／に／さん／し／ご／ろく／しち／はち／きゅう／じゅう

ひとり／ふたり／さんにん／よにん／ごにん／ろくにん／しちにん／はちにん／きゅうにん／じゅうにん

これだれ？

\*そう／ちがう

\*おとうさん／おかあさん／おねえさん／おにいさん／おとうと／いもうと／おばあさん／おじいさん etc.

#### 教材

「2. 家族ごっこ」で使用したいろいろな家族の絵

家族メンバーの切り抜き

(生徒各自の家族の写真もしくは絵)

#### 手順

##### 1. 導入／アウトプット

「2. 家族ごっこ」で使った各家族の人数を、教師が「何人いるかな？」と指をたてながら数えていく。数えている時は数詞は使わないが、最終的な人数は「～人」の形で言い直すこと。同時に、黒板に書く等してアラビア数字で記録を残しておく。2つ目の家族からは生徒達にも一緒に指をたてながら声を出して日本語で数えさせ、最後の「～人」の形も教師の後について繰り返させる。

##### 2. インプット（家族の語彙）／アウトプット（「そう」「違う」）

絵の中の家族の一人を指して、教師が「これ、お父さんかな？」とクラス全体に尋ねる。生徒達がうなずいたり首をふる等してなんらかの反応を示したり、英語で答えたりしてきたら、「そう？」「違う？」と教師が言って答えを確認する。その都度日本語での返事のパターンを教師の後について生徒達に繰り返させ、徐々に生徒達が最初から日本語で反応できるように指導していく。

##### 3. 導入（誰かな？）／インプット（誰かな？）／アウトプット（家族の語彙）

2. 「家族ごっこ」で使用した絵の中から一家族を選び、その家族の絵をもう一枚作り、各メンバーをそれぞれ切り抜いておく。もとの絵を黒板／壁に貼っておき、生徒達に切り抜きの裏側を見せて「誰かな？」と尋ねる。生徒達には、わかったら手をあげ、指名されてから「お父さん！」等と答えるように指示しておく。

##### 4. アウトプット（オプショナル）

各自の家族の写真もしくは自分で描いた家族の絵を持って来させ、一人ずつ他のクラスメートに自分の家族を紹介させる。教師は写真／絵を指しながら「これ、お父さん？」「これ、誰？」と前に出ている生徒に尋ね、答えを確認した後大きな声でクラス全体に言わせるようにする。最後に教師が「じゃあ、何人か数えてみよう」と言って、生徒と一緒に声を出して数える。最初のアクティビティー同様、数詞はつけずに数え、最後に「～人」で言い直す。

#### ヒント

手順4のオプショナルアクティビティーをする場合は、各自の実際の家庭について話させることが問題にならないかどうかクラス担任に事前に確認しておく必要があるだろう。写真を使用する場合は、クラス担任に協力してもらって「写真を持って来る」という指示を徹底させること。また、写真の中の人物について生徒が話しながらない場合（父親／母親らしき人物を紹介しない／「これ、お姉さん？」と尋ねられた時に、「違う」と答えるだけでそれ以上言いたがらない等）、敢えて「誰なのか」と問いただして答えを強制しないこと。またこのアクティビティーの前に生徒達にも個人的なことはしつこく質問しないように英語で注意をしておくともよいかもしれない。

## 5. Who is This?

Targeted Standards:  
1.1, 3.1, 4.1

### Objectives

With your assistance, students will be able to identify and count the number of people in a displayed picture with one-word responses to questions.

### Skills

listening/speaking

### Vocabulary/Structures

*ichi (the numbers 1-10)	hitori (1-10 persons)	kore dare? (Who is this?)
*ni	futari	*soo (Yes, that's right.)
*san	san-nin	*chigau (No, that is not right.)
*shi	yo-nin	*o-toosan (father)
*go	go-nin	*o-kaasan (mother)
*roku	roku-nin	*o-neesan (older sister)
*shichi	shichi-nin	*o-niisan (older brother)
*hachi	hachi-nin	*otooto (younger brother)
*kyuu	kyuu-nin	*imooto (younger sister)
*juu	juu-nin	*o-baasan (grandma)
		*o-jiisan (grandpa)

### Materials

Family pictures used in Unit 2, 2. Playing "Family"  
Cutouts for family members from one of the above family pictures  
(Pictures or drawings of each student's own family)

### Procedures

#### 1. Presentation/Output

Ask, *Nan-nin iru ka na?* (How many people are there?) and count the number of people in the family pictures used in 2. Playing "Family." Show a finger for each number as you count. Do not attach counters during counting: use *ichi* (one), *ni* (two), and *san* (three) instead of *hitori* (one person), *futari* (two persons) and *san-nin* (three persons). After counting, rephrase the number with the counter for the total count and record the result in Arabic numerals on the blackboard or wall. From the second family on, have students count aloud along with you and repeat the total number after you, with the appropriate counter.

#### 2. Input/Output

Pointing to one of the family members in a picture, ask the entire class, *Kore, o-toosan kana?* (Is this father?) When students respond either by nodding or shaking their heads or by saying, "Yes," or "No," in English, confirm the response by saying, *Soo?* or *Chigau?* in Japanese. Have students repeat either *soo* or *chigau* after you for each family member and guide them to respond spontaneously in Japanese.

#### 3. Presentation (Who is this?) / Input (Who is this?) / Output (Family terms)

Choose a picture of one family, duplicate it, and cut out the figure of each family member. Put the original picture on the blackboard or wall. Show the back (silhouette) of each cutout and ask, *Dare ka na?* (Who is it?). Tell the students to raise their hands when they know who it is and wait to be called on to answer the question.

(continued on p. 62)

(continued from p. 61)

4. Output (optional)

Ask students to bring their own family photos or to draw a picture of their family. Have one student at a time step forward and introduce his or her family to other classmates. You may have to first point to a person in the picture or the drawing and ask the presenter such questions as, *Kore o-toosan?* (Is this Father?) and *Kore dare?* (Who is this?) Encourage the student to say his or her answer loudly to the class after you have confirmed the Japanese answer. At the end of each presentation, invite the class to count the number of people in the family aloud, saying, *Jaa, nan-nin iru ka kazoete miyoo* (Let's count his/her family members). As in the first activity, do not attach the counters while counting but rephrase the total number with the counter at the end.

**Suggestions**

Consult the classroom teacher as to whether it is a good idea to have students talk about their real families before doing the optional activity (Procedure #4 above). When using real photos, ask the classroom teacher to remind students to bring one on the day before the class in which the activity is planned. You should not force students to identify every single family member if they are reluctant to do so. For instance, if a student does not introduce the person who looks like his father or keeps silent when asked if an older-looking girl is her sister, do not press for an answer. Tell the students in English not to ask personal questions.





6. 文字遊び

該当するスタンダード：  
1.2, 2.2, 4.1

学習目標

1. 「お」「オ」というかな文字の形が認識でき、それぞれ同じ形の文字を選ぶことができる。
2. 「お」「オ」という文字をなぞることができる。

技能

読む／書く／文化知識 (オブショナル)

語彙／構文

(ひらがな／カタカナ)

教材

五十音チャート(ひらがな／カタカナ両方入っている物が理想、なければそれぞれに1枚ずつ)  
「お」「オ」のフラッシュカード(クラス全体に見せられるサイズ)  
ワークシート 2-6-1～5(指示を与えたり、回答をチェックしたりするための大きいサイズも用意する)

手順

1. 導入

英語で簡単に文字の勉強を始めることを伝え、ひらがな／カタカナ両方が書かれた五十音チャートを黒板／壁に貼る。「どれにしようかな？」としばし教師が選ぶふりをした後、「決めた！」と言ってフラッシュカードの「お」「オ」を見せる。「お」と発音しながらひらがな／カタカナを交互に見せ、生徒達にも発音させてどちらも同じ音であることを確認させる。英語のアルファベットに大文字／小文字があるように、日本語の仮名にもひらがなとカタカナ二種類があることを英語で簡単に説明してから、「じゃあ、書いて見よう！」と言って、教師が黒板に大きく「お」「オ」を書く。書き順も「いち、に」と口頭で言っていくこと。書いた文字を教師がなぞりながら、生徒達にも指で空中に書かせる。大きく書いたり、小さく書いたりして何度か練習する。最後にもう一度五十音チャートに戻り、「お」「オ」の場所を確認する。

2. 探してみよう

ひらがな「お」のフラッシュカードを黒板／壁に貼る。「これは『お』」と確認した後、ワークシート 2-6-1 の大きい物をフラッシュカードの隣に貼り、まずクラス全体で「お」を探す。一つ見つけたら教師が青で丸をする。このアクティビティーで何をするか英語で指示をして、アクティビティーの内容を再確認してから個人用ワークシートを配り、「お」を探して青で丸をつけさせる。同様にしてカタカナの「オ」には赤丸をつけさせる。

3. 探してみよう

ワークシート 2-6-2 で、「お」の部分は黄色／「オ」の部分は黒で色を塗らせて、何の絵が出てくるか考えさせる(指示の出し方はワークシート 2-6-1 に準じる)。絵が完成した時点で、それが「おにぎり」「おむすび」と呼ばれる日本の食べ物であることを紹介し、あらためて「お」の発音を確認する。この時、本物のおにぎりを見せたり、一口大の物を用意して生徒に実際に味わわせることができるとさらによい。(実際におにぎりをクラスで食べる場合には、教室での飲食に関する学校の方針を事前に確認しておくこと。)

4. 書いてみよう

ワークシート 2-6-3 (「お」)、2-6-4 (「オ」)、2-6-5 (「お」「オ」；2-6-1 をリサイクル)を使ってそれぞれの文字を探させ、見つかったらそれぞれなぞらせる。

(66 ページに続く)

## 6. Playing with Letters

Targeted Standards:

1.2, 2.2, 4.1

### Objectives

1. Students will be able to recognize the *hiragana* and *katakana* for *o* and pick out matching letters for each.
2. Students will be able to trace *hiragana* and *katakana* for *o*.

### Skills

reading/writing/cultural knowledge (optional)

### Vocabulary/Structures

(*hiraganakatakana*)

### Materials

*Gojuuon* chart (chart for Japanese syllabary: ideally, one including both *hiragana* and *katakana*; otherwise one each for *hiragana* and *katakana*)

Flash cards for *hiraganakatakana* 'o' (should be large enough for the whole class to see)

Worksheets 2-6-1~5 (also prepare one large copy of each for giving directions/checking answers)

### Procedure

#### 1. Presentation

Announce in English that students will begin to study reading and writing in Japanese and display the *gojuuon* chart on the blackboard or wall. Pretend to choose the first letters to be learned by saying, *Dore ni shiyoo ka na?* (Which one should we study first?) and then show flash cards for *hiragana* and *katakana* 'o,' saying, *Kimeta!* (I've decided!). Show *hiragana* and *katakana* alternately while pronouncing *o* in order to communicate the notion that the pronunciation is the same. Have students pronounce after you while looking at both letters (You may want to point out to the students that in the Roman alphabet, capital and lower case letters have the same pronunciation even though they look different from each other. Although *hiragana* and *katakana* do not function in the same way as capital and lower case letters, it may help the students to realize that differently shaped letters in their own language can have the same pronunciation). Then, write a large *hiragana* and a *katakana* 'o' on the blackboard, saying, *Jaa, kaite miyoo* (Let's try writing it). Introduce the stroke order by saying, *ichi, ni ...* Trace the letters and have students move their fingers in the air to copy them. Practice several times with different sizes. At the end, go back to the *gojuuon* chart and look for the letters introduced in this lesson.

#### 2. Kana Search

Place a flash card for *hiragana* 'o' on the blackboard or wall. Say, *Kore wa o* (This is o) and place a large copy of Worksheet 2-6-1 next to the flash card and look for *hiragana* 'o' in the picture with the class. When one of them is found, circle the letter in blue. Repeating the directions in English, distribute the worksheets and have students look for examples of *hiragana* 'o' and circle them in blue. Repeat the procedure for *katakana* 'o' and circle them in red.

#### 3. Kana Search

Have students color the space with *hiragana* 'o' in black and those with *katakana* 'o' in yellow and guess what will appear in Worksheet 2-6-2 (Follow the procedure for Worksheet 2-6-1 for giving directions). Once students finish coloring, explain in English that the object in the picture is a Japanese food called *onigiri* (or *omusubi*). If possible, prepare a real rice ball and show it to the class. Ideally, you should prepare small ones and have the students actually try them. (Check with your administrator first to find out if it is okay to serve homemade food at school.)

(continued on p. 66 )

ヒント

この段階では「ひらがな」「カタカナ」という分類そのものはオプション。生徒達が「お」を見てひらがなかカタカナかわからなくてもかまわない。  
各文字の導入時には、学習済みの語彙でその文字を含んでいる物を使って「～の『お』」「～の『オ』」と例をあげたい。但し、このユニットでは、ひらがなの「お」は「お父さん」「お母さん」等に含まれているが、「オ」が最初につく言葉はまだできていないので、クラスに「オ」で始まる名前の生徒がいたり、地名／学校名が「オ」で始まる場合にそれらを使う他は例をあげなくてよい。ただし、英語の発音と「オ」の発音が微妙に違う場合が多いので注意すること。ひらがな／カタカナの区別は生徒たちに要求しないが、例をあげる時にはカタカナを使わない物をカタカナの例に出さないこと。

---

(continued from p. 65)

**4. Writing Practice**

Have students look for kana 'o' in Worksheet 2-6-3 (for *hiragana*), 2-6-4 (for *katakana*) and 2-6-5 (for both *hiragana* and *katakana*; recycle 2-6-1) and trace them when found.

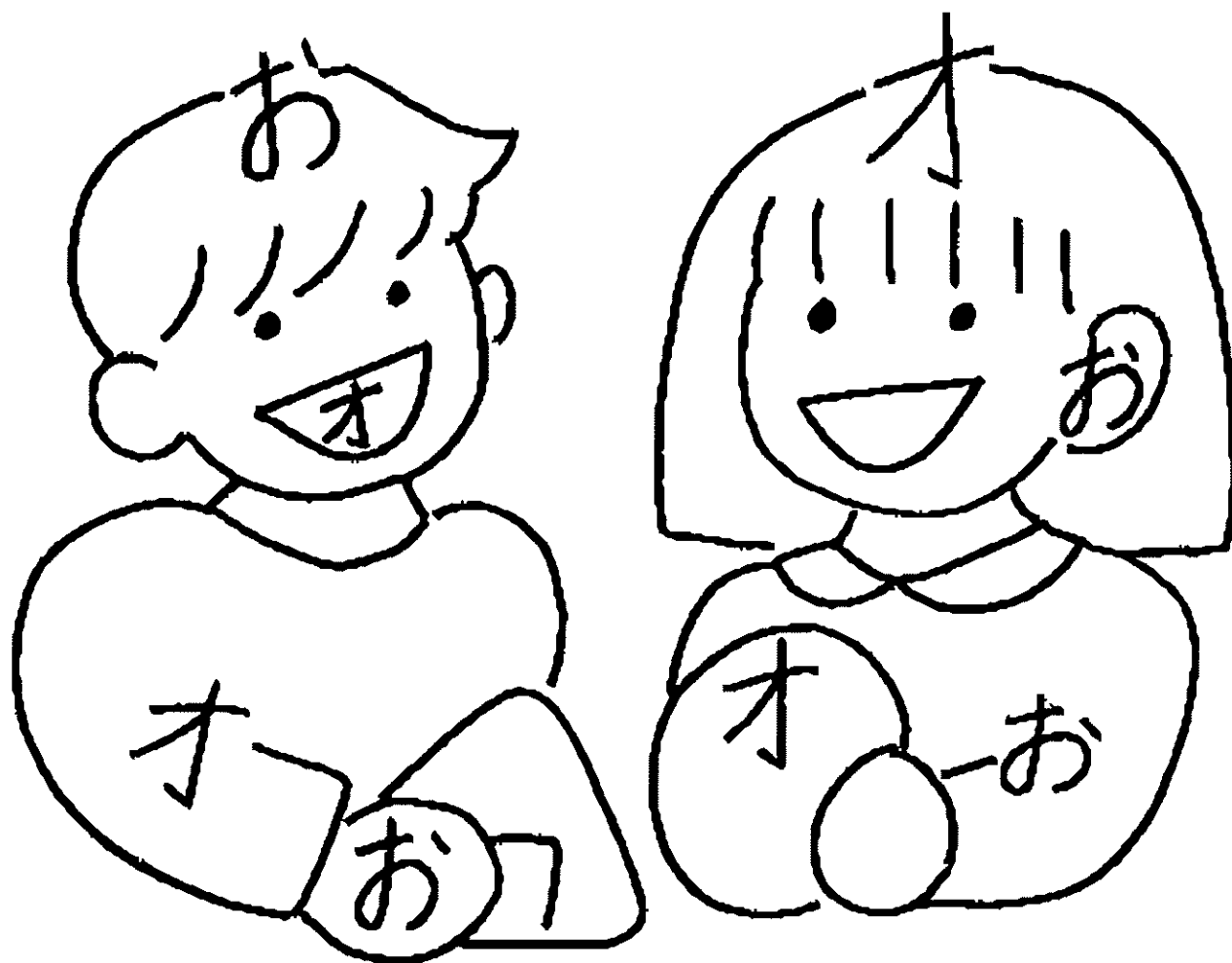
**Suggestions**

At this stage, teaching the distinction between *hiragana* and *katakana* is optional. Students do not have to be able to tell whether or not a letter is *hiragana* when they look at *hiragana* 'o.'

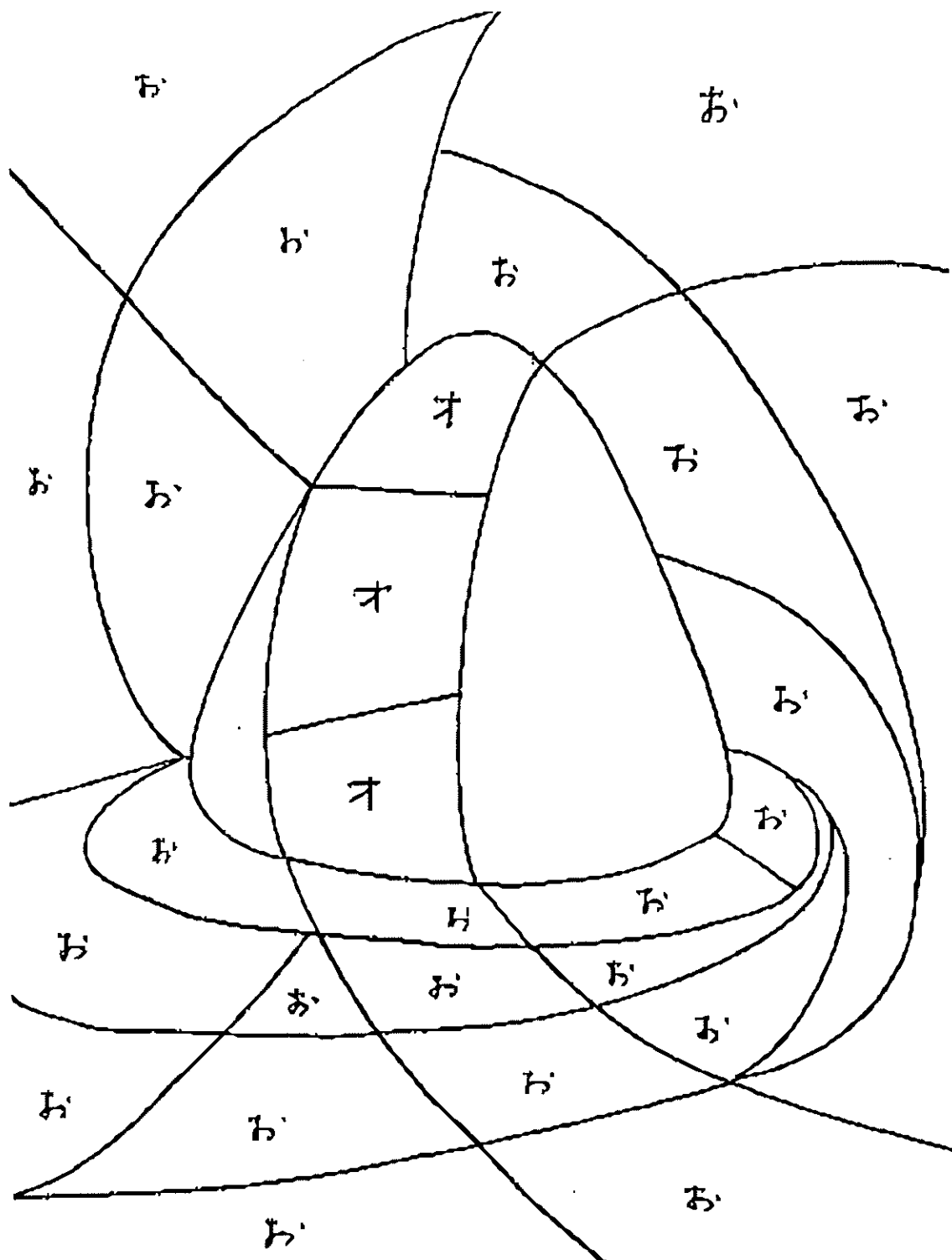
When introducing a new letter, you should list the words which start with the letter and have already been learned in class. In this unit, however, *katakana* 'o' cannot be introduced in such a fashion unless the names of students in class and/or familiar schools or towns include it. If you use English examples for *katakana*, it is necessary to note that English pronunciation is slightly different from Japanese o.

Although the distinctive use of *hiragana* and *katakana* is not required for students at this stage, you should take care not to present words normally written in *hiragana* as examples for *katakana*.

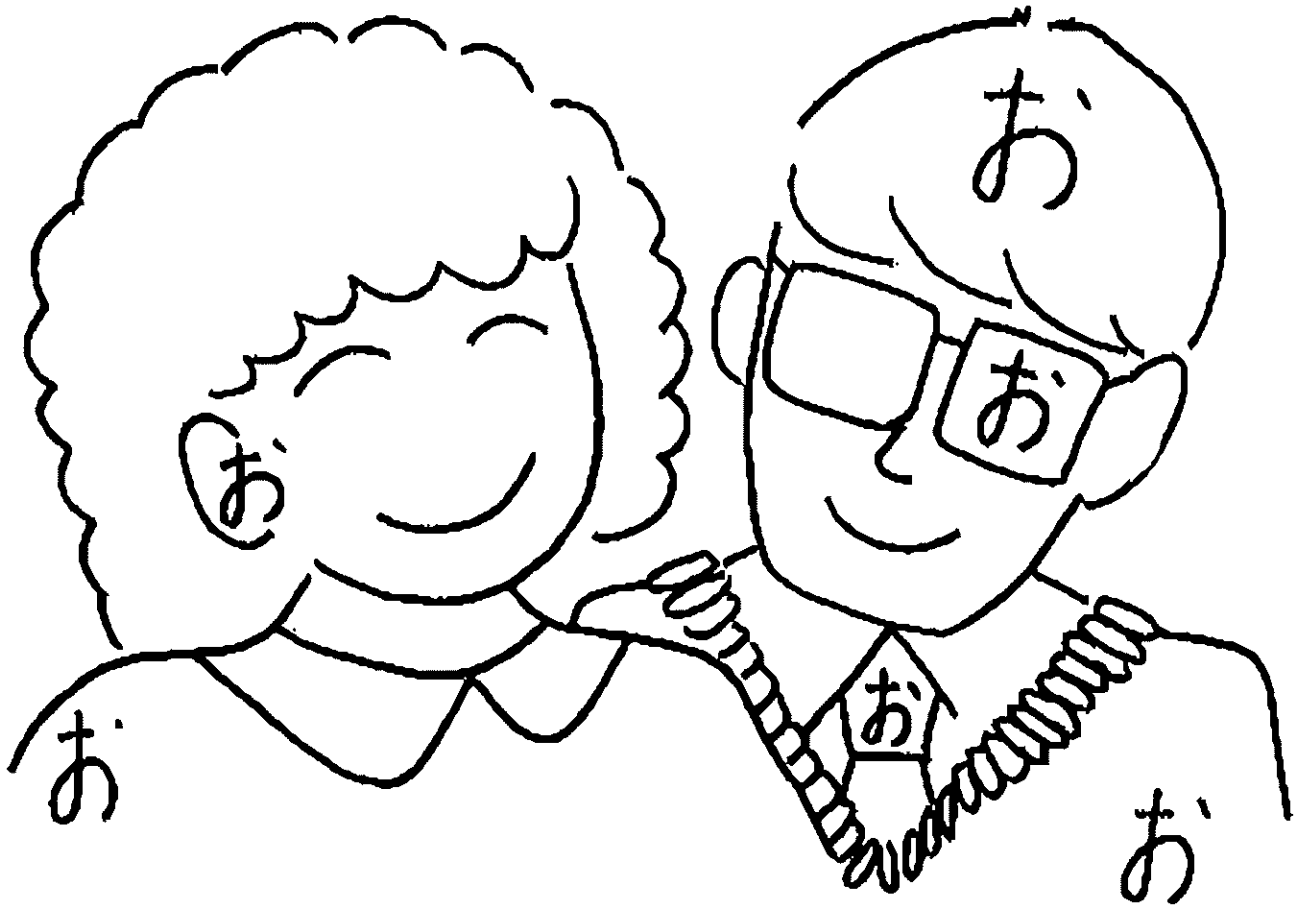
Worksheet 2-6-1/2-6-5



Worksheet 2-6-2



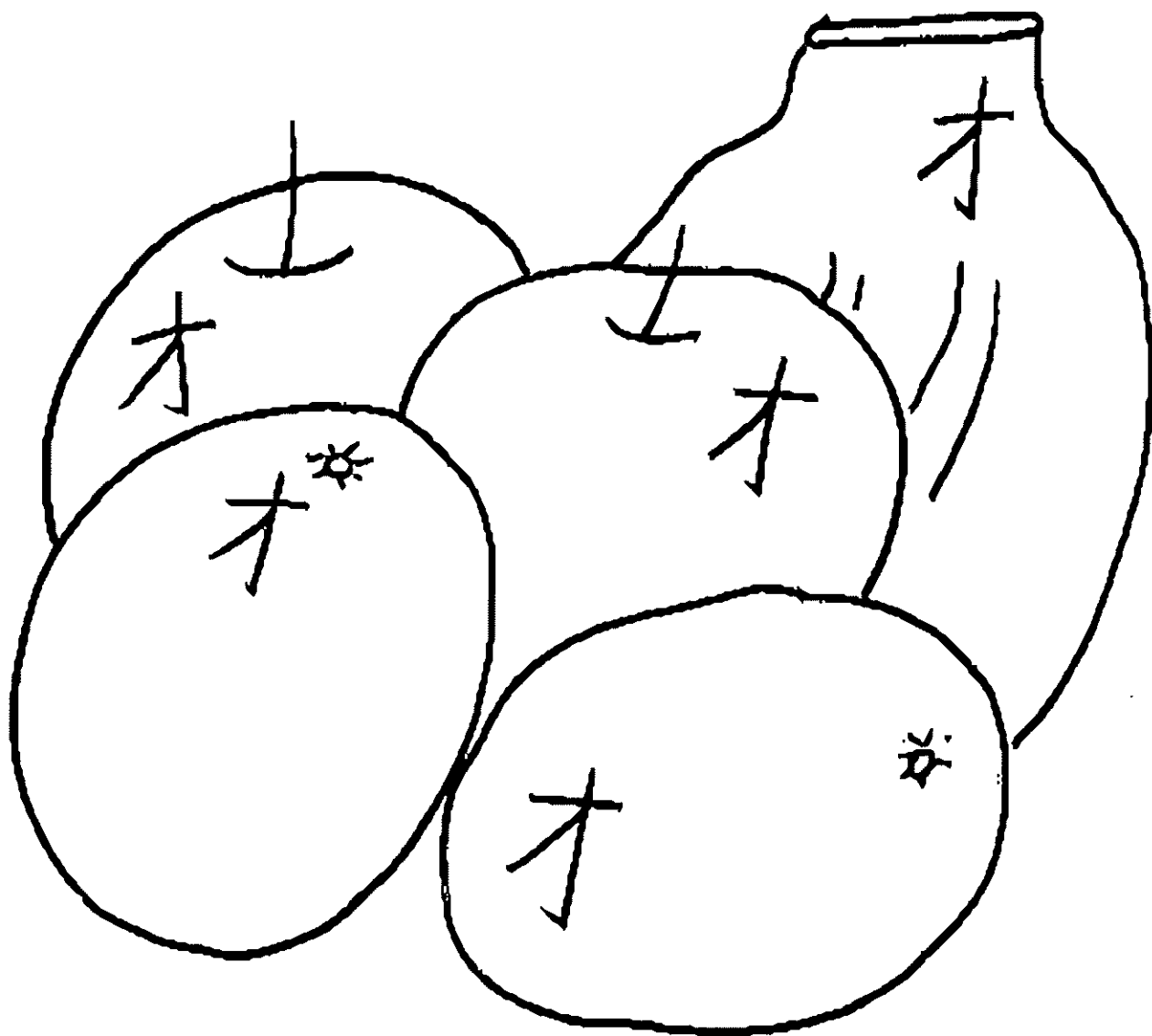
Worksheet 2-6-3



おかあさん

おとうさん

Worksheet 2-6-4







**Jan Ken Pon Stage 1 (Grades K-1)**  
**Unit 2 Family: Family Terms**

---

7. 漢字のお話

該当するスタンダード：  
4.1

学習目標

「父」「母」という漢字の形と意味を一致させることができる。

技能

読む／文化知識(オブショナル)

語彙／構文

(ひらがな／カタカナ／かんじ)

教材

「父」「母」成立過程の流れ図もしくは紙芝居

「2. 家族ごっこ」で使用した家族の絵(クラス全体に見せるサイズの物)

「2. 家族ごっこ」で使用した表記カードのうち、「お父さん」「お母さん」の2枚

手順

1. 導入

英語で簡単に漢字が表意文字であることを説明する。次に「父」「母」の成立過程を流れ図もしくは紙芝居等で見せ、それぞれの漢字の意味を印象づける。この時「お父さん」「お母さん」という学習済みの日本語を使うが、英語での意味も確認しておくこと。この後、どれが「お父さん」でどれが「お母さん」か生徒達がよく知っている家族の絵を使って、漢字仮名混じりで書かれた表記カードを見せながら該当の人物を指し、「お父さん」もしくは「お母さん」と言う。生徒達にも、漢字を見ながら語彙を繰り返し発音させる。

2. インプット

同じく生徒達が既によく知っている家族の絵の中の各人物を指さしながら、「お父さん」もしくは「お母さん」の表記カードを無言で見せ、生徒達にカードと人物があっているかどうか判断させる。この時の生徒の反応は英語で yes/no と答えたり、あるいは首をふったりうなずいたりするだけでよい。

ヒント

漢字導入時に「成立過程」を紹介するのは、生徒達が「漢字には意味があること」を理解し、かつ特定の文字の意味を印象づけるのを助けるためである。文化的な違い等で意味が正確に伝わらない場合もあるので、漢和辞典等に掲載している正式な物を使わず、生徒達にわかりやすい物語を作って、その成立過程を示すのがよいだろう。

## 7. Stories Behind Kanji

Targeted Standard: 4.1
---------------------------

### Objectives

Students will be able to associate the shapes and meanings of *kanji* for the words *chichi* and *haha*.

### Skills

reading/cultural knowledge(optional)

### Vocabulary/Structures

(*hiragana/katakana/kanji*)

### Materials

Flow chart or *kami-shibai* which displays the formation of *kanji* for “father” and “mother”  
Family pictures used in Unit 2, 2. Playing “Family” (large ones for whole-class presentation)  
Orthography cards with *o-toosan* and *o-kaasan* used in Unit 2, 2. Playing “Family”

### Procedure

#### 1. Presentation

Explain briefly in English that each *kanji* has a meaning. Then present the flow chart or *kami-shibai* which displays the formation of *kanji* for “father” and “mother” in order to impress upon the students the meaning of each *kanji*. It is good to use the previously learned vocabulary *o-toosan* and *o-kaasan* in this presentation, but be sure to confirm in English that students understand the correct meanings of these *kanji*. Show a family picture that is familiar to students and point to the father and the mother. Then attach orthography cards with *o-toosan* and *o-kaasan* written in *kanji* and *hiragana* to the picture, saying the appropriate terms in Japanese. Have students repeat the term after the teacher as they look at the picture with the orthography cards.

#### 2. Input

Using family picture in which students know each member well, point to a person in the picture and silently show an orthography card of either *o-toosan* or *o-kaasan*. Ask students whether the card and the person match. For this activity, allow students to respond either in English or by nodding or shaking their heads.

### Suggestions

The presentation of the formation process for *kanji* is aimed at helping students to understand that each *kanji* has a meaning and to establish the appropriate association between the specific character and its meaning. You are encouraged to make up creative stories on the formation of each *kanji* to help students better understand its meaning, instead of using the authentic etymologies listed in *kanji* dictionaries (Cultural differences may lead to misinterpretation when the authentic Chinese origins are introduced).

**Jan Ken Pon Stage 1 (Grades K-1)**  
**Unit 2 Family: Family Terms**

8. 私の本：私の家族

該当するスタンダード：  
1.1, 1.3, 2.2, 5.1, 5.2

学習目標

1. 「お父さん」「お母さん」等家族を表わす語彙の中から少なくとも二つについて、表記とそれに該当する人物を一致させることができる。
2. 自分自身の家族メンバーのうち、最低一人について日本語で家族名称が言うことができる。

技能

聞く／話す／読む

語彙／構文

これだれ？

\* そう／ちがう

\* おとうさん／おかあさん／おねえさん／おにいさん／おとうと／いもうと／おばあさん／おじいさん etc.

教材

折り紙(できあがった「家」が「私の本」のページに貼るのに適当なサイズになる物：サンプル 2-8-1 参照)  
家族の語彙を漢字仮名混じりで表記したカード(導入した語彙すべてについてクラスの人数分用意する／折り紙の家を貼り家族の絵を描いた「私の本」のページに少なくとも 2 枚貼れるサイズ：サンプル 2-2-2 参照)  
「私の本」用台紙(折り紙の家を貼る位置を明示しておく：サンプル 2-8-2 参照)  
(「2. 家族ごっこ」で使用した家族の絵)

手順

1. インプット

英語と簡単な日本語(「見てください」「ここ、折ってください」等)で指示しながら、折り紙で「家」を作らせる(サンプル 2-8-1 参照)。完成させた折り紙を家に持ち帰らせて、家族もしくは日本語のクラス以外の友人と一緒に、折り紙をもう一つ作ってくるという宿題を出す。あらかじめ英語で折り方を指示した物を用意しておき、生徒に作品と一緒に持たせるとよいだろう。

2. インプット

手順 1 で作った折り紙の「家」(クラスで作った物、宿題でクラス外の人と一緒に作った物どちらでもよい)を「私の本」の台紙(サンプル 2-8-2)の所定の場所に貼らせ、余白に各自の家族の絵を描かせる。生徒達が作業している間、教師が生徒達の間を回って、生徒達に「これ、お父さん?」「これ誰?」等尋ね、各自に自分自身の家族について日本語で発話する機会を作るようにする。

3. インプット

手順 2 で生徒達の間を回って各自の家族メンバーについて尋ねた際に、そのメンバーの名称に該当する語彙カードを渡してその絵の脇に貼るように指示する。

4. アウトプット

生徒を一人ずつ前に出し、手順 2 で作った絵をクラス全体に見せながら教師がその生徒の家族についてインタビューをする。絵を描いている間に個人的に確認しておいた内容を使うこと。生徒の答えは単語レベルでよいが、教師がその答えを受けてフォーマルな発表にふさわしい形で言い直す。

例     T:     [S1 個人に向かって]これ、誰?  
         S1:     お父さん。  
         T:     [クラス全体に向かって]これは、S1 くんのお父さんです。

(76 ページへ続く)

## 8. My Book: My Family

Targeted Standards:  
1.1, 1.3, 2.2, 5.1, 5.2

### Objectives

1. Students will be able to associate at least two family terms written in Japanese with the appropriate persons.
2. Students will be able to name at least one member of their own family using a Japanese family term.

### Skills

listening/speaking/reading

### Vocabulary/Structures

<i>kore dare?</i>	(Who is this?)	<i>*o-niisan</i>	(older brother)
<i>*soo</i>	(Yes, that's right)	<i>*otooto</i>	(younger brother)
<i>*chigau</i>	(No, that's not right)	<i>*imooto</i>	(younger sister)
<i>*o-toosan</i>	(father)	<i>*o-baasan</i>	(grandma)
<i>*o-kaasan</i>	(mother)	<i>*o-jiisan</i>	(grandpa)
<i>*o-neesan</i>	(older sister)		

### Materials

Origami paper (appropriate size for the product pasted on a page of students' "My Book": see Sample 2-8-1)

Vocabulary cards written in both *kana* and *kanji* of all the terms introduced in class (Make as many copies as the number of students in class for each term. Size should be appropriate to paste on the page of "My Book" after students paste in their origami house and draw a picture of their family: see Sample 2-2-2)

A page for "My Book" (indicate where to paste the origami house: see Sample 2-8-2)  
(Family pictures from Unit 2, 2. Playing "Family")

### Procedure

#### 1. Input

Have students follow the directions given both in English and in simple Japanese (e.g., *Mite kudasai* (Look at this) and *Koko, otte kudasai* (Fold here)) and make an origami house (see Sample 2-8-1 for the procedure). Have students take the product home and make another one with a family member or a friend outside of the Japanese class. You may prepare written directions in English so that adults or older siblings or friends can help them.

#### 2. Input

Have students glue their origami house (either one made in class or one made at home) onto the sheet to be inserted in "My Book" (See Sample 2-8-2) and then draw their own family's picture on the same page. While students are working, walk around the room and ask individual students such questions as, *Kore, o-toosan?* (Is this your father?) and *Kore dare?* (Who is this?) in order to give them the opportunity to talk about their own families in Japanese.

#### 3. Input

While walking around the class and asking students about their families in Procedure #2, hand out appropriate vocabulary cards and have them glue the cards on the page.

#### 4. Output

Have one student at a time come to the front and show his or her work from Procedure #2 to the whole class. Then, ask questions about the student's family members as you did while the children were drawing. Allow students to respond on the one-word level and rephrase it in a formal presentation style.

(continued on p. 76)

(74 ページから続く)

ヒント

折り紙を折らせる場合は、まず最初に教師が、大きめの紙を使って見本を示すこと。生徒達に折らせる折り紙も、大きめの物を使用したほうがよい。あらかじめ、クラス担任や実習生に折り方を覚えてもらっておき、手伝ってもらいとよいだろう。特に幼稚園児の場合は、「折り紙」を使う前にリサイクル紙等で十分に練習させること。いわゆる日本の伝統的な「折り紙」が入手不可能な場合や、値段が高くて複数使用が難しい場合は、色のついた普通の紙を正方形に切って使用してもよい。ただし、ここで作る「家」は表の色と裏の白のコントラストが大切になるので、「私の家」のページに貼って作品として残る分に関しては、できるだけ正式の折り紙と同様に裏が白い物を用意すること。生徒の人数が多く、手順3で表記カードを一人ずつに選んで配ることが不可能な場合は、あらかじめ「2. 家族ごっこ」で使用した家族の絵のそれぞれの人物に該当する語彙カードを貼った物を掲示しておき、各自にカードを取りに来させるとよい。

---

---

(continued from p. 75)

e.g.	T:	[talking to S1 individually] <i>Kore, dare?</i>	(Who is this?)
	S1:	<i>O-toosan.</i>	(Father)
	T:	[talking to the whole class] <i>Kore wa, S1-kun no o-toosan desu.</i>	(This is S1's father)

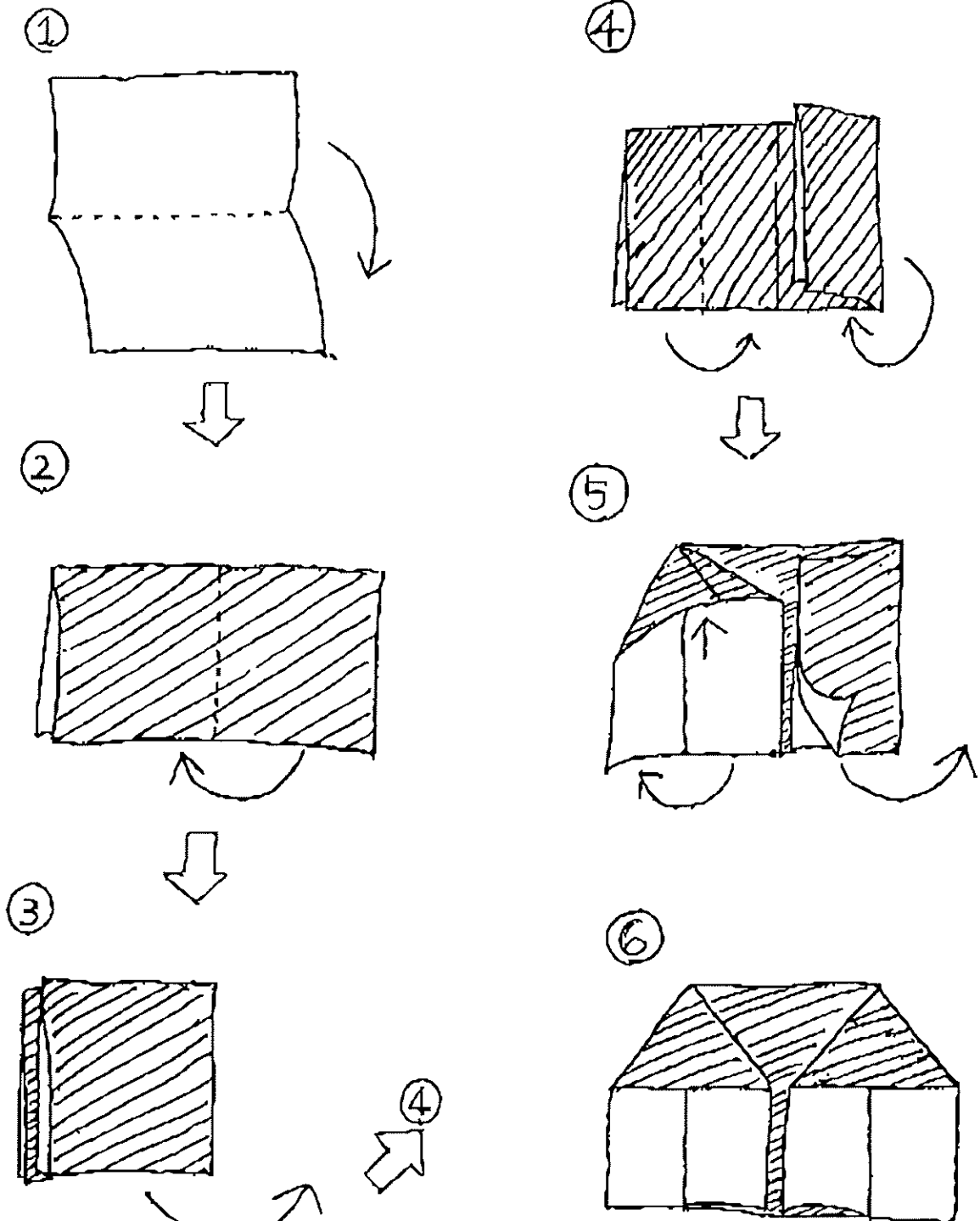
Suggestions

When demonstrating *origami*, use a larger sheet of paper and show the whole process at once before having students try. Have the students use large sheets, as well. You may need to teach the classroom teacher and/or student teachers how to fold beforehand so that they can assist students during the lesson. Have younger students, especially kindergartners, practice more than several times with recycled paper before allowing them to use real origami sheets. You may use any colored paper cut into squares if "real" *origami* paper is too expensive or not available, but make sure that only one side is colored, at least for the final product, because the non-colored back gives an important contrast for the *ie* in this activity.

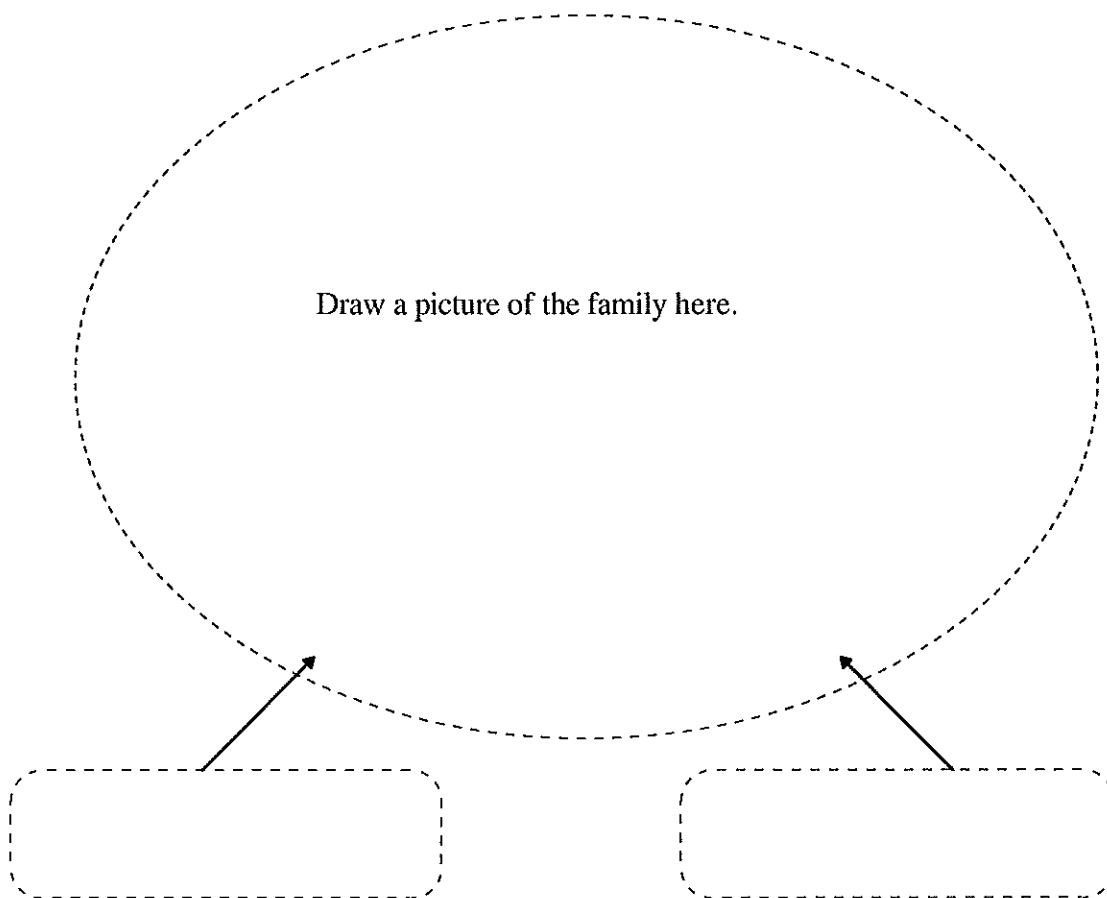
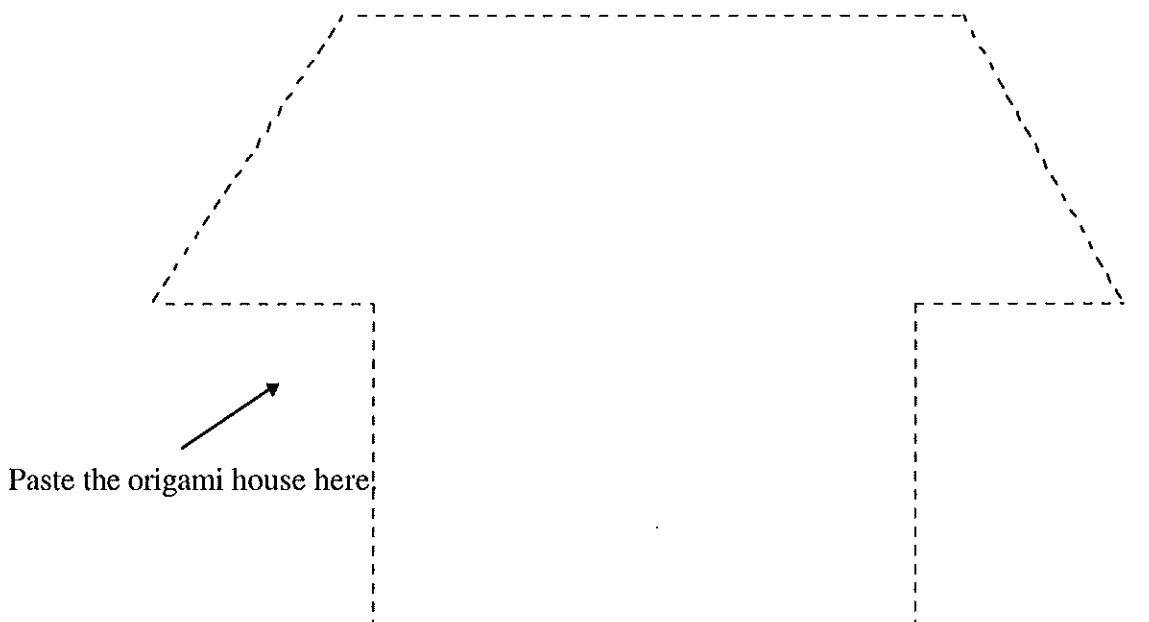
If the class is too large to give every student a card, post a big family picture from Unit 2, 2. **Playing "Family"** on the blackboard or wall with appropriate vocabulary cards pasted beside each member of the family. Have students ask for the cards that they would like to paste on their own pictures.

Sample 2-8-1

How to Make an Origami House



**Sample 2-8-2**



Glue *kana/kanji* vocabulary cards here.

Unit 2 Vocabulary List / 語彙リスト

	<i>romanization</i>	<i>act. #</i>		<i>romanization</i>	<i>act. #</i>
<あ>			<そ>		
あかちゃん	<i>aka-chan</i>	3	そう	<i>soo</i>	5
<い>			<ち>		
いもうと	<i>imooto</i>	1, 2, 4, 5, 8	ちがう	<i>chigau</i>	5
いち	<i>ichi</i>	5	<に>		
いっしょ	<i>issho</i>	4	に	<i>ni</i>	5
<お>			<は>		
おかあさん	<i>o-kaasan</i>	1, 2, 3, 4, 5, 8	はち	<i>hachi</i>	5
おじいさん	<i>o-jiisan</i>	1, 2, 4, 5, 8	はちにん	<i>hachi-gatsu</i>	5
おとうさん	<i>o-toosan</i>	1, 2, 3, 4, 5, 8	<ひ>		
おとうと	<i>otooto</i>	1, 2, 4, 5, 8	ひとり	<i>hitori</i>	5
おにいさん	<i>o-niisan</i>	1, 2, 3, 4, 5, 8	(ひらがな)	<i>hiragana</i>	6, 7
おねえさん	<i>o-neesan</i>	1, 2, 3, 4, 5, 8	<ふ>		
おばあさん	<i>o-baasan</i>	1, 2, 4, 5, 8	ふたり	<i>futari</i>	5
おはようござい ます	<i>ohayoo gozaimasu</i>	3, 4	<よ>		
<か>			よにん	<i>yo-nin</i>	5
(かたかな)	<i>katakana</i>	6, 7	<ろ>		
(かんじ)	<i>kanji</i>	7	ろく	<i>roku</i>	5
<き>			ろくにん	<i>roku-nin</i>	5
きゅう(く)	<i>kyuu (ku)</i>	5			
きゅうにん	<i>kyuu-nin</i>	5			
<こ>					
ご	<i>go</i>	5			
ごにん	<i>go-nin</i>	5			
これだれ?	<i>kore dare?</i>	5, 8			
こんにちは	<i>kon'nichiwa</i>	4			
<さ>					
さようなら	<i>sayoonara</i>	4			
さん	<i>san (number)</i>	5			
さんにん	<i>san-gatsu</i>	5			
<し>					
し(よん)	<i>shi (yon)</i>	5			
しち(なな)	<i>shichi (nana)</i>	5			
しちにん	<i>shichi-nin</i>	5			
じゅう	<i>juu</i>	5			
じゅうにん	<i>juu-nin</i>	5			





## **Unit 3 School**

# **Our Classroom**

1. 何が入っているかな？

該当するスタンダード：  
1.1, 1.3, 3.1

学習目標

学校で自分の身の回りにある学用品の名前を日本語で言うことができる。

技能

聞く／話す

語彙／構文

\* えんぴつ／マーカー／クレヨン／いろえんぴつ／のり／けしゴム／はさみ／セロテープ／じょうぎ／かみ etc.  
かばん／ひきだし／しまってください etc.  
\* そう／ちがう

教材

学用品の実物

導入する語彙の絵カード(日本語表記を添えた物：サンプル 3-1-1)

言葉遊び用のグループ分けカード(サンプル 3-1-2)

OHP 等影絵を見せる準備

手順

1. 導入

教師のかばんや引き出しの中身をチェックするという設定を作り、文房具の語彙を導入する。口頭での導入と同時に表記を添えた絵カードを教師が黒板に貼っていく。

例 T: [かばんを開けて鉛筆を取り出しながら]何が入っているかな？ これは？  
S: A pencil!  
T: うん、鉛筆ね。[「鉛筆」のカードを黒板に貼る]

2. 言葉遊び／インプット

教師がいろいろな学用品を渡しながら「～(学用品の名前)、しまってください」と指示し、生徒達にそれぞれ適切な場所(例：本 ---> 本箱)に言われた学用品を片付けさせる。

3. 言葉遊び／インプット／アウトプット

生徒達の発達程度に応じて「水に浮く物」「りんご1個より重い物」等のカテゴリーをいくつか選び、英語を添えた絵カードで説明しておく。まず、カテゴリーの絵カードを一枚生徒達に見せる。次に教師が日本語で名前を言いながら学用品を一つずつ見せ、その学用品がそのカテゴリーに該当するかどうかを生徒達に考えさせる。次にカテゴリー一つと学用品をいくつか同時に見せて、その学用品の中からカテゴリーに該当する物を選ばせる。最初は指で指し示したり英語で答えたりするのでかまわないが、その際は教師が該当の日本語の語彙のモデルを与えて生徒にも繰り返し言わせるようにする。徐々にモデルを与えるのを少し遅らせ、生徒が日本語の語彙を言うまでどれかわからないふりをする等、生徒の日本語の発話を促すようにする。グループ分けした結果は、手分けしてポスターボードに絵でまとめ、廊下に貼り出す。後から各学用品の表記を導入したら、ポスターボードに表記カードも添えるとよい。

4. インプット／アウトプット

名前を学習した学用品を OHP 等で影絵にして見せて、それが何であるかを生徒達にあてさせる。最初は教師が「鉛筆かな？」等と質問し「そう」「違う」で答えさせ、徐々に質問を「何かな？」に変えていき、生徒達に日本語で学用品の名前をいうように、日本語の発話を促す。

ヒント

表記を添えた絵カードは、はさみが入っている箱のふたに「はさみ」、マーカーの入っている引き出しに「マーカー」というラベルを貼っておく等、導入後教室のラベルとして活用し、生徒が学用品を使う度、表記と語彙に触れる環境を作る。ラベルを終始掲示しておけない場合は、語彙カードのセットを各自用に作って導入時に渡して各自の家のそれぞれの学用品が片付けられている所にそのカードを貼るようにさせたり、ポスターボードに語彙カードを貼った物を日本語の授業の時は必ず生徒達の目に付く場所に出しておく等工夫する。

導入する語彙の種類はクラス的环境／生徒達の持ち物に応じて柔軟に各教師が選ぶこと。リストになくても生徒が名前を覚えたい物があればどんどん加えていってほしい。

## 1. What's Inside?

Targeted Standards:  
1.1, 1.3, 3.1

### Objectives

Students will be able to name school supplies they find in their class using Japanese.

### Skills

listening/speaking

### Vocabulary/Structures

* <i>enpitsu</i>	(pencil)	* <i>joogi</i>	(ruler)
* <i>maaka</i>	(marker)	* <i>kami</i>	(paper) etc.
* <i>kureyon</i>	(crayon)	<i>kabaan</i>	(bag)
* <i>iro-enpitsu</i>	(color pencil)	<i>hikidashi</i>	(drawer)
* <i>nori</i>	(glue)	<i>shimatte kudasai</i>	(put this away) etc.
* <i>keshi-gomu</i>	(eraser)	* <i>soo</i>	(That's right)
* <i>hasami</i>	(scissors)	* <i>chigau</i>	(That is not right)
* <i>sero-teeputu</i>	(scotch tape)		

### Materials

School supplies, such as pens and pencils

Picture cards for new vocabulary (with names written in Japanese: see Sample 3-1-1)

Cards for categorization to be used in "Playing-with-words" activity (see Sample 3-1-2)

Overhead projector or other piece of equipment for showing "shadow pictures"

### Procedures

#### 1. Presentation

Introduce the new vocabulary by checking what you have in your bag or drawer. For each item introduced, place a picture card with its name written in Japanese on the blackboard.

- e.g. T: [Opening her/his bag and taking out a pencil]  
*Nani ga haitte iru ka na? Kore wa?* (What's in here? What's this?)  
Ss: A pencil!  
T: *Un, enpitsu ne.* (Yes, this is a pencil.)  
[Place a picture card for "pencil" on the board]

#### 2. Playing with words/Input

Hand various school supplies to students while saying, followed by the Japanese term for the given item, — [a name of school supply] *shimatte kudasai* (Put away\_\_), and have students put these items away in the appropriate places in their classroom, for example, a book in the book case.

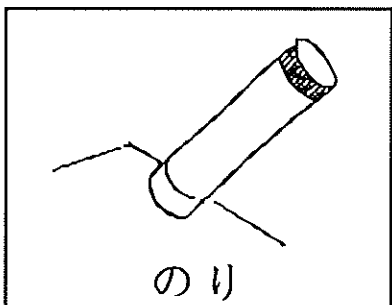
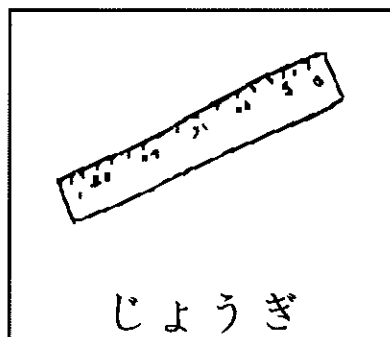
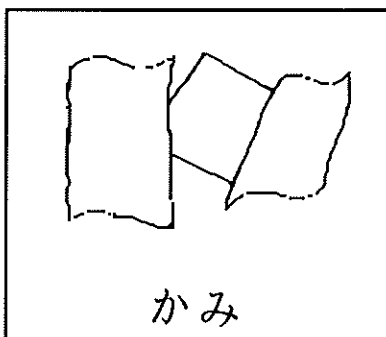
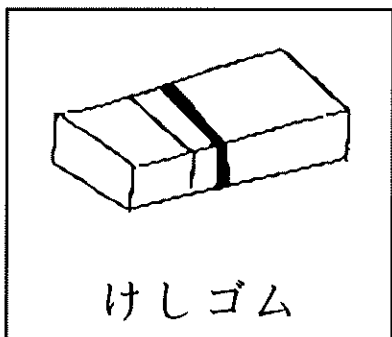
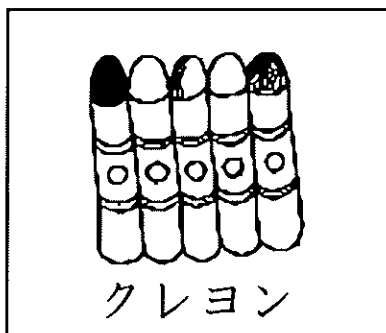
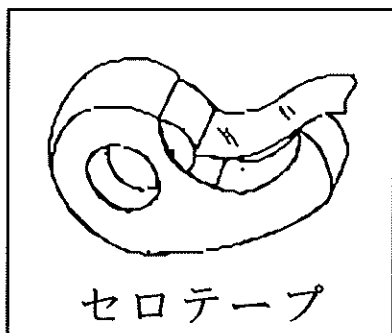
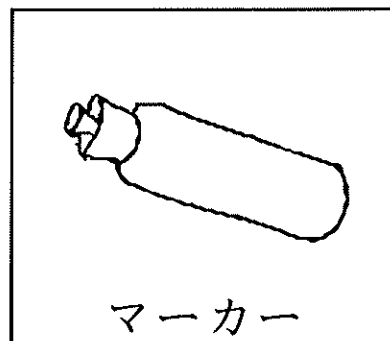
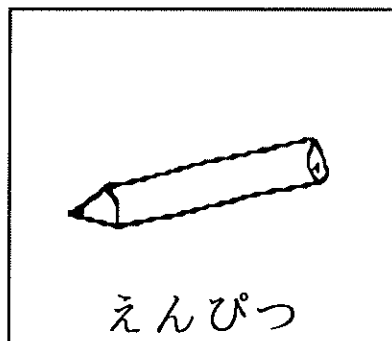
#### 3. Playing with words/Input/Output

Select developmentally appropriate categories, such as "things that float in water" and "things that are heavier than an apple." Give a description of each category using English and a visual. First, show one item at a time, naming it in Japanese, and have students judge whether or not the item fits the given category. Then show several items at a time and have students choose the items which fit the given category. Allow students to silently point to the item or name it in English, but give the appropriate Japanese word and have them repeat it for practice. As the activity progresses, prompt students' Japanese utterances by delaying the model and pretending that you do not understand English and cannot tell which item students are referring to until they attempt to say the Japanese name. Have small groups of students use the pictures to summarize the results of the classification

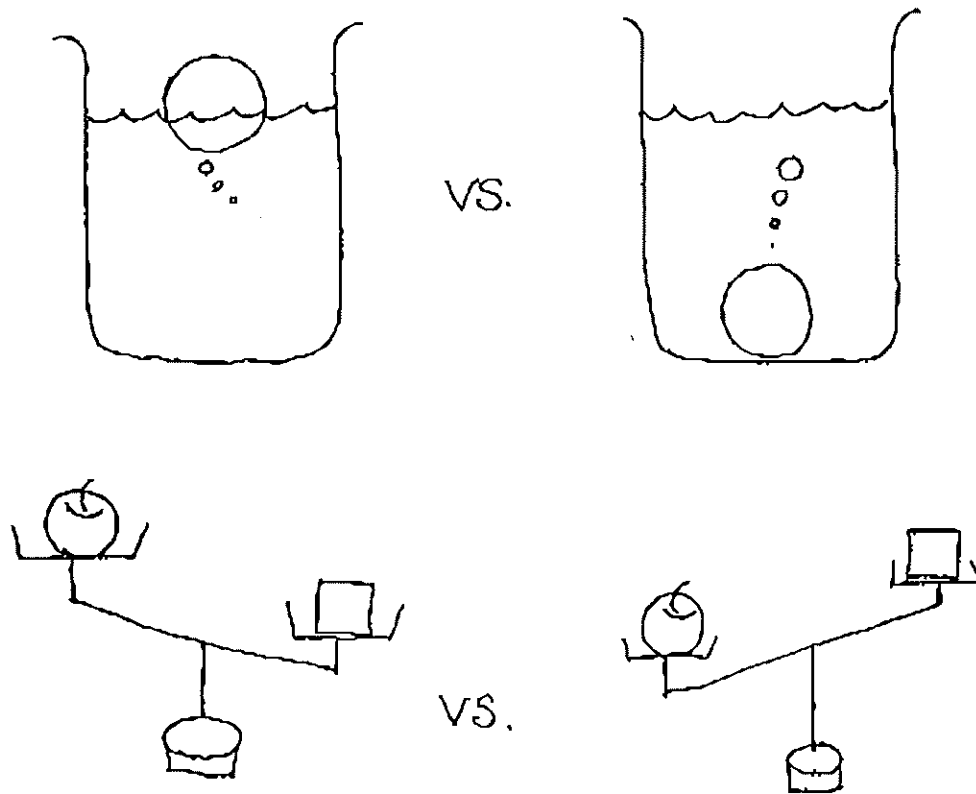
(continued on p. 85)

Sample 3-1-1

Picture Cards for New Vocabulary



Sample 3-1-2



---

(continued from p. 83)  
on the posterboards and post them in the hallway. Later, have students add the orthography to each item.

4. Input/Output

Show shadow pictures of the learned items on the overhead projector, and have students guess what they are. At first, ask students, *Enpitsu ka na?* (Is this a pencil?) and have them answer *Soo* (That's right) or *Chigau* (That is not right). Gradually shift to a *wh*-question such as *Nani ka na?* (What is this?) and prompt students to answer in Japanese.

Suggestions

Use the picture cards for new vocabulary as labels in class. For example, put the card for *hasami* on the box which has scissors in it and create an environment in which students are exposed to the learned vocabulary and their written forms whenever they use those items. If it is impossible to keep these labels in the classroom all the time, give a set of vocabulary cards to each student and have them put the labels wherever they keep those items at home. Another possibility would be to make a poster containing appropriately labeled pictures which could be put on the wall during Japanese lessons. Choose the items to be introduced according to the classroom environment and what students have. Add to the above list any items that students are interested in and for which they are eager to learn the Japanese names.

2. お話こんにちは

該当するスタンダード：  
3.2, 5.2

学習目標

イラストや学習済みの単語、語り手の声色や表情等の助けを借りながら、日本人の子供向け絵本を楽しむことができる。

技術

聞く

語彙／構文

(おはなし／えほん／はじまり、はじまり／おしまい)

教材

日本人の子供向け絵本で、学用品がテーマになっている物

手順

1. インブット

日本人の子供向け絵本で、生徒の身の回りにある学用品が物語の筋の中で重要な役割を果たしていたり、擬人化されて登場人物となっていたりする物を選び、教師がイラストを見せながら日本語の原文のまま読み聞かせる。「1. 何がはいっているかな？」で導入した語彙が出てきたら、該当するイラストを指さしながら、読む速度を下げたり声を大きくする等して強調する。

ヒント

自然な日本語での「物語」を聞かせることが目的のアクティビティーなので、少なくとも最初の一回は途中での英語の説明や単語レベルでの言い替えを避けて、日本人の子供向けに書かれたオリジナルの文章のまま読むようにする。生徒が黙って聞かなくなる等、問題が生じそうな場合は、前もって簡単な物語の筋を別の英語話者から説明してもらおうとよい。また、日本語での読み聞かせが終わったら、英語で生徒達に感想を述べさせたり、出てきたイラストを使って生徒自身のお話しを作らせてみる等のフォローアップができるといいだろう。学用品が登場する絵本の一例に、「かいじゅうぞろぞろ」（教材リスト参照）がある。ごく一般的な学用品／事務用品を、子供が好きな怪獣に見立てて描いた物で、日本語が理解できなくてもイラストを十分楽しむことができるよい例である。

## 2. Story Time

Targeted Standards:  
3.2, 5.2

### Objectives

Students will be able to enjoy a story originally written for Japanese children with visual supports, such as the illustrations in the book and the storyteller's facial expressions and tone of voice.

### Skills

listening

### Vocabulary / Structures

( <i>o-hanashi</i>	(story))	( <i>ehon</i>	(picture book))
( <i>hajimari hajimari</i>	(let it begin, let it begin))	( <i>oshimai</i>	(the end))

### Materials

A picture book for Japanese children that features school supplies

### Procedures

#### 1. Input

Select a picture book originally written for Japanese children in which school supplies, such as pencils and erasers, play important roles or are treated as if they are humans. Show the illustrations as you read the original text out loud in Japanese. When any item introduced in 1. **What's Inside?** appears, draw students' attention to the word by either slowing down or reading louder, as well as pointing to the appropriate picture.

### Suggestions

The objective of this activity is to have students exposed to a storytelling style in Japanese. Therefore, do not give a word-by-word or sentence-by-sentence translation in English as you read aloud. Present it as it is written for Japanese children at least once without interrupting for explanation or rephrasing with easier words. If discipline is a concern, ask the English-speaking teacher to give a summary in English to the class beforehand. Possible follow-up activities include having students share what they thought of the story and make up their own stories using the illustrations in the book.

*Kaijuu Zoro Zoro* (Lots of Monsters) would be a good picture book for this activity. In that book, typical school and office supplies are transformed into the kinds of monsters that children love. Even beginning-level FLES students with very limited Japanese may be able to enjoy the story.



**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 3 School: Our Classroom**

---

3. 何があるかな？

該当するスタンダード：  
2.1, 2.2, 4.2

学習目標

教室の備品の名前を日本語で聞いた時それが何であるかわかり、自分の教室にそれがあるかないかを判断することができる。

技能

聞く

語彙／構文

こくばん／チョーク／こくばんけし／つくえ／いす／まど／ドア／コンピューター／でんわ etc.  
＊ある／ない

教材

日本の小学校の普通教室が紹介できるビデオ教材もしくは絵／写真  
導入する語彙の絵カード(日本語表記を添えた物：サンプル 3-3-1)  
日米教室比較チャート(サンプル 3-3-2)

手順

1. 導入

まず、日本の小学校の教室が登場するビデオ教材を見せる。一度通して見た後、教室の中にある物が見えるシーンを選んでそこをもう一度見ながら、日本の小学校の教室にどんな物があるか生徒達と一緒にチェックしていく。この時、「1. 何が入っているかな？」の手順1と同じ要領で「黒板」「いす」「机」等の語彙と表記を導入していく。ビデオ教材に適当な物がない場合は、教室の絵や写真を使う。

2. インプット

教師が日本の教室にある備品の名前を日本語で言い、自分の教室に同じ物があるかどうかを生徒達に考えさせる。いろいろな備品についてチェックして、「日本の教室／私たちの教室」の比較チャート上の適切な場所にそれぞれの絵カードを貼っていく。手順1で導入した語彙について分類できたら、生徒の教室にあるがまだ出てきていない備品の語彙を導入し、「私たちの教室」の欄に絵カードを加えていく。最後に、日本の学校生活に特有の物(例：ランドセル、給食袋、掃除道具)について、それが何に使われる物を日本の学校生活の習慣と結びつけて、英語で紹介していく。手順1で語彙として導入していない場合も、ビデオ／絵／写真に戻って紹介すること。この最後の部分は英語で説明してかまわない。また、ビデオ教材の中で普通教室以外の学校内の備品が登場している場合(例：玄関ホールにあるくつ箱)は、それも含めていくといいだろう。

ヒント

姉妹校提携等があれば、そこから写真や実物を送ってもらうとより具体的にアクティビティーができるだろう。

### 3. What Do We Have in the Classroom?

Targeted Standards:  
2.1, 2.2, 4.2

#### Objectives

Students will be able to identify classroom equipment when they hear its name in Japanese and tell whether or not the equipment referred to exists in their own classroom.

#### Skills

listening

#### Vocabulary/Structures

<i>kokuban</i>	(blackboard)	<i>doa</i>	(door)
<i>chooku</i>	(chalk)	<i>konpyuutaa</i>	(computer)
<i>kokuban-keshi</i>	(blackboard eraser)	<i>denwa</i>	(telephone), etc.
<i>tsukue</i>	(desk)	<i>*aru</i>	(we have)
<i>isu</i>	(chair)	<i>*nai</i>	(we don't have)
<i>mado</i>	(window)		

#### Materials

A video, picture or photo of a typical classroom in a Japanese elementary school  
Picture cards for new vocabulary (with the names written in Japanese: see Sample 3-3-1)  
Classroom comparison chart (see Sample 3-3-2)

#### Procedures

##### 1. Presentation

Show the class a video presenting a Japanese elementary school classroom. After watching the whole video once, show a scene in which various kinds of classroom equipment can be observed and ask students what kinds of things they recognize in it. As they say the names of the items in the classroom, restate them in Japanese to present such new vocabulary as *kokuban* (blackboard) and *isu* (chair). Refer to Procedure #1 in 1. What's Inside? for the presentation techniques. If no appropriate video is available, use a picture or a photo of a classroom instead.

##### 2. Input

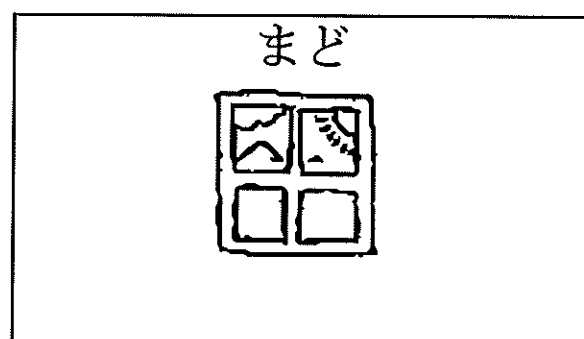
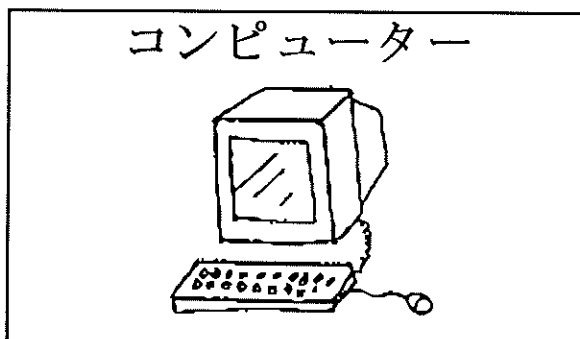
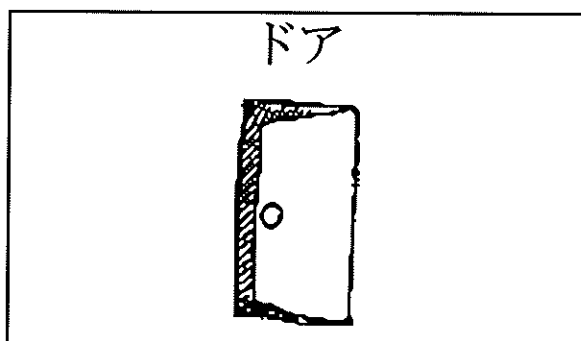
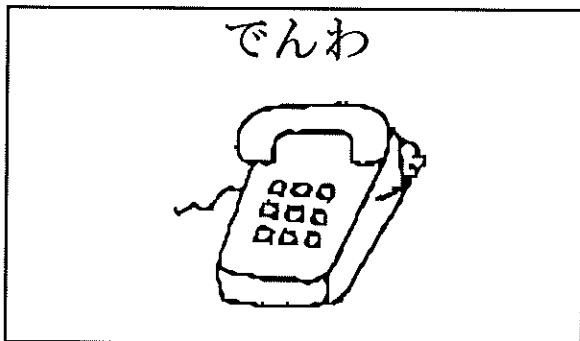
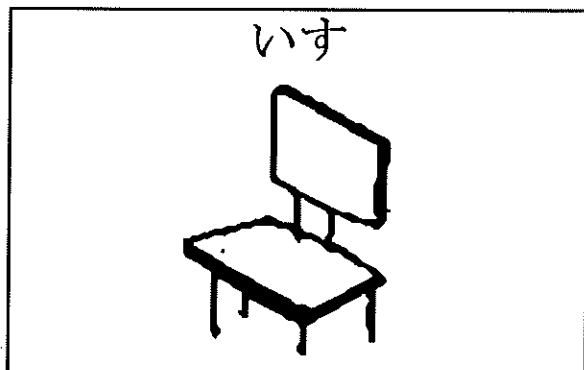
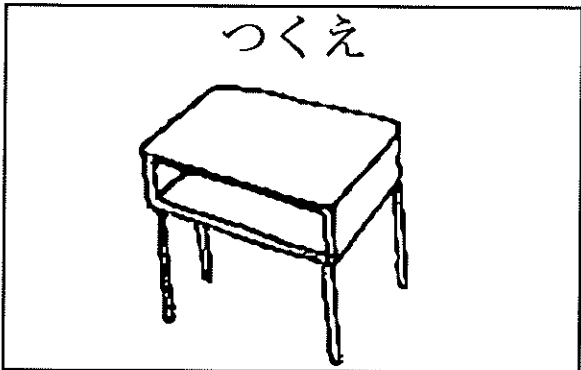
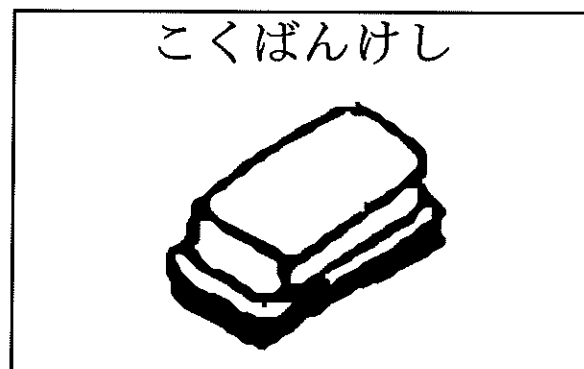
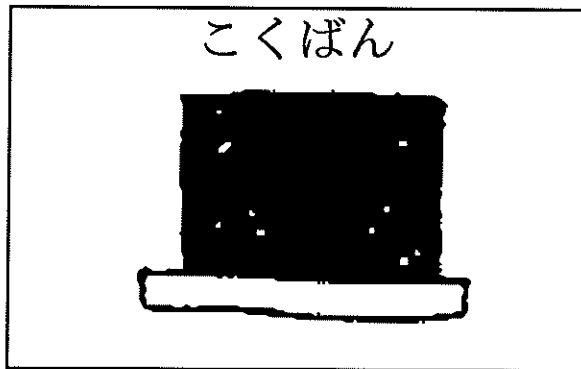
Say the names of the items found in a Japanese classroom and ask the students whether they have the same items in their American classroom. Check various items and put the picture cards in the appropriate column in the classroom comparison chart. Once you and your students have checked all the items presented in Procedure #1, introduce the items that only American classrooms have, if any, and add the picture cards to the chart. Then explain in English those items that are unique to a Japanese classroom. For example, *randozeru* (bags with aprons used by lunch serving crews as a cleaning equipment) are used in Japanese elementary school life. If you have not presented such items in Procedure #1, return to the video or picture and introduce them at this point. Also include other school furniture outside the classroom, such as the shoe holder in the entrance hall, if they can be seen in the video.

#### Suggestions

If your school has a sister school in Japan, it is a good idea to ask them to send a picture of a typical classroom or samples of school equipment to make the above activities more concrete.

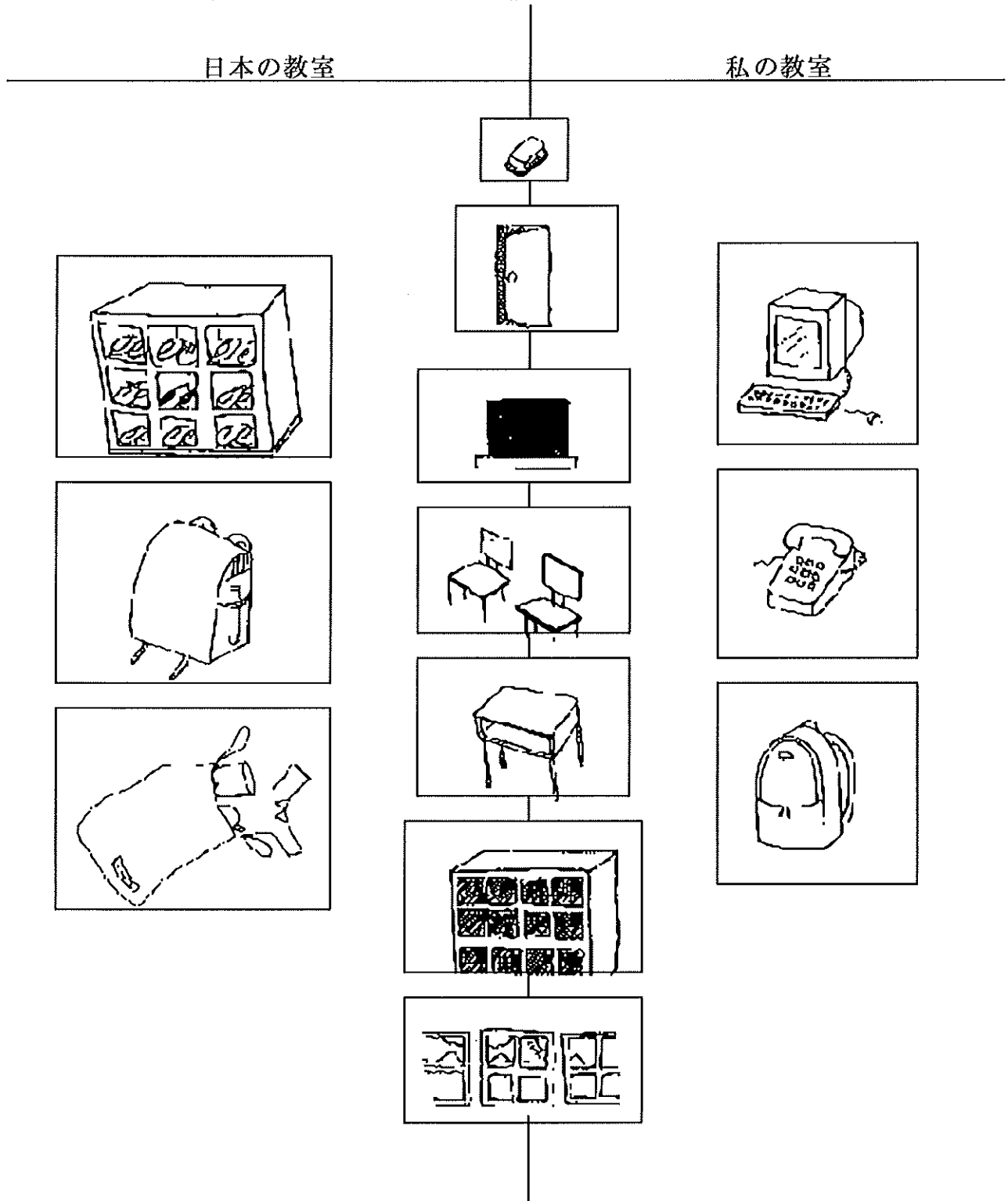
Sample 3-3-1

Picture Cards for Classroom Equipment



Sample 3-3-2

A Comparison Chart between Japanese and American Classrooms



## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 3 School: Our Classroom

#### 4. カード遊び

該当するスタンダード：  
1.1, 5.2

#### 学習目標

学用品／教室の備品等の名前を日本語で聞いて、適切な絵を選ぶことができる。

#### 技能

聞く／話す

#### 語彙／構文

えんぴつ／マーカー／クレヨン／いろえんぴつ／のり／けしゴム／はさみ／セロテープ／じょうぎ／かみ／かばん／ひきだし／こくばん／チョーク／こくばんけし／つくえ／いす／まど／ドア／コンピューター／でんわ etc.  
(いちまい／にまい／さんまい／よんまい／ごまい／ろくまい／ななまい／はちまい／きゅうまい／じゅうまい)

#### 教材

学習したアイテムの絵カード（同じアイテムのカードをそれぞれ5～6枚ずつくらい：サンプル3-1-1、3-3-1）

#### 手順

##### 1. インプット

導入したアイテムの絵カードを何枚か（同じアイテムが数枚ずつある状態で、全体の枚数がクラスの人数以上になるようにする）床にまいておき、教師が「えんぴつ！」等アイテムの名前を言って、そのアイテムのカードを生徒達に探させる。一枚見つかったらそれをもって席に戻るよう指示しておき、最終的に全員が1枚ずつ取れるようにする。

##### 2. インプット（オプショナル）

語彙に加えて、「えんぴつのカード三枚」等数も指示に含める。最初は「三枚」という数詞の部分では指で数を示す。徐々に指を見せないでまず聞かせ、生徒達が分からないようであれば、二度目以降に指で確認するようにしていく。

##### 3. アウトプット（オプショナル）

生徒の中からリーダーを選び、教師にかわって集めるアイテム／数を言わせる。

#### ヒント

上記の3つのゲームは何度も繰り返して、語彙の定着をはかってほしい。手順1のゲームの際は、アイテムの数をしぼってそれぞれのカードの数を多くしてもよいし、アイテムの種類を増やしてそれぞれの数は少なくしてもよいが、いずれもカードの総数がクラスの数より多くなるようにする（（アイテムの種類）×（各アイテムの枚数）＞（クラスの数））。競争しても大丈夫な雰囲気クラスであれば、一人一枚の制限をつけず、カルタどりの要領で誰が一番たくさんとれるかを競わせてもよいが、この場合は小グループに分けた方がいだろう。絵カードは厚紙を使用した上でラミネートしておいた方がよい。

#### 4. Card Games

Targeted Standards:  
1.1, 5.2

##### Objectives

Students will be able to choose the appropriate pictures when they hear the names of school supplies and classroom equipment in Japanese.

##### Skills

listening/speaking

##### Vocabulary/Structures

<i>enpitsu</i>	(pencil)	<i>kokuban</i>	(blackboard)	(1-10 thin, flat items)
<i>maakaa</i>	(marker)	<i>chooku</i>	(chalk)	These are optional
<i>kureyon</i>	(crayon)	<i>kokuban-keshi</i>	(blackboard eraser)	<i>ichi-mai</i>
<i>iro-enpitsu</i>	(color pencil)	<i>tsukue</i>	(desk)	<i>ni-mai</i>
<i>nori</i>	(glue)	<i>isu</i>	(chair)	<i>san-mai</i>
<i>keshi-gomu</i>	(eraser)	<i>mado</i>	(window)	<i>yon-mai</i>
<i>hasami</i>	(scissors)	<i>doa</i>	(door)	<i>go-mai</i>
<i>sero-teepu</i>	(scotch tape)	<i>konpyuutaa</i>	(computer)	<i>roku-mai</i>
<i>joogi</i>	(ruler)	<i>denwa</i>	(telephone)	<i>nana-mai</i>
<i>kami</i>	(paper)			<i>hachi-mai</i>
<i>kaban</i>	(bag)			<i>kyuu-mai</i>
<i>hikidashi</i>	(drawer)			<i>juu-mai</i>

##### Materials

Picture cards for items learned (5-6 cards for each item: see Sample 3-1-1 & 3-3-1)

##### Procedures

###### 1. Input

Put picture cards of previously presented vocabulary items on the floor. Include several cards for each item so there are more cards than students. Say the name of one item in Japanese, e.g., *enpitsu* (a pencil) and have students look for the picture of it. Students who find the correct picture take it and return to their seats. This gives everyone a chance to participate. Continue until all the students have a card.

###### 2. Input (Optional)

In addition to the vocabulary items, say how many cards are to be collected: e.g., *enpitsu no kaado san-mai* (three pieces of the pencil card). At first, show the number on your fingers. Gradually, stop hinting with your fingers. If students still have trouble, show the number on your fingers when repeating the direction.

###### 3. Output (Optional)

Choose one student as a leader and have him or her say the names of the items and the number for the other students to collect.

##### Suggestions

Play these games several times to help students learn the vocabulary introduced in this unit. The number of items used in the first game may vary. If you want to limit the number of items to be practiced, increase the number of cards for each item. If more items are to be practiced at once, the number of cards for each item may be reduced. However, be careful so that the total number of cards is always larger than the number of students in class. Depending on the class atmosphere, you can divide students into small groups and play *karuta* (traditional Japanese card game), competing to get the most cards. Draw the pictures on cardboard and laminate them for the activities described above.

*Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)*  
**Unit 3 School: Our Classroom**

---

5. 文字あわせ

該当するスタンダード：  
3.1

学習目標

自分が興味のある物の名前の文字表記が認識でき、同じ文字の集まりを単語レベルで見つけることができる。

技能

読む

語彙／構文

導入した学用品／教室備品の語彙の中から、各自表記を勉強したい物三つ

教材

ワークシート 3-5

表記リスト(サンプル 3-5)

手順

1. 導入／語彙のインプット

教師がワークシート 3-5 を OHP 等でクラス全体に見せながら、まず、生徒に「これ、日本語で何だったっけ？」と尋ねる等しながら、それぞれの語彙を口頭で復習する。次に同じワークシートを各自に渡し、表記を勉強したい物三つを選んで絵に丸をつけさせる。

2. インプット

語彙表記リストを渡して、教室内に貼ってある(もしくはこのアクティビティーのためにこの時だけ黒板等にまとめて貼った)語彙カードと見比べながら自分が丸をつけた物の表記を語彙表記リストから見つけさせて丸でかこませる。

3. インプット

見つかったらそれを切り取って、各自アイテムリスト上の該当の絵の脇に貼らせる。

ヒント

語彙カードをラベルとして終始掲示しておけない教室環境の場合は特に、このアクティビティーを何度も繰り返ししてほしい。その場合は一度に全部するのではなく、一回に一つずつ生徒達にアイテムを選ばせる。

## **5. Matching Words**

<b>Targeted Standard:</b> <b>3.1</b>
---

### **Objectives**

Students will be able to recognize three vocabulary words of their own choosing written in Japanese.

### **Skills**

reading

### **Vocabulary/Structures**

Items (From the list of learned vocabulary, have each child choose three items for which they want to learn the Japanese writing.)

### **Materials**

Worksheet 3-5

Orthography list (see Sample 3-5)

### **Procedures**

#### **1. Presentation/Input**

Show Worksheet 3-5 on the overhead projector and review each word orally. For example, ask students, *Kore nihon-go de nan dattakke?* (What is this called in Japanese?) Then distribute the worksheet and have students circle three items for which they want to learn the Japanese writing.

#### **2. Input**

Distribute the orthography list (Sample 3-5) to each student. Have students find the orthography for the three items they chose, comparing the list with the vocabulary cards posted in the classroom. If the classroom does not have the vocabulary cards posted, put the picture cards on the blackboard during this activity.

#### **3. Input**

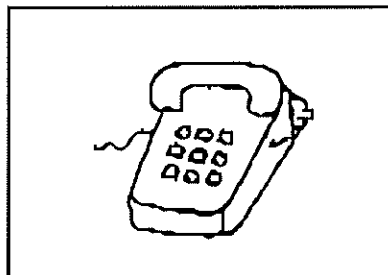
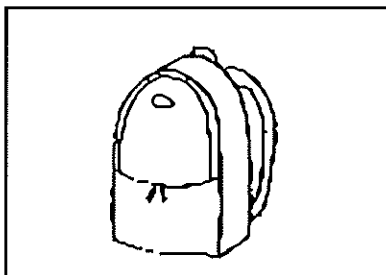
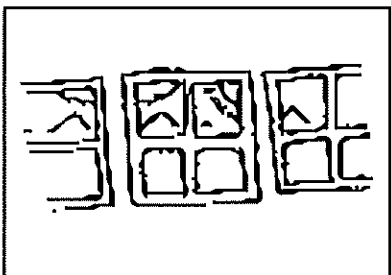
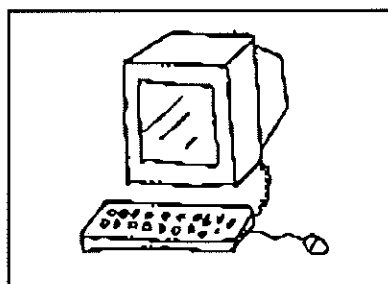
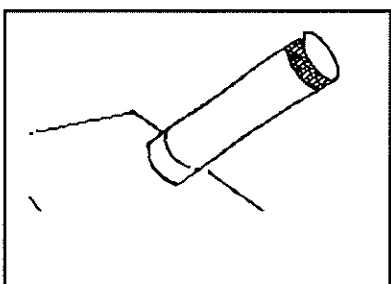
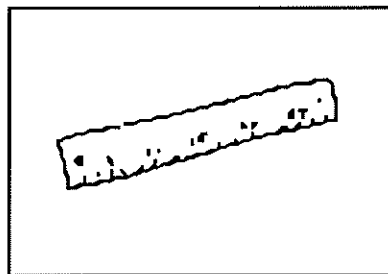
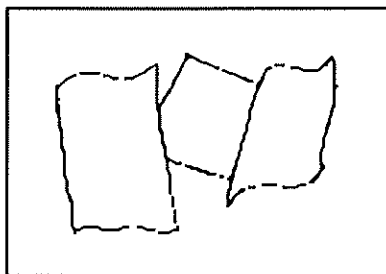
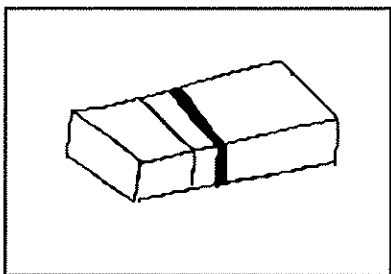
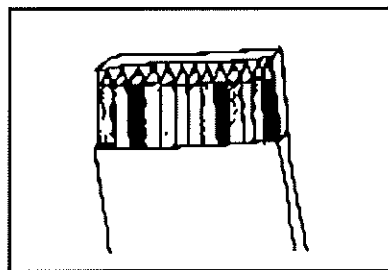
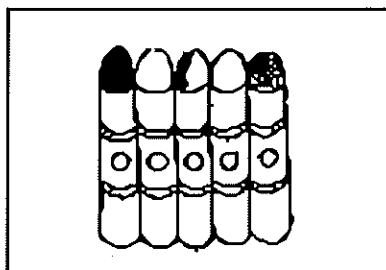
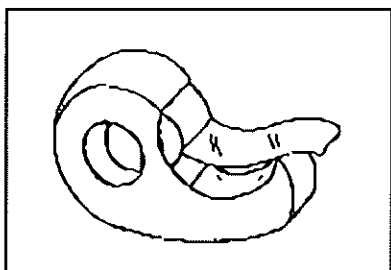
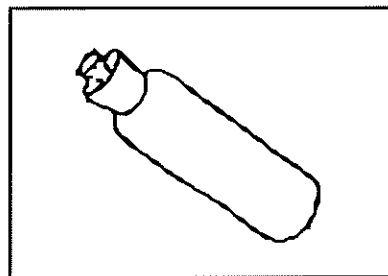
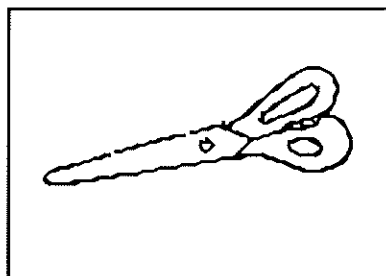
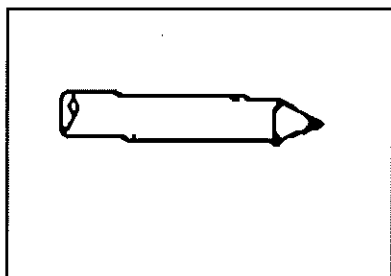
Have students cut out the appropriate orthography and glue it next to the appropriate picture.

### **Suggestions**

For those who teach in an environment where items in the classroom cannot be labeled in Japanese for frequent exposure, do this activity repeatedly. In such a case, it is most effective to have students choose only one item at a time.



Worksheet 3-5



Sample 3-5

Orthography List

えんぴつ	はさみ	マーカー
セロテープ	クレヨン	いろえんぴつ
けしゴム	かみ	じょうぎ
のり	こくばん	コンピューター
かばん	まど	でんわ

6. これ誰の？

該当するスタンダード：  
1.1, 3.1

学習目標

「これ誰の？」と尋ねられた時、落し物等の持ち主を探していることがわかり、自分の物である場合はそれを伝えることができる。また、自分の物でない場合、英語の使用や該当人物を指す等によって、所有者に関する情報を提供することができる。

技能

聞く／話す

語彙／構文

これだれの？

\* ぼくの／わたしの／～の

わからない

教材

人形／ぬいぐるみ等デモンストレーション用の道具  
教室にある生徒達のジャケット、バックパック、ランチボックス等  
所有者のわからないジャケット、バックパック、ランチボックス等

手順

1. 導入

人形劇／紙芝居等で次のような状況を紹介する。

A: [かばんを持って登場、そのかばんを舞台に残して去ってしまう]

B: [後から出てきて、かばんをみつけ]これ誰の？[生徒達に尋ねてまわる]

A: [再度登場]私の！／僕の！[かばんを受け取って帰る]

いろいろなアイテム／キャラクター(僕／私両方の例ができるように、少なくとも男女一人ずつ用意)で何度か繰り返してみせる。

2. インプット／アウトプット

生徒達自身のジャケットやバックパック、ランチボックス等を使って、「これ誰の？」と教師がクラス全体に尋ねる。生徒達が手をあげたり、英語で「It's mine!」と言う等、自分の物であることを示してきたら、その都度教師が該当の生徒に「私の／僕の」と小さな声でモデルを与え、クラス全体にむかってその生徒に繰り返させる。徐々に「これXXさんの？」と、わざと違う生徒に尋ねるようにしていき、生徒達の方から所有者の名前を教師に伝える機会を作る。この時も他の生徒の名前のみを英語の発音で言ってくると思われるので、その都度教師が「あ、XX君のね。」と「～の」の形で言い直す。

3. 「わからない」のインプット

手順2のアクティビティーをする際、あらかじめ生徒達のものでない物をいくつか混ぜておき、所有者がわからない状況が出てくるようにする。生徒達が誰の物かわからないで困り始めたら、「わからない？」と聞き直して「わからない」という表現が使えることを示し、生徒達にも繰り返させる。

ヒント

このアクティビティー中だけでなく、普段の授業の中でもこれに似た会話を個人的に生徒達と交していくよう心がけたい。たとえば、前の時間に作った物を生徒に返却する場合等に教師が名前を呼ぶかわりに「これ誰の？」と尋ね、「私の／僕の」と言ったら返す等。ただし、生徒からの日本語での発話は強制せず、教師が「～の」と言って、それを繰り返させる程度にとどめてよい。日本語の授業以外でも、クラス担任に使ってもらえとなおよい。

## 6. Whose is This?

Targeted Standard:  
1.1, 3.1

### Objectives

When asked, *Kore dare no?* (Whose is this?) students will be able to understand that the speaker is looking for the person who owns the item. They will also be able to offer the information regarding ownership by either claiming that it is theirs, pointing at the owner, or explaining in English.

### Skills

listening/speaking

### Vocabulary/Structures

<i>kore dare no</i>	(Whose is this?)	*— <i>no</i>	(—'s for others)
* <i>boku no</i>	("mine" for boys)	<i>wakaranai</i>	(I don't know)
* <i>watashi no</i>	("mine" for girls)		

### Materials

Dolls or stuffed animals as props for demonstration

Students' belongings such as jackets, backpacks, and lunch boxes

Items such as jackets and backpacks whose owners are unknown to students

### Procedure

#### 1. Presentation

Present the following situation to the students, using puppet shows or pictures:

- A: [Appears on the stage with a bag and disappears leaving the bag behind]  
B: [Appears on the stage after A disappears and finds the bag on the stage]  
*Kore dare no?* [asking around the students] (Whose is this?)  
A: [Appears on the stage again] *Watashi / Boku no!* (It's mine!)  
[Receives the bag and leaves with it]

Use various items with different characters. Use both boys and girls, so that students hear both *watashi* (for girls) and *boku* (for boys).

#### 2. Input/Output

Using students' belongings such as jackets, backpacks, and lunch boxes, ask *Kore dare no?* (Whose is this?) to the whole class. When any student indicates that it is his or hers either by raising a hand or by answering in English "It's mine!", whisper to that student the appropriate response in Japanese: *watashi no* or *boku no* and have the student repeat it loudly to the whole class. After a while, ask questions such as *Kore, —san no?* (Is this yours?) to the wrong student and create the situation where students have to tell the teacher the name of the real owner. When students answer in English, rephrase it in Japanese: *A, —kun no ne* (Oh, it's —'s, isn't it?)

#### 3. Input for *Wakaranai*

During Procedure #2 above, include a few items which do not belong to any of the students and create a situation in which students cannot tell who the owner is. When students indicate that they do not know how to respond, ask *Wakaranai?* (Don't you know?) and show that that expression can be used to indicate that one does not know the answer. Have students repeat the expression.

### Suggestions

Remember to use the verbal exchange practiced in this activity with students in real life situations during regular class activities. For example, ask *Kore dare no?* (Whose is this?) when returning students' work, rather than calling each student's name. Students do not have to respond in Japanese spontaneously, but they should repeat the expression after you. It will be more effective if the regular classroom teacher also learns how to use these expressions and uses them outside the Japanese lessons.

*Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)*  
**Unit 3 School: Our Classroom**

---

7. 「サイモンいわく」

該当するスタンダード：  
1.1

学習目標

教室でよく使われる「立って」「見て」等の日本語の指示を理解し、それに応じて適切に行動することができる。

技能

聞く

語彙／構文

たって／すわって／みて／きいて／みせて／しずかに etc.

教材

特になし

手順

1. 導入

TPRの要領で、「たって」「すわって」等教師が口頭で指示を出しながらその動作をやってみせ、生徒達にも同じ動作をさせる。「見て」「聞いて」等にはそれぞれのゼスチャーをあらかじめ決めておく。(例えば、目の上や耳の後ろに手を当てる、等。)次第に口頭での指示と教師の動作をずらしていき、生徒達自身が指示に応じた動作を選んでいくようにする。

2. インプット

日本語で Simon Says をする。教師が出すコマンド「たって」「見て」等の後ろに、「～とサイモンさんが言いました」がついたら、生徒達はそのコマンドに従って動かなければならない。一方、コマンドの後ろに何もつかない時には動いてはいけない。

3. アウトプット(オプショナル)

指示を出す役を生徒にさせる。必要なら言うべきコマンドを教師が生徒に耳打ちする。導入時のような単純なTPRから始めて、慣れてきたら「～とサイモンさんが言いました」の形にも挑戦させる。

ヒント

「サイモンさんが言いました」の部分に特定のゼスチャー(指示の動作と重ならない物:その場でぐるっと一回転する、一歩前に出る等)をつけるように決めておくと、指示がわかりやすい。ただし、コマンドが終わるまでそのゼスチャーをしないこと。間違えた生徒は席に戻ることにして、誰が最後まで残れるか競ってもよい。

## 7. "Simon Says"

Targeted Standard:  
1.1

### Objectives

Students will be able to understand common classroom commands such as *tatte* (Stand up) and *mite* (Look) in Japanese, and act appropriately.

### Skills

listening

### Vocabulary/Structures

<i>tatte</i>	(Stand up)	<i>kiite</i>	(Listen)
<i>suwatte</i>	(Sit down)	<i>misete</i>	(Show me)
<i>mite</i>	(Look)	<i>shizuka ni</i>	(Be quiet)

### Materials

None

### Procedure

#### 1. Presentation

Using TPR, act out such commands as *Tatte* (Stand up) and *Suwatte* (Sit down) as you say them and have students imitate you. For *mite* (Look) you can put a hand above your eye and for *Kiite* (Listen) put your hand behind your ear. Then gradually increase the interval between saying the commands and demonstrating them. This will make the students decide on their own how to react correctly to your verbal commands.

#### 2. Input

Play "Simon Says" in Japanese. When your commands such as *Tatte* (Stand up) and *Mite* (Look) are followed by *...to Saimon san ga iimashita* (said Simon), students must follow them. On the other hand, they should not respond when you say the commands without "Simon says."

#### 3. Output (optional)

Have one of the students give the commands to the class. If necessary, prompt the student with a whisper. Begin with a simple TPR activity as in the presentation, and then, if possible, have students play "Simon Says" among themselves in Japanese, using the commands they have been practicing plus the phrase *...to Saimon san ga iimashita* (said Simon).

### Suggestions

It will be easier for students who have never played "Simon Says" in English to understand the rule of the game if you assign a specific gesture to the phrase *...to Saimon san ga iimashita* (said Simon), such as turning around once or moving one step forward (any gesture that does not overlap with the commands that students have to act out). Do not do this "cue" gesture until you have given the command itself. You can make this activity competitive: Those who fail to follow the command have to sit down while the rest compete to see who will be the last one standing.

*Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)*  
**Unit 3 School: Our Classroom**

---

8. ねえ、聞いて

該当するスタンダード：  
1.1, 3.1

学習目標

「見て」「聞いて」「ちょうだい」等のコマンドを使って、教室内で教師やクラスメートに何かを頼むことができる。

技能

話す

語彙／構文

\*みて／きいて／かいて／とって／ちょうだい etc.

(\*せんせい、トイレ／せんせい、おみず)

\*どうぞ／どうもありがとう／どういたしまして／わからない／ごめんなさい  
だめ

教材

人形／ぬいぐるみ等デモンストレーション用の道具

手順

1. 導入

人形劇等で、生徒が「見て」「聞いて」等を使って教師、親あるいはクラスメートに何かを頼む状況を紹介する。

例： [Aちゃんが絵を描いている所に先生がやってくる]

A: あ、先生、先生、見て。ねえ、見て見て。

T: [最初は見ないが、何度も頼まれた後で絵を見て]あ、上手だね。

「ちょうだい」「とって」の例の時に、「どうぞ」「ありがとう」「どういたしまして」もあわせて導入する。

2. アウトプット

「お願いをする生徒(上の例のA)」のお願いの部分をクラスの生徒達に演じさせる。最初はお願いの部分を教師が言い、それを生徒が繰り返す形で練習。生徒達がお願いをする時に使う形(～て形)を覚えたら、教師が「大人(上の例のT)」の役を受け持って、クラスで演技をしてみる。

3. アウトプット(オプショナル)

授業中にトイレに行きたい生徒／水が飲みたい生徒が出た場合、その場で教師が「先生、トイレ」「先生、お水」という表現を教え、該当の生徒にそれを繰り返させてから許可を与えるようにする。

ヒント

「6. これ誰の?」と同様、普段の授業／作業中に自然に使っていける状況を作るよう心がけ、生徒達にも日本語を使うことを促すようにする。

## 8. Listen to Me, Please!

Targeted Standards:  
1.1, 3.1

### Objectives

Students will be able to ask their teacher and classmates to do something, using commands such as *mite* (Look), *kiite* (Listen) and *choodai* (Give me).

### Skills

speaking

### Vocabulary/Structures

* <i>mite</i>	(look)	* <i>doozo</i>	(Please take this)
* <i>kiite</i>	(listen)	* <i>doomo arigatoo</i>	(Thank you)
* <i>kaite</i>	(write)	* <i>doo itashimashite</i>	(You're welcome)
* <i>totte</i>	(pass ___ to me)	* <i>wakaranai</i>	(I don't know)
* <i>choodai</i>	(give ___ to me) etc.	* <i>gomen'nasai</i>	(I'm sorry)
		<i>dame</i>	(no)

(\**sensee, toire* (lit., teacher, toilette = May I go to bathroom?))

(\**sensee, o-mizu* (lit., teacher, water = May I drink water?))

### Materials

Dolls, puppets, or stuffed animals as props for demonstration

### Procedure

#### 1. Presentation

Using props, present a situation where a child asks a teacher, parent, or classmate to do something by saying various commands in Japanese.

e.g. [A teacher comes while "A" is drawing a picture]

A: A, *Sensee, Sensee, mite. Nee, mite, mite.*

(Oh, teacher, teacher, please look! Please look, look!)

T: [At first, the teacher does not respond to the child. After being asked *mite* (Look!) a few times, the teacher looks at the picture]

A, *joozu da ne.*

(Oh, that's good.)

#### 2. Output

Assign the role of "A" in the presentation to the students. First have them practice the command by repeating after the teacher. When students become spontaneous in reciting the lines, act out the presentation with you taking the "T" role.

#### 3. Output (Optional)

When any student wants to go to the bathroom or get a drink of water during the lesson, introduce expressions such as *Sensee, toire* (lit., teacher, toilette= "May I go to the bathroom?" ) and *Sensee, o-mizu* (lit., teacher, water= "May I drink water?" ). Give permission after the student repeats the expression.

### Suggestions

As with 5. *Whose is This?*, remember to use the expressions practiced in this activity during regular class time.



**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 3 School: Our Classroom**

9. カード集め(オブショナル)

該当するスタンダードズ：  
1.1

学習目標

1. 「ちょうだい」を適切に使って、必要な物を手にいれることができる。
2. 依頼に対して日本語を使って適切に答えることができる。

技能

聞く／話す

語彙／構文

(\*えんぴつ／マーカー／クレヨン／いろえんぴつ／のり／けしゴム／はさみ／セロテープ／じょうぎ／かみ／かばん／ひきだし／こくばん／チョーク／こくばんけし／つくえ／いす／まど／ドア／コンピューター／でんわ etc.)

(\*ちょうだい)

(\*どうぞ／ありがとう／どういたしまして)

(\*ごめんね／ない／さんねん／さようなら)

教材

人形／ぬいぐるみ等デモンストレーション用の道具2体以上

「4. カード遊び」で使った学用品／教室用品の絵カード

「秘密指令」(どのアイテムカードを何枚集めるかが英語で書かれたメモ)

手順

1. 導入

人形劇等を利用して、ゲームの手順を説明する。(まず、人形、ぬいぐるみ等にカードを何枚か配る。人形を一人使って、もう一人の人形に自分が欲しいカードをくれるようにお願いするというゲームの手順を人形劇を利用して説明する。)

例: S1: えんぴつちょうだい。

-->S2 がえんぴつのカードを持っていた場合

S2: どうぞ。

S1: ありがとう。

S2: どういたしまして。

-->S2 がえんぴつのカードを持っていなかった場合

S2: ごめんね、ない。

S1: さんねん。さようなら。

S2: さようなら。

2. アウトプット

クラスを二組に分け、一方の組には「3. カード遊び」で使った絵カードを各自に数枚ずつ渡す。もう一方の組には「何のアイテムを何枚集めるか」が英語で書かれた「秘密指令」のメモを与え、このメモは他の人に見せないように指示する。さらに、「指令」を持っている生徒達がS1、絵カードを持っているの組の生徒がS2となってこのアクティビティーの前に見た人形劇のように会話をするように指示し、S1の役の生徒に「秘密指令」どおりのカードを集めさせる。ゲーム終了後、教師が手伝いながら各自が何のカードを何枚集めたかレポートし、指令の内容とあっているかチェックする。役をスイッチして何度か遊ぶといい。

ヒント

このアクティビティーは「4. カード遊び」とともに、学用品や教室の備品に限らず、いろいろな語彙の定着をはかるために応用してほしい。語彙を覚えているかどうかのテストというよりも、予定の勉強が早く終わったり、教師の指示にきちんと従えたりした時に「ごほうび」として遊ばせる等、生徒が楽しみながら日本語に親しむ機会を増やすために使っていくようにすること。

## 9. Gathering Cards (Optional)

Targeted Standard:  
1.1

### Objectives

1. Students will be able to ask for items they need by saying — *choodai* (Please give me \_\_\_\_).
2. Students will be able to react to the request appropriately in Japanese.

### Skills

listening / speaking

### Vocabulary/Structures (optional)

* <i>enpitsu</i> (pencil)	* <i>sero-teepu</i> (scotch tape)	* <i>mado</i> (window)
* <i>maakaa</i> (marker)	* <i>joogi</i> (ruler)	* <i>doa</i> (door)
* <i>kureyon</i> (crayon)	* <i>kami</i> (paper)	* <i>kokuban</i> (blackboard)
* <i>iro-enpitsu</i> (colored pencil)	* <i>kaban</i> (bag)	* <i>kokuban-keshi</i> (blackboard eraser)
* <i>noru</i> (glue)	* <i>hikidashi</i> (drawer)	* <i>chooku</i> (chalk)
* <i>keshi-gomu</i> (eraser)	* <i>tsukue</i> (desk)	* <i>denwa</i> (telephone)
* <i>hasami</i> (scissors)	* <i>isu</i> (chair)	* <i>konpyuutaa</i> (computer)
* <i>choodai</i> (Please give me ____)	* <i>gomen ne</i> (I'm sorry)	* <i>nai</i> (I don't have it)
* <i>doozo</i> (take this)	* <i>doo itashimashite</i> (You're welcome)	* <i>zan'nen</i> (too bad)
* <i>arigatoo</i> (Thank you)		* <i>sayoonara</i> (Good-bye)

### Materials

Puppets or stuffed animals for demonstration

Picture cards of school supplies and classroom equipment used in 4. Card Games

"Secret Mission" (a card with the direction in English on how many of which cards each student has to collect)

### Procedures

#### 1. Presentation

Using puppets, explain the following procedure of the game.

e.g. S1: <i>Enpitsu, choodai.</i>	(Please give me a pencil.)
-->If S2 has a card with a pencil:	
S2: <i>Doozo.</i>	(Here it is. Take it.)
S1: <i>Arigatoo.</i>	(Thank you.)
S2: <i>Doo itashimashite.</i>	(You're welcome.)
-->If S2 does not have a card:	
S2: <i>Gomen ne, nai.</i>	(I'm sorry, but I don't have it.)
S1: <i>Zan'nen. Sayoonara.</i>	(Too bad. Good-bye.)
S2: <i>Sayoonara.</i>	(Good-bye.)

#### 2. Output

Divide the class into two groups. Distribute the picture cards used in 4. Card Games to the students in one group so that each student has several cards. Give each student in the other group one "secret mission" card that tells them how many of which card they should collect. Those who have a "mission" will be "S1" in the presentation conversation, and those with picture cards will be S2. Have them carry on a conversation following the model, and have the S1s collect the cards as their mission card directs. After the game, help each student report on how many of which items they have collected and check the content of the mission card. Switch roles and play several times.

### Suggestions

Recycle this activity and 4. Card Games for reinforcing vocabulary groups other than school supplies and classroom equipment. Do not give the impression that you are testing how much students remember the words. Let them play the games when the class has gone especially well or you can finish the day's agenda earlier than planned. Keep in mind that the games are for students to "use" Japanese in an enjoyable manner.

10. 文字遊び

該当するスタンダード：  
1.2

学習目標

1. 「く／ク」「り／リ」という仮名文字の形が認識でき、それぞれ同じ文字を選ぶことができる。
2. モデルをなぞる形で、上記の仮名を書くことができる。

技能

読む／書く

語彙／構文

(ひらがな／カタカナ)

教材

五十音チャート

「く／ク」「り／リ」それぞれのフラッシュカード(クラス全体に見せられるサイズ)

文字リスト(学習済みのかなに番号をつけた物：サンプル 3-10 参照)

大きめの仮名カードもしくは仮名を大きく書いたトランスペアレンシー

仮名の一部を隠す物

ワークシート 3-10-1～6

手順

1. 導入

五十音チャート／フラッシュカードを使って「く／ク」「り／リ」の仮名を導入、発音や書き方をクラス全体で練習する(ユニット 2「6. 文字遊び」手順 1 参照)。教室内のアイテムに日本語表記のラベルを貼っている場合はその中に「く／ク」「り／リ」の仮名があるかどうか生徒達に探させたり、自分の名前の中に「ク」「リ」があるかどうかチェックさせる。

2. 文字遊び

「く」「ク」「り」「リ」及び Unit 2 で導入した「お」「オ」に番号をつけたリスト(サンプル 3-10)を黒板／壁に貼るか各自に渡しておく。大きめの仮名カードを別に用意しその一部を隠すか、トランスペアレンシーに大きく文字を書いた上に物をおいて OHP で映し出す等して、その文字がリスト上のどれにあたるか生徒達に当てさせる。最初は全体を隠し、徐々に文字の部分が見えるようにしていくか、小さなカードを何枚か使って隠しておいて 1 枚ずつめくっていく。後者の場合、小カードに番号をふっておいてどのカードをめくるかも生徒に数(日本語：「いち」「に」等)でリクエストさせてもよい。

3. 探してみよう

ワークシート 3-10-1(「く」「ク」)及び 3-10-2(「り」「リ」)の中に隠れている文字を探し、ひらがなは青、カタカナは赤でそれぞれ丸をつけさせる。

4. 探してみよう

ワークシート 3-10-3 の「く」「ク」「り」「リ」に各々違った色を指定し、それぞれの部分を指定された色で塗らせる。この時、生徒達に、色を塗りながら、何の絵が出てくるか考えさせる。

5. 探してみよう／書いてみよう

ワークシート 3-10-4(「く」「ク」のみ)、3-10-5(「り」「リ」のみ)、3-10-6(「く」「ク」「り」「リ」全部)を使って、それぞれ絵の中に隠れている文字を探させてなぞらせる。

ヒント

六枚のワークシートは一回の授業で全部するのではなく、他のアクティビティーの終わりに一枚ずつさせたり、宿題にしたりするといいい。

## 10. Playing with Letters

Targeted Standard: 1.2
---------------------------

### Objectives

1. Students will be able to recognize the shapes of the *hiragana* and *katakana* for *ku* and *ri* and match the *hiragana* and *katakana* equivalents for both.
2. Students will be able to trace the *hiragana* and *katakana* for *ku* and *ri*.

### Skills

reading / writing

### Vocabulary/Structures

(*hiragana/katakana*)

### Materials

*Gojuuon* chart (chart for Japanese syllabary)  
Flash cards for *ku* and *ri* in both *hiragana* and *katakana* for presentation to the whole class  
A list of *kana* presented so far (see Sample 3-10)  
Large *kana* cards or transparencies with large *kana* letters  
Objects which can cover a large letter on the card or transparency  
Worksheets 3-10-1 through 6

### Procedures

#### 1. Presentation

Introduce the *hiragana* and *katakana* for *ku* and *ri*, using a *gojuuon* chart and flash cards, and have students practice pronouncing and writing them (see Unit 2, **6. Playing with Letters**, Procedure #1). Then have students look for the *kana* for *ku* and *ri* in the vocabulary cards posted in the classroom and in their own names.

#### 2. Playing with *Kana*

Post or hand to each student a list of the numbered *kana* which have been introduced so far (see Sample 3-10). Show a large *kana* which is partially covered (or write a large *kana* on a transparency and put some objects over it) and ask students which letter of the *kana* list is hidden there. Hide the whole *kana* at first, and then, gradually uncover it. Alternatively, use several small cards to hide the whole *kana* and take the cards away one by one. In the latter case, you may number the small cards and have students request in Japanese which card should be removed.

#### 3. *Kana* Search

Have students find *hiragana* and *katakana* for *ku* and *ri* hidden in Worksheets 3-10-1 (for *ku*) and 3-10-2 (for *ri*) and circle *hiragana* in blue and *katakana* in red.

#### 4. *Kana* Search

Have students guess what pictures will appear in Worksheet 3-10-3 when they color the *hiragana* and *katakana* with the assigned colors.

#### 5. *Kana* Search/Writing Practice

Have students find the *kana* in Worksheets 3-10-4 (*hiragana* and *katakana* 'ku'), 3-10-5 (*hiragana* and *katakana* 'ri'), 3-10-6 (all four symbols) and trace them.

### Suggestions

It is not necessary to use all six worksheets in one lesson. You may use them one by one at the end of each lesson or assign them as homework.

Sample 3-10

*A Kana List*

1. お

2. オ

3. く

4. ク

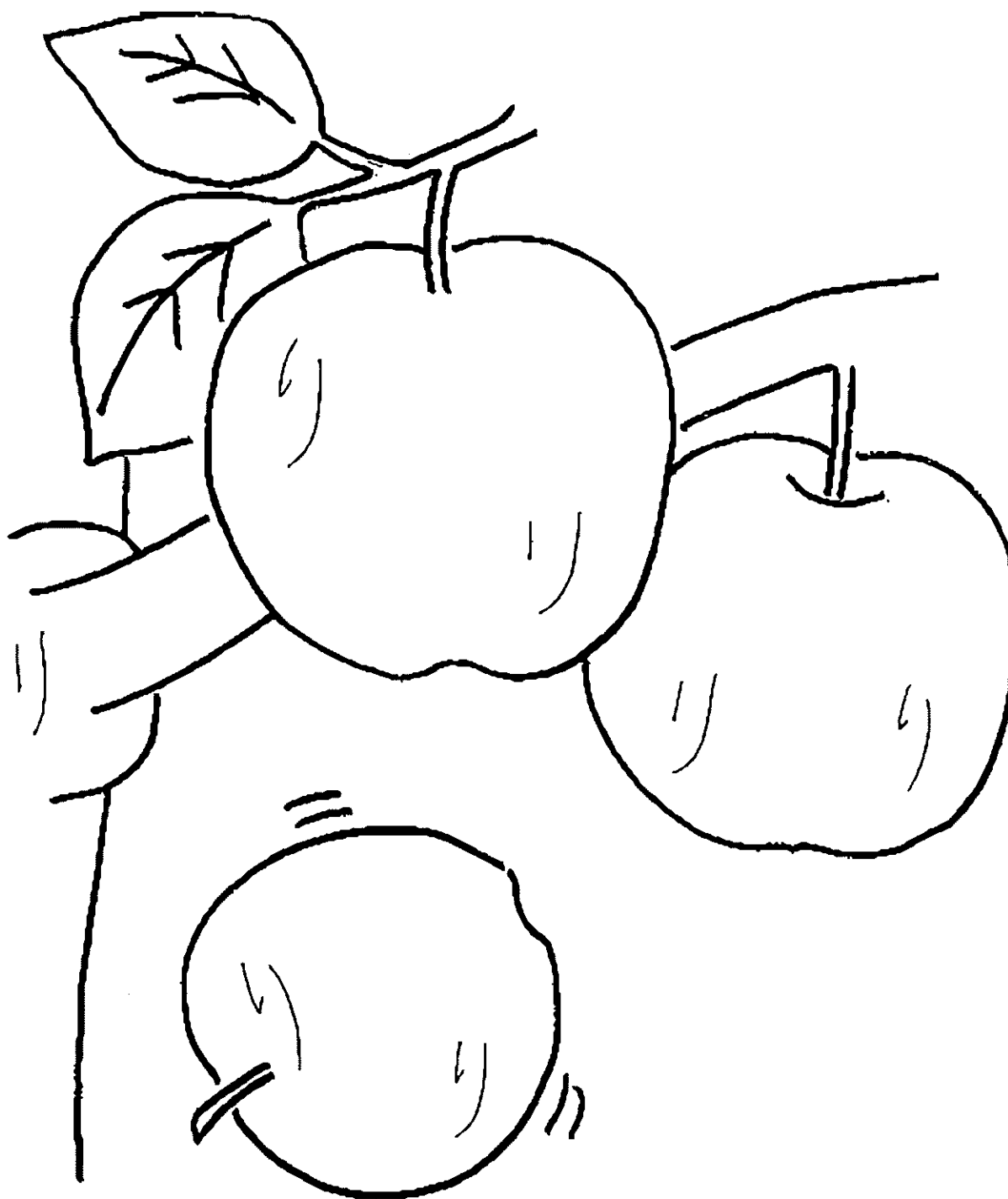
5. り

6. リ

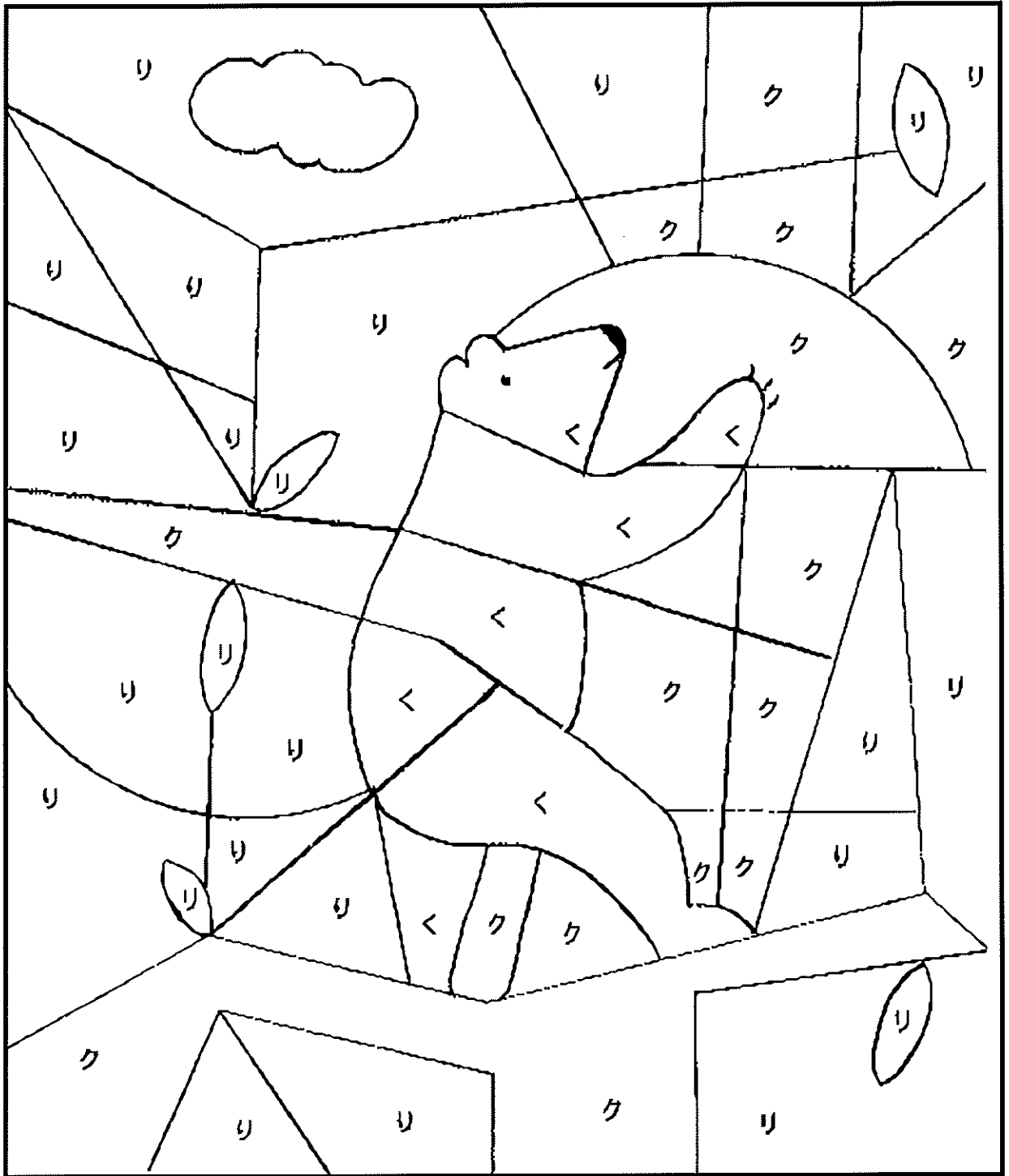
Worksheet 3-10-1



Worksheet 3-10-2

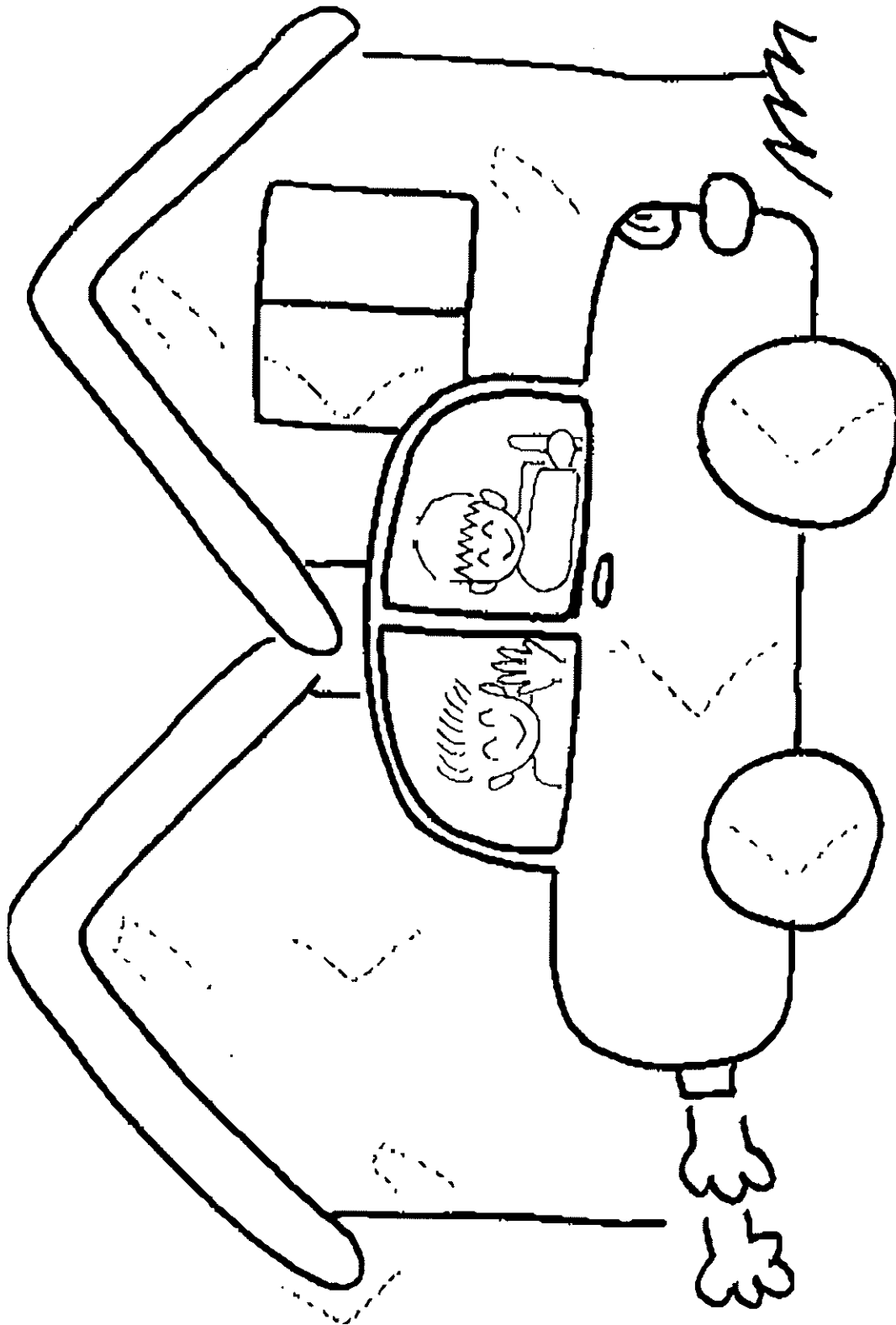


Worksheet 3-10-3

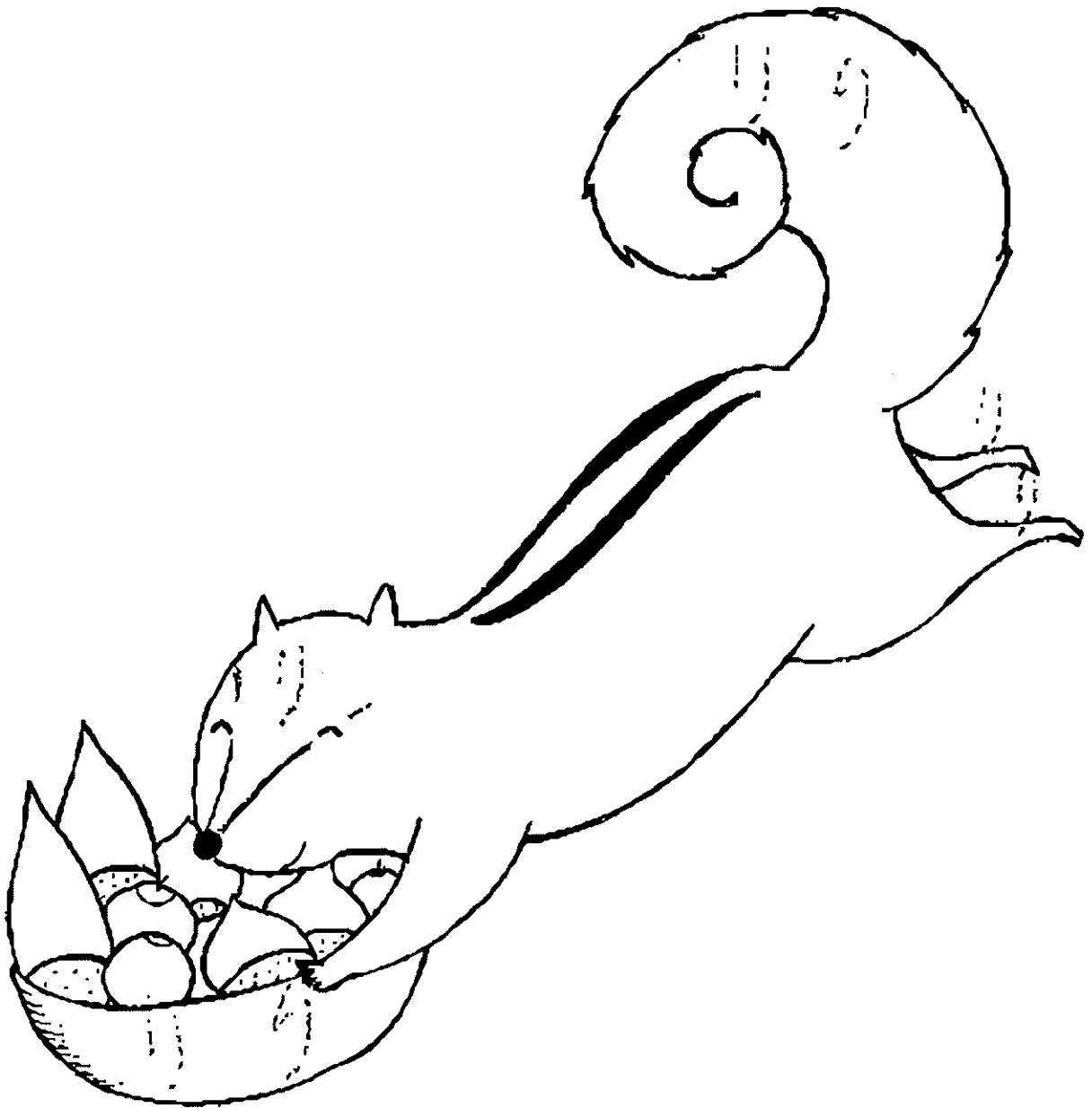




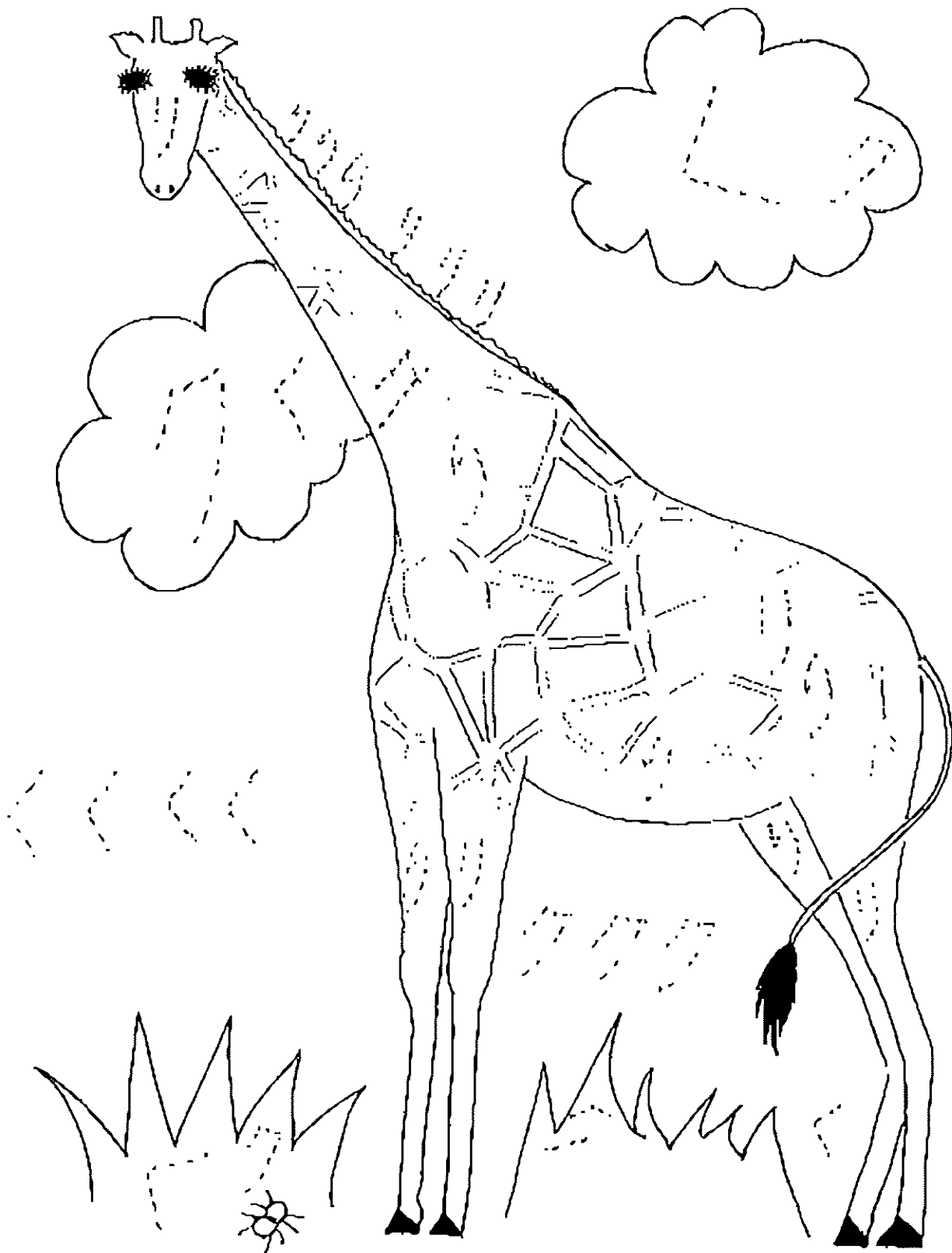
Worksheet 3-10-4



Worksheet 3-10-5



Worksheet 3-10-6





11. 私の本：絵辞書作り

該当するスタンダード：  
1.1, 3.1, 5.1

学習目標

1. 「切って」「貼って」等の指示に従って適切な行動がとれ、工作を正しく完成させることができる。
2. 工作に必要な用具（はさみ／クレヨン等）が欲しい時「ちょうだい」「とって」を使って教師やクラスメートに依頼したり、できた物を教師に見てもらいたい時「見て」と頼んだりすることができる。

技能

聞く／話す／読む／書く

語彙／構文

きって／はって／かいて／ぬって／だして／おって etc.  
＊ちょうだい／みて／とって etc.

教材

学習したアイテムのぬり絵シート（ワークシート 3-5 をコピーして使う）  
辞書本体になる台紙（学習したアイテムの日本語表記に番号を添えておく：サンプル 3-11）  
のり／はさみ／クレヨン等工作に必要な道具

手順

1. インプット（絵辞書作り）／アウトプット（ちょうだい／とって／見て）  
学習した文房具／教室用具の語彙の入った絵辞書を作るというアクティビティーの趣旨を生徒達に説明する。各アイテムの絵（ワークシート 3-5）と辞書本体になる台紙（サンプル 3-11）を用意し、各自に配る。教師が「『えんぴつ』を切って下さい」「1 に貼って下さい」と日本語で指示を与えて、生徒達に作業をさせる。絵が適切な場所に貼れたら、その絵を各自好きな色でぬらせる。最後に辞書が完成したら、教師に完成した物を見せに来るように指示する。  
この作業の時には、生徒達を数人のグループにして、各グループにはさみ、クレヨン等作業に必要な物を配っておく。このアクティビティーは、学用品の語彙とそれが指す物のコネクションを強めるのと同時に、生徒達に「ちょうだい」「とって」等の発話を練習させるためのものである。必要な物は生徒の人数分より少なく配り、常に、生徒達がグループのメンバーもしくは教師に「～ちょうだい」と言わなくてはならない状況を作るようにする。生徒が英語ではしいことを訴えてきたら、「ちょうだい」「とって」、また完成した物を無言で持ってくる生徒には「見て」と、それぞれ教師がモデルをして生徒も自分で言うように指導する。
2. 書いてみよう  
辞書全体になる台紙に書く文字のうち「く」「ク」「り」「リ」及び「お」「オ」の部分点を点線が袋文字にしておき、生徒達にその部分をなぞらせる。できあがった絵辞書を家庭に持ち帰らせて、そこに載っている単語のうち少なくとも一つを、家族もしくは日本語クラス以外の友達に教えてくる宿題を出す。教えた相手とともに表記の練習をして、自分自身が書き写した物と教えた相手が書き写した物を提出させる。

ヒント

アラビア数字がまだよくわからない幼稚園児のためには、教師用の大型見本で実際どこに貼るのか見せるとよい。また、はさみの使用がまだ危ない場合にはあらかじめ切り取ったカードを封筒等に入れてセットで渡し、その中から適切な物を探させるようにする。仮名の定着状況によっては、台紙のかな表記を見せた段階で、生徒達にどの絵を貼るべきか推測させてみるのもいい。  
手順2にある「宿題」については、前もって書面で家庭への協力を求めておくとういだろう。何かの事情で家庭学習が難しい生徒がいないかどうか学校側や他の教師に確認し、必要に応じてあらかじめ対策を講じるように心がけたい。

## 11. My Book: Picture Dictionary

Targeted Standards:  
1.1, 3.1, 5.1

### Objectives

1. Students will be able to perform the appropriate task in response to Japanese instructions such as *kitte* (Cut) and *hatte* (Paste).
2. Students will be able to make a request in Japanese, such as *totte* (Pass me \_\_\_\_), and *choodai* (Give me \_\_\_\_), to the teacher or classmates when they need materials and tools for their task. They will also be able to ask the teacher to look at their finished products by saying *mite* (Look).

### Skills

listening/speaking/reading/writing

### Vocabulary/Structures

<i>kitte</i>	(Cut)	<i>nutte</i>	(Color)	* <i>choodai</i>	(Give me ____)
<i>hatte</i>	(Paste)	<i>dashite</i>	(Turn in)	* <i>mite</i>	(Look)
<i>kaite</i>	(Write)	<i>otte</i>	(Fold), etc.	* <i>totte</i>	(Pass me ____), etc.

### Materials

Coloring sheet with pictures of learned vocabulary items (use Worksheet 3-5)

Worksheet on which students can glue pictures with the Japanese names of learned items written in *hiragana* or in *katakana*: see Sample 3-11

Materials for craft work such as scissors, glue, and crayons

### Procedures

#### 1. Input for picture dictionary/Output for *choodai/totte/mite*

Have students make a picture dictionary of the vocabulary items they have learned, such as school supplies and classroom equipment. Prepare Worksheet 3-5 and a worksheet on which the names of those items are written in Japanese (Sample 3-11). Have students follow directions in Japanese: e.g., *Enpitsu o kitte kudasai* (Please cut out the picture of a pencil) and *Ich i ni hatte kudasai* (Glue it on Box #1). When all pictures have been placed in the assigned spots, have students color the pictures. When the students finish the picture dictionary, have them show it to you. For this activity, prepare fewer pairs of scissors and crayons than the number of students in the class and create a situation in which the students are forced to make a request to the teacher in order to obtain these items. If they use English, remind them of the expressions *choodai* (Give me \_\_\_\_), and *totte* (Pass me \_\_\_\_), and have them repeat after you. Have them practice *mite* (Look) when they want to share their finished products.

#### 2. Writing Practice

Write the *hiragana* and *katakana* for *ku* and *ri* as well as *o* in dotted or outlined letters when preparing the picture dictionary worksheet and have students trace those letters. Have students take the completed picture dictionary home and teach a family member or a friend outside their Japanese class at least one word listed in the dictionary. Tell students to practice writing the word and turn in what they wrote along with the ones their "student" (a family member or a friend) wrote.

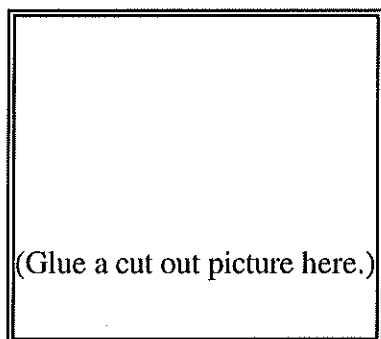
### Suggestions

You may have to prepare a large model of the picture dictionary to demonstrate what students are supposed to do when given the directions in Japanese, especially for kindergartners who are not yet familiar with Arabic numerals. If students have difficulty using scissors, prepare sets of small picture cards that are cut in pieces in advance and placed in a small envelope or a plastic bag for each student. Students may be asked to guess what the letters stand for before beginning the task if they have been well exposed to the written words.

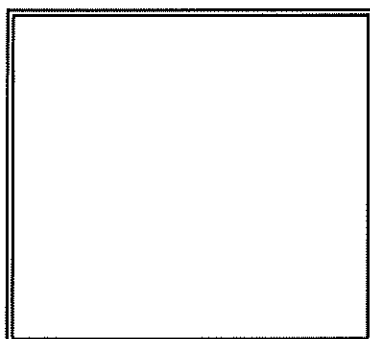
Send out the written request for cooperation to students' families before assigning the homework in Procedure #2. Check with the school and other teachers to see if any student may not be able to complete this "interactive" homework and be prepared to offer an alternative if necessary.

Sample 3-11

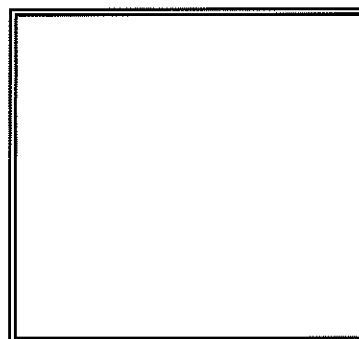
A Sample Format for Picture Dictionary



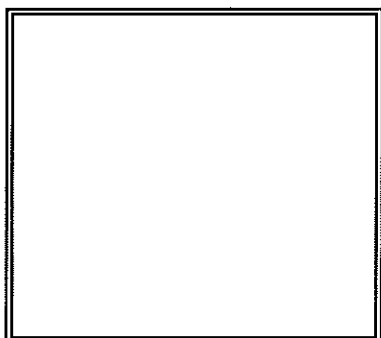
1. えんぴつ



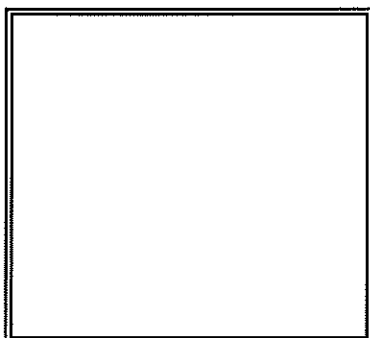
2. つくえ



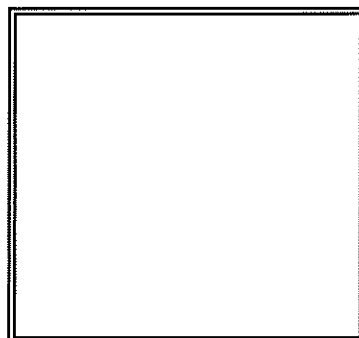
3. いす



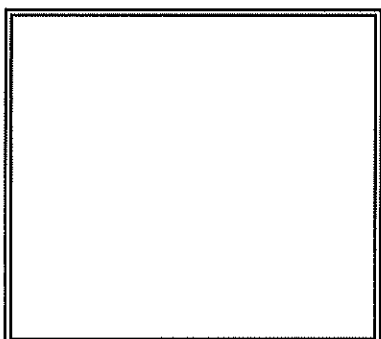
4. クレヨン



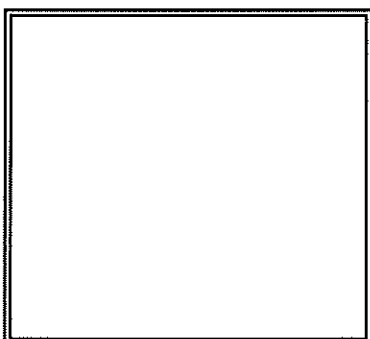
5. はさみ



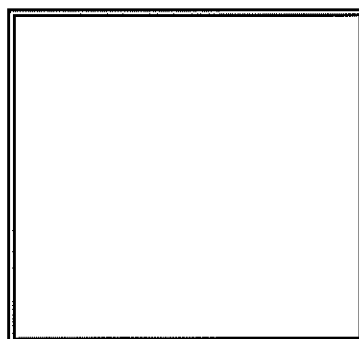
6. ほん



7. こくばん



8. のり



9. じょうぎ

Unit 3 Vocabulary List / 語彙リスト

	romanization	act.#		romanization	act.#
<あ>			<そ>		
ありがとう	arigatoo	9	そう	soo	1
ある	aru	3	<た>		
<い>			たって	tatte	7
いす	isu	3, 4, 9	だめ	dame	8
いちまい	ichi-mai	4	だして	dashite	11
いろえんぴつ	iro enpitsu	1, 4, 9	<ち>		
<え>			ちがう	chigau	1
えほん	e hon	2	チョーク	chooku	3, 4, 9
えんぴつ	enpitsu	1, 4, 9	ちょうだい	choodai	8, 9, 11
<お>			<つ>		
おしまい	o-shimai	2	つくえ	tsukue	3, 4, 9
おはなし	o-hanashi	2	<て>		
おって	otte	11	でんわ	denwa	3, 4, 9
<か>			<と>		
かいて	kaite	8, 11	ドア	doa	3, 4, 9
カタカナ	katakana	10	どういしまし	doo itashimashite	8, 9
かばん	kaban	1, 4, 9	て		
かみ	kami	1, 4, 9	どうもありがとう	doomo arigatoo	8
<き>			う		
きいて	kiite	7, 8	どうぞ	doozo	8, 9
きって	kitte	11	とって	totte	8, 11
きゅうまい	kyuu-mai	4	<な>		
<く>			ない	nai	3, 9
クレヨン	kureyon	1, 4, 9	ななまい	nana-mai	4
<け>			<に>		
けしゴム	keshi gomu	1, 4, 9	にまい	ni-mai	4
<こ>			<ぬ>		
こくばん	kokuban	3, 4, 9	ぬって	nutte	11
こくばんけし	kokuban keshi	3, 4, 9	<の>		
ごまい	go-mai	4	のり	nori	1, 4, 9
ごめんなさい	gomen nasai	8	<は>		
ごめんね	gomen ne	9	はさみ	hasami	1, 4, 9
これだれの?	kore dare no?	6	はじまり、はじま	hajimari, hajimari	2
コンピューター	konpyuutaa	3, 4, 9	り		
<さ>			はちまい	hachi-mai	4
さようなら	sayoonara	9	はって	hatte	11
さんねん	zan'nen	9	<ひ>		
さんまい	san-mai	4	ひきだし	hikidashi	1, 4, 9
<し>			ひらがな	hiragana	10
しずかに	shizuka ni	7	<ほ>		
しまってください	shimatte kudasai	1	ぼくの	boku no	6
い			<ま>		
じゅうまい	juu-mai	4	マーカー	maakaa	1, 4, 9
じょうぎ	joogi	1, 4, 9	まど	mado	3, 4, 9
<す>			<み>		
すわって	suwatte	7	みせて	misete	7
<せ>			みて	mite	7, 8, 11
セロテープ	sero teepu	1, 4, 9	<よ>		
せんせい、おみず	sensee, o-mizu	8	よんまい	yon-mai	4
せんせい、トイレ	sensee, toire	8			



*Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)*  
**Unit 3 School: Our Classroom**

---

	<i>romanization</i>	<b>act. #</b>
<ろ>		
ろくまい	<i>roku-mai</i>	4
<わ>		
わからない	<i>wakaranai</i>	6, 8
わたしの	<i>watashi no</i>	6

# **Unit 4 Time**

## **Seasons & Holidays**

## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 4 Time: Seasons & Holidays

#### 1. お天気チェック

該当するスタンダード：  
1.1, 3.1

#### 学習目標

1. その日の天候について日本語で「晴れかな?」「雨かな?」と尋ねられた時、英語を使って、もしくはうなずいたり首をふる等して答えることができる。
2. 教師の助けを借りながら、その日の天候を表わす単語を言うことができる。

#### 技能

聞く／話す

#### 語彙／構文

\*はれ／あめ／くもり／ゆき  
きょう  
おてんき  
\*そう／ちがう

#### 教材

「晴れ」「くもり」「雨」「雪」の絵カード(授業の間、黒板等に貼っておけるサイズ: サンプル 4-1 参照)

#### 手順

##### 1. 導入

クラスの始めにその日の天候を教師がチェックするルーティーンを加える。「晴れ」「雨」「くもり」「雪」を表わす絵カードを用意し、教師が窓の外を見ながら「今日のお天気は・・・」とチェックし、「あ、雨ですね」と言いながら該当のカードをその日の授業の間黒板等に貼っておく。授業の途中でにわか雨が降ってくる等天候が変わったら、「あ、雨になったね」とコメントしてカードを取り替える。

##### 2. インプット

2回目以降は、それぞれのカードを見せながら生徒達に「晴れかな?」「雪かな?」と尋ねる。生徒が絵で判断して英語やゼスチャーで答えてきたら、教師が「違うね、雪じゃないね。」「そう、雨だね」と語彙を繰り返し使って確認し、最終的に適切なカードを黒板に貼る。

##### 3. アウトプット

慣れてきたら、「そう」「違う」という答えの部分と、その日の天気に関する語彙はモデルの後で生徒達にも繰り返し言わせるようにする。

##### 4. アウトプット

さらに、質問の形を「雨かな?」という疑問文の形から、生徒達に天気語彙を使って質問に答えさせる疑問文の形にしていく。天気語彙の絵カードを見せながら、「今日のお天気はどれかな?」と聞くか、もしくは窓の外を見ながら「今日は・・・」と言いかけて絵カードを無言でめくり、生徒達からの発話を待つようにする。なかなか出ないようなら、小さい声で適切な語彙を教師が耳元で言い、それを生徒に繰り返させる。

#### ヒント

このレッスン自体一つのアクティビティーとして一回の授業で行うのではなく、毎日のルーティーンに組み込み、毎日繰り返すこと。必要に応じて、前のユニットの間から「出席をとる」等と一緒に徐々に始めておく。

## 1. How's the Weather?

Targeted Standards:  
1.1, 3.1

### Objectives

1. When asked about the weather in Japanese, *Hare ka na?* (Is it clear?) and *Ame ka na?* (Is it rainy?) students will be able to respond either in English or non-verbally.
2. Students will be able to say the word that describes the weather with the teacher's help.

### Skills

listening/speaking

### Vocabulary/Structures

* <i>hare</i>	(sunny and clear)	<i>kyoo</i>	(today)
* <i>ame</i>	(rainy)	<i>o-tenki</i>	(weather)
* <i>kumori</i>	(cloudy)	* <i>soo</i>	(That's right)
* <i>yuki</i>	(snowy)	* <i>chigau</i>	(That is not right)

### Materials

Picture cards of each type of weather: *hare* (sunny and clear), *kumori* (cloudy), *ame* (rainy), and *yuki* (snowy) in convenient size for posting on the blackboard during the lesson (see Sample 4-1)

### Procedures

#### 1. Presentation

Make it a daily routine to ask about today's weather at the beginning of each class. Prepare picture cards of *hare* (sunny), *ame* (rainy), *kumori* (cloudy), and *yuki* (snowy). Look out the window and comment on the weather situation with the expression, *Kyoo no o-tenki wa —* (Today's weather is —). Post the appropriate card along as you say, *A, ame desu ne* (Oh, it is raining today, isn't it?) and keep it there during the whole lesson. If there is a drastic change in the weather during the lesson, go back to talking about the weather and change the card.

#### 2. Input

After the second time, ask students, *Hare ka na?* (Is it sunny?) and *Yuki ka na?* (Is it snowy?) as you show each picture card. When students respond in English or with a gesture, repeat the vocabulary items several times, saying *Chigau ne. Yuki ja nai ne* (That's not right. It's not snowy, is it?) and, *Soo, ame da ne* (Yes, it is raining). Then put the appropriate picture on the blackboard.

#### 3. Output

When students get used to the vocabulary items related to the weather and the weather routine, have them practice expressions such as *Soo* (That's right) and *Chigau* (That's not right), as well as the weather-related vocabulary for the day by repeating after you.

#### 4. Output

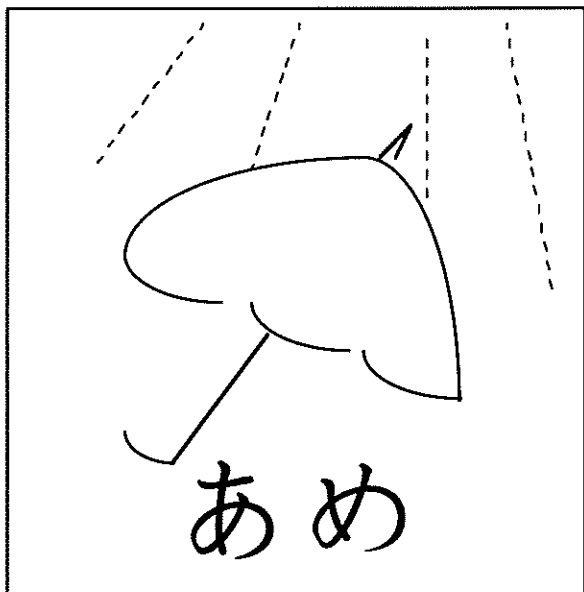
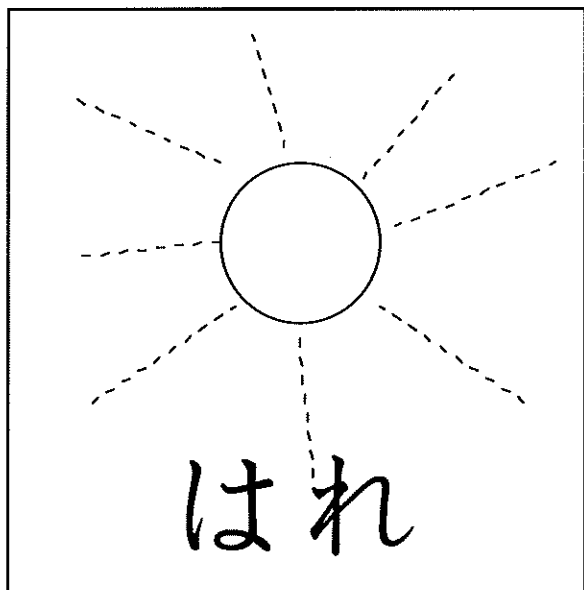
Shift the questions from *Ame ka na?* (Is it rainy?) to *Kyoo no o-tenki wa dore ka na?* (Which weather card is appropriate for today?) Or say *Kyoo wa —* (Today is —) while looking out the window and turning the picture cards silently as you wait for the students' responses. If they do not say anything or they attempt to say something, whisper the appropriate expression in Japanese and have them repeat after you.

### Suggestions

Use this activity as a part of your daily routine rather than as an independent lesson. If necessary, combine this unit with the routine for taking attendance presented earlier.

Sample 4-1

Picture Cards for Weather Vocabulary





## 2. 服装チェック

該当するスタンダードズ：  
1.1, 3.1

### 学習目標

1. 「コート」「傘」「手袋」等の語彙を聞いた時、その日の天候や季節に応じてそのアイテムが必要かどうか判断でき、その判断を英語の使用／ゼスチャー等で伝えることができる。
2. 「コート」「傘」「手袋」等の語彙を聞いた時、それがどのアイテムをさすか分かり、適切な物を選ぶことができる。

### 技能

聞く

### 語彙／構文

ぼうし／コート／かさ／ながぐつ／てぶくろ／マフラーetc.  
＊いる／いない

### 教材

大型の着せかえ紙人形（平板な物）（サンプル 4-2-1）  
着せかえ用の服適宜（サンプル 4-2-2：導入時には実物があったらなおよい）

### 手順

#### 1. 導入

毎日のお天気チェックルーティーン（「1. お天気チェック」参照）の最後に、その日の天候に応じて休み時間に外で遊ぶ時の服装や登下校の際の服装にふさわしい服装を選ぶ「服装チェックルーティーン」を加える。地域の気候に応じて適切な服装関係の語彙をいくつか選び、実物を見せながら導入する。この後、第一日目は教師が「今日は雨だから、『かさ』がいるね。それから『ながぐつ』。」と言いながら、適切なアイテムを大型の着せかえ人形に着せて、お天気カードと一緒に授業の間黒板等に貼っておく。

#### 2. インプット／アウトプット

「服装チェック」ルーティーン二回目以降は「今日はコートがいるかな？」等と尋ねながら、その日着せかえ人形に着せるアイテムを選ぶようにする。天気の時と同様、生徒が英語／ゼスチャーで答えてきたら、「いる」「いない」のモデルを与えてできれば繰り返させる。

#### 3. インプット

その日の「お当番さん」等を選んで、着せかえ人形の服を生徒にかえさせる。教師が「コート」等とアイテムの名前を言い、当番で前に出た生徒が言われたアイテムを選んでクラスの人みんなに見せる。クラス全体でそれがいるかいないかを判断し、いる場合は当番がそれを人形に着せる。

### ヒント

このルーティーンで使うアイテム数は三つか四つに限定し、生徒達が確実に、また自信を持ってルーティーン活動ができるようにしたい。

## 2. What Clothes Should I Wear?

Targeted Standards:  
1.1, 3.1

### Objectives

1. When asked in Japanese whether particular articles of clothing, e.g., *kotoo* (coat), *kasa* (umbrella), and *tebukuro* (gloves) are appropriate for the current weather conditions, students will be able to respond correctly in English or with gestures.
2. Students will be able to select the correct article of clothing when they hear Japanese words such as *kotoo* (coat), *kasa* (umbrella), and *tebukuro* (gloves).

### Skills

listening

### Vocabulary/Structures

<i>booshi</i>	(cap or hat)	<i>tebukuro</i>	(gloves)
<i>kotoo</i>	(coat)	<i>mafuraa</i>	(scarf), etc.
<i>kasa</i>	(umbrella)	* <i>iru</i>	(We need it)
<i>naga-gutsu</i>	(rain boots)	* <i>iranai</i>	(We don't need it)

### Materials

A large-sized paper dress-up doll (flat one) (see Sample 4-2-1)

Clothes for the dress-up doll (see Sample 4-2-2: prepare real clothes for the first presentation if possible)

### Procedures

#### 1. Presentation

After the "Checking Weather" routine (Unit 4, 1. How's the Weather?), make it a daily routine to have students choose the appropriate clothes to wear during recess and commuting according to the weather. Select clothing items appropriate for the regional climate and introduce the Japanese terms for them by showing examples of the real clothes. After the vocabulary presentation, choose the clothing items appropriate for that day's weather, explaining, for example, *Kyoo wa ame da kara, kasa ga iru ne?* (Since it is raining today, we need umbrellas, don't we?) *Sorekara, naga-gutsu* (And then, rain boots). Put such items on the paper dress-up doll and place it beside the weather picture card on the blackboard during the lesson.

#### 2. Input/Output

From the second time on, ask questions such as, *Kyoo wa kotoo ga iru ka na?* (Do we need coats today?) when choosing the appropriate items to wear for recess. When students respond either in English or by gesturing, as in the "Checking Weather" routine, whisper either *Iru* (We need it) or *Iranai* (We don't need it) and have students repeat that response.

#### 3. Input

Choose a "class leader" for the day and have him or her put clothes on the paper dress-up doll. Say the Japanese name for each item, e.g., *kotoo* (coat), and have the leader choose the correct item and show it to the class. Have the class judge whether or not they need the item in today's weather conditions. If the class decides the item is appropriate, have the leader put it on the paper dress-up doll.

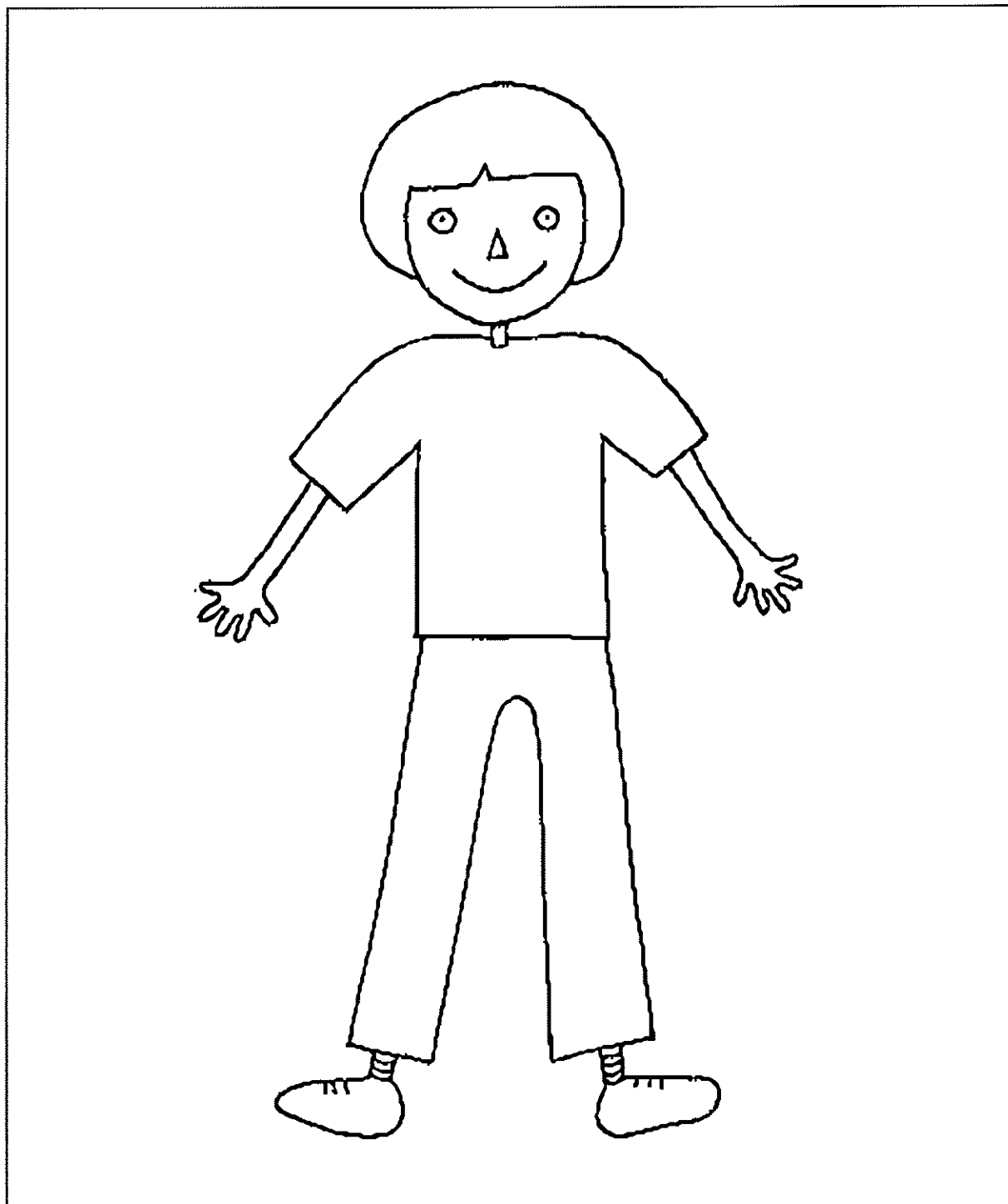
### Suggestions

Limit the number of the items you use in this routine activity to three or four, so that students will become confident enough to participate.



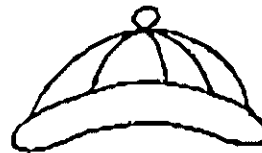
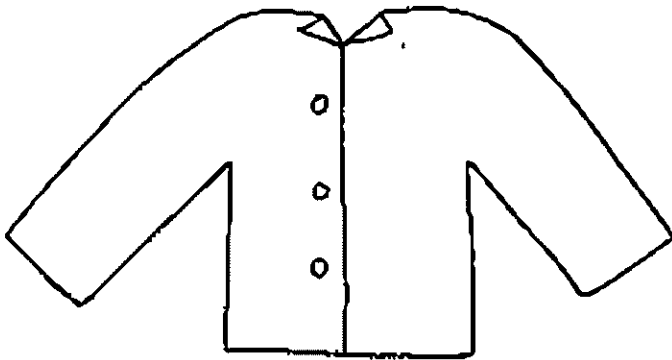
**Sample 4-2-1**

**A Pattern for A Paper Dress-up Doll**



**Sample 4-2-2**

**Clothes Patterns for Paper Dress-up Dolls**



## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 4 Time: Seasons & Holidays

#### 3. 季節探検

該当するスタンダード：  
1.1, 2.2, 3.1

#### 学習目標

「春」「夏」「秋」「冬」の語彙と、それにふさわしい行事や天候、風景等とを適切に結びつけることができる。

#### 技能

聞く／話す

#### 語彙／構文

はる／なつ／あき／ふゆ  
(あつい／さむい)  
\*そう／ちがう

#### 教材

カレンダー

季節行事の絵／写真及びそれに付随するアイテムの実物

季節用品 (夏＝パーベキューセット／うちわ／水着／扇風機等；冬＝耳マフ／手袋／スキー等)

アメリカ／世界各地のいろいろな写真 (季節が推測できそうな物)

#### 手順

##### 1. 導入

レッスンを行っている季節から始めて、カレンダーを使ったり代表的な行事の絵／写真を使ったりしながら、四季の語彙を導入する。

##### 2. インプット

教室を四つのエリアに分け、それぞれの季節を代表する行事の写真／絵等で飾る。クラス全体でその時の季節から始めて歩いてまわってみる。各エリアに到着したら、教師が「春だよ」と宣言し、語彙を復習する。それぞれのエリアに、洋服や物等季節用品の実物を用意し (夏のエリアにうちわ等)、そこに行ったら実際に使ってみさせる。

##### 3. インプット／アウトプット

アメリカ国内や世界のいろいろな地域の写真を見せ、人の服装や自然の風景 (雪をかぶった山やお花畑等) から四季のいずれにあたる物か考えさせる。教師が「夏かな」「冬かな」と質問し、生徒達には「そう」「違う」もしくはゼスチャー／英語で答えさせる。服装についても、「コート着ているね」等言って語彙を復習し、かつ、生徒達が四季を判断する材料を与えるようにする。

##### 4. 暑い／寒い導入／インプット (オブショナル)

教室内を四季に分けて移動する時、それぞれのエリアで「暑いねえ」「寒いねえ」と教師が言い、「暑い」と言いながらうちわであおいだり、「寒い」といってコートを着こんだりする等それぞれをゼスチャーで示す。この時、生徒達にも一緒にゼスチャーさせる。

#### ヒント

四季の語彙の練習なので、手順3では夏に撮られた雪山の写真を見ても「冬」という答でよいとする。地域によって生徒達自身のもっている各季節のイメージが違うと思うが、それぞれの場所で英語のクラスで季節がどのように扱われているかを参考に柔軟に対応する必要がある。日本人とアメリカ人の季節感が違うことも考慮すること。

「暑い」「寒い」は、四季の区別がはっきりしていて、「夏＝暑い」「冬＝寒い」と簡単に説明できる地域のみで導入すればよい。「暖かい」「涼しい」は主観が入ってくるので、この年齢の生徒に説明して使い分けさせるのは無理と思われる。

季節用品に関しては、日米両方の物を用意したい (うちわと扇風機等)。

### 3. Exploring the Four Seasons

Targeted Standards:  
1.1, 2.2, 3.1

#### Objectives

Students will be able to match the appropriate seasons in Japanese, *haru* (spring), *natsu* (summer), *aki* (fall), and *huyu* (winter), with weather, scenery, events, and activities.

#### Skills

listening/speaking

#### Vocabulary/Structures

<i>haru</i>	(spring)	( <i>samui</i>	(cold))
<i>natsu</i>	(summer)	( <i>atsui</i>	(hot))
<i>aki</i>	(fall)	* <i>soo</i>	(That's right)
<i>huyu</i>	(winter)	* <i>chigau</i>	(That is not right)

#### Materials

A monthly calendar

Pictures or photos of seasonal events and activities

Objects used for these events and activities

Seasonal items (e.g., for summer -- a barbecue set, *uchiwa* (a Japanese style fan), bathing suits or electric fans; for winter -- earmuffs, gloves or skis)

Photos from various places in the United States and around the world for which students can easily guess the season

#### Procedures

##### 1. Presentation

Introduce the Japanese name of each season, using a monthly calendar and/or pictures of seasonal events and activities. Start with the season in which the lesson is being taught.

##### 2. Input

Divide the classroom into four areas and assign one season to each area. Decorate each area with the appropriate pictures or photos of the season. Walk around the classroom with the students, starting with the season in which the lesson is being taught. When the class arrives at each area, say, *Haru da yo* (It is now spring), and have students practice the vocabulary. Also, place the seasonal items appropriate for each area, e.g., *uchiwa* (a Japanese style fan) for the *natsu* (summer) area, and have students use these items when they are visiting each area.

##### 3. Input/Output

Show pictures of different areas in the United States and around the world and have students guess what season each picture represents, based on the clothes of the people and the scenery, such as a mountain covered with snow or a field of flowers. Ask, *Natsu ka na?* (Is it summer?) or *Huyu ka na?* (Is it winter?) and encourage students to respond by simply saying *Soo* (That's right) or *Chigau* (That is not right), replying in English, or gesturing. Comment on clothes that people are wearing in the pictures so that you can review the vocabulary for clothing while helping students to identify the season. While pointing to the people who are wearing coats, say, *Kooto kiteru ne?* (They are wearing coats, aren't they?).

(continued on p. 132)

(continued from p. 131)

4. Presentation/Input for *atsui* (hot) and *samui* (cold) (Optional)

Introduce the vocabulary items *atsui* (hot) and *samui* (cold) by saying them with gestures while walking around the classroom and visiting each season (see Procedure #2 above): e.g., use the *uchiwa* (a Japanese fan) in the *natsu* area (summer) saying, *Atsui nee* (It's hot, isn't it?) and put on a heavy overcoat in the *huyu* area (winter), saying, *Samui nee* (It's cold, isn't it?) Have students repeat the word after you and imitate the gestures.

**Suggestions**

It is possible that children may come up with different answers for the same picture. For example, a child might interpret a picture of a snow-capped mountain in the summer as winter. Allow these varying interpretations of the pictures, depending on the picture's setting, and possibly the region in which the children live. Remember also that Japanese interpretations of seasons may differ slightly from American interpretations of seasons. Be open to what the children are learning in their English language classes. *Atsui* (hot) and *samui* (cold) do not have to be introduced if students live in regions where seasonal temperature differences are negligible. It would be appropriate not to introduce *atataakai* (warmer than, or not as cold as is expected and is comfortable) and *suzushii* (cooler than, or not as hot as is expected and is comfortable) to students at the kindergarten and first grade levels, since they are relative and subjective terms which are probably beyond their comprehension. Prepare both Japanese and American seasonal items.



#### 4. 四季の折り紙

該当するスタンダード：  
2.2, 5.2

##### 学習目標

「春」「夏」「秋」「冬」の語彙と、それにふさわしい行事や天候、風景等とを適切に結びつけることができる。

##### 技能

聞く／文化知識

##### 語彙／構文

～（＝季節名）のもの？

\*そう／ちがう

おりがみ

ここ／おって／ひらいて／あわせて／かいて／はって

はる／なつ／あき／ふゆ

##### 教材

折り紙（折る物に応じた色、サイズを用意する；折る物の例及びそれぞれの折り方はサンプル 4-4-1～4 参照）  
ワークシート 4-4（1 枚のページを 4 セクションに分けて、それぞれ「春」「夏」「秋」「冬」の漢字に振り仮名をつけた物を書き込んでおく；折り紙で折る物に応じて、全体の大きさは調節する）

##### 手順

###### 1. インブット

四季それぞれにあった物で折り紙で簡単に折れる物一つずつ選び、あらかじめ大きめの物を教師が作っておく（サンプル 4-4-1～4）。その「見本」を見せて、何であるかを生徒達に考えさせる。何かわかったようであれば、教師が日本語で「～（＝季節名）の物？」と尋ねてふさわしい季節を生徒達に決めさせる。できれば「そう／違う」で答えさせたい。四つの折り紙作品について繰り返す、四季の語彙の復習とする。

###### 2. インブット

作る物にあったサイズの正方形に切った練習用の紙を用意し、「ここ、おって」「ここ、ひらいて」等日本語で指示を出しながら生徒達に実際に折り紙を折らせる。必要に応じて何度か練習した後、正式に「折り紙」を与えて作品として完成させる。折り紙が一つできあがったら各自に台紙として使うワークシート 4-4 を渡し、同時に大型のワークシートをクラス全体に見せる。教師が具体的に台紙上の漢字を指さしながら、もう一度四季の語彙を復習し、その作品を貼るのにふさわしい場所を生徒達に決めさせる。貼る場所が確認できたらのりづけさせ、背景を描かせる等して更に飾らせる。

##### ヒント

実際に折り紙を折る分については、四季全部の物を一度に四つ折らせなくてもよい。時間配分や生徒の手先の運動神経の発達レベルを考慮して、一カ月に一度くらい時間を取るようにし、その季節に一番ふさわしい物をその時その時作っていかせるといいだろう。あるいは、完成するのが年末になるように計画していき、台紙に翌年のカレンダーを使って家族や友達へのプレゼントにするのも一案である。

サンプル 4-4 に四つの作品例をあげたが、これらの作品にとらわれることなく、それぞれの地域の四季を表わすのにふさわしい物を創作折り紙として作ってほしい。また、折り紙として使える正方形の紙を常日頃から教室に備えておき、生徒が休み時間や家庭で楽しみとして折り紙に挑戦できる環境を作るよう、心がけるようにしたい。この場合も、折り紙の本に載っている伝統的な物を折るように奨励するだけでなく、生徒が自分なりに考えて作ってみた作品の「創造性」を尊重していくようにしたいものである。

#### 4. Origami for Four Seasons

Targeted Standards:  
2.2, 5.2

##### Objectives

Students will be able to match the appropriate seasons in Japanese, *haru* (spring), *natsu* (summer), *aki* (fall), and *huyu* (winter), with weather, scenery, events, and activities.

##### Skills

listening /cultural knowledge

##### Vocabulary / Structures

\_\_ (= one of the four seasons) *no mono?* (Is this for \_\_?)

* <i>soo</i>	(That's right)	<i>hiraite</i>	(Open)	<i>haru</i>	(spring)
* <i>chigau</i>	(That is not right)	<i>awasete</i>	(Fit)	<i>natsu</i>	(summer)
<i>origami</i>		<i>kaite</i>	(Write)	<i>aki</i>	(fall)
<i>koko</i>	(here)	<i>hatte</i>	(Paste)	<i>fuyu</i>	(winter)
<i>otte</i>	(Fold)				

##### Materials

*Origami* paper in colors and sizes appropriate for the objects; see Sample 4-4-1 through 4 for the examples for the four seasons and how to fold them

Worksheet 4-4 with four sections labeled with the *kanji* for the four seasons with their readings in *hiragana*. Adjust the page size based on what students will make with *origami* for each season.

##### Procedures

###### 1. Input

Choose one *origami* work, something easy enough for kindergartners to fold for each of four seasons and prepare the samples beforehand (see Sample 4-4-1~4). Show those samples to the class and have students guess what they are. When students figure out what each *origami* work is, ask them in Japanese, \_\_ (= one of four seasons) *no mono?* (Is this for \_\_?) and have them decide which season is most appropriate. Guide them to respond in Japanese, by using either *Soo* (That's right) or *Chigau* (That is not right). Repeat the procedure with all four pieces and review seasonal vocabulary.

###### 2. Input

Prepare practice sheets of square paper of the proper size and have students follow the directions in Japanese: *Koko, otte* (Fold here) and *Koko hiraite* (Open here), to complete the *origami* work. Have them practice more than once before giving them some real *origami* paper for the final work. After students complete the first final piece, distribute Worksheet 4-4. Show the same worksheet to the class and point to the *kanji* for each season for the vocabulary review. Then have students decide where on the worksheet they should paste the *origami* piece they have just completed. When students decide on the appropriate section, have them paste in their work and add illustrations on the back.

##### Suggestions

Students do not have to fold all four pieces at once. You may plan monthly *origami* lessons and present the one most appropriate for the season. It can be a good present for students' families and friends, and other teachers, if you have students complete all four pieces in December and attach them to the next year's calendar.

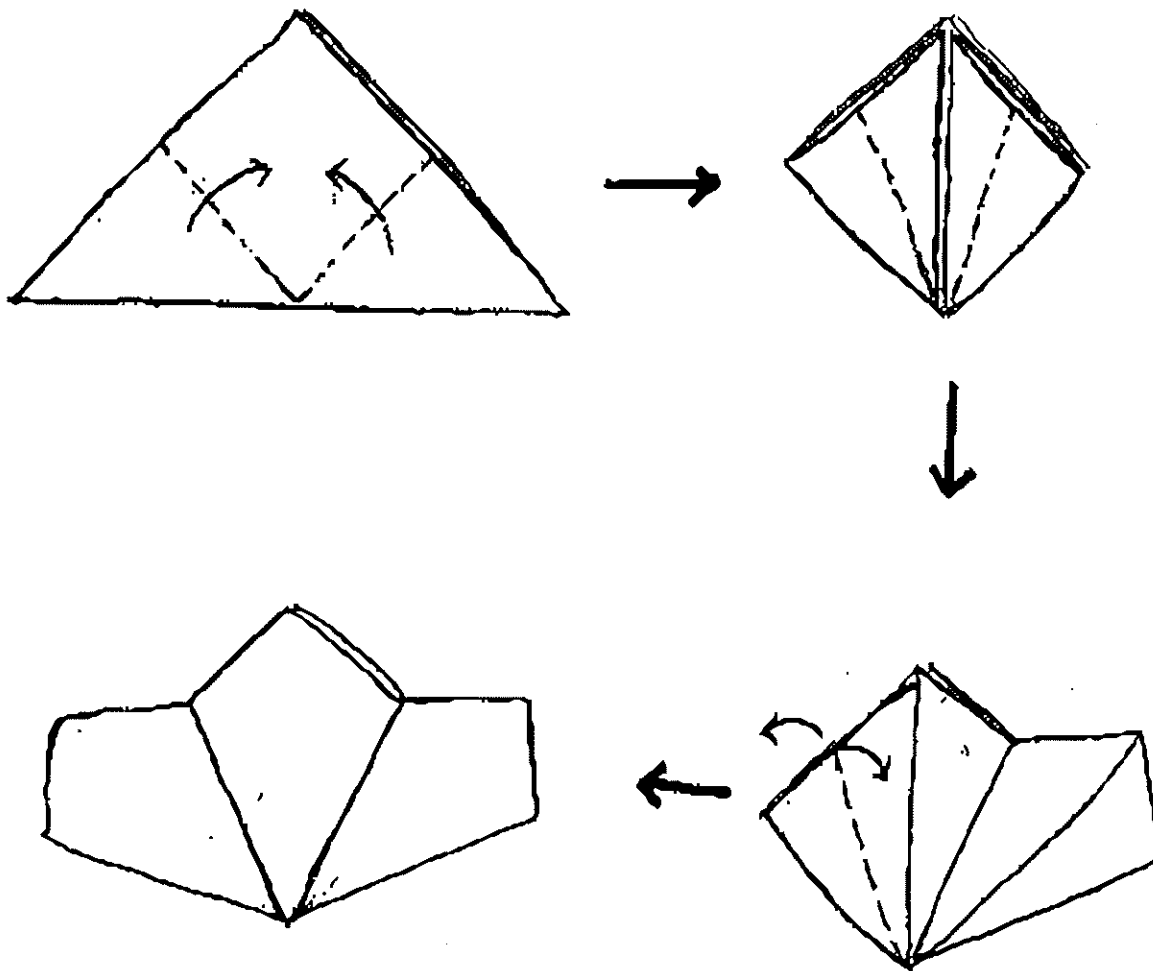
You do not have to adopt exactly the examples listed in Sample 4-4. Feel free to create any piece that seems appropriate to your local situation. You should stock sheets of square paper that students can use to do *origami* in their classroom and encourage them to enjoy *origami* work during recess and at home. Students should also be encouraged to create their own designs as well as following directions given in traditional *origami* books.



**Sample 4-4-1**

*Origami for Spring*

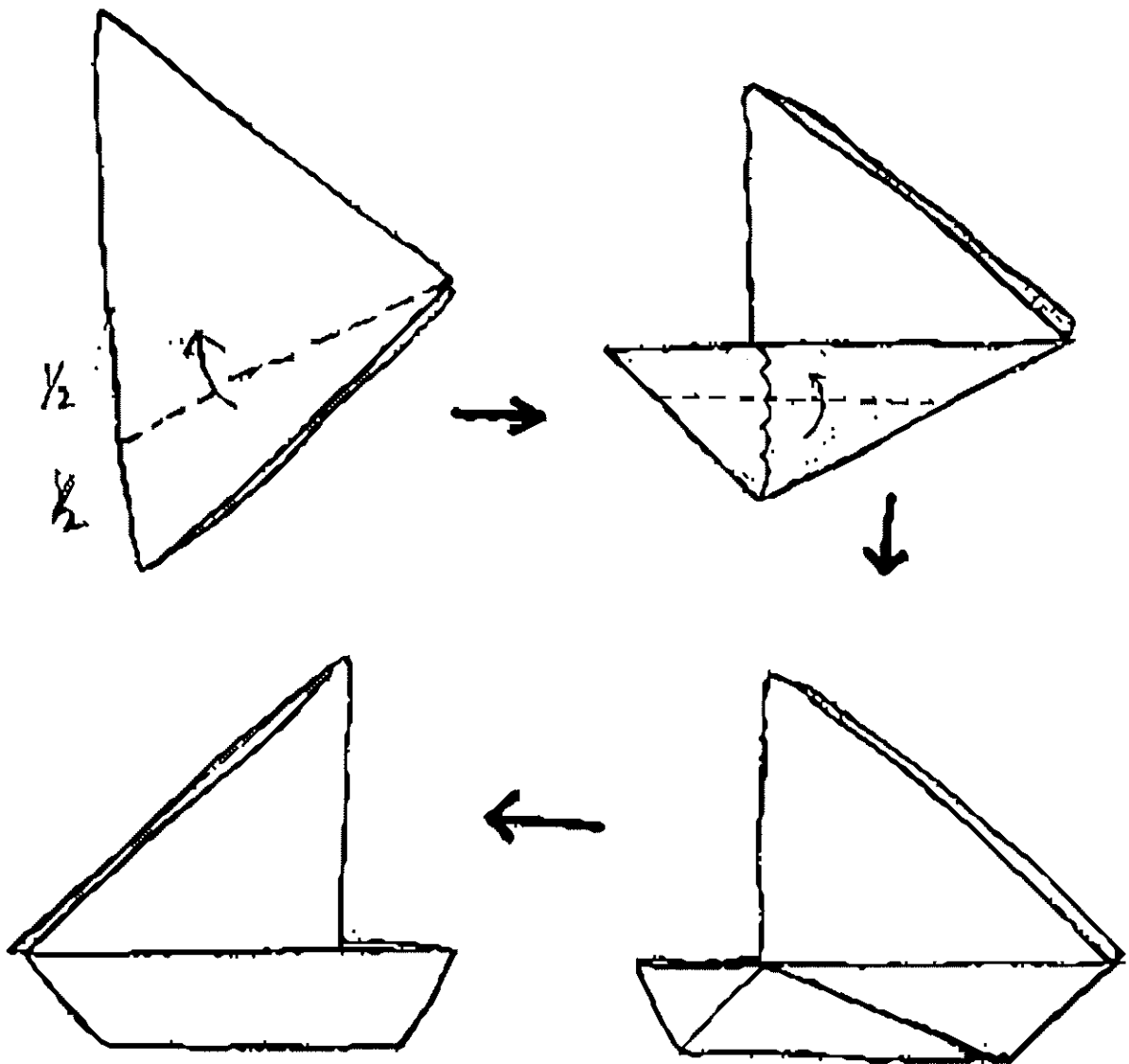
<Tulip>



**Sample 4-4-2**

*Origami for Summer*

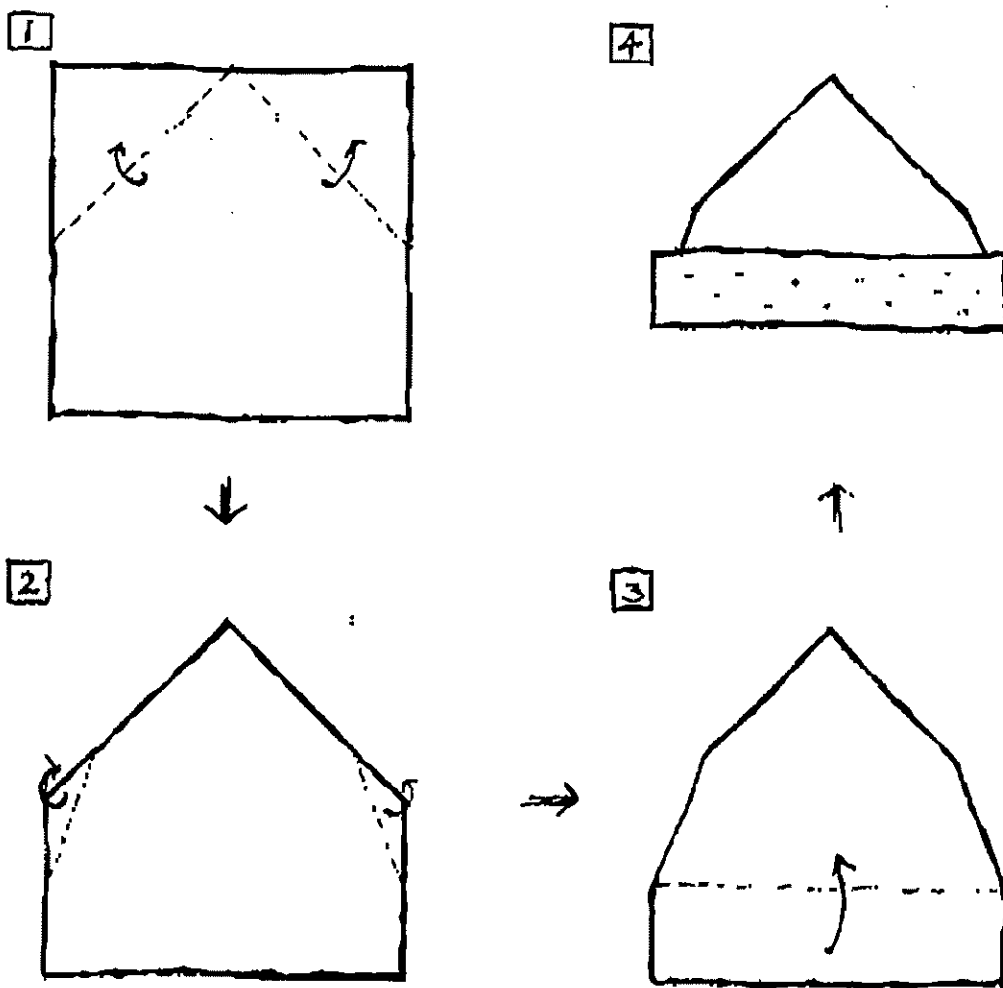
<Yacht>



Sample 4-4-3

Origami for Fall

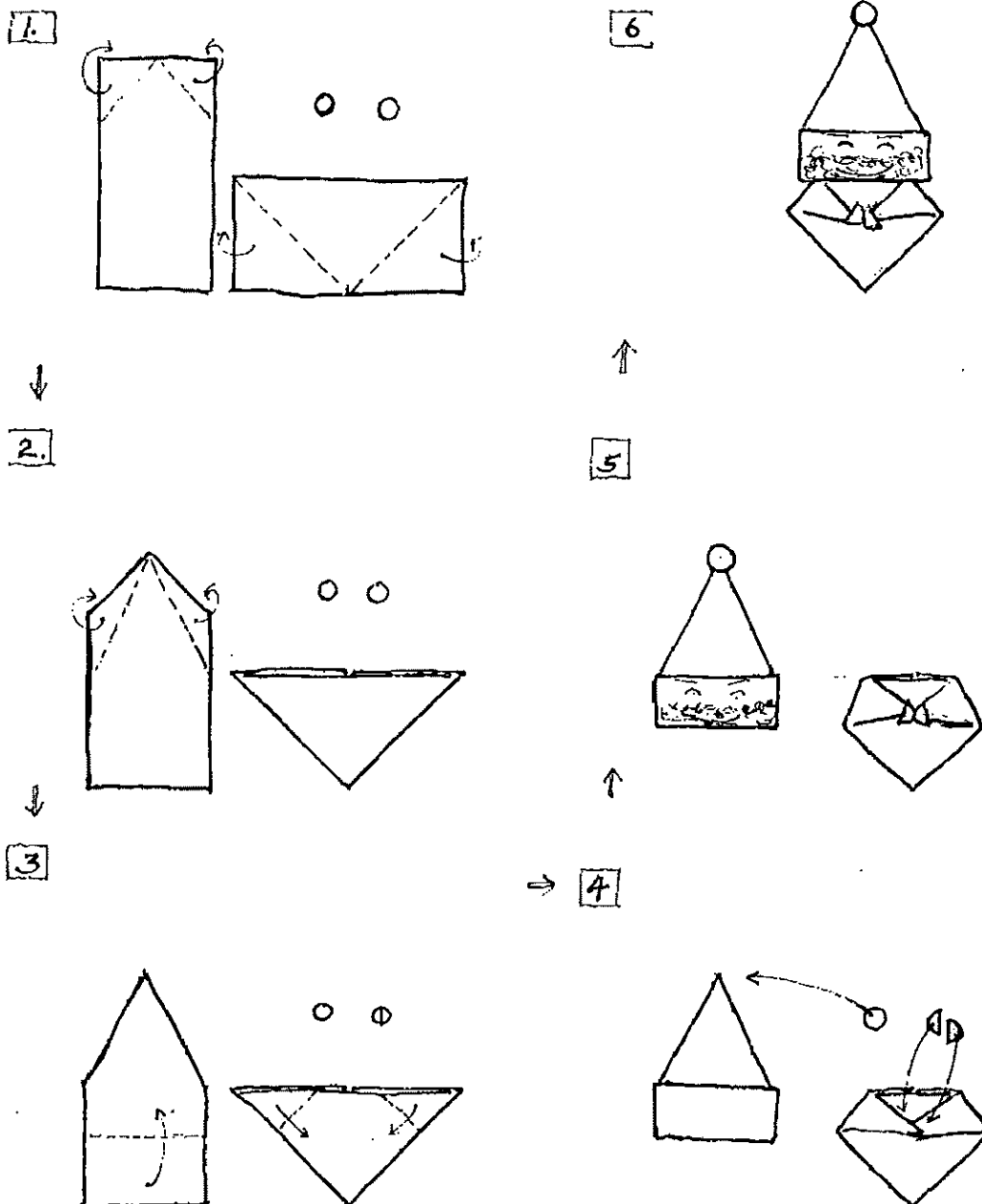
<Chestnut>



Sample 4-4-4

Origami for Winter

<Santa Claus>



Worksheet 4-4

なまえ \_\_\_\_\_

はる

春

なつ

夏

あき

秋

ふゆ

冬



## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 4 Time: Seasons & Holidays

#### 5. 12 ヶ月

該当するスタンダード：  
3.1, 3.2, 4.2, 5.2

#### 学習目標

カレンダーを見ながら、月の名前を「1月」から「12月」まで順番に言うことができる。

#### 技能

聞く／話す／一般知識

#### 語彙／構文

カレンダー／たんじょうび

\*いちがつ／にがつ／さんがつ／しがつ／ごがつ／ろくがつ／しちがつ／はちがつ／くがつ／じゅうがつ／じゅういちがつ／じゅうにがつ

ハロウィーン／サンクスギビング／クリスマス／ハヌカ／クワンザ／おしょうがつ／なつやすみ etc.

(適宜日本の行事：ひなまつり／こどものひ等)

#### 教材

市販のカレンダー(1枚で1年の物、12枚つづりの物、アメリカの物、日本の物等いろいろ)

クラス用のカレンダーシート(ポスターボード大、月の名前を漢字で書いた物：サンプル 4-5-1)

各月の代表的行事の絵／写真カード(日本語表記が添えられた物：サンプル 4-5-2)

ユニット 1「7. 誕生日チャート」で作ったクラスの誕生日チャート

1月から12月の月の名前が入っている、日本人子供向けの歌のテープ／ビデオ／楽譜

#### 手順

##### 1. 導入

いろいろなカレンダーを使って、「1月」から「12月」まで月の名前を復習する。

##### 2. インプット

クラス用の1枚で1年のカレンダー(サンプル 4-5-1)を生徒達の前で教師が完成させていく。各月の代表的な祝祭日やその地域での行事等を選び、月の名前と絵にある行事の名前を日本語で言いながら、漢字と英語で月の名前が書かれたポスターボード大の台紙に貼っていく。各絵／写真カードには、その行事名の表記もあらかじめ添えておくこと。日本独特の季節行事／休日等をこの時一緒に紹介してもよい。

##### 3. インプット／アウトプット

ユニット 1「7. 誕生日チャート」で作った誕生日チャートを1月から見てまわる。教師がそれぞれのチャートの前で月の名前を言い、生徒達に繰り返し練習させる。導入時に見せたその月の代行事の名前ももう一度復習し、またその月生まれの生徒の名前を確認したりする。

例： T: [1月のチャートの前で]いちがつ！

Ss: いちがつ！

T: 1月には何があったかな、1月は・・・[お正月の絵を見せ]おしょうがつ！

Ss: おしょうがつ！

T: 1月生まれは・・・あ、ジョンくんだね。

##### 4. インプット

日本人の子供向けの歌で、1月から12月までの月の名前が入っている物を選び、テープやビデオもしくは教師自身が歌う等して紹介する。生徒達に1月から12月までが英語で書かれたカードを渡しておいて、歌詞の中でその月が出てきたら該当のカードを持っている生徒にそれをあげさせる等、生徒が参加できるようにして、歌を何度も聞かせる。

#### ヒント

各月の代表行事の絵／写真のかわりに、その行事の時に使われるグリーティングカードを利用してもよい。行事の名前は日本語になっている物は日本語で導入するが、アメリカ特有の物あるいはその地域固有の物で、日本語名称が定着していない物に関してはカタカナ英語でかまわない。ただし、名前の発音／表記の時と同様、日本語を母語とする者の間である程度コンセンサスがあるかどうか確認しておく必要がある。クリスマス／ハヌカ／クワンザ等の行事は、クラス担任と相談して、学校のポリシー等を考慮して慎重に選ぶこと。

月の名前が入っている歌に、「お誕生日の歌」(教材リスト)がある。単に該当する月のカードをあげさせるのではなく、各月生まれの生徒の名前を呼ぶという具体的な歌詞が入っているので、ぜひ活用したい。

## 5. Twelve Months

**Targeted Standards:**  
 3.1, 3.2, 4.2, 5.2

### Objectives

Students will be able to name the months from *Ichī-gatsu* (lit., first month or January) to *Jū-ni-gatsu* (lit., twelfth month or December) while looking at a monthly calendar.

### Skills

listening/speaking/general knowledge

### Vocabulary/Structures

<i>karendaa</i> (calendar)	<i>tangoobi</i> (birthday)	
(January to December)	(holidays)	
* <i>ichi-gatsu</i>	<i>harowiin</i>	(Halloween)
* <i>ni-gatsu</i>	<i>sankusugibingu</i>	(Thanksgiving)
* <i>san-gatsu</i>	<i>kurisumasu</i>	(Christmas)
* <i>shi-gatsu</i>	<i>hanuka</i>	(Chanukah)
* <i>go-gatsu</i>	<i>kuwanza</i>	(Kwanzaa)
* <i>roku-gatsu</i>	<i>o-shoogatsu</i>	(New Year's celebration)
* <i>shichi-gatsu</i>	<i>natsu-yasumi</i>	(summer vacation)
* <i>hachi-gatsu</i>		
* <i>ku-gatsu</i>		(a few Japanese holidays and celebrations if appropriate)
* <i>juu-gatsu</i>	<i>(Hina-matsuri</i>	(Girls' Day))
* <i>juu-ichi-gatsu</i>	<i>(Kodomo-no-hi</i>	(Children's Day), etc.)
* <i>juu-ni-gatsu</i>		

### Materials

Calendars (prepare various kinds, e.g., 12 months on one page, one month on one page, with Japanese holidays, with American holidays)

A poster-board-sized class calendar (see Sample 4-5-1) with the names of the months written in *kanji*  
 Picture or photo cards of representative events for each month with the Japanese terms written in *kana* (see Sample 4-5-2)

The birthday chart of the class made in Unit 1, **7. Birthday Chart**

A video, audio tape, or musical score of a Japanese children's song that includes the twelve months

### Procedures

#### 1. Presentation

Review the names of the twelve months in Japanese, using various types of calendars.

#### 2. Input

Complete the poster-board-sized class calendar (see Sample 4-5-1) in front of the students. Place the picture cards of representative events and holidays for each month, with the Japanese terms written in *kana*, on the appropriate spots on the class calendar, as you pronounce in Japanese the names of both the twelve months and the events. You may introduce Japanese holidays or seasonal events in this activity.

#### 3. Input/Output

Look at the class birthday chart made in Unit 1, **7. Birthday Chart** and review the names of the twelve months. Standing in front of each month's chart, say the name of the month in Japanese, and have students repeat it. Also review the representative events and holidays for that month and check who was born in that month.

(continued on p. 144)



(continued from p. 143)

- e.g. T: [In front of the January chart] *Ichi-gatsu!* (January)  
Ss: *Ichi-gatsu!* (January)  
T: *Ichi-gatsu ni wa nani ga atta ka na, ichi-gatsu wa...*  
(What do we have for January, for January...)  
[show a picture or photo of New Year's Day]  
*O-shoogatsu!* (New Year's celebration!)  
Ss: *O-shoogatsu!* (New Year's celebration!)  
T: *Ichi-gatsu umare wa.....a, Jon-kun da ne.*  
(Who was born in January?.....oh, it's John, isn't it?)

#### 4. Input

Pick a Japanese children's song in which the names of the twelve months appear and present it to the class either by using a video or audio tape or by singing it yourself. Have the students listen to the song several times while actively participating in it. For example, give students the cards with the name of each month and have them raise the appropriate one when they hear its name in the song.

#### Suggestions

You can use greeting cards for each event or holiday instead of pictures or photos. For the names of the events, use Japanese terms, such as *Dokuritsu Kinen-bi* for (Independence Day), when such terms are available. If there are no conventionalized Japanese names for the events you have selected, they can be written in *katakana*, and pronounced in Japanese. In such cases, however, have a native speaker of Japanese double-check the *kana* spelling and pronunciation. Ask the classroom teacher about the school policy on religious and ethnic events such as Christmas, Chanukah, and Kwanzaa when selecting the events or holidays to be used.

*O-tanjoobi no uta* (A Birthday Song), (see Teaching Materials List) would be a good song for Procedure #4 because the song in fact requires the listeners to participate actively by calling out people who were born in each month.

Sample 4-5-1

A Class Calendar Sample

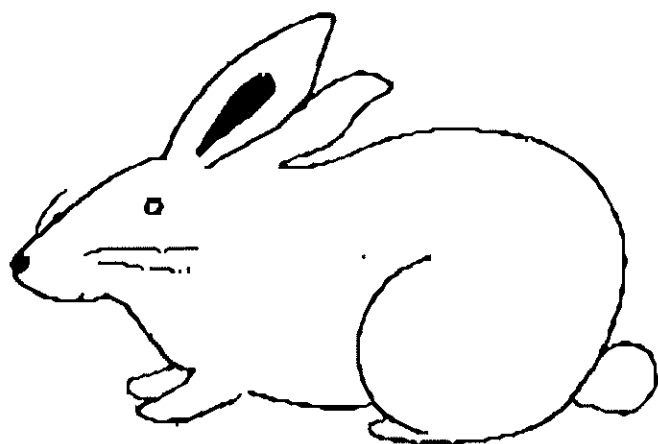
一	<b>January</b> (Paste a picture/photo of the representative event/holiday here.)	二	<b>February</b>	三	<b>March</b>
月		月		月	
四	<b>April</b>	五	<b>May</b>	六	<b>June</b>
月		月		月	
七	<b>July</b>	八	<b>August</b>	九	<b>September</b>
月		月		月	
十	<b>October</b>	十一	<b>November</b>	十二	<b>December</b>
月		月		月	

Sample 4-5-2

Picture Card of Representative Event/Holiday Sample

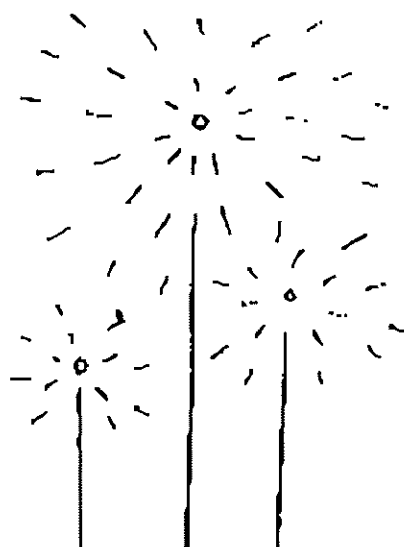
(for April)

イースター



(for July)

どくりつきねんび



**\*\*\*\*\*Examples of Representative Events/Holidays\*\*\*\*\***

January	New Year's Celebration	おしよがつ
	Martin Luther King's Birthday	キングぼくしたんじょうび
February	St. Valentine's Day	バレンタインデー
	Washington's Birthday	ワシントンのたんじょうび
	(Setsubun)	(せつぶん)
March	St. Patrick's Day	セントパトリックスデー
	(Girls' Day/Doll Festival)	(ひなまつり)
April	April Fool's Day	エイプリルフール
	Easter	ふっかつさい/イースター
	(Cherry blossom viewing)	(おはなみ)
	(School entrance ceremony)	(にゅうがくしき)
May	Memorial Day	メモリアルデー
	(Children's Day)	(こどものひ)
June	End of school year	アメリカのがくねんまつ
	Summer vacation begins	なつやすみがはじまる
	(Rainy season)	(つゆ)
July	The Fourth of July	どくりつきねんび
August	Summer vacation	なつやすみ
September	New school year begins	アメリカのしんがっき
October	Halloween	ハロウィーン
November	Thanksgiving Day	サンクスギビング
December	Christmas/Chanukah/Kwanza	クリスマス/ハヌカ/クワンザ

6. 数字大好き

該当するスタンダード：  
1.2, 3.1

学習目標

1. 「一」から「十」までの漢数字の形が認識でき、アラビア数字と一致させることができる。
2. 漢数字を見て、それと同じ数だけ具体的な物を選ぶことができる。

技能

聞く／読む／一般知識

語彙／構文

いち／に／さん／し／ご／ろく／しち／はち／きゅう／じゅう

教材

1～10までのアラビア数字及び漢数字カード(サンプル 4-6 参照)  
マグネット／色カード等具体的に数を示す物  
ワークシート 4-6-1～2

手順

1. 導入

1～10までのアラビア数字と漢数字のカード(サンプル 4-6)を用意し、教師が数を日本語で読みあげながら、それぞれ対応する数字どうしペアにして順番に並べていく。「いち」と言いながら「1」と「一」を同時に並べるか、まずアラビア数字だけ 1～10 まで並べて、2 回目にまた「いち」から数えながら今度は漢数字を並べていくか、どちらでもよい。

2. インプット

漢数字を指して教師が日本語でその数を言い、教師がその数だけマグネットもしくは色カード等を隣に貼っていく。生徒達には同じ数を表わしているアラビア数字カードを選ばせて、日本語でもう一度数をいわせる。

3. インプット

黒板／壁等に数字のカードを順番に並べた物を掲示しておき、ワークシート 4-6-1 で同じ数を表わすアラビア数字と漢数字を結ぶ作業を各自でさせる。漢数字の下にマス目を作っておき、数字が結べたらそのマス目をその数の分だけぬりつぶさせる。

4. インプット

漢数字がふられた点を「一」から「二」、「二」から「三」・・・と順に結んでいき、ワークシート 4-6-2 の絵を完成させる。十までしか使えないので、途中で色をかえておき、色の順番をあらかじめ指定しておく。

ヒント

手順 2 で数字と具体的な物の数を結び付ける際、マグネットや色カードの他、「はらぺこ青虫」を読み聞かせながら、青虫が食べた果物等のカードを食べた数だけ貼っていく等するといい。日本の小学校 1 年生用の算数の教科書等に出ている、1～10 までの数に関する練習問題が応用できる。ただし、数の概念が第一言語でもまだ未発達な場合は、順番をかえずに繰り返して導入し、文字の形の認識だけにとどめる。

## 6. I Like Numbers

Targeted Standards:  
1.2, 3.1

### Objectives

1. Students will be able to match the *kanji* for the numbers one to ten with their corresponding Arabic numerals.
2. Students will be able to indicate numbers of different items that correspond to the number represented by numerical *kanji*.

### Skills

listening/reading/general knowledge

### Vocabulary/Structures

(number from 1 to 10)

<i>ichi</i>	<i>san</i>	<i>go</i>	<i>shichi</i>	<i>kyuu</i>
<i>ni</i>	<i>shi</i>	<i>roku</i>	<i>hachi</i>	<i>juu</i>

### Materials

Number cards from 1 to 10 both in *kanji* and Arabic numerals (see Sample 4-6)  
Small objects for visualizing the number such as magnets and colored cards  
Worksheets 4-6-1 and 2

### Procedure

#### 1. Presentation

Prepare two sets of number cards, one in *kanji* and the other in Arabic numerals (see Sample 4-6) and read the numbers aloud in Japanese from 1 to 10 as you pair each *kanji* card with the corresponding Arabic numeral card on the blackboard. Say, *ichi* (one) and put the *kanji* and Arabic numeral cards for *ichi* (one) on the board at the same time. Alternatively, you can place the Arabic numeral cards on the board as you say the numbers in Japanese, then repeat, placing the *kanji* cards next to the corresponding Arabic numerals.

#### 2. Input

Point to one of the *kanji* numeral cards, say the number in Japanese, and place the same number of small objects, such as magnets or color cards, next to it. Then have the students pick the corresponding Arabic numeral card and repeat the number in Japanese.

#### 3. Input

Keep the two sets of number cards on the blackboard or wall and have students link the Arabic numerals with the *kanji* on Worksheet 4-6-1. Have students color the same number of the boxes as each *kanji* number when they finish matching the two numerals.

#### 4. Input

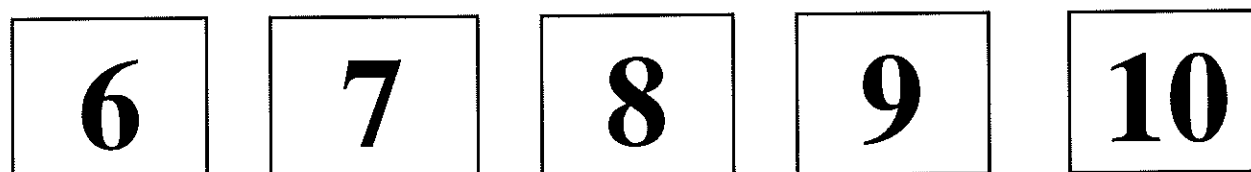
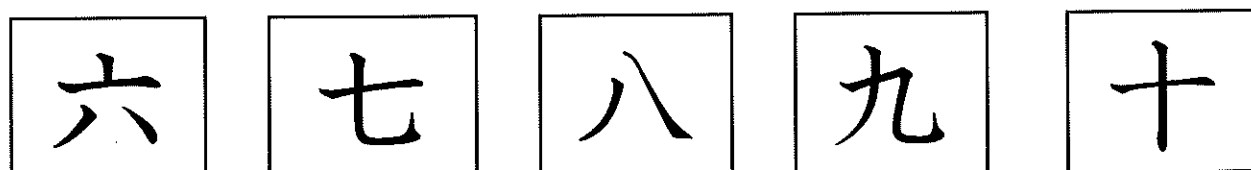
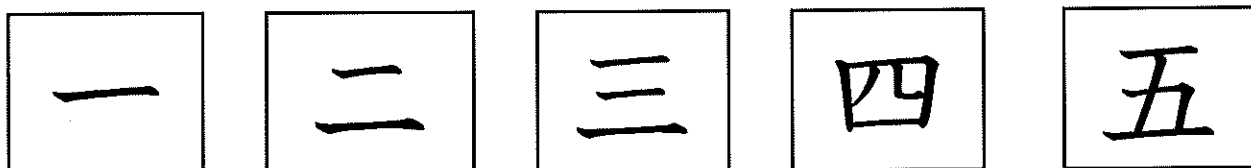
Have students complete the picture on Worksheet 4-6-2 by connecting the dots numbered with *kanji* numerals. Start from dot *ichi* (one) and draw the line from that dot to dot *ni* (two). Use only the numbers from 1 to 10 and change the color of the *kanji* (or circle each *kanji* with different shapes) when the number goes back to 1. Tell students the order of the colors or shapes beforehand.

### Suggestions

In addition to connecting *kanji* numbers with the number of magnets or color cards in Procedure #2, you may read aloud *Harapeko Aomushi* (Very Hungry Caterpillar) or place picture cards of what the caterpillar eats below each *kanji* number card. Use exercises for the numbers 1 to 10 from Japanese math textbooks for first graders. For children who have not yet begun learning arithmetic in their regular classes, however, limit the activities to recognizing the shapes of the *kanji*.

Sample 4-6

Number Cards



Worksheet 4-6-1

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

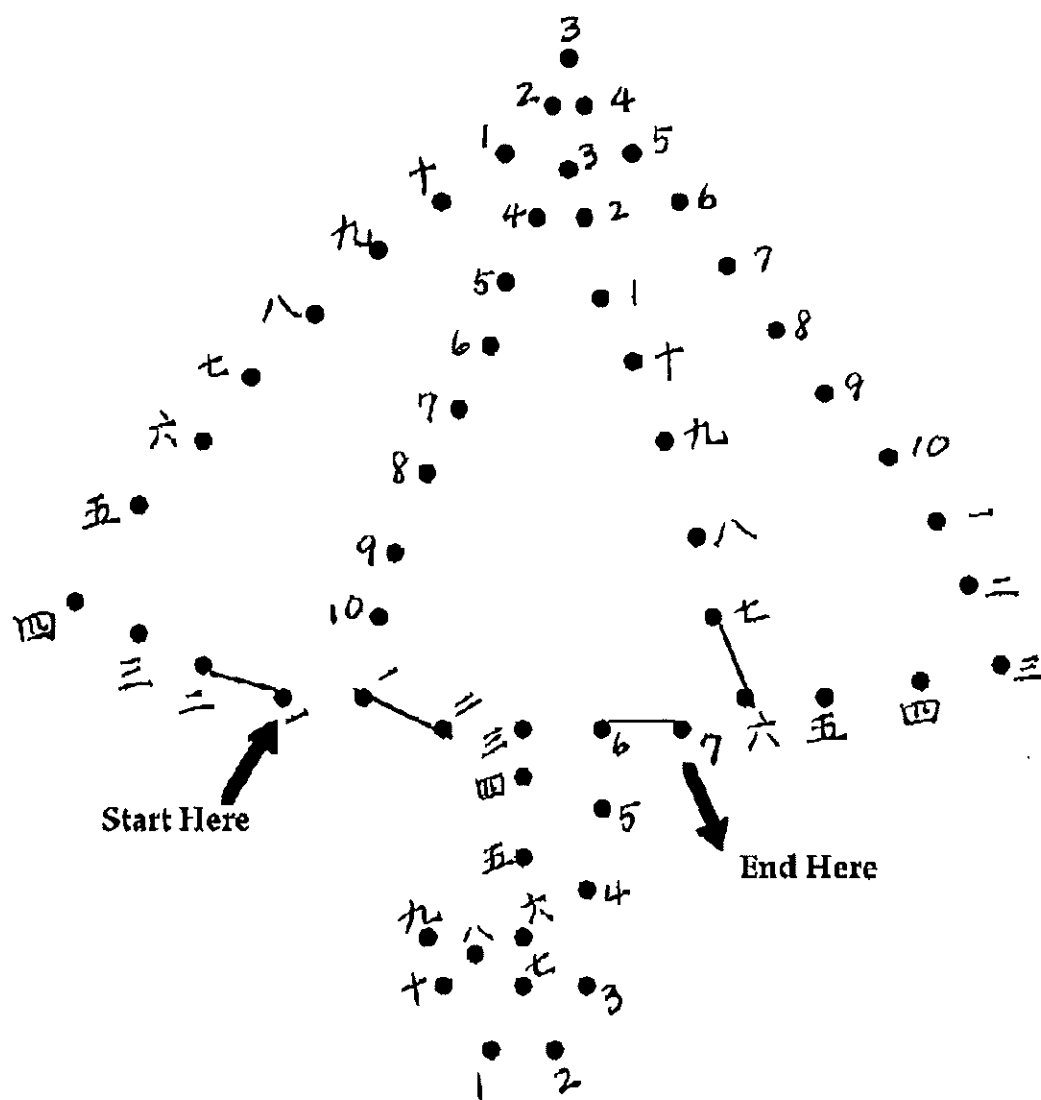
• • • • • • • • • •

• • • • • • • • • •

二 五 七 九 三 十 一 四 六 八




Worksheet 4-6-2





## Jan Ken Pon Stage 1 (Grades K-1)

### Unit 4 Time: Seasons & Holidays

#### 7. 「クリスマス」って何だろう

該当するスタンダード：  
1.2, 2.2, 4.1

#### 学習目標

1. 「す」「ス」「ま」「マ」という仮名文字の形が認識でき、それぞれ同じ形の文字を選ぶことができる。
2. モデルをなぞる形で、「す」「ス」「ま」「マ」という仮名文字を書くことができる。

#### 技能

読む／書く

#### 語彙／構文

(ひらがな／カタカナ)

#### 教材

五十音チャート

「す／ス」「ま／マ」それぞれのフラッシュカード(クラス全体に見せられるサイズ)

ワークシート 4-7-1～8

#### 手順

##### 1. 導入

五十音チャート／フラッシュカードを使って「す／ス」「ま／マ」の仮名を導入、発音や書き方をクラス全体で練習する(ユニット2「6. 文字遊び」手順1に準じる)。ユニット3から引き続き教室内のアイテムに日本語表記のラベルを貼っている場合はその中に、そうでなければ誕生日チャートに記された生徒達の名前の中に「す／ス」「ま／マ」があるかどうか生徒達にチェックさせる。

##### 2. 探してみよう

ワークシート 4-7-1(「す」「ス」)、4-7-2(「ま」「マ」)、4-7-3(「す」「ス」「ま」「マ」)の中に隠れている仮名文字を探させて、ひらがなには緑、カタカナには赤でそれぞれ丸をつけさせる。

##### 3. 探してみよう

「す」「ス」「ま」「マ」それぞれに色を割り当て、黒板や壁等に掲示しておく。ワークシート 4-7-4でそれぞれの文字を探させて、該当の色でそのマス塗らせる。

##### 4. 探してみよう

ワークシート 4-7-5に色を塗りながら、絵の中に隠れている「クリスマス」という文字を探させ丸で囲ませる。作業の後、「クリスマス」という文字の集合が何を意味しているか、生徒達に考えさせる。

##### 5. 探してみよう／書いてみよう

ワークシート 4-7-6(クリスマスツリー)、4-7-7(クリスマスプレゼント)、4-7-8(クリスマスケーキ)の中の「クリスマス」という袋文字の文字をなぞらせてから、絵の部分に色をぬらせる。この作業の後もう一度、「クリスマス」という文字の集合の意味を、生徒達に考えさせる。英語の「Christmas」にあたる言葉だと気づいた生徒がいたら、クラス全体で今度は、英語と日本語の発音の違いに注目させること。また、ワークシート 4-7-8の「クリスマスケーキ」の絵を見ながら、自分達がクリスマスに食べるデザートと同じか違うか考えさせる。実際の日本の菓子メーカーの広告等で、日本でクリスマスの季節に売られるデコレーションケーキの写真が見せられるとなおいいだろう。そのような広告の中で、「クリスマス」という文字の集まりを探させてもよい。

#### ヒント

他のユニットの「文字遊び」アクティビティーと同様、8枚のワークシートは一回の授業で全部終える必要はない。手順4及び5では、教師は音読せず、生徒達に一文字ずつ読ませてみて「クリスマス」が何を表わしているか、どんな発音なのか自分達で発見させるといい。

Targeted Standards:  
1.2, 2.2, 4.1

## 7. What is “Kurisumasu”?

### Objectives

1. Students will be able to recognize the *hiragana* and *katakana* for *su* and *ma* and pick up the matching letters when they look at the models.
2. Students will be able to trace the *hiragana* and *katakana* for *su* and *ma*.

### Skills

reading/writing

### Vocabulary/Structures

(*hiragana* /*katakana*)

### Materials

*Gojuuon* chart (a chart for Japanese syllabary)

Flash cards for *hiragana* and *katakana*, *su* and *ma* large enough for the whole class to read

Worksheets 4-7-1 through 8

### Procedure

#### 1. Presentation

Introduce the *hiragana* and *katakana* for *su* and *ma*, using a *gojuuon* chart and flash cards, and have students practice the pronunciation and writing (see Unit 2, 6. **Playing with Letters**, Procedure #1). Then have students look for the same letters in the vocabulary cards that have been posted since Unit 3 and/or their names written on the class birthday chart.

#### 2. Kana Search

Have students circle *hiragana* in green and *katakana* in red hidden in Worksheets 4-7-1 (for *su*), 4-7-2 (for *ma*) and 4-7-3 (for both *su* and *ma*).

#### 3. Kana Search

Assign each symbol a different color: for example, red for *hiragana su*, and post a list of the symbol-color pairs on the blackboard or wall. Have students color Worksheet 4-7-4 according to that list and look for the picture hidden there.

#### 4. Kana Search

Have students color Worksheet 4-7-5 and circle the word *Kurisumasu* hidden there. When students complete the task, have them guess the meaning of the word.

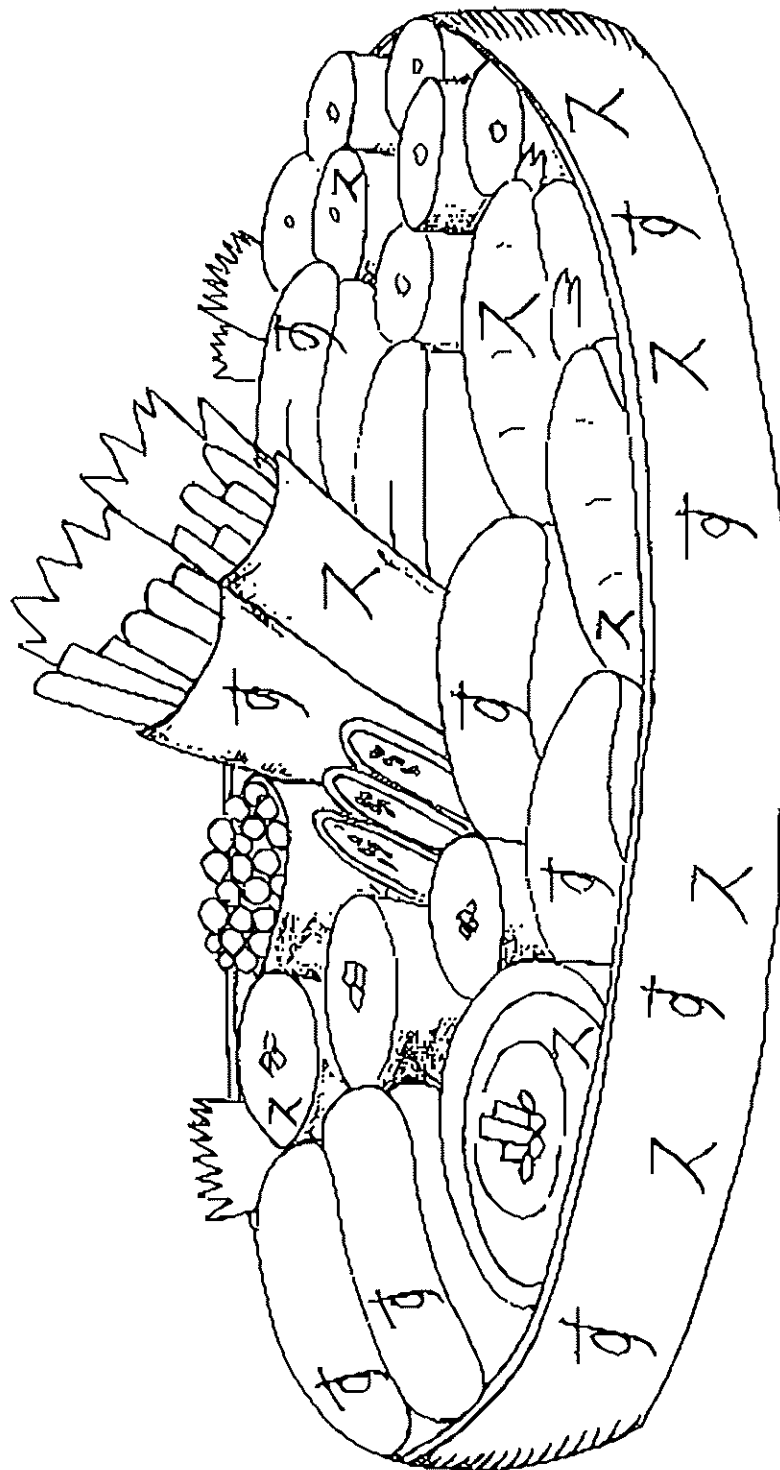
#### 5. Kana Search/Writing Practice

Have students trace the letters in Worksheets 4-7-6 (Christmas tree), 4-7-7 (Christmas presents) and 4-7-8 (Christmas cake) and color the pictures. When the students complete the tasks, have them guess again what the symbols for *Kurisumasu* mean. Once a student notices that it means *Christmas* in English, draw the class's attention to the difference in pronunciation between Japanese and English. In addition, have students discuss how the cake in Worksheet 4-7-8 differs from what Americans typically eat on Christmas day. If possible, show the photos of *dekoreeshon keeki* (decoration cake) in Japanese bakery ads. You may have students look for the symbols for *Kurisumasu* in these ads.

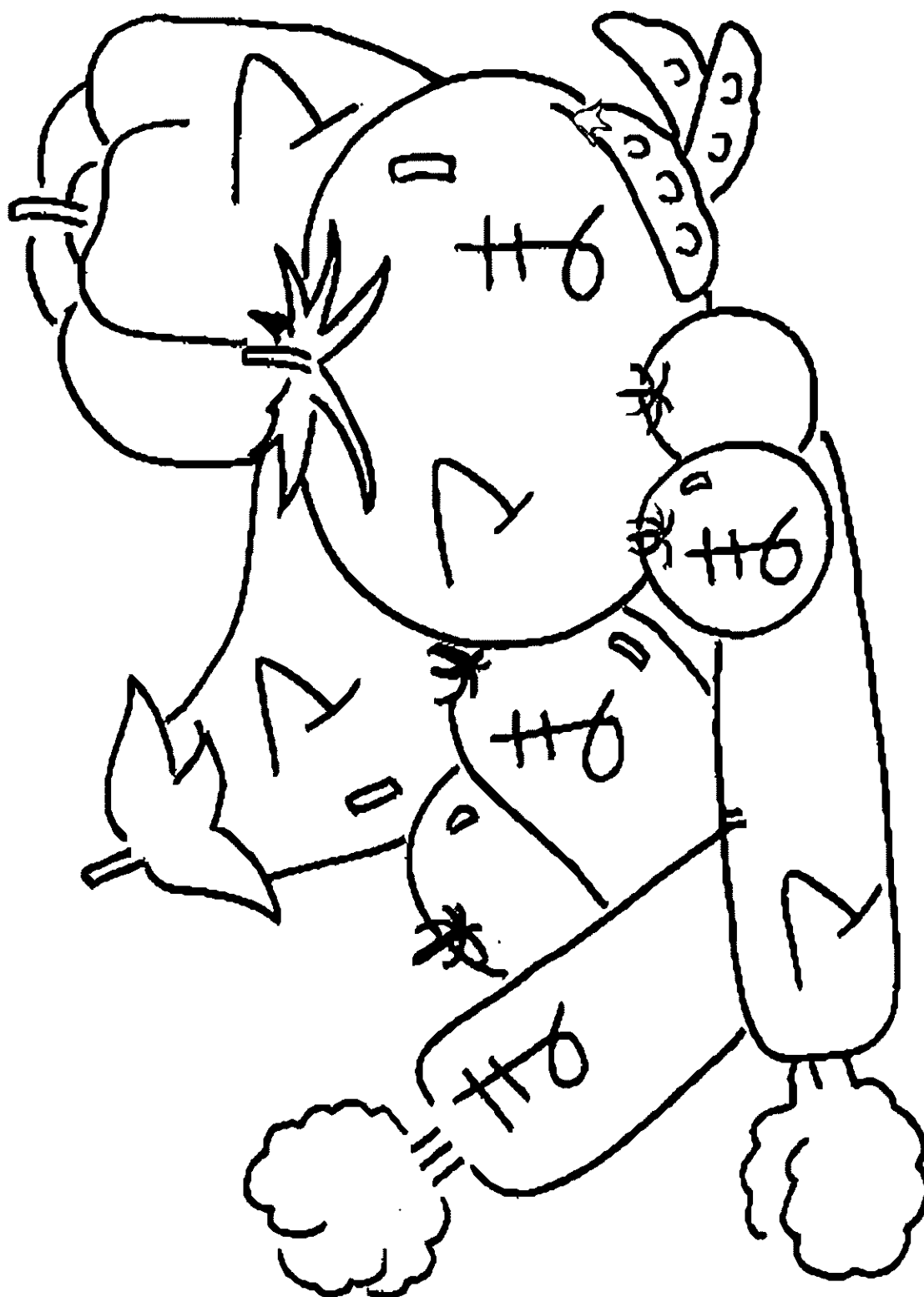
### Suggestions

As in other **Playing with Kana** activities, it is not necessary to use all eight worksheets in one lesson. In Procedures #4 and #5, do not read the symbols aloud yourself. Rather, let students figure out how to pronounce each symbol and find out the meaning of the whole word by themselves.

Worksheet 4-7-1



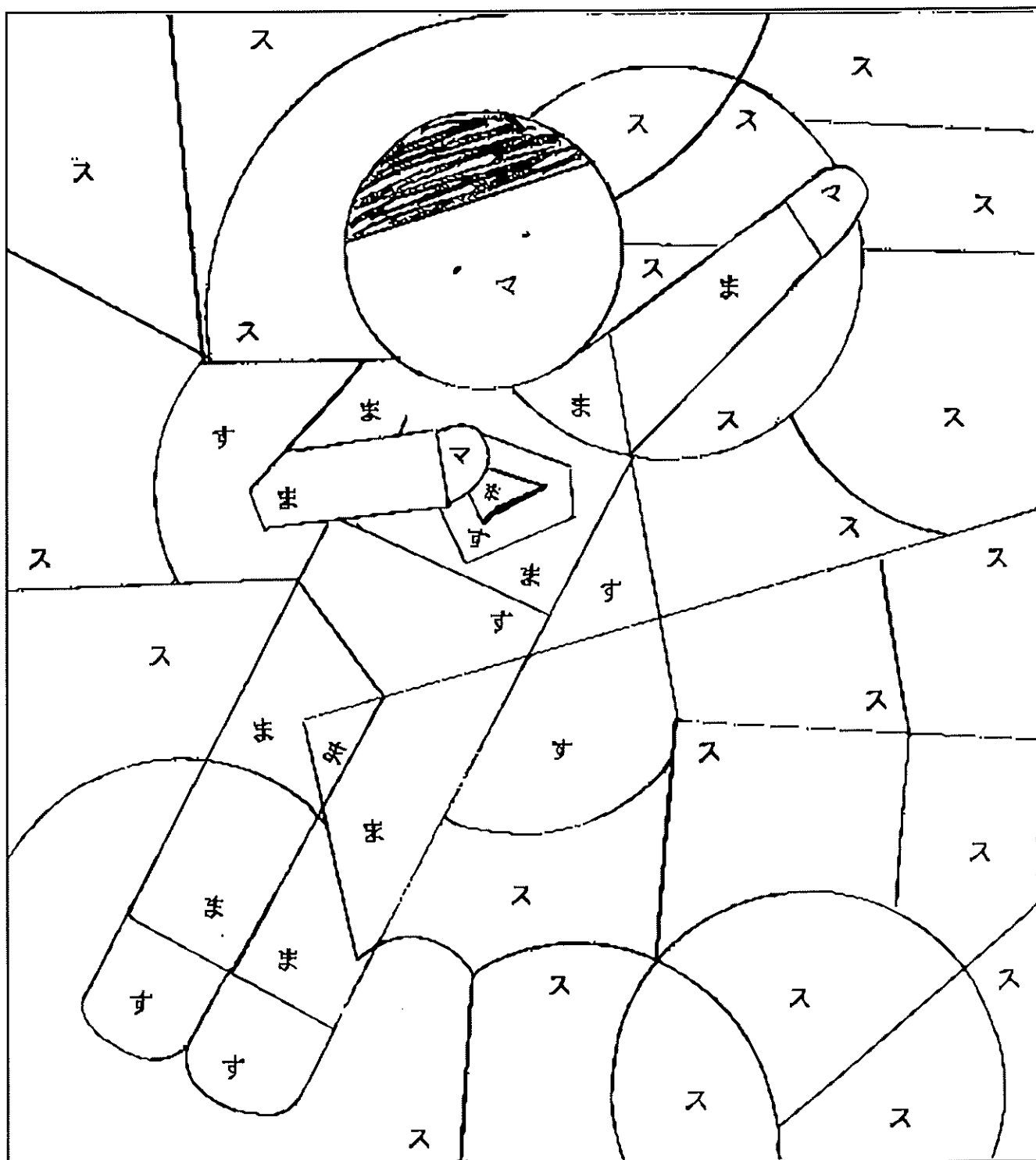
Worksheet 4-7-2



### Worksheet 4-7-3

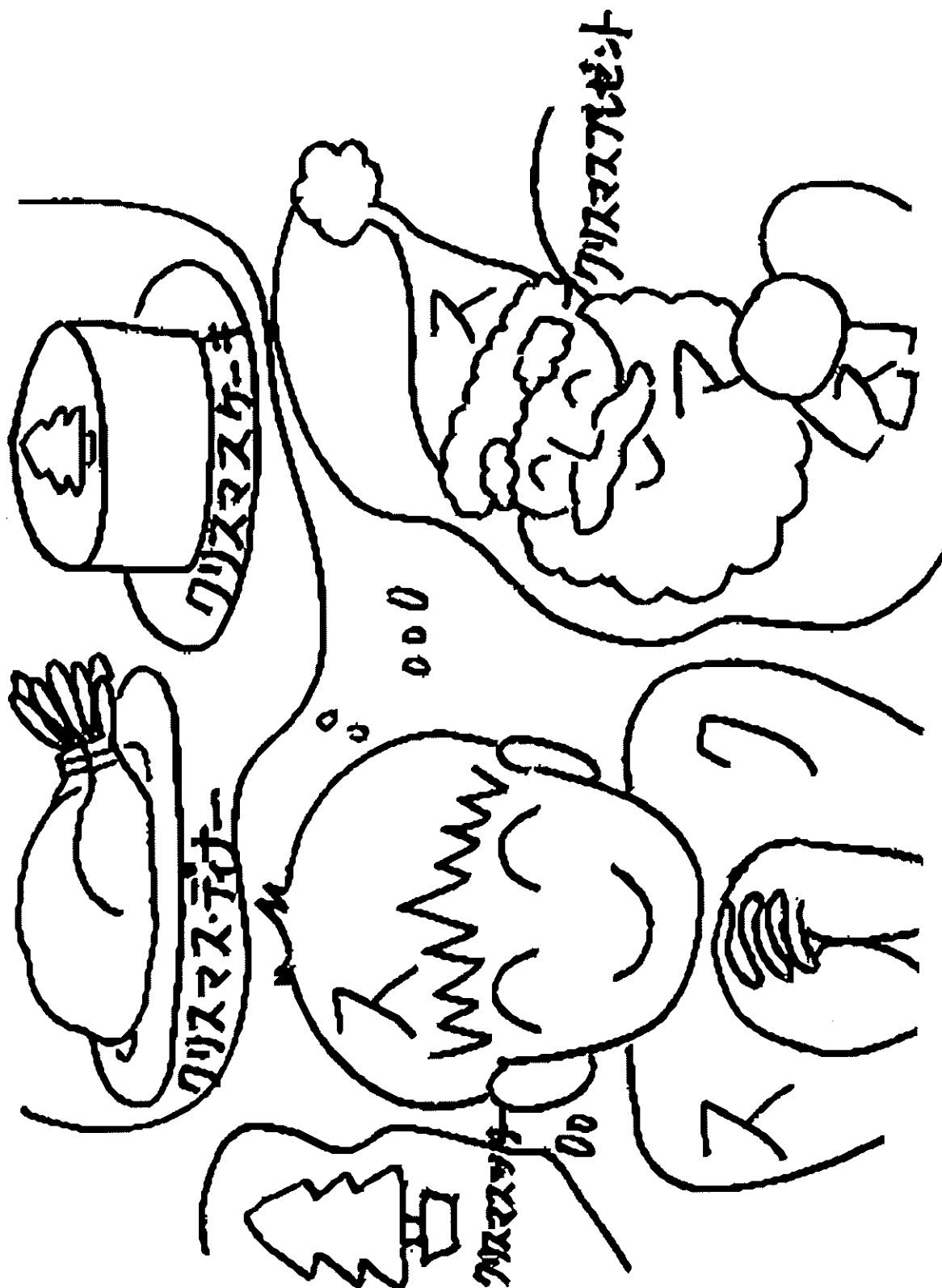


Worksheet 4-7-4



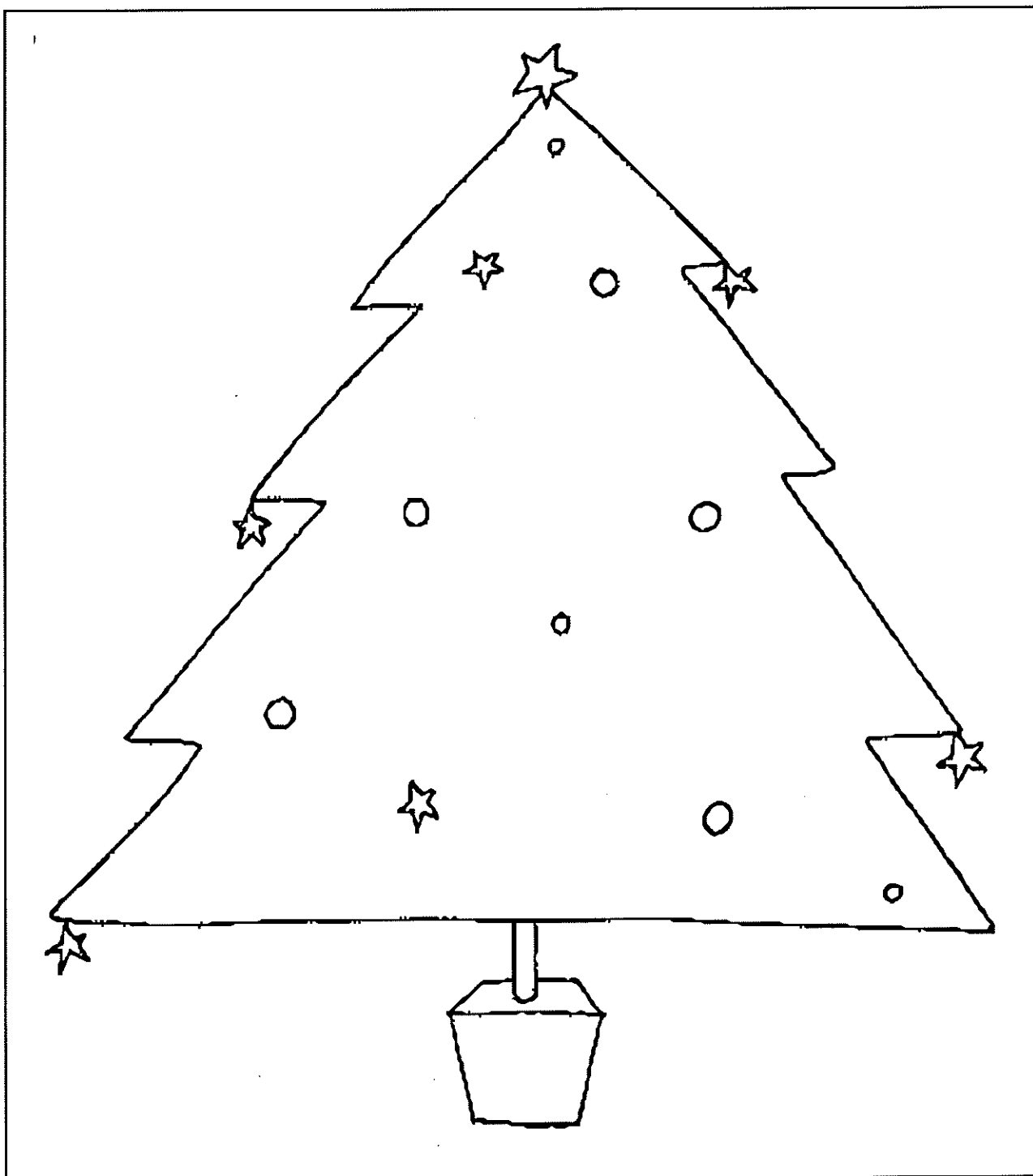


Worksheet 4-7-5



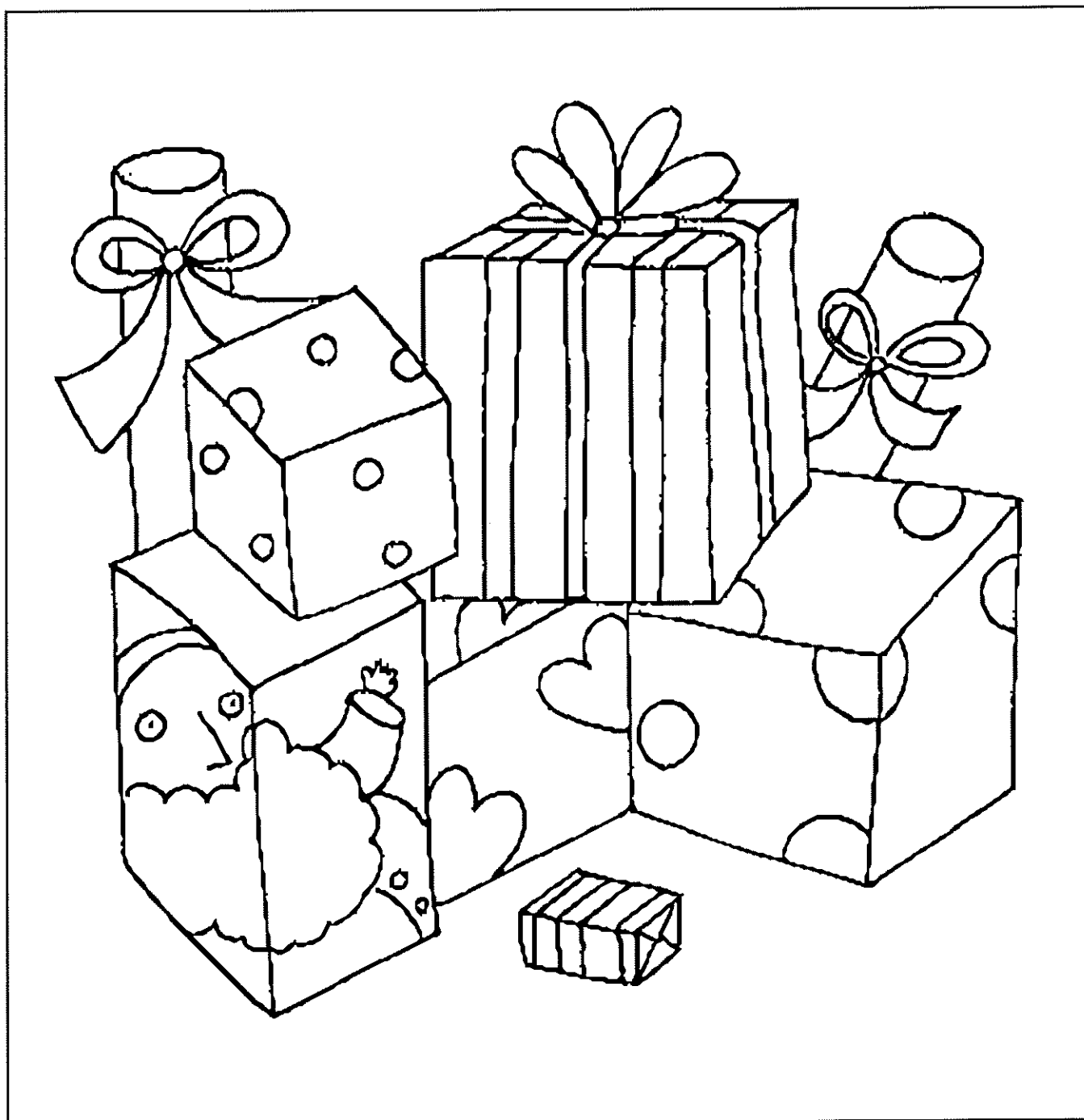
Worksheet 4-7-6

# クリスマスツリー



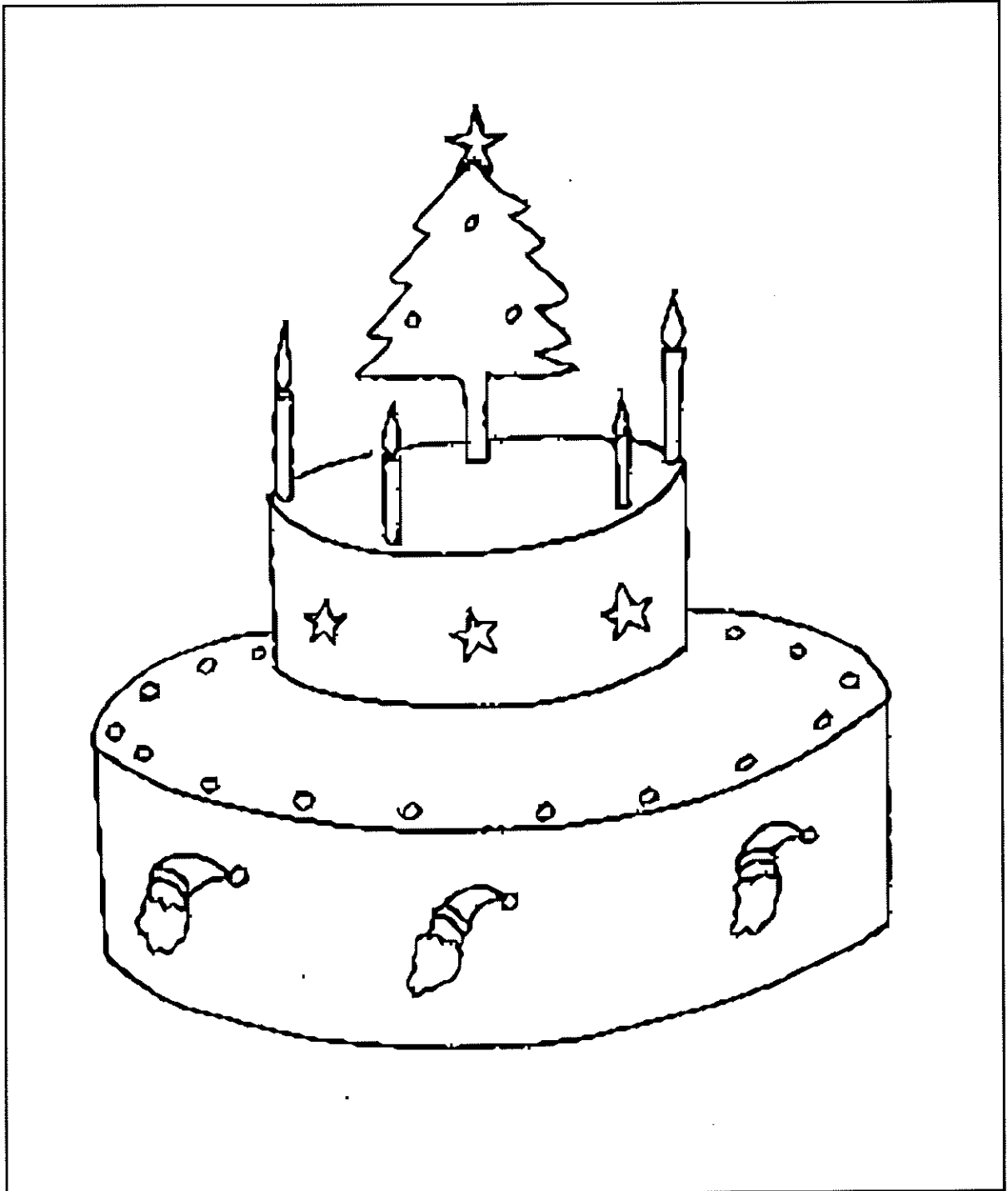
Worksheet 4-7-7

# クリスマスプレゼント



Worksheet 4-7-8

# クリスマスケーキ



## Jan Ken Pon Stage 1 (Grades K-1)

### Unit 4 Time: Seasons & Holidays

#### 8. 私の本：カレンダー作り

該当するスタンダード：  
1.1, 1.3, 2.1, 4.2, 5.1

#### 学習目標

1. 「ハロウィーン」等、生徒達にとって身近なアメリカの行事の名前が日本語風に発音された時、それがどの行事を指しているのかわかり、適当な絵や写真を選ぶことができる。
2. 漢字で書かれた月の名前が認識でき、モデルを見ながら適切な順番に並べることができる。
3. 各自が好きな行事の名前の日本語表記を、少なくとも一つ認識でき、適切な絵／写真と結びつけることができる。

#### 技能

聞く／話す／読む

#### 語彙／構文

\* いちがつ／にがつ／さんがつ／しがつ／ごがつ／ろくがつ／しちがつ／はちがつ／くがつ／じゅうがつ／  
じゅういちがつ／じゅうにがつ  
ハロウィーン／サンクスギビング／クリスマス／ハヌカ／クワンザ／おしょうがつ／なつやすみ etc.

#### 教材

「5. 12 ヶ月」で作ったクラスのカレンダー

個人用カレンダーシート (サンプル 4-8)

12 ヶ月をそれぞれ代表する絵カードのセット(「5. 12 ヶ月」で使った物を縮小、日本語表記を除いて絵の部分のみをぬり絵にする：サンプル 4-5-2)

12 ヶ月の行事の表記リスト(クラスカレンダーに選んだ物：サンプル 4-5-2 参照)

#### 手順

##### 1. 導入

まず最初に、「5. 12 ヶ月」で作ったクラスのカレンダーを使って月の名前／各月の代表行事等を復習する。続いて、同様のカレンダーだが日本の行事／休日が入っている物を見せ、もう一度月の名前を復習する。二つのカレンダーを黒板／壁に貼り、二つを比べさせて、日米の行事／休日の共通点、相違点について考えさせる。

##### 2. インプット

個人用のカレンダーシート(サンプル 4-8)を各自に渡し、まず漢字で書かれた月の名前をなぞらせる。次に、行事を表わす絵カード 12 枚を配り、ユニット 3「11. 私の本：絵辞書づくり」手順 1 と同じく、教師の日本語の指示に従って、絵カードを適切な場所に貼らせてカレンダーを完成させる。

##### 3. 探してみよう

一年の行事の中から好きな物の一つ、各自に選ばせる。全部の行事の名前の日本語表記がリストされている 1 枚のシートを各自に渡し、クラスで完成させたカレンダー(「5. 12 ヶ月」参照)を見ながら、自分の選んだ行事の名前を探させる。見つかったら、それを切り抜いて自分のカレンダーの該当する場所に貼るか、自分で文字を書き写すか、どちらかをするように指示する。できあがったカレンダーは、廊下に貼り出す等して、日本語のクラス以外の先生や友達、学校に来る訪問客にも見てもらえるようにする。また、生徒各自の「私の本」用に加えて複数コピーをとっておき、実際の日付を入れた物を、クラス担任や実習生、校長先生や家族等へカレンダーとしてプレゼントさせる。

#### ヒント

生徒達の認知能力のレベル、時間不足または、適切な季節行事等がうまくみつからない等の理由で、12 ヶ月全部のカレンダーを作るのが難しかったり、無理であったりする場合は、アクティビティーをやっている月とその前後のみにしぼってかまわない。「4. 季節の折り紙」の時と同様、毎月初めにその月の部分だけ完成させていくというやり方も考えられる。

## 8. My Book: My Calendar

Targeted Standards:  
1.1, 1.3, 2.1, 4.2, 5.1

### Objectives

1. When the names of familiar events or holidays such as Halloween are pronounced in Japanese, students will be able to understand what they are and choose the appropriate pictures or photos.
2. Students will be able to recognize the names of the months written in *kanji* and put them in order when the model is at hand.
3. Students will be able to recognize at least one of their favorite seasonal events or holidays written in Japanese and connect it with the appropriate picture or photo.

### Skills

listening/speaking/reading

### Vocabulary/Structures

(January to December)

\* *ichi-gatsu*      \* *shichi-gatsu*  
\* *ni-gatsu*        \* *hachi-gatsu*  
\* *san-gatsu*       \* *ku-gatsu*  
\* *shi-gatsu*       \* *juu-gatsu*  
\* *go-gatsu*       \* *juu-ichi-gatsu*  
\* *roku-gatsu*     \* *juu-ni-gatsu*

(holidays)

*Harowiin*                      (Halloween)  
*Sankusugibingu*            (Thanksgiving)  
*Kurisumasu*                (Christmas)  
*Hanuka*                      (Chanukah)  
*Kuwanza*                    (Kwanzaa)  
*O-shoogatsu*                (New Year's celebration)  
*natsu-yasumi*                (summer vacation), etc.

### Materials

The class calendar made in **5. Twelve Months**

An individual calendar sheet (see Sample 4-8)

A set of picture/photo cards on which the representative events and holidays are drawn for coloring (Reduce the size of the cards used in **5. Twelve Months**, erase the *kana* orthography and erase the lines that border the pictures so that students can color the illustrations later: see Sample 4-5-2)

A list of orthography for the seasonal events and holidays that you have selected for the class calendar: see Sample 4-5-2

### Procedure

#### 1. Presentation

Review the names of the twelve months and the representative events and holidays for each month, first using the class calendar made in **5. Twelve Months**. Then show a similar calendar with Japanese events and holidays to the class and review the twelve months again. At the same time, draw students' attention to some similarities and differences between their own events and holidays and the Japanese ones.

#### 2. Input

Give the students individual calendar sheets (see Sample 4-8) and have them first trace the *kanji* for the twelve months. Then give each student a set of picture or photo cards for the representative events and holidays and have them complete their calendar by pasting those cards on the appropriate months, following the teacher's directions in Japanese (see Unit 3, **11. My Book: Picture Dictionary**, Procedure #1).

(continued on p. 166)

(continued from p. 165)

3. *Kana* Search

Have each student choose a favorite observance among the ones on the calendar sheet. Give everyone a list of the Japanese characters for all the observances and have them refer to the class calendar to find the one they have chosen. When they find it, they can cut it out from the list and paste it in next to the appropriate illustration on their own calendar. If you think students are capable, you may have them copy the appropriate *kana* and write them in next to the illustration. Post the students' completed calendars outside the classroom and let other teachers and friends as well as visitors view them. In addition, make more than one copy so that each student can place the original into the "My Book" file and also make real calendars as presents for the classroom teacher, the student teacher, the principal, and family members.

**Suggestions**

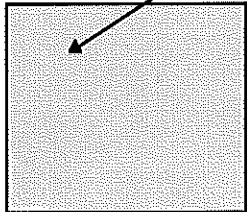
If it is impossible to cover all twelve months because the students are too young to do so or because it is difficult to list the representative events or holidays for all twelve months, you may teach only the month during which this unit is taught, along with the previous and following months. As in 4. *Origami* for Four Seasons, have students complete one month at a time at the beginning of each month.

Sample 4-8

An Individual Calendar Sheet

Have students trace *kanji*.

Paste a picture/photo card here.

一月		二月		三月	
四月		五月		六月	
七月		八月		九月	
十月		十一月		十二月	



**Jan Ken Pon Stage 1 (Grades K-1)**  
**Unit 4 Time: Seasons & Holidays**

**Unit 4 Vocabulary List / 語彙リスト**

	<i>romanization</i>	<b>act.#</b>		<i>romanization</i>	<b>act.#</b>
<あ>			<そ>		
あき	<i>aki</i>	3, 4	そう	<i>soo</i>	1, 3, 4
あつい	<i>atsui</i>	3	<た>		
あめ	<i>ame</i>	1	たんじょうび	<i>tanjoobi</i>	5
あわせて	<i>awasete</i>	4	<ち>		
<い>			ちがう	<i>chigau</i>	1, 3, 4
いち	<i>ichi</i>	6	<て>		
いちがつ	<i>ichi-gatsu</i>	5, 8	てぶくろ	<i>tebukuro</i>	2
いない	<i>iranai</i>	2	<な>		
いる	<i>iru</i>	2	ながぐつ	<i>naga-gutsu</i>	2
<お>			なつ	<i>natsu</i>	3, 4
おしろうがつ	<i>o-shoogatsu</i>	5, 8	なつやすみ	<i>natsu-yasumi</i>	5, 8
おって	<i>otte</i>	4	<に>		
おてんき	<i>o-tenki</i>	1	に	<i>ni</i>	6
おりがみ	<i>origami</i>	4	にがつ	<i>ni-gatsu</i>	5, 8
<か>			<の>		
かいて	<i>kaite</i>	4	～のもの?	<i>- no mono</i>	4
かさ	<i>kasa</i>	2	<は>		
カタカナ	<i>katakana</i>	7	はち	<i>hachi</i>	6
カレンダー	<i>karendaa</i>	5	はちがつ	<i>hachi-gatsu</i>	5, 8
<き>			はって	<i>hatte</i>	4
きゅう	<i>kyuu</i>	6	ハヌカ	<i>hanuka</i>	5, 8
きょう	<i>kyoo</i>	1	はる	<i>haru</i>	3, 4
<く>			はれ	<i>hare</i>	1
くがつ	<i>ku-gatsu</i>	5, 8	ハロウィーン	<i>harowiin</i>	5, 8
くもり	<i>kumori</i>	1	<ひ>		
クリスマス	<i>kurisumasu</i>	5, 8	ひなまつり	<i>hinamatsuri</i>	5
クワンザ	<i>kuwanza</i>	5, 8	ひらいて	<i>hiraite</i>	4
<こ>			ひらがな	<i>hiragana</i>	7
コート	<i>kooto</i>	2	<ふ>		
ご	<i>go</i>	6	ふゆ	<i>fuyu</i>	3, 4
ごがつ	<i>go-gatsu</i>	5, 8	<ほ>		
ここ	<i>koko</i>	4	ぼうし	<i>booshi</i>	2
こどものひ	<i>kodomo no hi</i>	5	<ま>		
<さ>			マフラー	<i>mafuraa</i>	2
さむい	<i>samui</i>	3	<ゆ>		
さん	<i>san</i>	6	ゆき	<i>yuki</i>	1
さんがつ	<i>san-gatsu</i>	5, 8	<ろ>		
サンクス	<i>sankusugibingu</i>	5, 8	ろく	<i>roku</i>	6
ギビング			ろくがつ	<i>roku-gatsu</i>	5, 8
<し>					
し	<i>shi</i>	6			
しがつ	<i>shi-gatsu</i>	5, 8			
しち	<i>shichi</i>	6			
しちがつ	<i>shichi-gatsu</i>	5, 8			
じゅう	<i>juu</i>	6			
じゅういちがつ	<i>juu-ichi-gatsu</i>	5, 8			
じゅうがつ	<i>juu-gatsu</i>	5			
じゅうにがつ	<i>juu-ni-gatsu</i>	5, 8			

## **Unit 5 Leisure**

# **Japanese Games**

## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 5 Leisure: Japanese Games

該当するスタンダード：  
1.1, 2.1, 4.2, 5.2

#### 1. じゃんけんぽん

##### 学習目標

1. じゃんけんに使う「ぐー」「ちょき」「ぱー」の形が区別でき、勝ち負けの判断をすることができる。
2. 「じゃんけんぽん」「あいこでしょ」と言いながら、リズムののって実際にじゃんけんをすることができる。
3. 「勝ち」「負け」という語彙を聞いて、どちらの人間(もしくはグループ)が勝ったのか判断することができる。

##### 技能

聞く／話す／文化知識

##### 語彙／構文

ぐー／ちょき／ぱー

かち／まけ

\*じゃんけんぽん／あいこでしょ

##### 教材

特になし

##### 手順

#### 1. 導入

あらかじめパートナーになってくれるヘルパーを探しておき、「じゃんけんぽん」「あいこでしょ」及び「ぐー」「ちょき」「ぱー」の語彙と勝ち負けの順位を導入する。

例： T&ヘルパー： じゃん、けん、ぽん！  
T: [それぞれが出した物を確認しながら]先生は「ちょき」、XXさんは「ぐー」。  
XXさんの勝ち、先生の負け！

この後、教師が「ぐー」「ちょき」「ぱー」と指示しながら、生徒にそれぞれを出させる。最初は、指示を出した後教師が該当する物を生徒達に見せるが、徐々に指示を出すだけにし、生徒達が指示を聞いただけで正しい物を作れるように誘導する。慣れてきたら順番をランダムにしたり、速いテンポにしたりする。また、教師対クラス全体で実際にじゃんけんをしてみる。この時、クラス全員で「じゃんけんぽん」と大きい声で言わせること。教師と同じ物を出した生徒には「あいこでしょ」と言いながらもう一度じゃんけんをするように指示する。教師は腕を大きく振る等してリズムを強調し、アメリカ式の「Rock, paper, scissors」と同じではないことに注目させる。

#### 2. 導入

生徒達が日本式の「じゃんけんぽん」に慣れてきたら、教師と「対決」するボランティアを募る。この代表選手と教師が、クラスの他の生徒の前でじゃんけんをする。生徒が勝ったら、「あ、XXちゃんの勝ち！」と言って教師が拍手し、クラスの生徒にも拍手を促す。それから、「先生は負け」と言って、泣く真似をする。何人かの生徒と教師でのデモンストレーションの後、今度は生徒対生徒でじゃんけんをするボランティアを募って、同様に繰り返し、「勝ち」「負け」という表現を何度も聞かせる。

#### 3. インプット／アウトプット

じゃんけんぽんがスムーズにできるようになったら、じゃんけんだけで遊べる以下のようなゲームをさせてみる。

例： ペアでじゃんけんをし、負けた生徒が勝った人間の後ろにつく。この状態で次のペアを作り、前にいる生徒(勝った人)どうしでまたじゃんけんをする。これを繰り返して負けた生徒が勝った生徒の後ろにどんどんつながってクラスが1本の長い列になるまで続ける。

ルールの説明は英語でかまわないが、「勝ち」「負け」は日本語でも聞かせるようにする。この他、普段の授業の中で、順番争いやボランティア選び等日本人がじゃんけんを使って決める場面が生じたら、どんどん生徒達にもじゃんけんをさせていく。その際、教師が日本語で「じゃんけんぽん」とリードしてリズムをとり、生徒達にできるだけ「日本式じゃんけん」が定着するように心がけること。

(172 ページに続く)

1. Jan-Ken-Pon

Targeted Standards:  
1.1, 2.1, 4.2, 5.2

Objectives

1. Students will be able to distinguish the hand shapes used in *Jan Ken Pon* ("Paper-Scissors-Rock" game), *guu* (rock), *choki* (scissors), and *paa* (paper), and determine the winner and loser.
2. Students will be able to play *Jan Ken Pon* in proper rhythm while saying, *Jan Ken Pon*, and *Aiko desho* (lit., (It was a tie)), appropriately.
3. Students will be able to determine who, or which group, is the winner when they hear the terms *kachi* (winner) and *make* (loser).

Skills

listening/speaking/cultural knowledge

Vocabulary/Structures

(onomatopoeia for rock, scissors, and paper)

*guu*  
*choki*  
*paa*

\* *Jan Ken Pon*

\* *aiko desho* (chants used when playing "Jan Ken Pon" game)

*kachi* (win)  
*make* (lose)

Materials

None

Procedures

1. Presentation

Find someone who is able to play *Jan Ken Pon* with you. Introduce the vocabulary *Jan ken pon* and *Aiko desho* lit., (It was a tie) as well as *guu* (rock), *choki* (scissors), and *paa* (paper) and discuss which defeats which.

e.g. T & Helper: *Jan Ken Pon!*

T: [looking at the shape that each person has made]  
*Sensee wa choki.* (The teacher is (scissors))  
*XX-san wa guu.* (XX is (rock))  
*XX-san no kachi, sensee no make.* (XX won, and the teacher lost.)

Then, have students show the appropriate hand shapes while you are calling out *guu*, *choki*, and *paa*. Model the correct shape at first and gradually guide the students to respond to the verbal cues alone. When the students are able to respond with confidence, vary the order of the signs, or speed up the cues. After a while, begin to play *Jan Ken Pon* with the whole class. Make sure that all students call *Jan Ken Pon* and *Aiko Desho* accordingly. Have the students who have shown the same hand shape as you play it again saying, *Aiko desho*. You should exaggerate the hand movements in order to emphasize the proper rhythm and make sure that students realize the difference between the American "Paper-Scissors-Rock" and the Japanese *Jan Ken Pon*.

2. Presentation

As students start to catch on to the proper rhythm, ask a student volunteer to challenge you with *Jan Ken Pon*. Then play *Jan Ken Pon* with this volunteer in front of the whole class. When the student wins, say, *A, XX-chan no kachi!* (Oh, XX-chan has won!) and applaud. Encourage the whole class to applaud. Then, say, *Sensee wa make* (I, the teacher, lost), and pretend to cry. After demonstrating with one student several times, ask for a pair of students who will volunteer and play a match in front of the class and repeat the procedure with the pair so that the class can hear the expressions, *kachi* (win) and *make* (lose).

3. Input/Output

After they have mastered *Jan Ken Pon* procedures, play a game incorporating *Jan Ken Pon*, such as the following:

(continued on p. 172)

## *Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)*

### Unit 5 Leisure: Japanese Games

---

(170 ページから続く)

#### ヒント

デモンストレーションのためのヘルパーには、地域に住む日本人にボランティアを頼むのが理想だが、無理な場合はあらかじめクラス担任や教育実習生等に日本式じゃんけんを覚えてもらって助けてもらう。あるいは、じゃんけんをしているシーンが入っているビデオを利用してよい。

「じゃんけん」だけで遊べるゲームには手順3の例の他に、陣とりゲームが考えられる。クラスの人数や使える場所に応じて、教師が選んでいけばよい。また、日本の中でも地方によって違う歌があること等、文化的な物も時間に余裕があればいれていくようにする。

---

---

(continued from p. 171)

Divide the class into pairs and have each pair play a round of *Jan Ken Pon*. The loser then gets behind the winner and holds on to his or her shoulders as if to dance the Bunny Hop. Each pair moves together to find a new pair, and the two children at the front play *Jan Ken Pon*. The two children on the loser's side line up behind the two on the winner's side, and the new group of four goes to find another group of four to challenge. The process repeats until the entire class is in a single long line.

You may explain the rules and the procedures of the game in English, but keep in mind that you should have your students hear *kachi* (winner) and *make* (loser) in Japanese too. In addition to playing the game, try to utilize *Jan Ken Pon* during various classroom activities. For example, tell two students who are fighting over who was first in line to play *Jan Ken Pon*, which would be a common resolution to the problem in Japan. Whenever you let your students play *Jan Ken Pon*, chant *Jan Ken Pon* with them and keep the proper rhythm so that students consciously use the Japanese version instead of the American "Paper-Scissors-Rock."

#### Suggestions

If you can, find a native Japanese volunteer to help demonstrate *Jan Ken Pon*. If such a volunteer is not available in your community, however, seek assistance from the classroom teacher or student teachers and teach them the Japanese *Jan Ken Pon* in advance. You may also want to show a video clip of children playing *Jan Ken Pon*.

Another example of games incorporating *Jan Ken Pon* is *Jintori Geemu* (Capture the Territory). Select any one of these games based on the number of students and the available space. If time allows, present the regional varieties of *Jan Ken Pon* within Japan, too.



## Jan Ken Pon Stage 1 (Grades K-1)

### Unit 5 Leisure: Japanese Games

#### 2. 鬼ごっこ

該当するスタンダード：  
2.1, 5.2

#### 学習目標

じゃんけんを使ってゲーム等の鬼の役を決めることができる。

#### 技能

聞く／話す／文化知識

#### 語彙／構文

おに／おにごっこ

\*じゃんけんぽん／あいこでしょ

(\*ぐーばーじゃん／ぐーばー／ぐっとっば etc.)

#### 教材

人形／ぬいぐるみ等デモンストレーション用の道具（ヘルパーがいない場合）

#### 手順

##### 1. 導入

人形劇もしくは教師とヘルパーの実演で、「鬼ごっこ」がどんな遊びかを紹介する。英語で説明してかまわないが、追いかける役呼び名として「鬼」という語彙は日本語を教えること。生徒が日常「Tag」で実際に遊んでいるようなら、それと比較させるといいだろう。遊び方の説明が終わったら、校庭、体育館に行く等して広い場所で、教師が「鬼」になって一度実際に鬼ごっこを試みる。

##### 2. アウトプット

「じゃんけん」で鬼を選ばせ、鬼ごっこをさせる。

##### 3. 導入／インプット／アウトプット（オプショナル）

「鬼ごっこ」のバリエーションである「手つなぎ鬼」をすることにして、まず、そこで必要になる「ぐーばーじゃん」（ヒント参照）を紹介する。「ちょき」を使わないこと、グループ分けをする時に使われること等を含めて、英語で簡単に説明すること。クラス全体で何度か実際に「ぐーばーじゃん」をし、次々に小さなグループに分かれていく等練習してから、「手つなぎ鬼」のルールを説明する。英語でかまわないが、以下の内容は最低含めること。

「手つなぎ鬼」 通常の鬼ごっこの形で始まるが、誰か一人つかまったら鬼を交代するのではなく、オリジナルの鬼と手をつないで一緒に他の人を追いかける。四人目がつかまった段階で「ぐーばーじゃん」をして、二組に分かれる。こうするとだんだん「鬼」の数が増え、残っている生徒は「はさみうち」にされることになる。全員つかまったら、一番最初につかまった生徒が次の「鬼」になって再スタートする。

この後、実際に遊ばせる。

#### ヒント

「鬼」という語彙は、あくまで遊びの中での「役割名」として導入すること。“Devil”等の英語を与えないように。手順3にある「ぐーばーじゃん」でのかけ声は、「じゃんけんぽん」と同様、日本でも地域（あるいは学校単位）で違うと思われる（「ぐーばー」「ぐっとっば」等）。どれが正しいというものはないので、日本語教師が自分で実際に使ったことがあるものを使用すればよい。この形のじゃんけんで遊んだことがない場合は、周囲の日本人何人かに確認して、実際の使い方の説明が受けられるものをどれか一つ選ばせよう。「手つなぎ鬼」自体はオプショナルであるが、日常生活の中のグループ分けにたいへん便利かつ、よく使われるものなので、何かの機会に「ぐーばーじゃん」のみ教えて、実際に使わせていくとよい。

## 2. Tag

Targeted Standards:  
2.1, 5.2

### Objectives

Students will be able to use *Jan Ken Pon* to decide who will be “it” in a game of tag.

### Skills

listening / speaking / cultural knowledge

### Vocabulary/Structures

*oni* (“it”)

*oni-gokko* (tag)

\* *Jan Ken Pon*

\* *Aiko desho* (chants used in “*Jan Ken Pon*” games)

\* *Guu Paa jan, guu paa, guttoppa* etc. (chants used in *Guu Paa*)

### Materials

Dolls or puppets for demonstration (when helpers are not available)

### Procedures

#### 1. Presentation

Introduce *oni-gokko* (tag) either by acting it out with helpers, or by using hand puppets or dolls. You may explain the rules in English, but make sure to tell students that “it” in tag is called *oni* in Japanese. If the students often play tag in their own everyday life, have them compare American tag with Japanese *oni-gokko*. Then, play tag with yourself as *oni*.

#### 2. Output

Have students play *Jan Ken Pon* and choose the *oni* (“it”). Then, have them play *oni-gokko*.

#### 3. Presentation / Input / Output (optional)

Tell students that they will play *Tetsunagi Oni* (hand-holding tag) and first introduce *Guu Paa Jan* (rock and paper), a variation of *Jan Ken Pon*, which is used to divide people into two groups. Explain in English in which situations this variation can be used and that *choki* (scissors) is not used. Then, have the whole class practice playing *Guu Paa Jan* and divide them into two groups while you call out the chant. After repeating this “practice session” several times, present the basic rules of *Tetsunagi Oni* (hand-holding tag) in English. Your explanation should include at least the following information:

It begins the same as regular *Oni-gokko* (tag), but when a person is tagged, he or she has to hold hands with the original *oni* (it), and they chase the others together instead of switching roles. When the number of *oni* reaches four, which means three people have been caught by the original *oni*, they play *Guu Paa* (rock and paper) and are divided into two “it” groups. By repeating this procedure, the number of *oni* groups increases and the remaining players may be chased by more than one group at the same time. When all players become *oni*, the one who was caught first becomes a new *oni* (“it”).

Then, let students play *Tetsunagi Oni* (hand-holding tag).

### Suggestions

Introduce the term *oni* only for the role of “it” in tag. Do not translate it into English as “devil,” because this could upset the religious sensitivities of some parents.

The chant for *Guu Paa Jan* in Procedure #3, like *Jan Ken Pon* itself, varies from region to region, or even school to school, in Japan. The Japanese teachers may use whatever they themselves are familiar with. If you yourself are unfamiliar with this variation of *Jan Ken Pon*, consult a few people who have experience and select whichever chant you feel comfortable with. Although *Tetsunagi Oni* is an optional activity, it will be useful to introduce *Guu Paa Jan*, partly because it is convenient to divide a large group into smaller ones on everyday occasions.



## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 5 Leisure: Japanese Games

---

#### 3. だるまさんがころんだ

該当するスタンダード：  
1.1, 2.2, 4.1, 4.2, 5.2

#### 学習目標

「だるまさんがころんだ」という表現を使って、遊ぶことができる。

#### 技能

聞く／話す／文化知識

#### 語彙／構文

- (＊だるまさんがころんだ)
- (＊いち／に／さん／し／ご／ろく／しち／はち／きゅう／じゅう)
- (＊じゃんけんぽん／あいこでしょ)

#### 教材

人形／ぬいぐるみ等デモンストレーション用の道具（ヘルパーがいない場合）

#### 手順

##### 1. 導入／インプット

「だるまさんがころんだ」のルールを英語や人形劇を使って説明する。アメリカの遊び、「Red Lights, Green Lights」と比較させるといいだろう。この後、ヘルパーが複数いれば実演して見せてから、実際にクラスの生徒に遊ばせる。ただしこの段階では、「だるまさんがころんだ」の部分は教師が言うこと。

##### 2. インプット／アウトプット

何度か遊びを繰り返して生徒がリズム感覚になじんだら、教師が「だ-る-ま-さ-ん-が-こ-ろ-ん-だ」と区切って発音しながら一音節ごとに指を1本ずつ立てていき、この表現が十拍からできていることを体感させる。徐々に生徒達にも教師と一緒に「だるまさんがころんだ」と言いながら指で十数えるよう誘導する。これを何度か繰り返し練習させ、「だるまさんがころんだ」という文句を覚えて正しい発音／拍感覚で言えるようにする。この後、今度は「だるまさんがころんだ」の部分も生徒が言う形で、さらに遊ばせる。

#### ヒント

ここでは「だるま」についての説明はオプショナル。時間に余裕があれば、目標を達成したら目を書き入れる風習等を紹介し実際に使ってみるというアクティビティーを別途用意するといい。「だるまさんがころんだ」という文句の意味も、遊びにはまったく関係がないので特に説明する必要はないと思われる。むしろ、手順2、すなわち日本語の発音の拍感覚、特に「ん」が他の音と同じく一拍になることの練習を中心にしてほしい。

3. “*Daruma-san ga Koronda!*”

Targeted Standards:  
1.1, 2.2, 4.1, 4.2, 5.2

**Objectives**

Students will be able to use the phrase *Daruma-san ga koronda* (lit., (Mr. Daruma has fallen)) and play a Japanese children’s game similar to American “Red Light, Green Light.”

**Skills**

listening/speaking/cultural knowledge

**Vocabulary/Structures** (These vocabulary items are optional depending on the game.)

* <i>daruma-san ga koronda</i> (a chant used in a Japanese “Red Lights, Green Lights” )	(numbers from 1 to 10)
* <i>Jan Ken Pon</i> (chants used in “ <i>Jan Ken Pon</i> ” )	* <i>ichi</i> * <i>roku</i>
* <i>Aiko desho</i> (chants used in “ <i>Jan Ken Pon</i> ” )	* <i>ni</i> * <i>shichi</i>
	* <i>san</i> * <i>hachi</i>
	* <i>shi</i> * <i>kyuu</i>
	* <i>go</i> * <i>juu</i>

**Materials**

Dolls or puppets for demonstration (when helpers are not available)

**Procedure**

1. Presentation/Input

Explain the rules for *Daruma-san ga koronda*, using English and a demonstration with dolls or puppets. Refer to “Red Light, Green Light” and have students compare the two games. If many helpers are available, act out the game with them in front of the class. Then, have students play it. At this point, however, you should call out the chant, *Daruma-san ga koronda*.

2. Input/Output

As students become familiar with the rhythm of the chant after several games, go back to the formal lesson and have students listen to you pronounce each syllable distinctively, that is, *da-ru-ma-sa-n-ga-ko-ro-n-da*. Hold up one finger for one syllable until all ten fingers are up, and let the students feel the ten beats in this phrase. Then encourage the students to practice the chant, *daruma-san ga koronda*, along with you, as they count to 10 with their fingers. Have them practice several times so that they can recite the expression with proper pronunciation and rhythm. Then have the students play the game several more times. This time, have the students themselves call the chant.

**Suggestions**

In this activity, you do not have to give a cultural explanation of *Daruma*. If time allows, you may plan other activities about *Daruma*: introducing the custom in which people paint in one eye when they make a wish or set a goal and paint in the other when it’s fulfilled. Then have the students make their own *daruma*, set a goal at school or home and paint one eye, and paint the other eye when they accomplish the goal. It is also unnecessary to teach students the literal meaning of the chant, *Daruma -san ga koronda* (Mr. Daruma has fallen), since it has nothing to do with the game itself. Rather, spend enough time for Procedure #2 and teach the proper pronunciation of the Japanese syllables, especially the syllable *n* which is pronounced as one beat, the same as the other syllables.

## Jan Ken Pon Stage 1 (Grades K-1)

### Unit 5 Leisure: Japanese Games

#### 4. 色遊び

該当するスタンダード：  
1.1, 3.1, 5.2

##### 学習目標

1. 色の語彙を聞いて、適切な色を実際を選ぶことができる。
2. 自分の好きな色の名前を少なくとも3つ、モデルを見ながら日本語で書くことができる。

##### 技能

聞く／話す／読む／書く

##### 語彙／構文

あか／あお／きいろ／みどり／しろ／くろ／ちやいろ／むらさき／ピンク／オレンジ／みずいろ／きみどり／きんいろ／ぎんいろ etc.

\*いち／に／さん／し／ご／ろく／しち／はち／きゅう／じゅう

いちまい／にまい／さんまい／よんまい／ごまい／ろくまい／しちまい／はちまい／きゅうまい／じゅうまい  
かち

\*いっしょ

##### 教材

色紙(それぞれ該当の色の名前の日本語表記カードを貼った物：サンプル 5-4)

色カード(片面だけにいろいろな色がついた物／同じ色のカードが数枚ずつあるようにする)

ワークシート 5-4

##### 手順

#### 1. 導入／言葉遊び

名前の表記を添えた色のカード(サンプル 5-4)を教室の壁に掲示しておく(あるいは、色カードを貼ったポスターボードを日本語の授業の時に前に出しておく)。単語レベルで一通り色の名前を紹介してから、それぞれの色が生徒達の洋服や教室の備品等の中にあるかどうか、クラス全体で探す。最初は教師が色の名前を言いながら、見本になる色を色紙等で示し、それと同じ色を生徒達に探させる。徐々に見本になる色を見せるタイミングを遅らせていき、言葉だけでどの色を探すのか判断できるようにしていく。この時、生徒達が興味を示して名前を知りたい色があれば、あらかじめ導入用に選んだ語彙に加えてどんどん導入していくこと。

#### 2. インプット／アウトプット

いろいろな遊びで語彙の定着をはかる。

例 1. かるた： いろいろな色のカードを色がついている方を上にして床にばらばらに置き、教師が言葉で言った色をかるたのように取らせる。取り終わってから枚数を数えて、たくさんとれた生徒を「勝ち」とする。

例 2. 神経衰弱： カードの色のついている面を下にして床に置く。生徒にまず1枚カードをめくらせ、教師がその色の語彙のモデルを与えて生徒にも繰り返させる。続いてもう1枚めくらせ、その色について最初の色と同じかどうかを「赤？」等と尋ねて確認する。同じ色が出たら2枚のカードがもらえ、もう一度めくるチャンスが与えられるが、違う色だったら次の生徒と交代する。「一緒だね」や数の復習にも利用する。

例 3. 色鬼： 鬼が言った色を身のまわりのアイテムから探してそれに触る。探している間に鬼につかまったら負け。最初は教師が鬼になって色の語彙をいうが、慣れてきたら生徒にも「鬼」をさせる。「鬼」になった生徒が色の語彙が定着していないようであれば、その生徒に好きな色を選ばせ、その色を英語で教師に耳打ちさせる。耳打ちされた英語に該当する日本語の単語を教師が小さい声で今度は鬼役の生徒に耳打ちし、クラスメートが探して触れなければいけない色の指示を出すようにさせる。

(180 ページへ続く)

#### 4. Playing with Colors

Targeted Standards:  
1.1, 3.1, 5.2

#### Objectives

1. Students will be able to choose the appropriate color when they hear a color term in Japanese.
2. Students will be able to copy the names of at least three of their favorite colors written in Japanese while looking at the model.

#### Skills

listening/speaking/reading /writing

#### Vocabulary/Structures

<i>aka</i>	(red)	(numbers from 1 to 10)	(1 to 10 thin, flat objects)
<i>ao</i>	(blue)	* <i>ichi</i>	<i>ichi-mai</i>
<i>ki-iro</i>	(yellow)	* <i>ni</i>	<i>ni-mai</i>
<i>midori</i>	(green)	* <i>san</i>	<i>san-mai</i>
<i>shiro</i>	(white)	* <i>shi</i>	<i>yon-mai</i>
<i>kuro</i>	(black)	* <i>go</i>	<i>go-mai</i>
<i>cha-iro</i>	(brown)	* <i>roku</i>	<i>roku-mai</i>
<i>murasaki</i>	(purple)	* <i>shichi</i>	<i>shichi-mai</i>
<i>pinku</i>	(pink)	* <i>hachi</i>	<i>hachi-mai</i>
<i>orenji</i>	(orange)	* <i>kyuu</i>	<i>kyuu-mai</i>
<i>mizu-iro</i>	(light blue)	* <i>juu</i>	<i>juu-mai</i>
<i>ki-midori</i>	(yellow green)		
<i>kin-iro</i>	(gold)		
<i>gin-iro</i>	(silver)		
<i>kachi</i>	(winner)		
* <i>issho</i>	(the same)		

#### Materials

Colored paper with color names written in Japanese (see Sample 5-4)  
Colored cards (colored only on one side; prepare several cards for each color)  
Worksheet 5-4

#### Procedure

##### 1. Presentation

Post the colored cards with their names written in *kana* (see Sample 5-4) on the classroom wall (or, place the cards on a poster board and put it in front of the class during each Japanese lesson). First present the basic color vocabulary as you point to those colored cards. Then have students search for each color in their clothes and in the classroom. At first name the color in Japanese and point to the corresponding colored card immediately so that students can refer to it while searching for the same color in their surroundings. Gradually delay showing the colored paper and have students determine with only the verbal cue which color they should look for. Expand the color vocabulary whenever students show an interest in learning a new one.

##### 2. Input/Output

Use a variety of games to help students learn the color names in Japanese:

##### 1. *Karuta* (Color Pick Up)

Spread the colored cards on the floor with the colored sides up. Name the colors one at a time in Japanese and have students pick up the appropriate cards. After all cards are picked up, count how many cards each student has and find the winner (the one who has the most cards).

(continued on p. 180)

3. 探してみよう／書いてみよう

各自に好きな色を3つ選ばせて、ワークシート 5-4 のマスにその色をぬらせる。次に、自分が選んだ色のカードを、教室の中で探させる（手順1参照）。該当する色カードが見つかったら、そのカードに書かれている仮名を自分のワークシートの該当するところに書き写させる。

ヒント

この段階では色の語彙は聞いてわかればいいので、かなりの数の色をどんどん紹介してほしい。  
生徒数が多いクラスでは、手順3用に別途色の語彙の表記リストを作るとよい。壁に貼ってあるカードの中から該当する物が選べたら、各自の表記リストの中から同じ物を探し丸をつけさせる。仮名を書き写す作業は各自、手元の表記リストを見て時間をかけて行なわせればよい。

---

(continued from p. 179)

2. *Shinkei Suijaku* (Concentration, or Memory Game)

Spread the colored cards on the floor with the colored side down. Have one student turn one card over, name the color, and have the whole class repeat it. Then ask the student to pick another one and turn it over. Ask the student and the class in Japanese whether or not the second color is the same as the first one. If it is the same color, the student who turned it keeps the two cards and gets another turn. If the second color is different from the first one, have another student begin his or her turn. Review the phrase *issho* (the same), and the numbers.

3. *Iro Oni* (Color Tag)

Choose one *oni* ("it") and have him or her name a color. The participants have to find the color mentioned and touch it before the *oni* ("it") captures them. At first, the role of *oni* ("it") should be played by you. As students become more confident of the color names, pick one of the students, or have them decide by playing *Jan Ken Pon*, for the role. Whisper the color name if necessary, but allow the student to select which color he or she will call out.

3. Letter Search / Writing Practice

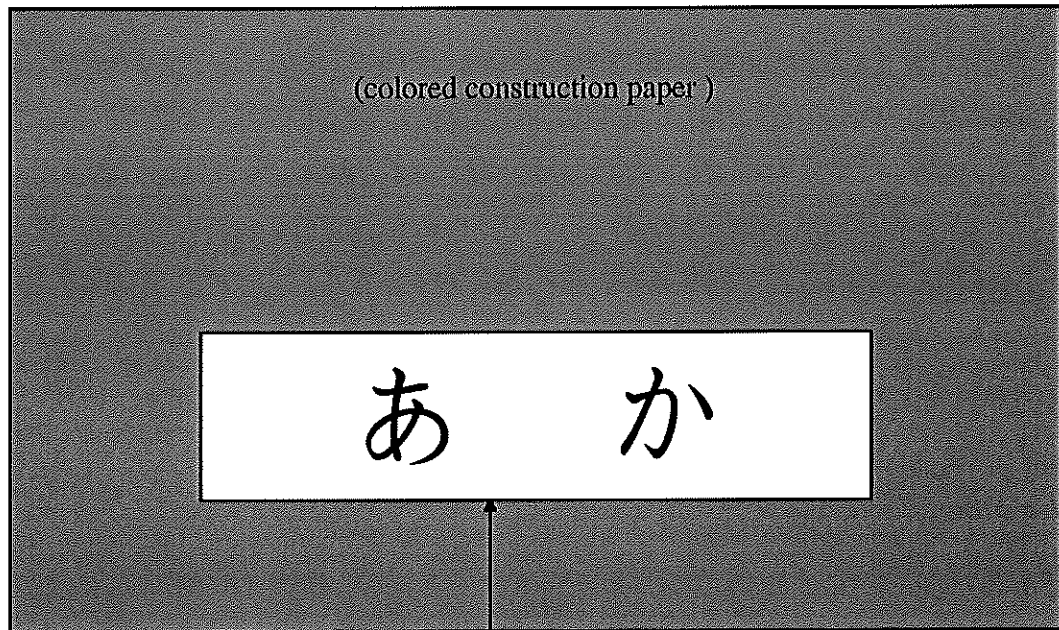
Ask students to pick three favorite colors and have them color the boxes on Worksheet 5-4 with the colors they have selected. Then have them search among the color cards posted on the wall for the three colors that they have picked as their favorite colors (see Procedure #1). When they find the right ones, have them copy the *kana* for each color on their own worksheet.

Suggestions

At this stage, only comprehension is required, so you may introduce as many color terms as possible. If you have a large class, you may distribute an orthography list to each student for Procedure #3. Once students find the cards they need on the wall, have them circle the same *kana* on their own list and have them use the list, instead of referring to the cards on the wall, to copy the spellings on their own worksheet. This gives them enough time for writing practice.

**Sample 5-4**

**Color Cards for Posting**



Place the *kana* spelling card here.

Worksheet 5-4

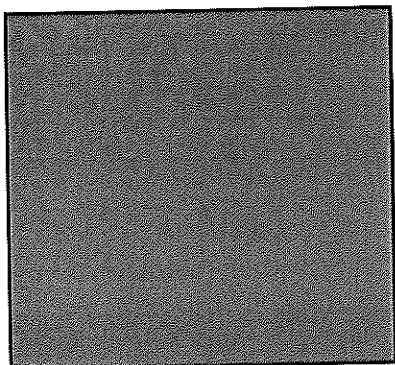
なまえ \_\_\_\_\_

すきないろ

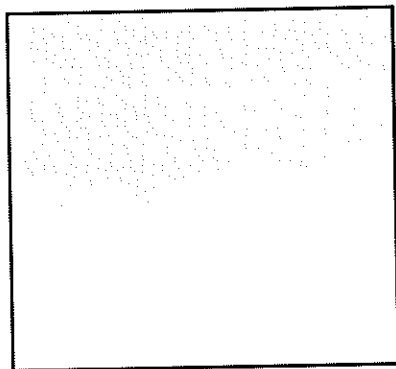
(Have students fill in with  
their favorite color)

くろ

(Have students copy the spelling for the color they used to fill the  
box on the left.)



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_





## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 5 Leisure: Japanese Games

該当するスタンダードズ：  
1.1

#### 5. みんなでぬり絵

##### 学習目標

「あか」「あお」「きいろ」等の基本原色について、日本語で色の名前を言うことができる。

##### 技能

聞く／話す

##### 語彙／構文

\* あか／オレンジ／きいろ／みどり／あお／むらさき／くろ／しろ etc.

##### 教材

「4. 色遊び」で使った色紙(色の名前の日本語表記が添えられた物：サンプル 5-4)  
ワークシート 5-5(個人作業用及び全体に見せられるサイズのもの、あるいはトランスペアレンシー)  
ぬり絵に使ういろいろな色のマーカー／クレヨン等

##### 手順

###### 1. インプット／アウトプット

「4. 色遊び」の導入時に使った後教室に掲示してある(あるいは移動できるようにポスターボードに貼ってある)色紙を使って、色の名前を単語レベルで復習する。最初は教師が色の名前を言いながらカードを見せ、語彙を生徒達に繰り返させるが、徐々に色カードを見せて生徒達の方から色の名前が出るように誘導する。なかなか出ない色については何度も練習しておく。

###### 2. アウトプット

ワークシート 5-5 を拡大して黒板／壁に貼り(あるいは OHP で見せ)、何色にぬるかの指示を生徒達に出させて、それに従って教師が色を塗っていく。

例     T:     [ぬり絵の一部を指して]何色? 赤?  
         Ss:   青!  
         T:     [青いクレヨン／マーカーを見せて]青?  
         Ss:    そう、青。  
         T:     はい。青。[青でぬる]

時々、生徒が言ったのと違う色のクレヨン／マーカーを見せたりしてみる。

###### 3. アウトプット

ワークシート 5-5 を各自に渡し、色を塗らせる。この時、マーカー／クレヨンはその都度必要な色を教師のところに行き、「赤、ちょうだい」等と言って手に入れるということにし、生徒達に色の語彙を言わせるようにする。

##### ヒント

サンプルワークシートには虹の絵を使ったが、虹の色が正しく順番に言えることを目指しているわけではないので、生徒達が塗りたい色にぬっていいことにする。あるいは、色のついた虹をあらかじめ教室内に貼っておき、生徒達はそれを見ながら色の名前の日本語だけ考えればいいようにする。

## 5. Coloring Together

Targeted Standard:  
1.1

### Objectives

Students will be able to name the basic colors such as red and blue in Japanese.

### Skills

listening/speaking

### Vocabulary/Structures

* <i>aka</i>	(red)	* <i>ao</i>	(blue)
* <i>orenji</i>	(orange)	* <i>murasaki</i>	(purple)
* <i>ki-iro</i>	(yellow)	* <i>kuro</i>	(black)
* <i>midori</i>	(green)	* <i>shiro</i>	(white)

### Materials

Color cards with *kana* spelling used in 4. **Playing with Colors** (see Sample 5-4)  
Worksheet 5-5 (both individual copies and a large class-size copy or a transparency)  
Markers or crayons in various colors for the coloring activity

### Procedure

#### 1. Input/Output

Review the color names using the colored paper cards that were used in the presentation activity in 4. **Playing with Colors** and post it on the classroom wall (or on the poster board that you carry around). At first, show each card as you name the colors and have the students repeat the word. Gradually, have the students begin naming the colors. Repeat several times, concentrating on the colors that the students have trouble naming.

#### 2. Output

Show the enlarged Worksheet 5-5 on the blackboard or wall (or use the overhead projector) and ask the students which color should be used in order to color a given part. Follow the students' directions and color the whole picture.

e.g. T: [point to one section of the coloring sheet]  
Nani iro? Aka? (What color? Red?)  
Ss: Ao! (Blue!)  
T: [show the blue marker/crayon, etc.] Ao? (Blue?)  
Ss: Soo, ao. (Yes, that's right. Blue)  
T: Hai. Ao. [color that section in blue] (OK. Blue)

Occasionally, show a marker whose color is different from what the students said.

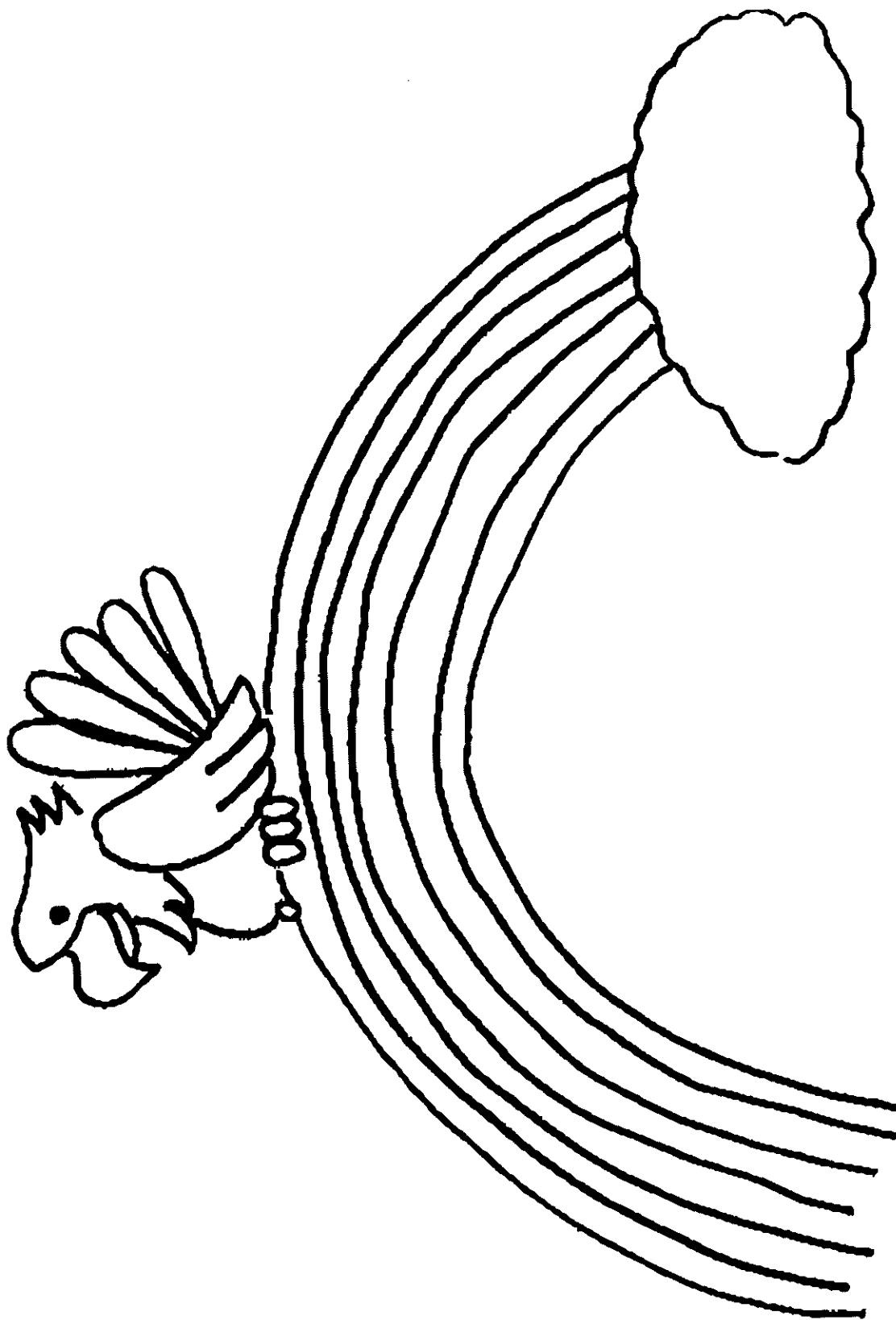
#### 3. Output

Have students color Worksheet 5-5 individually. Don't give markers or crayons to the students. Instead, have each student come to you and name each color s/he needs, saying, *Aka choodai* (Please give me a red one).

### Suggestions

Although we have chosen a picture of a rainbow for our sample worksheet, the purpose of this activity is not to teach students the proper colors for a rainbow. Therefore, allow them to select whatever colors they want to use. You may also display the colored worksheet in the classroom and have the students name the colors in that picture.

**Worksheet 5-5**





**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 5 Leisure: Japanese Games**

6. 文字遊び

該当するスタンダード：  
1.1

学習目標

1. 「し」「シ」「ろ」「ロ」という仮名文字の形が認識でき、それぞれ同じ形の文字を選ぶことができる。
2. モデルをなぞる形で、「し」「シ」「ろ」「ロ」という仮名文字を書くことができる。

技能

読む／書く

語彙／構文

(ひらがな／カタカナ)

教材

五十音チャート

「し／シ」「ろ／ロ」のフラッシュカード(クラス全体に見せられるサイズ)

ワークシート 5-6-1～5

「4. 色遊び」で使った色紙(色の名前の日本語表記が添えられた物：サンプル 5-4)

手順

1. 導入

五十音チャート上で今まで学習した仮名を復習した後、フラッシュカードを使って「し／シ」「ろ／ロ」の仮名を導入し、発音や書き方をクラス全体で練習する(ユニット 2 「5. 文字遊び」手順 1 参照)。最後に再び五十音チャートに戻り、今回学習した仮名がどこにあるか生徒達に探させる。

2. 探してみよう

ワークシート 5-6-1(「し」「シ」)、5-6-2(「ろ」「ロ」)、5-6-3(「し」「シ」「ろ」「ロ」)の中に隠れている仮名文字を探し、ひらがなとカタカナにそれぞれ違う色で丸をつけさせる。この時、色の語彙がまだ定着していない生徒がいるようであれば、「あか」と言葉で言いながら「4. 色遊び」の時から教室内に掲示してある(あるいはポスターボードに貼って毎レッスンごとに見せている)色紙カードも指すようにする。

3. 探してみよう

「し」「シ」「ろ」「ロ」それぞれに違う色を割り当て、黒板や壁等にどの文字を何色で塗るかの指示を掲示しておく。ワークシート 5-6-4 でそれぞれの文字を探し、該当する色でその場所を塗っていかせる。手順 2 同様、色の指示は具体的な色を見せるだけでなく、色紙カードを指しながら言葉を聞かせ、また表記にも注目させる。

4. 探してみよう／書いてみよう

ワークシート 5-6-5 の中から「し」「シ」「ろ」「ロ」の文字を探させて、なぞらせる。次に、同じ文字どうしを線で結ばせる。

ヒント

ワークシート 5-6-1～5 全部を一回の授業で終わらせる必要はない。仮名の導入はこのユニットの最初の授業から始めてもかまわない。ただし、ワークシートは色の名前を導入してから使用して色の語彙の定着に利用すること。

## 6. Playing with Letters

Targeted Standard:  
1.1

### Objectives

1. Students will be able to recognize the shapes of *hiragana* and *katakana* for *shi* and *ro*, and pick up the matching letters when they look at the models.
2. Students will be able to trace the *hiragana* and *katakana* for *shi* and *ro*.

### Skills

reading/writing

### Vocabulary/Structures

(*hiragana* / *katakana*)

### Materials

*Gojuuon* chart (a chart for Japanese syllabary)  
Flash cards for *hiragana* / *katakana*, *shi* and *ro* (for presentation to the whole class)  
Worksheets 5-6-1 through 5  
Color cards with *kana* spelling used in 4. **Playing with Colors** (see Sample 5-4)

### Procedure

#### 1. Presentation

After reviewing the previously learned *kana* on the *gojuuon* chart, present the new *kana*, *shi* and *ro*, using flash cards. Practice their pronunciation and stroke orders (see Unit 2, 5. **Playing with Letters**, Procedure #1). At the end of this activity, go back to the *gojuuon* chart and have students find the newly introduced symbols there.

#### 2. *Kana* Search

Have students look for *kana* in Worksheets 5-6-1 (for *shi*), 5-6-2 (for *ro*) and 5-6-3 (for both *shi* and *ro*). Tell them to circle the *hiragana* in one color and the *katakana* in another. Say the name of the color they should use in Japanese, point to the spelling for that color on the colored card displayed in the classroom (used in 4. **Playing with Colors**).

#### 3. *Kana* Search

Choose four colors that the students have learned in Japanese, assign one each to the *hiragana* and *katakana* for *shi* and *ro*, and display the list on the blackboard or the wall. Have students look for each *kana* in the Worksheet 5-6-4, and color the spot according to the color list displayed. As in Procedure #2, give coloring directions not only by showing the actual color but also giving the term orally and pointing out the spelling.

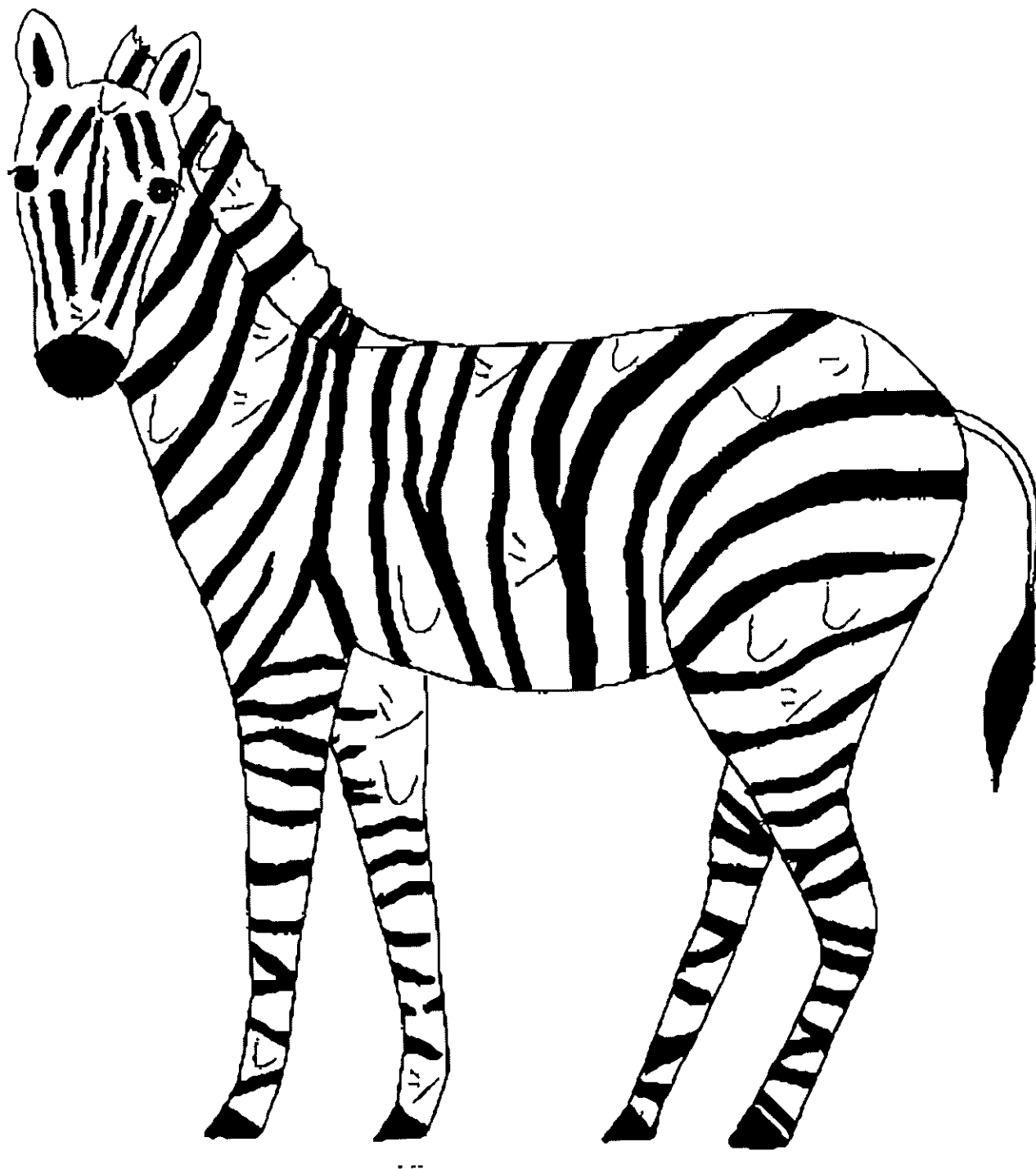
#### 4. *Kana* Search / Writing Practice

Have students find the *hiragana* and *katakana* for *shi* and *ro* in Worksheet 5-6-5 and trace them. Then ask them to connect pairs of the same letters.

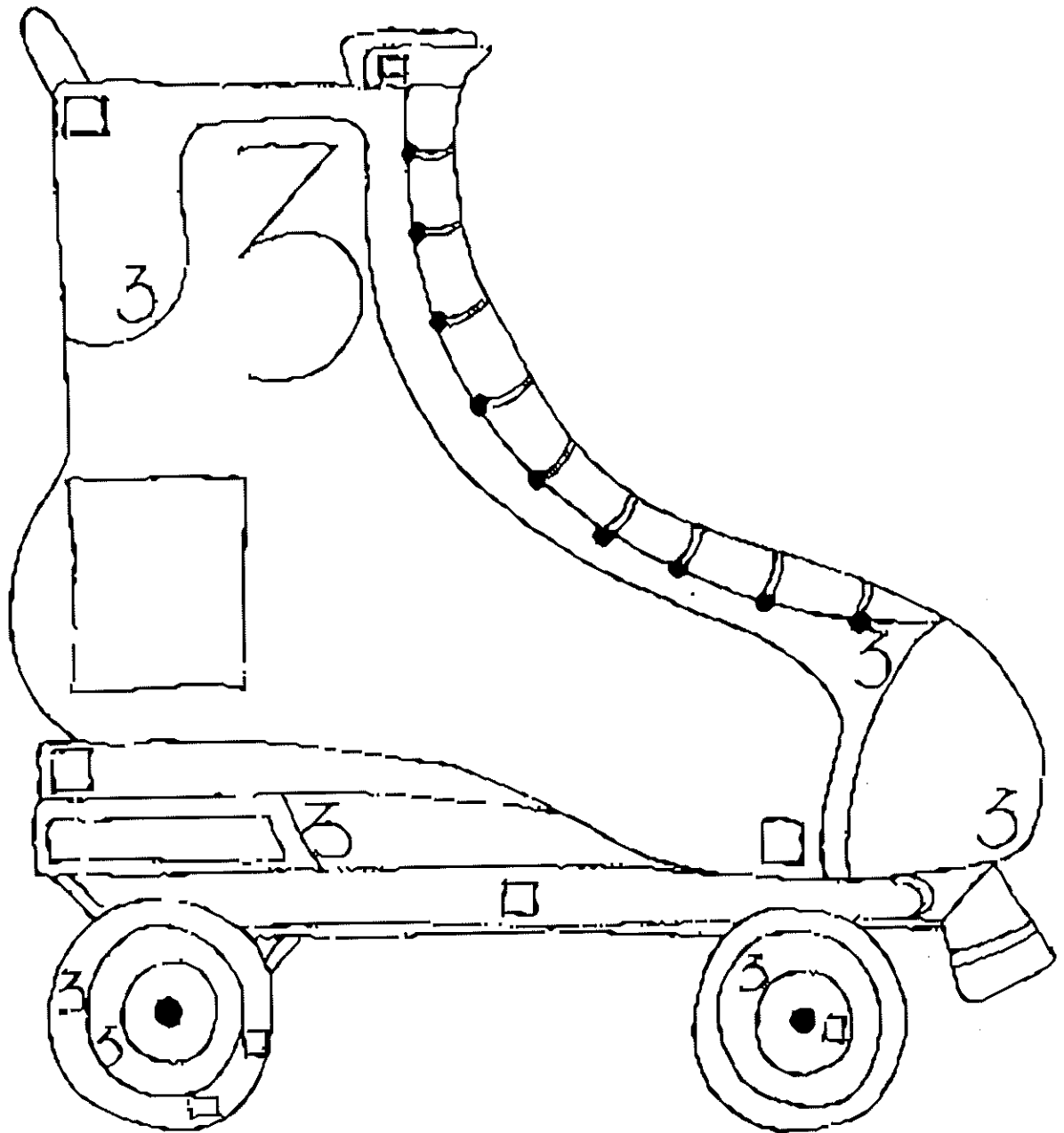
### Suggestions

It is unnecessary to complete all 5 worksheets, from Worksheets 5-6-1 to 5-6-5, within one lesson. You may begin the introduction of *kana* at the very beginning of this unit. Wait to do the worksheet tasks until the color terms are introduced. Utilize them for reviewing and reinforcing the color vocabulary.

**Worksheet 5-6-1**

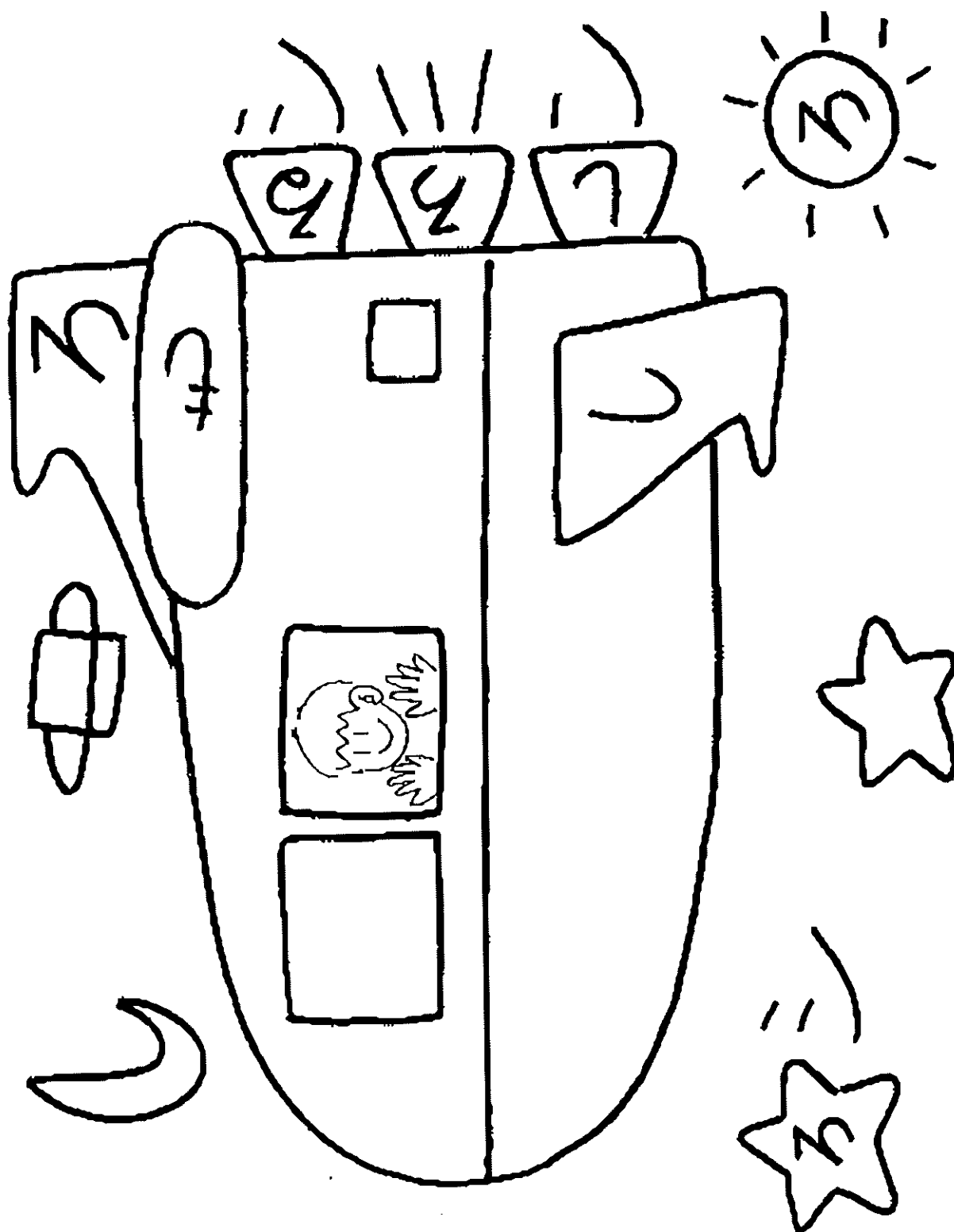


**Worksheet 5-6-2**

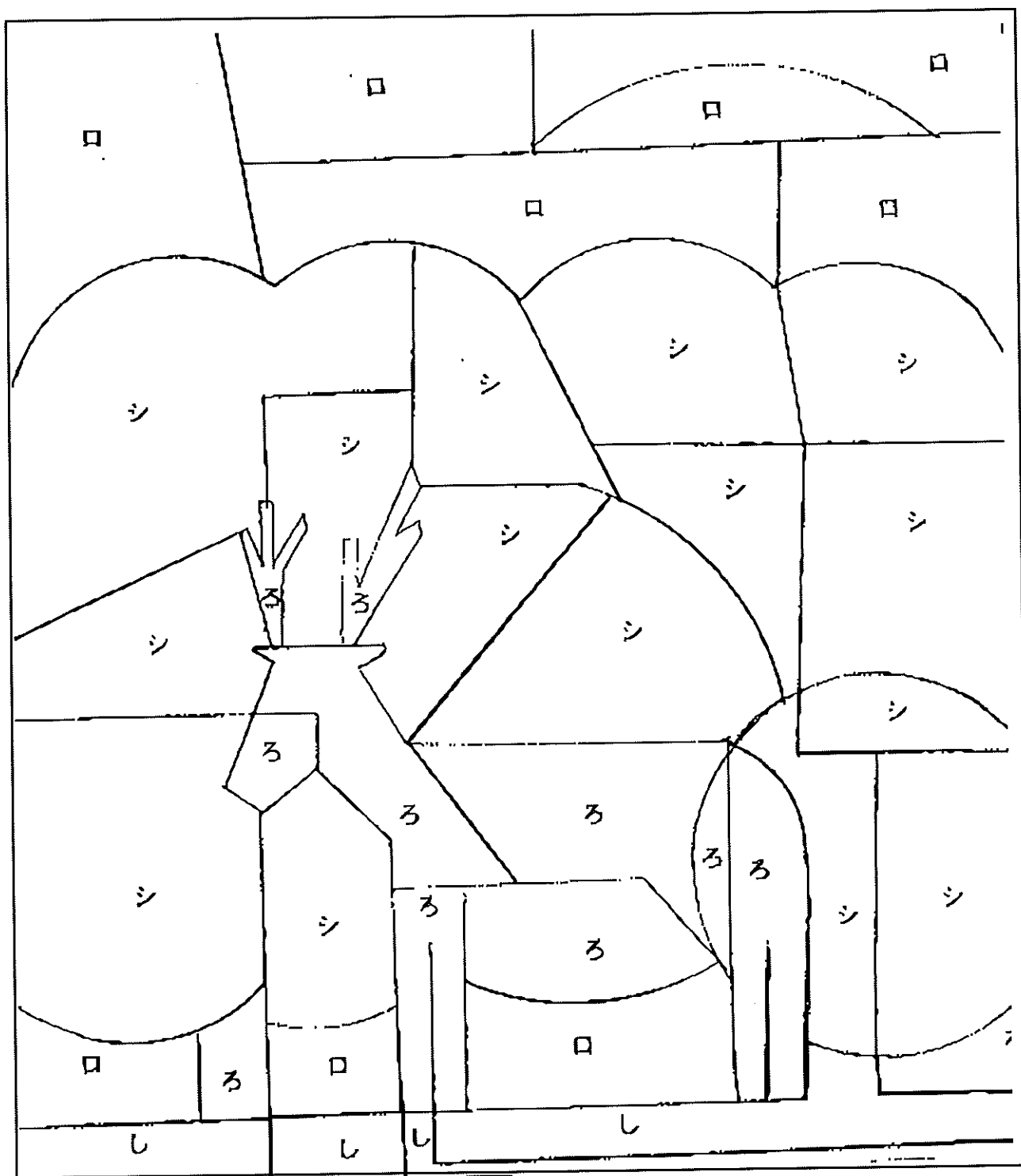




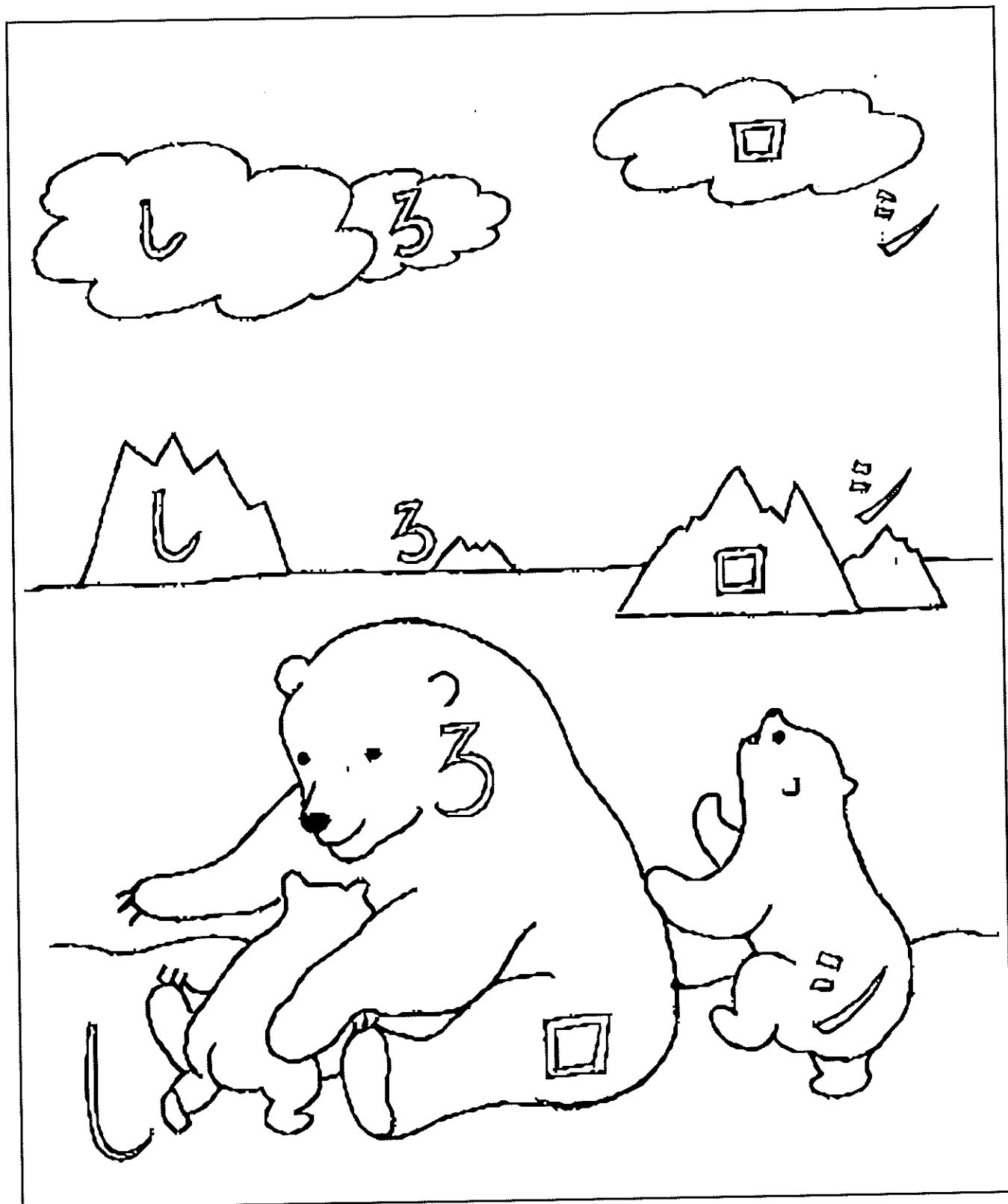
Worksheet 5-6-3



Worksheet 5-6-4



Worksheet 5-6-5





## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 5 Leisure: Japanese Games

#### 7. 絵かき歌

該当するスタンダード：  
1.1, 2.2, 3.1, 3.2, 5.2

#### 学習目標

「まる」「さんかく」「しかく」「ばつ」等基本的な形の語彙を聞いて、適当な形を選んだり描いたりすることができる。

#### 技能

聞く／話す／文化知識

#### 語彙／構文

まる／さんかく／しかく／てん／ばつ etc.

#### 教材

日本人の子供を対象とする、形の導入を目的にした幼児向け絵本や歌のビデオ教材  
落書き用の紙

#### 手順

##### 1. 導入

形の導入を目的にした日本人幼児向け歌／絵本／ビデオ等を利用して、「まる」「さんかく」「しかく」を導入する。

##### 2. インプット／アウトプット

教師が、形を使った絵かき歌を歌い、生徒達に絵を描かせる。最初は教師が歌いながら黒板やトランスベアレンシーに絵を描いていくのにあわせて、生徒達に指で空中に描かせる等して何度か練習させる。生徒が十分慣れてきたら、絵描き歌に従って実際の紙に描かせる。最初は教師も一緒に黒板に絵を描くが、徐々に教師が絵を描くのやめていく。描くのが定着してきたら、一緒に歌も歌うように誘導する。

#### ヒント

形の語彙導入を目的とした絵本に、「たべものだいすきおうさまシリーズ3: まる、さんかく、しかく」（教材リスト参照）がある。ビデオ教材は、「ボンキッキ」「おかあさんといっしょ」等幼児向けテレビ番組を利用したい。いずれの場合も簡単な内容説明を英語で行なってもかまわないが、本やビデオ自体は原文のままで聞かせること。絵描き歌は最初にモデルをよく見せて、「歌に合わせて順番に書いていく」という概念をしっかりわからせるように。必要であれば、英語で説明する。一回のレッスンだけでは定着しないと思われるので、毎回授業の最後に二回絵描き歌に従って絵を描くのをしばらく続ける等、時間をかけること。絵描き歌の例は、幼児向け絵本や幼児教育専門書等を参考に集めるといいだろう（教材リスト参照）。

## 7. Drawing Songs

Targeted Standards:  
1.1, 2.2, 3.1, 3.2, 5.2

### Objectives

Students will be able to draw the appropriate shapes when they hear the Japanese terms for the basic shapes, "circle," "triangle," "square," and "x."

### Skills

listening/speaking/cultural knowledge

### Vocabulary/Structures

<i>maru</i>	(circle)
<i>sankaku</i>	(triangle)
<i>shikaku</i>	(square)
<i>ten</i>	(period)
<i>batsu</i>	(x)

### Materials

Japanese picture books and/or video materials for young children for teaching the names of the various shapes  
Scrap paper for drawing

### Procedure

#### 1. Presentation

Introduce the terms for the basic shapes such as *maru* (circle), *sankaku* (triangle) and *shikaku* (square), using songs or picture books for Japanese children designed to teach these terms.

#### 2. Input/Output

Sing a "drawing song" and have students draw pictures along with the song. First, show which shape is to be drawn on the blackboard or a transparency and have students copy those shapes in the air using their fingers. As students become more familiar with the song, have them draw on paper, and gradually stop showing the model. Also, encourage students to sing along with you while drawing the picture.

### Suggestions

*Tabemono Daisuki Oo-sama Shiriizu 3: Maru, Sankaku, Shikaku* (The King Who Likes Food; Series 3: Circle, Triangle, Square) (see Teaching Materials List) will be a good example of the books to be used in Procedure #1. You may check TV programs such as *Ponkikki* and *O-kaasan to issho* (With Mother) for video materials. It may be necessary to summarize in English the content of these kinds of authentic texts before and after the presentation, but for the presentation, use the original texts in Japanese.

It is important to make sure, at the very beginning, that the students understand the concept of a "drawing song." That is, explain that each shape should be drawn one step at a time according to the lyrics of the song. It may be necessary to explain this in English. Spend more than one lesson since students require plenty of time to absorb this concept. For example, sing and draw twice at the end of every lesson.

Examples of "drawing songs" may be obtained from picture books for young children as well as reference books for early childhood education (see Teaching Materials list).

## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 5 Leisure: Japanese Games

#### 8. かごめかごめ(オプショナル)

該当するスタンダードズ：  
1.1, 2.2, 5.2

#### 学習目標

名前を聞いて、それが自分の物なのかあるいは他のクラスメートの物なのか判断し、「そう」「違う」で答えることができる。

#### 技能

聞く／話す／文化知識

#### 語彙／構文

(かごめかごめ)  
(\*うしろのしょうめんだあれ)  
(\*そう／ちがう)  
(だれかな?)

#### 教材

「かごめかごめ」のテープもしくは生徒たちが実際に遊んでいるビデオ

#### 手順

##### 1. 導入

英語で「かごめかごめ」の歌と遊び方を簡単に紹介する。続いて簡単な日本語とゼスチャーで指示を出しながら(「丸くなって」「手をつないで」「まわって」)、生徒達を実際に動かしてもう一度説明する。

##### 2. インプット／アウトプット

教師が歌を歌いながら、もしくはテープを流しながら、生徒達を実際に遊ばせる。最後の「後ろの正面だ〜れ」の所で、最初は教師が「誰かな?」と鬼の生徒に質問をし直し、また他の生徒達に「XXちゃんかな」と尋ねたりして、発話を促す。鬼の生徒が言う名前は英語の発音でもいいが、教師が日本語風発音で確認するようにする。他の生徒達から正否に関する反応があったら、「そう」「違う」と日本語で言って繰り返させる。徐々に教師の助けを減らしていき、歌も生徒達と一緒に歌うよう誘導していく。

#### ヒント

「かごめかごめ」の歌詞及び楽譜は、童謡／童歌集等に載っている(教材リスト参照)。テープやCDも市販されているので利用したいが、生徒達の動きにあわせてスローダウンする等調節が必要と思われるので、実際に遊ぶ場合はその場で教師が歌うのが望ましい。実際に日本の生徒達が「かごめかごめ」をしているビデオが手に入れば、それを見せたい。

## 8. "Kagome Kagome" (Optional)

Targeted Standards:  
1.1, 2.2, 5.2

### Objectives

Students will be able to determine whether the name pronounced in Japanese is their own or that of another classmate and to express their understanding by saying *soo* (Yes, that's right), or *chigau* (No, that's not right).

### Skills

listening/speaking/cultural knowledge

### Vocabulary/Structures

*Kagome Kagome* (the name of a Japanese traditional children's song/game)

\* *ushiro no shoomen daare* (lit., Who is right behind you?: a part of the lyric of "Kagome Kagome")

* <i>soo</i>	(Yes, that's right)
* <i>chigau</i>	(No, that is not right)
<i>dare ka na?</i>	(Who is it?)

### Materials

A music tape or video tape in which *Kagome Kagome* is being performed by Japanese children

### Procedure

#### 1. Presentation

Introduce the song *Kagome Kagome*, and explain in English how to play along with the song. Then have the students actually play along, following simple verbal cues in Japanese accompanied by the gestures: *Maruku natte* (Make a circle), *Teo tsunaide* (Hold hands), and *Mawatte* (Rotate in a circle).

#### 2. Input/Output

Have students play along with the song, as you either sing the song yourself or play a video or audio tape. At the last phrase, *Ushiro no shoomen daare?* lit., (Who is right behind you?) rephrase the question and ask the student playing the *oni* ("it"), *Dare ka na?* (Who is it?) or, ask the other students, *XX-chan ka na?* (Is it XX-chan?) in order to elicit the proper verbal responses from the students. Allow the *oni* ("it") to respond with the English pronunciation: in that case, whisper the Japanese pronunciation and have the *oni* ("it") repeat after you. If the other students respond to the yes or no question with an English "yes" or "no," have them repeat *soo* (That's right) or *chigau* (That is not right) too. After the game is played several times, gradually sing softer and encourage the students to sing along until you drop out completely.

### Suggestions

It should not be too difficult to locate the words and music score for *Kagome Kagome* because it is usually listed in any children's song book in Japan. Although commercially distributed music tapes and CDs are available, it may be better for you to sing the song adjusting the speed to the students' movement when the students actually play it. (This is somewhat similar to "London Bridge.") If possible, show a video in which children are actually playing.



## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 5 Leisure: Japanese Games

#### 9. いろいろな遊び

該当するスタンダード：  
1. 2, 5.1, 5.2

##### 学習目標

遊びの名前を日本語で聞いた時、参加したい意志を表わしたり、その遊びを始めたりすることができる。

##### 技能

聞く／読む

##### 語彙／構文

じゃんけんぽん／おにごっこ／だるまさんがころんだ／かごめかごめ／かるた etc.  
する／しよう／して

##### 教材

いろいろな遊びをしている生徒達の写真もしくは絵(遊びの名前を日本語で表記して添える: サンプル 5-9-1)  
仮名書のプログラム (サンプル 5-9-2)

##### 手順

###### 1. 言葉遊び

今までやってきたいろいろな遊びをしている生徒達の絵／写真を用意し、仮名表記を添えたカードにしておく (サンプル 5-9-1)。このカードを見せながら、まず、それぞれの遊びの名前を復習する。次に、それぞれの遊びをする場所、使う歌や「言葉」(「だるまさんがころんだ」等)を教師が示し、該当する絵／写真を生徒に選ばせる。

###### 2. インブット

クラスをいくつかのグループに分け、それぞれに「xxしてね」と遊びの名前を指定し、適切な遊びが始められるかどうかチェックする。最初は教師がその遊びをする時の歌を歌ったり「言葉」を言ったりしてヒントとする。また、休み時間等に「何がしたい?」「鬼ごっこする?」等教師が尋ね、生徒が自分のしたい遊びの名前を単語レベルで言う機会を作って発話も促す。

###### 3. インブット

手順1で使ったいろいろな遊びの絵／表記カード (サンプル 5-9-1) を壁や黒板に貼っておく。また、壁に貼った絵／表記カードとは別に、仮名表記のみで遊びの名前をリストした「プログラム」 (サンプル 5-9-2) を用意し、各自もしくはグループごとに渡す。生徒にはそのプログラムにリストされた順番でいろいろな遊びをするよう指示し、同じ表記を壁／黒板に貼られたカードの中から探させてどの遊びをすればいいか、判断させる。

##### ヒント

以後、早く作業が終わったグループへの「ごほうび」で遊びを一つ選んでさせる等、このユニットで学んだ日本の遊びを普段の授業の中でリサイクルしていくよう心がける。生徒自身が各々の遊びに慣れて自分達だけで遊べるようになったら、他のクラスの友達や兄弟にも教えるように奨励するといい。

手順3は、指示を英語で書いておけば、日本語教師が授業を休まなければならない時に他の教師に任せて行なってもらうことも可能である。手順2も、口頭での指示を録音したテープを作り、運動会のアナウンスのように流してもらうよう手配すれば、同様に日本語教師不在の時に使うことができる。

## 9. Various Games

Targeted Standards:  
1. 2, 5.1, 5.2

### Objectives

Students will be able to begin the appropriate game when they hear the name of the game in Japanese, or to say that they would like to participate in it.

### Skills

listening / reading

### Vocabulary/Structures

*suru* (I will play it)                      *shiyoo* (Let's play it.)  
*shite* (Please play it)                      *Oni-gokko* (Tag)  
*Jan-Ken-Pon* (Japanese version of "Paper, Scissors and Rock")  
*Daruma-san ga koronda* (Japanese version of "Red Light, Green Light")  
*Kagome Kagome Karuta* (playing cards)

### Materials

Pictures or photos of children who are playing the games that the students have played in this unit (with the Japanese spelling of the name of each game written in *kana*: see Sample 5-9-1)  
A program in which various game names are listed in Japanese (see Sample 5-9-2)

### Procedure

#### 1. Playing with Words

Prepare the picture or photo cards for various Japanese games introduced in this unit and add the *kana* spelling for each (see Sample 5-9-1). Review the names of the games, as you show these cards. Then say a word or phrase associated with each game, such as *Daruma-san ga koronda*, and have the students pick up the card portraying that game.

#### 2. Input

Divide the class into several groups and assign one game to each group, saying, *XX o shite ne* (Please play XX). Check whether each group begins the appropriate game as directed. Give hints: e.g., sing the tune or chant what they need for the assigned game. In addition, ask students what they would like to play during recess with questions such as, *Nani ga shitai?* (What do you want to play?) and *Oni-gokko suru?* (Shall we play tag?) and create opportunities for them to say the names of the Japanese games they have learned so far. Encourage them to speak up in order to express their wants.

#### 3. Input

Display the cards for the various games (see Sample 5-9-1) used in Procedure #1 on the blackboard or wall. Prepare a program in which various games are listed in Japanese (see Sample 5-9-2) and give one each either to individual students or to small groups. Tell the students to play the games in the order written on the program; and search for the same spelling among the cards displayed on the blackboard or wall so that they know which game to play.

### Suggestions

From this point on, recycle these games by creating opportunities for students to play the ones they have learned in this unit. For instance, allow a group that has finished the day's task early to play a favorite game. Once the students themselves become comfortable in playing these games, encourage them to teach others, such as friends outside Japanese class or siblings, so that they can play during recess and after school.

You may use Procedure #3 when you have to take a day off. Prepare the program and the written directions in English for a substitute teacher. If you record the oral directions in Procedure #2, it may also be possible to ask other teachers to supervise the class when you cannot.

**Sample 5-9-1**

**Picture/Photo Cards for Japanese Games**



Sample 5-9-2

A Program for Japanese Game Day

にほんのあそびたいかい

1. おにごっこ
2. だるまさんがころんだ
3. かごめかごめ
4. いろかるた
5. てつなぎおに

## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 5 Leisure: Japanese Games

#### 10. 私の本：好きな遊び

該当するスタンダード：  
1.3, 5.1

#### 学習目標

このユニットで経験した遊びのうち少なくとも一つについて、表記が認識できそれを書き写すことができる。

#### 技能

読む／書く

#### 語彙／構文

各自が好きな遊びの名前

#### 教材

「9. いろいろな遊び」で使ったいろいろな遊びの絵／写真カード(サンプル 5-9-1)  
お絵かき用の紙(「私の本」のページとしてとじるのに適当なサイズ)

#### 手順

##### 1. 探してみよう／書いてみよう

このユニットでどんな遊びをしてきたかを、「9. いろいろな遊び」で使った絵／表記カードを見せながら復習する。その中で一番楽しかった物、好きだった物の絵を各自描かせる。遊びの絵／表記カードは黒板／壁に掲示しておき、絵を描き終わった生徒には遊びの名前の表記を自分の描いた物の脇に書き写させる。完成した作品は廊下や玄関ホールに掲示したり、学校のホームページに載せる。また、クラスメートの作品を見ながら、自分達のクラスではどんな日本の遊びが人気があるかを生徒達にまとめさせ、その結果を教師がインターネットや教師会ネットワークのニューズレター等を利用して、日本の幼稚園／小学校あるいは在米日本人子弟のための学校等に伝える。

#### ヒント

絵を描かせるのが時間的に難しい場合は、ユニットを通じて生徒達が実際に遊びをしている時に写真を撮っておき、それに枠をつけて飾らせるといいだろう。

## **10. My Book: Favorite Color and Game**

<b>Targeted Standards:</b> 1.3, 5.1
--

### **Objectives**

Students will be able to recognize the Japanese written form of the name of at least one game that they have experienced in this unit and to copy it while looking at the model.

### **Skills**

reading / writing

### **Vocabulary/Structures**

name(s) for favorite games

### **Materials**

Pictures or photos used in **9. Various Games** (see Sample 5-9-1)  
White paper for drawing (the appropriate size for inserting in the “My Book” folder)

### **Procedure**

#### **1. Kana Search / Writing Practice**

Review the Japanese games that students have played in this unit, with the cards used in **9. Various Games** (see Sample 5-9-1). Then have students draw a picture in which they are playing their favorite game. Display the cards for the various games on the blackboard or wall and have the students copy the name of the game they have selected beside their drawings. Post the students' works outside the classroom, the hallway, or entrance hall, or on the school web page. Ask the students to look at everyone's drawings and figure out which game is most popular in the class. You may send the results out to Japanese kindergartens and elementary schools, as well as schools for Japanese children living in America, via the Internet or the newsletter of your local or national teachers' association.

### **Suggestions**

If there is not enough time for the students to draw pictures themselves, take the photos while they are playing each game throughout the unit and have them use those photos for this activity.

Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

Unit 5 Leisure: Japanese Games

Unit 5 Vocabulary List / 語彙リスト

	romanization	act.#		romanization	act.#
<あ>			しよう	shiyoo	9
あいこでしょ	aiko desho	1, 2, 3	しろ	shiro	4, 5
あお	ao	4, 5	<す>		
あか	aka	4, 5	する	suru	9
<い>			<そ>		
いち	ichi	3, 4	そう	soo	8
いちまい	ichi-mai	4	<た>		
いっしょ	issho	4	だるまさんがこ	daruma san ga	3, 9
<う>			ろんだ	koronda	
うしろのしょう	ushiro no shoomen	8	だれかな	dare ka na	8
めんだあれ	daare		<ち>		
<お>			ちがう	chigau	8
おに	oni	2	ちゃいろ	cha-iro	4
おにごっこ	oni-gokko	2, 9	ちょき	choki	1
オレンジ	orenji	4, 5	<て>		
<か>			てん	ten	7
かごめかごめ	kagome kagome	8, 9	<に>		
カタカナ	katakana	6	に	ni	3, 4
かち	kachi	1, 4	にまい	ni-mai	4
かるた	karuta	9	<は>		
<き>			ばー	paa	1
きいろ	ki-iro	4, 5	はち	hachi	3, 4
きみどり	ki-midori	4	はちまい	hachi-mai	4
きゅう	kyuu	3, 4	ばつ	batsu	7
きゅうまい	kyuu-mai	4	<ひ>		
きんいろ	kin-iro	4	ひらがな	hiragana	6
ぎんいろ	gin-iro	4	ピンク	pinku	4
<く>			<ふ>		
ぐー	guu	1	<ま>		
ぐーばー	Guu Paa	2	まけ	make	1
ぐーばーじゃん	Guu Paa jan	2	まる	maru	7
ぐっとっぱ	guttoppa	2	<み>		
くろ	kuro	4, 5	みずいろ	mizu-iro	4
<ご>			みどり	midori	4, 5
ご	go	3, 4	<む>		
ごまい	go-mai	4	むらさき	murasaki	4, 5
<さ>			<よ>		
さん	san	3, 4	よんまい	yon-mai	4
さんかく	sankaku	7	<ろ>		
さんまい	san-mai	4	ろく	roku	3, 4
<し>			ろくまい	roku-mai	4
し	shi	3, 4			
しかく	shikaku	7			
しち	shichi	3, 4			
しちまい	shichi-mai	4			
して	shite	9			
じゃんけんぽん	Jan Ken Pon	1, 2, 3, 9			
じゅう	juu	3, 4			
じゅうまい	juu-mai	4			

## **Unit 6 Food**

# **Favorite Food**



# Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

## Unit 6 Food: Favorite Food

### 1. お昼は何か？

該当するスタンダードズ：  
1.1, 3.1, 3.2

#### 学習目標

食べ物／飲み物、野菜や果物等の日本語の名前を聞いて、どの食べ物か分かる。

#### 技能

聞く

#### 語彙／構文

たべもの／のみもの／くだもの／やさい  
ハンバーガー／サンドイッチ／ピザ／スバゲッティー／フライドチキン／パン／ごはん etc.  
ジュース／コーラ／ぎゅうにゅう／チョコレートミルク etc.  
りんご／いちご／オレンジ／ぶどう／もも etc.  
レタス／ブロッコリー／トマト／きゅうり／にんじん etc.  
チーズ／ハム／たまご etc. サンドイッチの中身になる物  
まるい／しかくい／さんかくの／あかい／あおい／しろい／ちゃいろい／きいろい／くろい／みどりの

#### 教材

人形／ぬいぐるみ／食べ物のおもちゃ、もしくは実物等デモンストレーション用の道具  
導入する語彙の表記カード(導入済みの仮名の色を代えておく：サンプル 6-1-1)  
フルーツバスケットに使う絵カード(胸に貼るバッジか帽子の形にしておく：サンプル 6-1-2)

#### 手順

##### 1. 導入

いろいろな人形のランチボックスを覗いて何が入っているか調べるという形で、まず生徒がランチによく食べるメニューの語彙を導入する。サンドイッチやハンバーガーの模型を分解していく等して、そこに使われている野菜等の語彙も導入する。いずれの場合も、導入したアイテムにその都度、日本語表記カード(サンプル 6-1-1)を添えていく。

例 T: ミッキー君のお昼、今日は何かな？  
ミッキー: [ランチボックスをあけて]ハンバーガー。  
T: ハンバーガーには何が入っているかな？  
ミッキー: [ハンバーガーを分解しながら]パン、レタス、玉ねぎ、お肉・・・

##### 2. 言葉遊び

形や色で食べ物をグループ分けさせる。

例 丸い食べ物＝ りんご／オレンジ・・・  
赤い食べ物＝ トマト／いちご・・・

##### 3. インプット／アウトプット

果物／野菜／ランチメニュー等導入した語彙の中からいくつかアイテムを選び、「フルーツバスケット」をして遊ぶ。まず、生徒達に絵のついたバッジか帽子を配っておく。実際に「ゲーム」として遊ぶ前に、教師が「鬼」になり、いすの数も生徒の数と同じにしておいて、何度か練習する。最初は語彙の復習もかねて、日本語でアイテムの名前を言った後該当する絵カードを見せるとよい。慣れてきたらいすを一つ減らして、実際にゲームとしてやってみる。「鬼」になった生徒にはアイテムを自分で選ばせた後、教師が語彙を耳打ちしてそれを大きい声で繰り返させるようにする。時々割り当てるアイテムの組み合わせを代えて、いろいろな名前を練習できるようにする。

#### ヒント

導入する語彙については、生徒達の年齢や興味に応じて選択すること。ここにあげた「語彙リスト」にさらにつけ加えたり、アイテムを代えたりしてかまわない。ただし、後で導入する仮名の関係上、「チキン」と「もも」は必ず含めること。

手順2でグループ分けをさせる前に、食べ物の分類をテーマにした日本人幼児向け絵本を読み聞かせるといいだろう。例として、ユニット5でも紹介した「たべものだいすきおうさまシリーズ3: まる、さんかく、しかく」(教材リスト参照)がある。

## 1. What's for Lunch?

**Targeted Standards:**  
 1.1, 3.1, 3.2

### Objectives

Students will be able to recognize names of various foods, (beverages, fruits, and vegetables) in Japanese.

### Skills

listening

### Vocabulary/Structures

*tabemono* (food)  
*hanbaagaa* (hamburger)  
*sandoitchi* (sandwich)  
*piza* (pizza)  
*supagettii* (spaghetti)  
*furaido-chikin* (fried chicken)  
*pan* (bread)  
*gohan* (steamed rice), etc.

*nomimono* (beverage)  
*juusu* (juice)  
*koora* (cola)  
*gyuunyuu* (milk)  
*chokoreeto-miruku* (chocolate milk), etc.

<i>kudamono</i> (fruit)	<i>yasai</i> (vegetable)	ingredients in sandwiches:	<i>akai</i> (red)
<i>ringo</i> (apple)	<i>retasu</i> (lettuce)	<i>chiizu</i> (cheese)	<i>aoi</i> (blue)
<i>ichigo</i> (strawberry)	<i>burokkorii</i> (broccoli)	<i>hamu</i> (ham)	<i>shiroi</i> (white)
<i>orenji</i> (orange)	<i>tomato</i> (tomato)	<i>tamago</i> (egg), etc.	<i>chairoi</i> (brown)
<i>budoo</i> (grape)	<i>kyuuri</i> (cucumber)		<i>kiroi</i> (yellow)
<i>momo</i> (peach), etc.	<i>ninjin</i> (carrot), etc.	<i>marui</i> (round)	<i>kuroi</i> (black)
		<i>shikakui</i> (square)	<i>midori no</i> (green)
		<i>sankaku no</i> (triangular)	

### Materials

Dolls or puppets, real food or plastic models for demonstration

Orthography cards for the food vocabulary being introduced (use different colors for the *kana* introduced so far: see Sample 6-1-1)

Picture cards for "Upset the Fruit Basket" (prepared as buttons to be worn on the chest, or attached to headbands: see Sample 6-1-2)

### Procedures

#### 1. Presentation

Introduce the vocabulary for popular lunch menu items by taking food items (either real food, plastic models, or pictures) out of lunch boxes belonging to various characters. Include the vocabulary for ingredients such as vegetables, or ingredients for a sandwich or a hamburger. Attach the orthography card to each item as you present the vocabulary.

e.g. T: *Mikkii-kun no o-hiru, kyoo wa nani ka na?*  
 (What is your lunch today, Mickey?)  
 Mickey: [opening his lunch box] *Hanbaagaa.* (A hamburger)  
 T: *Hanbaagaa ni wa nani ga haitte iru ka na?*  
 (I wonder what's in the hamburger?)  
 Mickey [taking it apart] *Pan, retasu, tamanegi, o-niku.....*  
 (Bun, lettuce, onion, meat....)

#### 2. Playing with words

Divide the introduced food items into groups according to their color and shape.

e.g. *marui tabemono* = *ringo/orenji*.... (round food = apple/orange)  
*akai tabemono* = *tomato/ichigo*... (red food = tomato/strawberry)

(continued on p. 210)

(continued from p. 209)

### 3. Input/Output

Distribute buttons or headbands with pictures of food items to the students. Play *Huruutsu Basuketto* (Upset the Fruit Basket) with a few items selected from the new vocabulary, such as fruits, vegetables, and lunch menu items. Before playing a “real” game, have students practice several times with you playing the role of *oni* (“it”), keeping the number of chairs equal to that of students. Show the item that you call out in Japanese (picture card, real food, plastic model, etc.) so that students can review the vocabulary. Then take one chair out of the circle and play the real game. Have a student who is playing *oni* (“it”) select the item to be called out. Whisper the appropriate vocabulary and have the student repeat it loudly to the class. Change the items to be used occasionally, so students can practice a variety of vocabulary items.

### Suggestions

You may select the food items to be introduced according to the age and interests of your students. Add and/or change the suggested items in the vocabulary list. *Chikin* (chicken) and *momo* (peach) should be included, however, since they are to be used for introducing new *kana* later in this unit. Before beginning Procedure #2, you may have the students listen to you read a picture book for Japanese children whose theme is food classification. *Tabemono Daisuki Oo-sama Serizuru 3: Maru, Sankaku, Shikaku* (see Teaching Materials list), which was also recommended in Unit 5, would be a good book for this.

---

### Sample 6-1-1

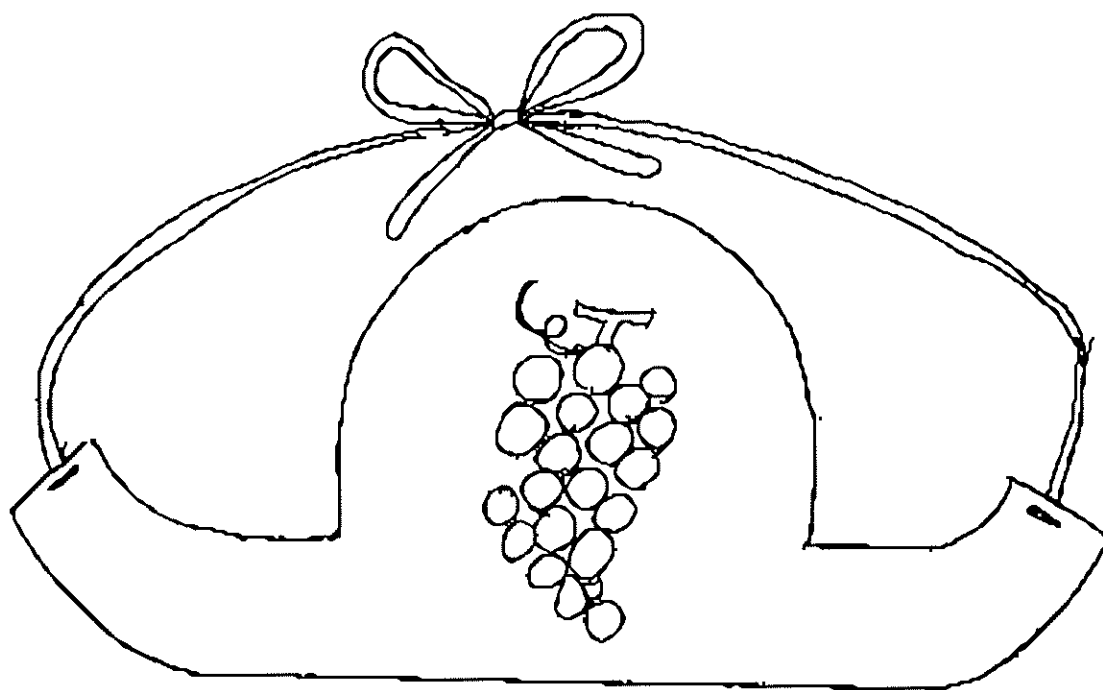
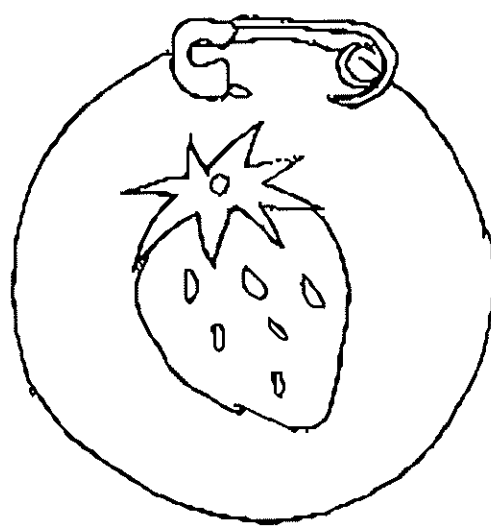
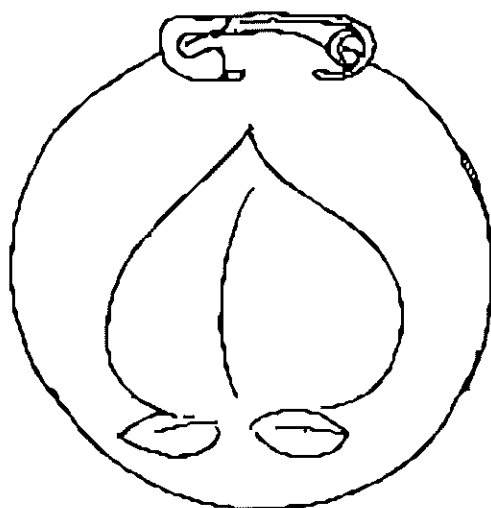
#### Orthography Cards for Food Items

ハンバーガー	サンドイッチ	フライドチキン
ジュース	コーラ	ぎゅうにゅう
りんご	いちご	もも
トマト	レタス	ブロッコリー
きゅうり	にんじん	パン
ハム	たまご	チーズ

(Change the color of the *kana* introduced so far: e.g., ス in ジュース)

**Sample 6-1-2**

**Pictures for “Upset the Fruit Basket”**



**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 6 Food: Favorite Food**

2. ランチメニュー人気投票

該当するスタンダード：  
1.1, 3.1

学習目標

1. 好き嫌いを尋ねられた時、何を尋ねられているかが分かり、自分の好みを英語やゼスチャー、もしくは単語レベルの日本語で伝えることができる。
2. 1～10まで順に数えることができる。

技能

聞く／話す

語彙／構文

ハンバーガー／サンドイッチ／ピザ／スパゲッティー／フライドチキン etc. ランチメニュー語彙適宜  
(その他学習済みの食べ物／飲み物／野菜等適宜)

すき／きらい

うん／ううん

\*いち／に／さん／し／ご／ろく／しち／はち／きゅう／じゅう

ひとり／ふたり／さんにん／よにん／ごにん／ろくにん／しちにん／はちにん／きゅうにん／じゅうにん

教材

人形／ぬいぐるみ等デモンストレーション用の道具

食べ物の語彙の絵カード(サンプル 6-2-1)

「1. お昼は何か？」の導入時に使用した日本語表記カード(サンプル 6-1-1)

「すき」「きらい」カード (「すき」「きらい」という文字に「うれしそうな顔」「いやな顔」の絵を添える：サンプル 6-2-2)

人気投票結果を書き込むチャート(サンプル 6-2-3)

手順

1. 導入

「1. お昼は何か？」で導入した語彙の絵カードを人形等に見せ、好きか嫌いかを尋ねる。黒板や壁に文字と絵で「すき」「きらい」を示すカード(サンプル 6-2-2)を並べて貼っておき、人形の答に応じて各々のアイテムをどちらかの下に貼っていく。この時日本語表記カード(サンプル 6-1-1)も一緒に添えること。

例     T:                    [いちごの絵カードを見せながら]ドナルド君、いちご好き？  
         ドナルド:            うん、好き。  
         T:                    そう、いちご好き。[いちごの絵カードを「すき」の下に貼る]

2. インプット

それぞれのアイテムについて、クラスの生徒達に好きか嫌いかを尋ねる。生徒がゼスチャーや英語、もしくは簡単に「うん」「ううん」で答えてきたら、教師が「そう、XX好きなの」と言い直す。

例     T:                    [いちごの絵カードを見せて]いちご。  
                            [黒板に貼られた「すき」のカードの前にいちごの絵カードを持って立ち]好き？  
         Ss:                  [ゼスチャーや英語、あるいは「うん」等で好きであることを示す]  
         T:                    そう、いちご好きなの。ドナルド君も好きだね。先生もいちご好きだよ。

(214 ページに続く)

## 2. Lunch Menu Popularity Poll

Targeted Standards:  
1.1, 3.1

### Objectives

1. Students will be able to recognize questions about their likes and dislikes and respond with gestures, English, or word-level Japanese.
2. Students will be able to count from 1 to 10 in Japanese.

### Skills

listening/speaking

### Vocabulary/Structures

<i>hanbaagaa</i> (hamburger)	(numbers from 1 to 10)	(from 1 person to 10 people)
<i>sandoitchi</i> (sandwich)	* <i>ichi</i>	<i>hitori</i>
<i>piza</i> (pizza)	* <i>ni</i>	<i>futari</i>
<i>supagettii</i> (spaghetti)	* <i>san</i>	<i>san-nin</i>
<i>huraido chikin</i> (fried chicken), etc.	* <i>shi</i>	<i>yo-nin</i>
<u>items selected from lunch menu</u>	* <i>go</i>	<i>go-nin</i>
(selected food items other	* <i>roku</i>	<i>roku-nin</i>
than lunch menu items)	* <i>shichi</i>	<i>shichi-nin</i>
	* <i>hachi</i>	<i>hachi-nin</i>
<i>suki</i> (I like)	* <i>kyuu</i>	<i>kyuu-nin</i>
<i>kirai</i> (I dislike)	* <i>juu</i>	<i>juu-nin</i>
<i>un</i> (yes)		
<i>uun</i> (no)		

### Materials

- Dolls or puppets for demonstration
- Picture cards for food items (see Sample 6-2-1)
- Orthography cards from **1. What's for Lunch?** (see Sample 6-1-1)
- Like/dislike cards (*kana* for *suki* (I like) and *kirai* (I dislike) with a happy face for *suki* and a sad face for *kirai*; see Sample 6-2-2)
- A chart for the popularity poll (see Sample 6-2-3)

### Procedures

#### 1. Presentation

Show the picture cards for the food vocabulary introduced in **1. What's for Lunch?** and ask a doll or puppet whether or not she or he likes these items. Display the like/dislike cards (see Sample 6-2-2) side by side on the blackboard or wall and place each picture of food items under the appropriate card according to the doll or puppet's response. Attach the orthography card (see Sample 6-1-1) to each picture as well.

e.g. T: [showing a picture of strawberry] *Donarudo-kun, ichigo suki?*  
(Donald, do you like strawberries?)  
Donald: *Un, suki.* (Yes, I like them.)  
T: *Soo, ichigo suki.* (Is that so? You like strawberries.)  
[place the picture under the card for *suki* (I like)]

#### 2. Input

Ask students whether they like or dislike each food item. When students indicate their preference using gestures, English, or simple Japanese responses such as *un* (yes) and *uun* (no), rephrase, *Soo, XX suki na no* (Is that so? You like XX).

(continued on p.214)

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 6 Food: Favorite Food**

---

(212 ページから続く)

**3.インプット／アウトプット**

ランチメニューアイテムの人気投票を行う。生徒達をいくつかのグループに分けて、各グループごとに一つランチメニューのアイテムを割り当てて、該当する絵カードを渡す。一グループずつカードを持って前に出てもらい、そのアイテムの名前をグループの生徒達に言わせる。その後、教師がクラス全体に「好き？」と尋ね、そのアイテムが好きな生徒を立てて、担当グループの生徒にその数を数えさせる。黒板／壁等にあらかじめ「好き」「嫌い」のチャート(サンプル 6-2-3)を貼っておき、そこに人数分の印をつけたリマグネットを置いたりして、簡単なグラフにする。できあがったグラフを見ながら、最後にクラス全体でもう一度人数を数えてみる。

**4. インプット／アウトプット(オプショナル)**

ランチメニュー以外の学習済みのアイテムあるいは果物／野菜等のカテゴリーで、手順 3 と同様に「人気投票」を繰り返す。

**ヒント**

「人気投票」アクティビティーでは、生徒達に「～人」を使わせなくてよい。ただし教師はどんどん使用していくこと。生徒がそれを真似してきたらもちろん使わせてよいが、このユニットでの学習目標ではないことを念頭におき、使えない生徒の負担にならないように心がける。

---

(continued from p.213)

- e.g. T: [showing a picture of “strawberry”] *Ichigo.* (This is a strawberry.)  
[standing in front of the “Like” card holding the picture of “strawberry”]  
*Suki?* (Do you like strawberries?)
- Ss: [indicating, in English, with gestures, or by saying *un* (Yes), that they do]
- T: *Soo, ichigo suki na no.* (Is that right? You like strawberries.)  
*Donarudo-kun mo suki da ne.* (Donald also likes them, doesn't he?)  
*Sensee mo ichigo suki da yo.* (I, the teacher, like strawberries too.)

**3. Input/Output**

Conduct a popularity poll concerning lunch menu items. Divide the class into several groups and assign a picture of a certain lunch menu item to each group. Have one group at a time come to the front and say the name of the assigned lunch menu item while showing its picture to the rest of the class. Then ask the class, *Suki?* (Do you like it?). Have the students who like that item stand up and have the students in the leading group count the number of people who are standing. Display the results in simple graphs on a chart with the headings, *Suki* (like) and *Kirai* (dislike) (see Sample 6-2-3), using symbols or magnets to indicate the number of people. At the end, have the whole class count the number of people who like each item on the chart.

**4. Output (optional)**

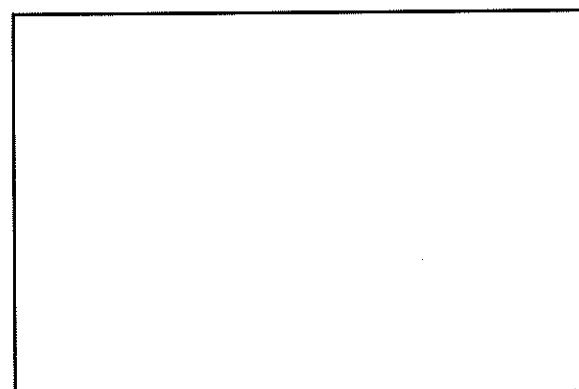
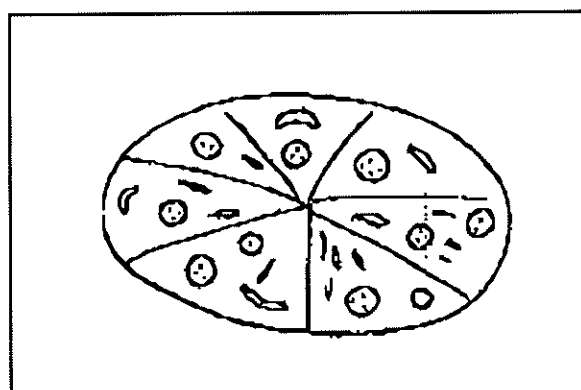
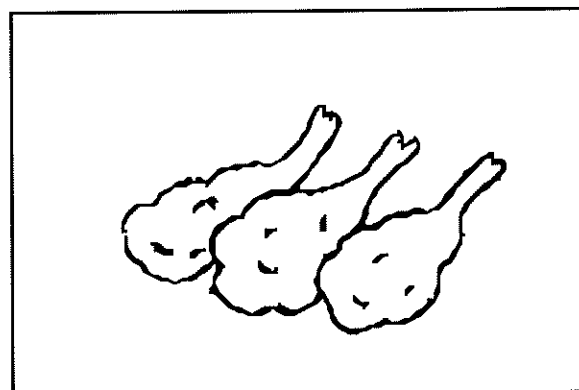
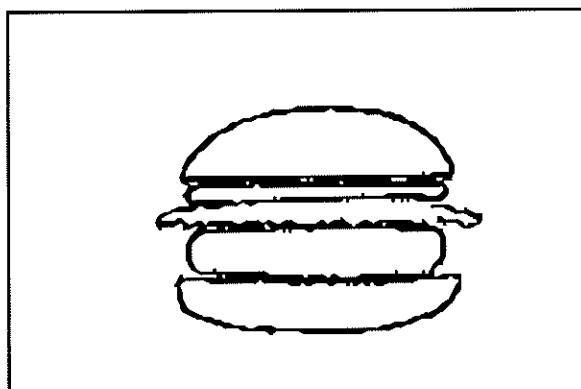
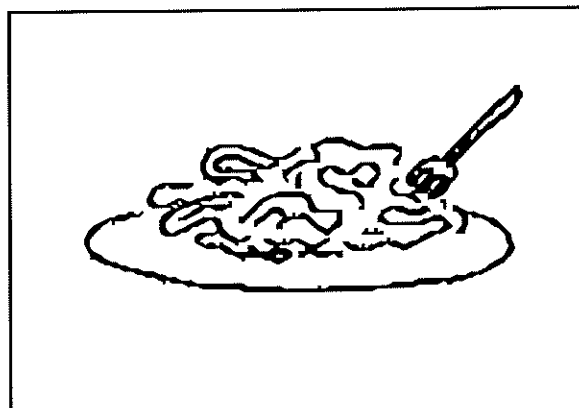
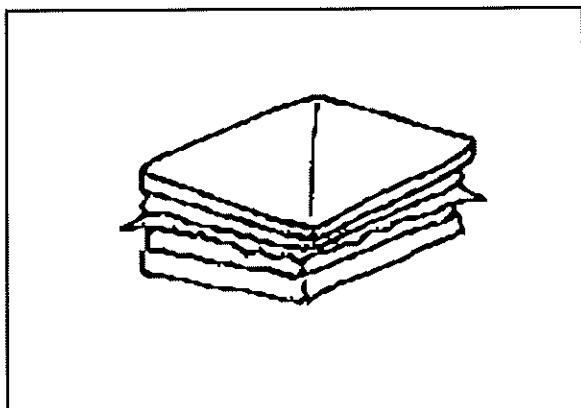
Carry out similar popularity polls using items and categories other than foods.

**Suggestions**

It is not necessary for students to use *-nin* (the counter for people) in the popularity poll activity. You however, should use the correct counters. It's great if the students start imitating your use of counters, but don't insist on it, since counters are not a learning objective for this unit.

**Sample 6-2-1**

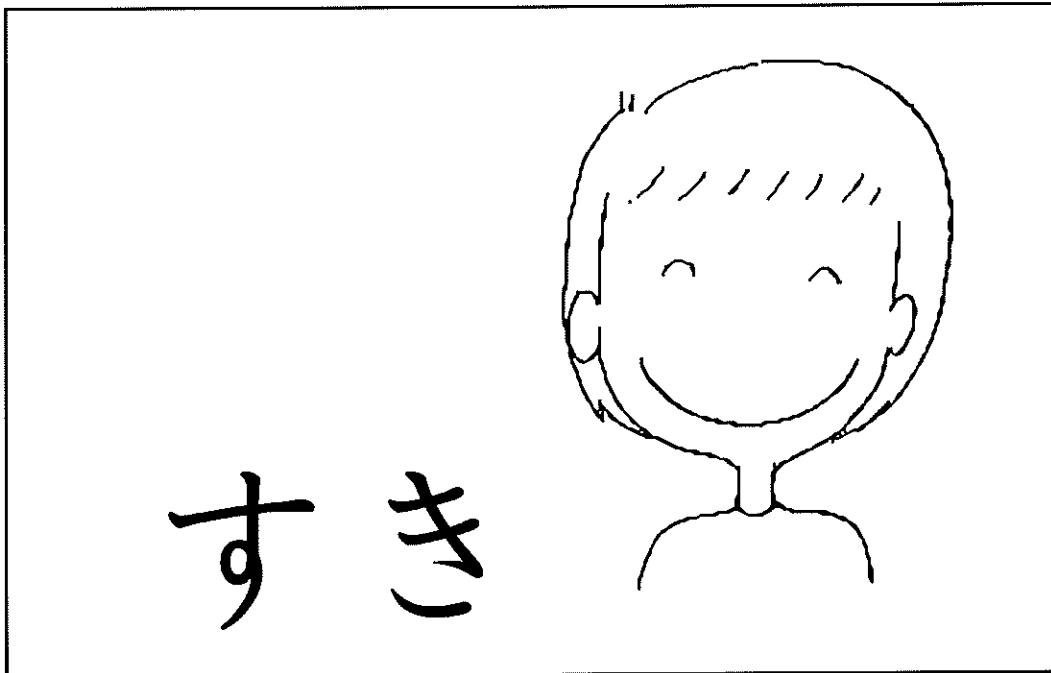
**Picture Cards for Food Vocabulary**





Sample 6-2-2

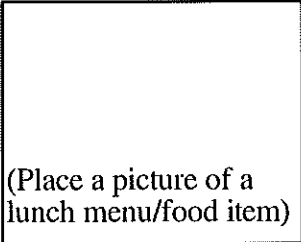
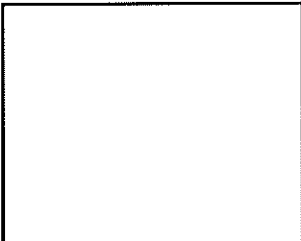
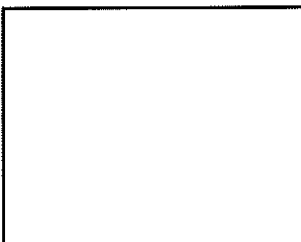
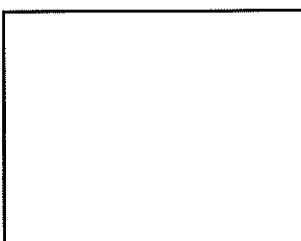
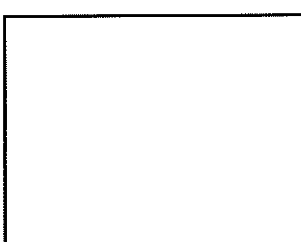
Like/Dislike Card



Sample 6-2-3

A Popularity Poll Chart

Put a happy or sad face  
to indicate like/dislike.

 (Place a picture of a lunch menu/food item)	すき	●●● ←
	きらい	
	すき	
	きらい	
	すき	
	きらい	
	すき	
	きらい	
	すき	
	きらい	

3. 好きな物／嫌いな物

該当するスタンダード：  
1.1

学習目標

1. 「何が好き?」「何が嫌い?」という質問に答えて、自分自身の食べ物／飲み物の好みについて相手に伝えることができる。
2. 自分が好きなもしくは嫌いなアイテム最低一つについて、日本語の名前を言うことができる。

技能

聞く／話す／読む

語彙／構文

なにがすき?／なにがきらい?

導入済みの食べ物／飲み物アイテム

\*各自自分が好きな物／嫌いな物あわせて三つ

～と～

教材

人形／ぬいぐるみ等デモンストレーション用の道具

導入語彙の日本語表記カード(サンプル 6-1-1)及び絵カード(サンプル 6-2-1)

「すき」「きらい」カード(サンプル 6-2-2)

ワークシート 6-3

手順

1. 導入

絵カード等を見せない状態で教師が人形に食べ物の好き嫌いを尋ね、答えに応じてそのアイテムの絵及び表記カード(サンプル 6-1-1, 6-2-1)を取り出し、あらかじめ黒板／壁に貼っておいた「すき」「きらい」カード(サンプル 6-2-2)の下にそれぞれ貼っていく。

- 例: T: チャーリー君、何が好き?  
チャーリー: え〜と、りんご、バナナ、ハンバーガー。  
T: (それぞれのカードを「すき」の下に貼りながら)そう、りんご、バナナ、ハンバーガーね。じゃ、何が嫌い?  
チャーリー: ブロッコリーと牛乳!  
T: ブロッコリーと牛乳ね。(それぞれのカードを「きらい」の下に貼る)

2. インプット

いろいろなキャラクターについて上のような会話を聞かせて、それぞれのキャラクターが好きな物が何か聞き取らせる。絵と表記カードを組にして黒板／壁に貼っておき、まずその中から該当する食べ物を探させ、次にワークシート 6-3 に書かれた表記の中からその食べ物を探してキャラクターの名前とそのキャラクターが好きな物とを線で結ばせる。続いて、「嫌いな物」についても同様に会話を聞かせ、ワークシート上でキャラクターと表記を結ばせる。

3. アウトプット

クラス全体に向かって「何が好き?」「何が嫌い?」と質問し、生徒達から自由に好きな物／嫌いな物を言わせる。生徒が言った物が既に導入されている物であれば、絵カード／表記カードを出して貼っていく。必要に応じて手順 1 の会話に戻って例を示す。生徒が英語で答えてきた場合は、モデルを与えて日本語の語彙を生徒に繰り返させる。

ヒント

文字に関してのアクティビティーについては、ここでは「読む」というよりも「目にする」ことが目的。教室の外で日本語の表記にふれる機会がない生徒達に、できるだけたくさん「文字環境」を与えるようにする。

### 3. Likes/Dislikes

Targeted Standard:  
1.1

#### Objectives

1. Students will be able to respond to questions such as, *Nani ga suki?* (What do you like?) and, *Nani ga kirai?* (What do you dislike?) and tell others their preferences about food and drinks.
2. Students will be able to name in Japanese at least one food item that they like or dislike.

#### Skills

listening/speaking/reading

#### Vocabulary/Structures

*nani ga suki?* (What do you like?)

*nani ga kirai?* (What do you dislike?)

food vocabulary introduced so far

\*3 items that each student likes and dislikes

— to — (— and —)

#### Materials

Dolls or puppets for demonstration (when a helper is not available)

Orthography cards (see Sample 6-1-1) and picture cards (see Sample 6-2-1) for vocabulary

Like/dislike cards (see Sample 6-2-2)

Worksheet 6-3

#### Procedures

##### 1. Presentation

Ask a doll or puppet what food he or she likes and dislikes, without showing any pictures. Depending on the doll's response, take out the appropriate orthography and picture cards of foods (see Sample 6-1-1 & 6-2-1) and place them under the *Suki / Kirai* cards (see Sample 6-2-2) displayed on the blackboard or wall.

- e.g. T: *Chaarii-kun, nani ga suki?*  
(Charlie, what do you like?)
- Charlie: *Eeto, ringo, banana, hanbaagaa.*  
(Um, apples, bananas, and hamburgers.)
- T: [placing the appropriate cards under *suki* (I like)]  
*Soo, ringo, banana, hanbaagaa ne.*  
(OK, you like apples, bananas, and hamburgers.)
- Charlie: *Jaa, nani ga kirai?* (Then what do you dislike?)  
*Burokkorii to gyuunyuu!* (Broccoli and milk!)
- T: *Burokkorii to gyuunyuu ne.* (OK, broccoli and milk.)  
[placing the appropriate cards under *kirai* (I dislike)]

##### 2. Input

Have students listen to similar conversations with several other characters and figure out who likes what. First, have students find the food item among the picture cards displayed on the blackboard or wall with the corresponding orthography cards. Then, have them search for the same orthography on Worksheet 6-3 and connect it with the appropriate character. Following the same procedure, have students connect each character and what he or she dislikes on the worksheet.

(continued on p. 220)

(continued from p. 219)

3. Output

Ask the class, *Nani ga suki?* (What do you like?) and *Nani ga kirai?* (What do you dislike?) and have students answer the questions freely. If students name items which have been introduced, take out the appropriate cards, both picture and orthography, and post them. If necessary, review the model conversation used in the presentation (Procedure #1 above) as an example of how to answer. When students name items in English, say the Japanese term and have the students repeat it.

**Suggestions**

The purpose of the “reading” activities here is to expose students to written texts rather than having them “read” something. Provide a rich orthographic environment for those students who have infrequent exposure to written Japanese outside of their Japanese class.

Worksheet 6-3

なにがすき?    なにがきらい?

(Circle either one depending on which conversation students listen to)

Charlie's picture

(another character's  
picture)

りんご  
トマト  
ブロッコリー  
ぎゅうにゅう  
にんじん  
セロリ  
ハンバーガー  
フライドチキン  
レタス  
ピザ  
チーズ  
バナナ

## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 6 Food: Favorite Food

#### 4. 一緒探しゲーム食べ物バージョン(オプション)

該当するスタンダード：  
1.1

#### 学習目標

モデルについて練習した直後、クラスメートに「何が好き?」「何が嫌い?」と尋ね、またそれに答えることができる。

#### 技能

聞く／話す

#### 語彙／構文

(＊なにがすき?／なにがきらい?)

(＊いっしょだね)

(学習済みの食べ物のアイテム)

(＊学習済みのアイテムから自分が好きな物／嫌いな物少なくともひとつ)

#### 教材

人形／ぬいぐるみ等デモンストレーション用の道具

導入済み語彙の表記カード(サンプル 6-1-1)及び絵カード(サンプル 6-2-1)

#### 手順

##### 1. 導入

人形等を使って、「何が好き?」と、以前に使った「一緒さがしゲーム」のフォーマットを紹介する。ユニット 1-9 及びユニット 2-3 の手順参照のこと。

例      S1:    何が好き?  
          S2:    りんご。何が好き?  
          S1:    りんご。一緒だね。

--->手をつないで二人で一緒に同じ物が好きなクラスメートを探す。

クラスを二つに分けてそれぞれの役を割り当て、それぞれが教師のモデルを繰り返す形で何度も会話のパターンを練習しておく。

##### 2. インプット／アウトプット

「ランチメニュー」「野菜」「くだもの」等カテゴリーを一つ決めて、各自にそのカテゴリーの中から好きな物を一つ決めるよう英語で指示する。手順 1 で紹介したフォーマットに従って「何が好き?」と生徒達どうしで尋ねあわせ、同じ物が好きな生徒どうしのグループを作らせる。

##### 3. インプット／アウトプット

ゲームできあがったグループごとに教師が「何が好き?」と尋ね、グループ全員でアイテム名を日本語で答えさせる。この時絵／表記カードを黒板に貼っておき、他のグループの生徒にはそのグループが言ったアイテムがどれか絵／表記カードの中から選ばせる。

#### ヒント

一緒探しゲームでは、カテゴリーを変えたり、質問の部分を「何が嫌い?」にして嫌いな物が同じ生徒どうしのグループを作らせたり、練習する回数を増やせるといい。

#### 4. Matching Game: Food Version (Optional)

**Targeted Standard:**  
**1.1**

## Objectives

After extensively practicing a model conversation, students will be able to ask and respond to questions about what they like or dislike.

## Skills

listening/speaking

**Vocabulary/Structures** (These vocabulary items are optional)

\* *nani ga suki?* (What do you like?)      \* *nani ga kirai?* (What do you dislike?)

\**issho da ne* (We like the same thing.)

food vocabulary introduced so far

\*at least one item that each student likes and dislikes

## Materials

### Dolls or puppets for demonstration

Orthography cards (see Sample 6-1-1) and picture cards (see Sample 6-2-1) for vocabulary

## Procedures

## 1. Presentation

Use dolls or puppets to introduce the model conversation for the Matching Game using *Nani ga suki?* (What do you like?) Refer to the procedure presented in Units 1-9 and 2-3 if necessary.

e.g. S1: *Nani ga suki?* (What do you like?)  
 S2: *Ringo. Nani ga suki?* (I like apples. What do you like?)  
 S1: *Ringo. Issho da ne.* (I like apples. We like the same thing.)  
 ---> [The two students grasp hands and go find someone else to ask.]

Divide the class into two groups and have them practice each role many times by repeating after you.

## 2. Input/Output

Choose a category such as “lunch menu,” “vegetable,” or “fruit” and tell the students in English that they should choose one item that they like in that category. Following the model conversation pattern practiced in Procedure #1, have students ask each other, *Nani ga suki?* (What do you like?) and form groups with people who like the same item.

### 3. Input/Output

Ask each group that has been formed as a result of the game, *Nani ga suki?* (What do you like?) and have all members of the group name the item. Display the picture cards with their orthography on the blackboard or wall and ask the class which item each group likes.

## Suggestions

You can have students practice this conversation pattern repeatedly by changing the categories for their favorite items or asking the question, *Nani ga kirai?* (What do you dislike?) and having them form groups of people who like or dislike the same item.



**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 6 Food: Favorite Food**

---

5. お話こんにちは

該当するスタンダードズ：  
1.2, 3.2

学習目標

日本人の子供向けに書かれた物語を楽しみながら、その中に出てくる食べ物の語彙を認識することができる。

技能

聞く／話す

語彙

(おはなし／はじまり、はじまり／おしまい)

教材

日本人の子供向けに書かれた物語で、食べ物の語彙や数がたくさん登場する物

手順

1. インプット／アウトプット

日本人の子供向けに書かれた物語の絵本で、食べ物や料理がテーマになっている作品を選ぶ。できるだけ日本人作家の作品を選びたいが、ここでは食べ物の語彙の定着が学習目標なので、翻訳物でもかまわない。選んだ本の内容に応じて、簡単に食べ物の語彙を復習しておく。それから、絵を見せながら原文の日本語のまま読み聞かせる。終わったら、どんな食べ物が出てきたか、どんな順番で出てきたかを尋ねてみる。教師が、これまでに生徒が学習してきた食べ物の語彙を日本語で言い、それが出てきたかどうか生徒に「うん／ううん」で答えさせる等。ただし、記憶力を試すものではないので、生徒の反応に応じて該当のページを開けて見せたり、もう一度文章を読んだりすること。このユニットの間、同じ本を何度も繰り返して、徐々に、「何が出てきたかな？」という質問に対して、日本語で食べ物の名前をリストするよう奨励していく。

ヒント

日本の絵本では、「ぐりとぐら」にケーキの材料、「いやいやえん」にくだものの山が登場するので、こういった絵本が使えるだろう。もし適当な日本の絵本がなければ、翻訳物の「はらぺこあおむし」「ヘンゼルとグレーテル」等、生徒が英語でも親しんでいる物を選ぶといいだろう。ただし、なるべくいろいろな種類の食べ物が出てくる物を選ぶこと。(絵本の詳しい情報は、教材リスト参照のこと)

## 5. Story Time

Targeted Standard:  
1.2, 3.2

### Objectives

The students will be able to enjoy a short story written for Japanese children and recognize the vocabulary items for foods in the story.

### Skills

listening / speaking

### Vocabulary/structure (optional)

*ohanashi* (story)

*hajimari hajimari* (Let's begin )

*oshimai* (the end)

### Materials

Picture books written for young Japanese children which contain many food names and numbers.

### Procedure

#### 1. Input/Output

Choose a picture book written for young Japanese-speaking children that centers on food. Although stories written by Japanese authors are preferable, translations are acceptable because the purpose of this activity is to familiarize the students with vocabulary items. Review vocabulary items that are featured in the book. Then show the pictures and read the story as it is written. After reading the story, ask the students what foods appeared and in what order. Ask about familiar food names that are in the story and have the students answer in *un /uun* (yes /no). However, since this is not an activity to check their memories, show the appropriate page or read the section if they do not seem to remember. While you are covering this unit, read the same story over and over again and encourage the students to answer in Japanese such questions as *Nani ga dete kita ka na?* (What appears in the story?).

### Suggestions

The book *Guri to Gura* features the ingredients for cake, and a mountain of fruits figures in *Iyaiyaen*. If no appropriate Japanese picture books are available, we recommend stories that the students know well, such as *Hungry Caterpillar* and *Hansel and Gretel*. Be sure to choose stories with different kinds of food in them (see Teaching Material List for detailed information).

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 6 Food: Favorite Food**

6. 文字遊び

該当するスタンダード：  
1.1, 2.2, 4.1

学習目標

1. 「も」「モ」「ち」「チ」「き」「キ」という仮名文字の形が認識でき、それぞれ同じ形の文字を選ぶことができる。
2. モデルをなぞる形で、「も」「モ」「ち」「チ」「き」「キ」という仮名文字を書くことができる。
3. 自分が好きな食べ物の名前のかな表記を書き写すことができる。

技能

読む／書く

語彙／構文

(ひらがな／カタカナ)

(＊学習済みの食べ物の語彙)

教材

五十音チャート

「も／モ」「ち／チ」「き／キ」のフラッシュカード(クラス全体に見せられるサイズの物)

ワークシート 6-6-1～3

絵及び表記のトランスペアレンシー(サンプル 6-6-1)

絵リストおよび表記リスト(サンプル 6-6-2)

導入済み語彙の表記カード(サンプル 6-1-1)及び絵カード(サンプル 6-2-1)

手順

1. 導入

このユニットで導入された語彙の表記カード(サンプル 6-1-1)を使って今までに学習した仮名(色をかえて区別されている)を復習した後、新たに「も／モ」「ち／チ」「き／キ」を導入する。五十音チャートやフラッシュカードを使って発音や書き順を練習させた後(ユニット 2「5. 文字遊び」手順 1 参照)、表記カードに戻って新しい仮名、「も／モ」「ち／チ」「き／キ」をハイライトしてみせる。

2. 探してみよう

まずワークシート 6-6-1 を使って、同じ文字どうしを線で結ばせる。次に、ワークシート 6-6-2 の中から「も」「モ」「ち」「チ」「き」「キ」を探し出し、それぞれ違う色で丸をつけさせる。それぞれの文字がいくつあるか数えて、ワークシートの最後にあるチャートに数を書き入れさせる。この後、生徒達がよく知っているアメリカのファーストフードチェーンの日本版メニューを使って、その中から同様に学習済みの仮名を探させる。

3. 探してみよう

学習済みの語彙の中から「も」「モ」「ち」「チ」「き」「キ」及び今までに導入した仮名が含まれている物を選んで、それぞれの絵に表記を添えたトランスペアレンシーを作る(サンプル 6-6-1)。この時、導入済みの仮名に関して色を変える等ハイライトしておく。OHP でまず絵の部分を隠して文字だけ見せ、少しずつ絵を見せていながら生徒達に語彙を当てさせる。手順 2 で使ったファーストフードメニューでも、同様にするといいだろう。

4. 書いてみよう

ワークシート 6-6-3 の袋文字になっている部分を、教師の指示に従ってなぞらせて仮名レベルで書き方(もしくは各々の仮名)の練習をさせる。次に、導入した食べ物の語彙の絵リストと表記リスト(サンプル 6-6-2)を用意し、まず各自に絵リストの中で自分が好きな物を三つ選ばせる。黒板／壁に導入時から使用している表記カード(サンプル 6-1-1)と絵カード(サンプル 6-2-1)のペアを貼っておき、自分が選んだ物の表記を表記リストの中から探させる。見つかったらそれを各自、自分のシートの絵の脇に書き写させる。

(228 ページに続く)

## 6. Playing with Kana

Targeted Standards:  
1.1, 2.2, 4.1

### Objectives

1. Students will be able to recognize the *hiragana* and *katakana* for *mo*, *chi*, and *ki*, and pick the matching *kana*.
2. Students will be able to trace the *hiragana* and *katakana* for *mo*, *chi*, and *ki*.
3. Students will be able to copy the orthography of the food items they like.

### Skills

reading/writing

### Vocabulary/Structures (These vocabulary items are optional.)

*hiragana/katakana*

\*food vocabulary introduced so far

### Materials

*Gojuuon* chart (a chart for the Japanese syllabary)

Flash cards for *hiragana* and *katakana* for *mo*, *chi*, and *ki* (for the whole class presentation)

Worksheets 6-6-1~3

Transparencies of pictures of vocabulary items with their orthography (see Sample 6-6-1)

A picture list and an orthography list of food vocabulary (see Sample 6-6-2)

Orthography cards (see Sample 6-1-1) and picture cards (see Sample 6-2-1) for vocabulary

### Procedure

#### 1. Presentation

Review the *kana* introduced so far on the orthography cards for the vocabulary presented in this unit (see Sample 6-1-1), and then introduce the new *kana*. After extensive drills for pronunciation and stroke orders with the *gojuuon* chart and flash cards (refer to Unit 2, 5. **Playing with Letters**, Procedure #1), go back to the orthography cards for food vocabulary and highlight *hiragana* and *katakana* for *mo*, *chi*, and *ki*.

#### 2. Kana Search

Have students connect the matching *kana* with a line on Worksheet 6-6-1. Then, have them search for the *hiragana* and *katakana* for *mo*, *chi*, and *ki* on Worksheet 6-6-2 and circle each in different colors. Have them count the number of each *kana* and fill in the chart at the bottom of the worksheet. Finally, show menus from American fast food restaurants in Japan and have students search them for familiar *kana*.

#### 3. Kana Search

Select several previously learned vocabulary items that include the *hiragana* and *katakana* for *mo*, *chi*, and *ki*, and already learned *kana* and prepare transparencies with pictures of the items with their orthography (see Sample 6-6-1). Highlight all the *kana* that the students have learned so far, as well as the *hiragana* and *katakana* for *mo*, *chi*, and *ki*. Show the orthography on each transparency. First cover the picture, and then gradually uncover it until the students guess what the item is. You may do a similar activity using the fast food restaurant menus from Procedure #2.

(continued on p. 228)

## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 6 Food: Favorite Food

---

(226 ページから続く)

#### 5. 言葉遊び

これまで学習してきた食べ物の語彙の絵／表記カードを見せながら、それぞれ単語レベルで発音と表記を復習する。それから、食べ物の表記の中にはひらがなで書かれた物とカタカナで書かれた物があることに注目させ、どんな言葉にどちらの仮名が使われているか生徒達に考えさせる。カタカナで書かれた物については更に、発音に注目させて、英語と似ているかどうか確認させる。この後、生徒がよく知っているアメリカの食品ブランド名や商品名を日本語風にカタカナ発音して聞かせて、もとの英語は何であるか考えさせる。

#### ヒント

手順5では、教師がカタカナ言葉を言い、生徒にもとの英語が何であるか考えさせる形のみを行なう。英語の発音をカタカナ言葉に直すのは、生徒が自発的に作ってくる場合以外はさせないこと。また、必要に応じて、カタカナ言葉が全て英語から来ているのではないことや和製英語の存在についても、説明するとよい。

---

---

(continued from p. 227)

#### 4. Writing Practice

First, have students trace the outlined symbols on Worksheet 6-6-3 for writing practice. Then, prepare a picture list and an orthography list of food items introduced in this unit (see Sample 6-6-2). Have the students individually choose three items they like. Post the orthography cards (see Sample 6-1-1) and picture cards (see Sample 6-2-2) that have been used since the beginning of this unit. Then, have the students search for the orthography for the items they have chosen and copy them beside the pictures on the list.

#### 5. Playing with Words

Use the picture and orthography cards to conduct a word-level review of the food vocabulary learned in the unit. Point out the fact that some food items are written in *hiragana* and others in *katakana* and ask the students to think about why this is so. Further call their attention to the pronunciations of the *katakana* words and have them note to what extent they resemble the English pronunciations. After that, pronounce some well-known American brand and product names in their *katakana* pronunciations and ask the students to guess what the original English is.

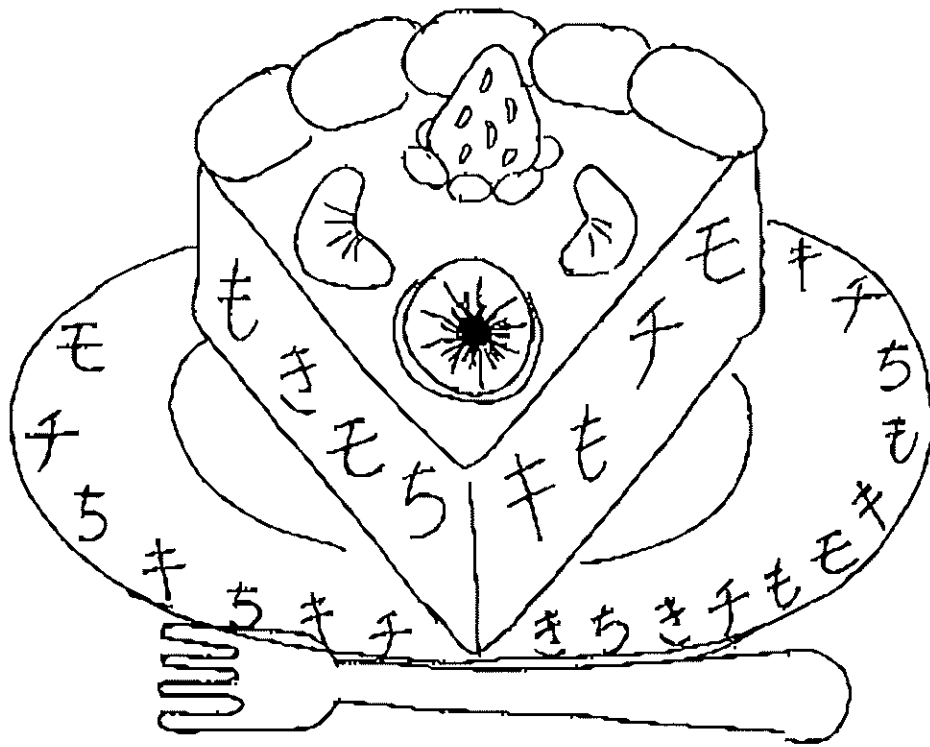
#### Suggestions

Limit Procedure #5 to having the students guess the original English forms of *katakana* words. Don't ask the students to turn English words into *katakana*, although some of them may try to do this on their own. If necessary, explain that not all *katakana* words come from English and that Japanese people sometimes make up their own English word combinations.

Worksheet 6-6-1

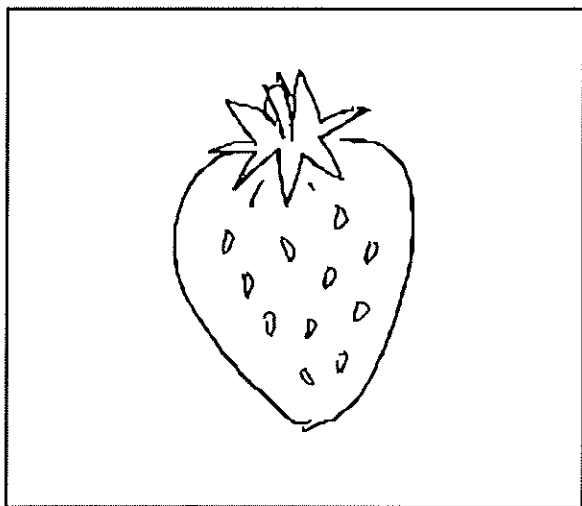


## Worksheet 6-6-2

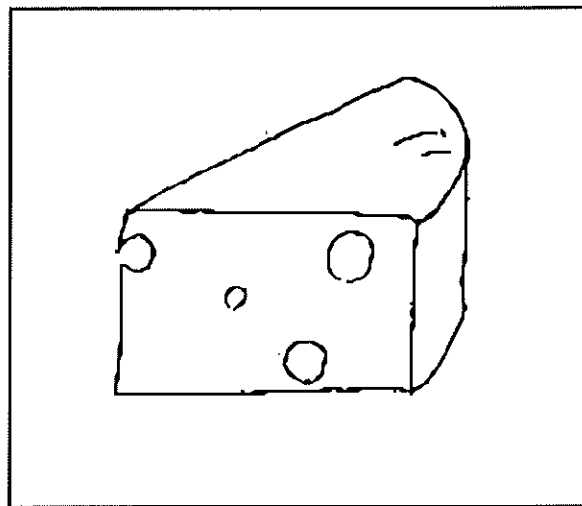


	いくつあった？ How many did you find?
も	
モ	
き	
キ	
ち	
チ	

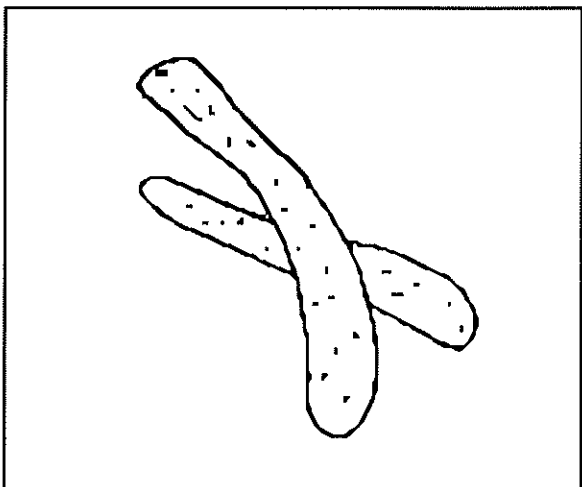
Worksheet 6-6-3



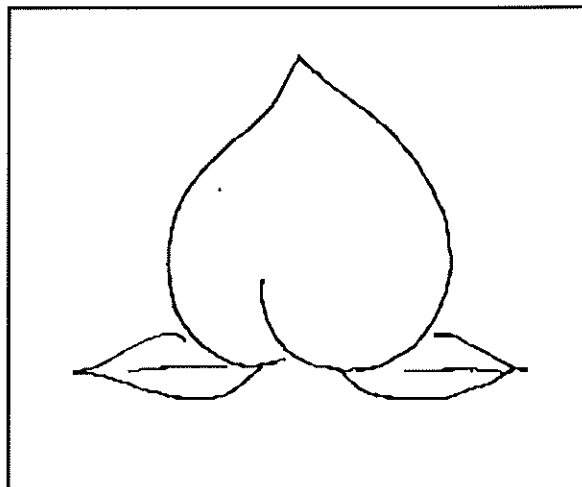
いちご



チーズ



きゅうり

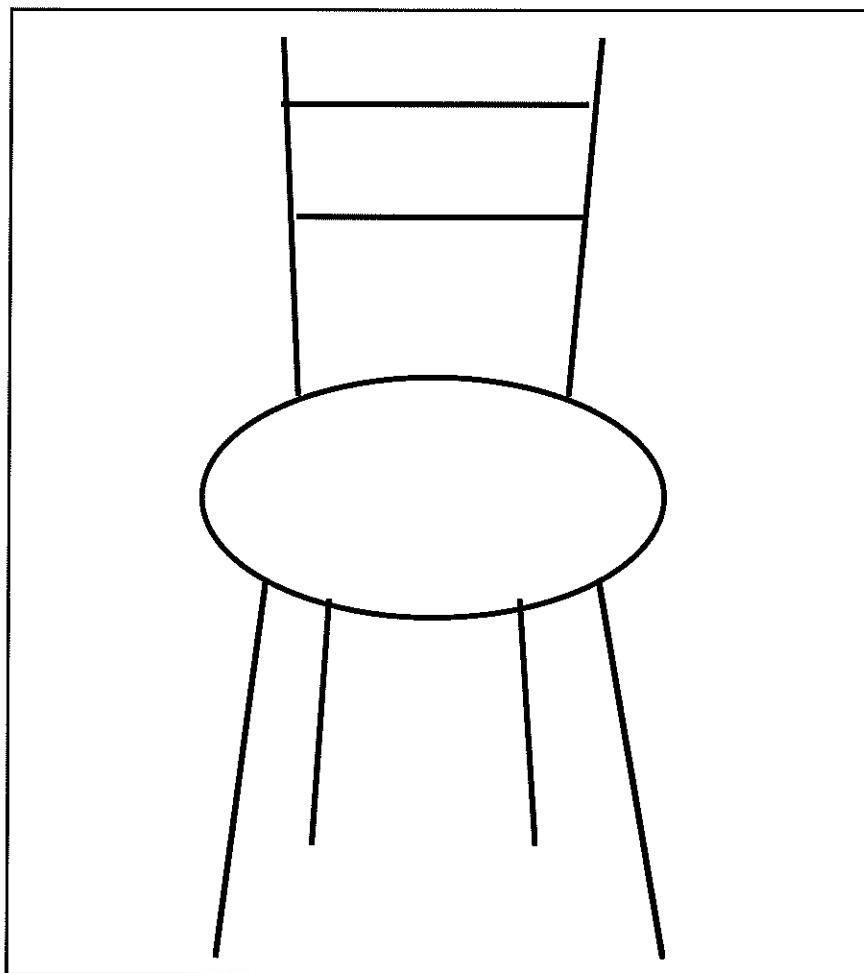


もも



**Sample 6-6-1**

**A Transparency for Procedure #3**



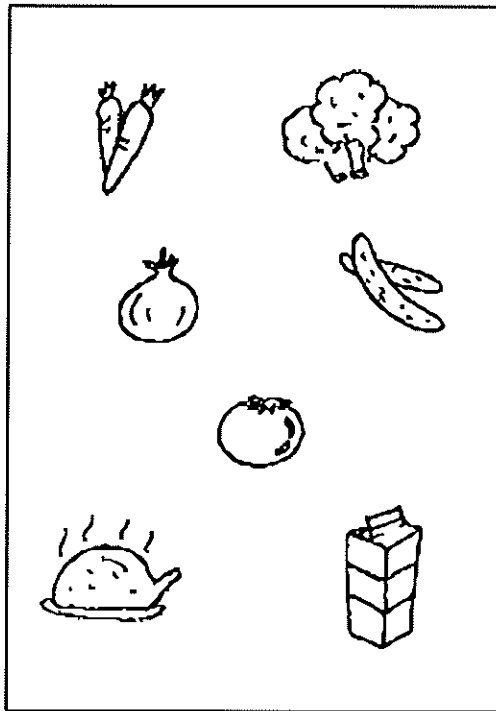
い

す

Use a different color  
since this letter has  
already been introduced.

Sample 6-6-2

A Picture List



An Orthography List

りんご いちご  
フライドチキン  
ハンバーガー  
ぎゅうにゅう  
トマト たまねぎ  
ブロッコリー  
サンドイッチ  
ピザ きゅうり  
もも にんじん

## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 6 Food: Favorite Food

#### 7. いただきます！

該当するスタンダード：  
1.1, 2.1, 2.2, 5.1, 5.2

#### 学習目標

「いただきます」「ごちそうさま」をいつ使うのかわかり、教師と一緒に適切に言うことができる。

#### 技能

聞く／話す／文化知識

#### 語彙／構文

アイスクリーム／チョコレート／キャンディ／クッキー／ケーキ etc.

いただきます／ごちそうさま

おかし

#### 教材

デモンストレーション用の人形

おかし／食べ物の絵カード(サンプル 6-7-1)もしくは実物

生徒の絵(口を切り抜き、裏にビニール袋を着けた物) (サンプル 6-7-2)

折り紙(紙コップ作成用：サンプル 6-7-3)

日本のお菓子(あられ等)

#### 手順

##### 1. 導入

人形によるデモンストレーションで、簡単に食事の前後のあいさつとしての「いただきます」「ごちそうさま」を導入する。次に、教師がおかしの絵カード(サンプル 6-7-1:写真や実物でもいい)を見せてまず日本語での名称を紹介する。その後、「いただきます」と言って用意した絵の子供(サンプル 6-7-2)の口に入れ、食べる／飲む真似をさせる。カードや食べ物が後ろの袋の中に入ったら「ごちそうさま」と言う。おかし以外の食べ物も混ぜていき、徐々に生徒達にあいさつの部分を一緒に言わせるように誘導する。

##### 2. アウトプット

折り紙で「コップ」を折らせ(折り方はサンプル 6-7-3 を参照のこと)、その中に実際にあられ等日本のお菓子を入れる。クラス全体で「いただきます」とあいさつしてからこれを食べ、最後に「ごちそうさま」と言って片付けたり手を洗ったりする。「コップ」は家族や日本語クラス以外の友達の分も作らせて、そこにもお菓子を入れて持ち帰らせて、その人にも「いただきます」「ごちそうさま」を教えて一緒に食べるという宿題にする。

#### ヒント

生徒にコップを折らせると時間がかかりすぎる、もしくは生徒がコップを作れない可能性がある場合は、教師があらかじめ作っておいた物を渡すか、普通の紙コップを使用する。日本のお菓子が手に入らない場合は、シリアルでもかまわない。ランチ以外に教室で物を食べてはいけない場合があるので、各学校の規則を事前に確かめること。本物の食べ物が使えない場合は、白い紙皿に各自が食べたい物の絵を描かせたり、紙でクッキーやキャンディーの形を作って「コップ」にいれ、「おやつ」の気分を出してもよい。クラス担任の協力が得られれば、毎日ランチの前後に実際に「いただきます」「ごちそうさま」を使ってもらおう。また、生徒達には、家庭での食事の時にも使うよう奨励する。

## 7. "Itadakimasu!" : Let's Eat!

## Targeted Standards:

1.1, 2.1, 2.2, 5.1, 5.2

Objectives

Students will know when to use the expressions *Itadakimasu* and *Gochisoo-sama* and say them appropriately.

Skills

listening/speaking/cultural knowledge

Vocabulary/Structures

*itadakimasu* (set phrase said before eating)

*gochisoo-sama* (set phrase said after eating)

*o-kashi* (sweets and snacks)

*kyandii* (candy)

*aisu kuriimu* (ice cream)

*kukkii* (cookies)

*chokoreeto* (chocolate)

*keeki* (cake)

Materials

Dolls or puppets for demonstration

Picture cards for snacks, sweets, and other food items (see Sample 6-7-1), or real food items

A picture of a boy or a girl with a cut-out mouth and a plastic bag attached to the back to retain the food "swallowed" through the mouth opening (see Sample 6-7-2)

*Origami* paper (for making paper cups; see Sample 6-7-3 for how to make the cup)

Japanese or quasi-Japanese snacks, such as *arare*

Procedure

## 1. Presentation

Use dolls or puppets to demonstrate when to use *Itadakimasu* and *Gochisoo-sama*. Then, show picture cards of snacks (see Sample 6-7-1; or photos of real food) and present their names. After each presentation, say, *Itadakimasu*, and make the figure in the picture (Sample 6-7-2) "eat" the food (namely, drop the food in its mouth). After the figure in the picture has "swallowed" the food, say, *Gochisoo-sama*. Gradually begin using food items other than the newly introduced ones and also have students say the two set phrases along with you.

## 2. Output

Have students make paper cups with origami paper (see Sample 6-7-3 for directions) and put real snacks (Japanese or quasi-Japanese, such as *arare*) in them. Eat the snacks after saying, *Itadakimasu*, together. When they finish, have them say, *Gochisoo-sama*, before having them clean up and wash their hands. Have the students make extra *origami* cups for their family and friends outside Japanese class. Fill the cups with Japanese snacks, too, and tell the students to take them home as gifts to their family and friends. Encourage them to teach the recipients *Itadakimasu* and *Gochisoo-sama* and to eat the snacks with them.

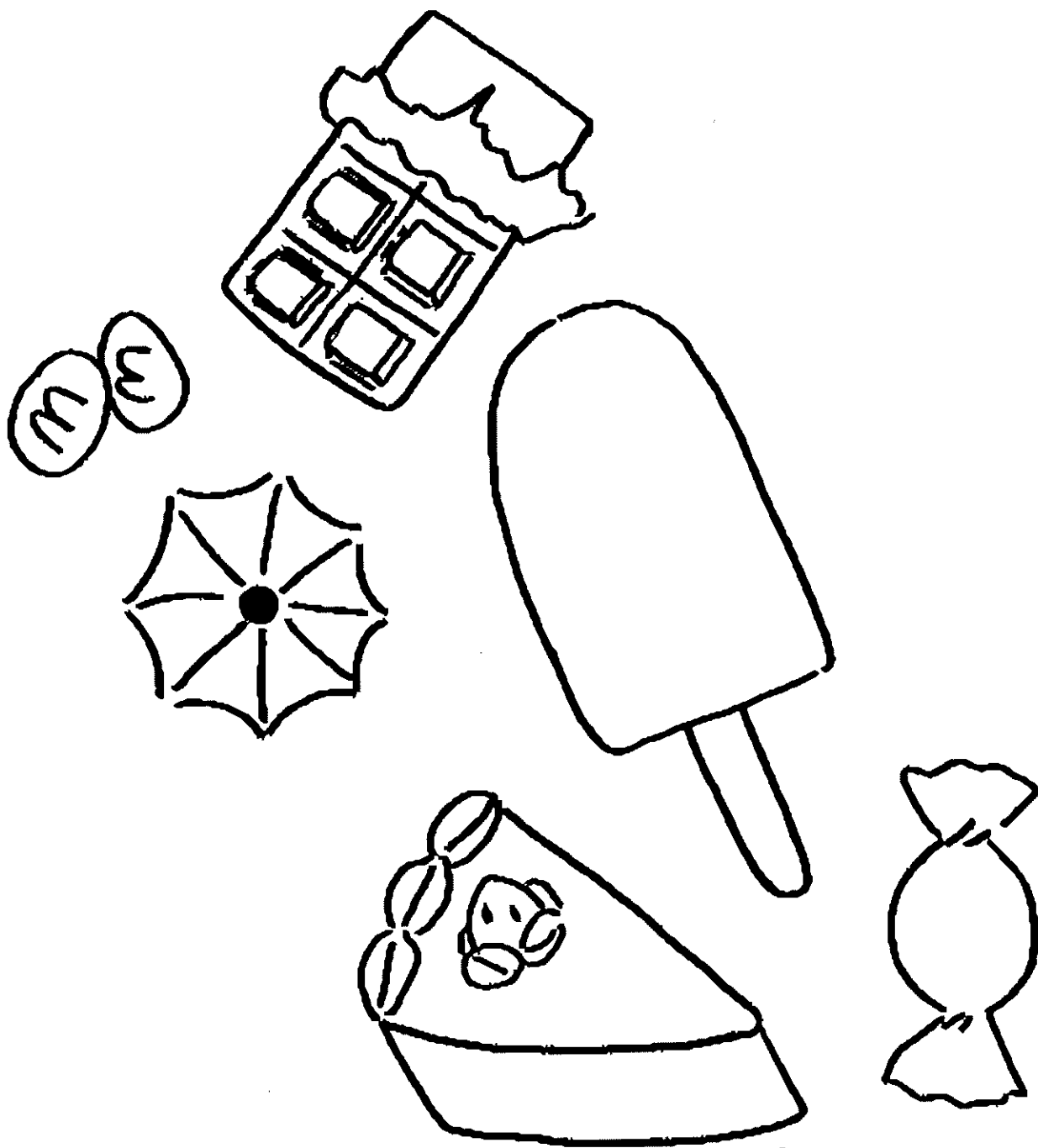
Suggestions

If you think that making *origami* paper cups in class would be either too time-consuming or beyond the motor skills of your students, you may prepare them before the lesson. Regular paper cups may be used in place of *origami* cups. If Japanese snacks are not available, use cereal. Some schools prohibit food consumption outside of lunch time, so check your school's policy before preparing for this activity. If no food is allowed in class, have the students draw pictures of the food they would like to eat on a white paper plate or prepare fake candies and cookies and have the students pretend to eat them.

Seek the classroom teacher's cooperation in directing the class to say *Itadakimasu* and *Gochisoo-sama* before and after eating lunch everyday. In addition, encourage students to use those greetings before and after meals at home.

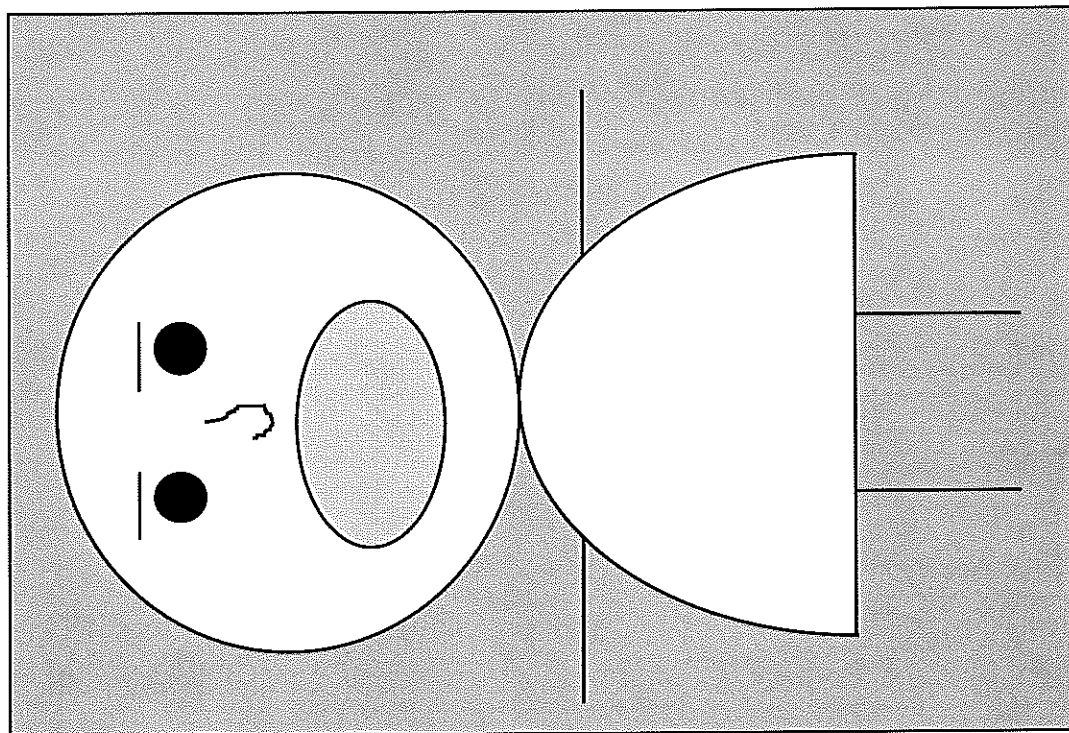
**Sample 6-7-1**

**Picture Cards for Sweets and Snacks**

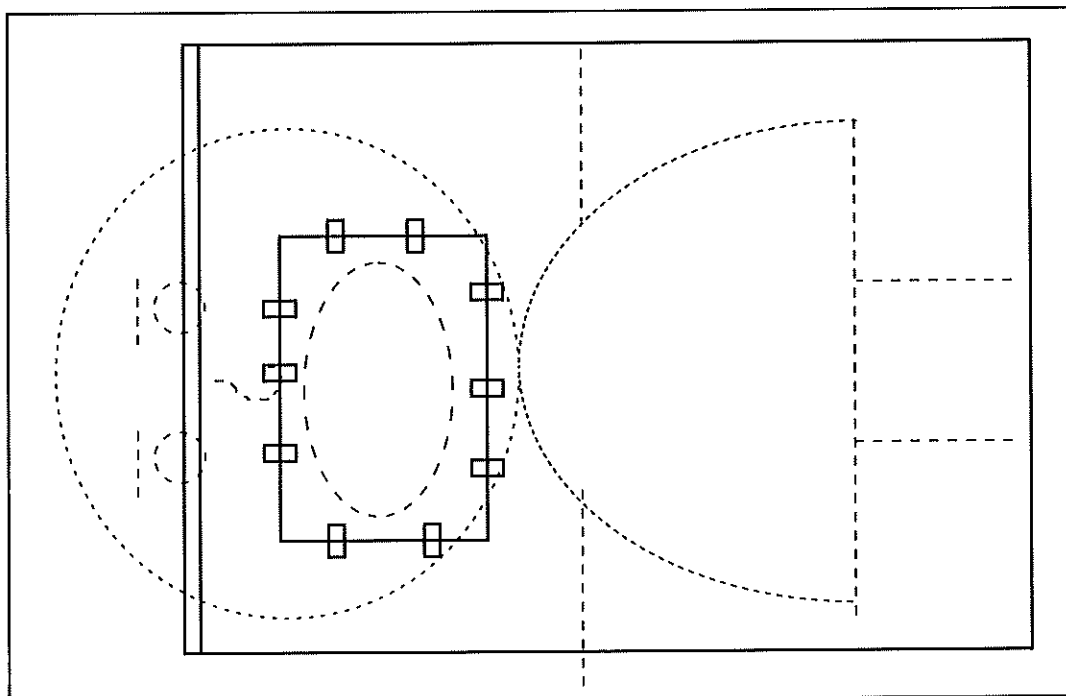


**Sample 6-7-2**

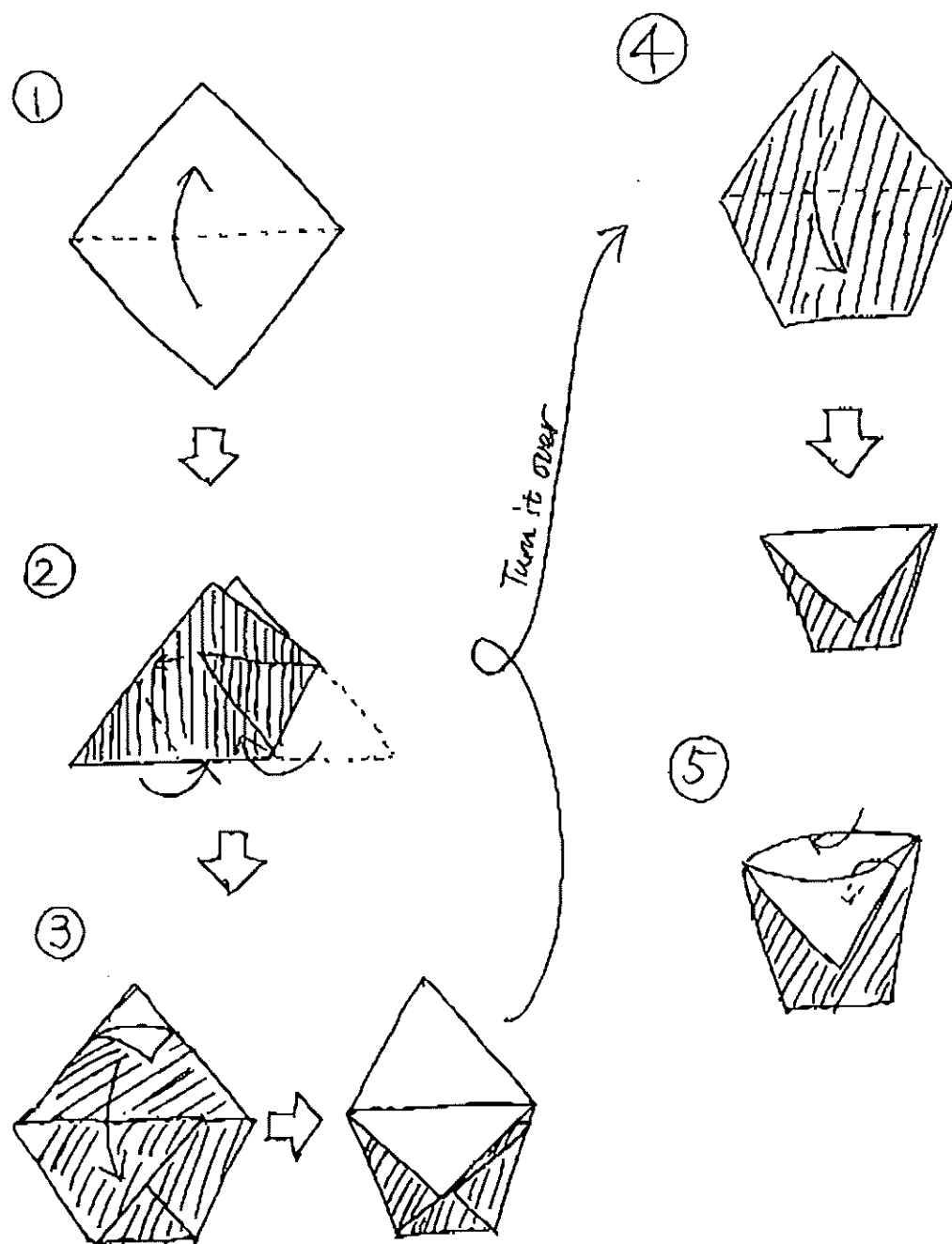
**Front:** Draw a picture of a child on a piece of cardboard. Cut out the mouth.



**Back:** Use a resealable plastic bag. Cut out a hole where the mouth is and attach it to the picture with cellophane tape or glue.



Sample 6-7-3  
Origami Paper Cup







**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 6 Food: Favorite Food**

---

**8. お弁当の歌**

該当するスタンダードズ：  
2.2, 3.2, 4.2, 5.2

学習目標

日本的な「お弁当」に親しむ。

技能

聞く／話す／文化知識

語彙／構文

\*おべんとう／おべんとうばこ

おにぎり／きざみしょうが／ごましお／にんじん／ごぼう／しいたけ／れんこん／ふき  
これくらい

教材

厚紙で作った大きなお弁当箱及び中に入れるおにぎり／にんじん等(サンプル 6-8)

手順

1. 導入

大きな「お弁当箱」に「おにぎり」「にんじん」(サンプル 6-8)等を歌にあわせてつめながら、「これくらいのお弁当箱に」の歌を紹介する。「にんじん」の時に指を二本たてる等、ゼスチャーもあわせて紹介する。

2. インプット

教師の歌にあわせて、クラスの代表にお弁当箱に物をつめていく作業をさせる。最初は教師が歌いながら「つめる物」を生徒に渡していくが、生徒達が順番を覚えたら自分で選ばせるようにする。残りの生徒達には、ゼスチャーをさせる。

3. アウトプット

生徒達も歌に参加させる。また、歌詞を生徒達の食いたい物、入れたい物に変えさせたり、その結果できあがったお弁当箱を見ながら、歌の中のお弁当とどう違うか考えさせたりするとよい。

ヒント

ここでは日本語の「お弁当」というのが、英語の lunch の訳語ではないことが伝わればよい。歌詞には「れんこん」「ふき」等アメリカでは親しみの薄い野菜が登場するが、これらの語彙を教えるというよりは歌とゼスチャーを楽しむのが目的なのでこのまま使ってかまわない。

## 8. Lunch Song

Targeted Standards:  
2.2, 3.2, 4.2, 5.2

### Objectives

Students will become familiar with Japanese-style *o-bentoo* (boxed lunch).

### Skills

listening/speaking/cultural knowledge

### Vocabulary/Structures

* <i>o-bentoo</i> (boxed lunch)	<i>o-nigiri</i> (rice ball)	<i>kore kurai</i> (about this size)
* <i>o-bentoo-bako</i> (lunch box)	<i>kizami-shooga</i> (sliced ginger)	
	<i>goma-shio</i> (sesame salt)	
	<i>ninjin</i> (carrots)	
	<i>goboo</i> (burdock root)	
	<i>shiitake</i> (shiitake mushroom)	
	<i>renkon</i> (lotus root)	
	<i>fuki</i> (butter bar)	

### Materials

A large cardboard lunch box and things to put in it, such as *o-nigiri* (rice balls) and *ninjin* (carrots) (see Sample 6-8 for patterns).

### Procedure

#### 1. Presentation

Sing a lunch box song beginning with *Kore kurai no o-bento bako ni* (Into a lunch box about this size) as you place *o-nigiri* (rice balls), *ninjin* (carrots) and other food items in the lunch box (see Sample 6-8). Also introduce the accompanying gestures, such as showing two fingers while singing, *ninjin-san* (carrots).

#### 2. Input

Select one student from the class and have him or her place items in the lunch box as you sing the song. First, hand the items to the student during the song. As students learn the fixed order, have the leader pick up the appropriate item without prompting, as the rest of the class performs the gestures.

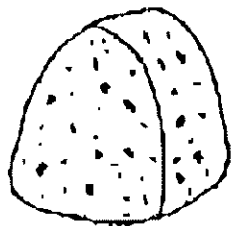
#### 3. Output

Have students sing the song along with you. You may let them substitute the names of items that they would like to pack in the box. Compare their own preferred lunch box with the original one in the song.

### Suggestions

The objective of this activity is to let students know that *o-bentoo* is not the direct translation of English "lunch." Although some items such as *renkon* (lotus roots) and *fuki* (butter bar) are not familiar to students living in America, it is not necessary to change the lyrics, since the goal of this activity is for the students to enjoy music and the accompanying gestures, not to learn the vocabulary.

Sample 6-8



ごましお



おにぎり



さくらんぼ



しいたけ



ねんこん



ふき



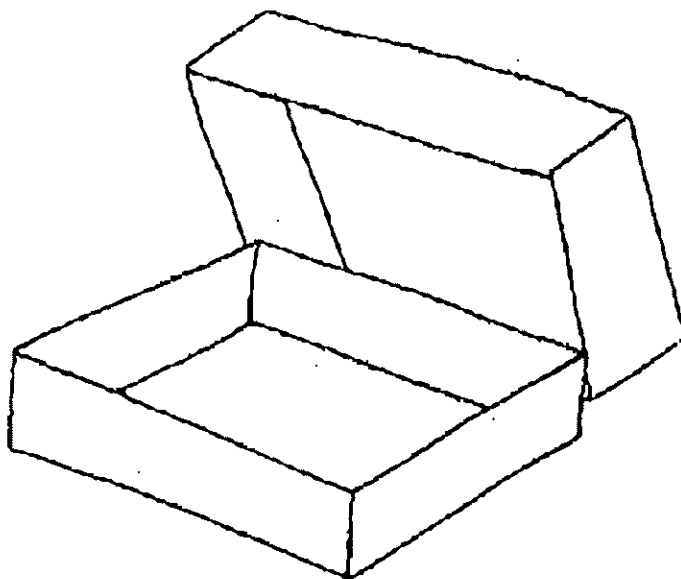
ごぼう



にんじん



きざみしょうが



\*\*\*\*\* **Blank Page** \*\*\*\*\*

## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 6 Food: Favorite Food

#### 9. 私の本：好き／嫌い

該当するスタンダード：  
1.3

#### 学習目標

1. 「好き」「嫌い」という表現および自分の好きな物／嫌いな物の名前を、モデルを見ながら仮名で書くことができる。
2. 正式な「発表会」の場では、普段の会話とは違ったスタイルが使われることが認識できる。

#### 技能

話す／書く

#### 語彙／構文

\*好き／嫌い

学習済みの食べ物／飲み物の語彙

\*各自が好きな食べ物／飲み物少なくとも一つ  
～です

#### 教材

ポスターボード 2枚(それぞれに「好き」「嫌い」と仮名で書いた物)  
導入した語彙の表記カード(サンプル 6-1-1)及び絵カード(サンプル 6-2-1)  
ワークシート 6-9-1&2  
「好き」「嫌い」カード(サンプル 6-2-2)

#### 手順

##### 1. 探してみよう／書いてみよう

「好き」「嫌い」だけがひらがなで書かれたポスターボードを一枚ずつ用意する。「3. 好きな物／嫌いな物」の時の要領で人形等に好きな食べ物／嫌いな食べ物を尋ね、各々のボードに該当の絵カード(サンプル 6-1-1)及び表記カード(サンプル 6-2-1)を貼っていき、まず「好き」「嫌い」及び食べ物の語彙を復習する。この後、ポスターボード上の「好き」「嫌い」の部分を教師が声を出して読みあげる。それから、生徒達にワークシート 6-9-1(「好き」)、6-9-2(「嫌い」)を渡して、それぞれ袋文字になっている「好き」「嫌い」をなぞらせる。次に、「好きな物」「嫌いな物」の絵を自由に該当のシート上に描かせる(少なくとも一つ、たくさん描きたい生徒には時間が許す限り複数描かせてよい)。最後に各自自分の絵の中から少なくとも一つを選ばせ、黒板／壁に貼られた表記カード(サンプル 6-1-1)と絵カード(サンプル 6-2-1)のペアを見ながら自分の選んだ物の名前を書き写させる。

##### 2. インプット／アウトプット

黒板／壁に「好き」カード(サンプル 6-2-2)を貼っておく。生徒一人一人順番に、手順1で作った「好き」のワークシートを持って前に出てこさせて、教師が「～さんは、何が好きですか」とインタビューする。「フォーマルな発表会」を演出するため、おもちゃのマイクを使ったりするとよいだろう。生徒には単語レベルで答えさせ、それを教師が「～です。」の形でクラスに報告し直す。「～です」の形は生徒には繰り返させる必要はないが、挑戦したい生徒にはモデルを与えて言わせてみてよい。

#### ヒント

クラスの人数が少ない場合は、手順1で絵カード／表記カードを掲示するかわりに、各自が絵を描いている間に教師が生徒達の間を回りながら「これにんじんかな？」等と尋ねて、その都度かな表記のモデルを与えていってもよい。各自に好きな絵を描かせている時間的な余裕がない場合は、あらかじめ導入した語彙の絵リスト(サンプル 6-6-2を再利用できる)を配り、自分の好きな物に丸(O)／嫌いな物にばつ(X)をつけさせて、それに表記を書き写させればよい。「好き」「嫌い」のミニステッカーを用意できれば、O×の代わりにその表記カードを絵に添えさせる。手順2では「～です」という丁寧体を初めて意識的に使うが、この段階ではまだ、「違いがある」ことが分かる程度でかまわない。単語レベルで答えてきた生徒に、言い直しさせたり、このアクティビティーのために通常の授業中から「～です」での発話を強要したりしないこと。教師のスピーチも、この「発表」以外のアクティビティーではひきつづき、単語レベル／常体を使っていかまわらない。

## 9. My Book: Likes and Dislikes

Targeted Standards:  
1.3

### Objectives

1. Students will be able to copy the expressions *suki* (I like) and *kirai* (I dislike) as well as the Japanese names of their favorite and least favorite food items from a model.
2. Students will recognize that there is a difference in speech styles between everyday conversation and formal presentation.

### Skills

speaking / writing

### Vocabulary/Structures

\* *suki* (I like)

food vocabulary introduced in this unit

\* *kirai* (I dislike)

\*at least one favorite and one least favorite food for each student

—*desu* (formal sentence ending)

### Materials

Two poster boards (one with *suki* (I like) and one with *kirai* (I don't like))  
Orthography cards(see Sample 6-1-1) and picture cards(see Sample 6-2-1) for vocabulary  
Worksheets 6-9-1 and 2  
Like/Dislike cards(see Sample 6-2-2)

### Procedure

#### 1. Symbol Search / Writing Practice

Prepare two poster boards and write *suki* (I like) on one and *kirai* (I dislike) on the other in *hiragana*. Review the expressions *suki* (I like) and *kirai* (I dislike) as well as food vocabulary, following the procedure used in 3. Likes/Dislikes. Ask dolls or puppets what foods they like and dislike and place the picture and orthography cards in the appropriate places (see Sample 6-1-1 and 6-2-1). At the end, read aloud the *suki* and *kirai* orthography on the poster board. Then, distribute Worksheets 6-9-1 and 6-9-2, and have students trace the “outlined” *kana*. Have students draw pictures of their favorite and least favorite food or beverages on each sheet (at least one each; students may draw more than one if time allows). Finally, have the students choose at least one of the items they have drawn and copy its name in *kana* while looking at the orthography (see sample 6-1-1) and picture (see Sample 6-2-1).

#### 2. Input/Output

Post the “Like” cards (see Sample 6-2-2) on the blackboard or wall. Have one student at a time come to the front with his or her own completed Worksheet 6-9-1. As if conducting a formal interview, ask, —*san wa, nani ga suki desu ka?* (—, what do you like?). You may want to use a toy microphone to indicate that it is a formal situation. Allow the students to respond to your question with one word, but report the response in a formal sentence ending with *desu* to the class. Students are not required to repeat the formal sentence unless they really want to.

(continued on p. 246)

(continued from p. 245)

Suggestions

If the class is small enough, you may not have to display the orthography or picture-card pairs in Procedure #1. Instead, you may walk around while the students are drawing pictures, and ask them what they are drawing: *Kore ninjin ka na?* (I wonder if these are carrots), and directly teach them the *kana* spelling.

If there is not enough time to let students draw pictures, prepare pictures of the food vocabulary introduced in this unit. Recycle the picture list from **6. Playing with Kana** (see Sample 6-6-2). Then, have the students mark the pictures with “○” for *suki* (I like) or “X” for *kirai* (I dislike) and copy the orthography for those they have marked. You may prepare small stickers for *suki* (I like) and *kirai* (I dislike) and have students place them beside the pictures instead of using “○” and “X.”

The formal ending, *desu*, is first introduced in Procedure #2 here. At this stage, however, students only have to notice that there is a difference. They do not have to be able to use the different styles appropriately by themselves. Do not make the students restate their original one-word response. Do not force them to use the *desu* ending during the regular lessons, either. You, yourself, do not have to change your casual speech style which is appropriate for young children.

**Worksheet 6-9-1**

す

き



**Worksheet 6-9-2**

きらい

Unit 6 Vocabulary List / 語彙リスト

	romanization	act.#		romanization	act.#
<あ>			<し>		
アイスクリーム	aisu kuriimu	7	し	shi	2
あおい	aoi	1	しいたけ	shiitake	8
あかい	akai	1	しかくい	shikakui	1
<い>			しち	shichi	2
いただきます	itadakimasu	7	しちにん	shichi-nin	
いち	ichi	2	じゅう	juu	2
いちご	ichigo	1	ジュース	juusu	1
いっしょだね	issho da ne	4	じゅうにん	juu-nin	
<う>			しろい	shiroi	1
ううん	uun	2	<す>		
うん	un	2	すき	suki	2, 9
<お>			スパゲッティ	supagettii	1, 2
おかし	o-kashi	7	<た>		
おしまい	o-shimai	5	たべもの	tabemono	1
おにぎり	onigiri	8	たまご	tamago	1
おはなし	o-hanashi	5	<ち>		
おべんとう	o-bentoo	8	チーズ	chiizu	1
おべんとうばこ	o-bentoo-bako	8	ちゃいろい	chairoi	1
オレンジ	orenji	1	チョコレート	chokoreeto	7
<か>			チョコレートミ	chokoreeto-miruku	1
カタカナ	katakana	6	ルク		
<き>			<と>		
きいろい	kiroi	1	～と～	~ to ~	3
キャンディ	kyandii		トマト	tomato	1
きざみしょうが	kizami-shooga	8	<な>		
きゅう	kyuu	2	なにがきらい?	nani ga kirai?	3, 4
きゅうにゅう	gyuunyuu	1	なにがすき?	nani ga suki?	3, 4
きゅうにん	kyuu-nin	2	<に>		
きゅうり	kyuuri	1	に	ni	2
きらい	kirai	2, 9	にんじん	ninjin	1, 8
<く>			<の>		
くだもの	kudamono	1	のみもの	nomimono	1
クッキー	kukkii	7	<は>		
くろい	kuroi	1	はじまり、はじま	hajimari hajimari	5
<け>			り		
ケーキ	keeki	7	はち	hachi	2
<ご>			はちにん	hachi-nin	2
ご	go	2	ハム	hamu	1
コーラ	koora	1	パン	pan	1
ごちそうさま	gochisoo-sama	7	ハンバーガー	hanbaagaa	1, 2
ごにん	go-nin	2	<ひ>		
ごはん	gohan	1	ピザ	piza	1, 2
ごぼう	goboo	8	ひとり	hitori	2
ごましお	goma-shio	8	ひらがな	hiragana	6
これくらい	kore kurai	8	<ふ>		
<さ>			ふき	fuki	8
さん	san	2	ふたり	futari	2
さんかくの	sankaku no	1	ぶどう	budoo	1
サンドイッチ	sandoitchi	1, 2	フライドチキン	furaido chikin	1, 2
さんにな	san-nin	2	ブロッコリー	burokkorii	1

*Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)*  
**Unit 6 Food: Favorite Food**

---

	<i>romanization</i>	<b>act. #</b>
<ま>		
まるい	<i>marui</i>	1
<み>		
みどりの	<i>midori no</i>	1
<も>		
もも	<i>momo</i>	1
<や>		
やさい	<i>yasai</i>	1
<よ>		
よにん	<i>yo-nin</i>	2
<り>		
りんご	<i>ringo</i>	1
<れ>		
レタス	<i>retasu</i>	1
れんこん	<i>renkon</i>	8
<ろ>		
ろく	<i>roku</i>	2
ろくにん	<i>roku-nin</i>	2

## **Unit 7 Nature**

# **Favorite Animals**

## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 7 Nature: Favorite Animals

#### 1. イヌ／ネコ大集合

該当するスタンダード：  
1.1, 2.2

#### 学習目標

1. 色の語彙を聞いて、適切な色を実際を選ぶことができる。
2. 自分の好きな色／必要な色を日本語で言って、適切な色の物を手に入れることができる。

#### 技能

聞く／話す

#### 語彙／構文

イヌ／ネコ

\*各自自分の好きな色の名前

\*ちょうだい

かみ／おりがみ

あかい／あおい／しろい／ちゃいろい／きいろい／くろい／みどりの／ピンクの／オレンジの etc. 色の形容詞形

#### 教材

折り紙デモンストレーション用の紙(新聞紙／包装紙等を正方形に切った物)

導入する色の折り紙で作った「イヌ」もしくは「ネコ」(一色につき三つずつくらい：サンプル7-1)

折り紙(生徒が使う分)

#### 手順

##### 1. 導入

教師が大きな紙を使って「イヌ」「ネコ」の折り方を見せる(折り方はサンプル7-1参照のこと)。折りながら繰り返し「イヌ」「ネコ」という言葉を聞かせ、折り上がった後黒板に貼って体をつけたり目鼻を書き込んだり、鳴き声を聞かせたりする。折り紙で折った物が「dog」「cat」であることが生徒達に伝わり、日本語の「イヌ」「ネコ」という言葉とそれぞれの動物が結びつくように注意する。

##### 2. インプット

あらかじめいろいろな色で「イヌ」もしくは「ネコ」をたくさん作っておき、教師がそれを「青いイヌ」「赤いネコ」等と言いながら黒板や壁に色別グルーピングにして貼っていく。徐々に、「これ赤？」等質問したり、生徒に「緑のイヌちょうだい」と頼んで該当の色の物を選ばせたりするようにしていく。

##### 3. アウトプット

生徒達自身に「イヌ」もしくは「ネコ」を折らせる。これまでに導入した色から数色選んで折り紙を用意し、各自に好きな色を選ばせ、教師が折り紙を配る際、「～(色の名前)ちょうだい」と言わせる。生徒が指で欲しい色紙をさしたり英語でリクエストしたりしてきたら、教師が日本語で言い直し、少なくとも色の名前の部分を繰り返しさせてから渡すようにする。

#### ヒント

「折り紙」が入手不可能な場合や値段が高くて複数使用が難しい場合は、色のついた普通の紙を正方形に切って使用する。ここで折る「イヌ」「ネコ」に関しては、裏が白くなくても問題ない。

## 1. Come on, Doggies and Kitties!

Targeted Standards:  
1.1, 2.2

### Objectives

1. When students hear a color term in Japanese, they will be able to pick out the corresponding color.
2. Students will be able to name colors they like or the colors of items that they need, and then obtain items in those colors.

### Skills

listening/speaking

### Vocabulary/Structures

*inu* (dog)

*neko* (cat)

\* the favorite colors of each student

*akai* (red)

*aoi* (blue)

*kiiroi* (yellow)

*kuroi* (black)

*shiroi* (white)

*chairoi* (brown)

\* *chodai* (please give me)

*kami* (paper)

*origami*

*midori no* (green)

*pinku no* (pink)

*orenji no* (orange) and other adjectives indicating color

### Materials

A large piece of paper for *origami* demonstration (cut newspaper/wrapping paper into squares)

*Origami* dogs and cats in colors to be presented (prepare at least three pieces for each color: see Sample 7-1)

*Origami* paper (for students' use)

### Procedures

#### 1. Presentation

Show how to fold an *origami* dog and cat, using a large piece of paper (see Sample 7-1 for how to fold). Say *inu* (dog), or *neko* (cat) repeatedly, while folding. When you have finished folding the animals, tape them up on the blackboard, draw additional body parts for them and make meowing or barking noises. Make sure that students understand that you are making a dog or a cat, and associate the Japanese terms *inu* and *neko* with those animals.

#### 2. Input

Fold a number of *origami* dogs and/or cats in various colors before the lesson. Place them on the blackboard or wall in groups of the same color, explaining that they are, *aoi inu* (blue dogs) or *akai neko* (red cats). Start asking students questions such as, *Kore aka?* (Is this a red one?). Eventually, the students will be able to ask for *origami* animals by color: *Midori no inu choodai* (Please give me a green dog).

#### 3. Output

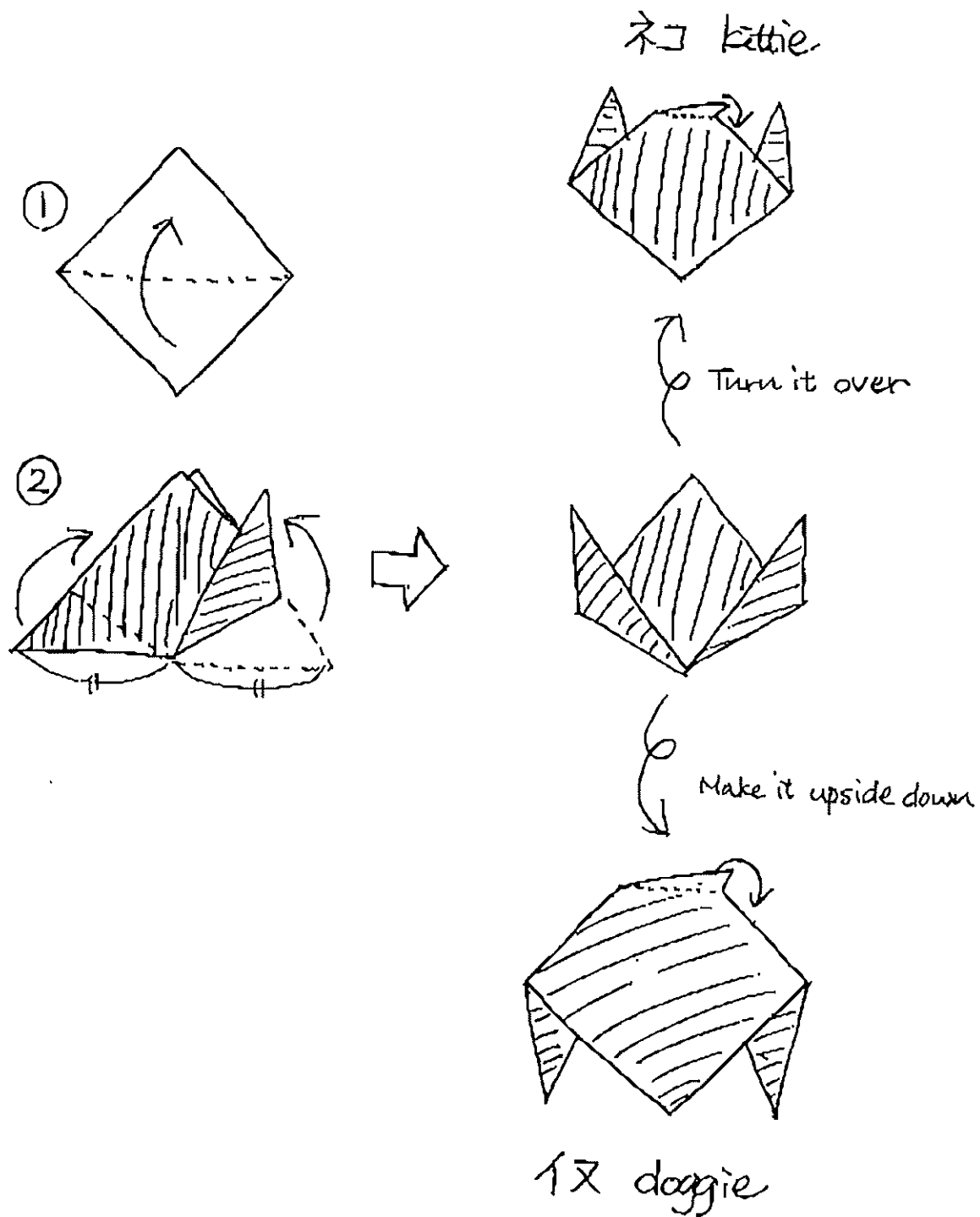
Have students fold their own *inu* (dog) or *neko* (cat). Bring *origami* papers in the colors whose names you have presented to the students, and ask students to choose their favorite color. Have each student say, \_\_\_\_ (the name of the color) *choodai* (Please give me \_\_\_\_ ) when you distribute the *origami* paper. If a student requests a color in English or simply points to a sheet, rephrase it in Japanese and have him or her repeat at least the name of the color before you hand it over.

### Suggestions

You may use any colored paper cut into squares for this activity if real *origami* paper is too expensive or not available. They are colored on both sides, unlike real *origami* paper, but that does not make any difference when folding *inu* and *neko* in this activity.

Sample 7-1

Origami "Doggies" and "Kitties"







Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)  
Unit 7 Nature: Favorite Animals

2. 文字遊び

該当するスタンダード：  
5.1

学習目標

1. 「い」「イ」「ぬ」「ヌ」という仮名文字の形が認識でき、それぞれ同じ形を選ぶことができる。
2. 文字をなぞる形で「い」「イ」「ぬ」「ヌ」という仮名文字を書くことができる。
3. 「大きい」「小さい」という形容詞がサイズに関係がある言葉だということが分かる。

技能

聞く／読む／書く

語彙／構文

(ひらがな／カタカナ)

イヌ

おおきい／ちいさい

教材

五十音チャート

「い」「イ」「ぬ」「ヌ」のフラッシュカード(クラス全体に見せられるサイズの物)

これまでのユニットで使用してきた語彙表記カード(サンプル 2-2-2、3-1-1、3-3-1、4-5-2、5-4 及び 6-1-1 等)

ワークシート 7-2-1～3

手順

1. 導入

五十音チャート、フラッシュカード、これまでのユニットで使用した語彙表記カード等を使って「い」「イ」「ぬ」「ヌ」を導入、発音や書き順を練習させる(ユニット 2「6. 文字遊び」手順 1 参照)。

2. 探してみよう

ワークシート 7-2-1 の中から「い」「イ」「ぬ」「ヌ」の文字を探し、それぞれ印をつけさせたり数を数えさせたりする。

3. 導入／言葉遊び／書いてみよう

いろいろな大きさの「い」「イ」「ぬ」「ヌ」の文字を教師が黒板や OHP に書いてみせるのと一緒に、生徒達にも空中に指で練習させる。この時、「大きい『い』」「小さい『イ』」等と形容詞をつけた表現を教師が言って、それに応じたサイズの文字を見せるようにする。この段階では、文字がきちんと書けるかどうかより、「大きい」「小さい」の感覚をわからせることを目標とする。この後、ワークシート 7-2-2(大きいイヌ)、7-2-3(小さいイヌ)の中の袋文字になった「イヌ／いぬ」の部分になぞらせる。それぞれの絵をクラス全体に提示しながらゼスチャーつきで教師が「これ、大きい／小さいイヌ」と強調してから個人作業に入らせるといいだろう。生徒達が「大きい／小さい」を「おかあさん／赤ちゃん」と混同するようなら、「おかあさん、大きいね。赤ちゃん、小さい。」等と学習済みの家族語彙を使って説明する。

4. 書いてみよう

手順 3 で完成させたワークシート 7-2-2 もしくは 7-2-3 を見ながら、「いぬ」もしくは「イヌ」のどちらか好きな方を別紙にコピーさせる。この紙を持ち帰らせ、家族もしくは日本語クラス以外の友達に見せるように指示する。「いぬ／イヌ = dog」であることを教えて、相手に「いぬ／イヌ」の絵を描いてもらってという宿題にして、持ちよった物をクラス全体で見ながら、いろいろな犬がいることを確認させる。

ヒント

ここでは「犬」の表記として、ひらがな(「いぬ」)とカタカナ(「イヌ」)両方を練習させる。通常、科学的なコンテキストで動物の種類の一つとして扱われている場合、外来語ではないがカタカナで「イヌ」と表記される。一方、物語の本等ではひらがなの「いぬ」あるいは漢字の「犬」が使用されることが多い。

## 2. Playing with Symbols

Targeted Standard:  
5.1

### Objectives

1. Students will be able to recognize the *hiragana* and *katakana* for *i* and *nu* and match them up.
2. Students will be able to trace the *hiragana* and *katakana* for *i* and *nu*.
3. Students will be able to associate the adjectives *ookii* (big) and *chiisai* (small) with the size of objects and pick, with the teacher's gestures and/or examples, an item of the appropriate size when they hear either term.

### Skills

listening / reading / writing

### Vocabulary/Structures

(*hiragana* / *katakana*)

<i>inu</i>	(dog)
<i>ookii</i>	(big, large)
<i>chiisai</i>	(small)

### Materials

*Gojuuon* chart (a chart for the Japanese syllabary)

Flash cards for the *hiragana* and *katakana* for *i* and *nu* (for presentation to the whole class)

Orthography cards used in the previous units (see Sample 2-2-2, 3-1-1, 3-3-1, 4-5-2, 5-4 & 6-1-1)

Worksheets 7-2-1~3

### Procedures

#### 1. Presentation

Using the *gojuuon* chart, flash cards, and orthography cards from the previous units, introduce the *hiragana* and *katakana* for *i* and *nu* and have the students practice the pronunciation and stroke orders for each symbol. (See Unit 2, 6. **Playing with Letters**, Procedure #1 for the standard procedure.)

#### 2. Symbol Search

Have students find the *hiragana* and *katakana* for *i* and *nu* on Worksheet 7-2-1 and circle them. Also, have students count the occurrences of each symbol in Japanese.

#### 3. Presentation /Playing with Words /Writing Practice

Write the *hiragana* and *katakana* for *i* and *nu* in different sizes on the blackboard or on a transparency and have the students practice tracing each letter in the air. Describe the symbols with the adjectives, *ookii* 'i' (big 'i') and *chiisai* 'i' (small 'i'), and then show how the symbols correspond to that verbal description. The goal at this point is to have students understand the meaning of *ookii* (big) and *chiisai* (small), rather than being able to write the symbols *i* and *nu* correctly. Then, have students trace the *kana* in Worksheet 7-2-2 (with a picture of a big dog) and 7-2-3 (with a picture of a small dog). Show each picture to the whole class and say with exaggerated gestures, *Kore ookii/chiisai inu* (This is a big/small dog), before students begin to work individually. If the students seem to have misinterpreted *ookii* and *chiisai* as (mother and baby), clarify using the family terms learned in Unit 2: *O-kaasan, ookii ne* (Mother is big, isn't she?), *Aka-chan, chiisai ne* (The baby is small, isn't it?).

(continued on p. 258)

(continued from p. 257)

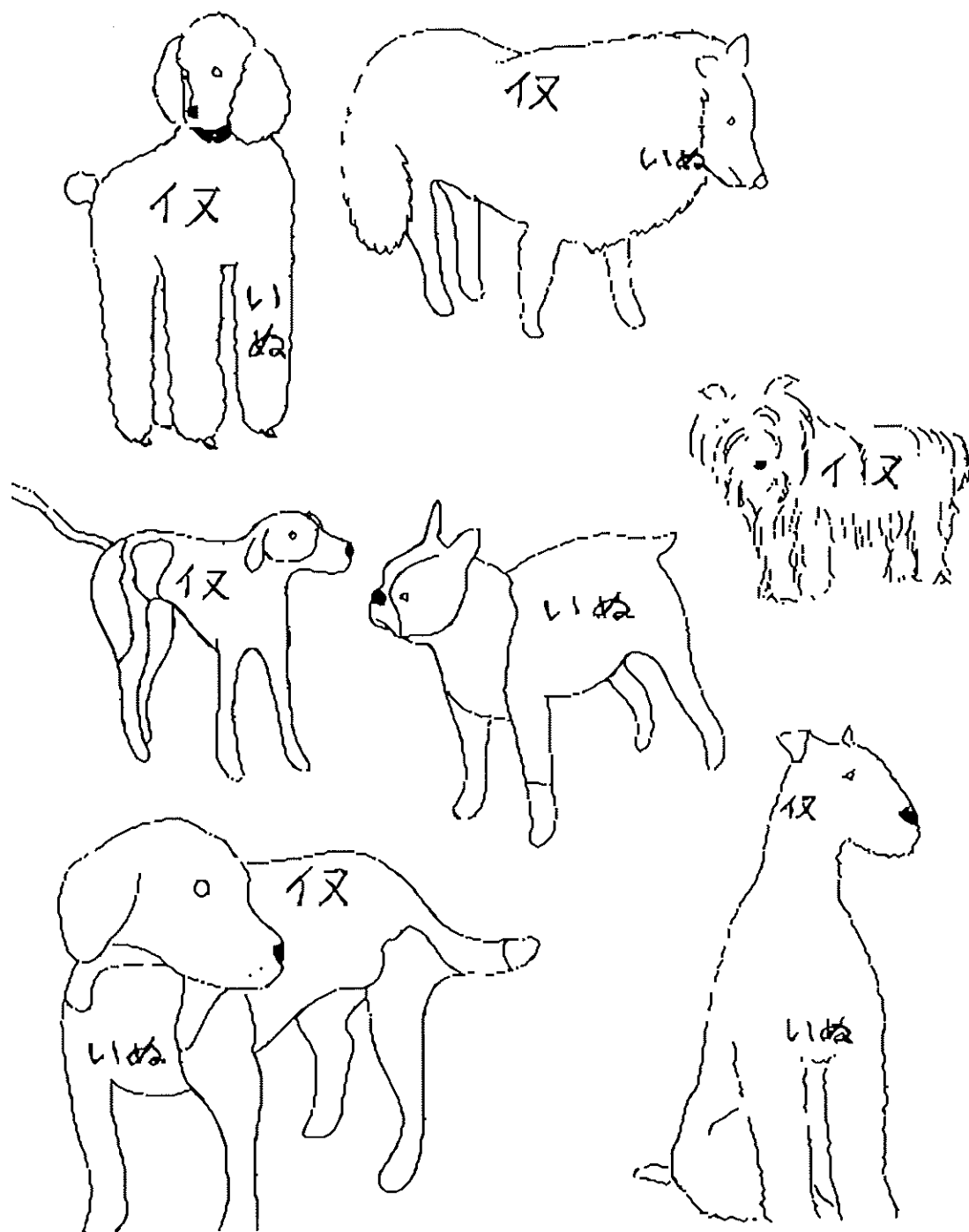
4. Writing Practice

Have students copy the symbols for *inu* in either *hiragana* or *katakana* on a separate blank sheet while looking at either Worksheet 7-2-2 (for *katakana*) or 7-2-3 (for *hiragana*). Have students take the sheet home and show it to whomever they like, such as a family member or a friend outside their Japanese class. Tell them to teach the word *inu* to that person and ask him or her to draw a picture of a dog there. When the students bring back the drawings to the class, talk about the many different kinds of dogs.

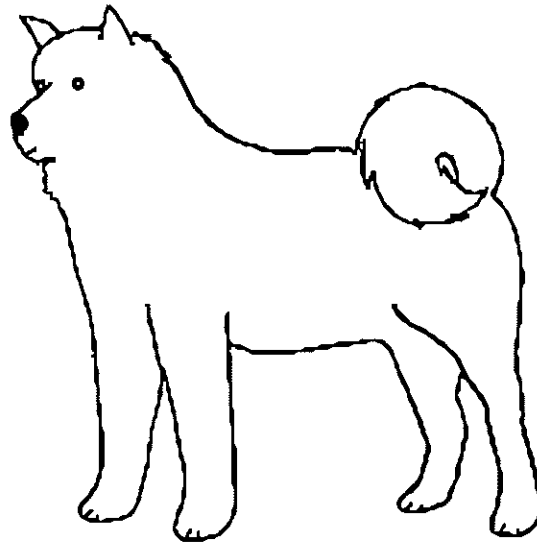
**Suggestions**

In this activity, have the students practice writing the word *inu* in both *hiragana* and *katakana*. Animal names are written in *katakana* in scientific contexts, even though they are not loan words. However, *hiragana* or *kanji* are often used in stories. Therefore, it is appropriate to practice both.

Worksheet 7-2-1

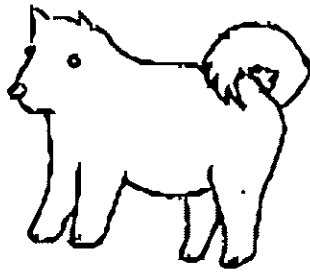


Worksheet 7-2-2



おおきいイヌ

**Worksheet 7-2-3**



ちいさいいぬ

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 7 Nature: Favorite Animals**

**3. 動物園に行こう**

該当するスタンダード：  
1.1, 3.1

学習目標

1. 動物園(もしくはサーカス/農場等)にいる動物の名前を聞いてどの動物か分かり、適切な絵を選ぶことができる。
2. 教師のセスチャーや具体的例等の助けを借りて、「大きい」「小さい」「かわいい」「かっこいい」等の語彙にふさわしい動物を選ぶことができる。

技能

聞く／読む

語彙／構文

どうぶつ／どうぶつえん(もしくは、サーカス／のうじょう etc.)

ライオン／ゾウ／キリン／サイ／シマウマ／ゴリラ／チンパンジー／ラクダ／コアラ／カンガルー／サル／クマ／ウマ／シカ／クジラ／ペンギン etc.

おおきい／ちいさい／かわいい／かっこいい／つよい etc.

いきましょう／みましょう

教材

表記を添えた動物の絵カード(サンプル7-3-1&2:クラス全体に見せられるサイズの物一セット及び生徒が使う小さい物を人数／グループ数に応じて数セット用意する)

ワークシート7-3(オプショナル)

手順

1. 導入

動物園を訪れているという設定で、いろいろ向けさせる。同じ種類の動物でいろいろなサイズの物を「家族」として見せて、「大きい」「小さい」等の描写する。(例えば、大きいシェパードと小さいシェパードを見せて、大きい方を指差し、「これはお母さん。大きいね。」等と言っていく。) また、ウサギ等の動物を見せて「かわいい」を、「かっこいい」ライオンを見せて「強い」を導入／復習する。

2. 言葉遊び

動物の絵カード(小)のセットを各自もしくは各グループに与え、教師が誘導しながら「大きい動物」「かわいい動物」等にグループ分けをさせる。「かわいい」「かっこいい」等主観的な語彙のグループに何を選ぶかは、生徒の判断に任せてよい。

例      大きい動物＝      ゾウ、キリン、カバ、シロクマ・・・

          かわいい動物＝      ウサギ、パンダ・・・

3. 言葉遊び(オプショナル)

ワークシート7-3上の動物の名前を教師が読み上げて、その動物が食べる物と結ばせる。

4. インプット

教室のあちこちに動物の絵カード(大)を貼って「動物園」にし、遠足で動物園に行ったことにする。教師が「xx(動物の名前)をみましょう」と日本語で指示し、該当する動物の絵の所にみんなで移動する。最初は教師が率先して動くが、徐々に生徒達が名前を聞いてどこに行くか判断する時間を与えるようにしていく。それぞれの絵(手順1と同様、家族の物等を入れておく)の前で、「大きいねえ」「かわいいね」等描写も繰り返す。

(264 ページに続く)

### 3. Let's Go to the Zoo!

Targeted Standards:  
1.1, 3.1

#### Objectives

1. Upon hearing the Japanese names of “ zoo,” “ farm,” and “ circus animals,” students will be able to pick out their pictures.
2. Helped by such visual aids as gestures and concrete examples, students will be able to pick out animals described by adjectives such as *chiisai* (small), *kawaii* (cute), and *kakkoi* (awesome).

#### Skills

listening/reading

#### Vocabulary/Structures

<i>doobutsu</i> (animal)	<i>raion</i> (lion)	<i>chinpanjii</i> (chimpanzee)	<i>uma</i> (horse)
<i>doobutsu-en</i> (zoo)	<i>zoo</i> (elephant)	<i>rakuda</i> (camel)	<i>shika</i> (deer)
<i>saakasu</i> (circus)	<i>kirin</i> (giraffe)	<i>koara</i> (koala bear)	<i>kujira</i> (whale)
<i>noojoo</i> (farm), etc.	<i>sai</i> (rhinoceros)	<i>kangaruu</i> (kangaroo)	<i>pengin</i> (penguin), etc.
	<i>shimauma</i> (zebra)	<i>saru</i> (monkey)	
	<i>gorira</i> (gorilla)	<i>kuma</i> (bear)	
<i>ookii</i> (big)	<i>kakkoi</i> (awesome)	<i>ikimashoo</i> (Let's go)	
<i>chiisai</i> (small)	<i>tsuyoi</i> (strong), etc.	<i>mimashoo</i> (Let's see)	
<i>kawaii</i> (cute)			

#### Materials

Picture cards of animals with orthography (see Sample 7-3-1 and 2: prepare one set of large cards for the whole class presentation and several sets of small cards for students' use suitable for the number of students and groups)

Worksheet 7-3 (optional)

#### Procedures

##### 1. Presentation

Pretend that the class is visiting a zoo and introduce the names of animals in Japanese, using large picture cards (see Sample 7-3). Have students pay attention to the orthography on each card as well as to the pronunciation of each word. Occasionally, show a “ family” of animals in which they see the same kind of animals in different sizes, and review the adjectives *ookii* (big) and *chiisai* (small). (For example, show pictures of a big dog and a small dog and say, *Kore wa okaasan. Ookii ne* (This is the mom. She's big), pointing to the picture of the big dog. Show pictures of a rabbit and a lion and review or introduce *kawaii*, *kakkoi*, *tsuyoi*, etc.).

##### 2. Playing with Words

Give a set of small picture cards to each student or group of students, and have them group the animals by adjectives. Allow students to freely select which animals can be classified under the subjective adjectives such as *kawaii* (cute) and *kakkoi* (awesome).

- e.g. *Ookii doobutsu* (big animals) = elephants, giraffes, hippos, polar bears, etc.  
*Kawaii doobutsu* (cute animals) = rabbits, pandas, etc.

##### 3. Playing with Words (optional)

Read the names of animals on Worksheet 7-3 aloud and have the students connect the pictures of animals with the food they eat.

(continued on p. 264)



(262 ページから続く)

5. アウトプット(オブショナル)

手順4で、教師が指示をするだけでなく、「次何を見る？」等と誘導して生徒達に見たい動物の名前を言わせる。あるいはリーダーを選んで、クラスを先導させる。いずれも必要に応じて教師がモデルを与える。

ヒント

手順4では、その地域にある実際の動物園の案内図(日本語版があればなおよい)に従ってセットアップするとおもしろい。日本の動物園ではカタカナ表記が一般的なので、絵カードに添える動物名はカタカナで書く。

オブショナルのワークシート7-3を使う場合は、導入する動物名や生徒達の知識レベルに応じて内容を変えてよい。

「動物園」が身近でない地域の場合は、「農場」「サーカス」等、いろいろな動物がいる所としてその地域の生徒が実感できる場所を設定すること。

---

---

(continued from p. 263)

4. Input

Make a classroom “zoo” by posting large picture cards of animals on the wall and pretend that the class is visiting the zoo. Give a direction in Japanese such as, —*o mimashoo* (Let’s go see the —) and have the whole class move to the picture of that animal. Lead the class to the right picture at the beginning, but eventually have them decide which picture they should go to based on the name of the animal they heard. Review the adjectives by making such comments as, *Ookii nee* (It’s big, isn’t it?) and *Kawaii ne* (It’s cute, isn’t it?).

5. Output (optional)

In addition to giving directions in Procedure #4, ask students, *Tsugi nani o miru?* (What shall we see next?) in order to encourage them to say the names of animals in Japanese. Or you may choose a class leader to guide the rest of the class. Whisper the term to the students whenever necessary and have them repeat it.

Suggestions

It might be fun to arrange the animals in the classroom zoo in Procedure #4 based on a real map (in Japanese if available) of a nearby zoo.

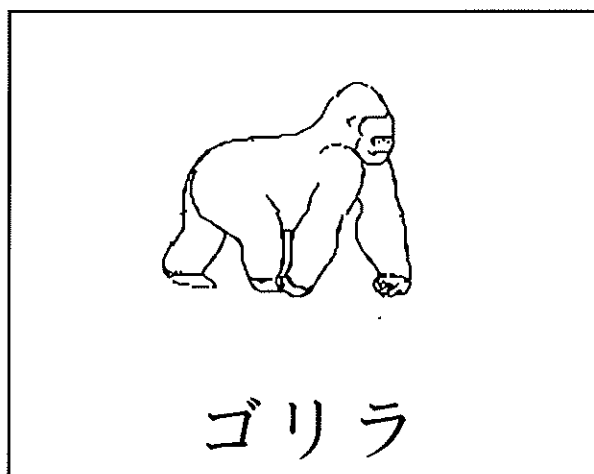
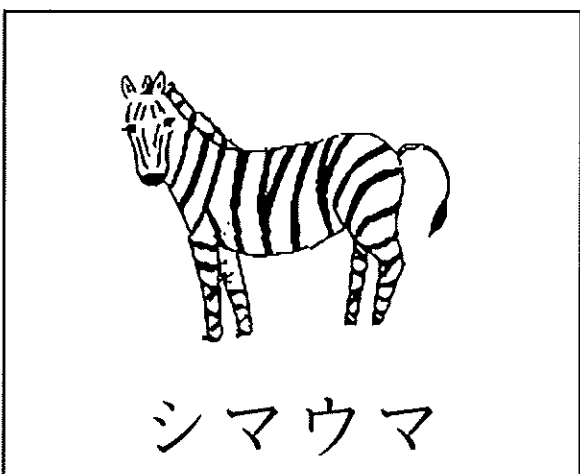
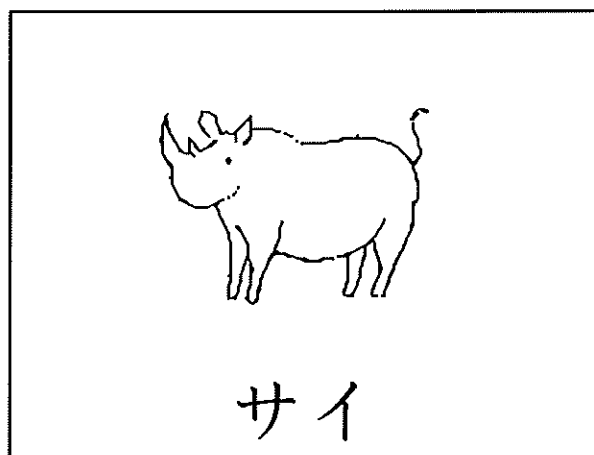
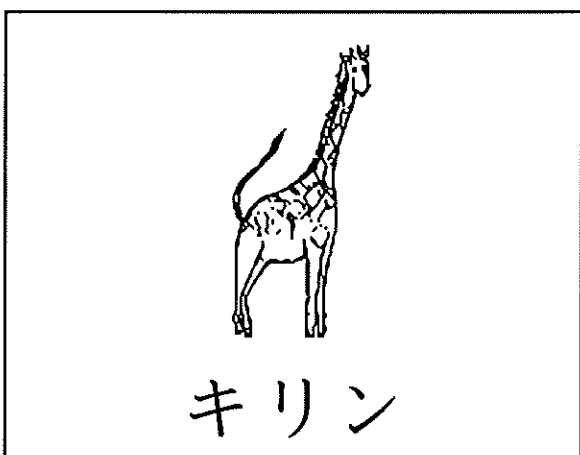
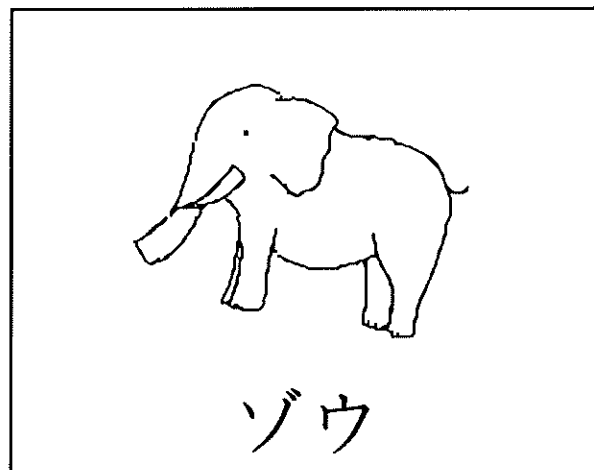
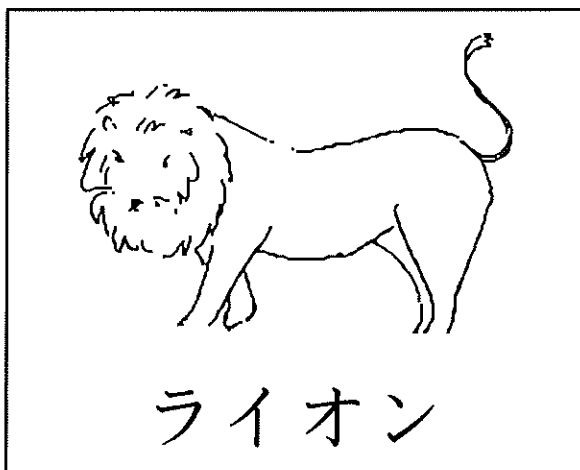
Since the signs at Japanese zoos spell the names of animals in *katakana*, use *katakana* for the orthography on the picture cards.

When using Procedure #3, feel free to change the contents of Worksheet 7-3 according to the kinds of animals introduced so far and the knowledge your students have of those animals.

In areas with no zoo nearby, set up different situations, such as a farm or a circus, with which the students are more familiar.

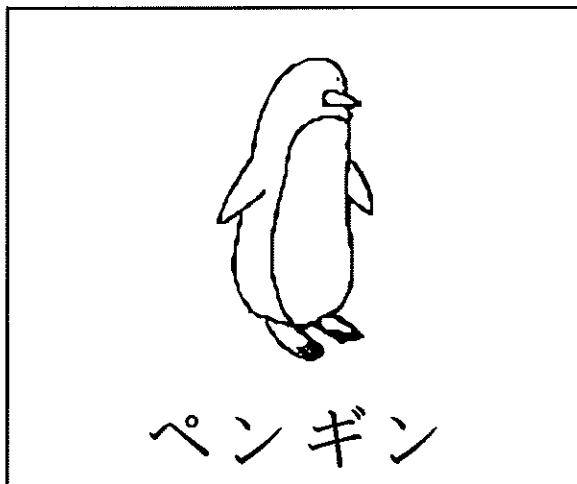
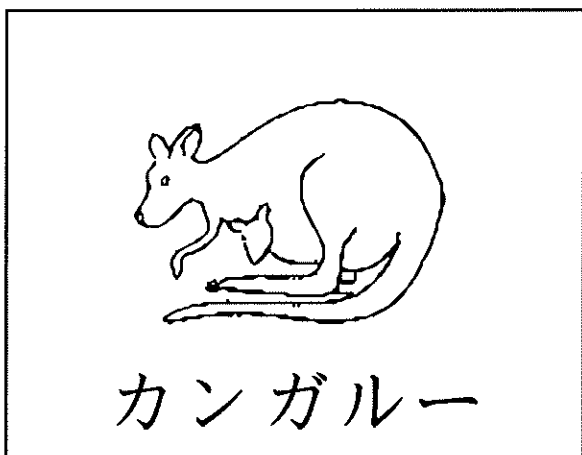
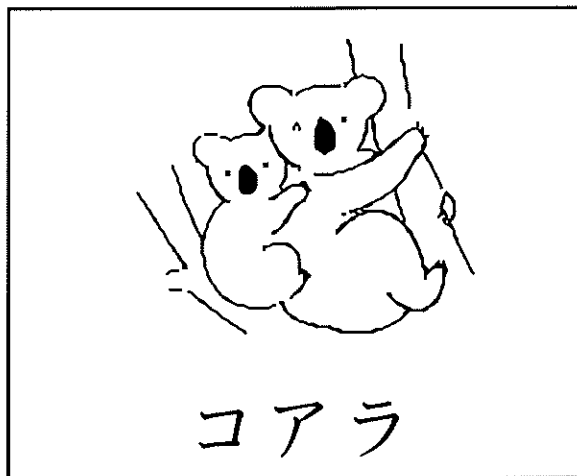
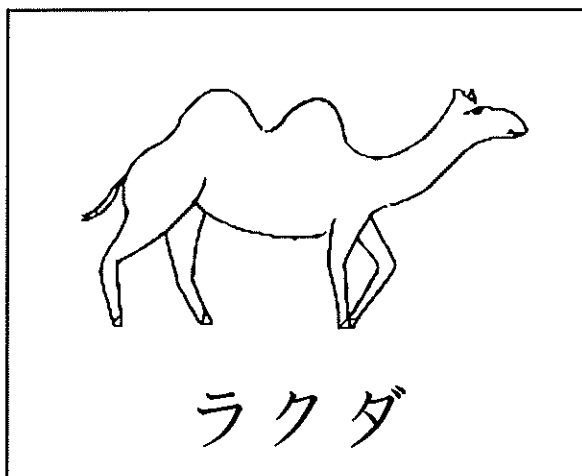
Sample 7-3-1

Picture/Orthography Cards of Animals(1)



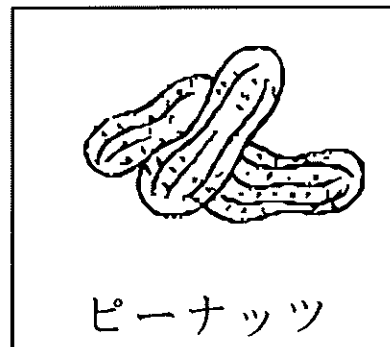
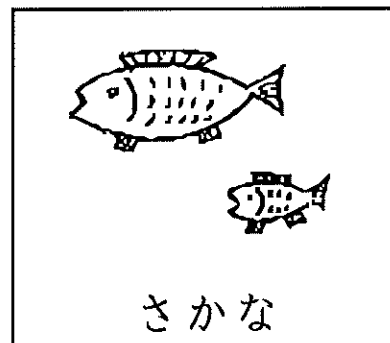
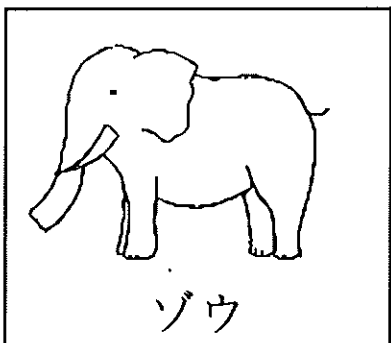
Sample 7-3-2

Picture/Orthography Cards of Animals(2)



Worksheet 7-3

なにがすき？



## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 7 Nature: Favorite Animals

#### 4. 動物探し

該当するスタンダード：  
1.1

#### 学習目標

教師の助けを借りながら、動物園にいる動物及び身近にいる動物／虫の名前を言うことができる。

#### 技能

聞く／話す／読む

#### 語彙／構文

\*リス／ウサギ／ウシ／アヒル／ニワトリ／トリ／ヒツジ／ネズミ／ヘビ／トカゲ／カエル／オタマジャクシ／ケムシ／ゴキブリ／クモ／サカナ etc.

\*学習済みの動物名

学習済みの色の名前

いち／に／さん／し／ご／ろく／しち／はち／きゅう／じゅう

\*学習した動物の中で各自選んだ物最低一つ

#### 教材

いろいろな動物が隠れている「隠し絵」「だまし絵」等(サンプル7-4-1:この他市販の絵本等を活用する)  
色パズル各種(市販の物の数字の部分に漢数字に直す:クラス全体用に拡大した物もしくはトランスペアレンシー1枚及び各自用)

コンストラクションペーパー

「3. 動物園に行こう」で使用した動物の絵カード(大)(サンプル7-3-1&2)

新たに導入した動物の絵／表記カード(クラスに見せられる大きさの物1セット:サンプル7-4-2&3)

#### 手順

##### 1. 導入

「かくし絵」「だまし絵」(サンプル7-4-1等)を見ながら、その中にどんな動物がいるか、あるいはどうか、生徒達と一緒に考え、でてきた動物の絵／表記カード(サンプル7-3-1&2及び7-4-2&3)を黒板に貼っていく。「3. 動物園に行こう」で学習したアイテムを生徒が英語で言ってきたら、モデルを与えて適切な語彙を練習させる。それ以外の動物名も、生徒があげることによって導入していく。

##### 2. インプット

番号にしたがって指定された色をぬっていくと何か絵がでてくる市販の「色パズル」の動物の物を選び、数字を漢数字に直しておく。大型の物を用意するかトランスペアレンシーにしてOHPで見せながら、まず色／数字ともに復習し、教師が色をぬっていく。色を塗っていく途中で「ライオンかな？」等と尋ねていく。その後、個人用のパズルを各自で完成させる。パズルはいろいろな種類の物を用意して、各自違う動物が出てくるようにする。

##### 3. アウトプット

ここまでに導入した動物の絵／表記カードを全て(サンプル7-3-1&2及び7-4-2&3)黒板／壁に貼っておき、その中から「クラス動物園」で飼う動物を生徒達に選ばせる。手順1の「隠し絵／だまし絵」のアクティビティーの時同様、生徒達が英語で動物名を言ってきたら日本語で言い直し、繰り返させる。リストされた動物の名前は教師がコンストラクションペーパーに日本語で書いていき(一枚につき一つの動物)、最後にそれを生徒達に渡して該当する動物の絵を描かせる。紙を渡す時に教師が文字を音読してまず生徒達にそれがどの動物が考えさせ、わからない場合は黒板に貼ってあるカードの中から同じ文字を探すよう指示する。

(270 ページに続く)

#### 4. Looking for Animals

Targeted Standard:  
1.1

##### Objectives

Students will be able to name in Japanese some animals and insects found in a zoo or in their everyday surroundings with your help.

##### Skills

listening/speaking/reading

##### Vocabulary/Structures

* <i>risu</i> (squirrel)	* <i>hebi</i> (snake)	(number from 1 to 10)
* <i>usagi</i> (rabbit)	* <i>tokage</i> (lizard)	<i>ichi</i> <i>hachi</i>
* <i>ushi</i> (cow)	* <i>kaeru</i> (frog)	<i>ni</i> <i>kyuu</i>
* <i>ahiru</i> (duck)	* <i>otamajakushi</i> (tadpole)	<i>san</i> <i>juu</i>
* <i>niwatori</i> (chicken)	* <i>kemushi</i> (caterpillar)	<i>shi</i>
* <i>tori</i> (bird)	* <i>gokiburi</i> (cockroach)	<i>go</i>
* <i>hitsuji</i> (sheep)	* <i>kumo</i> (spider)	<i>roku</i>
* <i>nezumi</i> (mouse)	* <i>sakana</i> (fish) etc.	<i>shichi</i>
*names of animals introduced so far		
<u>color terms introduced so far</u>		
<u>*at least one animal studied so far</u>		

##### Materials

Hidden pictures in which a variety of animals are hidden (see Sample 7-4-1: also look for ones in picture books commercially available)

Several kinds of coloring puzzles with animals (change the Arabic numerals to *kanji*; prepare one for presentation to the whole class, either an enlarged copy or a transparency, as well as individual sheets)

Construction paper

The picture/orthography cards for animals used in 3. **Let's Go to the Zoo!** (for the whole class presentation: see Sample 7-3-1 and 2)

Picture/orthography cards for animals newly introduced in this lesson (for the whole class presentation: see Samples 7-4-2 and 3)

##### Procedures

###### 1. Presentation

Show the hidden pictures (see Sample 7-4-1) and have the students search for animals in them. Place the corresponding picture/orthography cards (see Samples 7-3-1 and 2 and 7-4-2 and 3) on the blackboard or wall when an animal is found. If the students name animals which have been introduced in the previous activity 3. **Let's Go to the Zoo!** in English, have them repeat the Japanese term after you. Introduce new animal names whenever the students find one in the pictures.

###### 2. Input

Obtain commercial color puzzles in which one can find a certain figure (in this case, animals) as one colors each space according to the assigned number. Change the Arabic numerals to *kanji*. Prepare either an enlarged copy or a transparency for presentation and color each space as you review the numbers and the color terms in Japanese. As you color, ask the students, *Raion ka na?* (I wonder if this is a lion?). Then, have them color individual copies. Prepare several different kinds, so that not all students find the same animal in their puzzles.

(continued on p. 270)

ヒント

ここでは語彙の拡大が目標。生徒達が興味をもっている物なら、厳密に「動物」でなくても「虫」「植物」等も臨機応変に加えていく。

---

(continued from p. 269)

**3. Output**

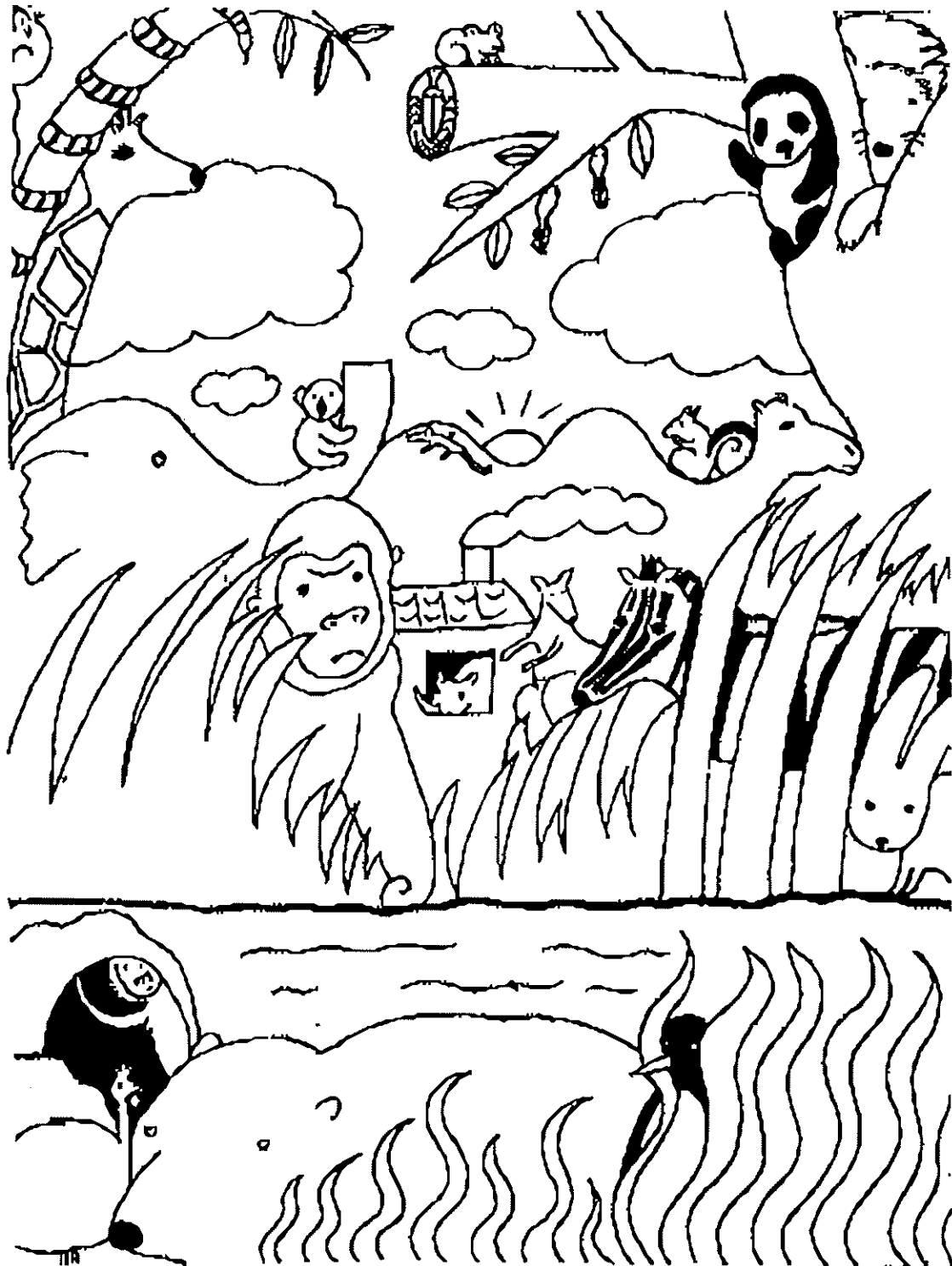
Place all of the picture/orthography cards of animals (see Samples 7-3-1 and 2 and 7-4-2 and 3) introduced so far on the blackboard or wall and have students select several for "A Class Zoo." As in the hidden picture activity in Procedure #1, have students practice the Japanese terms, repeating them in Japanese after you, if they name them in English. Write the names of the animals that the students have selected on construction papers, one name per sheet, and have them draw pictures of the animals in Japanese that are written on their sheets. Read the name of the animal aloud when distributing the construction paper, and have the students figure out which animal they should draw. If they still do not know what to draw, tell them to find the same word on the picture/ orthography cards posted on the blackboard or wall.

**Suggestions**

The purpose of this lesson is to expand the students' vocabulary. Be flexible and add or replace items, including insects, plants, and fish, in the vocabulary, depending on your students' interests.

Sample 7-4-1

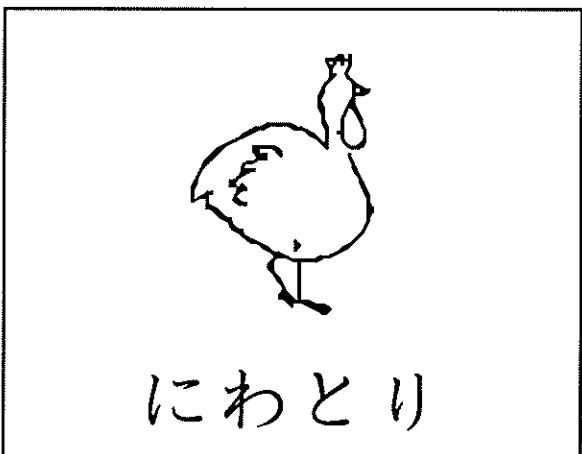
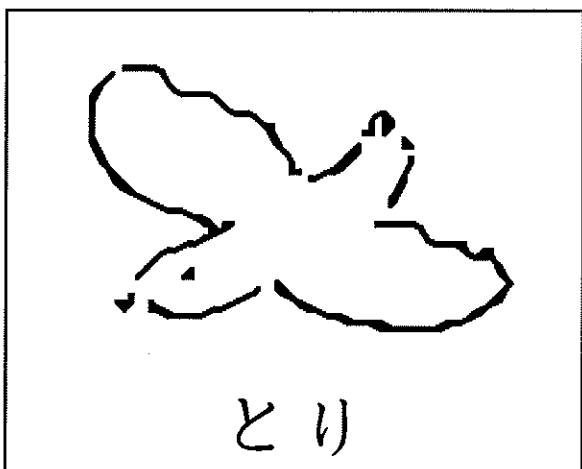
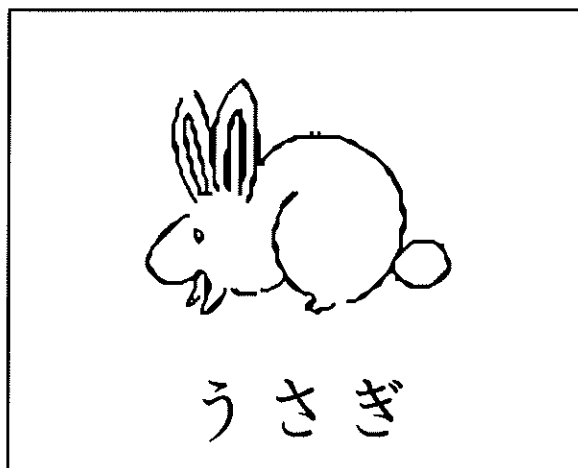
A Hidden Picture





Sample 7-4-2

Picture/Orthography Cards of Animals(3)

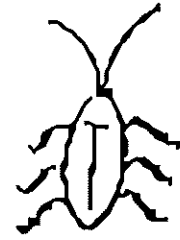


Sample 7-4-3

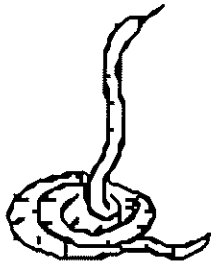
Picture/Orthography Cards of Animals (4)



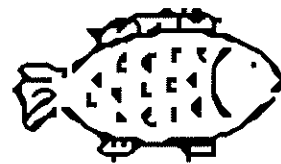
おたまじゃくし



ごきぶり



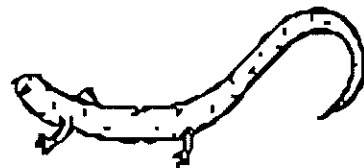
へび



さかな



けむし



とかげ

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 7 Nature: Favorite Animals**

---

5. お話こんにちは

該当するスタンダード：  
1.2, 2.1, 3.2, 4.2

学習目標

イラストや読み手の表情等の助けを借りて日本の昔話を楽しみ、またそこに登場する動物を認識することができる。

技能

聞く／話す／文化知識

語彙／構文

(おはなし／はじまり、はじまり／むかしむかし、あるところに／おしまい)

\* 読み聞かせる昔話に登場する動物名

教材

動物の出てくる日本の昔話（つるのおんがえし、ももたろう、はなさかじいさん、したきりすずめ等）の絵本もしくは紙芝居

手順

1. インプット

日本の昔話の中から、これまでに導入してきた動物が登場する物の一つを選ぶ。日本人の子供向けに書かれた絵本を使って、イラストを見せながら原文のまま読み聞かせる。紙芝居が手に入れば、それを使うとよい。あらかじめ生徒には、動物が登場する物語であることを説明しておき、どんな動物が出てくるか、その動物がどんなことをするか注目するように英語で指示しておく。一度日本語のみで読み聞かせた後、登場した動物名を英語で確認する。その動物がどんなことをしたかも生徒に尋ねるが、この部分は完全に理解できていなくてかまわない。この後、英語での簡単な要約を与えてからもう一度日本語のみで読み聞かせるか、あるいは絵本の一ページごとに日本語と英語で交互に読み聞かせる。生徒が十分内容を把握できたら、もう一度、登場した動物が何をしたか、人間との関係等を英語で説明する。最後に、生徒達が英語で知っている物語で同じ動物が登場する物をあげさせ、その中での動物の役割とここで聞いた日本の話の中での動物の役割を比べさせる。クラスに日本／北アメリカ以外の文化圏から来ている生徒がいる場合は、彼等の知っている昔話も紹介してもらおうとよいだろう。

ヒント

テレビアニメ番組「日本昔話」のビデオ等も活用するとよい。

日本語での読み聞かせの時には、昔話特有の語り口調、語彙等も含めて原文のまま読み聞かせること。

## 5. Story Time

<b>Targeted Standards:</b> 1.2, 2.1, 3.2, 4.2
--

### Objectives

The students will be able to enjoy a Japanese folk tale with the aid of the illustrations and the narrator's facial expressions and to recognize the animals in the story.

### Skills

listening/speaking/culture

### Vocabulary/structure

*ohanashi* (story)

*mukashi mukashi aru tokoro ni* (Once upon a time...)

animal names in the folklore

*hajimari hajimari* (Let's begin)

*oshimai* (the end)

### Materials

Picture books or picture story cards of Japanese folklore in which animals appear (*Tsuru no Ongaeshi*, *Momotaroo*, *Hanasaka Jiisan*, *Shitakiri Suzume*).

### Procedure

#### 1. Input

Choose a Japanese folk tale in which familiar animals appear. Use a picture book written for Japanese children and read it exactly as written while showing the illustrations. If picture story cards (*kamishibai*) are available, use them. Tell the students in English that the story is about an animal and instruct them to pay attention to which animal appears and what it does in the story. After reading the story once, have the students name the animal in the story in English. Then ask the students what the animal has done. However, the students do not have to understand the story completely. After this, summarize the story to the students and read the story again. Alternatively, read each page first in Japanese and then in English. When the students understand the story, explain in English what the animal has done and the relationship between the animal and the human characters in English. Finally, have the students give examples of English stories in which that same animal appears. Ask them to compare the roles of the animals in the two stories. If there are students who are from countries other than Japan and North America, ask them to tell folk tales that they know.

### Suggestion

We recommend using a Japanese cartoon series, *Nikon Mukashibanashi*. When reading the folk tale in Japanese, read it as written, including the tone and vocabulary items characteristic of Japanese folk tales.

## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 7 Nature: Favorite Animals

#### 6. 好きな物／嫌いな物

該当するスタンダード：  
1.1

#### 学習目標

「何が好き?」「何が嫌い?」に答えて、自分自身の好きな動物／嫌いな動物の名前を日本語で最低一つ言うことができる。

#### 技能

聞く／話す／読む／書く

#### 語彙／構文

なにがすき?／なにがきらい?

#### 導入した動物の語彙

\*各自自分が好きな動物と嫌いな動物を少なくとも一つずつ

#### 教材

デモンストレーション用の人形／ぬいぐるみ等

導入済みの動物の絵／表記カード(クラス全体に見せられるサイズのもの：サンプル 7-3-1&2 及び 7-4-2&3)

ワークシート 7-6

「すき」「きらい」カード(ユニット 6 で使用した物：サンプル 6-2-2)

絵リスト及び表記リスト(サンプル 7-6)

#### 手順

##### 1. 導入

人形を使って、以下のような会話を聞かせる。教師が人形に「何が好き?」「何が嫌い?」と尋ね、答えに応じて該当の動物の絵／表記カード(サンプル 7-3-1&2 及び 7-4-2&3)を選び「すき」「きらい」カード(サンプル 6-2-2)の下にそれぞれ貼っていく(ユニット 6 「3. 好きな物／嫌いな物」手順 1 参照)。

例： T: 私はウサギが好き。チャーリー君は、何が好き?  
チャーリー: え〜と、キリン。  
T: じゃ、何が嫌い?  
チャーリー: くも!

##### 2. インプット

上のような会話を他のキャラクターについてもいくつか聞かせて、それぞれが好きな動物／嫌いな動物がどれか選ばせる。黒板に貼られた絵カードの中から該当する物が見つかったら、ワークシート 7-6 に書かれた単語の中からその動物の名前を探して、キャラクターの名前と好きな動物の名前を線で結ばせる。(ユニット 6 「3. 好きな物／嫌いな物」手順 2 参照)

##### 3. インプット／アウトプット

絵／表記カードを一旦取りはずしてから、人形との会話をもう一度聞かせる。この直後にクラス全体に向かって「じゃあみんなは何が好き?」「何が嫌い?」と質問し、生徒達に自由に動物の名前を言わせる。導入した動物名が出てきたら該当の絵／表記カードを出して「すき」「きらい」カードの下にそれぞれ貼っていく。生徒からの反応が英語だった場合は、教師がモデルを与えて日本語の語彙を生徒に繰り返させる(「4. 動物探し」手順 1&3 及びユニット 6 「3. 好きな物／嫌いな物」手順 3 参照)。

##### 4. 書いてみよう

導入した動物の語彙の絵リストと表記リスト(サンプル 7-6)を用意し、まず各自に絵リストの中から自分が好きな物を三つ選ばせる。黒板／壁に絵／表記カード(サンプル 7-3-1&2 及び 7-4-2&3)を貼っておき、それを参考にしながら自分が選んだ動物の表記を表記リストから探させる。見つかったら絵リストの絵の脇にその文字を書き写させる。(ユニット 6 「6. 文字遊び」手順 4 参照)

#### ヒント

ユニット 6 の段階では、「すき」「きらい」を「おいしい」「まずい」と混同している生徒も多いと思われる。動物について「すき」「きらい」を使うことで、生徒が「おいしい」「まずい」ではないことに自分自身で気付くように指導していきたい。

## 6. Likes/Dislikes

Targeted Standard:  
1.1

### Objectives

Students will be able to name at least one animal that they like and one animal that they dislike in response to questions such as, *Nani ga suki?* (What do you like?) and *Nani ga kirai?* (What do you dislike?).

### Skills

listening/speaking/reading/writing

### Vocabulary/Structures

*nani ga suki?* (What do you like?)

*nani ga kirai?* (What do you dislike?)

names of animals introduced so far

\*the name of at least one favorite animal and one disliked animal

### Materials

Dolls or puppets for demonstration

Picture/orthography cards of animals introduced so far (for the whole class presentation: see Samples 7-3-1 and 2 and 7-4-2 and 3)

Worksheet 7-6

Like/Dislike cards (used in Unit 6: see Sample 6-2-2)

A picture list and an orthography list (see Sample 7-6)

### Procedure

#### 1. Presentation

Using props, ask cartoon or storybook characters questions such as *Nani ga suki?* (What do you like?) and *Nani ga kirai?* (What do you dislike?). Place the cards representing the animals under either the Like or Dislike card, depending on the character's response. (See Unit 6, 3. Likes / Dislikes, Procedure #2.)

e.g. T: *Watashi wa usagi ga suki. Chaarii Buraun wa nani ga suki?*

(I like rabbits. What do you like, Charlie Brown?)

Charlie: *Eeto, kirin.* (Um, giraffes.)

T: *Ja, nani ga kirai?* (Then, what do you dislike?)

Charlie: *Kumo!* (Spiders!)

#### 2. Input

As students listen to various characters participate in the dialogue above, they should have Worksheet 7-6 in front of them. First, have students find the animal that the character likes from among the picture/orthography cards displayed on the blackboard or wall. Then, have them search for the orthography for that item on Worksheet 7-6 and draw a line on the worksheet from the orthography to the character. Follow the same procedure to have them connect each character with what he or she dislikes on the worksheet (see Unit 6, 3. Likes/Dislikes, Procedure #2).

#### 3. Input/Output

Remove all the picture/orthography cards from the blackboard or wall and then present the conversation between yourself and the first character (see e.g. in Procedure #1). Immediately after this, ask the class, *Nani ga suki?* (What do you like?) and *Nani ga kirai?* (What do you dislike?) and have the students answer the questions freely.

(continued on p. 278)

(continued from p. 277)

If they name animals that have been introduced, take out the appropriate picture/orthography card and place it on the blackboard or wall. When the students name animals in English, say the Japanese term and have them repeat it (see 4. Looking for Animals, Procedure #1 and 3 and Unit 6, 3. Likes/Dislikes, Procedure #3).

#### 4. Writing Practice

Prepare two lists of animals introduced in this unit, one for pictures and one for orthography (see Sample 7-6), and have students individually choose three items they like from the picture list. Display the picture/orthography cards (see Samples 7-3-1 and 2 and 7-4-2 and 3), and have the students search for the orthography for the items they have chosen and copy them next to the pictures on the list (see Unit 6, 6. Playing with letters, Procedure #4).

#### Suggestions

Some students may have confused *suki* and *kirai* with *oishii* (delicious) and *mazui* (not tasty) in Unit 6. It is hoped that reintroducing these words in connection with animals will cause those students to realize that their initial understanding was incorrect.

---

---

### Sample 7-6

#### A Picture List

(Pictures of the animals listed in the  
orthography list on the right)

#### An Orthography List

ライオン    キリン  
チンパンジー  
シロクマ    ヘビ  
トカゲ    カエル  
イヌ    ネコ  
コアラ    パンダ  
カンガルー  
ラクダ    ヒツジ  
ペンギン    ウマ

Worksheet 7-6

なにがすき?    なにがきらい?

(Circle either one depending on which conversation students listen to)

Charlie Brown  
(with a picture)

(another character's  
picture)

クモ  
ペンギン  
トラ  
ライオン  
シロクマ  
カンガルー  
⇒ キリン  
ウサギ  
ネコ  
コアラ  
パンダ



## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 7 Nature: Favorite Animals

#### 7. 人気投票

該当するスタンダード：  
1.1, 1.3, 3.1, 5.1

#### 学習目標

「大きい」「小さい」等の描写を聞いて、その描写にあった動物を選ぶことができる。

#### 技能

聞く／話す／読む

#### 語彙／構文

導入した動物の語彙の中から適宜

すき／きらい

どんな～がすき？

おおきい／ちいさい／かわいい／かっこいい／しろい／くろい etc.

#### 教材

人形／ぬいぐるみ等デモンストレーション用の道具

ある動物について、いろいろな色／サイズの物の絵カード(サンプル 7-7-1)

「すき」「きらい」カード(サンプル 6-2-2 参照)

これまでに導入した動物の絵／表記カード(クラス全体に見せられる大きさの物: サンプル 7-3-1&2 及び 7-4-2&3)

人気投票結果を書き込むチャート(サンプル 7-7-2)

#### 手順

##### 1. 導入／インプット

動物を一つ選んで、色やサイズ、おとなや子供等いろいろな絵を用意する(サンプル 7-7-1)。その絵を黒板／壁に貼った状態で、いろいろな人形にどのタイプが好きか尋ねる。人形の描写に応じて、たくさんある中から一番適切な物を生徒達に選ばせ、その人形に渡させる。

例： T: チャーリー君、うさぎ好き？  
チャーリー: うん、好き。  
T: どうなうさぎが好き？  
チャーリー: う～ん、白いうさぎが好き。  
Ss: [「白いうさぎ」をとりてチャーリー・ブラウンに渡す]

##### 2. インプット

生徒達をいくつかのグループに分け、各グループに導入した物の中から一つ動物を選んで絵／表記カード(サンプル 7-3-1&2 及び 7-4-2&3)を渡す。一グループずつカードを持って前に出てもらい、その動物の名前をグループの生徒達に言わせる。この後その動物について教師がクラス全体に「好き？」と尋ね好きな生徒をその場で立たせて、前に出ているグループの生徒に人数を数えさせる。この段階ではチャートには書き込まず、各グループに記録を取らせておく。全てのグループの分を聞き終わったら、最初のグループに戻って、「～が好きな人は」と教師が前半を言い、「～人です」の部分を生徒が言うという形で報告させる。あらかじめ黒板／壁に人気投票チャートを貼っておき、教師がそこに印をつけたりマグネットをおいたりして、生徒が報告した物を簡単なグラフにしてい(サンプル 7-7-2)。その結果、好きな人が一番多い動物をクラスの Mascot に決める。次に、その選ばれた Mascot に関して、「大きい～」「小さい～」「青い～」等細かい点について同じ要領で人気投票を行い、最終的に Mascot の詳細を決める。

#### ヒント

最終的に決めた Mascot を使って、日本語で動物名を書き込んだ「クラス旗」を作り、朝礼やオープンハウスの時に公開する。

## 7. Popularity Poll

Targeted Standards:  
1.1, 1.3, 3.1, 5.1

### Objectives

Students will be able to pick out animals matching such Japanese adjectives as *ookii* (big) and *chiisai* (small).

### Skills

listening/speaking/reading

### Vocabulary/Structures

selected animals introduced so far

*suki* (like)

*kirai* (dislike)

*donna* – *ga suki*? (What kind of \_\_\_\_ do you like?)

*ookii* (big)

*chiisai* (small)

*kawaii* (cute)

*kakkoii* (awesome)

*shiroi* (white)

*kuroi* (black), etc.

### Materials

Dolls or puppets for demonstration

Picture cards of an animal in different colors and sizes (see Sample 7-7-1)

Like/dislike cards (see Sample 6-2-2)

Picture/orthography cards of animals introduced so far (see Samples 7-3-1 and 2 and 7-4-2 and 3)

A chart for the popularity poll (see Sample 7-7-2)

### Procedure

#### 1. Presentation/Input

Choose one animal and prepare pictures of several varieties of that animal, including different colors, different sizes, or adults and young (see Sample 7-7-1). Post those pictures, and ask several characters which one they like. Have students determine which one fits the character's description and hand it to the character.

e.g. T: *Chaarii Buraun, usagi ga suki* (Charlie Brown, do you like rabbits?)  
Charlie: *Un, suki.* (Yes, I do.)  
T: *Donna usagi ga suki?* (What kind of rabbits do you like?)  
Charlie: *Uun, shiroi usagi ga suki.* (Well, I like white ones.)  
Ss: [Pick a picture of white rabbits and hand it to Charlie.]

#### 2. Input

Divide students into several groups and give each group a large picture/orthography card of an animal already introduced (see Samples 7-3-1 and 2 and 7-4-2 and 3). Have one group come to the front of the class and say the name of the animal on their card. Then ask the whole class, *Suki?* (Do you like it?) and have those students who answered in the affirmative stand up. Tell the group of students in front of the class to count the number of the students standing up and record the number. Repeat the procedure for all groups. After completing the survey with all groups, go back to the first group and have each one report the number of people who like the animal assigned to their group.

e.g. T: \_\_\_\_ *ga suki na hito wa...* (Those who like \_\_\_\_.)  
Ss: \_\_\_\_ *nin desu.* (The number is \_\_\_\_ people.)

Display the popularity poll chart and show the results by creating simple graphs with lines or magnets (see Sample 7-7-2). Make the most popular animal the class mascot. Then decide what the class mascot will look like by voting in the same way on such features as size and color.

(continued on p. 282)

(continued from p. 281)

**Suggestions**

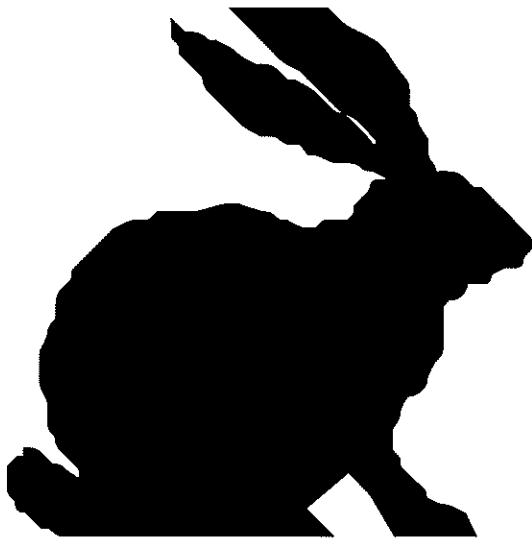
A good post activity is creating a class banner with a picture of the class mascot. Write the name of the animal in Japanese either in *hiragana* or in *katakana* and show it to people outside your Japanese program, perhaps at an assembly, or an open house.

---

**Sample 7-7-1**

**Picture Cards of Color/Size Variety**

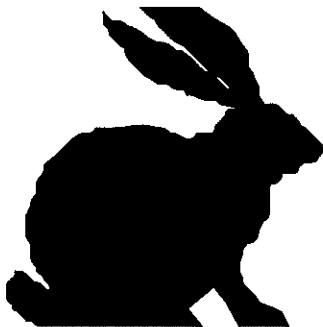
**Example: Rabbits**



大きいうさぎ



小さいうさぎ



(black)  
くろいうさぎ



(brown)  
ちゃいろうさぎ

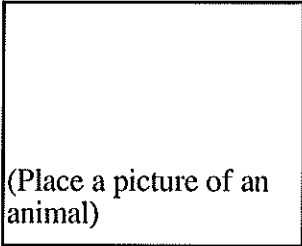
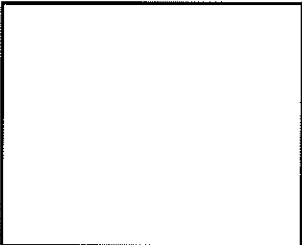
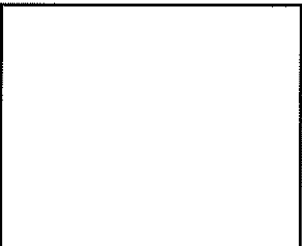
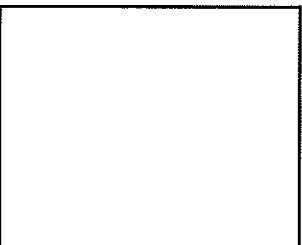
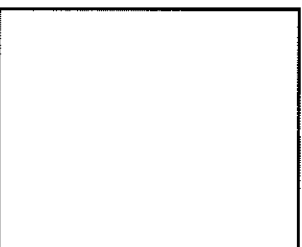


(white)  
しろいうさぎ

Sample 7-7-2

A Popularity Poll Chart

Put a happy or sad face  
to indicate Like/Dislike.

 (Place a picture of an animal)	すき	●●● ←	Draw a circle or place a magnet for the number of people.
	きらい		
	すき		
	きらい		
	すき		
	きらい		
	すき		
	きらい		
	すき		
	きらい		

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 7 Nature: Favorite Animals**

8. 鳴き声比べ

該当するスタンダードズ：  
3.2, 4.1, 5.2

学習目標

1. 日本語の擬声語を聞いて、どの動物の鳴き声か判断することができる。
2. 教師とともに、動物に応じた日本語の擬声語を出すことができる。

技能

聞く／話す／文化知識

語彙／構文

コブタ／タヌキ／キツネ／ネコ／ニワトリ／イヌ／ロバ

\* ブーブー／ボンボコリン／コンコン／ニャーニャー／ワンワン／コケコッコ／ヒヒーン etc.

教材

鳴き声を導入する動物の絵／表記カード(名前を導入していない物があれば新たに加える)  
「ブレーメンの音楽隊」用の影絵(サンプル 7-8)

手順

1. 導入

「こぶた、たぬき、きつね、ねこ」の歌を、それぞれの動物の絵／表記カードを見せながらゼスチャーつきで歌って聞かせる。二回目以降は生徒達にも自由にゼスチャーでそれぞれの動物を表現させる。表記を見せたり、発音を強調したりして「しりとり」の感覚にも注目させる。

2. 導入

OHPと登場する動物の切り抜き(サンプル 7-8)を使って「ブレーメンの音楽隊」を影絵で見せながら、日本語で読み聞かせる。

3. インプット／アウトプット

歌や物語に出てきた動物を使って、鳴き声とその鳴き声の主の動物のマッチングをさせる。教師が動物の鳴き声を出し、生徒達に適切な絵を選ばせる。その時日本語の名前も一緒に練習させる。生徒達が日本語での動物の鳴き声慣れてきたらクラスの代表に声を出す役をさせる。

4. アウトプット

「こぶた、たぬき・・・」の歌や「ブレーメンの音楽隊」の絵本の鳴き声の部分を、生徒達に演じさせる。

ヒント

たぬきの「ボンボコリン」は鳴き声ではないので、歌の歌詞以外では触れなくてよい。必要に応じて、英語で簡単に日本語と英語の擬声語の違いを説明する。クラスに他の言語を話す生徒がいれば、それぞれの言語での擬声語を調べてみるのもいい。

生徒達が「ブレーメンの音楽隊」の物語をよく知らないようなら、クラス担任に頼んで英語でも読み聞かせてもらうこと。

## 8. Playing with Animal Sounds

Targeted Standards:  
3.2, 4.1, 5.2

### Objectives

1. Students will be able to tell which animal makes the sounds you produce.
2. The students will be able to imitate you in producing the Japanese versions of animal sounds.

### Skills

listening/speaking/cultural knowledge

### Vocabulary/Structures

<i>kobuta</i>	(piglet)	* <i>buu-buu</i>	(onomatopoetic sound for pigs)
<i>tanuki</i>	(badger)	* <i>ponpokorin</i>	(for badgers)
<i>kitsune</i>	(fox)	* <i>kon-kon</i>	(for foxes)
<i>neko</i>	(cat)	* <i>nyaa-nyaa</i>	(for cats)
<i>niwatori</i>	(chicken)	* <i>kokekokkoo</i>	(for chickens)
<i>inu</i>	(dog)	* <i>wan-wan</i>	(for dogs)
<i>roba</i>	(donkey)	* <i>hihiin</i>	(for horses)

### Materials

Picture/orthography cards for the animals that appear in the song and the story here (add new cards if they have not been introduced in the previous activities)

Silhouette pictures of the four animals in "The Musicians of Bremen" (see Sample 7-7)

### Procedure

#### 1. Presentation

Sing the song, *Kobuta, Tanuki, Kitsune, Neko* (Piglet, Badger, Fox and Cat), as you show a picture/orthography card for each animal and do a pantomime. From the second time on, encourage the students to gesture along with the song. In addition, introduce the concept of *shiri tori*, that is, using the last syllable in a word to begin a new one. Show the orthography of each word and emphasize the first and last syllable.

#### 2. Presentation

Present a shadow play of *Bureemen no Ongaku-tai* (The Musicians of Bremen) in Japanese, using an overhead projector and cut-out pictures of the characters (see Sample 7-8).

#### 3. Input/Output

Have students match the pictures of the animals that appeared in the song and the story with the sounds they make. Imitate a sound and have students match it with the animal which makes that sound. Review the Japanese term for each animal. Eventually, have one of the students make the sound and let the rest of the class guess which animal it is.

#### 4. Output

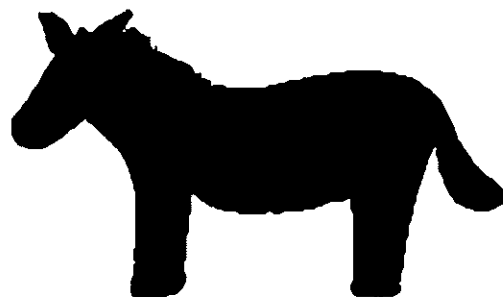
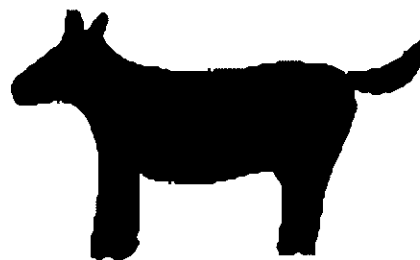
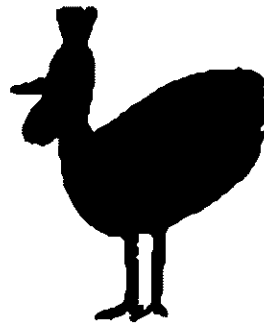
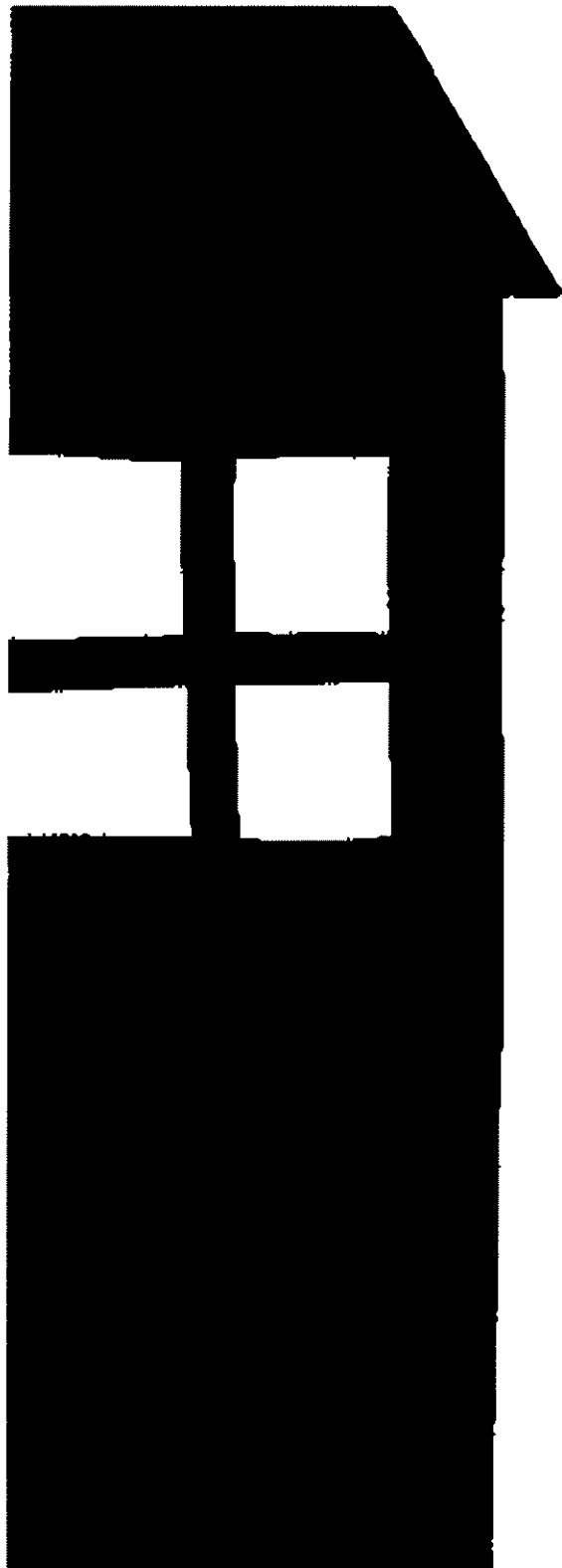
Have students supply the onomatopoetic sounds in the song and the story.

### Suggestions

*Ponpokorin* for badgers is not a vocal sound, so, it is not necessary to practice it outside of the song *Kobuta, Tanuki, Kitsune, Neko*. If necessary and appropriate, explain the similarities and differences between Japanese and English onomatopoetic sounds in English. If there are students who speak languages other than English and Japanese, you may ask them what expressions they use for animal sounds.

If students do not seem familiar with the story of "The Musicians of Bremen," ask the classroom teacher to read it in English, too.

Sample 7-8







**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 7 Nature: Favorite Animals**

9. 私の本：理想のペット

該当するスタンダード：  
1.1, 1.3

学習目標

1. 自分の好きな動物(あるいは嫌いな動物)/ペットにしたい動物の名前を最低一つ、モデルを見ながら日本語で書くことができる。
2. 十分な練習の直後、練習教師の助けを得ながら「～です」というフォーマルな形の発表をすることができる。

技能

話す／読む／書く

語彙／構文

ペット

- \*～が大好きです
- \*学習した動物の中で自分が好きな／嫌いな物最低一つ
- \*自分が好きな動物を描写する言葉最低ひとつ

教材

動物のパズル(その場で教師が絵を描いてみせるのが大変な場合)  
導入した動物の絵／表記カード(クラス全体に見せられるサイズの物)  
生徒達が動物の絵を描く台紙  
プレゼンテーション用のバペット (実際に何か動物を飼っている人間のキャラクターが望ましい)

手順

1. 導入

教師の好きな動物／ペットとして飼いたい動物の絵をクラスの前で描いてみせ、それが何か生徒達にあてさせる。その場で絵を描くのが難しい場合は、あらかじめ用意した動物の写真／絵等をパズルにしておき、それを組み立てて見せながら何の動物か考えさせる。絵／パズルが完成して生徒達が何の動物かわかったところで、サイズや色について描写を加え、それぞれの語彙を復習する。

2. インプット／アウトプット

各自自分の好きな動物／ペットとして飼いたい動物 (これがどうしてもない生徒には、嫌いな物)を選ばせ、教師に報告させる。今まで使ってきた絵／表記カードの中から生徒が言った動物を示して(あるいはその場で表記を書き)、まず文字を各自の台紙に書き写してからその動物の絵を描かせる。作業中教師が各自に「大きい犬が好き？」等、色やサイズについて質問していき、生徒達がサイズ、色等の単語を少なくとも一つ使って、自分の好きな動物を描写するようにさせる。

3. アウトプット

人間のキャラクターのバペットを使って、フォーマルな「発表会」でのスタイルを確認させる。

例 T: チャーリー君、どんな動物が好きですか。  
チャーリー: イヌが好きです。

この後、「7. 人気投票」で「好き」と言った生徒が多かった動物を使って、教師が「～が大好きです」というフォーマルな形で言い、クラス全体にそれを繰り返させる。十分に練習できたら、生徒一人一人順番に、手順2で描いた動物の絵を持って前に出てこさせて、教師の質問に答える形で各自好きな動物を発表させる。インタビューのテクニックは、ユニット 6「9. 私の本：好き／嫌い」手順2に準じるが、今回は生徒にも「フォーマルな発表会」を意識させて、「～が大好きです」と繰り返させること。

(290 ページへ続く)

## 9. My Book: An Ideal Pet

Targeted Standards:  
1.1, 1.3

### Objectives

1. Students will be able to copy in Japanese, the name of at least one animal that they like, want as a pet, or don't like.
2. After extensive oral practice and with your help, students will be able to make a simple presentation with *desu*.

### Skills

speaking/reading/writing

### Vocabulary/Structures

*petto* (pet)

\* *\_\_ ga suki desu* (I like \_\_)

\* at least one name of an animal that each student likes or dislikes

\* at least one adjective that describes the animal the student chose

### Materials

A jigsaw puzzle with a picture/photo of an animal (if it is too difficult for you to draw one in class)

Picture/orthography cards of animals introduced (for whole class presentation)

Sheets of paper for students' use

Dolls or puppets for presentation (use human story characters who have pets)

### Procedure

#### 1. Presentation

Draw a picture of an animal that you like or want as a pet on the blackboard or a transparency and have the students guess what animal it is. If it is difficult to draw a picture then and there, prepare a jigsaw puzzle of the animal in advance and put it together while the whole class is watching. When the picture or puzzle is complete and students have figured out the name of the animal, review the adjectives by describing that animal in terms of its size and color.

#### 2. Input/Output

Have students choose one animal that they like or want as a pet (or do not like) and report their choice to you. When the students tell you about their choice, show them the corresponding picture/orthography card or else write the animal's name in Japanese, if it is one that has not been introduced in class. Tell the students to copy the orthography on a page in their copy of "My Book." Then have the students draw a picture of the animal they have chosen. While they are working, walk around and ask individuals about the size and color of their pet: *Ookii inu ga suki?* (Do you like big dogs?) in order to encourage them to say at least one adjective that describes what they are drawing.

#### 3. Output

Introduce the formal presentation style, using a puppet of a human character.

e.g. T: *Chaarii-kun, donna doobutsu ga suki desu ka.*

(Charlie, what animal do you like?)

Charlie: *Inu ga suki desu.*

(I like dogs.)

(continued on p. 290)

(288 ページから続く)

ヒント

ユニット 6 で導入した「～です」の形を、手順 3 では生徒にも練習させるが、この「～です」の形はあくまで「フォーマルな発表会」という設定のこのアクティビティーのためだけである。通常の授業中では「～です」での発話を強要したりしないこと。おもちゃのマイクを使ってインタビューの雰囲気を出すだけでなく、いつもよりドレスアップした人形／パペットを使ったり、一段高いステージを用意したり、普段の会話とは違うことを強調してほしい。生徒自身の発表の際も、可能であれば、実際に日本語話者のゲストを発表会に招待したり、発表会の日に生徒を正装させたりすると雰囲気がでてよいだろう。

---

---

(continued from p. 289)

Then, have the whole class practice the formal way of saying, —*ga suki desu* (I like \_\_), using the animals that were the most popular in **7. Popularity Poll**. After extensive practice, have one student come to the front with the picture drawn in Procedure #2 and present it as his or her favorite animal by responding to your question. You may follow the interview format in Unit 6, **9. My Book: Likes / Dislikes**, Procedure #2; but this time, make students are aware that this is a formal situation. They should at least repeat the formal utterance that you rephrase after their one-word response.

Suggestions

Procedure #3, requires students to practice the formal way of saying, “I like \_\_.” However, this style should be used only in formal situations. Do not force students to complete their sentences with this style in the regular lessons. In addition to using a toy microphone, as suggested in Unit 6, dress up the puppets used in the presentation and decorate the stage so that students realize that the situation is different from everyday conversation. You may ask the students to dress themselves up more than usual when they present their favorite animals. You may also invite Japanese-speaking guests to the students’ presentation.

Unit 7 Vocabulary List / 語彙リスト

	romanization	act.#		romanization	act.#
<あ>			<さ>		
あおい	aoi	1	サーカス	saakasu	3
あかい	akai	1	サイ(さい)	sai	3
アヒル(あひる)	ahiru	4	サカナ(さかな)	sakana	4
<い>			サル(さる)	saru	3
いきましよう	ikimashoo	3	さん	san	4
いち	ichi	4	<し>		
イヌ(いぬ)	inu	1, 2, 8	し	shi	4
<う>			シカ(しか)	shika	3
ウサギ(うさぎ)	usagi	4	しち	shichi	4
ウシ(うし)	ushi	4	シマウマ(しまう	shimauma	3
ウマ(うま)	uma	3	ま)		
<お>			じゅう	juu	4
おおきい	ookii	2, 3, 7	しろい	shiroi	1, 7
おしまい	oshimai	5	<す>		
オタマジャクシ	otamajakushi	4	すき	suki	7
(おたまじゃくし)			<そ>		
おはなし	o-hanashi	5	ゾウ(ぞう)	zoo	3
おりがみ	origami	1	<た>		
オレンジの	orenji no	1	タヌキ(たぬき)	tanuki	8
<か>			<ち>		
カエル(かえる)	kaeru	4	ちいさい	chiisai	2, 3, 7
～がすきです	— ga suki desu	9	ちやいろい	chairoi	1
かっこいい	kakkoi	3, 7	ちょうだい	choodai	1
カタカナ	katakana	2	チンパンジー	chinpanjii	3
かみ	kami	1	<つ>		
かわいい	kawaii	3, 7	つよい	tuyoi	3
カンガルー	kangaroo	3	<と>		
<き>			どうぶつ	doobutsu	3
きいろい	kiiroi	1	どうぶつえん	doobutsu-en	3
キツネ(きつね)	kitsune	8	トカゲ(とかげ)	tokage	4
きゅう	kyuu	4	トリ(とり)	tori	4
きらい	kirai	7	どんな～がす	donna — ga suki?	7
キリン	kirin	3	き?		
<く>			<な>		
クジラ(くじら)	kujira	3	なにがきらい?	nani ga kirai?	6
くろい	kuroi	1, 7	なにがすき?	nani ga suki?	6
クマ(くま)	kuma	3	<に>		
クモ(くも)	kumo	4	に	ni	4
<け>			ニャーニャー	nyaa-nyaa	8
ケムシ(けむし)	kemushi	4	ニワトリ(にわと	niwatori	4, 8
<こ>			り)		
ご	go	4	<ね>		
コアラ	koara	3	ネコ(ねこ)	neko	1, 8
ゴキブリ(ごきぶ	gokiburi	4	ネズミ(ねずみ)	nezumi	4
り)			<の>		
コケコッコー	kekekoko	8	のうじょう	noojoo	3
コブタ(こぶた)	kobuta	8	<は>		
ゴリラ	gorira	3	はじまり、はじま	hajimari hajimari	5
コンコン	kon-kon	8	り		
			はち	hachi	4

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 7 Nature: Favorite Animals**

---

	<i>romanization</i>	<i>act.#</i>
<ひ>		
ヒツジ(ひつじ)	<i>hitsuji</i>	4
ヒヒー	<i>hihiin</i>	8
ひらがな	<i>hiragana</i>	2
ピンクの	<i>pinku no</i>	1
<ふ>		
ブーブー	<i>buu-buu</i>	8
<へ>		
ペット	<i>petto</i>	9
ヘビ(へび)	<i>hebi</i>	4
ペンギン	<i>pengin</i>	3
<ほ>		
ボンボコリン	<i>ponpokorin</i>	8
<み>		
みどりの	<i>midori no</i>	1
みましよう	<i>mimashoo</i>	3
<む>		
むかしむかし、あ	<i>mukashi mukashi, aru</i>	5
るところに	<i>tokoro ni</i>	
<ら>		
ライオン	<i>raion</i>	3
ラクダ(らくだ)	<i>rakuda</i>	3
<り>		
リス(りす)	<i>risu</i>	4
<ろ>		
ろく	<i>roku</i>	4
ロバ(ろば)	<i>roba</i>	8
<わ>		
ワンワン	<i>wan-wan</i>	8

# **Unit 8 Health**

## **Our Body**

*Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)*  
**Unit 8 Health: Our Body**

---

1. 体動かそう

該当するスタンダード：  
1.2, 3.2

学習目標

「目」「鼻」「口」「手」「足」等、体の部分の名前を聞いて、該当する部分を動かしたり触ったりすることができる。

技能

聞く

語彙／構文

からだ

め／はな／くち／みみ／て／かた／ひざ／おしり／あし／ゆび／は／かみのけ／あたま etc.

\*歌の歌詞に出てくる体の部分の語彙

ゆっくり／はやく

教材

特になし(入手可能なら導入する体の語彙を含んだ歌のビデオ／テープがあるといい)

手順

1. 導入

体のいろいろな部分の名前を歌詞に組み込んだ歌を聞かせ、名前が出てきた部分を教師が実際に指さしたり、触ったりしてみせる。

例      [「ロンドン橋」のメロディーで]

♪目、鼻、口、耳、手、耳、手、耳、手、  
目、鼻、口、耳、手、肩、ひざ、おしり

2. インブット

歌にあわせて生徒達に自分の体の該当部分を触らせる。教師も一緒に体を動かすが、徐々に生徒が自分達だけでやるようにする。最初はそれぞれの部分の名前が出た後、生徒達が正しい場所を触るのを確認してから先に進む。慣れてきたらテンポをあげたり、逆にスローモーションでやってみたりする等、変化をつける。

3. インブット

歌に出てくる順番とは違う順番で、教師が体の部分の名前を言い、該当する部分を動かしたり触ったりさせる。

ヒント

体の部分を歌いこんだ歌の例としては、日本語教育現場でよく使われている「頭・肩・ひざ」の他、日本の幼児向けテレビ番組の挿入歌である「体元気かな」(ボンキッキ)、「ぞうさんのあくび」(おかあさんといっしょ：教材リスト参照)等がある。ビデオも市販されていると思われるので、活用したい。

## 1. Let's Exercise!

Targeted Standards:  
1.2, 3.2

### Objectives

Upon hearing the Japanese terms for body parts presented in this part of the Unit, students will be able to respond by touching or moving the corresponding parts of their own bodies.

### Skills

listening

### Vocabulary/Structures

<i>karada</i> (body)	<i>kata</i> (shoulder)	<i>kami no ke</i> (hair)
<i>me</i> (eyes)	<i>hiza</i> (knees)	<i>atama</i> (head), etc.
<i>hana</i> (nose)	<i>o-shiri</i> (hip)	
<i>kuchi</i> (mouth)	<i>ashi</i> (leg, foot)	<i>yukkuri</i> (slowly)
<i>mimi</i> (ear)	<i>yubi</i> (fingers)	<i>hayaku</i> (quickly)
<i>te</i> (hand)	<i>ha</i> (tooth)	

\* vocabulary of body parts that appeared in the songs introduced

### Materials

None (other than audio or video tapes for songs with the vocabulary of body parts if available)

### Procedures

#### 1. Presentation

Sing or play an audio or video tape of a song whose lyrics include vocabulary of body parts in its lyrics, and point to or touch those body parts as the terms appear in the song.

e.g. [to the tune of "London Bridge"]

♪ *Me, hana, kuchi, mimi, te, mimi, te, mimi, te,*  
*Me, hana, kuchi, mimi, te, kata, hiza, o-shiri.*

(Eyes, nose, mouth, ears, hands, ears, hands, ears, hands,  
Eyes, nose, mouth, ears, hands, shoulders, knees, hips)

#### 2. Input

Have students touch the corresponding parts of their own bodies as you sing. First model the movements. Eventually have the students do the exercise on their own. Stop the song after each term and wait for students to touch the corresponding part before going on to the next term. As the students become familiar with the song and the movements, change the pace by either speeding up or slowing down.

#### 3. Input

Keep changing the order in which you say the terms and have the students respond appropriately.

### Suggestions

*Atama, Kata, Hiza* (Head, Shoulder, Knees) is a popular song for introducing the vocabulary of body parts in Japanese in a foreign language classroom. You may also use songs from Japanese TV shows for preschool children such as *Karada, genki kana* (How are you, Body?) from *Ponkikki* and *Zoo-san no Akubi* (Elephant's Yawn) from *O-kaasan to Issho* (Together with Mother); see Teaching Materials List. Such TV programs usually sell videos that you could utilize in your class.



*Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)*  
**Unit 8 Health: Our Body**

---

2. 文字遊び

該当するスタンダード：  
1.1

学習目標

1. 「あ」「ア」「め」「メ」「て」「テ」という仮名文字の形が認識でき、それぞれ同じ形を選ぶことができる。
2. 文字をなぞる形で「あ」「ア」「め」「メ」「て」「テ」という仮名文字を書くことができる。

技能

読む／書く

語彙／構文

(ひらがな／カタカナ)

教材

五十音チャート

「あ」「ア」「め」「メ」「て」「テ」のフラッシュカード(クラス全体に見せられるサイズの物)  
これまでのユニットで使用してきた語彙表記カード(サンプル 2-1-2、3-1-1、3-3-1、4-5-2、5-4、6-1-1、  
7-3-1&2 及び 7-4-2&3 等)  
ワークシート 8-2-1～4

手順

1. 導入

五十音チャート、フラッシュカード、これまでのユニットで使用した語彙表記カード等を使って「あ」「ア」「め」「メ」「て」「テ」を導入、発音や書き方を練習させる(ユニット 2「6. 文字遊び」手順 1 参照)。

2. 探してみよう

ワークシート 8-2-1(「あ」「め」「て」)、8-2-2(「ア」「メ」「テ」)を使って、それぞれの文字を違う色で囲んだり、数を数えたりさせる。

3. 探してみよう

「あ」「ア」「め」「メ」「て」「テ」それぞれに色を割り当て、教師が口頭で指示を与えて生徒に塗らせる。ワークシート 8-2-3 でそれぞれの文字を探し、該当の色でその場所を塗っていく。

4. 探してみよう／書いてみよう

ワークシート 8-2-4 の中から「あ」「ア」「め」「メ」「て」「テ」の文字を探させてそれをクレヨン等でなぞらせ、なぞった文字を声を出して読ませる。

ヒント

「あ」「め」「ぬ」は形が似ていて混同しやすいので注意。ワークシート 8-2-1&2 に加えて、ユニット 3「10. 文字遊び」手順 2 のようなゲームで、どこが決定的に違うかを印象づけるとよい。

## 2. Playing with Letters

Targeted Standard:  
1.1

### Objectives

1. Students will be able to recognize the *hiragana* and *katakana* for *a*, *me*, and *te* and pick the matching *kana*.
2. Students will be able to trace the *hiragana* and *katakana* for *a*, *me*, and *te*.

### Skills

reading/writing

### Vocabulary/Structures

(*hiragana/katakana*)

### Materials

*Gojuuon* chart (a chart of the Japanese syllabary)

Flash cards for *hiragana* and *katakana* for *a*, *me*, and *te* (for presentation to the whole class)

Orthography cards used in the previous units (see Samples 2-1-2, 3-1-1, 3-3-1, 4-5-2, 5-4, 6-1-1, 7-3-1 and 2 and 7-4-2 and 3)

Worksheets 8-2-1~4

### Procedures

#### 1. Presentation

Use *gojuuon* chart, flash cards, and orthography cards from the previous units to introduce the *hiragana* and *katakana* for *a*, *me*, and *te* and have students practice the pronunciation and stroke orders of each symbol (see Unit 2, **6. Playing with Kana**, Procedure #1).

#### 2. Kana Search

Have students find the *kana* on Worksheet 8-2-1 (*hiragana* for *a*, *te*, and *me*) and 8-2-2 (*katakana* for *a*, *me*, and *te*) and circle them in different colors. Also, have them count how many of each symbol there are.

#### 3. Kana Search

Assign each symbol a different color. Have the students color Worksheet 8-2-3 according to directions you give in Japanese and look for the picture that is hidden there.

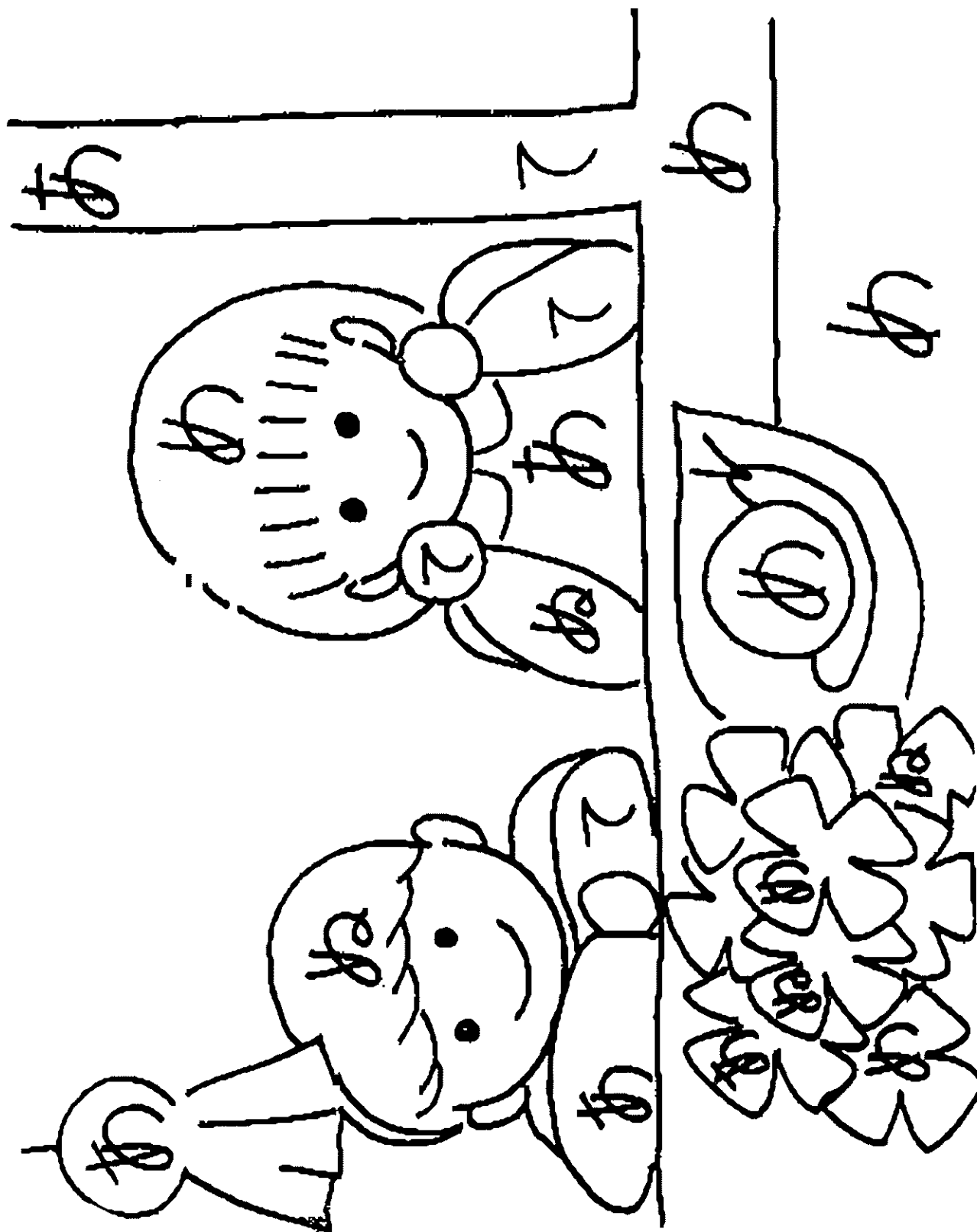
#### 4. Kana Search / Writing Practice

Have students find the *hiragana* and *katakana* for *a*, *me*, and *te* on Worksheet 8-2-4 and trace them with crayons. Then, have students read each symbol that they traced aloud.

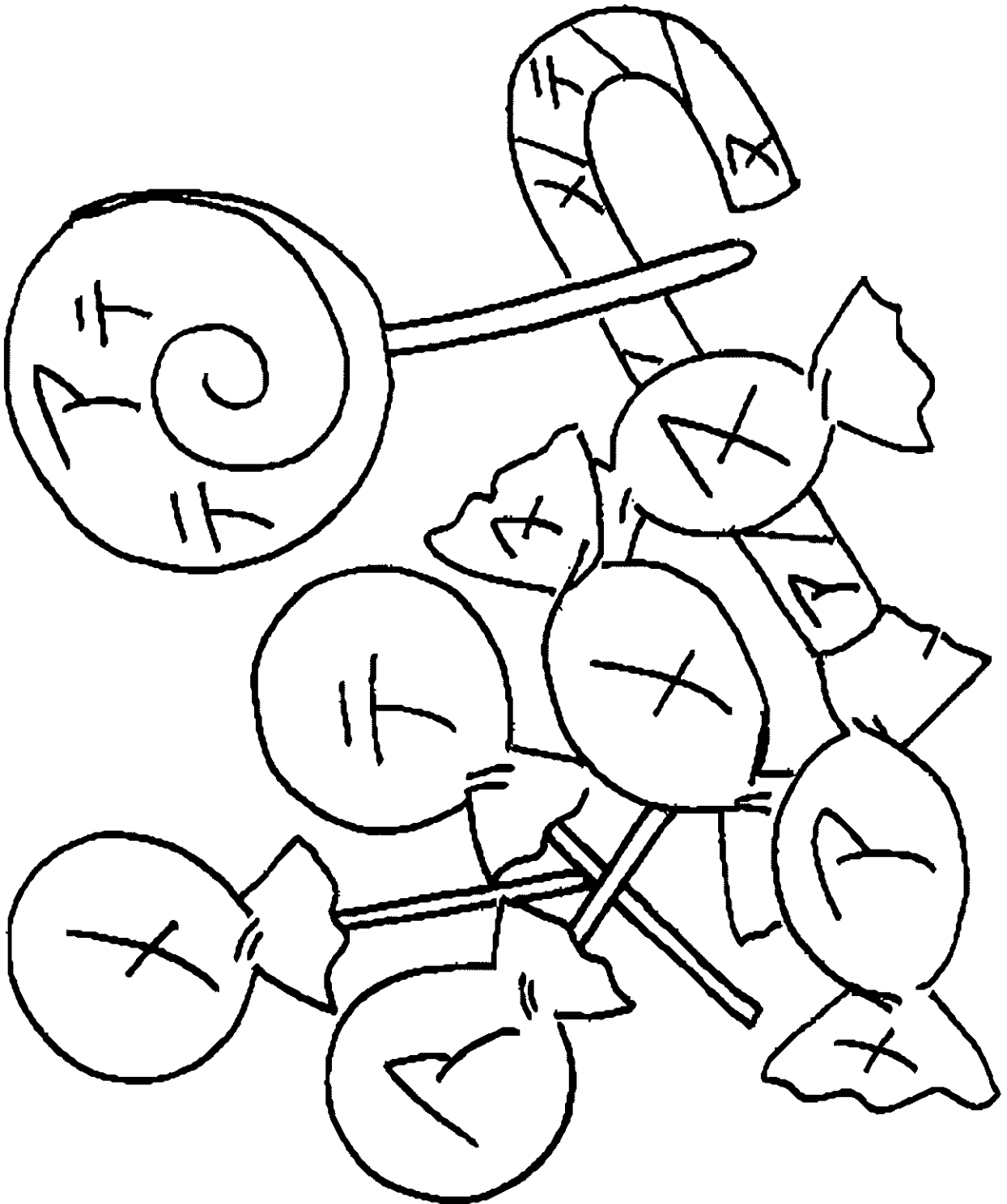
### Suggestions

Keep in mind that students may be confused with *hiragana* for *a*, *me*, and *nu* since they look alike. In addition to Worksheets 8-2-1 and 2, add activities such as Unit 3, **10. Playing with Kana**, Procedure #2 to help students recognize the crucial differences among the three *Kana*.

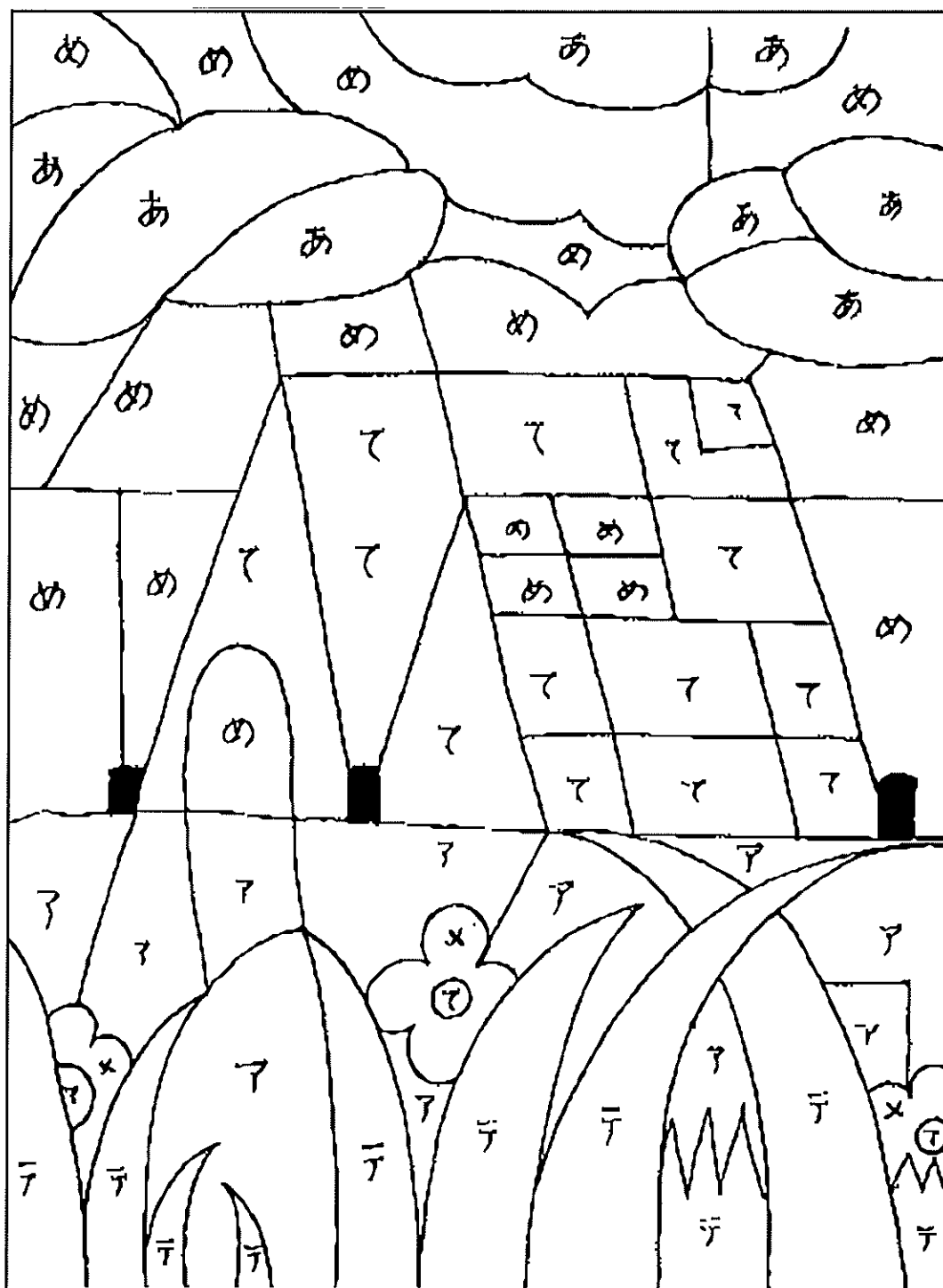
Worksheet 8-2-1



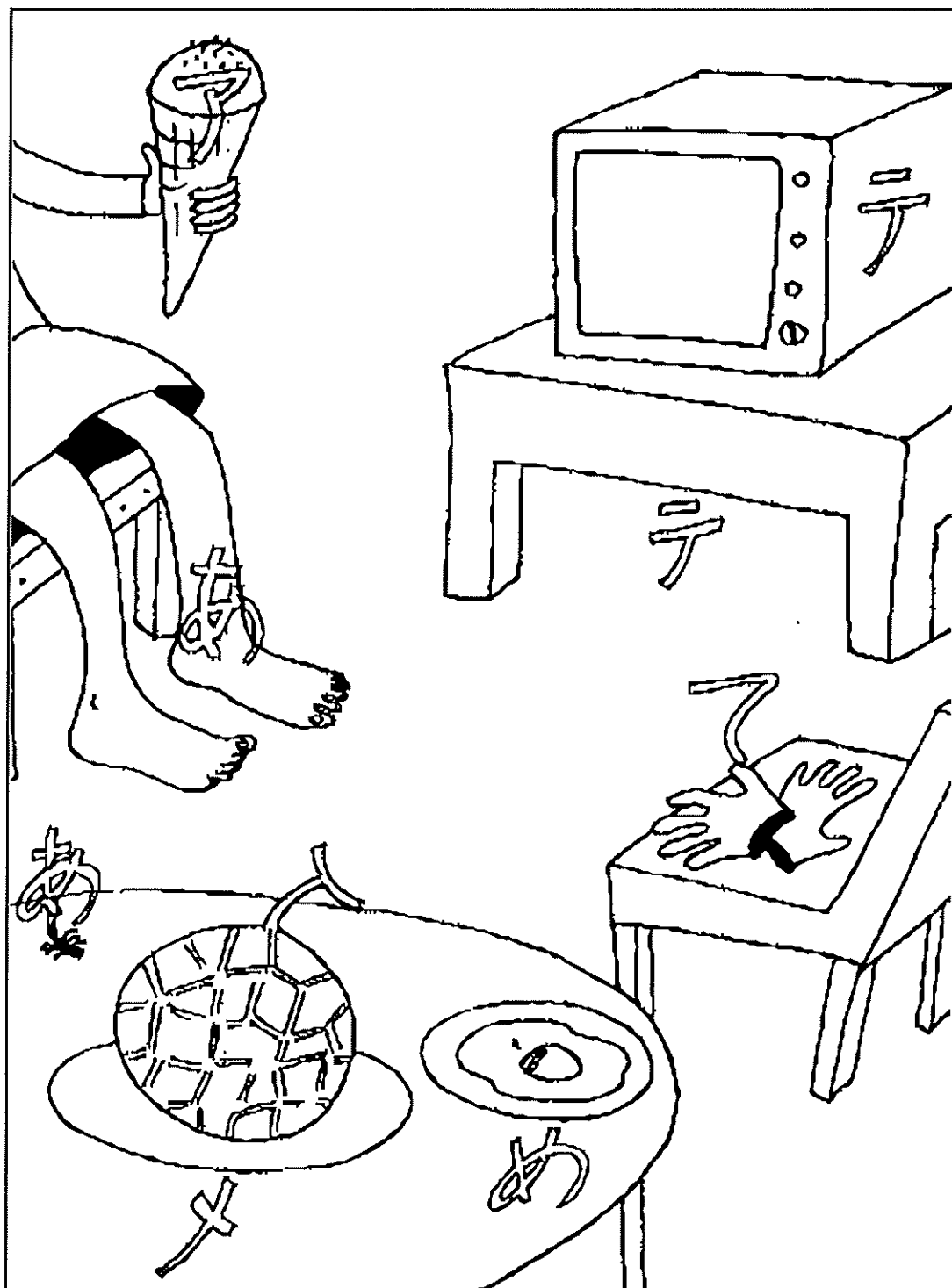
Worksheet 8-2-2



Worksheet 8-2-3



Worksheet 8-2-4



**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 8 Health: Our Body**

---

3. 福笑い

該当するスタンダード：  
1.1, 2.2, 4.2, 5.1, 5.2

学習目標

1. 「目」「鼻」「口」等福笑いのパーツを見て、それが何であるか日本語でクラスメートや教師に伝えることができる。
2. 絵等コンテキストの中で体の部分の表記を見た時、その表記に応じた体の部分を選ぶことができる。

技能

聞く／話す／読む／文化知識

語彙／構文

ふくわらい

かお

\*まゆげ／め／はな／くち／みみ

\*そう／ちがう

ここ？

きって／いれて

教材

市販の福笑いセット(クラス全体に見せられるサイズのもの：それぞれのパーツにマジックテープをつけて、壁に貼っていけるようにする)

目隠し用の布(普通のタオルでもいいが、日本てぬぐいが用意できればそれを使う)

工作用の福笑い(サンプル 8-3-1)

体の部分が日本語表記されたラベルが付いたビニール袋もしくは封筒(サンプル 8-3-2)

手順

1. 導入

完成された「福笑い」の顔を黒板／壁に貼る等して生徒達に見せ、日本の遊びの一つとして「福笑い」を紹介する。時間配分や生徒の興味に応じて、英語で簡単にお正月によくする遊びであることを説明したり、同じ様なゲームがアメリカもしくは他の文化にあるかどうか、特定の行事に結び付いた遊びがあるかどうか等、考えさせる。最後に黒板／壁に貼った顔から目、鼻等はずしながら、顔の部分の名前を復習をする。「1. 体動かそう」で使った歌に含まれていなかった物は、ここで新しく導入する。

2. インプット／アウトプット

福笑いの遊びかたを実際に示す。教師が目隠しをしてパーツを一つずつ取り、「これ目？」等と尋ねる。「違う」という反応があった場合は、「何？」と尋ね直し、生徒達が正しい名前を言えるように誘導する。どの部分かわかった段階で、「ここかな？」と実際に顔の上に置いていく。

3. インプット

工作用の福笑いシート(サンプル 8-3-1)を渡し、「目を切って」等日本語で指示を出しながら顔の各部分を切り取らせる。あらかじめ各パーツの名前の表記を添えた封筒あるいは口がびったりするビニール袋(サンプル 8-3-2)を用意しておき、切り取った物をなくさないように該当の袋にしまうようにさせる。この時、工作用シートの大判を黒板／壁に貼るか、トランスペアレンシーにコピーして OHP で映し出すかしておき、生徒達が顔の各部分に対応する表記を探すことができるようにする。

(304 ページに続く)

### 3. "Hukuwarai": What A Funny Face!

Targeted Standards:  
1.1, 2.2, 4.2, 5.1, 5.2

#### Objectives

1. Students will be able to name the parts of the face in Japanese when they play the game *Hukuwarai*.
2. With support such as visual aids, students will be able to identify the orthography for the basic body parts.

#### Skills

listening/speaking/reading/cultural knowledge

#### Vocabulary/Structures

*Hukuwarai* (lit., (Lucky Smile)) the name of a traditional Japanese game

\**soo* (Yes, that's right)

\**chigau* (No, that is not right)

*kao* (face)

*koko?* (Here?)

\**mayuge* (eyebrows)

*kitte* (Cut)

\**me* (eye)

*irete* (Put it in (a bag))

\**hana* (nose)

\**kuchi* (mouth)

\**mimi* (ear)

#### Materials

A commercially available *Hukuwarai* set for presentation to the whole class. (Place sticky tape on the back of each part in order to display the game on the blackboard or wall.)

Cloth for a blindfold (a regular cotton towel will do, but if possible, use a Japanese-style *tenugui*.)

*Hukuwarai* sheets for students' use (see Sample 8-3-1)

Plastic bags, or envelopes, with orthography labels for storing students' *Hukuwarai* parts (see Sample 8-3-2)

#### Procedures

##### 1. Presentation

Introduce *Hukuwarai* as a traditional Japanese game. If time allows and the students appear interested, you may explain in English that Japanese children often play this game during the New Year's. You may also ask students whether or not similar games exist in America and other cultures and what games are associated with seasonal events and holidays. At the end of the presentation, review the names of the face parts while removing them from the *Hukuwarai* face. Introduce any new parts which were not included in the song used in Unit 8, 1. **Let's Exercise.**

##### 2. Input/Output

Show how to play *Hukuwarai*. Blindfold yourself, pick up one part at a time and ask the students yes or no questions such as *Kore me?* (Is this an eye?). If they respond with *Chigau* (No, it's not), prompt them to produce the Japanese term for the part by asking, *Nani?* (What?). After the students name the part that has been picked, place it on the face sheet, saying, *Koko ka na?* (Should this be here?).

##### 3. Input

Distribute *Hukuwarai* sheets (see Sample 8-3-1), and have students cut each part out as you give directions in Japanese such as *Me o kitte* (Cut out the eyes). Place the orthography labels for the parts in plastic zipper bags or envelopes and give them to the students so that they can store the parts (see Sample 8-3-2) safely. Display the enlarged *Hukuwarai* sheet on the blackboard or wall or project it using the overhead projector, so that students can refer to it when trying to find out which part is indicated by each orthography label.

(continued on p. 304)



(302 ページから続く)

4. インプット／アウトプット

自分が切り取った顔の部分を使って、生徒達に「福笑い」をさせる。生徒達をペアにし、一人に目隠しをして顔を作る役、もう一人にパーツを渡す役を割り当てる。教師が顔の部分の名前を言い、「渡し役」が該当する物を「作り役」に渡し、「作り役」が顔を完成させる。慣れてきたら、「渡し役」が自分で顔の部分を選んで、その名前を日本語で言う形に変える。

5. アウトプット(オブショナル)

目隠しをしている生徒に、顔の部分を福笑いの顔に置く時「ここ？」と確認をとるようにさせる。パートナーの生徒には「そう」「違う」で反応させる。また、クラスで何度も遊んだら、福笑いを家に持ち帰らせ、家族や日本語クラス以外の友達とも一緒に遊ぶように言う。

ヒント

市販の福笑いが入手できない場合はサンプル 8-3-1 を拡大して利用する。

福笑いの工作にはかなり時間がかかると思われるが、その間、切り取っているパーツの名前を教師が何度も言い聞かせたり、生徒達に名前を言わせながら切らせたりして、語彙の定着をはかる時間として有効に利用したい。幼稚園生等で切り取る作業が難しい場合は、あらかじめ切り離した物をまとめて渡し、教師の指示に従って該当の袋にしまう部分だけすればよい。

ポートフォリオを作っている場合は、生徒達が自分で作った福笑いの顔と一緒に記念撮影して加えるとよい。

---

---

(continued from p. 303)

4. Input/Output

Have students play with the *Hukuwarai* they have made. Pair up students and make one of them, “the player,” who will be blindfolded and make up the face. Have the other one, “the helper,” hand one part at a time to the player. Say the name of a part and have the helper in each pair pick it up and hand it to the player. As students become familiar with the game, have the helper choose the part and name it before handing it to the player.

5. Output (optional)

Have the blindfolded player ask, *Koko?* (Should it be here?) before placing the part on the sheet. Have the helper respond with either *Soo* (Yes, that’s right) or *Chigau* (No, that’s not right). In addition to playing during Japanese lessons, have the students take the parts home and play *Hukuwarai* with their family members or friends outside Japanese class.

Suggestions

If a commercial version of *Hukuwarai* set is not available, enlarge Sample 8-3-1 and use it for the presentation.

It will take a lot of time for the students to cut out all the *Hukuwarai* parts, so make the best use of that time to review and reinforce the vocabulary of the body parts by repeatedly saying the name of the part being cut and having students repeat the term. If it is too difficult for kindergartners to cut out the parts, have them do only the last part of the activity, that is, placing each part into the bag or envelope following your directions and the posted visual aids.

You may take a photo when each player completes a face and add it to the student’s portfolio.

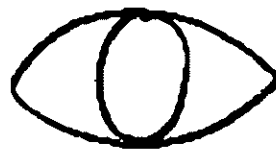
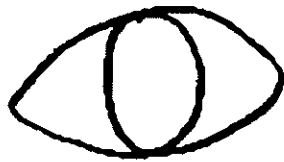
Sample 8-3-1

Fukuwarai Craft Sheet

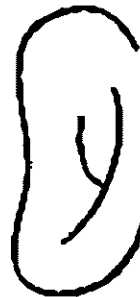
まゆげ



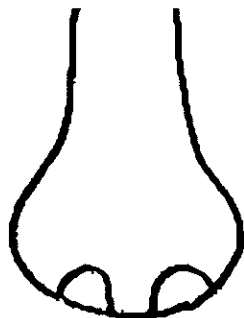
め



みみ



はな

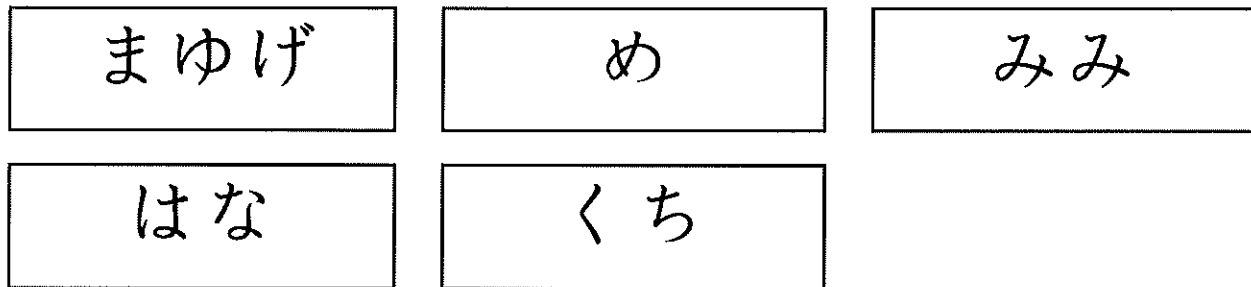


くち

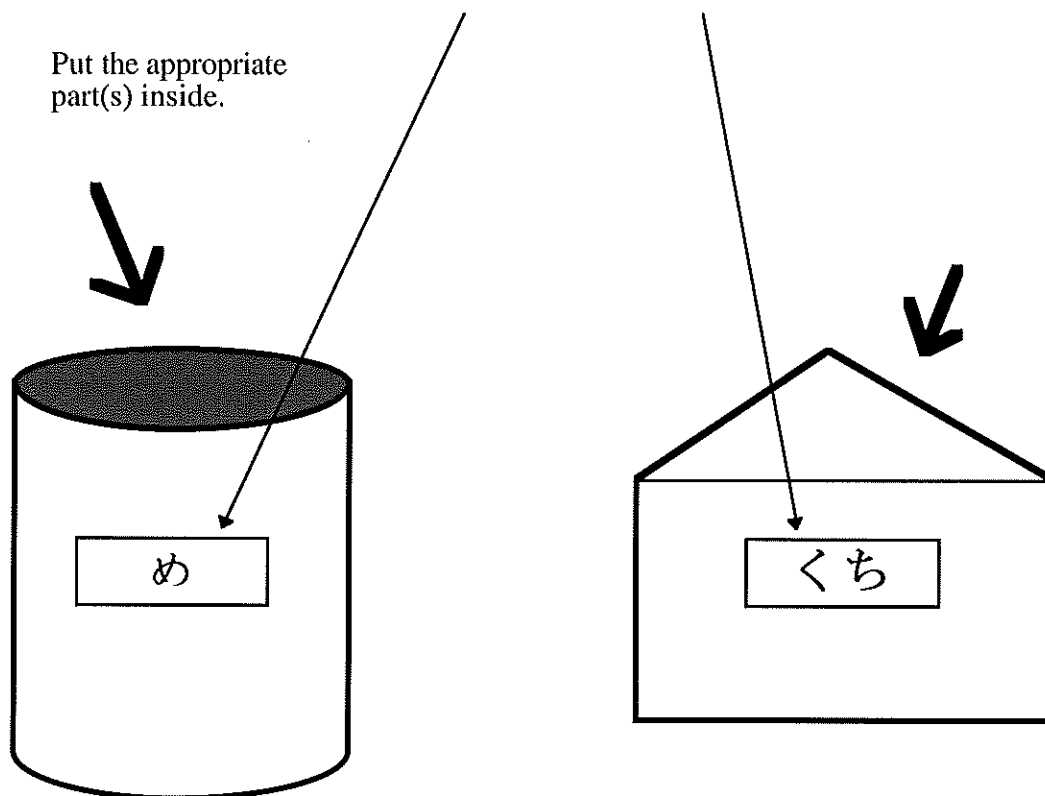


Sample 8-3-2

Orthography Labels for Storage Bags/Envelopes



Place labels on the plastic bags or envelopes.





## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 8 Health: Our Body

#### 4. お風呂に入ろう

該当するスタンダード：  
1.1, 2.1, 4.2

#### 学習目標

1. 体の部分の名前を聞いて、該当する部分を動かしたり触ったりすることができる。
2. 日本式の風呂／入浴の習慣を認識し、自分自身の習慣との類似点／相違点を英語でリストすることができる。

#### 技能

聞く

#### 語彙／構文

(お) ふろにはいりましょう／からだをあらいましょう／ながしましょう  
あし／あたま／うで／おしり／おなか／かお／かた／せなか／て／ひざ etc. 体の部分の語彙適宜

#### 教材

プレゼンテーション用の動物のぬいぐるみ  
プレゼンテーションで使う、日本のお風呂に見立てる箱状の入れ物  
日本のお風呂を紹介するのに適した写真や絵本の挿絵

#### 手順

##### 1. 導入

動物のぬいぐるみを見せながら、「お風呂に入りましょう。」とクラス全体に話しかける。せっけんやシャンプーのボトル、タオルも用意して、入浴することが伝わるようにするとい。この後、湯船に入る前にざっと体を洗うこと、湯船に入ると肩まで湯につかること、湯船の外で体を洗うことを含めて、ぬいぐるみの入浴を一通り見せる。この時、「～を洗いましょう」とぬいぐるみに指示を与えながら、クラスの生徒にも「～は、どこかな？」と尋ねてみる等して、簡単に体の語彙の復習もするとよい。この後、ぬいぐるみが入ったお風呂は日本の物かアメリカの物か、生徒に尋ねる。日本の物だということが分かったら、アメリカのお風呂との違いをいくつかあげさせてみる。ここでは生徒からの発言は英語でかまわない。

##### 2. インプット

「みんなもお風呂に入りましょう」と言い、ぬいぐるみにさせたのと同じような入浴中の一連の動きに関して口頭で指示を出す。特定の体の場所を洗わせるセスチャーだけでなく、深い浴槽に入る動作や肩までお湯に使っている様子等も教師が率先して見せて、生徒達にも真似をさせること。洗う場所の順番を変えながら、何回か繰り返す。「時間がないから早くしましょう」あるいは「体が痛いからゆっくりしましょう」等、スピードを変えていくとおもしろいだろう。

#### ヒント

日本人の子供向けのアニメーションや絵本等には入浴シーンがよく出てくるが、そういった絵や写真を見せる場合には日本文化を知らない学校関係者や生徒の親たちに誤解を与える可能性が十分あるので、体の露出度や誰と一緒に入っているか等、細心の注意を払って教材を選ぶこと。

#### 4. Let's Take a Bath

Targeted Standards:  
1.1, 2.1, 4.2

##### Objectives

1. Upon hearing the Japanese terms for body parts introduced in this lesson, students will be able to indicate their understanding by moving or pointing to those parts.
2. Students will learn something about Japanese bathing customs and will be able to compare them (in English) with their own bathing customs.

##### Skills

listening

##### Vocabulary/structure

*(o)-huro ni hairimashoo* (Let's take a bath)  
*karada o araimashoo* (Let's wash ourselves)  
*nagashimashoo* (Let's rinse)

*ashi* (leg, foot)  
*atama* (head)  
*ude* (arm)  
*o-shiri* (hip)  
*onaka* (stomach)  
and other body parts

*kao* (face)  
*kata* (shoulder)  
*senaka* (back)  
*te* (hand)  
*hiza* (knee)

##### Materials

Stuffed animals for presentation

Some sort of box-shaped container that can serve as a "bath tub" during the presentation

Photographs or picture books that show a Japanese-style bath

##### Procedure

###### 1. Presentation

Show the stuffed animals to the class and say *O-huro ni hairimashoo* (Let's take a bath). Provide soap, shampoo, a towel, or something else that will convey the notion of bathing. Use the stuffed animals to show the sequence including the fact that one is supposed to wash before getting into the tub and sit in the tub so that the water is up to one's shoulders. During this procedure, give the stuffed animals directions such as *\_\_\_ o araimashoo* (Let's wash your \_\_\_). Turn this into a simple vocabulary review by asking the class *\_\_\_ wa doko ka naa?* (Now, where is the \_\_\_?). After that, ask the students whether the stuffed animal is taking a Japanese-style or an American-style bath. When they understand that this is a Japanese-style bath, ask them how the Japanese-style of bathing differs from the American-style. They may use English for this part of the procedure.

###### 2. Input

Say, *Minna mo o-furo ni hairimashoo* (Let's all take a bath, too), and lead the students in miming the same bathing routine that you demonstrated with the animal, not only washing various parts of the body but also getting in and out of the tub and soaking in water up to your shoulders. Repeat the procedure, varying the order in which you name the body parts. For variety, you may vary the speed by saying *Jikan ga nai kara hayaku shimashoo* (We don't have much time, so let's hurry) or *Karada ga itai kara yukkuri shimashoo* (We ache all over, so let's go slowly).

##### Suggestions

Japanese picture books and cartoons for children frequently feature bathing scenes, but be careful when selecting pictures to show the class. Scenes of naked children or adults and children bathing together may be misunderstood by the school officials or parents who are unfamiliar with Japanese culture.

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 8 Health: Our Body**

5. なかよしさんどれ？

該当するスタンダード：  
1.1

学習目標

「めがね」「くつ」「ぼうし」等身につける物の名前を聞いて、それをつける体の部分を言うことができる。

技能

聞く／話す／読む

語彙／構文

\*め／くち／みみ／て／あし／おしり／ゆび／あたま etc.  
めがね／ぼうし／くつ／くつした／ゆびわ／てぶくろ／イヤリング etc.  
つける  
ちょうだい  
ありがとう  
(\*どうぞ／どういたしまして)

教材

着せ替え人形(「服装チェックルーティーン」に使用している物：サンプル 4-2-1)  
洋服／アクセサリ等の実物もしくは絵カード(サンプル 8-5；サンプル 4-2-2 も使える)  
ワークシート 8-5-1&2

手順

1. 導入

当日の「服装チェックルーティーン」(ユニット 4「2. 服装チェック」参照)の際、導入済みの洋服の語彙に加えて体の部分の名前も復習しておく。「めがね」等新しい語彙も、体のどこにつけるかを示しながら一緒に紹介する。

2. 言葉遊び

洋服／アクセサリの実物もしくは絵カード(サンプル 8-5)を黒板／壁に貼っておく。教師が体の部分の名前を言い、その部分と関係のあるアイテムを生徒達に選ばせる。生徒達が適切な物を選んだら、教師がそのアイテムの名前を日本語で言い、生徒達にもそれを繰り返させる。

例： T: 目となかよしさんをちょうだい。  
S: [めがねを選んで教師に渡す]  
T: あ、「めがね」ね、どうもありがとう。「めがね」。  
Ss: めがね。

3. 言葉遊び

洋服／アクセサリの実物もしくは絵カードを一つずつ見せて日本語で名前を言い、それを体のどの部分につけるか生徒に尋ねる。生徒が自分の体の該当部分を触る等して反応してきたら、違う部分の名前で聞き返して、「目」「口」等の語彙を使うように生徒達を誘導する。

例： T: [「手袋」を見せながら]手袋ね。手袋はどこにつけるかな？  
S: [手をふってみせる]  
T: 頭ですか？  
S: 手！

4. 言葉遊び

ワークシート 8-5-1 の体の部分及び洋服／アクセサリの名前を教師が読みあげながら、関係のある物どうしを線で結ばせる。ワークシート 8-5-2 では、下半分にある洋服／アクセサリの絵カードを切り抜いて同じ体の部分につける物どうしでグループ分けさせ、該当する体の部分の欄に貼らせる。

(312 ページへ続く)

## 5. What Goes with What?

Targeted Standard:  
1.1

### Objectives

Students will be able to recognize the Japanese terms for clothing items such as *megane* (glasses), *kutsu* (shoes), and *booshi* (hat) and say the Japanese names of the body parts where the clothing items are placed.

### Skills

listening/speaking/reading

### Vocabulary/Structures

* <i>me</i> (eye)	<i>megane</i> (glasses)	<i>tsukeru</i> (put on)
* <i>mimi</i> (ear)	<i>iyaringu</i> (earrings)	<i>choodai</i> (Please give me)
* <i>te</i> (hand)	<i>tebukuro</i> (glove)	<i>arigatoo</i> (Thank you)
* <i>ashi</i> (leg, foot)	<i>kutsu</i> (shoe)	(* <i>doozo</i> (Here you are))
* <i>yubi</i> (finger)	<i>yubiwa</i> (ring)	(* <i>doo itashimashite</i> (You're welcome))
* <i>oshiri</i> (hip)	<i>kutsushita</i> (socks)	
* <i>atama</i> (head)	<i>booshi</i> (hat, cap)	
* <i>kuchi</i> (mouth)		

### Materials

A paper dress-up doll (one used in the "Checking Clothes" routine: see Sample 4-2-1)

Clothes and accessories to be introduced: either real ones or picture cards (see Sample 8-5; you may also use Sample 4-2-2)

Worksheets 8-5-1 and 2

### Procedures

#### 1. Presentation

During the "Checking Clothes" routine on the day of the lesson (see Unit 4, 2. **What Clothes Should I Wear?**) review the names of the body parts and clothing items that the students have already learned. In addition, introduce new items such as *megane* (glasses) as you demonstrate where they are worn.

#### 2. Playing with words

Display real clothes and accessories or picture cards of these items (see Sample 8-5) on the blackboard or wall. Say the Japanese term for a body part and have the students select the items of clothing or accessories worn there. When students pick something, say its name in Japanese and have them repeat it.

- e.g. T: *Me to nakayoshi-san o choodai.*  
(Please give me things related to the eyes.)  
S1: [picks out a pair of glasses, or a picture card, and hands it to you]  
T: *A, megane ne. Doomo arigatoo. Megane.*  
(Oh, glasses. Thank you very much. Glasses.)  
Ss: *Megane.* (Glasses)

#### 3. Playing with words

Show one clothing or accessory item or picture card at a time and say its name in Japanese. Ask students where they wear that item. If the students respond with gestures, deliberately "guess" the wrong Japanese term as a way of eliciting the correct term.

(continued on p. 312)



ヒント

ワークシート上では、導入済みのかなは色を変える等ハイライトしておくといい。

---

(continued from p. 311)

e.g.	T:	[showing “ gloves” ] <i>Tebukuro ne.</i>	(These are gloves.)
		<i>Tebukuro wa doko ni tsukeru ka na?</i>	(Where do you wear them?)
	Ss:	[wave their hands]	
	T:	<i>Atama desu ka?</i>	(Do you mean your head?)
	Ss:	<i>Te!</i>	(Hands!)

4. Playing with words

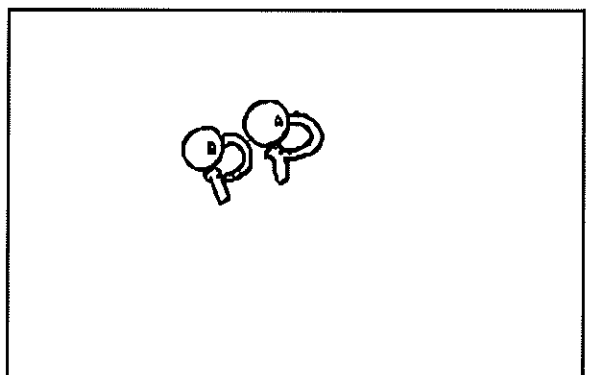
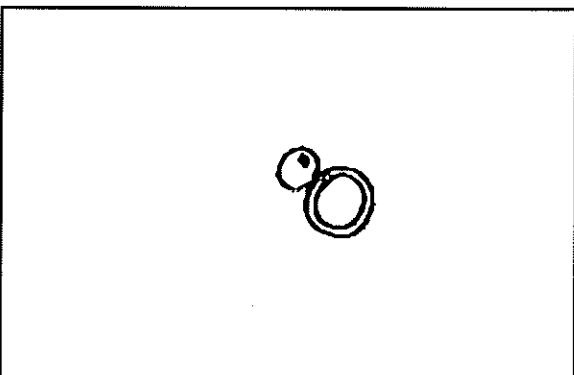
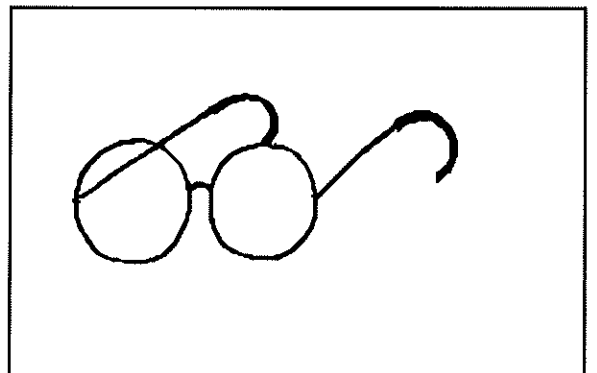
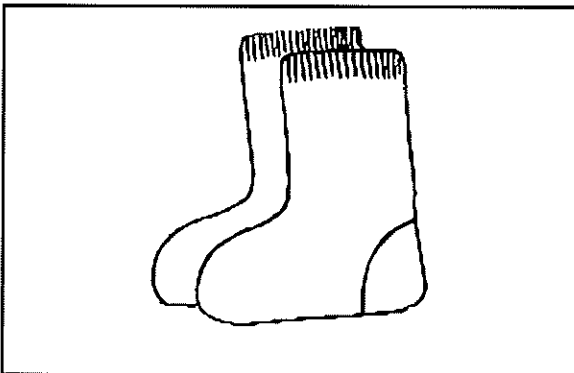
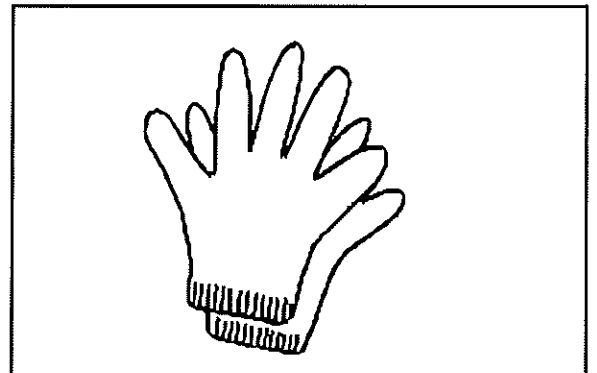
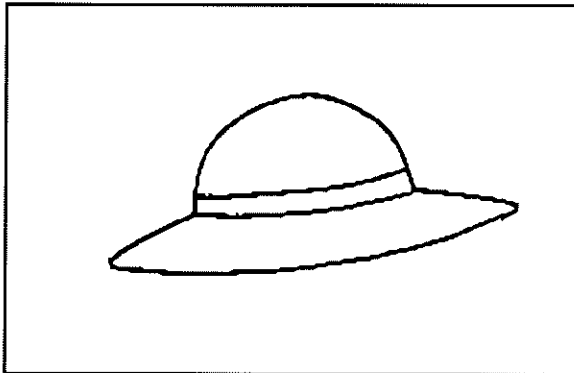
Read aloud the names of clothing items and body parts written on Worksheet 8-5-1 and have students draw lines between the related items. On Worksheet 8-5-2, have the students cut out the pictures of clothing and accessory items from the bottom of the sheet, group them according to the body parts to where they are worn and paste the pictures in the appropriate columns.

Suggestions

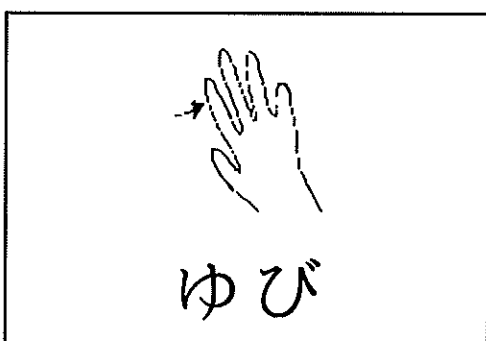
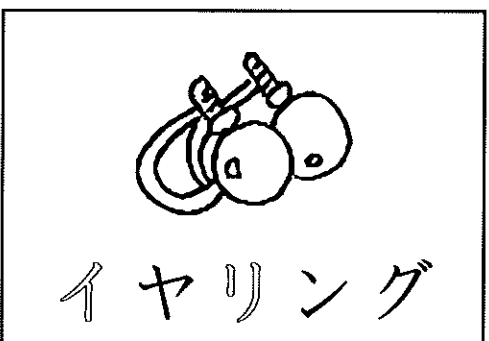
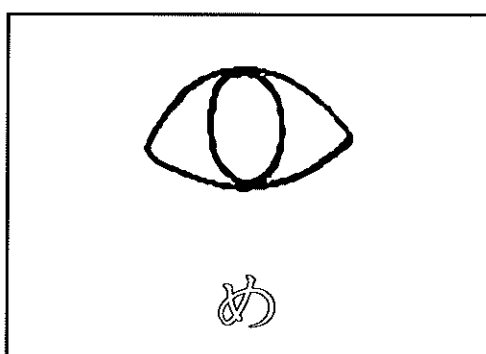
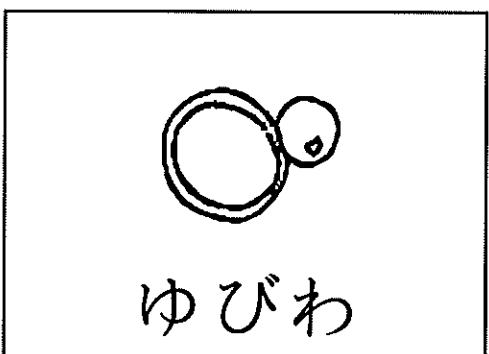
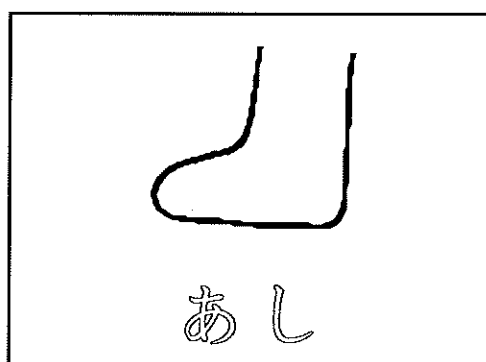
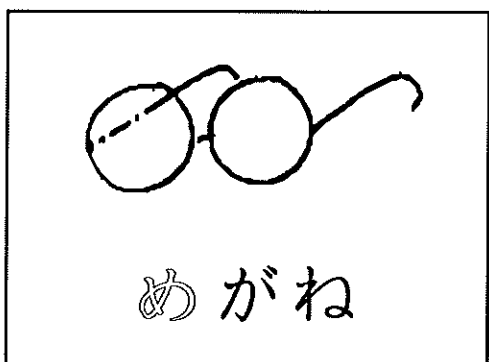
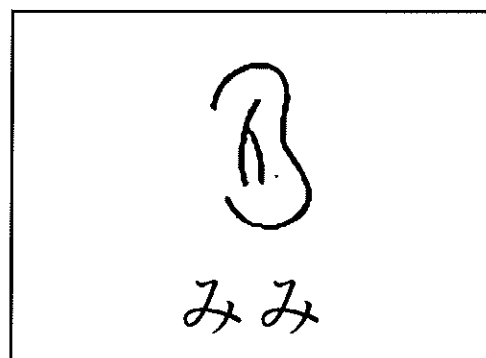
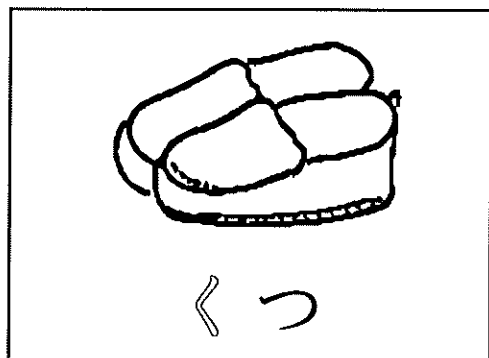
On Worksheets 8-5-1 and 2, use different colors to highlight the *kana* letters that students have already learned.

**Sample 8-5**

**Picture Cards for Clothing/Accessory Items**



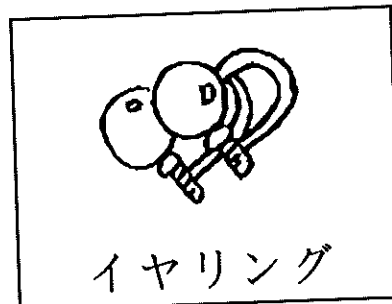
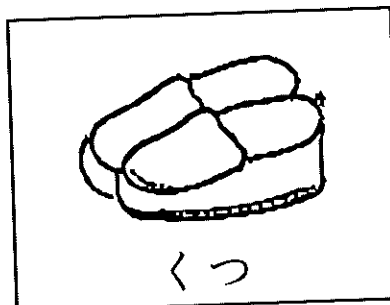
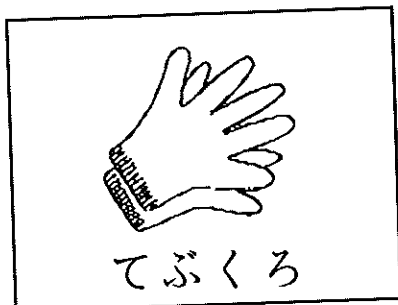
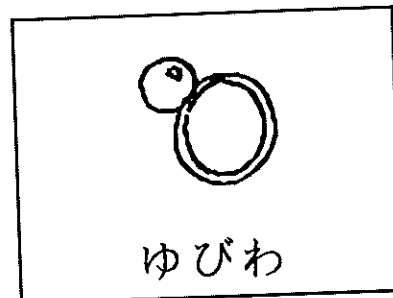
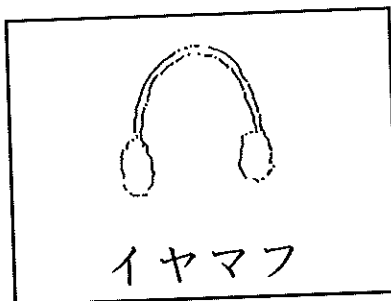
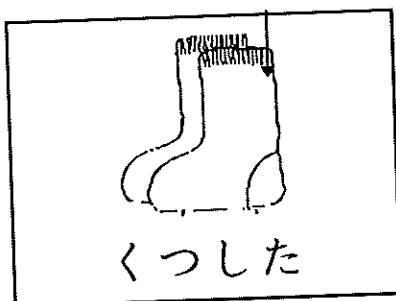
Worksheet 8-5-1



Worksheet 8-5-2

て (add pictures if necessary)	みみ	あし

(Cut out the pictures below and paste them into the appropriate columns above.)



**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 8 Health: Our Body**

該当するスタンダード：  
1.1

**6. 目の色調べ(1)**

学習目標

1. 「何色？」という表現を聞いた時、色を尋ねられていることがわかり英語もしくは該当の色を指でさす等のセスチャーで答えることができる。
2. 教師のモデルとともに練習をした直後、「青」「緑」「茶色」「こげ茶色」等目の色として多い色の名前を日本語で言うことができる。

技能

聞く／話す

語彙／構文

なにいろ？

～のめ

\* あお／みどり／ちやいろ／こげちやいろ etc.

教材

目の色として練習する色の色カード(ユニット5「4. 色遊び」で使用した物でよい：サンプル5-4)  
いろいろな色の目の顔型(一色につき2～3の顔を用意する：サンプル8-6-1)

目の色チャート(サンプル8-6-2)

手順

1. 導入

「青」「茶色」等目の色に多い色について、色の語彙の復習をする。色カードを一枚ずつ見せて「何色？」と尋ね、生徒達から日本語の語彙を引き出す。でてこなければ教師が該当する色の名前を言い、生徒達に繰り返させる。色紙は順に黒板／壁に貼っていき、一巡した後は黒板／壁上で何度も繰り返し練習し、語彙の定着をはかる。

2. インプット／アウトプット

いろいろな色の目をした顔型(サンプル8-6-1)を作り、目の部分を指しながら「何色？」と尋ねていく。生徒達が英語で言ったり同じ色の物を指さしたりして反応してきたら、その都度教師が日本語で言い直し生徒達に繰り返させる。顔型での質問が終わったら最後に教師の目を指し、「先生の目、何色？」と尋ねる。ここでは生徒達から何か日本語で色の語彙がでてくればよいので、それが実際の教師の目の色と若干違っていてもかまわない。

3. インプット／アウトプット

必要に応じて色紙を使って目の色の名前をさらに復習した後、生徒をペアにし相手の目の色を確認するように英語で指示する。生徒どうしの会話も英語でかまわない。お互いの目の色がわかった頃合をみはからって、教師が各自に、ペアになった相手の目の色を尋ねる。教師は生徒の答えを繰り返しながら(あるいは英語で答えてきた物を日本語で言い直しながら)、目の色チャート(サンプル8-6-2)の各色の下にその生徒の名前を日本語表記で書き込んでいく。

例 T: [メアリーとペアになっていたジョンにむかって]  
ジョンくん、メアリーさんの目、何色だったかな？

S: Green.

T: ああ、みどり？ [「目の色チャート」の緑の欄に「メアリー」と書き込みながら]  
メアリーさんの目の色は、みどり。

ヒント

あらかじめクラスの生徒達の目の色を調べておき、手順1及び2では必要な色の語彙を十分に練習するように。ただし、これはあくまでも最終的なグループ分けをする上で必要な「～系」である。手順3で、「教師が選んだ色」に入っていない微妙な色を言おうとして生徒から創造的な表現がでてきたら(例：「グレー緑」→ヘーゼル)、その色も尊重すること。その上で、あらかじめあげてあるグループに入れるとしたらどこにするか、生徒に決めさせればよい。

「パートナーの目の色を確認してそれについて答える」という作業が複雑すぎる場合は、自分の目の色を言わせてもよいが、自分の目の色は自分では見えないので、手鏡等を用意する必要がある。いずれにしても、教師が見て判断した色を言わせるのではなく、生徒本人が納得する色の「日本語での言い方」を教えるように心がける。

## 6. Eye Color Investigation (1)

Targeted Standard:  
1.1

### Objectives

1. Students will be able to understand the question, *Nani iro?* (What color?) and respond to it either in English or by pointing to the designated color on an object.
2. After extensive practice, students will be able to say the common eye colors, such as *ao* (blue), *midori* (green), *chairo* (brown), and *kogechairo* (dark brown) in Japanese.

### Skills

listening/speaking

### Vocabulary/Structures

*nani iro?* (What color?)  
—*no me* (—'s eyes)

\**ao* (blue)  
\**midori* (green)

\**chairo* (brown)  
\**kogechairo* (dark brown), etc.

### Materials

Color cards for eye colors practiced in this lesson (recycle cards used in Unit 5, 6. **Playing with Colors:** see Sample 5-4)

Face shapes with various eye colors (two to three shapes for each eye color: see Sample 8-6-1)

An eye color chart (see Sample 8-6-2)

### Procedure

#### 1. Presentation

Review the common colors of eyes, such as *ao* (blue) and *chairo* (brown). Show one color card at a time and ask the class, *Nani iro?* (What color?) prompting them to respond in Japanese. If they are not ready to use Japanese, say the name of the color and have them repeat it after you. Then place the color card on the blackboard or wall and move on to the next color. Use the posted cards to prompt students to practice the color terms repeatedly until they feel comfortable saying them in Japanese.

#### 2. Input/Output

Prepare several face shapes with different eye colors (see Sample 8-6-1) and ask the students, *Nani iro?* (What color?) as you point to the eyes on each face. If the students respond in English or silently point to the same color in other objects, say the Japanese term and have them repeat it. After asking about all the face shapes, point to your own eyes and ask, *Sensee no me, nani iro?* (What color are my eyes?). At this point, focus on prompting the students to use a Japanese color term. It does not necessarily have to be the correct description of your eye color.

#### 3. Input/Output

Review the eye color terms, using the color cards if necessary. Then, pair the students up and tell them in English to "investigate" each other's eye colors. Allow them to speak in English. After everybody has had a chance to check, ask each student what color his or her partner's eyes are. Repeat the student's response (or give the Japanese term when the student responds in English) and write the partner's name in Japanese in the appropriate column in the eye color chart (see Sample 8-6-2).

(continued on p. 318)

(continued from p. 317)

- e.g. T: [To John, whose partner is Mary]  
*Jon-kun, Mearii-san no me, nani iro datta ka na?*  
(John, what color are Mary's eyes?)
- S: Green.  
T: *Aa, midori?* (Oh, they're green?)  
[write "MARY" in the column for "green" on the eye color chart]  
*Mearii-san no me no iro wa midori.*  
(The color of Mary's eyes is green.)

### Suggestions

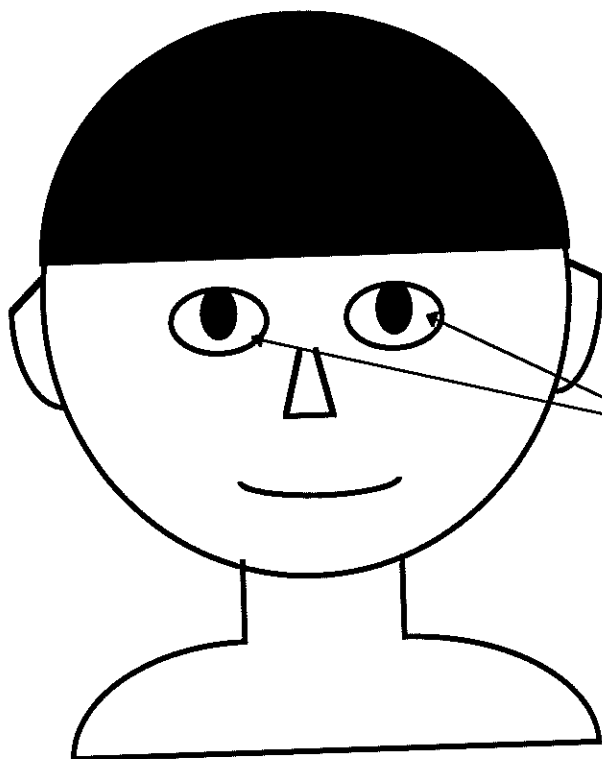
Learn the eye colors of your students beforehand and practice the color terms the students will need several times in Procedures #1 and #2 so that they will feel comfortable in doing the activities. However, these colors are merely approximate groupings for classifying students later on. For that reason, you should accept non-existent colors such as *guree-midori* (gray-green) as creative attempts to describe obscure colors such as hazel. Ask the students to tell you which of the major color categories is closer to the one they are trying to describe.

You may ask each student what color his or her own eyes are instead of their partner's if the given procedure listed above is too complicated. In that case, bring hand mirrors so that students can check their own eye colors. Do not impose your own assessments of color on the students. Your job is to provide them with the vocabulary necessary for expressing their own thoughts.

---

### Sample 8-6-1

#### Face Shapes with Different Eye Colors







Paint or color the eyes different colors, depending on the range of eye colors found in your class. Prepare two to three shapes per color so that students can practice each color several times.

Sample 8-6-2

An Eye Color Chart

Color each eye shape accordingly.

<p>あお</p> 	<p>みどり</p> 	<p>ちゃいろ</p> 	<p>こげちゃいろ</p> 
<p>ケン</p>	<p>メアリー</p>	<p>ジョン</p>	<p>ユンヒ</p>

(Write students' names in Japanese as their partner tells what color their eyes are.)



# Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

## Unit 8 Health: Our Body

該当するスタンダード：  
1.1, 3.1

### 7. 目の色調べ(2)

#### 学習目標

1. 色の名前を聞いた時、その色のクレヨン／マーカー等を選ぶことができる。
2. 物を自分で1から順番に「1、2、3 ...」と数えた直後、その物の数を数詞（例えば「よっつ」）で聞いた時、指での表示等視覚的な助けを借りながらその数だけ物を選びとることができる。

#### 技能

聞く／話す／読む

#### 語彙／構文

\* あお／みどり／ちやいろ／こげちやいろ etc.

～の目

\* ちょうだい／とって

\* いち／に／さん／し／ご／ろく／しち／はち／きゅう／じゅう

(ひとつ／ふたつ／みっつ／よっつ／いつつ／むっつ／ななつ／やっつ／このつ／とお  
ぬって)

#### 教材

ワークシート 8-7 (クラス全体に見せられるサイズのもの一つ及び各自の作業用)  
「6. 目の色調べ(1)」で作ったクラスの目の色チャート

#### 手順

##### 1. インプット／アウトプット

ワークシート 8-7 の大型の物を黒板／壁に貼るか、トランスベアレンシーにコピーして OHP で映し出してクラス全体に見せる。まず色の名前を読みあげて、見本のワークシート上の文字をその色で囲む(例えば、「あお」という文字を青いマーカーを使って囲む)。この後各自にワークシートを配り、「6. 目の色調べ(1)」で作ったクラスの目の色チャートを見ながら、ワークシート上のそれぞれの目の形を該当の色で該当の数だけ塗りつぶさせる(例えば、クラスに青い目の生徒が六人いる場合は、「青」の欄の目の形を六つ青で塗りつぶす)。教師が一つずつ色の名前を読みあげ、生徒達にその色のクレヨン／マーカーをとらせるようにするが、この時わざとクレヨンの数が足りなくなるようにしておき、必要になった生徒は教師に「xx 色ちょうだい」と頼まなければならないようにしておく。

##### 2. インプット／アウトプット

目の形を塗りつぶさせる際に、「6. 目の色調べ(1)」で作ったクラスの目の色チャートを見ながら、生徒達に各色の人数を数詞なし(いち／に／さん・・・)で数えさせる。次に、見本のワークシート 8-7 の該当の色の目の形を教師が「いち／に／さん」と数え、「みつつぬって」と指示する。生徒達が色を塗っている間、指でその数を示しながら、「みつつね」と繰り返し聞かせる。

#### ヒント

できあがったチャートを使って、青い目の生徒は茶色の目の生徒より何人多いか、等生徒達の算数のレベルに応じた後作業をするとよい。

Targeted Standards:  
1.1, 3.1

## 7. Eye Color Investigation (2)

### Objectives

1. Students will be able to pick out the corresponding marker or crayon when they hear a color term in Japanese.
2. After counting a set of items with *ichi, ni, san...* (one, two three...), students will be able, with the aid of a display or visual cues, to pick out the number of those items requested with the *-tsu* counting suffix.

### Skills

listening/speaking/reading

### Vocabulary/Structures

	(numbers from 1 to 10)	(from 1 piece to 10 pieces) (optional items)
* <i>ao</i> (blue)	* <i>ichi</i>	* <i>roku</i>
* <i>midori</i> (green)	* <i>ni</i>	* <i>shichi</i>
* <i>chairo</i> (brown)	* <i>san</i>	* <i>hachi</i>
* <i>kogechairo</i> (dark brown), etc.	* <i>shi</i>	* <i>kyuu</i>
— <i>no me</i> (—'s eyes)	* <i>go</i>	* <i>juu</i>
* <i>choodai</i> (Please give me)		
* <i>totte</i> (Please hand it to me)		
( <i>nutte</i> (Color))		
		<i>hitotsu</i> <i>muttsu</i>
		<i>futatsu</i> <i>nanatsu</i>
		<i>mittsu</i> <i>yattsu</i>
		<i>yottsu</i> <i>kokonotsu</i>
		<i>itsutsu</i> <i>too</i>

### Materials

Worksheet 8-7 (for the presentation to the whole class and for students' use)  
A class eye color chart created in 6. Eye Color Investigation (1)

### Procedure

#### 1. Presentation/Input

Show Worksheet 8-7 to the whole class either by placing an enlarged copy on the blackboard or wall, or by projecting it on the overhead projector. Read each color term aloud and circle each word on the model worksheet with the corresponding color. For example, circle the word *ao* (blue) using a blue marker. Then distribute Worksheet 8-7 to the students and have them color as many eye shapes in each column as there are students in the class whose eyes are that color. They should refer to the class chart prepared in Unit 8, 6. Eye Color Investigation (1). For example, if six students have blue eyes, then six eye shapes in the "blue" column should be colored blue. Again, read the name of each color aloud and have students pick the appropriate crayon or marker. Limit the number of crayons or markers available to the students and create a situation in which students have to request a crayon in Japanese using, — *choodai* (Please give me the color —).

#### 2. Input/Output

































When counting the number of students with the same eye color on the class eye color chart, use simple numbers without counters (*ichi, ni, and san*, instead of *hitotsu, futatsu, and mittsu*). Then count the number of eye shapes in that color on Worksheet 8-7 with the counters, that is, *hitotsu, futatsu* and *mittsu*, and give directions in Japanese such as *Mittsu nutte* (Color three of them). While students are coloring, say repeatedly, *Mittsu ne* (Three, right?) and hold up three fingers.

### Suggestions

Use the completed chart for follow-up activities appropriate to the students' level of math skills. For example, you may ask them which eye color is most common and by how much.

Worksheet 8-7

(Circle each color term with the corresponding color.)

あお	みどり	ちやいろ	こげあやいろ
			
			
			
			
			
			
			
			



# Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

## Unit 8 Health: Our Body

該当するスタンダード：  
1.1, 4.1

### 8. 私は誰でしょう？

#### 学習目標

1. 「目」「鼻」「口」「しっぽ」等、いろいろな動物の体の部分の名前を聞いて、具体的にどの部分か何らかの形で示すことができる。
2. 「赤い目」「長い首」等、体の部分の描写をセスチャー等視覚的な助けとともに聞いた時どんな動物か判断でき、教師の助けを借りながら名前を言って答えることができる。

#### 技能

聞く／話す

#### 語彙／構文

め／はな／くち／みみ／あし／しっぽ／きば  
だれの～？／～の～  
\*導入した動物の語彙の中から適宜  
おおきい／ちいさい／あかい／まるい etc.  
だれでしょう？

#### 教材

デモンストレーション用の動物のぬいぐるみ／人形／写真／絵  
「魔法にかかった動物」の絵(クラス全体に見せられるサイズの物／各パーツごとに切り離して、それを組み立てておく：サンプル 8-8-1)  
「パーツが欠けている動物」の絵(「魔法にかかった動物」の各パーツに対応するサイズ：サンプル 8-8-2&3)

#### 手順

##### 1. 導入

ぬいぐるみ／写真／絵等を見ながら教師とある生徒が話しているという形で、いろいろな動物の体の部分かどんな形をしているか紹介していく。

例： T: [その絵を見ながら]そうさんの「鼻」、どこかな？  
C: [鼻をさしながら]ここ。これ、そうさんの鼻。

ここで日本語の「はな」は象にも人間にも使えることに気付かせる。

##### 2. 言葉遊び／インプット

いろいろな動物の体の部分が混ざってしまっている「魔法にかかった動物」の絵(サンプル 8-8-1)を用意して、黒板等に貼っておく(各部分はとりはずせるようにしておく)。別に、どこかの部分が欠けているいろいろな動物の絵(サンプル 8-8-2&3)を用意し、生徒と一緒に魔法にかけられている動物の各部分がもともと誰の物か考え、いろいろな動物にそれを返してやる。

例： T: [魔法にかかった動物の耳をさして]これ、誰の耳かな？  
S1: ソウ？  
T: そうね、ソウさんの耳。[耳をはずしてソウの耳のところに戻す]

##### 3. インプット

いろいろな動物のぬいぐるみ／写真／絵を見せながら体の部分の名前を復習する。次に動物を一つ選び、その一部分だけを見せ、その体の部分について「大きい」「長い」「赤い」等の言葉を使ってコメントする。それから「誰の目？」「誰の鼻？」と尋ねて、生徒達に動物名を考えさせる。何の動物か分かったところで全体を見て、他の体の部分についても「大きい」「赤い」等のコメントをつける。

(326 ページに続く)

## 8. Who Am I?

### Objectives

1. When students hear the Japanese names of animals' body parts such as *me* (eye), *hana* (nose), *kuchi* (mouth), and *shippo* (tail), they will be able to indicate that they know what these parts are.
2. Students will be able to recognize animals by descriptions such as *akai me* (red eyes) and *nagai kubi* (long neck) accompanied by gestures or visual cues. With your help, they will be able to say the name of the animal.

### Skills

listening/speaking

### Vocabulary/Structures

<i>me</i> (eye)	<i>dare no</i> __? (Whose __ is this?)
<i>hana</i> (nose)	<i>no</i> __ ( __'s__ )
<i>kuchi</i> (mouth)	<i>ookii</i> (big)
<i>mimi</i> (ear)	<i>chiisai</i> (small)
<i>ashi</i> (leg, foot)	<i>akai</i> (red)
<i>shippo</i> (tail)	<i>marui</i> (round) and other adjectives
<i>kiba</i> (tusk/ fang)	<i>dare deshoo?</i> (I wonder who this is)
*selected animal names among those introduced so far	

### Materials

Dolls/puppets/photos/pictures of animals for demonstration  
A picture of the "Enchanted Animal" (for presentation to the whole class, cut into parts and reconstructed: see Sample 8-8-1)  
Pictures of animals with certain body parts missing (8-8-2 and 3)

### Procedure

#### 1. Presentation

Introduce the shapes of various animals' body parts by presenting a conversation between the teacher and one child looking at a stuffed animal or a photo or a picture of an animal.

- e.g. T: [looking at a picture of an elephant]  
*Zoo-san no hana, doko ka na?* (Where is the elephant's trunk?)  
C: [pointing to the trunk]  
*Koko. Kore, zoo-san no hana.* (Here, this is the elephant's trunk.)

Draw students' attention to the fact that in Japanese "*hana*" can be used for both a human's nose and an elephant's trunk.

#### 2. Playing with Words/Input

Display a large picture of the "Enchanted Animal" (see Sample 8-8-1) with removable body parts on the blackboard or wall. Place pictures of animals whose body parts are missing (see Samples 8-8-2 and 3) separately on the blackboard or a wall. Ask students which part belongs to which animal in order to return each part to its original owner.

(continued on p. 326)

*Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)*  
**Unit 8 Health: Our Body**

---

(324 ページから続く)

4. インプット/アウトプット

教師が「謎の動物」になって、「私の目は赤いです。耳は長いです」等セスチャーつきで自己紹介し、生徒達に何の動物か当てさせる。最初は自己紹介の最後に「さあ、私はうさぎでしょうか。ライオンでしょうか」と選択枝を与える。慣れてきたら生徒の代表を「謎の動物」にし、セリフを教師が耳打ちして説明させる。

ヒント

手順4ではクイズの出題という状況をフォーマルな「発表」の場としてとらえ、「～です」を使っていく。生徒の代表に「出題」させる時も、フォーマルな形を繰り返させるようにする。

---

---

(continued from p. 325)

- e.g. T: [pointing to the ears of the "Enchanted Animal"]  
Kore, dare no mimi ka na? (Whose ears are these?)  
S1: Zoo? (Elephant?)  
T: Soo ne, Zoo-san no mimi. (Right, they are the elephant's.)  
[take off the ears and return to picture of the elephant]

3. Input

Review the names of body parts by showing dolls, photos, or pictures of various animals. Then, show only one part of an animal and describe that part using adjectives such as *ookii* (big), *nagai* (long), and *akai* (red). After that, ask students questions such as *Dare no me?* (Whose eyes are these?) and *Dare no hana?* (Whose nose is this?) and have them guess what it is. When the students figure out the name of the animal, show the entire picture and describe its other parts using adjectives such as *ookii* (big) and *akai* (red).

4. Input/Output

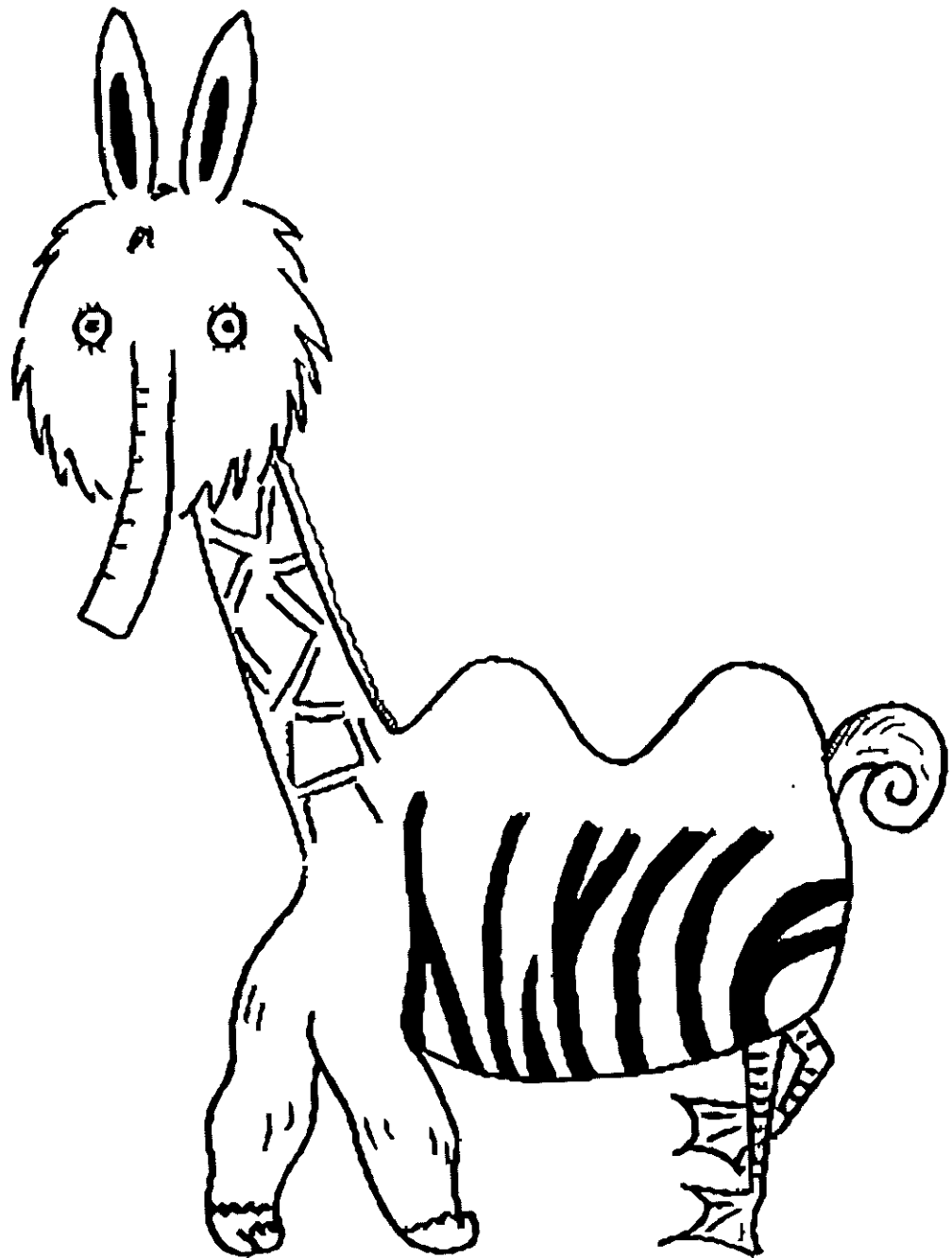
Introduce yourself as a "Mystery Animal," and describe yourself with sentences and gestures, such as *Watashi no me wa akai desu* (My eyes are red), *Mimi wa nagai desu* (My ears are long), and have students guess who you are. First, ask an either/or question such as *Saa, watashi wa usagi deshoo ka, raion deshoo ka?* (Well, am I a rabbit or a lion?) at the end of the description. When students are accustomed to the procedure, choose a student to be the "Mystery Animal" and have him or her do a self-description with your help.

Suggestions

Treat the presentation of the riddle in the guessing game in Procedure #4 as a formal situation and use *desu*. When you have students present riddles, make them repeat the *desu* forms after you.

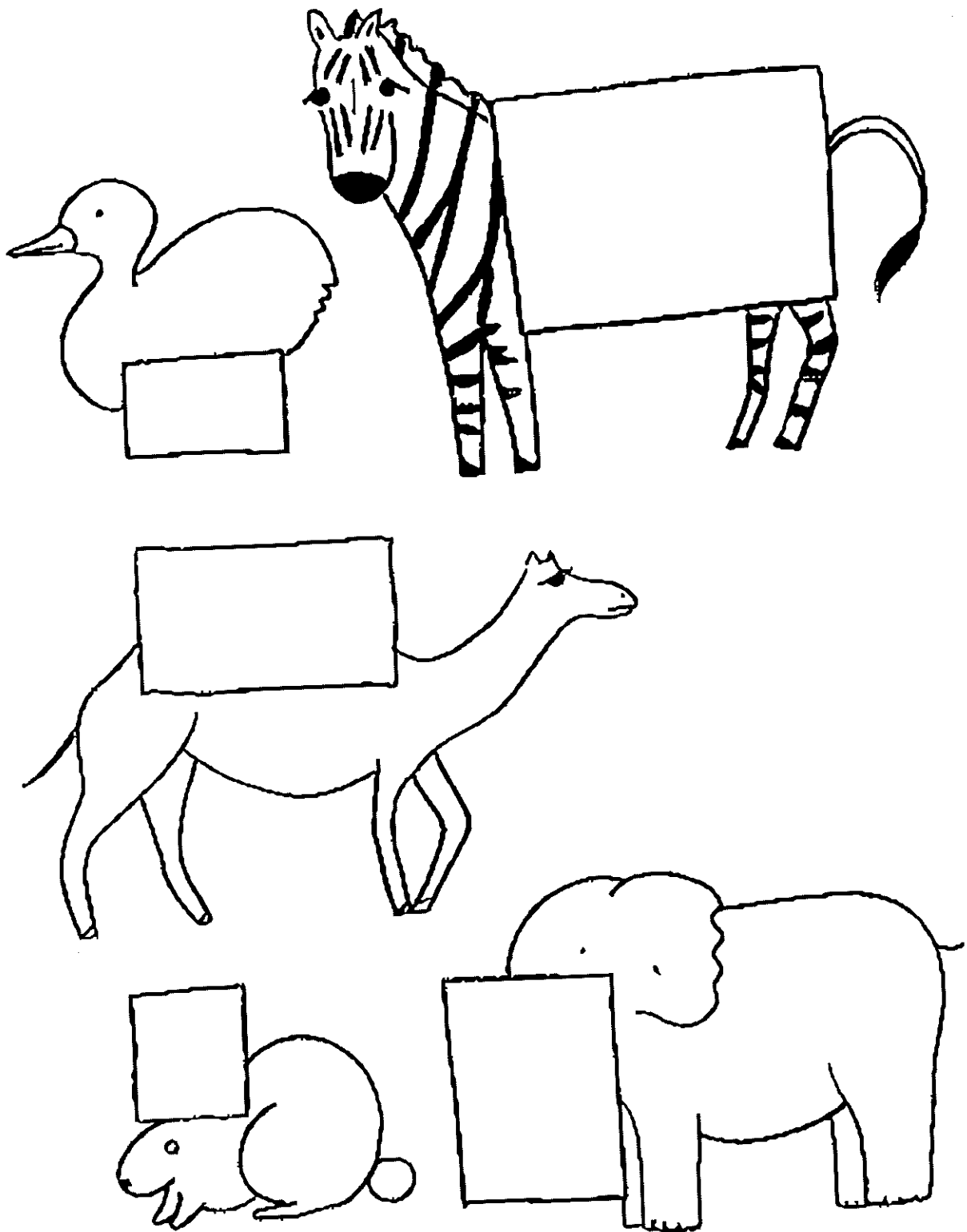
Sample 8-8-1

**The Enchanted Animal**

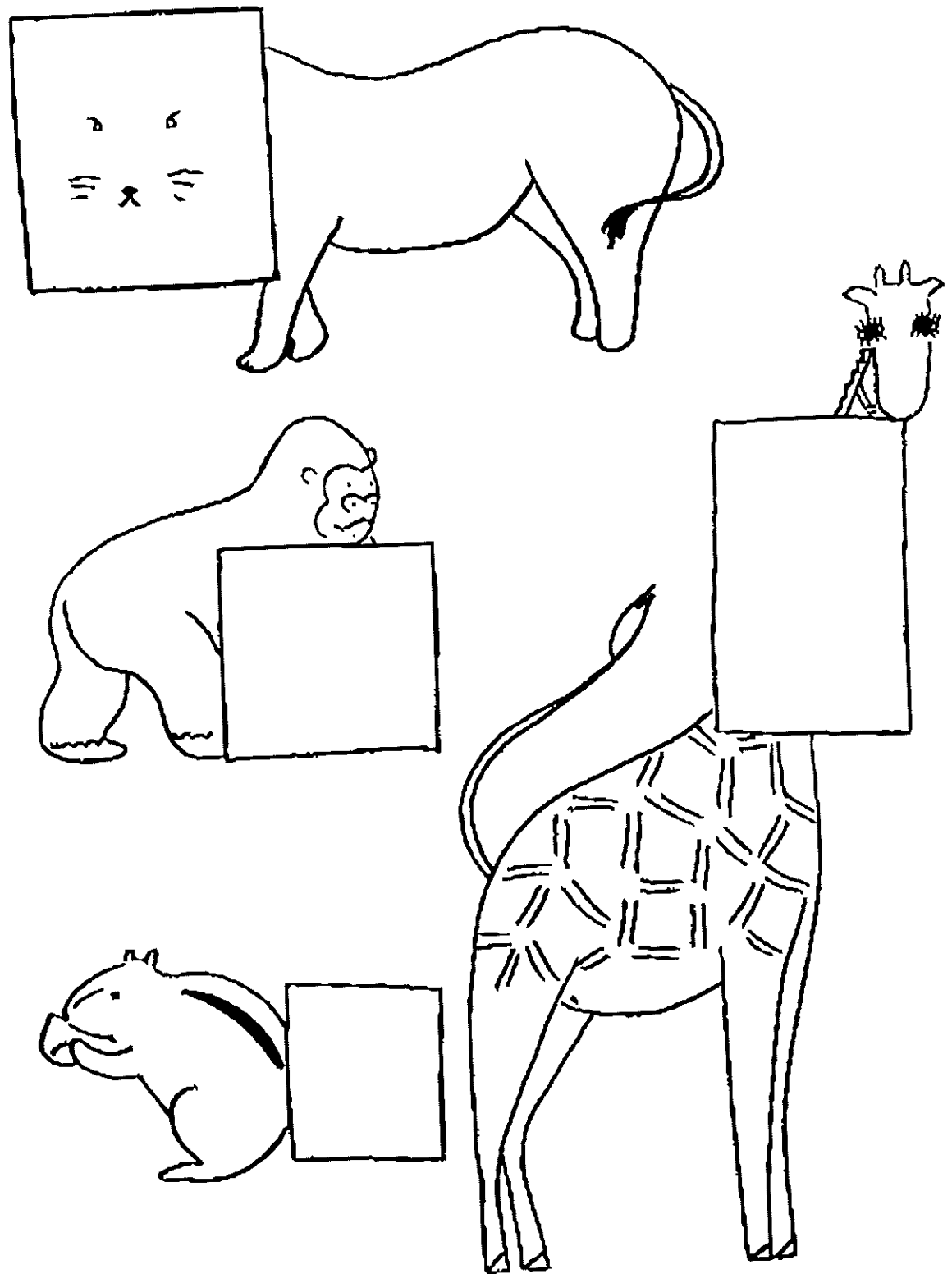




Sample 8-8-2



Sample 8-8-3



**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 8 Health: Our Body**

該当するスタンダード：  
1.1, 1.3, 3.1

**9. 数調べ**

学習目標

いろいろな物の数を1から順に数えた直後、その数を教師やクラスメートに日本語で伝えることができる。

技能

聞く／話す／読む

語彙／構文

\*いち／に／さん／し／ご／ろく／しち／はち／きゅう／じゅう  
め／はな／くち／みみ／て／あし／は／ゆび etc.

教材

数調べチャート(サンプル 8-9)

手順

1. 体の部分の語彙のインプット／数のアウトプット

人間の「目」「指」等の数を生徒と一緒に声を出して数える(いち／に／さん・・・)。黒板／壁に体の部分の絵とその名前を日本語で書いたチャート(サンプル 8-9)を貼っておき、体の部分をひとつ数え終わるたびにその数字を生徒に言わせて、教師が数字を書き込んでいく。

2. 言葉遊び

チャートを見ながら、同じ数だけある部分のグループ作りをしたり、ある数字に関係のある体の部分を探したりする。

例      T:      目はいくつあるかな？  
          Ss:     に！  
          T:      そう、二つね(指で「2」を示しながら)。他に二つある物は？頭？  
          Ss:     手！

3. アウトプット

人間だけでなく、いろいろな動物／虫等の足の数を数えさせる。あらかじめクラスを6つの小グループに分け、それぞれに「足が0」、「2本」、「4本」、「6本」、「8本」、「それ以外」の動物を探して、ポスターボードにまとめさせる。できあがったポスターを見せながら、各グループに「足が～の動物は、～と、～と、～です」の形で発表をさせること。ポスターには足の数の他に動物の名前の日本語表記を書き写させて、後から学校規模の Science Fair に出品させてもよい。

ヒント

この他、足の数で「仲間外れ」を作ったりさせてもよい。

例      ワニ／キリン／トカゲ／ヘビ    仲間はずれは？ = ヘビ

## 9. Number Survey

Targeted Standards:  
1.1, 1.3, 3.1

### Objectives

After counting a set of items, students will be able to report the number in Japanese.

### Skills

listening/speaking/reading

### Vocabulary/Structures

(numbers from 1 to 10)

\* *ichi*

\* *ni*

\* *san*

\* *shi*

\* *go*

\* *roku*

\* *shichi*

\* *hachi*

\* *kyuu*

\* *juu*

*me* (eye)

*hana* (nose)

*kuchi* (mouth)

*mimi* (ear)

*te* (hand)

*ashi* (leg, foot)

*ha* (teeth)

*yubi* (finger)

other words for body parts

### Materials

A number survey chart (see Sample 8-9)

### Procedure

#### 1. Input of body parts vocabulary/Output of numbers

Count the number of various human body parts such as *me* (eyes) and *yubi* (fingers) aloud in Japanese with the students. Display a number survey chart with the pictures of various body parts and their names written in Japanese (see Sample 8-9). After counting each item, have students say the number in Japanese and write it down in the appropriate column on the chart.

#### 2. Playing with Words

Look at the number survey chart and have students group the body parts according to number. Alternatively, pick a number and have the students find the body parts that exist in that number.

e.g. T: *Me wa ikutsu aru?* (How many eyes do we have?)  
Ss: *Ni!* (Two!)  
T: *Soo, futatsu ne.* (That's right, we have two of them.)  
[showing two fingers, indicating the number "two"]  
*Hoka ni futatsu aru mono wa? Atama?*  
(Is there anything else we have two of? How about our head?)  
Ss: *Te!* (Hands!)

(continued on p. 332)

**3. Output**

Have students count the number of legs that different kinds of animals have. Divide the class into six groups and assign each group to one of the six categories; "no legs," "two legs," "four legs," "six legs," "eight legs," and "others." Have each group find the animals who have the number of legs that the group has been assigned and summarize the results on a poster board. Then have each group show its poster and report its findings to the class, using the formal presentation style: *Ashi ga \_\_ no doobutsu wa \_\_ to \_\_ to \_\_ desu* (The animals who have legs are \_\_, \_\_, and \_\_). Encourage students to copy the Japanese names of the animals on their board as well as the number of the legs and to submit their posters to the Science Fair, if their school has one.

**Suggestions**

Another interesting activity is "Odd Man Out," using the number of legs.

e.g.     *Wani / kirin / tokage / hebi ... Nakama hazure wa? Hebi*  
          (Alligator / giraffe / lizard / snake...Who is the Odd Man? Snake)

You may have the students themselves make up their own questions.

Sample 8-9

A Number Survey Chart

(Put pictures of the corresponding body parts here.)

(Enter each number as the students say it.)

め	2
はな	
くち	
ゆび	
みみ	
あし	
は	

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 8 Health: Our Body**

該当するスタンダード：  
1.1, 2.2, 3.2

**10. 絵描き歌(オブショナル)**

学習目標

1. 絵描き歌に出てくる文字や形の名前を聞いて、モデルを見ながら適切な物を書くことができる。
2. 形／大きさが違っても「目」「鼻」等と判断ができ、日本語で名前を言うことができる。

技能

聞く／話す／読む／書く

語彙／構文

(へのへのもへじ／へめへめくつし)  
(\*め／はな／くち／みみ／かお／あたま etc.)

教材

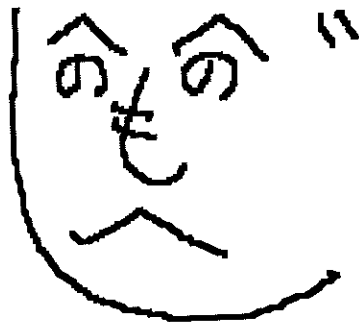
絵を書かせる紙

手順

1. 言葉遊び  
教師が黒板／壁等でモデルを見せながら、「へのへのもへじ」「へめへめくつし」等の絵描き歌で顔や動物を描かせる。できあがった物を見ながら、どの部分が何にあたるか考えながら、体の部分の語彙を復習する。

ヒント

「へのへのもへじ」「へめへめくつし」の他、数字を組み合わせたあひる等いろいろな例がある。幼児教育用参考資料(教材リスト参照)等でいろいろ集めるとよい。



## 10. Drawing Songs (Optional)

Targeted Standards:  
1.1, 2.2, 3.2

### Objectives

1. Students will be able to copy the right figures and symbols when they hear them in Japanese drawing songs.
2. Students will be able to recognize body parts such as *me* (eyes) and *hana* (nose) in different shapes and sizes and name them in Japanese.

### Skills

listening / speaking / reading / writing

### Vocabulary/Structures

\* *me* (eye)

\* *mimi* (ear)

and other body parts

*he no he no mo he ji*

*he me he me ku tsu shi*

\* *hana* (nose)

\* *kao* (face)

\* *kuchi* (mouth)

\* *atama* (head)

### Materials

Scratch paper for drawing

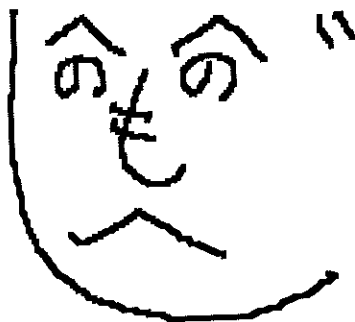
### Procedure

#### 1. Playing with Words

Draw a person's face and/or an animal shape on the blackboard or on a sheet of paper placed on the wall, as you sing an *ekaki uta*, a drawing song such as *He no he no mo he ji* or *He me he me ku tsu shi*. Have students copy each *kana* or figure on their own sheet of paper. Look at the complete picture and review body part vocabulary by talking about which *kana* or figure indicates which body part.

### Suggestions

There are other drawing songs besides *He no he no mo he ji* and *He me he me ku tsu shi*, including a song about how to arrange numbers to draw a duck. Look for them in reference books about early childhood education (see Teaching Materials List).





**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 8 Health: Our Body**

該当するスタンダード：  
1.3, 3.1, 5.1

11. 私の本：僕の手／私の手

学習目標

1. 「て」「あし」というひらがなと適切な体の部分の絵を結びつけることができる。
2. モデルを見ながら「て」「あし」というひらがなを書くことができる。

技能

読む／書く

語彙／構文

て／あし

おおきい／ちいさい

\*おとうさん／おかあさん／あかちゃん etc.

\*ぼく／わたし

～のて／～のあし

教材

「～のて」「～のあし」カード(サンプル 8-11-1)

家族メンバーの絵カード(サンプル 2-3)

いろいろなサイズの手／足の絵カード(サンプル 8-11-2)

ワークシート 8-11

手形／足形用のインク／絵の具(洗い流せる物)

手順

1. 導入

「～のて」「～のあし」と書いたカードを何枚か用意し、黒板／壁等にあらかじめ貼っておく。「～」の部分は後から名前／家族メンバーの語彙が書き込めるようにスペースをあけておき、「て」「あし」は色をかいたり大きく書いたりしてハイライトしておく(サンプル 8-11-1)。まず絵カード(ユニット 2 で使った物：サンプル 2-3)を使って家族の語彙を復習する。この後、「大きな手」「かわいい手」とコメントをしながらサンプル 8-11-2)を見せて、それぞれが誰の手や足か考えさせる。生徒から家族の語彙が単独レベルで出たら、「～の手」「～の足」の形で言い直す。

例 T: [大きい手の絵を見せながら]大きい手。誰の手かな？  
S: お父さん！  
T: そうだね、お父さんの手。

誰の手／足かわかったら、各「～の手」「～の足」カードの「～」の部分に該当する家族の語彙を日本語で書きこみ、手／足の絵と家族の語彙の絵をそれぞれその下に貼る。

2. インプット／アウトプット

ワークシート 8-11 の所定の場所に自分の名前を日本語でサインさせ、袋文字になっている「て」「あし」というひらがなをなぞらせる。それから、各自の手形／足形をとる。手形をとる色も各自好きな色を選ばせるとよい。手形足形をとることに抵抗のある家庭もあると思われるので、このアクティビティーの前には必ず担任の教師等と相談し、保護者の許可をとること。

3. アウトプット

手順 2 で作った各自の手形を見ながら、「おおきい」「ちいさい」「赤い」「青い」等描写してみる。その後、クラスの数や各自の手の大きさを考慮して、手形のカラーージュをデザインさせる。文字を作らせても、絵を作らせてもいい。完成した作品に各自日本語でサインさせて、校長先生やスーパーインテント等、日本語プログラムを可能にしてくださっている大人に感謝の印として贈る。

(338 ページへ続く)

# 11. My Book: My Hands

Targeted Standards:  
1.3, 3.1, 5.1

## Objectives

1. Students will be able to match pictures of body parts and their *hiragana* spellings.
2. Students will be able to copy the *hiragana* for *te* and *ashi* from a model.

## Skills

reading/writing

## Vocabulary/Structures

<i>te</i>	(hands)	* <i>o-toosan</i> (father)
<i>ashi</i>	(leg, foot)	* <i>o-kaasan</i> (mother)
<i>ookii</i>	(big)	* <i>aka-chan</i> (baby) and other kinship terms
<i>chiisai</i>	(small)	— <i>no te</i> (—'s hands)
* <i>boku</i>	("I" for boys)	— <i>no ashi</i> (—'s feet)
* <i>watashi</i>	("I" for girls)	

## Materials

"—'s Hand" and"—'s Foot" cards (see Sample 8-11-1)  
Picture cards of family members (see Sample 2-3)  
Picture cards of hands and feet in various sizes (see Sample 8-11-2)  
Worksheet 8-11  
Ink or paint for hand/foot stamps (use washable type)

## Procedure

### 1. Presentation

Place several"—'s Hand" and"—'s Foot" cards on the blackboard or wall. Leave some space before the *hiragana* for *te* and *ashi* in order to write names or family member terms later. Also, either highlight *te* and *ashi* with different colors or write them in larger (see Sample 8-11-1). First, review kinship terms using the picture cards from Unit 2; see Sample 2-3). Then show pictures of various hands and feet in different sizes (see Sample 8-11-2), describing them in such terms as *ookii te* (big hand) and *kawaii te* (cute hand), and have students guess whose hand or foot each picture represents. If students respond with just a family term, say the full phrase — *no te* (—'s hand) or — *no ashi* (—'s foot).

e.g.	T:	[showing a picture of a big hand]	
		<i>Ookii te.</i>	(A big hand.)
		<i>Dare no te ka na?</i>	(Whose hand is this?)
	S:	<i>O-toosan!</i>	(Father!)
	T:	<i>Soo da ne. O-toosan no te.</i>	(That's right, it's a father's hand.)

When students find the owner of the hand or foot, write the family member term in Japanese in the space before *te* or *ashi* on the cards, and place picture cards of that hand or foot and the appropriate family member under the completed"—'s Hand" or"—'s Foot" card.

(continued on p. 338)

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 8 Health: Our Body**

---

(336 ページから続く)

ヒント

生徒の手／足のサイズに応じて、必要ならワークシート 8-11 は「手」と「足」それぞれ 1 枚ずつにする。  
手形／足形には日付スタンプを押しておき、次の年にも同じような物を作って比べるといい。生まれた時の物やプリ  
スクール／幼稚園等でとった物がある生徒には持ってきて、成長したことを確認させるといいだろう。

---

---

(continued from p. 337)

**2. Input/Output**

Have students sign their names in the space provided on the Worksheet 8-11 and trace the outlined *hiragana* for *te* and *ashi*. Then, have the students each make an imprint of their hand and foot in their individual favorite color. (Because some parents may object to this, discuss using washable paint to make imprints with the classroom teacher or the principal before doing the activity.)

**3. Output**

Have students look at each other's hand prints and describe them with adjectives such as *ookii* (big), *chiisai* (small), *akai* (red), and *aoi* (blue). Then have them design a hand print collage the scope of which will vary depending on the number of students and the size of their hands. They may design either a character or a picture. Have all the students sign the complete collage and give it to whomever has played an important role in making a Japanese program possible such as a principal or superintendent.

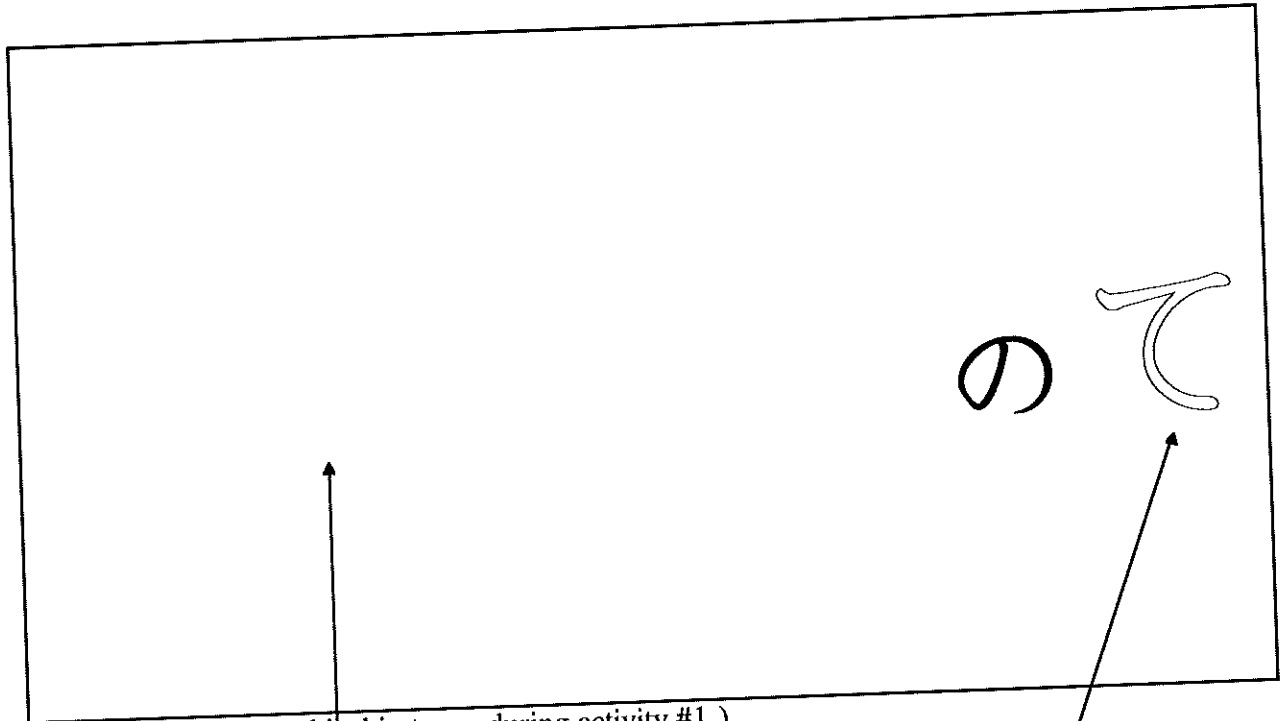
**Suggestions**

Depending on the sizes of the students' hands and feet, you may need two copies of Worksheet 8-11: one for hand and the other for foot.

You may put a date stamp on Worksheet 8-11 and plan a similar activity for the next year so that the students can compare the sizes of their own hands and feet and see how much they have grown. Also, ask students to bring in hand prints or footprints from when they were born or from their preschool days so that they can see how much they have grown since then.

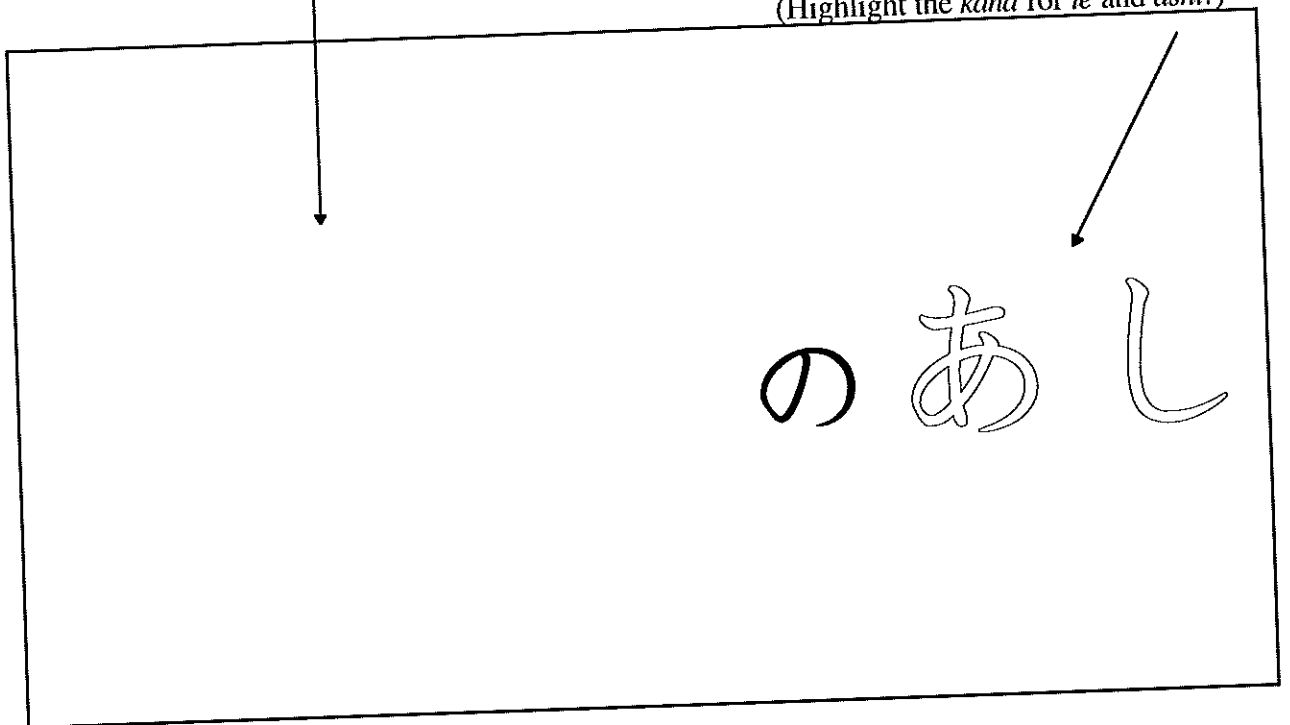
**Sample 8-11-1**

**“\_’s Hand” and “\_’s Foot” Cards**

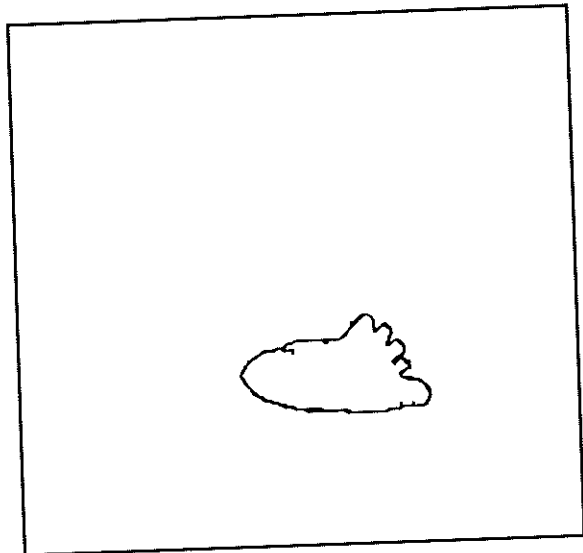
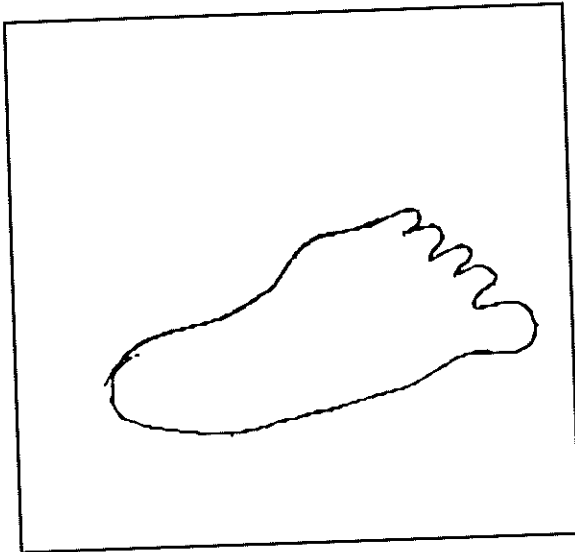
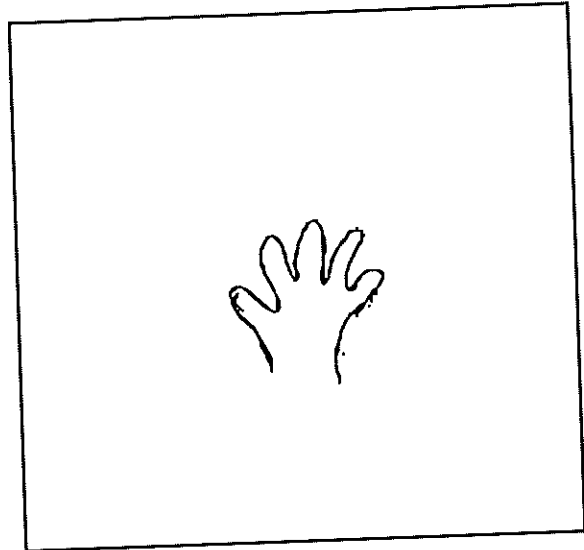
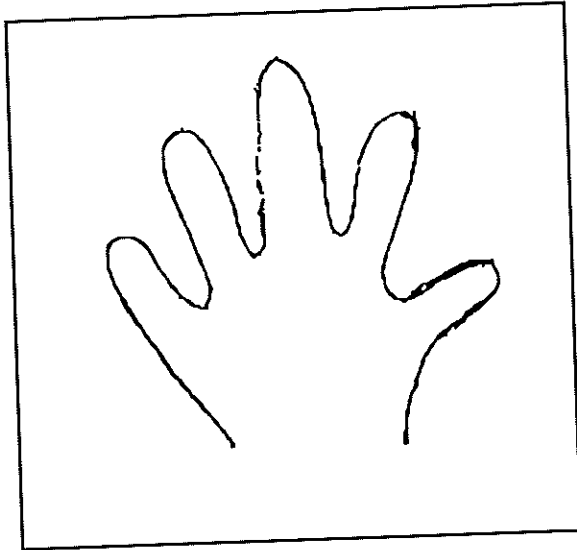


(Fill in with Japanese kinship terms during activity #1.)

(Highlight the *kana* for *te* and *ashi*.)



**Pictures of Hands and Feet in Different Sizes**



Worksheet 8-11

(Have the students sign here.)

の て

(Space for hand and foot stamps)

(Have the students trace  
these *hiragana* for *te* and  
*ashi*.)

(Have students sign here.)

の あ し

Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)  
Unit 8 Health: Our Body

Unit 8 Vocabulary List / 語彙リスト

	romanization	act.#		romanization	act.#
<あ>			<し>		
あお	ao	6, 7	し	shi	7, 9
あかい	akai	8	しち	shichi	7, 9
あかちゃん	aka-chan	11	しっぽ	shippo	8
あし	ashi	1, 4, 5, 8, 9, 11	じゅう	juu	7, 9
			<せ>		
あたま	atama	1, 4, 5, 10	せなか	senaka	4
			<そ>		
ありがとう	arigatoo	5	そう	soo	3
<い>			<た>		
いち	ichi	7, 9	だれでしょう?	dare deshoo?	8
いつつ	itsutsu	7	だれの~?	dare no __ ?	8
イヤリング	iyaringu	5	<ち>		
いれて	irete	3	ちいさい	chiisai	8, 11
<う>			ちがう	chigau	3
うで	ude	4	ちやいろ	chairo	6, 7
<お>			ちょうだい	choodai	5, 7
おおきい	ookii	8, 11	<つ>		
おしり	o-shiri	1, 4, 5	つける	tsukeru	5
おかあさん	o-kaasan	11	<て>		
おとうさん	o-toosan	11	て	te	1, 4, 5, 9, 11
おなか	onaka	4			
(お) ふろにはい	(o-)furo ni	4	てぶくろ	tebukuro	5
りましょう	hairimashoo		<ど>		
<か>			どういたしまし	doo itashimashite	5
かお	kao	3, 4, 10	て		
			どうぞ	doozo	5
かた	kata	1, 4	とお	too	7
カタカナ	katakana	2	とって	totte	7
かみのけ	kami no ke	1	<な>		
からだ	karada	1	ながしましう	nagashimashoo	4
からだをあらい	karada o araimashoo	4	ななつ	nanatsu	7
ましよう			なにいろ?	nani iro?	6
<き>			<に>		
きって	kitte	3	に	ni	7, 9
きば	kiba	8	<ぬ>		
きゅう	kyuu	7, 9	ぬって	nutte	7
<く>			<の>		
くち	kuchi	1, 3, 5, 8, 9, 10	~の~	__ no __	8
			~のあし	__ no ashi	11
くつ	kutsu	5	~のて	__ no te	11
くつした	kutsushita	5	~のめ	__ no me	6, 7
くろ	kuro	6, 7,	<は>		
<こ>			は	ha	9
ご	go	7, 9	はち	hachi	7, 9
こげちやいろ	kogechairo	6, 7	はな	hana	1, 3, 8, 9, 10
ここ	koko	3			
このつ	kokonotsu	7	はやく	hayaku	1
<さ>					
さん	san	7, 9			

**USWest Project Stage I (K-1)**  
**Unit 1 Self: Name, Age and Birthday**

---

	<i>romanization</i>	<i>act.#</i>
<ひ>		
ひざ	<i>hiza</i>	1, 4
ひとつ	<i>hitotsu</i>	7
ひらがな	<i>hiragana</i>	2
<ふ>		
ふくわらい	<i>fukuwarai</i>	3
ふたつ	<i>futatsu</i>	7
<へ>		
へのへのもへじ	<i>he no he no mo he ji</i>	10
へめへめくつし	<i>he me he me ku tsu shi</i>	10
<ほ>		
ぼうし	<i>booshi</i>	5
ぼく	<i>boku</i>	11
<ま>		
まゆげ	<i>mayuge</i>	3
まるい	<i>marui</i>	8
<み>		
みつつ	<i>mittsu</i>	7
みどり	<i>midori</i>	6, 7
みみ	<i>mimi</i>	1, 3, 5, 8, 9, 10
<む>		
むつつ	<i>muttsu</i>	7
<め>		
め	<i>me</i>	1, 3, 5, 8, 9, 10
めがね	<i>megane</i>	5
<や>		
やっつ	<i>yattsu</i>	7
<ゆ>		
ゆっくり	<i>yukkuri</i>	1
ゆび	<i>yubi</i>	1, 5, 9
ゆびわ	<i>yubiwa</i>	5
<よ>		
よっつ	<i>yottsus</i>	7
<ろ>		
ろく	<i>roku</i>	7, 9
<わ>		
わたし	<i>watashi</i>	11



*Jan Ken Pon Stage 1 (Grades K-1)*  
**Unit 8 Health: Our Body**

---

# **Unit 9 Community**

## **Helpers in Our Community**

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 9 Community: Helpers in Our Community**

1. いろんな大人たち

該当するスタンダード：  
1.1, 3.1

学習目標

生徒達にとって身近な大人達の仕事の名前を日本語で聞いた時、その仕事を表わしている人物や関係のある物の絵を選ぶことができる。

技能

聞く

語彙／構文

だれかな？

しごと

せんせい／ようむいんさん／うんてんしゅさん／しょうぼうしさん／おまわりさん／ゆうびんやさん／パイロット／

スチュワーデス、スチュワード etc.

おとな／こども

教材

いろいろな職業の絵カード(クラス全体に見せる大きいサイズのもの1セット及びグループに渡す小さいサイズの物数  
セット：サンプル 9-1-1)

ワークシート 9-1(クラス全体に見せる物1枚及び生徒の個人作業用)

「誰か足りない！」の絵(クラス全体に見せるサイズ：サンプル 9-1-2)

手順

1. 導入

生徒達の年齢、興味、あるいは地域性を考慮していくつか職業を選び、大判の絵カード(サンプル 9-1-1)を使って日本語名を導入する。絵を見せながら、「誰かな？」と生徒達に尋ね、英語で反応があったらそれを日本語で言い直し、生徒達にも繰り返させる。

2. 言葉遊び

各自にワークシート 9-1 を配り、導入した各職業の絵と場所(例：「空港」「学校」)や乗り物(例：「バス」「飛行機」)等その職業と関連のある物を、線で結ばせる。拡大した物を黒板に貼り(もしくは OHP で映しだし)、教師が以下のように作業を誘導するとよい。

例 T: [一番左のコラムの職業の絵の一つを指し]これは、消防士さんね。  
[真ん中のコラムの全体を指しながら]消防士さんに関係ある物、どれかな？  
S: [英語、あるいは番号で反応]  
T: そうね、火事ね。じゃあ、線をひきましょう。[「消防士」と「火事」の絵をつなぐ]  
[一番右のコラム全体を指しながら]じゃあ、消防士さんは何に乗るかな？……

3. インプット

生徒達をグループに分け、各グループに職業の絵カードのセット(小さいサイズの物：サンプル 9-1-1)を渡す。ある職業の大人がいるべきなのにいないという「誰か足りない！」の絵(サンプル 9-1-2)を見せて必要な職業名を呼び、生徒達に該当する職業の絵カードを選ばせて前にもって来させる。一番先に正しいカードをもって助けに来てくれたグループに「ありがとう」という。

例 T: [スクールバスに生徒だけが乗っていて、運転手席に誰もいない絵を見せ]あれえ、  
運転手さんいないねえ。バスの運転手さ～ん、来て下さい。  
S: [手持ちの絵カードの中からバスの運転手さんを選んで前に出てきて教師に渡す]  
T: ありがとう。

(348 ページに続く)

**1. All Kinds of Grown-ups**

**Targeted Standards:**  
**1.1, 3.1**

**Objectives**

Upon hearing the Japanese terms for the occupations of adults familiar to them, students will be able to match them with pictures or related items.

**Skills**

listening

**Vocabulary/Structures**

*dare ka na?* (Who is this?)  
*shigoto* (occupation, job)  
*otona* (grown-up)  
*kodomo* (child)

*sensee* (teacher)  
*shoobooshi-san* (fire fighter)  
*yoomuin-san* (janitor)  
*yuubin-ya-san* (postal carrier)  
*pairotto* (pilot)  
*omawari-san* (police officer)  
*untenshu-san* (driver)  
*suchuwaadesu, suchuwaado* (flight attendant)  
and other names of occupations

**Materials**

Picture cards of various occupations (one set of large cards for presentation to the whole class and several sets of smaller cards for students' use: see Sample 9-1-1)  
Worksheet 9-1 (prepare an enlarged one or transparency for the whole class presentation as well as some for students' use)  
Pictures of "Somebody is Missing!" (for the presentation to the whole class: see Sample 9-1-2)

**Procedures**

**1. Presentation**

Select several occupations that fit the students' age, interests and locality and introduce their Japanese names using large-size picture cards (see Sample 9-1). Show a picture and ask students, *Dare ka na?* (Who is this?). When the students respond in English, say the Japanese term and have them repeat it.

**2. Playing with Words**

Give the students Worksheet 9-1 and have them connect each occupation with a place, such as *kuukoo* (airport) and *gakkoo* (school), and vehicles, such as *patokaa* (police car) and *hikooki* (airplane). Display the enlarged version on the blackboard or wall (you can also use the overhead projector) and guide the students as follows:

e.g. T: [pointing to one of the occupations in the left-hand column]  
*Kore wa shoobooshi-san ne.* (This is a firefighter, isn't it?)  
[pointing to the whole middle column]  
*Shoobooshi-san ni kankee aru mono dore ka na?*  
(What's associated with firefighters?)

(continued on p. 348)

*Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)*  
**Unit 9 Community: Helpers in Our Community**

---

(346 ページから続く)

ヒント

「先生」「用務員さん」等身近な職業名は、個人名と混同する可能性が高い。絵カードを見せた時に生徒が個人名をあげてきたら、「そうね、～さんのしごとは『用務員さん』ね。」と説明を加えること。  
ここでは「場所」「乗り物」「道具」等の日本語名は生徒達に練習させなくてよいが、教師はどんどん使うこと。

---

---

(continued from p. 347)

- S: [responding either in English or by saying the assigned number]  
T: *Soo ne. Kaji ne.* (That's right, it's a fire.)  
*Jaa, sen o hikimashoo.* (Then, let's draw a line between them.)  
[pointing to the right column]  
*Jaa, shoobooshi-san wa nani ni noru ka na?*  
(Now, what do firefighters ride in?)

**3. Input**

Divide students into several groups and give each group a set of small picture cards of the occupations introduced (see Sample 9-1-1). Show one of the "Somebody is Missing!" pictures in which a grown-up with a certain occupation is missing (see Sample 9-1-2) and call out the name of that occupation in Japanese, asking students to bring the appropriate card to the front. Say *arigatoo* (thank you) to the first group to come forward with a correct card.

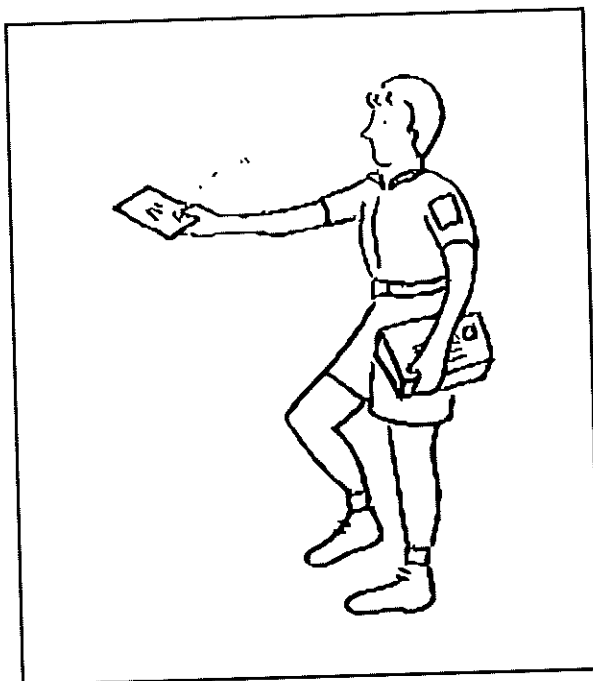
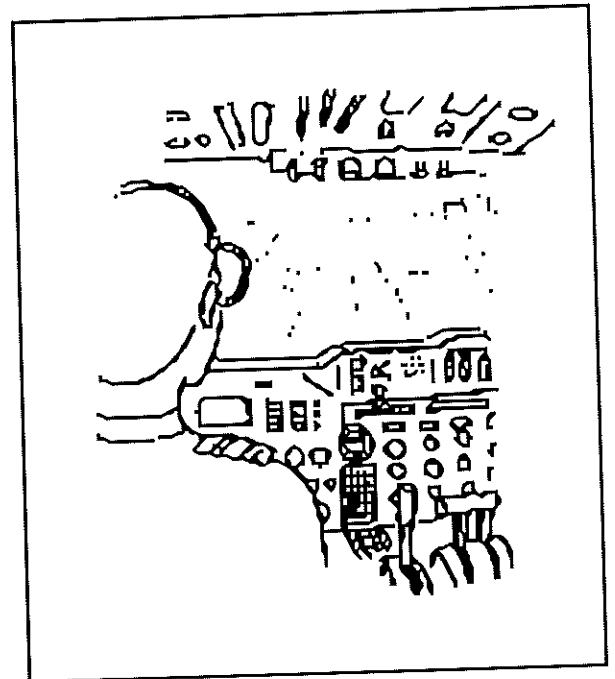
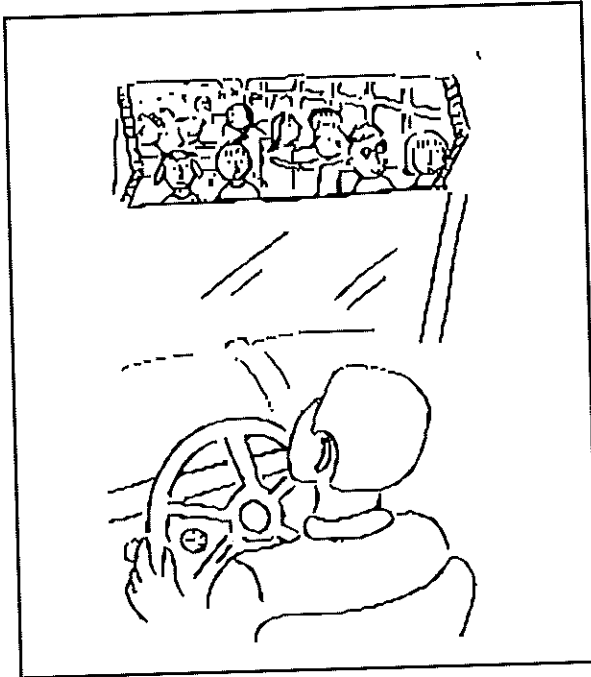
- e.g. T: [showing a picture of a school bus full of students with no driver]  
*Aree, untenshu-san, inai nee.* (Oh, there is no driver.)  
*Basu no untenshu-san, kite kudasai.* (Please come, bus driver!)
- S: [choosing a bus driver among the occupation cards, coming forward and giving it to you]  
T: *Arigatoo.* (Thank you)

**Suggestions**

There is a good possibility that students will misunderstand the names of occupations such as *sensee* (teacher) and *yoomu-in-san* (janitor) as personal names. If students respond with personal names when looking at the picture cards for these occupations, add an explanation to avoid this confusion: *Soo ne, — san no shigoto wa yoomuin-san ne* (That's right, Mr./Ms. —'s occupation is a janitor). In this lesson, students do not have to practice the vocabulary for places, vehicle, and tools that appears on Worksheet 9-1. However, you are encouraged to use this vocabulary in Japanese.

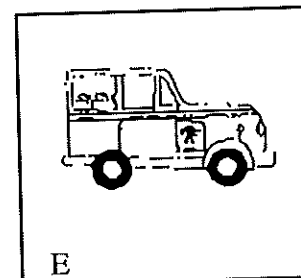
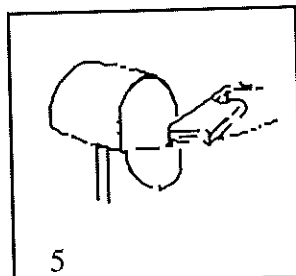
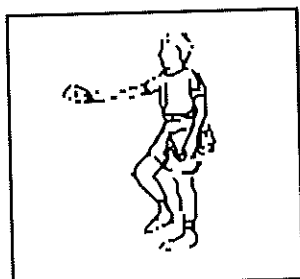
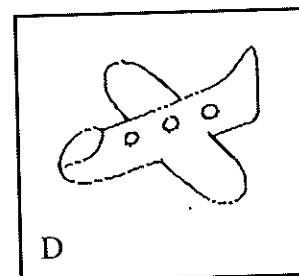
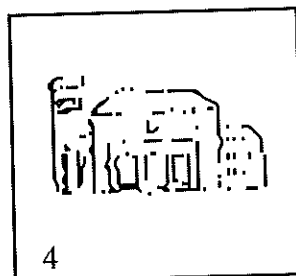
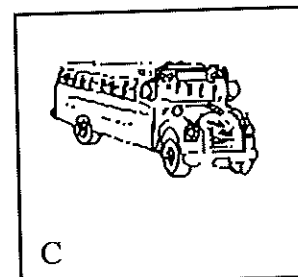
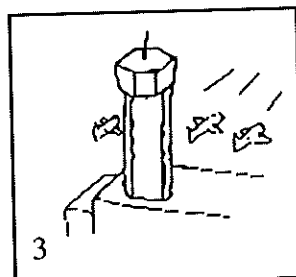
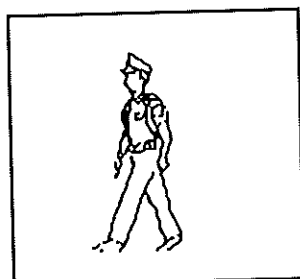
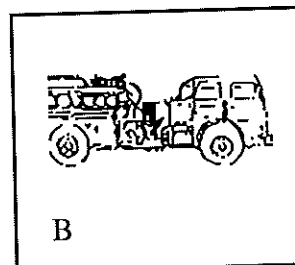
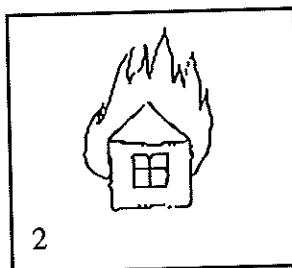
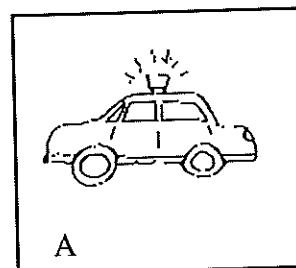
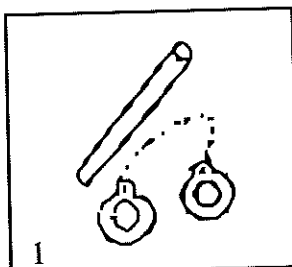
**Sample 9-1-1**

**Picture Cards of Occupations**



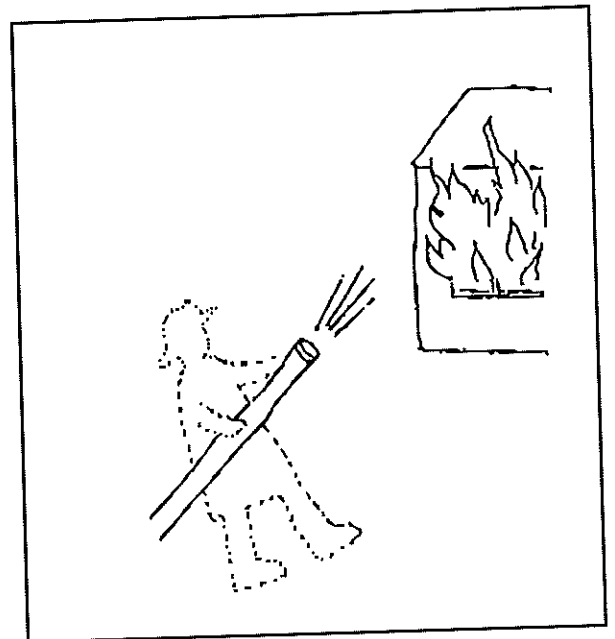
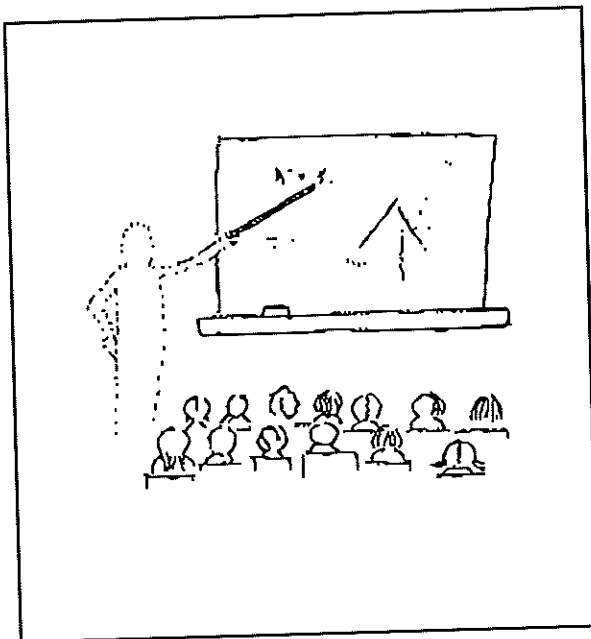
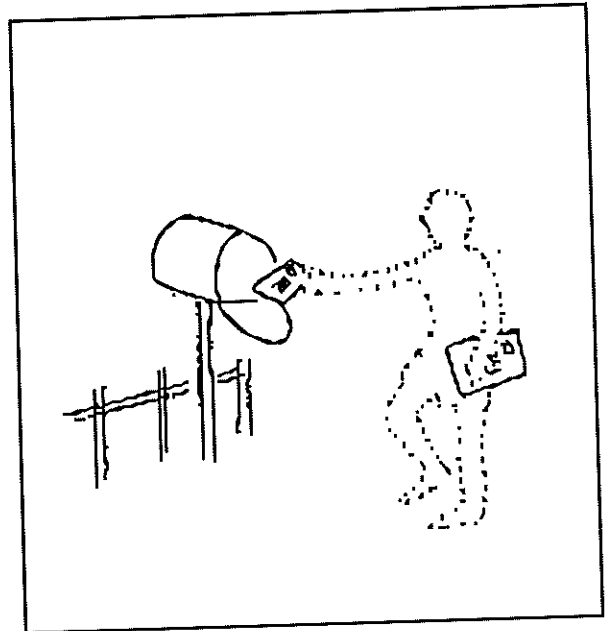
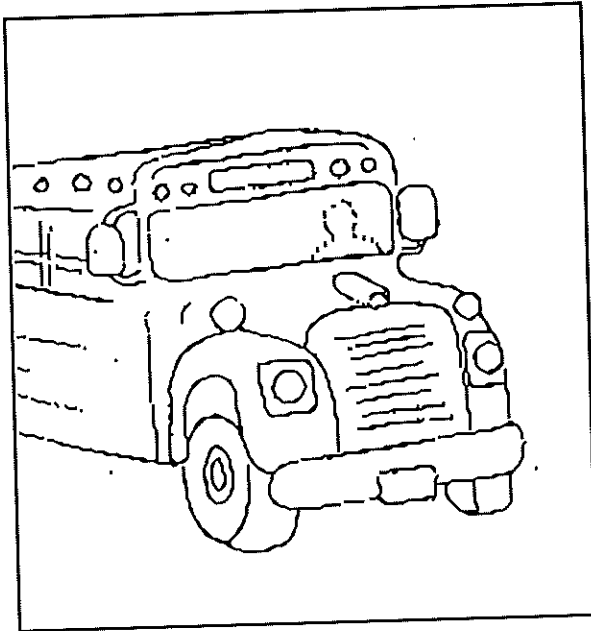
Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)  
Unit 9 Community: Helpers in Our Community

Worksheet 9-1



**Sample 9-1-2**

**Pictures for “Somebody is missing!”**





# Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

## Unit 9 Community: Helpers in Our Community

### 2. いつもありがとう

該当するスタンダード：  
1.3, 2.1, 2.2, 4.2, 5.1

#### 学習目標

モデルについて練習した直後、「先生」等身近にいる大人の職業名をあげて「ありがとう」と言うことができる。

#### 技能

#### 話す

#### 語彙／文法

せんせい／ようむいんさん／うんでんしゅさん／しょうぼうしさん／おまわりさん／ゆうびんやさん／パイロット／  
スチュワーデス／スチュワード etc.

\*ありがとう

\*各自「ありがとう」を言いたい職業名少なくとも一つ

#### 教材

いろいろな職業の絵カード(クラス全体に見せるサイズ：サンプル 9-1-1)  
「～先生ありがとう」と書かれたノートカード(サンプル 9-2)

#### 手順

##### 1. インプット／アウトプット

職業名の復習をする。いろいろな職業の絵カード(サンプル 9-1-1)をクラス全体に見せながら職業名を言い、生徒達に繰り返させる。一巡したら今度は、絵を見せて「誰かな？」と尋ね、生徒達の方から日本語で職業名を言わせるようにしていく。

##### 2. アウトプット

導入した職業の絵カードを黒板／壁に並べておき、生徒達自身にとって特に身近で「ありがとう」を言いたい人を選ぶよう英語で指示する。ここでの生徒達からの反応は英語で職業名を言う、指で該当の絵を指す等でかまわない。生徒達からリクエストが出る度に、その職業名をいれて「～さんありがとう」と言い、該当の絵にむかって軽くお辞儀する。生徒達にも、少なくとも「ありがとう」の部分は繰り返させて、一緒にお辞儀をさせる。

##### 3. アウトプット

クラス全体にいろいろな職業の絵カードを一枚ずつ見せながら、その職業の人にクラスを代表して感謝するボランティアを英語で募る。ボランティアに前に出てもらい、絵に向かって「～さんありがとう」とお辞儀をさせる。必要に応じて教師がモデルをささやいてそれを繰り返させる。「ボランティア」とするが、できるだけクラスの全員に最低一回はさせるようにする。

##### 4. インプット／アウトプット

手順2及び3で「ありがとう」とお礼言った大人たちに実際に感謝を表わすには、どんな方法があるか生徒達に考えさせる。カードを送るという意見が出たら（でなければ誘導して）、日本には「感謝状」という賞状があることを英語で簡単に説明する。できれば、「感謝状」と入った実際の賞状を見せられるといい。形は違っても、お世話になった人に感謝する気持ちは日米同じであることを認識させた後、実際に学校のスタッフ、日本語以外の教師に感謝するとしたら、どんな形で行うか生徒達に選ばせる。カード、感謝状いずれの場合も「ありがとう」の部分を袋文字にして、生徒になぞらせる。カードの場合はこの後絵を描く等各自に飾らせてから、「ありがとう」といいながら直接スタッフや先生方に渡させる。

#### ヒント

「ありがとう」カードをあげる先生は、クラス担任(日本語教師が日本語の時間だけ訪問している場合)、体育や音楽、コンピューター等の専門の先生、校長先生、教育実習生等。日本語を知らない人の場合は、あらかじめ趣旨を英語で教師が説明しておく必要がある。

## 2. Thanks Always

**Targeted Standards:**  
1.3, 2.1, 2.2, 4.2, 5.1

### Objectives

After extensive practice, students will be able to name the occupations of the adults around them in Japanese and express their thanks for the work these people do.

### Skills

speaking

### Vocabulary/Structures

\* *arigatoo* (Thank you)

*shoobooshi-san* (fire fighter)

*yoomuin-san* (janitor)

*yuubin-ya-san* (postal carrier)

*pairotto* (pilot)

*omawari-san* (police officer)

*untenshu-san* (driver)

*suchuwaadesu, suchuwaado* (flight attendant),

and other occupations that students are familiar with

\*at least one name of an occupation whose members each student would want to thank

### Materials

Picture cards of various occupations (for presentation to the whole class: see Sample 9-1-1)  
A note card with the expression, – *sensee arigatoo* (Teacher – Thank you), (see Sample 9-2)

### Procedures

#### 1. Input/Output

Review the vocabulary for occupations. Show pictures of various occupations (see Sample 9-1-1) to the whole class and say the Japanese names, having students repeat them after you. After reviewing all pictures, show them once more and ask students, *Dare ka na?* (Who is this?) in order to prompt student-initiated production in Japanese.

#### 2. Output

Display pictures of all the occupations introduced so far on the blackboard or wall and tell the students in English to choose any occupation that they feel has made a valuable contribution to their lives and that they would like to thank. Allow students to respond either in English or by pointing to one of the pictures. As they respond and choose an occupation, say, –(the given occupation) *san, arigatoo*, and bow slightly to the appropriate picture. Have students repeat at least the *arigatoo* (thank you) part and bow along with you.

#### 3. Output

Show one of the pictures of occupations to the whole class and in English, and invite a volunteer to represent the class in saying thank you to that person. Have a volunteer come forward and bow to the picture saying, – (name of the occupation) *san, arigatoo* (Thanks, —). Whisper cues to the student, if necessary. Encourage everybody in the class to play the role at least once.

(continued on p. 354)

4. Input/Output

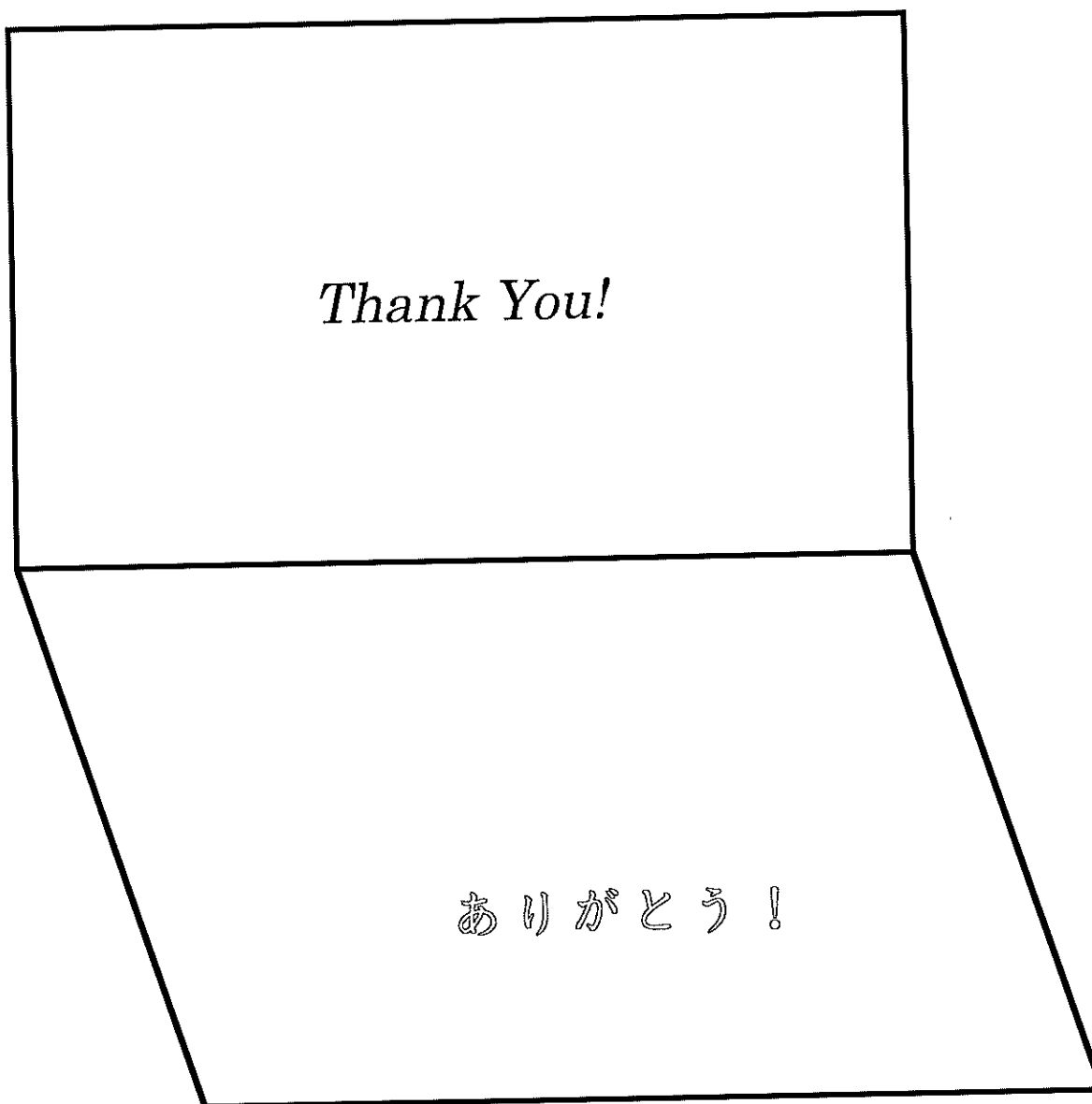
Have students discuss how they can express their gratitude to those they have said *arigatoo* to in Procedures #2 and #3 in real life. When some students come up with the idea of sending a thank you note, explain that in Japan there is a special form called a *kansha-joo* for expressing gratitude officially. Show a real one if available. Make sure the students understand that both Japanese and Americans try to express their gratitude in different forms. Then have them select the way they would like to use when they express their gratitude to school staff members and other teachers. Prepare note cards or *kansha-joo* forms with *arigatoo* (thank you) outlined for the students to trace. If you use cards, have each student decorate his or her own note by drawing pictures. Deliver them to the intended recipients.

**Suggestions**

Candidates for receiving thank you notes include the classroom teacher (if he or she is not the person who teaches Japanese), teachers for special programs such as PE, music, and computers, the school principal, and student teachers. If those teachers do not know Japanese, you may want to explain in advance in English what the students are doing.

**Sample 9-2**

**A Thank You Note**



## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 9 Community: Helpers in Our Community

#### 3. 働く乗り物

該当するスタンダード:

1.1, 1.3, 2.2,  
3.1, 3.2, 4.2

#### 学習目標

1. 「バトカー」「バス」「消防自動車」「飛行機」等、いろいろな職業に関係のある乗り物の名前を日本語で聞いて、特定の絵／写真を選ぶことができる。
2. 十分な練習の直後、教師の助けを得ながら、フォーマルな形の口頭発表ができる。

#### 技能

聞く／話す／読む

#### 語彙／構文

バス／バトカー／しょうぼうじどうしゃ／トラック／タクシー／ちかてつ／ひこうき etc.  
うんでんしゅさん／おまわりさん／しょうぼうしさん／パイロット etc.

#### 教材

ワークシート 9-1 を拡大した物、もしくはトランスペアレンシーにコピーした物  
いろいろな職業の絵カード(クラス全体に見せるサイズのもの: サンプル 9-1-1)  
乗り物の絵／表記カード(各グループに1セットずつ: サンプル 9-3)  
(厚紙等工作用品一式)

#### 手順

##### 1. 導入

「1. いろんな大人たち」で使ったデモンストレーション用ワークシート 9-1 を黒板に貼り(もしくは OHP で映しだし)、まず職業名の名前を復習する。続いて、それぞれの職業に関係のある乗り物の名前を導入する。

##### 2. インプット

生徒達をグループに分け、各グループに乗り物の絵／表記カードのセット(サンプル 9-3)を渡す。いろいろな職業の絵カード(サンプル 9-1-1)を見せながら、見せている職業に従事している人が使う乗り物の名前を日本語で言い、手持ちの絵カードのセットの中から生徒達に該当する物を選ばせて代表者に高くあげさせる。

例     T:     [おまわりさんの絵を見せて]おまわりさんは、バトカーに乗ります。  
              バトカー、バトカー見せてくださ〜い。  
           S:     [グループでバトカーの絵／表記カードを探し、代表者がそれを持って手をあげる]  
           T:     [バトカーの絵を見せて]そう、バトカー、これね。おまわりさんが乗ります。

##### 3. インプット

日本人の子供向け絵本で、消防自動車やバトカー等乗り物を紹介している物を選び、写真や絵を見せながら読み聞かせる。この後、日本とアメリカの消防自動車、バトカーの違いについて考えさせる。

##### 4. アウトプット

各グループに一つずつ職業を割り当てて、厚紙でその職業に関係のある乗り物を作らせる。作業中に教師が乗り物の名前を確認してまわり、該当する物を作っている生徒達に繰り返させるようにする。乗り物が完成したら、グループごとにできあがった乗り物を持って前に出て来させて、「ぼくたちは〜 (= 職業名) です。〜 (= 乗り物) にのります。」と口頭で発表させる。

#### ヒント

乗り物は厚紙で作る以外に、積み木やブロックで立体的な物を作ってもいい。

**Targeted Standards:**

1.1, 1.3, 2.2,

**3.1, 3.2, 4.2**

1. Students will be able to match the Japanese names of vehicles related to various occupations such as *patokaa* (police car), *basu* (bus), *shooboo-jidoosha* (fire truck) and *hikooki* (airplane) with pictures of these vehicles.

## listening/reading

*basu* (bus)  
*patokaa* (police car)  
*shooboo-jidoosha* (fire truck)  
*hikooki* (airplane)  
*torakku* (truck)  
*takushii* (taxi)  
*chikatetsu* (subway), etc.

*untenshu-san* (driver)  
*omawari-san* (police officer)  
*shoobooshi-san* (fire fighter)  
*pairotto* (pilot), etc.

An enlarged copy or a transparency of Worksheet 9-1 (for presentation to the whole class)  
Picture cards of various occupations (for presentation to the whole class: see Sample 9-1-1)  
Picture/orthography cards for vehicles (one set per one group: see Sample 9-3)  
Materials, such as cardboard paper for craft work

## 1. Presentation

- Show an enlarged copy of Worksheet 9-1, used in 1. **All Kinds of Grown-ups** or project it on the overhead projector and review the occupation names. Then introduce the names of vehicles related to these occupations.

2. Input  
Divide students into several groups and give each group one set of picture/orthography cards of vehicles (see Sample 9-3). While showing students the picture cards of various occupations (see Sample 9-1-1), tell them in Japanese which vehicle that person uses and have group members pick out the picture of that vehicle. Then, have the leader of each group hold up the selected card.

e.g. T: [showing a picture of a police officer]  
*Omawari-san wa patokaa ni norimasu.* (Police officers ride in police cars.)  
*Patokaa, patokaa misete kudasaai.* (Police car. Show me a police car.)  
 S: [looking for a picture/orthography card of a police car as a group, and then a leader holding it up]  
 T: [also showing a picture of a police car]  
*Soo, patokaa, kore ne.* (That's right, the police car is this one.)  
*Omawari-san ga norimasu.* (Police officers ride in it.)

(continued on p. 358)

(continued from p. 357)

3. Input

Pick a picture book for Japanese children that introduces occupational vehicles such as fire trucks and police cars and read it aloud to the class while showing the photos and pictures in it. Then have students discuss the differences between American and Japanese fire trucks and police cars.

4. Output

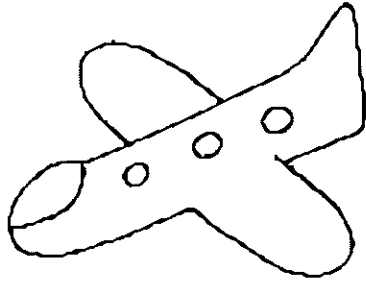
Assign one occupation to each group and have students make a vehicle related to the assigned occupation out of cardboard. Walk around the class while the students are working and say the name of each vehicle in Japanese, asking them to repeat the name of the vehicle they are making. When the work is done, have one group at a time come forward with the completed vehicle and make a short presentation about their occupation and the vehicle they have made. The suggested format is *Boku-tachi wa* \_\_ (occupation name) *desu* (We are \_\_), —(vehicle name) *ni norimasu* (We ride on \_\_).

**Suggestions**

Students may use building blocks instead of cardboard and make their vehicle three-dimensional.

Sample 9-3

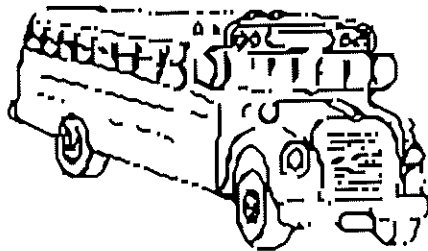
Picture/Orthography Cards of Vehicles



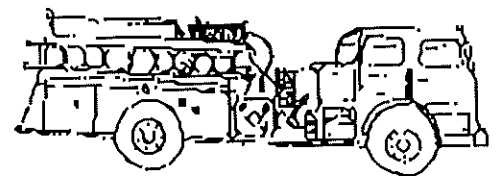
ひこうき



パトカー



スクールバス



しょうぼう  
じどうしゃ



*Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)*  
**Unit 9 Community: Helpers in Our Community**

4. お話こんにちは

該当するスタンダード：  
1.2

学習目標

日本人の子供向けに書かれた絵本を読み聞かされた時、そこに出てくる職業名を少なくとも一つ認識することができる。

技能

聞く

語彙／構文

(おはなし／はじまり、はじまり／おしまい)

物語に出てくる職業名

教材

日本人の子供向けに書かれた絵本で、職業名が出てくる物

手順

1. インブット

日本人の子供向けに書かれた絵本の中から、職業名が出てくる物をひとつ選ぶ。絵本に出てくる職業は生徒が既に日本語名称を学習済みの物が望ましいが、絵や話の流れからどんな職業か判断できる物であれば、未習の物でも新しい語彙の学習になるので、避けることなく使っていったらよいだろう。ここで読み聞かせる絵本は日本人作家の作品でも、外国作品の日本語翻訳物でもかまわない（ヒント参照）。まず表紙の絵やタイトルから、どんな職業が出てくるか生徒に予想させてみる。学習済みの職業名の場合は、日本語で何というかも確認して、もしくはそれが本当に出てくるかどうか気をつけながら物語を聞いているように言う。出てくる職業が未習の物である場合は、物語の中でどんな日本語名称が使われるか注目するように言えばよい。以上の前作業の後、まず原文のままで一度読み聞かせる。物語を聞かせ終わったら、学習済みの職業名が聞こえたか、または新しい職業名は何というらしいかを生徒達に尋ねる。加えて、主な登場人物を確認して、次に物語を聞く時それぞれの職業が何かチェックするように言う。もう一度日本語のみで読み聞かせた後、答えを確認する。新しい語彙がある場合は、その意味を説明する。答えあわせ／新しい語彙の説明の後、英語で簡単に物語の内容を紹介し、生徒達の理解と照らし合わせたりして、生徒達に物語の内容を把握させる。

ヒント

職業の出てくる日本の作品には、「もりのおべんとう屋さん」「やぎのゆうびん屋さん」「わにのはいしゃさん」（教材リスト参照）がある。翻訳物なら、ディズニーキャラクターがいろいろな職業になって登場する物の日本語訳が使えるだろう。ビデオも日本語吹き替え版が豊富に出ているので、利用したい。手ごろな日本作品や既に翻訳された物がない場合は、英語で入手可能な物を教師自身が翻訳してもいいが、あくまで「日本人の子供対象の絵本」にふさわしい日本語を使うこと。実際に日本人の生徒に聞かせて、反応を確かめてみられるとよい。

#### 4. Story Time

<b>Targeted Standard:</b> 1.2
----------------------------------

##### Objectives

Upon hearing a story from a Japanese children's book dealing with occupations, students will be able to recognize the name of at least one occupation.

##### Skills

listening

##### Vocabulary/structure

*ohanashi* (story)                      *hajimari hajimari* (Let's begin)                      *oshimai* (the end)  
the names of occupations that appear in the story

##### Materials

A Japanese children's book in which the names of occupations appear

##### Procedure

###### 1. Input

Choose a Japanese children's book in which the names of occupations are featured. Ideally, this book should contain terms that the students have already learned; on the other hand, if the book presents unfamiliar terms in a way that the students will be able to figure them out from the illustrations and the context, this will allow them to learn even more new vocabulary. The book may be either a Japanese original or a translation from a foreign source (see the Suggestions). First have the students look at the cover and the title and guess which occupations will be presented. If they mention occupations they have already learned about, reinforce their knowledge of the Japanese names and advise them to listen for those words as they follow the story. If unknown terms appear, advise the students to listen carefully for them, as well. After this preparation, read the story straight through exactly as written. Then ask the students what familiar occupational terms appeared and what new terms they heard. Also ask who the main characters were and what their occupations were. Reinforce the answers by reading the story once again, this time explaining any new vocabulary. Finally, explain the gist of the story in English, making sure that the students understand.

##### Suggestions

Japanese children's books featuring occupations include *Mori no o-Bentooya-san* (The Lunch Vendor in the Forest), *Yagi no Yuubinya-san* (The Goat Who Was a Letter Carrier), and *Wani no Haisha-san* (The Crocodile Who Was a Dentist) (see the Teaching Materials List). Translated materials include those in which Disney characters assume various occupations. You may also use videos with Japanese soundtracks. If no Japanese children's books - either originals or translations - are available, you may translate an English-language book into Japanese yourself, but be sure to use the language and style typical of Japanese children's books. You should test your translation on some actual Japanese children and see how they react to it.

## Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)

### Unit 9 Community: Helpers in Our Community

#### 5. 乗り物いっぱい

該当するスタンダード：  
1.1, 3.1, 4.1

#### 学習目標

自分にとって身近な乗り物、乗って見たい乗り物、学校に来るとき利用する乗り物等から好きな乗り物を少なくとも一つ選び、教師のモデルについて練習した直後に、その名前を教師やクラスメートに日本語で伝えることができる。

#### 技能

聞く／話す／読む

#### 語彙／構文

バス／バトカー／しょうぼうじどうしゃ／トラック／タクシー／ちかてつ／ひこうき etc.

じてんしゃ／くるま／オートバイ etc.

ある／

なにでくる？／なにできた？／あるいてくる／あるいてきた

がっこう

\*いち／に／さん／し／ご／ろく／しち／はち／きゅう／じゅう

ひとり／ふたり／さんにん／よにん／ごにん／ろくにん／しちにん／はちにん／きゅうにん／じゅうにん

#### 教材

ワークシート 9-1 を拡大した物もしくはトランスペアレンシーにコピーした物

いろいろな乗り物の絵／表記カード(クラス全体に見せられるサイズ：サンプル 9-3 及びサンプル 9-5-1)

乗れる人数調べチャート(サンプル 9-5-2)

交通手段調べチャート(サンプル 9-5-3)

生徒達が学校に来るのに使う交通手段の絵カード(「交通手段調べチャート」に貼れるサイズ、それぞれクラスの人数分用意する)

#### 手順

##### 1. 追加語彙の導入

職業と乗り物の語彙をワークシート 9-1 の大型版を使って軽く復習した後、他にどんな乗り物あるか考えさせる。「自転車」「車」(バンを含めて自家用車の総称として使う)「オートバイ」等、生徒達が実際に利用しそうな物をあらかじめ選んで絵／語彙カードを作っておき(サンプル 9-5-1)、生徒が英語でそれらをあげてきたらその都度日本語名称を導入する。乗り物ではないが、交通手段ということで「歩く」も導入する。

##### 2. 言葉遊び

クラスが始まる前に黒板／壁等に「乗れる人数調べチャート」(サンプル 9-5-2) を貼っておく。このアクティビティーでは、ここまでに導入された乗り物を、「何人乗れるか」でグループ分けする。乗り物の名前を日本語で言った後、一瞬その乗り物の絵／表記カードを見せる。絵を隠してから「何人乗れるかな？ひとり？ふたり？」と尋ね、生徒達が指をたてたり英語を使ったりして答えてくるのを待つ。生徒達から何も反応がない場合は、もう一度乗り物の名前を日本語で言い、改めて乗り物の絵／表記カードを見せる。適当な数字が出たら「～人」と日本語で言いそれを生徒にも繰り返し言わせる。乗れる人数がわかったところで、その乗り物の絵／表記カードをあらかじめ黒板／壁等に貼っておいた「乗れる人数調べチャート」の該当する欄に貼っていく。

(364 ページに続く)

## 5. Lots of Vehicles

**Targeted Standards:**  
**1.1, 3.1, 4.1**

### Objectives

Students will be able to name at least one vehicle, either a familiar one, a favorite one, or one they ride to school, and to report the Japanese name to their teacher and classmates after extensive practice and cues.

### Skills

listening/speaking/reading

### Vocabulary/Structures

*basu* (bus)  
*patokaa* (police car)  
*shooboo-jidoosha* (fire truck)  
*torakku* (truck)  
*takushii* (taxi)  
*chikatetsu* (subway)  
*hikooki* (airplane)

*jitensha* (bicycle)  
*kuruma* (car)  
*ootobai* (motor cycle)  
*aruku* (walk)  
*gakkoo* (school)

*nani de kuru?* (How do you come?)  
*nani de kita?* (How did you come?)  
*aruite kuru* (I come on foot)  
*aruite kita* (I came on foot)

(one to ten)  
 \* *ichi*      \* *roku*  
 \* *ni*        \* *shichi*  
 \* *san*       \* *hachi*  
 \* *shi*        \* *kyuu*  
 \* *go*         \* *juu*

(one person to ten people)  
*hitori*        *roku-nin*  
*futari*        *shichi-nin*  
*san-nin*       *hachi-nin*  
*yo-nin*        *kyuu-nin*  
*go-nin*        *juu-nin*

### Materials

An enlarged copy or transparency of Worksheet 9-1 (for the presentation to the whole class)  
 Picture/orthography cards of various vehicles (for presentation to the whole class: see Sample 9-3 and 9-5-1)  
 A capacity survey chart (see Sample 9-5-2)  
 A transportation poll chart (see Sample 9-5-3)  
 Picture cards of forms of transportation that students are likely to use for commuting (These are for pasting on the transportation poll chart. Each set should contain as many cards as the number of students in the class)

### Procedures

#### 1. Presentation of additional vocabulary

After reviewing the occupations and vehicles vocabulary using an enlargement or transparency of Worksheet 9-1, ask the students what other vehicles they know. Prepare additional picture/orthography cards for vehicles students are likely to use in their real life, such as *jitensha* (bicycle), *kuruma* (car as a cover term for personal vehicles including vans), and *ootobai* (motorcycle), (see Sample 9-5-1) and introduce their Japanese names during the brainstorming session. Introduce *aruku* (walk) as a means of transportation even though it is not the name of a vehicle.

#### 2. Playing with Words

Using the vehicle pictures from Procedure #1, say the Japanese name of a vehicle and show its picture/orthography card for a second. Hide the picture and ask, *Nan nin noreru ka na? Hitori? Futari?* (How many people can get on that vehicle? One? Two?) and wait for students to respond either by holding up their fingers or using English. If students cannot answer, repeat the Japanese name of the vehicle and show the picture/orthography card once again. When the students come

(continued on p. 364)

3. 導入／インプット

その日学校にどうやって来たかを示しながら、「～で来ました」という表現を導入する。クラスが始まる前に、中央に「学校」その回りにクラスの生徒達と教師の家(似顔絵を貼るか名前を書く)がある「交通手段調べチャート」(サンプル 9-5-3)を黒板／壁に貼っておく。教師の家から学校へ矢印を書き込みながら「車で来ました」と言い、小さい車の絵カードを矢印の上に貼る。他の教師やアシスタント、その日のお当番の生徒等の例を使って、「～で来ました」という表現を繰り返し聞かせる。

4. インプット／アウトプット

ここでは、手順3で導入された「交通手段調べチャート」を完成させる。教師が生徒一人一人に「何で来た？」と尋ねて行く。教師の質問に答えた生徒とは別の生徒に該当する乗り物の小さい絵カードをチャートの矢印の上に貼らせる。(例えば、ジョン君が質問に「車」と答えたら、スーザンさんに「車」の絵カードをチャートの上に貼らせる。)生徒が英語で答えたりあるいは反応できなかったりしたら、乗り物の絵カードを見せながら「車？バス？」の形で質問しなす。自分が利用した交通手段を日本語で言うことができない場合は、必ずモデルを与えて該当する日本語の語彙を繰り返させること。チャートが完成したら、それぞれの手段で来た人が何人いるか日本語で数えさせる。

ヒント

ここではまだ、生徒達は「～人」の形で人数が言えなくてかまわない。数える時には「いち、に、さん・・・」で数えさせ、教師がまとめる時に「～人」の形を使っていくだけでよい。

---

(continued from p. 363)

up with a reasonable number, say it in Japanese: – *nin* (\_\_\_ people), and have them repeat it. Then place the picture/orthography card under the appropriate number of people on the “Capacity Survey Chart” (see Sample 9-5-2) displayed on the blackboard or wall.

3. Presentation / Input

Introduce the expression \_\_ *de kimashita* (I came by \_\_) by indicating how you came to school that day. Display the Transportation Poll Chart (see Sample 9-5-3), on which a picture of *gakkoo* (school) is surrounded by the homes of teachers and students (indicated by either pictures or names) on the blackboard or wall. Draw an arrow from your own house to school and say, *Kuruma de kimashita* (I came by car), as you paste a small picture of a car onto the map. Introduce additional examples by talking about other teachers, assistants, and *nicchoku san* (the class leader of the day) so that the students hear the expression \_\_ *de kimashita* (came by \_\_) many times.

4. Input/Output

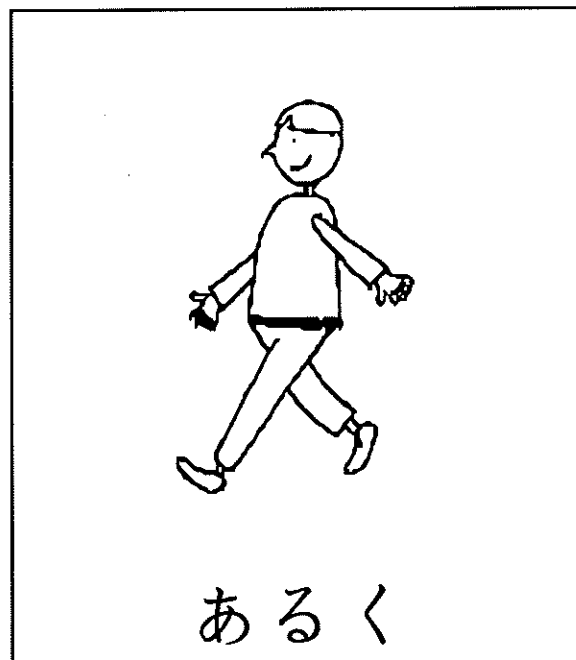
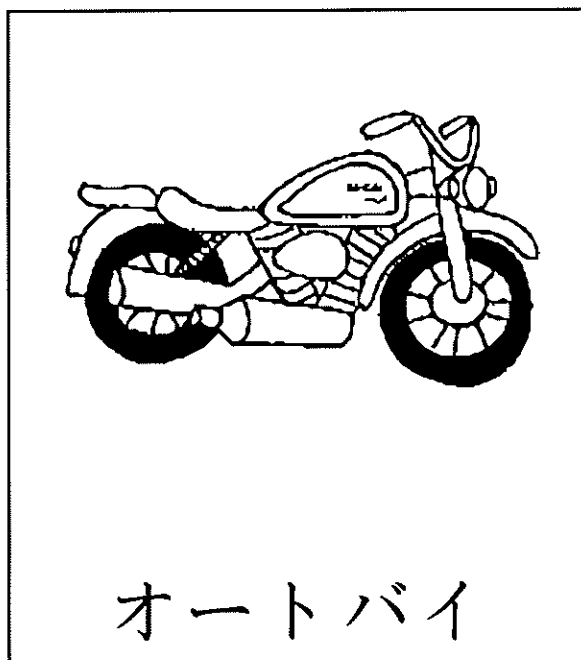
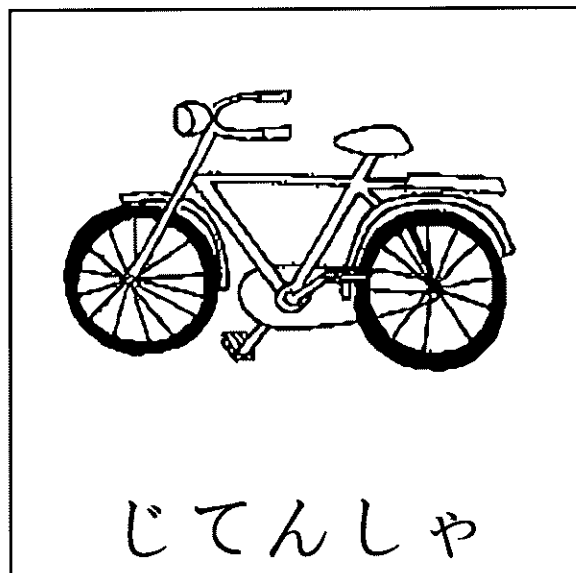
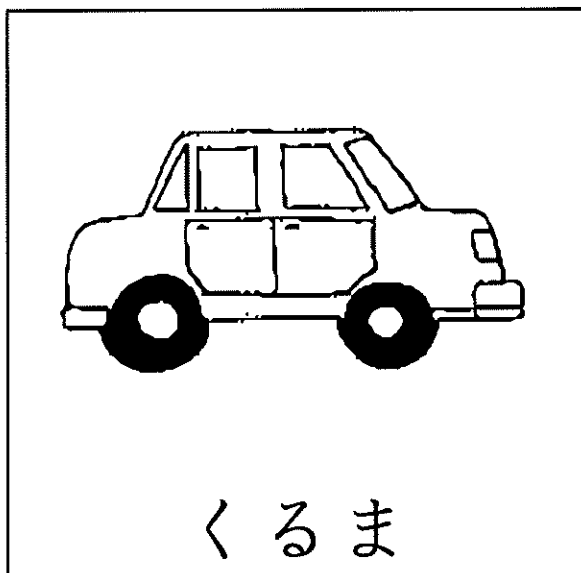
Complete the Transportation Poll Chart. Ask each student, *Nani de kita?* (How did you come?) and have another student place the appropriate small picture card over the arrows on the chart. If the students answer in English or cannot respond at all, ask again with an either/or question such as, *Kuruma? Basu?* (Car? Bus?) while showing the pictures. Have each student repeat the Japanese term for the transportation means they actually used. When the chart is completed, have students count the number of people using each transportation means in Japanese.

Suggestions

At this point, students do not have to be able to use –*nin* for counting people. Have them count using the simple numbers, *ichi, ni, san, ...,* and just use –*nin* in your own summary report.





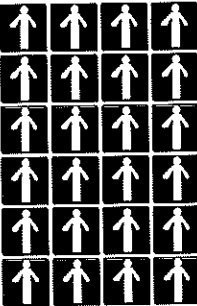
**Sample 9-5-1**

**Additional Picture/Orthography Cards for Vehicles**



Sample 9-5-2

A Capacity Survey Chart

<p>ひとり</p> 	<p>ふたり</p> 	<p>さんにん</p> 	<p>よにん</p> 	<p>たくさん</p> 
<p>(Paste picture/orthography cards of various vehicles according to the number of people they can carry.)</p>				

Sample 9-5-3

A Transportation Poll Chart

Write in individual names or draw faces.

あきら  
せんせい

Paste a picture card for  
the transportation means  
that each person used.

がっこう

(Adjust the sizes of the houses depending on the total number of students in the class.)



**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 9 Community: Helpers in Our Community**

6. 文字遊び

該当するスタンダード：  
1.1

学習目標

1. 「る」「ル」「や」「ヤ」という仮名文字が認識でき、それぞれ同じ形を選ぶことができる。
2. 文字をなぞる形で「る」「ル」「や」「ヤ」という仮名文字を書くことができる。
3. 絵や音声の助けで、好きな乗り物もしくは自分が実際に利用する乗り物の名前に相当する日本語表記を少なくとも三つ選ぶことができる。

技能

読む／書く

語彙／構文

(ひらがな／カタカナ)

\*各自好きなもしくは実際に利用している乗り物の名前三つ

教材

五十音チャート

「る」「ル」「や」「ヤ」のフラッシュカード(クラス全体に見せられるサイズの物)

これまでに使用してきた語彙表記カード(サンプル 2-2-2、3-1-1、3-3-1、4-5-2、5-4、6-1-1、7-3-1&2 及び 7-4-2&3、9-3 及び 9-5-1 等)

ワークシート 9-6-1&2

ワークシート 9-6-1 に出てくる文字の小カード(それぞれ人数分用意する：サンプル 9-6-1)

小さい文字カードを分類して入れておく袋もしくは封筒(どの文字が入っているかわかるようにそれぞれラベルを貼る：サンプル 9-6-2)

手順

1. 導入

五十音チャート、フラッシュカード、これまでに使用した語彙表記カード等を使って「る」「ル」「や」「ヤ」を導入、発音や書き順を練習させる(6 ユニット 2 「6. 文字遊び」手順 1 参照)。

2. 探してみよう

「る」「ル」「や」「ヤ」のフラッシュカードを 1 枚ずつ教師が提示し、ワークシート 9-6-1 の中にある同じ文字に丸をつけさせる。文字によって丸の色を変えさせ、全部終わったらそれぞれの文字の数を数えさせる。

3. 探してみよう

ワークシート 9-6-1 にリストされている中から、好きな乗り物もしくは普段実際に利用することがある乗り物を三つ選ばせる。小さい仮名フラッシュカード(サンプル 9-6-1)を文字ごとに袋もしくは封筒(サンプル 9-6-2)に入れ、その袋／封筒を黒板／壁に貼っておく。ワークシートの絵に添えられている日本語表記を見ながら、自分の選んだ物に入っている文字を各自その袋／封筒から集めさせ、オリジナル表記の下に正しい順序で貼らせる。

4. 探してみよう

「る」「ル」「や」「ヤ」それぞれに色を割り当て、教師が口頭で色を指定してそれに従って色を塗らせる。ワークシート 9-5-2 でそれぞれの文字を探し、該当の色でその場所を塗っていく。その後、それぞれの文字がいくつずつあるか数えさせ、該当する欄にアラビア数字で書き込ませる。

ヒント

人数が多い場合は、仮名の小フラッシュカードを入れる袋／封筒はグループごとに用意し、クラス全員が一箇所に集中しないようにする。グループ内でも同じ文字が必要になり、袋／封筒の取り合いになる可能性もあるが、その際には既に学習している「じゃんけんぽん」で順番を決めたり、生徒どうしで「ちょうだい」「取って」を使わせる等、既習事項のリサイクルに利用する。

## 6. Playing with *Kana*

Targeted Standard: 1.1
---------------------------

### Objectives

1. Students will be able to recognize the shapes of the *hiragana* and *katakana* for *ru* and *ya*, and pick the matching *kana*.
2. Students will be able to trace the *hiragana* and *katakana* for *ru* and *ya*.
3. Given visual and audio cues, students will be able to recognize the written forms of vehicles they like or use in real life.

### Skills

reading/writing

### Vocabulary/Structures

(*hiragana/katakana*)

\* names of at least three vehicles that each student likes or uses in real life

### Materials

*Gojuuon* chart (a chart of the Japanese syllabary)

Flash cards for the *hiragana* and *katakana* for *ru* and *ya* (for presentation to the whole class)

Orthography cards used in the previous units (see Samples 2-2-2, 3-1-1, 3-3-1, 4-5-2, 5-4, 6-1-1, 7-3-1&2, 7-4-2&3, 9-3 and 9-5-1)

Worksheets 9-6-1 and 2

Small flash cards for *kana* used in Worksheet 9-6-1 (Make the number of cards for each *kana* equal to the number of students: see Sample 9-6-1)

Bags or envelopes to store the small flash cards (label each bag or envelope so that students can tell which *kana* is stored there: see Sample 9-6-2)

### Procedure

#### 1. Presentation

Using the *gojuuon* chart, flash cards, and orthography cards from the previous units, introduce the *hiragana* and *katakana* for *ru* and *ya* and have students practice the pronunciation and stroke order of each *kana* (see Unit 2, **6. Playing with Letters**, Procedure #1).

#### 2. *Kana* Search

Show one of four *kana* flash cards, for *ru* and *ya*, and have students circle occurrences of the same *kana* in Worksheet 9-6-1. Assign different colors to different *kana* and have the students count the occurrences of each *kana* after they have circled all four.

#### 3. *Kana* Search

Have all the students choose three favorite vehicles, or vehicles they actually use in their daily life, from those listed on Worksheet 9-6-1. Put bags or envelopes (see Sample 9-6-2) in which small *kana* flash cards (see Sample 9-6-1) are stored on the blackboard or wall. Have the students collect the symbols necessary for composing the names of the three vehicles they have chosen by comparing them with the written forms on Worksheet 9-6-1 and placing them in the right order under the original.

#### 4. *Kana* Search

Assign each symbol a different color. Have the students color Worksheet 9-6-2 according to your directions and figure out what picture is hidden there. Then have them count the number of each symbol and write that number in Arabic numerals in the appropriate column.

(continued on p. 370)

(continued from p. 369)

**Suggestions**

In larger classes, prepare bags or envelopes of small *kana* flash cards for each group so that the students won't have to come up to one place to get the cards. There may still be conflicts since even within a small group, more than one student may want a certain bag or envelope at the same time. You can make use of such a conflict by recycling the items learned so far. For example, have students play *jan ken pon* to decide the order for taking the bag or envelope. Also tell them to ask each other, *choodai* (give me) and *totte* (pass it to me).

---

---

**Worksheet 9-6-1**

バス

トラック

タクシー

ひこうき

くるま

オートバイ

じてんしゃ

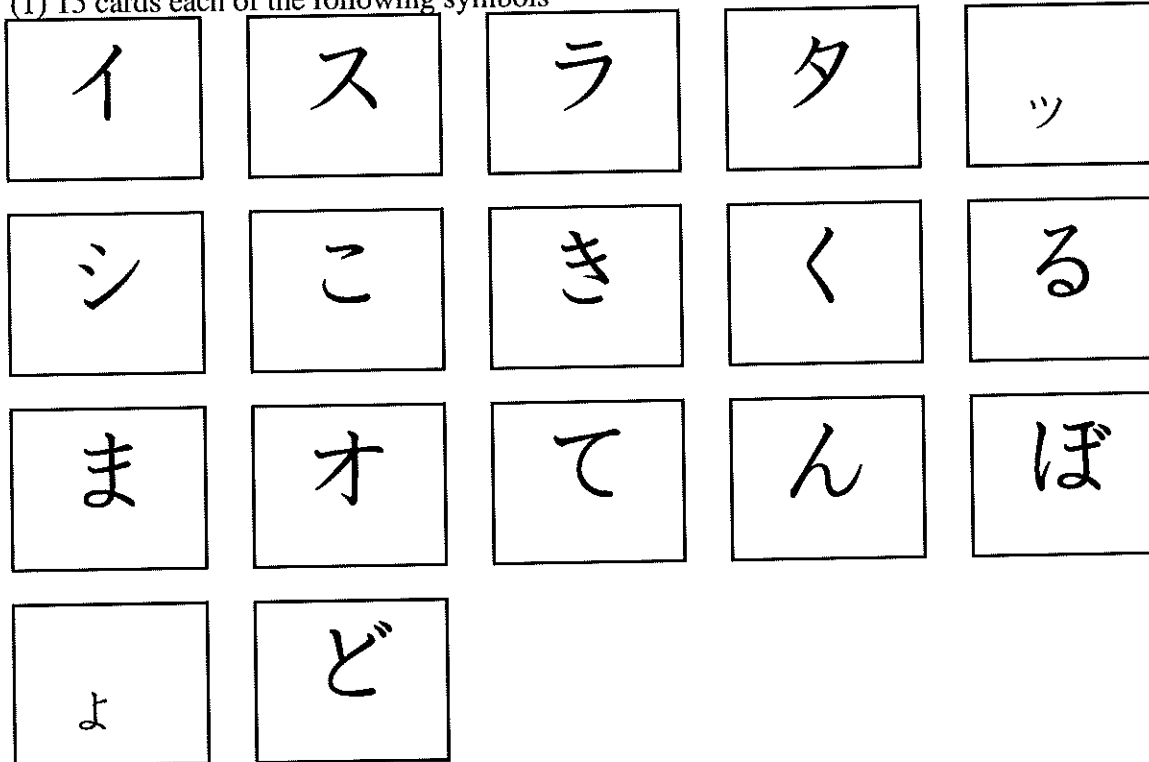
しょうぼうしゃ

**Sample 9-6-1**

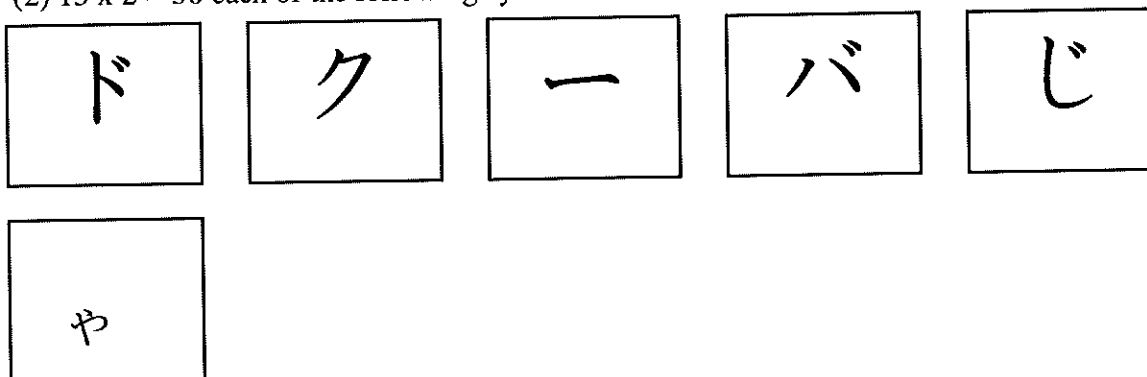
**Small Kana Flash Cards**

(for a class of 15 students)

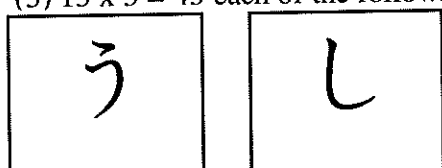
(1) 15 cards each of the following symbols



(2) 15 x 2 = 30 each of the following symbols



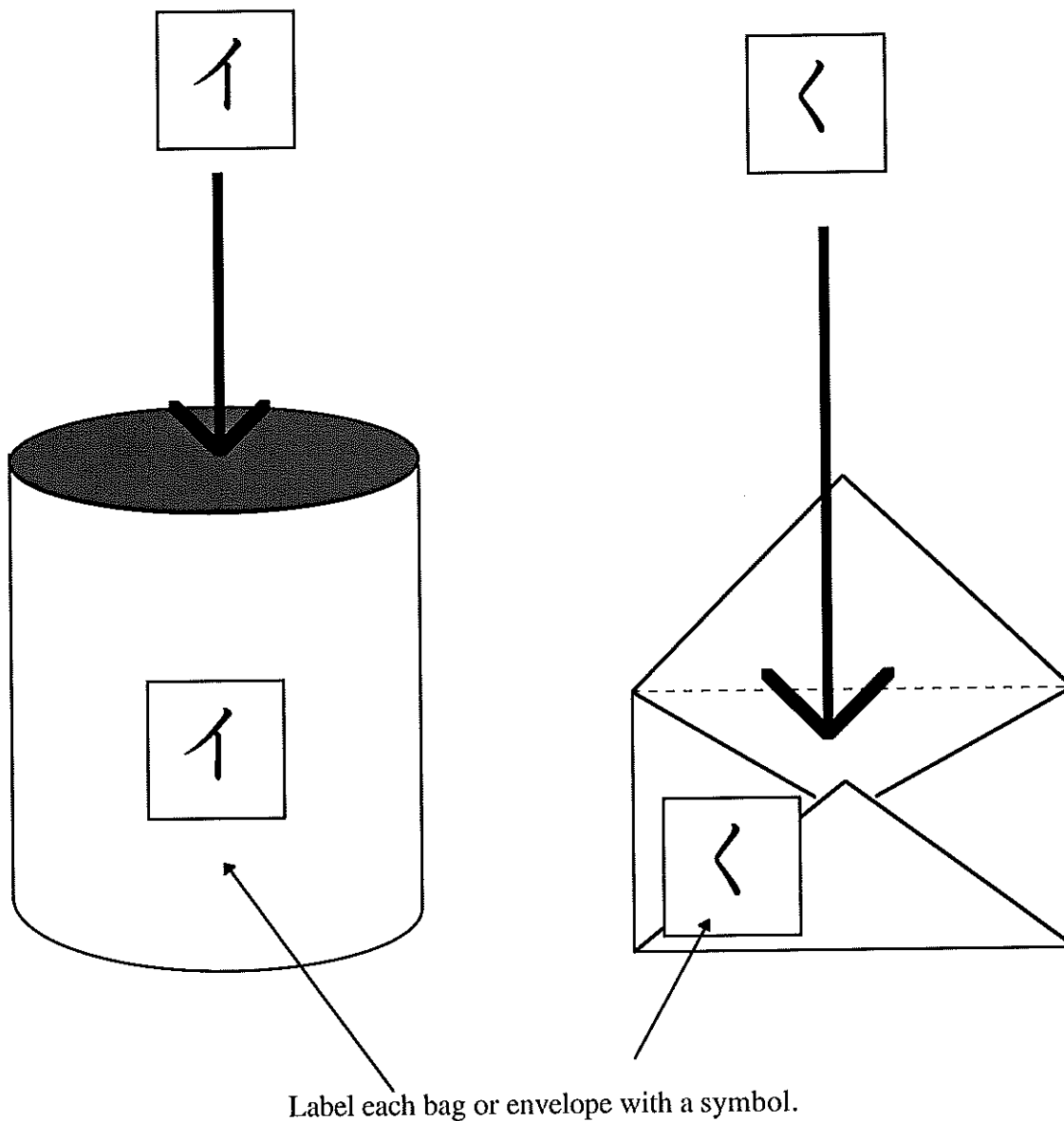
(3) 15 x 3 = 45 each of the following symbols



**Sample 9-6-2**

**Bags or Envelopes for Storing Small Kana Flash Cards**

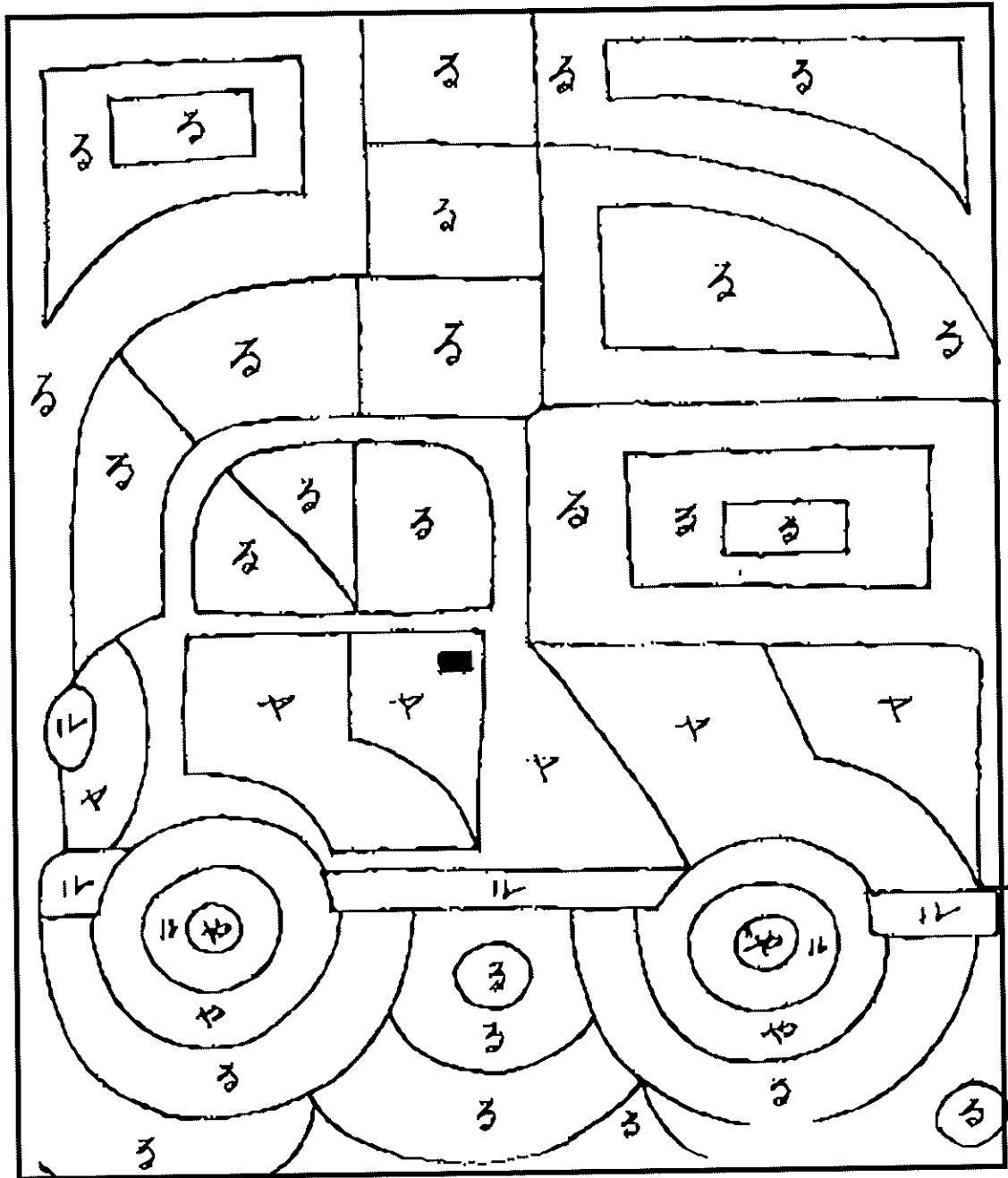
Put the small *kana* flash cards into a bag or envelope labeled with the same letter.



Worksheet 9-6-2

る	ル	や	ヤ

Have students write in the number of each kana.



**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 9 Community: Helpers in Our Community**

---

**7. 私の本：紙飛行機**

該当するスタンダード：  
1.1, 3.1, 5.2

学習目標

「ひこうき」というひらがなが「飛行機」という乗り物の名前であることが分かり、それを書き写すことができる。

技能

聞く／読む／書く

語彙／構文

\*ひこうき  
ここ／こう  
おって／ひらいて／きって

教材

デモンストレーション用の紙飛行機(サンプル 9-7)  
各自の紙飛行機を折る紙  
ワークシート 9-7

手順

1. 導入

黒板もしくはトランスペアレンシー上に、ひらがなで「ひこうき」と書いて見せ、その文字がある乗り物を表わすことを説明する。続けて一枚の紙を出し、その紙がこれからその文字が表わしている乗り物になることを伝えてから、教師が紙飛行機を折り始める(折り方はサンプル 9-7 参照のこと)。ここまでの説明は英語です。折っている間は日本語、英語どちらも使わず、無言で通す。折り終わったら飛ばして見せながら「これ何？」と尋ね、生徒達から「飛行機」という言葉が出るのを待つ。反応が英語だった場合、あるいは生徒達が何だか分らなかった場合は、ここではじめて「飛行機」であることを教え、日本語の名称を生徒達に繰り返して言わせる。

2. インプット／アウトプット

各自に紙飛行機を作らせる。教師も再び同じ物を折りながら、「折って」「ここ切って」等日本語で指示を出す。でき上がった物を飛ばして、各自どれくらい飛んだか生徒に距離をはからせて教師が記録する。その記録とともに「ひこうき」という文字が点線でかかれたワークシート 9-7 に作品を貼り、文字をなぞらせる。

ヒント

飛行距離を実際に測るのではなく、教室や体育館の床に色のついたテープを貼る等してあらかじめ色分けしたゾーンを作っておいてそこで遊び、どこの色の所まで飛んだ等の記録にするのもおもしろい。

## 7. My Book: Paper Airplanes

<b>Targeted Standards:</b> 1.1, 3.1, 5.2
---

### Objectives

Students will be able to recognize the *hiragana* for *hikooki* as the Japanese word for (airplane) and copy those symbols.

### Skills

listening/reading/writing

### Vocabulary/Structures

\**hikooki* (airplane)

*koko* (here)

*koo* (this way)

*otte* (Fold)

*hiraite* (Open)

*kitte* (Cut)

### Materials

A large paper airplane for demonstration (see Sample 9-7)

Sheets of paper for each student to fold a paper airplane

Worksheet 9-7

### Procedure

#### 1. Presentation

Write *hikooki* (airplane) on the blackboard or a transparency in *hiragana* and explain that it represents a vehicle. Then take out a sheet of paper and tell the students that this sheet of paper will become the vehicle represented by the *hiragana* you have just written. Then start making a paper airplane. Up to this point, explain details in English. While folding, however, do not say anything, either in English or Japanese. When it is done, fly it across the room and ask, *Kore nani?* (What is this?) and wait for the students to name it in Japanese: *hikooki*. If the students respond in English or cannot figure out what it is, tell them that it is an airplane and have them repeat the Japanese term after you.

#### 2. Input/Output

Have each student fold a paper airplane. Show how to fold it, giving directions in Japanese such as, *Otte* (Fold) and *Koko kitte* (Cut here). Have the students fly the finished planes and measure how far each one goes. Record the results as the students are measuring. Then have students glue their planes onto Worksheet 9-7 and trace the *hiragana* for *hikooki* (airplane).

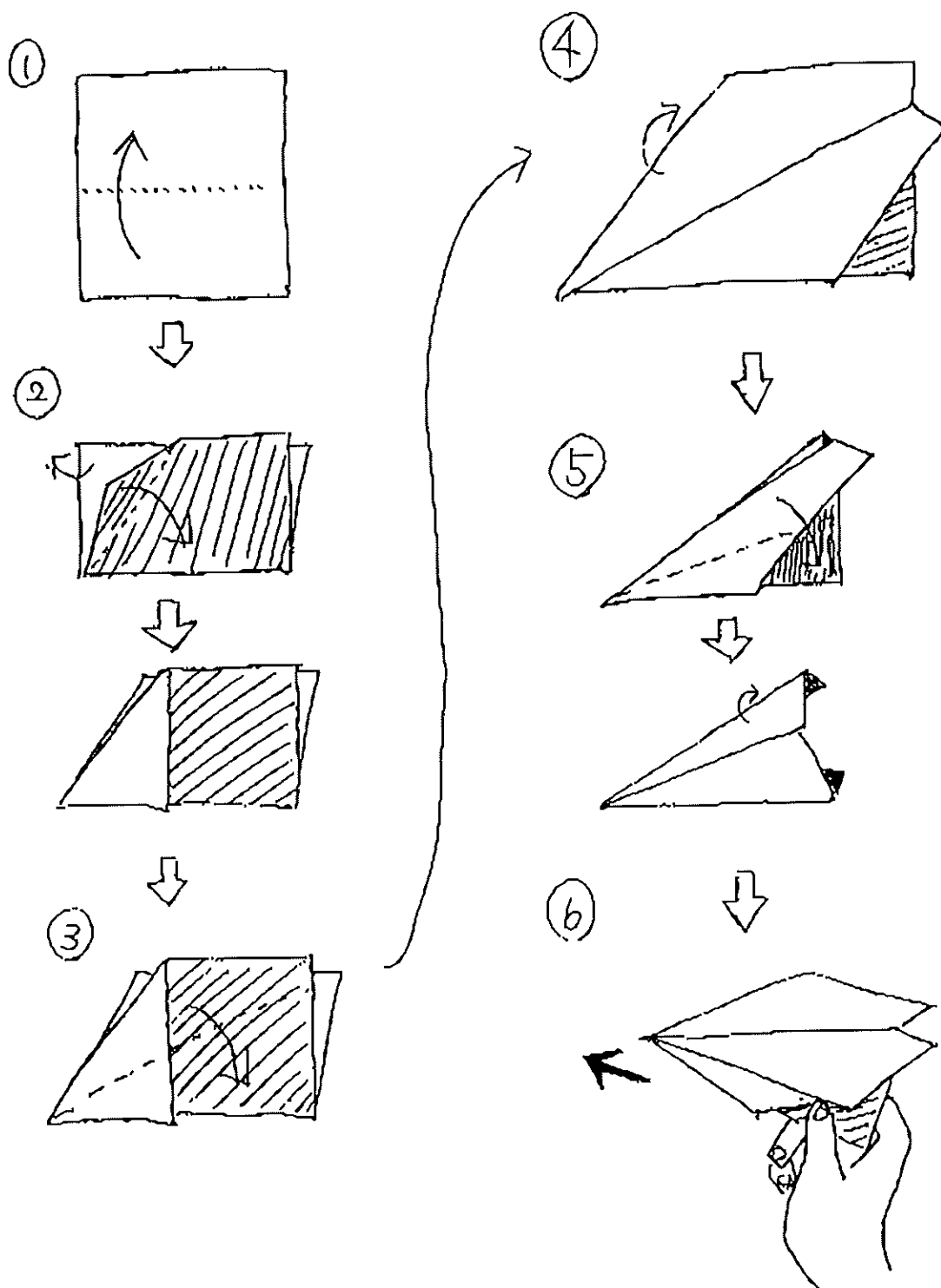
### Suggestions

It may be fun to divide the classroom or gym floor into zones marked by different colors and record in which zone each student's airplane lands instead of measuring the distance.

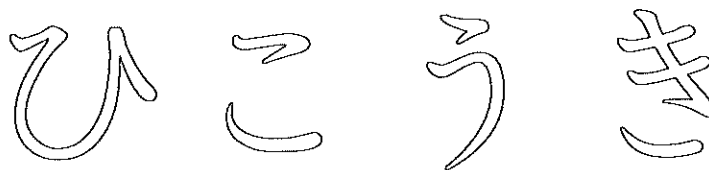


Sample 9-7

A Paper Airplane

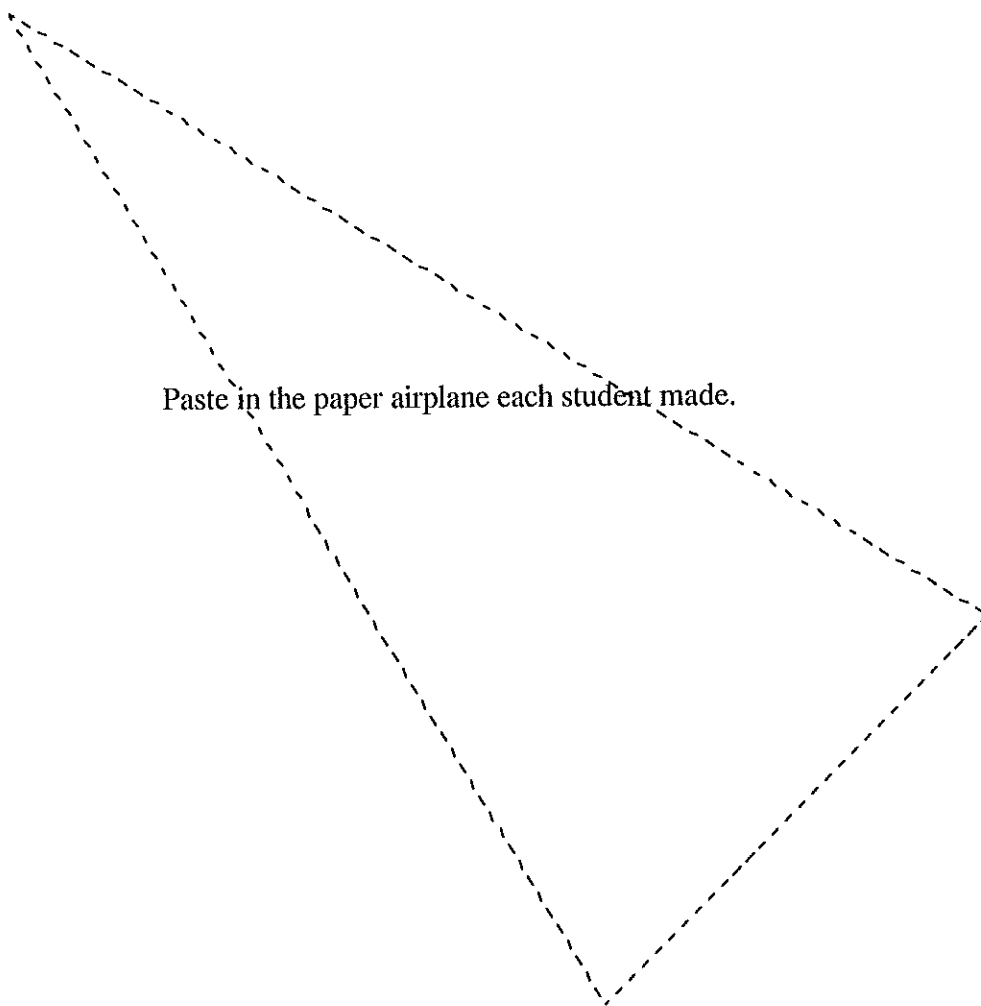


**Worksheet 9-7**



Have students trace these symbols.

Paste in the paper airplane each student made.



**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Unit 9 Community: Helpers in Our Community**

**Unit 9 Vocabulary List / 語彙リスト**

	<i>romanization</i>	<b>act.#</b>			
<あ>			<せ>		
ありがとう	<i>arigatoo</i>	2	せんせい	<i>sensee</i>	1, 2
あるいてきた	<i>aruite kita</i>	5	<た>		
あるいてくる	<i>aruite kuru</i>	5	タクシー	<i>takushii</i>	3, 5
あるく	<i>aruku</i>	5	だれかな	<i>dare ka na?</i>	1
<い>			<ち>		
いち	<i>ichi</i>	5	ちかてつ	<i>chikatetsu</i>	3, 5
<う>			<と>		
うんでんしゅさ	<i>untenshu-san</i>	1, 2, 3	トラック	<i>torakku</i>	3, 5
ん			<な>		
<お>			なにできた?	<i>nani de kita?</i>	5
おしまい	<i>oshimai</i>	4	なにでくる?	<i>nani de kuru?</i>	5
オートバイ	<i>ootobai</i>	5	<に>		
おって	<i>otte</i>	7	に	<i>ni</i>	5
おどな	<i>otona</i>	1	<は>		
おはなし	<i>o-hanashi</i>	4	パイロット	<i>pairotto</i>	1, 2, 3
おまわりさん	<i>omawari-san</i>	1, 2, 3	はじまり、はじま	<i>hajimari, hajimari</i>	4
<か>			り		
カタカナ	<i>katakana</i>	6	バス	<i>basu</i>	3, 5
がっこう	<i>gakkoo</i>	5	はち	<i>hachi</i>	5
<き>			はちにん	<i>hachi-nin</i>	5
きって	<i>kitte</i>	7	パトカー	<i>patokaa</i>	3, 5
きゅう	<i>kyuu</i>	5	<ひ>		
きゅうにん	<i>kyuu-nin</i>	5	ひこうき	<i>hikooki</i>	3, 5, 7
<く>			ひとり	<i>hitori</i>	5
くるま	<i>kuruma</i>	5	ひらいて	<i>hiraite</i>	7
<こ>			ひらがな	<i>hiragana</i>	6
ご	<i>go</i>	5	<ふ>		
こう	<i>koo</i>	7	ふたり	<i>hutari</i>	5
ここ	<i>koko</i>	7	<ゆ>		
こども	<i>kodomo</i>	1	ゆうびんやさん	<i>yuubin-ya-san</i>	1, 2
ごにん	<i>go-nin</i>	5	<よ>		
<さ>			ようむいんさん	<i>yoomu-in-san</i>	1, 2
さん	<i>san</i>	3	よにん	<i>yo-nin</i>	5
さんにん	<i>san-nin</i>	5	<ろ>		
<し>			ろく	<i>roku</i>	5
し	<i>shi</i>	5	ろくにん	<i>roku-nin</i>	5
しごと	<i>shigoto</i>	1			
しち	<i>shichi</i>	5			
しちにん	<i>shichi-nin</i>	5			
じてんしゃ	<i>jitensha</i>	5			
じゅう	<i>juu</i>	5			
じゅうにん	<i>juu-nin</i>	5			
しょうぼうし	<i>shoobooshi-san</i>	1, 2, 3			
ん					
しょうぼうじど	<i>shooboo-jidoosha</i>	3, 5			
うしゃ					
<す>					
スチュワーデス	<i>suchuwaadesu</i>	1, 2			
スチュワード	<i>suchuwaado</i>	1, 2			
	<i>romanization</i>	<b>act.#</b>			

# Appendix

- ◆ Stage I Unit Objectives
- ◆ Objectives Listed by Skill Areas (Listening, Speaking, Reading, Writing) for Stage I Through III

### STAGE I UNIT OBJECTIVES (FOUR SKILLS)

#### Stage I (K-1)

Students will be able to:

Theme	Self: Name, Age & Birthday	Family: Family Terms
Listening	<ul style="list-style-type: none"> <li>• react when hearing their own first name pronounced in a Japanese way.</li> <li>• respond to various types of questions regarding their own name, age, and birth month with non-verbal behavior or with learned phrases in Japanese or in English.</li> <li>• respond to basic classroom instructions with contextual cues.</li> <li>• recognize the expression <i>wakaranai</i> (I don't know.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• choose appropriate members in their own family and/or learned stories when they hear family terms in Japanese.</li> <li>• respond to simple yes/no questions relating to the composition of their own family and/or families in learned stories.</li> </ul>
Speaking	<ul style="list-style-type: none"> <li>• respond with “<i>ha i</i>” to their own name in attendance taking.</li> <li>• reproduce greetings at the beginning and end of class after the teacher's model.</li> <li>• ask name, age, and birth month of classmates with practiced and memorized phrases.</li> <li>• tell their own name, age, and birth month when asked by classmates, with some help and practice.</li> <li>• count 1–12 in imitation.</li> <li>• state whether two items are the same or not with a memorized phrase.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• reproduce basic family terms after the teacher's model.</li> <li>• answer yes/no questions relating to the existence and number of their family members with the teacher's help.</li> </ul>
Reading	<ul style="list-style-type: none"> <li>• recognize their own name written in <i>katakana</i>.</li> <li>• recognize ‘month’ 月 written in <i>kanji</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• recognize the meaning of 父 &amp; 母.</li> <li>• recognize お and オ from among other letters.</li> </ul>
Writing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• copy their own name in <i>katakana</i>.</li> <li>• copy their own birthday month in <i>kanji</i> (e.g., 1 月).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• copy 1 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: お、オ.</li> </ul>
Culture & Others		<ul style="list-style-type: none"> <li>• enjoy stories written for native speaking children.</li> </ul>

Theme	School: Our Classroom	Time: Seasons & Holidays
<b>Listening</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>follow basic directions related to classroom activities with contextual cues.</li> <li>choose appropriate classroom items when they hear Japanese names.</li> <li>respond verbally or non-verbally to simple yes/no questions related to learned items.</li> <li>respond to questions related to ownership.</li> <li>decide whether certain items exist in the classroom or not.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>choose appropriate pictures when they hear Japanese terms for the four seasons, weather, some clothing items related to weather and familiar U.S. holidays.</li> <li>react appropriately to <i>samui</i> (cold) and <i>atsui</i> (hot, warm).</li> <li>respond to simple yes/no questions related to learned items.</li> </ul>
<b>Speaking</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>name classroom items with some help and practice.</li> <li>tell whether or not the items belong to them.</li> <li>express simple requests such as <i>mite</i> (look), <i>choodai</i> (please give me), <i>kaite</i> (write), and <i>totte</i> (pass it) in controlled environments.</li> <li>use a formulaic expression <i>wakaranai</i> (I don't know.)</li> <li>say <i>arigatoo</i> (thank you) and <i>doo itashimashite</i> (you're welcome) after the teacher's model.</li> <li>say <i>nai</i> (I don't have it) when they do not have a requested item.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>count 1–12 by rote.</li> <li>name 12 months and 4 seasons with some help and practice.</li> <li>tell the weather of the day with some help and practice.</li> <li>express whether it is <i>samui</i> (cold) or <i>atsui</i> (hot, warm) with some help and practice.</li> <li>express agreement/disagreement with <i>hai</i> (or, <i>ui</i>; yes) and <i>ie</i> (or <i>uun</i>, <i>chigau</i>; no).</li> </ul>
<b>Reading</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>recognize 3 items in the classroom written in <i>kana</i>, e.g., いす、つくえ、こくばん.</li> <li>recognize く、ク、り、リ from among other letters.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>recognize months 1–12 on a calendar in <i>kanji</i>, e.g., 十二月.</li> <li>recognize ま、マ、す、ス from among other letters.</li> </ul>
<b>Writing</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>copy 2 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>, く、ク、り、リ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>copy 2 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: ま、マ、す、ス.</li> </ul>
<b>Culture &amp; Others</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>enjoy stories written for native speaking children</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>understand the concept of four seasons</li> </ul>

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Appendix**

Theme	Leisure: Games & Play	Food: Favorite Foods
<b>Listening</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>start playing appropriately when they hear names of games/plays in Japanese.</li> <li>follow basic directions necessary for participating in the game.</li> <li>choose or draw basic shapes when hearing the Japanese terms</li> <li>recognize who won/lost when the winner is declared in Japanese.</li> <li>choose appropriate colors when hearing Japanese terms.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>choose appropriate food items when they hear Japanese terms.</li> <li>recognize likes/dislikes expressions with contextual cues.</li> </ul>
<b>Speaking</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>reproduce necessary formulaic expressions for game participation after the teacher's model.</li> <li>name basic colors with some help and practice.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>reproduce Japanese terms for familiar food items after the teacher's model.</li> <li>name at least one food item which they like/dislike.</li> <li>reproduce formulaic expressions before and after the meal.</li> <li>answer simple yes/no questions regarding food with simple <i>hai</i> (yes) and <i>ie</i> (no).</li> <li>ask and answer, after a model, questions regarding what food item they like.</li> </ul>
<b>Reading</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>recognize 3 color names written in <i>kana</i>, e.g., くろ, しろ, あか.</li> <li>recognize し, シ, ろ, ロ from among other letters.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>recognize 3 favorite food items written in <i>kana</i> with contextual cues; e.g., ピザ, チキン.</li> <li>recognize も, モ, ち, チ, き, キ from among other letters.</li> </ul>
<b>Writing</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>copy 3 color names written in <i>kana</i>, e.g., くろ, しろ, あか.</li> <li>copy 2 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: し, シ, ろ, ロ.</li> <li>label favorite games in <i>kana</i>, e.g., いろいろ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>copy 3 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: も, モ, ち, チ, き, キ.</li> <li>copy one favorite or one least liked food item in <i>kana</i> following the teacher's model.</li> </ul>
<b>Culture &amp; Others</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>play such Japanese games as <i>jan-ken-pon</i> and <i>darumasan-ga-koronda</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>enjoy stories written for native speaking children</li> <li>become familiar with Japanese <i>bentoo</i>.</li> </ul>

Theme	Nature: Favorite Animals	Health: Our Body
<b>Listening</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>choose appropriate animals when they hear Japanese terms.</li> <li>respond to like/dislike questions verbally or non-verbally.</li> <li>point to items described by some adjectives such as <i>ookii</i> (big), <i>chiisai</i> (small), and <i>kawaii</i> (cute) with contextual cues.</li> <li>name or choose the animal when onomatopoeic sound animals make is given orally.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>choose and/or point to appropriate colors and basic body parts when they hear Japanese terms.</li> <li>choose body parts used to wear certain clothing items given orally.</li> <li>choose an appropriate quantity up to 10 when they hear Japanese numbers with contextual cues.</li> </ul>
<b>Speaking</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>list animals at home, school, zoo, or farm in Japanese with some help and practice.</li> <li>name at least one animal for which they feel affection and express their attitude toward it with practiced phrases such as <i>suki</i> (I like it) and <i>kawaii</i> (cute).</li> <li>imitate animal sound with the teacher's model.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>reproduce learned body-part vocabulary after the teacher's model.</li> <li>name body parts on which certain clothing items are worn.</li> <li>name at least one color such as their favorite, or their own eye color.</li> <li>count up to 10 items and tell how many without using a classifier.</li> </ul>
<b>Reading</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>recognize 3 animal names in <i>kana</i>, e.g., ラッコ、パンダ、キリン.</li> <li>recognize い、イ、ぬ、ヌ from among other letters.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>recognize て and あし.</li> <li>recognize あ、ア、め、メ、て and テ from among other letters.</li> </ul>
<b>Writing</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>copy 2 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: い、イ、ぬ、ヌ.</li> <li>copy one animal name in <i>kana</i>, e.g., さる.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>copy 3 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: あ、ア、め、メ、て and テ.</li> <li>copy あし and て with the teacher's model.</li> </ul>
<b>Culture &amp; Others</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>enjoy Japanese folk tales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>understand the bathing custom in Japan.</li> </ul>



***Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)***  
**Appendix**

---

Theme	Community: Helpers in Our Community
Listening	<ul style="list-style-type: none"><li>• choose appropriate people when they hear occupational terms in Japanese.</li><li>• match tools, uniforms, and vehicles given in Japanese with appropriate occupations.</li></ul>
Speaking	<ul style="list-style-type: none"><li>• reproduce learned vocabulary and phrases after the teacher's model.</li><li>• name at least one means of transportation by which they come to school.</li></ul>
Reading	<ul style="list-style-type: none"><li>• find, from a list of vehicles written in <i>kana</i>, up to 3 vehicles that they regularly ride or have ridden.</li><li>• recognize る、ル、や、ヤ from among other letters.</li></ul>
Writing	<ul style="list-style-type: none"><li>• copy 2 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: る、ル、や、ヤ.</li><li>• copy ひこうき.</li></ul>

### OBJECTIVES LISTED BY SKILL AREA FOR STAGE I THROUGH III

**Listening Objectives for Stages I~III**  
**Students will be able to:**

Theme	Stage I	Stage II	Stage III
<b>Self</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• react when hearing their own first name pronounced in a Japanese way.</li> <li>• respond to various types of questions regarding their own name, age, and birth month, with non-verbal behavior or with learned phrases in Japanese or in English.</li> <li>• respond to basic classroom instructions with contextual cues.</li> <li>• recognize the expression <i>wakaranai</i> (I don't know).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• distinguish yes-no questions and wh-questions by responding appropriately.</li> <li>• write down in Arabic numerals the orally provided names of the month and day (e.g., 3/11).</li> <li>• answer "do you want X" and the "what / which do you want" question either verbally or by pointing to an object.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• choose appropriate pictures when they hear occupational words.</li> <li>• choose appropriate pictures when they hear hobby words.</li> <li>• when asked what they want to do or be, respond verbally, or non-verbally by pointing to pictures.</li> <li>• choose appropriate answers from given lists of names, ages, birthdays, grade levels, and future plans, when hearing other children introduce themselves.</li> </ul>
<b>Family</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• choose appropriate members in their own family and/or learned stories when they hear family terms in Japanese.</li> <li>• respond to simple yes/no questions relating to the composition of their own family and/or families in learned stories.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• write down phone numbers that they hear with repetition.</li> <li>• respond verbally or nonverbally to yes/no-questions on whether or not their rooms have certain items.</li> <li>• repeat oneself when asked to do so.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• match pictures and orally given family terms.</li> <li>• listen to ages of others' family members and write them down in Arabic numerals.</li> <li>• choose pictures depicting various hobbies according to orally given cues.</li> <li>• identify who can do what in orally given passages by choosing or matching pictures.</li> <li>• indicate the degree of ability or skillfulness given orally by drawing in charts, choosing appropriate pictures, or rank-ordering lists.</li> <li>• choose appropriate answers from given lists of occupations, ages, hobbies, and special skills when hearing introductions and descriptions of others' family members.</li> </ul>
<b>School</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• follow basic directions related to classroom activities with contextual cues.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• point on a map/diagram where certain rooms at school are located, responding to verbal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• match orally given names of school subjects with pictures depicting contents.</li> <li>• choose age groups when</li> </ul>

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Appendix**

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• choose appropriate classroom items when they hear Japanese names.</li> <li>• respond verbally or non-verbally to simple yes/no questions related to learned items.</li> <li>• respond to questions related to ownership.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• questions.</li> <li>• indicate verbally or non-verbally on which floor of the building certain rooms are located.</li> <li>• respond to directions to draw, write, take, or give a certain number of items counted by <i>-tsu</i>.</li> <li>• respond to directions to draw or write a certain number of people counted by <i>-nin</i>.</li> <li>• choose a picture that is described by some adjectives.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• given school levels orally, both in the U.S. and in Japan.</li> <li>• identify, by checking/circling the names or the pictures, what school subject is studied during certain class hours as they listen to the orally given description.</li> <li>• fill in a daily calendar as they listen to what subject is studied at what time.</li> </ul>
<b>Time</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• choose appropriate pictures when they hear Japanese terms for the four seasons, weather, some clothing items related to weather, and familiar U.S. holidays.</li> <li>• react appropriately to 暑い and 寒い.</li> <li>• respond to simple yes/no questions related to learned items.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• choose the clock which displays the time given orally.</li> <li>• point on a calendar to the day of the week given orally.</li> <li>• indicate by pointing to/choosing a picture what they routinely do at home at a certain time on a weekday or weekend day.</li> <li>• indicate by pointing to/choosing a picture what they usually do at school at a certain time or a certain day of the week on a typical school day.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• show in Arabic numerals the amount of time that they hear.</li> <li>• indicate, using Arabic numerals or by pointing to pictures, the frequency of activities related to everyday and school life when given orally.</li> <li>• identify various means of transportation and their speed by pointing to pictures or choosing appropriate answers.</li> <li>• rank objects by writing Arabic numerals according to orally given ordinal numbers.</li> </ul>
<b>Leisure</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• start playing appropriately when they hear names of games/plays in Japanese.</li> <li>• follow basic directions necessary for participating in the game.</li> <li>• recognize who won/lost when the winner is declared in Japanese.</li> <li>• choose appropriate colors when hearing Japanese terms.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• match the orally given names of sports and games with pictures.</li> <li>• match them with their equipment.</li> <li>• indicate verbally or non-verbally how many people are required to play the sports or games.</li> <li>• answer questions on what they do on weekends and after school, either verbally or non-verbally by pointing to/choosing pictures.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• identify whether an activity took place in the past or will take place in the future.</li> <li>• identify whether someone did something or will do something.</li> <li>• listen and say which happened first.</li> <li>• identify what others did in a past weekend/vacation by choosing or rearranging pictures.</li> <li>• identify what others plan to do on a future weekend/vacation by choosing or rearranging pictures.</li> <li>• arrange orally given activities according to the</li> </ul>

*Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)*  
**Appendix**

			<p>order in which they happened.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• write Arabic numerals or choose appropriate pictures to indicate how frequently someone does certain leisure activities.</li> <li>• indicate with whom they do/will do/did leisure activities by choosing appropriate pictures.</li> <li>• respond verbally or non-verbally to yes/no questions on how they liked certain activities.</li> </ul>
<b>Food</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• choose appropriate food items when they hear Japanese terms.</li> <li>• recognize like/dislike expressions with contextual cues.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• hear and distinguish dish names and ingredient names.</li> <li>• divide food items, upon hearing them, into groups (e.g., food groups, color, shape, and texture).</li> <li>• indicate, by drawing or choosing from pictures, food items that someone wants to eat.</li> <li>• identify the three time words, <i>kinoo</i>, <i>kyoo</i>, and <i>ashita</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• point to cooking and eating utensils when they hear their names.</li> <li>• listen to directions and follow the procedure for simple cooking.</li> <li>• write in Arabic numerals prices which are given orally.</li> </ul>
<b>Nature</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• choose appropriate animals when they hear Japanese terms.</li> <li>• respond to like/dislike questions verbally or non-verbally.</li> <li>• point to items described by some adjectives such as おおきい, ちいさい, and かawaii with contextual cues.</li> <li>• name or choose the animal when onomatopoeic sound animals make is given orally.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• point to appropriate pictures when given names of animals.</li> <li>• select and/or post pictures of animals in appropriate habitats with aural cues.</li> <li>• say whether or not an animal that is read out loud appears (exists) in a picture.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• listen and write down the temperature in F or C.</li> <li>• draw weather symbols on a map of their state or the entire U.S. according to orally given cues.</li> <li>• choose pictures of appropriate weather for certain activities (or activities for certain weather) given orally.</li> <li>• identify whether or not the climate pattern that they hear is for the region in which they live.</li> <li>• identify whether or not the items they hear are recyclable.</li> <li>• identify verbally or non-verbally whether or not the action given orally is good for the environment.</li> </ul>

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Appendix**

Health	<ul style="list-style-type: none"> <li>• choose appropriate basic body parts and colors when they hear Japanese terms.</li> <li>• choose an appropriate quantity up to 10 when they hear Japanese numbers with contextual cues.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• point to the body parts that hurt according to the orally given cues.</li> <li>• pick up the drawings of correct facial expressions for emotions given orally.</li> <li>• choose the correct emotion word for the situation given orally.</li> <li>• answer yes/no and alternative questions concerning emotion and health conditions, verbally or non-verbally.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• compare the size of a child whose height and weight are given orally in the metric system with their own.</li> <li>• choose appropriate items for their own health conditions upon hearing some vocabulary and expressions.</li> <li>• choose appropriate pictures depicting ways to correct unhealthy conditions and life-styles, upon hearing some problematic health conditions.</li> </ul>
Community	<ul style="list-style-type: none"> <li>• choose appropriate people when they hear occupational terms in Japanese.</li> <li>• match tools, uniforms, and vehicles given in Japanese with appropriate occupations.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• draw in the map some structures/landmarks according to the orally given cues.</li> <li>• mark the calendar for some regional events orally given.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• point to countries on an unlabeled map of the world when given country names orally.</li> <li>• choose from orally given items that the U.S. produces, Japan produces, and the U.S. exports to Japan, or the U.S. imports from Japan.</li> </ul>

**Speaking Objectives for Stages I~III**  
**Students will be able to:**

Theme	Stage I	Stage II	Stage III
<b>Self</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• respond with “<i>hai</i>” to their own name during attendance taking.</li> <li>• reproduce greetings at the beginning and end of class after the teacher’s model.</li> <li>• ask name, age, and birth month of classmates with practiced and memorized phrases.</li> <li>• tell their own name, age, and birth month when asked by classmates, with some help and practice.</li> <li>• count 1–12 in imitation.</li> <li>• state whether two items are the same or not with a memorized phrase.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• say their full names, birthdays (month &amp; day), and grade levels when asked.</li> <li>• ask someone his/her name, birthday, and grade level after practice.</li> <li>• introduce themselves in front of a class, including name, age, birthday, and grade level.</li> <li>• say what they want for their birthday, using Japanese vocabulary they know.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• name at least five occupations with which they are familiar.</li> <li>• name their hobbies.</li> <li>• ask and tell what they want to be when they grow up.</li> <li>• ask and tell what they want to do next weekend or during the next holiday.</li> <li>• introduce themselves to those outside of their own school, including name, age, birthday, grade level, name of school, and future plans.</li> <li>• show agreement by saying, わたし/ほか も.</li> </ul>
<b>Family</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• reproduce basic family terms after the teacher’s model.</li> <li>• answer yes/no questions relating to the existence and number of their family members with the teacher’s help.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• say their phone numbers.</li> <li>• ask a friend’s phone number after practice.</li> <li>• name at least ten items found in children’s rooms.</li> <li>• ask a classmate to repeat him/herself after practice.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• draw a family tree and tell who the family members are.</li> <li>• ask and tell the ages of their family members.</li> <li>• ask and tell what their family members like to do on weekends or during free time.</li> <li>• say what sports and musical instruments their family member are able to play/are good at.</li> <li>• express degree of ability and skillfulness.</li> <li>• introduce a family member in terms of his/her occupation, age, hobbies, and special skills.</li> </ul>
<b>School</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• greet teachers and each other appropriately at the beginning and the end of class.</li> <li>• name classroom items with some help and practice.</li> <li>• tell to whom the items belong.</li> <li>• express simple requests</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• name special rooms at school after practice.</li> <li>• count objects in the classroom using the counter <i>-tsu</i> along with teacher.</li> <li>• indicate on which floor of the building certain rooms are located (if applicable).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• name at least five school subjects they are studying.</li> <li>• name school subjects they are good at.</li> <li>• say what school they and their siblings attend (e.g., elementary, middle, junior high, or senior high).</li> <li>• say what level of school they will attend when</li> </ul>

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Appendix**

	<p>such as 見て, ちょうだい, 書いて, 取って, etc., in controlled environments.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• use a formulaic expression for “I don’t know.”</li> <li>• reproduce formulaic expressions for asking permission to go to the bathroom and to get a drink after the teacher’s model.</li> <li>• say “thank you”(ありがとう) and “you’re welcome”(どういたしまして) after the teacher’s model.</li> <li>• say ない when they do not have a requested item.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• say how many people are in the classroom using the counter <i>-nin</i>.</li> <li>• describe various rooms at school using at least one adjective.</li> </ul>	<p>reaching certain ages.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• say what time certain subjects are offered for their grade level.</li> <li>• look at the daily schedule of a Japanese 4th or 5th grader and explain what is studied at what time.</li> </ul>
<b>Time</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• count 1–12 by rote.</li> <li>• name 12 months and 4 seasons with some help and practice.</li> <li>• tell the weather of the day with some help and practice.</li> <li>• express whether it is 寒い or 暑い with some help and practice.</li> <li>• express agreement/disagreement with はい (うん) and いいえ (ううん /ちがう).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tell time (<i>-ji, -ji han, 5 minutes</i>)</li> <li>• say at what time certain activities take place at school after practice (limited to what appears on the school schedule).</li> <li>• say at what time they do certain things every day after practice.</li> <li>• say which days of the week they go to school, which they do not, and on which they have Japanese.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• count the amount of time in terms of seconds, minutes, and hours.</li> <li>• tell frequency of activities related to their everyday and school life.</li> <li>• talk about various means of transportation and their speed.</li> <li>• answer superlative questions relating to everyday life.</li> <li>• say ordinal numbers in rank-ordering.</li> </ul>
<b>Leisure</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• count up to 10 (or necessary numbers for the game participation) in order.</li> <li>• reproduce necessary formulaic expressions for game participation after the teacher’s model.</li> <li>• name basic colors with some help and practice.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• name three sports and/or games that they like to play/watch/know.</li> <li>• name at least one item of equipment necessary for playing those sports and/or games (if applicable).</li> <li>• say how many people are needed to play the sports and/or games.</li> <li>• name sports and/or games that they play.</li> <li>• name sports and/or games that their</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• contrast at least two activities in terms of when they take place (past and future).</li> <li>• say how they evaluate certain past, present, and future activities.</li> </ul>

*Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)*  
**Appendix**

		<p>family members play or watch.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>name activities that they do on weekend and after school.</li> </ul>	
<b>Food</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>reproduce Japanese terms for familiar food items after the teacher's model.</li> <li>name at least one food item which they like/dislike.</li> <li>reproduce formulaic expressions before (いただきます) and after (ごちそうさま) the meal.</li> <li>answer simple yes/no questions regarding food with simple はい and いいえ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>name some food items that they like and they do not like.</li> <li>say what they want to eat from a lunch menu.</li> <li>name two or three dishes that they eat on certain occasions (e.g., birthday, Christmas, and Thanksgiving).</li> <li>name a few dishes that they want to eat tonight.</li> <li>name what they ate and will eat yesterday, today, and tomorrow.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>name at least 10 utensils used for cooking and eating.</li> <li>say by what means they eat certain dishes and food items.</li> <li>name food items necessary for making sandwiches and おにぎり.</li> <li>name their favorite restaurants and favorite items in the menu.</li> <li>ask and tell the prices of food items.</li> </ul>
<b>Nature</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>list animals at home, school, zoo, or farm in Japanese with some help and practice.</li> <li>name at least one animal which they feel affection and express their attitude towards it with practiced phrases such as すき and かわいい.</li> <li>answer simple yes/no questions related to learned items with はい and いいえ.</li> <li>imitate animal sound with the teacher's model.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>name at least two animals (creatures) that live in salt water, fresh water, desert, plains, jungle, and mountains/forest.</li> <li>say where certain animals live (habitats and/or continents).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>state the temperature in both F and C.</li> <li>state the weather for today, yesterday, and tomorrow (speculated).</li> <li>list activities that they do/can do in different kinds of weather.</li> <li>ask and answer questions on climate, including four seasons, in the area where they live.</li> <li>list/name ways to protect the environment.</li> <li>list/name items that can be recycled and categorize them.</li> </ul>
<b>Health</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>reproduce learned body part vocabulary after teacher's model.</li> <li>name body parts on which certain clothing items are worn.</li> <li>name at least one color such as their favorite, or their own eye color.</li> <li>count up to 10 items and express how many without classifier.</li> <li>answer simple yes/no</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>say what parts of the body hurts in certain situations.</li> <li>name some symptoms of a cold, flu, and motion sickness (chicken pox and mumps, if applicable).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>say their own height and weight using the metric system.</li> <li>advise others using ~たらどう? in terms of health conditions.</li> <li>explain to others their own health conditions and ask for advice using, どうしたらいい?</li> <li>say do's and don'ts for leading a healthy life (preventive care).</li> </ul>



**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Appendix**

	<p>questions related to learned items by はい and いいえ.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• name the bodies (human and animal) to which different parts belong by looking at pictures.</li> </ul>		
<b>Com-munity</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• reproduce learned vocabulary after the teacher's model.</li> <li>• name at least one transportation means by which they come to school.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• say the location and the population of their home town.</li> <li>• say where in town their homes are located.</li> <li>• name some structures/landmarks that they know in town.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• name at least 20 countries, at least three from each continent (other than Antarctica and Australia).</li> <li>• name major geographical features (e.g., mountain, river, ocean).</li> <li>• explain, using location words and expressions, where certain countries and major geographical features are located.</li> <li>• name at least 5 items that the U.S. buys from or sells to Japan, as well as some other countries that the children in the class represent.</li> <li>• name at least 5 products each that the U.S. and Japan are famous for.</li> <li>• make a 3-minute presentation on a country to which they are interested in visiting, including its population, geographical features, products, major cities, imports from and exports to the U.S.</li> </ul>

Reading Objectives for Stages I-III  
Students will be able to:

Theme	Stage I	Stage II	Stage III
Self	<ul style="list-style-type: none"> <li>recognize their own name written in <i>katakana</i>.</li> <li>recognize "month" 月 written in <i>kanji</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>recognize own full name written in <i>katakana</i>.</li> <li>recognize grade level written in <i>kana/kanji</i>, i.e., ~年.</li> <li>recognize month, day, and dates written in <i>kanji</i>, i.e., 月、日、一~十.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>read aloud telephone numbers of others written in <i>kanji</i>.</li> <li>find in forms where to write name and dates (birthday, today's date, etc.) with help.</li> <li>recognize and read aloud grade levels (~年生) and dates (月 &amp; 日).</li> <li>recognize and read aloud names of occupations and hobbies written in <i>kana</i>.</li> </ul>
Family	<ul style="list-style-type: none"> <li>recognize the meaning of 父 and 母.</li> <li>recognize お and オ from among other letters.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>recognize 3 items found in children's rooms written in <i>kana</i>, e.g., ベッド、ほん、ぬいぐるみ.</li> <li>recognize "My Room" written in <i>kana</i>, i.e., 「わたしのへや」、「ぼくのへや」.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>recognize and read aloud family terms and names of people written in <i>kana</i>.</li> <li>recognize and read aloud words and sentences concerning hobbies, special skills and abilities written in <i>kana</i>.</li> <li>recognize and read aloud 名前, お父さん, and お母さん.</li> </ul>
School	<ul style="list-style-type: none"> <li>recognize 3 items in the classroom written in <i>kana</i>, e.g., いす、つくえ、こくばん.</li> <li>recognize く、ク、り and り from among other letters.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>recognize 3 items found in the classroom written in <i>kana</i>, e.g., いす、つくえ、こくばん.</li> <li>recognize <i>kanji</i> for counting people, i.e., ~人.</li> <li>recognize <i>kanji</i> for boy and girl, i.e., 男の子、女の子.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>recognize and read aloud 3 vocabulary items written in <i>kanji</i> that appear in school schedules such as names of school subjects (国語, 算数, 理科, 社会, 音楽, 体育), 給食, ~時間(目).</li> <li>recognize 小学校, 中学校, 高校, and 大学.</li> </ul>
Time	<ul style="list-style-type: none"> <li>recognize months 1-12 on a calendar in <i>kanji</i> (e.g., 十二月).</li> <li>recognize ま、マ、す、ス from among other letters.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>recognize days of the week written in <i>kana/kanji</i>: 日、月、火、水、木、金、土.</li> <li>recognize <i>kanji</i> for "~day" (~曜日) in context.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>recognize and read aloud 番, 時, and 分.</li> <li>read statements on daily life written in <i>kana</i> and the learned <i>kanji</i>, and choose sentences that depict their routine.</li> </ul>
Leisure	<ul style="list-style-type: none"> <li>recognize 3 color names written in <i>kana</i> (e.g., くろ, しろ, あか).</li> <li>recognize し、シ、ろ、ロ from among other letters.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>recognize three or more sports written in <i>kana</i>, e.g., やきゅう、バスケットボール、サッカー.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>recognize 今日, 先週, 今週, 来週, 先月, 今月, 来月, 去年, 今年, 来年, and 夏休み.</li> <li>read and comprehend short sentences on past activities written in <i>kana</i> (and <i>kanji</i>).</li> </ul>

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Appendix**

			<p>with <i>hurigana</i>).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• read sentences which contain two activities connected by the <i>~te</i> form verb, and determine what activity took place first.</li> </ul>
<b>Food</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• recognize 3 favorite food items written in <i>kana</i> with contextual clues (e.g., ピザ、チキン).</li> <li>• recognize も、モ、ち、チ、き、キ from among other letters.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• recognize 3 favorite food items from a menu written in <i>kana</i> with contextual clues (e.g., スパゲッティー、ケーキ、サンドイッチ).</li> <li>• recognize 2 or 3 foods eaten on special occasions.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• read ingredients in simple recipes and choose the necessary items from food items (or picture cards) brought to class.</li> <li>• read fast food restaurant menus written in <i>kana</i> and buy what they want (figure out the price, order, and pay the right amount of money).</li> <li>• recognize and read aloud 円.</li> </ul>
<b>Nature</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• recognize 3 animal names in <i>kana</i>, with contextual clues, e.g., ラッコ、パンダ、キリン.</li> <li>• recognize い、イ、ぬ、ヌ from among other letters.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• recognize 3 animal names in <i>kana</i>, with contextual clues, e.g., ラッコ、パンダ、キリン.</li> <li>• recognize 3 habitat names written in <i>kana</i>, in context, e.g., オーストラリア、アフリカ、うみ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• recognize and read aloud American city names written in <i>kana</i>.</li> <li>• read items written in <i>kana</i> and say whether or not each is recyclable.</li> <li>• recognize and read aloud 晴、曇、雨、雪、風、度、天気、気温, and 日本.</li> <li>• read a short paragraph written in <i>kana</i> and <i>kanji</i> with <i>furigana</i> concerning four seasons of a town in Japan.</li> </ul>
<b>Health</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• recognize て、あし、and め.</li> <li>• recognize あ、ア、め、メ、て、and テ from among other letters.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• recognize 2 symptoms of illness and how the person might feel written in <i>kana</i>, e.g., せきがでる、くるしい.</li> <li>• recognize 3 expressions of feelings, うれしい、かなしい、こわい.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• read "health check" form and comprehend what each entry indicates.</li> <li>• recognize and read aloud descriptions of symptoms of some illnesses, written in <i>kana</i> and some appropriate <i>kanji</i>.</li> <li>• recognize and read aloud 歯、手、頭、食べる、飲む、洗う、寝る、and 起きる.</li> </ul>
<b>Community</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• find from a list of vehicles written in <i>kana</i> up to three that they regularly ride or have ridden.</li> <li>• recognize る、ル、や、ヤ from among other</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• recognize names, structures, and landmarks written in <i>kana</i> on a map, e.g., ぎんこう、ゆうびんきょく、びょういん.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• recognize and read aloud country names written in <i>katakana</i> (and <i>hiragana</i> when appropriate) in a world map.</li> <li>• recognize 川、山、海、大陸、山脈、太平洋、大西洋, and</li> </ul>

*Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)*  
**Appendix**

	letters.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• recognize <i>kanji</i> for north (北), south (南), east (東), and west (西), and for population in ten thousands.</li> </ul>	<p>世界.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• recognize and read aloud major products of the U.S. and Japan written in <i>kana</i>.</li> <li>• recognize and read aloud seasonal events and holidays that are celebrated in the U.S., written in <i>kana</i>.</li> <li>• read short sentences written in <i>kana</i> (and <i>kanji</i> when appropriate) about a country, including location, climate, geographical features, products, population, and the capital city, and guess which country it is about.</li> </ul>
--	----------	---	---

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Appendix**

**Writing Objectives for Stages I~III**  
**Students will be able to:**

Theme	Stage I	Stage II	Stage III
Self	<ul style="list-style-type: none"> <li>• copy their own name in <i>katakana</i>.</li> <li>• copy their own birthday month in <i>kanji</i> (e.g., 1 月).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• write own full name in <i>katakana</i> (or <i>kanji</i>).</li> <li>• write grade level in <i>kanji</i>: 一、二、三.</li> <li>• copy 3 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: な、ナ、え、エ、ね、ネ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• copy guardian's name and address using <i>kana</i>.</li> <li>• copy their own name, age, name of school, grade level, telephone number, birthday, and hobby, using <i>kanji</i> for numbers.</li> <li>• write four <i>kanji</i>, 月, 日, 年, and 生 in context.</li> <li>• copy a few short sentences indicating their wishes, including an occupation that they want to engage in when they grow up (~になりたい), and things they want to do in the near future, using <i>kana</i>.</li> </ul>
Family	<ul style="list-style-type: none"> <li>• copy 1 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i> symbol: お、オ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• write 4 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: へ、へ、ん、ン、ほ、ボ、わ、ワ.</li> <li>• copy 3 items found in children's rooms in <i>kana</i> and label drawing of own room in <i>kana</i> (~の へや).</li> <li>• copy own phone number written in <i>kanji</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• write with practice and teacher's help a few short sentences on special skills and abilities that they have (potential form) and the extent of their ability, using <i>kana</i>.</li> <li>• write the names of family members, their hobbies and special skills, and the extent of their abilities, using <i>kana</i>.</li> <li>• copy 名前, 父, and 母</li> </ul>
School	<ul style="list-style-type: none"> <li>• copy 2 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: く、ク、り、リ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• write 3 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: こ、コ、と、ト、の、ノ.</li> <li>• copy 3 items found in the classroom in <i>kana</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• write the days of the week (日~土).</li> <li>• copy 小学校 and one name of favorite school subject in <i>kanji</i>.</li> <li>• write in <i>kana</i> all the school subjects that they study.</li> <li>• write with practice and teacher's help a few sentences about their favorite subject.</li> </ul>
Time	<ul style="list-style-type: none"> <li>• copy 2 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: ま、マ、す、ス.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• write 3 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: み、ミ、か、カ、つ、ツ.</li> <li>• copy days of the week in <i>kana/kanji</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• write 時 and 分.</li> <li>• draw graphs and write their titles and copy other related information in <i>kana</i>.</li> <li>• write in <i>kana</i>, with practice and teacher's help, a few superlative sentences concerning self, class mates or other topics.</li> </ul>
Leisure	<ul style="list-style-type: none"> <li>• copy 2 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: し、シ、ろ、ロ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• write 3 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: さ、サ、そ、ソ、び (び) (ひ).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• copy 今日, 先週, 今週, 来週, 先月, 今月, 来月, 去年, 今年, 来年, and 夏休み.</li> </ul>

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Appendix**

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• label favorite games in <i>kana</i>, e.g. いろいろに.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• label picture of favorite activities in <i>kana</i>, e.g., ビアノ、すいえい.</li> <li>• write <i>kanji</i> for counting people, i.e., ~人.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• write 年, 今, 来, and 週.</li> <li>• write a short composition of 4 or 5 sentences on a summer vacation, following a model.</li> </ul>
<b>Food</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• copy 3 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: も、モ、ち、チ、き、キ.</li> <li>• label 1 favorite and 1 least liked food item in <i>kana</i> following the teacher's model.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• write 3 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: は (ば) (ば)、ハ (バ) (バ)、け (げ)、ケ (ゲ)、に、ニ.</li> <li>• label 2 or 3 foods eaten on special occasions in <i>kana</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• label in <i>kana</i> names of kitchen and eating utensils learned in the lesson.</li> <li>• write in <i>kana</i> a list of ingredients necessary for making sushi and sandwiches.</li> <li>• write a menu for a make-believe restaurant using <i>kana</i> and <i>kanji</i> they know.</li> </ul>
<b>Nature</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• copy 2 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: い、イ、ぬ、ヌ.</li> <li>• copy one animal name in <i>kana</i> following the teacher's model (e.g., さる).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• write 3 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: ら、ラ、ふ、フ、た (だ)、タ (ダ).</li> <li>• label 3 animals and their habitats in <i>kana</i> following the teacher's model.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• copy 晴, 曇, 雨, 雪, 度, 天気, and 気温.</li> <li>• write 春, 夏, 秋, and 冬.</li> <li>• label weather and temperature in a weather map of the U.S. and/or Japan.</li> <li>• copy in <i>kana</i> step-by-step instructions for making paper, accompanied by pictures.</li> <li>• write short sentences in <i>kana</i> about the seasons and weather in their hometown.</li> <li>• produce a class letter (a letter jointly written by the class) introducing their town, written in <i>kana</i> and <i>kanji</i>.</li> </ul>
<b>Health</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• copy 3 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: あ、ア、め、メ、て、and テ.</li> <li>• copy あし and て with the teacher's model.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• write 3 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: う、ウ、れ、レ、せ、セ.</li> <li>• copy 3 terms for illness/feelings in <i>kana</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• list do's and don'ts for leading a healthy life, using <i>kana</i> and some appropriate <i>kanji</i>.</li> <li>• construct a poster of mottos for a healthy life.</li> <li>• copy 食べる, 飲む, 洗う, 寝る, and 起きる.</li> </ul>
<b>Community</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• copy 2 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: る、ル、や、ヤ.</li> <li>• copy ひこうき.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• write 3 <i>hiragana</i> and <i>katakana</i>: ゆ、ユ、よ、ヨ、(きよ)、(びよ)、む、ム.</li> <li>• copy labels for north, south, east, west in <i>kanji</i> onto map, i.e., 東西南北.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• copy country names in <i>kana</i> that they have read before.</li> <li>• write in a few sentences giving a description of a country that they had previously reported orally to class.</li> <li>• write 山, 川, and 海.</li> <li>• write in <i>kana</i> a list of products imported to the U.S. from Japan and those exported to Japan from the U.S.</li> </ul>

***Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)***  
**Appendix**

			<ul style="list-style-type: none"><li>• copy a list of holidays in the U.S. and Japan in <i>kana</i>.</li><li>• write on a poster board in <i>kana</i> (and <i>kanji</i> when appropriate) whatever information they have gathered about a country.</li></ul>
--	--	--	---

# Materials List



教材リスト

ビデオ：

1. (財) 日本テレビ文化事業団  
日本語学習ビデオ  
生活 (N-④) 「たのしい学校」
2. 「けんたろうの一日」 *A Day with Kentaroo*  
Japan Forum (財団法人国際文化フォーラム) 1997  
URL <http://www.tjf.or.jp/eng/de/deindex.html>
3. 「サザエさん」 *Sazae-san*  
原作：長谷川町子作、姉妹社、フジテレビ放映  
Machiko Hasegawa, published by Shimaisha, broadcast by Fuji
4. 「ちびまる子ちゃん」 *ChibiMaruko-chan*  
原作：さくらももこ、集英社、フジテレビ放映  
Momoko Sakura, published by shuueesha, broadcast by Fuji
5. 「となりのトトロ」 *My Neighbor Totoro*  
監督:宮崎駿「スタジオジブリ」  
Director: Hayao Miyazaki, Studio Ghibli
6. 「ドラえもん」 *Doraemon*  
原作：藤子不二雄、藤子プロ／小学館  
Fujiko Fujio, Fujiko production/Shoogakkan
7. 「Video Letter from Japan」  
The Asia Society 連絡先：<http://www.asiansociety.org>
8. 「魔女の宅急便」 *Kiki's Delivery Service*  
監督:宮崎駿「スタジオジブリ」  
Director: Hayao Miyazaki, Studio Ghibli
9. 「もののけ姫」 *Princess Mononoke*  
監督:宮崎駿「スタジオジブリ」  
Director: Hayao Miyazaki, Studio Ghibli

歌：

犬のおまわりさん	お誕生日のうた
おなかがへるうた	お話指さん
お弁当の歌	かごめかごめ
体元気かな (ひらけポンキッキ)	かわいいかくれんぼ
こぶた、たぬき、きつね、ねこ	ぞうさんのあくび (NHK おかあさんと
とけいのうた	いっしょ挿入歌)
へのへのもへじ	へめへめくつし

参考資料：

1. 「新・たのしいこどものうた 100 選」 *Shin Kodomo no Uta 100-sen*  
アポロン音楽工業株式会社 (1989)、アポロン CD ライブラリー  
*Apolon Ongaku Koogyoo, 1989, Apolon Library*
2. 「こどものうた 200」 *Kodomo no uta 200*  
小林美実 編、チャイルド本社、1975  
*Yoshimi Kobayashi (ed), Child-hon, 1975*

**Jan Ken Pon Stage I (Grades K-1)**  
**Materials List**

---

本:

いきいき日本語 *Live Action Japanese*

メアリー・シスク・野口著, Fukuda Kazue, Contee Seely, and Elizabeth Romijn,

Command Performance Language Institute, Berkely, CA, 1994

「いよいよえん」中川李枝子（りえこ）／さく、大村百合子／え、子どもの本研究会編集、福音館書店、1962

「おいしいのぼうけん」（絵本・ぼくたちこどもだ 1）古田 足日／田畑 精一作、東京、童心社、1974

「おばけちゃんシリーズ」 松谷みよこ作、講談社刊

「かいじゅうぞろぞろ」木曾秀夫さく・え、株式会社サンリード、京都1981

「ぐりとぐら」中川李枝子（りえこ）／さく、大村百合子／え、福音館書店、1963

「国語5年下」光村図書出版株式会社。

「小学生用の漢字辞典」（旺文社）

「ドタンバのマナー」 サトウサンペイ、新潮文庫、1985

「どらえもんの漢字辞典」小学館、1990

「ハイブリッド新辞林」三省堂 CD ROM, 1998

「はらべこあおむし」エリック・カール／著、森 比左志／訳、東京、偕成社、1976

「まる・さんかく・しかく」（たべものだいすき おうさまシリーズ③）

作／もり・けん、文／武鹿悦子、絵／清水耕蔵、ひかりのくに株式会社、大阪／東京、1984

「もりのおべんとう屋さん」舟崎靖子（やすこ）／作、舟崎克彦（よしひこ）／絵、偕成社東京、1986

「もりのゆうびん屋さん」古川 日出夫 作絵、創育、1989

「ゆうたくんちのいばりいぬ」シリーズ、きたやま ようこ 作絵、あかね書房、1988-96

「わにさんどきっ はいしゃさんどきっ」五味太郎／作・絵、偕成社、東京、1984

「わたしのにはん Book 1」 *My Homestay Family*

「わたしのにはん Book 2」 *My Day at School*

「わたしのにはん Book 3」 *My Day in Tokyo*

Kumi Kato, Donna Weeks, Judy Viney, Charles E. Tuttle, Tokyo 1995

#### Web sites

折り紙アート正六面体の作り方

<http://www.netpark.or.jp/origami/origami.html> (1999年 3月現在)

水族館のパンフレット

<http://www1e.mesh.ne.jp/asamushi/kannai2.html> (March 26, 1999)

日本全国の天気／気温のサイト

<http://www.tbs.co.jp/weather/info-j/today.html> (March, 1999)

リサイクル

<http://www.wnn.or.jp/wnn-eco/game3/index.html> (March, 1999)

おはしいろいろ

<http://www.urban.ne.jp/home/miyoshi/kurashi/recycle/recycle.htm> (as of March, 1999)

外務省資料

[http://www.mofa.go.jp/mofaj/toko/tokei\\_2/tokei\\_3\\_1.html](http://www.mofa.go.jp/mofaj/toko/tokei_2/tokei_3_1.html) (as of March, 1999)

新幹線時刻表

[http://www.asahi-net.or.jp/~ev7a-ootk/time/etime\\_012.htm](http://www.asahi-net.or.jp/~ev7a-ootk/time/etime_012.htm) (as of March, 1999)